

Call 7895.145




Harvard College Library

FROM

Prof. Fred N. Robinson

Barbara
vive



INSTRUCTIONNEU

SANTEL

AR ER GURIONNÉEU

PRINCIPAL

AG ER RELIGION,

EIT

BOUT LEINET ÉN TIGUEAHEU, HAC EIT CHERVIGE
D'EXPLICATION D'ER HATECHÉN.

Declina à malo, et fac bonum.

Peëlleit doh en droug, ha groeit ermad. Ps. 36.

ÉDITION NEHUE.

É GUÉNED,

É TI DE LAMARZELLE, IMPRIMOUR-LIVROUR,

AR EL LICRU,

1830.

Celt 7895.145

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF

PROF. FRED N. ROBINSON

Nov 21 1931

AVERTISSEMENT.

N'EN dès quet paud a quëmb itré en Instructioneu santel-men hac er-ré zou hanauet a uerço é-mésq en dud diar er mæzeu : rac copiet int bet a greihue ar er-ré-zé. Laqueit-ç'ou neoak amen calz a dreu ne oënt quet er-ré guettan, èl mei en Explication a Synbol en Apostolet, a Ourhœmeneu Doué ha ré-en Ilis, ag er Pater, ag en Overèn, a certæen Ceremonieü practiquet én Ilis, etc. Pe vehai queméret quemènd a sourci de studial er gurionnéeu comprenet èl Livr-men, èl e guemér en darn-muyan de zésquein amoædage ha bamage er béd, ne vehai quet quemènd a Grechénion ignorand a zivoud en affær ag ou salvedigueah. Er bihan a boén e laquéer de studial hur Religion santel, e zou caus d'er malheureü e arrihue bamdé én Ilis. N'en dai quet diæz laquad un dal de-zivarchein ag en hënd dréd, nac ehué laquad un ignorant de gredein ur faus doctrin. Ul lod-vad e vehai marcé coutant a zésquein hac z voud instruet, p'ou devehai Livreü, pé ma cavehènt unan-benac charitabl érhoalh eid ansaignein dehai er péh zou requis goud eit bout salvet. Hama el Livr-men e goutantou er-ré e ouair leine hæ en dès gréd de zésquein ou Religion, hac e ziscoei dehai é hès un œvr a charité é hinstrugein en dud ignorant, hac é tifari er-ré zou é goal hënd. Peb Chapistr a nehous rescond d'ul Leçon-benac ag er Hatechén, de béhani é chervige d'Explication.

AVIS.

AVBIT rein d'en dud pére ne hanauant quet er Chiffreu Romæn en æzemand degavouet, el Livreu-Breton-aral e zou bet imprimet, pé ér-ré e zeli bout imprimet goudé, er Chapistreu, Articleu, pé Figuriu de béré hennen ou hass liès, ni hun nés credet necessær laquad amen un daulèn ag er Chiffreu-zé, guet ou zalvouédigueah exprimet é Chiffreu Arab (*). Er Chiffre Romæn n'en dai composet meit ag er seih Lettrèn-men C. D. I. L. M. V. X. Er C e tall cant, en D e tall pèmb-cant, en I e tall unan, en L e tall hantér-hant, en M e tall mille, er V e tall pèmb; hac en X e tall dec.

I	<i>Senefi pé e tall</i>	1		XV	<i>Senefi pé e tall</i>	15
II	-----	2		XVI	-----	16
III	-----	3		XVII	-----	17
IV	-----	4		XVIII	-----	18
V	-----	5		XIX	-----	19
VI	-----	6		XX	-----	20
VII	-----	7		XXX	-----	30
VIII	-----	8		XL	-----	40
IX	-----	9		L	-----	50
X	-----	10		LX	-----	60
XI	-----	11		LXX	-----	70
XII	-----	12		LXXX	-----	80
XIII	-----	13		XC	-----	90
XIV	-----	14		C	-----	100

Remerquet a p'en dès un X é raug un L en er bihanna a zec : a p'en dès un I é raug ur V en er bihanna a unan ; hac er memb I é raug un X er bihanna ehué a unan.

(*) Er Chiffreu Arab e zou ér-ré a béré en hum chervigér ordinairement, el mei, 1, 2, 3, 4, 5, etc.



INSTRUCTIONEU SANTEL.

CHAPISTR QUETTAN.

Obligationeu ur Hrechén.

OL é tougamb en Hanhue inourabl a Grechén ; mæs dibaud e hum boéni eit hanàuein hac accom- plissein erhad ou obligationeu. Eit bout Crechén réd-é bout badéet, credein ha gobér profession ag en Doctrin a Grecheneah. Idan en tair condition-zé en en dès Doué hur heméret eid é vugalé ha grateit temb é Ranteleah. Ol é homb bet conceuet ér péhet: mæs Doué, dré é visericord, en dès prepart temb ur remæd ér Sacremand a Vadiant. Er-ré zou bet badéet hac e varhue quénd en oaid a ræson, e zou *salvet* dré vertu er Sacremant-cé; mæs ur uéh ma vér deit d'en oaid a ræson, red-é opèn, eit bout sal- vet, credein ha gobér profession ag en Doctrin e ansaign demb en Ilis a berh Jesus-Chrouist, hac e zou comprenet é berr-guirieu é symbol en Apostolet.

SeÛllet ha comprenet enta, émé S. Yehan, *peh quer bras-é en hur hevir caranté hun Tad, a p'ers dès vennet ma vezemb hanhuet, ha ma vezemb é gurionné bugalé de Zoué!* Er béd, de laret-é, er-ré e gar er béd, ne hanàuant quet *peh quer bras bonheur* hac inour-é quement-cé aveid-omb, rac ne hanàuant quet Doué. Lod e hum hlorifién ou leigné; lod én ou danné; lod én ou vaillantiss: lod ne chongéant meid a g'lasq plijadurieu er vuhé. Mæs ur guir Grechén ne hum hlorifi quet én é dud; rac ma houair é mant ol bugalé cablus d'un tad criminel (Adam): ne hum vantt quet ag é nærh; rac ma houair n'en dai capabl (hemb secour Doué) d'obér nitra eid é salvedigueah: ne laq quet é chonge guet en.treu ag er béd; rac ma houair en ou huitteit quént peél: ne glasq quet plijadurieu er vuhé nac æzemand er hory; rac ma houair é ma crouéet eit joyeu éternel. Diazéet-é mad én é galon er honzeumen e larai S. Pierr d'er Grechénion guharal: *Hulzou, éw'éan, un Nation choæget guet Doué...ur Boblsantel, ur Bobl prenet dré Oaid précieux Jesus-Chrouist Ne oaih quet guharal é Bobl; mæs bermen é koh Pobl en Eutru-Doué: n'hœu poi quet bet misericord; mæs bermen é ma accordet teoh. O Crechénion!* e-mé S. Leon, hanàuet enta *peh quer bras bonheur-é aveid-oh boud é gurionné bugalé de Zoué* hac hériterion d'en Nean, ha ne yet quet d'ancohad un avantage quer caër, eit hum darel én ur vouillèn a bep sort infamité.

Er Sænt e hanàuai erhad *peh quer bras bonheur* hac inour-é bout Crechén, a p'ou dès cavet inouraploh er galité-zé, eit quement tra e eëllehai boud istimettan ér béd. Gùel oai guet S. Loëis bout hanhuet Loëis a Poissi, rac ma hoai bet badéet é Poissi,

eit bout hanhuet Loëis Roué a-France. Er Vartiret
 n'ou doai quin de rescond d'er péh e oulennait guet-
 t'ai, meit, *me zou Crechén*, hac ind e gavai é hoai
 un inour bras aveit-t'ai souffrein ha merhuel eid un
 Hanhue quer santel. Ol é tougambehué en Hanhue-
 zé : mæs méh hun nès quasi é tiscoein é ramb pro-
 fession ag er péh esenéfi. Pihue ne vanq a gourage
 én amzér-men , a pe vai necessær dihuén Jésus-
 Chronist ; a pe uctén offancein dré en touyereahen,
 er blasfæmeu hac er péhédeu horriplan ? Mén é
 vou cavet hermen tud e gredou hum laquad guet
 er-ré e glasq gobér én ur hanton un établissemant
 benac eit gloër Jesus-Chrouist ha salvedigueah en
 ineanneu , pé corrigein un désordr-hac arrestein ur
 scandal benac ? Pihue e ra er péh e lar demb Jesus-
 Chronist hur Mæstr dré guéneu S. Pierr : *Ne ret
 jamæs droug eit droug, nac offance eid offance; mæs
 quentoh reit hou pènnoh d'en ol, rac ma houzo é ma
 eit quement-cé é hoh galhuet d'er Grechéneah, eit
 ma receuchait èl hériterion mat, ervenediction e oarn
 Doué deoh eid er vuhé-men hac er vuhé-bral. Er
 memb Apostol e lar hoah én un andræd-aral : Mem-
 berdér, heurus-oh mar souffret er méh, en anjuliet
 ha tourmanteu eit Jésus-Chrouist.... Mæs ne faub
 quet ma veritehait souffrein rac ma hoh multrér,
 lair, goal-gonzour, iuis : mæs mar souffret èl ur
 guër Grechén n'hou peèt quet méh ; mêlet quentoh
 en Eutru-Doué, rac ma hoh affliget eid é Hanhue.
 Arlerh quement-cé, me oulèn hoah guennoh : én ol
 poénieu, miserieu, colteu, afflictioneu ha clinhue-
 deu, pihue e lar : *Mæ zou Crechén, er Groès e zeli
 bout me partage ér béd-men?**

Quement-cé hun nès neoah grateit de Zoné a
 p'hun nès laret ar er Fonce a Vadiéut : *Me renonce*

d'en diaul ha d'é œvreu, d'er béd ha d'é.vobanceu, d'er hiq ha d'é fal plijadurieu ; ha m'en dès Doué hur heméret eid é vugalé hac hériterion d'é Ranteleah, guet ma vehemb fidel de viret é Lezèn èl m'hun nés grateit.

Ur Hrechén e zeli bout grucifiet eit er béd, hac er béd grucifiet eit-t'ou : rac ur memb tra-é bout Grechén ha boud obliget de vihuein eit Jesus-Chrouist, de squffrein eit Jesus ha guet Jesus ha de verhuel eit Jesus, èl m'en dès bihuèt, souffret ha m'en dai ma huët aveid omb-ol. *En n'emb e fal dehou donnet ar me lerh, é-mé Jesus, renonciéet dehou é hunan, douguéet é Groès bamdé, hac héliéet mé. Mæs en hani ne guémér quet é Groès ha n'em héli quet, n'en dai quet dign a hanan, na ne veritt quet bout lodéq gueneign. Quement-cé e ra de S. Paul laret: Doué re-viret ne hum hlorifiehèn é nitra meid é toug Croès Jesus-Chrouist hur Salvér. Ha mar dai quement-cé ur folleah de chonge er-ré e hum bligedoh hum goll ; er-ré e zezir hum salvein ne gaveint jamæs brassoh inour, eid é toug Croès Jesus-Chrouist.*

Ne hum drompamb quet : ul lod vad en dès croezieu ou goalh de zoug ér béd-men : mæs èl n'ou dougant quet eit Jesus-Chrouist, inde goll er méritt ag ou foén. Rac-cé é lar S. Yehan : *En hani e lar é chom é Jesus-Chrouist, e zeli quérhet èl m'en dès quérhet ; de laret-é, gobér èl m'en dès groeit, hac a balamor dehou : rac en hani e hum zalh staguët doh Jesus dré garanté ha dré er santeleah ag é vu-hé, ne zeli chongeal a souffrein nac a vihuein meid aveit Jesus.*

O me Salvér Jesus ! assuret e hoès temb é hoh er guër hënd e zeliamb héli ; reit temb sclærdér eit hanàuein hou volanté santel, ha conduiet hur pa-

zeu eit ne fariehemb quet ag er roult e hoës mer-
chet temb eit arrihue ér Barraouis. *Amen.*

ARTICLE I.

Ag er Vertuyeu é general.

COMPRENET-É tout er péh hun nés d'obér, ér berr
gurieu-men : *Peèlleit doh en droug, ha groeit er
mad.* Eit peëllad doh en droug red-é pratiquein er
Vertuyeu : rac ma n'en doh quet vertuus, hui e vou
quasi sur péhour. Ur Vertu a Grechéneah e zou un
donæzon surnaturel e chom én inean, e zoug hac
e secour mab-dén d'obér vad ha de beëllad doh en
droug. Me lar un *donæzon surnaturel* ; rac ne fe-
hemb quet hé meritein nac hur bout hi a hanamb
hun hunan : de Zoué hemb quin en hun nés obliga-
tion a guement-cé. Me lar un *donæzon... e chom én
inean...* rac un action vat hé hunan ne véritt quet
d'hé dén en hanhue a vertuus ; red-é eit quement-
cé m'en devou ur certæn doug hac acustumance
d'obér er mad.

Bout-ç'ou deu sort Vertuyeu : bout-ç'ou tair
hanhuet Théologal, rac ma tougant abèn-caër d'i-
nourein Doué : ol er-ré-ral e zou hanhuet Moral,
rac ma chervigeant de réglein mab-dén én é gom-
portemant. En tair vertu Théologal e zou er Fé, en
Espérance hac er Garanté : dré er Fé é credamb é
Doué ; dré en Espérance é homb ingorto a er possé-
dein ; dré er Garanté en er haramb. Er Vertuyeu
Moral et zou ol diazéet ar bedair-principal han-
huet Cardinal, èl pe lareheoh *gondeu er Vertuyeu* ;
rac ma teli ol er Vertuyeu-aral troein ar er pedair-
zé, èl un or ar hé gondeu. Er guettan e zou en *Avis-*

mat pé *Prudence* ; en eil e zou en *Nærh* ; en dairvet, en *Tampérance*, hac er bedairvet, er *Justice*.

En *Avis-mat* e ra demb difforh er péh e blige de Zoué, doh er péh en offance ; er péh hun tosta de Zoué, doh er péh hur peëlla doh-t'ou ; er péh zou mat, doh er péh zou droug ; hac e ra demb istimein en distérran ævr-mat groeit cit Doué, gùel eid en ol actioneu inourabl' groeit eid er béd.

En *Nærh* e ra demb feahein ol er péh zou diaz én-hènd a hur salvedigueah ; e ra demb resistein doh tantationeu er goal-spéret, doh er béd, doh er péhet ; hac e ra demb courage d'andur quéntoh er marhue eit gobér nitra e zispligehai de Zoué.

En *Tampérance* e zistag hur halon doh en treu crouéct, doh er plijadurieu, hac e ra demb hum chervige a vehai eit hun dobér hemb quin ha soulagemant hun Nesson, dré en dezir e laq én hur halon de glasq drès peb tra er madeu hac el lehui né éternel.

Er *Justice* e ra demb hum aquittein ag er péh e zeliamb de Zoué, demb-ni hun hunan ha d'hon Nesson, guet ur gréd perpet ampert ha carantéus. Hanhuein e rér ehué *Justice* en assamblage ag en ol Vertoyeu, hac un dén santel e hanhuér un dén just.

Ol er Vertoyeu en dès dobér a Brudance, a *Nærh*, a *Damperance* hac a *Justice*. A *Brudance* eit goud choæge er fin, er moyandeu hac er circonstanceu jaugeabl' eid en exercice a bep Vertu. A *Nærh* eit ne vehér quet distroeit ag en exercice ag er Vertoyeu particliér, dré zougeance nac espérance er bet. A *Damperance* eit ma vou groeit quemènd èl e faut, ha non pas mui eit ne faut. A *Justice* eit ne vanquehemb quet ér pratiq a bep Vertu d'er péh e zeliamb de Zoué, demb-ni hun hunan, ha d'un Nesson.

Ag er pedair Vertu principal-zé é ta hilleih a Vertuyeu-aral : é han de gonz a lod a nehai.

En *Humilité*, e ra demb avouéin n'en domb nitra, n'hun nés nitra ; heumb græce Doué n'eëllamb gobér nitra a vadeit hur salvedigneah i eël dohemb enta er vanité, en istim a hanamb hun hunan, en disprisançe ag er-ré-ral, hæ en dezir de vout mélet ér béd.

En *Douster*, e ra demb mouguein hur holér, torrein hur fal-imur, goasqueiu ar hur prontitud, ancoehad en anjolieu, pardonein en offanceu. N'en domb roq, brusq ha revait, meit rac ma hum gayamb un dra-benac. *Desquet gueneign*, emé Jesus-Chronist, é hon doace hac huenbt a galon.

Er *Batiantæt*, e ra souffrein a galon vat ha hemb ham glém én ol poénieu, clinhueden, trebilleu e arrihue guenemb aberh Doué, pé dré é bermission.

Carain er *Peah*; dré un imur mat ha dambonær peëllad doh en tabut ; dihoal doh en dissancion ; arrest er-ré coleret ; haquad er peah é mesq er-ré zou é caz ; james chican na procès hemb ur guir ræzon.

Er *Burtost*, e ra ehuehad doh en amitié tinér ha doh en hantiss didalvé ; feaheiu en ol tantationeu ; resistein doh er chongeu importun ; peëllad doh en ol occasioneu ; dihoal doh modeu ha vanitéeu er béd.

Er *Modesti*, pé *Honestiss*, e ra bout pozet én ol conzeu hac obereu ; en devout caz hac horreur doh en ol gnsquemanteu difourniss, en ol gesteü dijauge, en ol conzeu sot, er bourdeu infam, corolleu, bouffonnereahen, etc.

Er *Moderation*, a fæd en daibrein hac en ivet r. daibrein hac ivet eit bihuein, ha non pas aveid er blijadur de hum goutantein ; bout reglet ér plija-

durieu memb inoçant ha permettet ; considerein en en dès hun Salvér liès ouilet, mæs n'en dai quet sur en en dès jamæs hoarhet. *Malheur, e-m'éan, d'er-ré e hum zivertiss, rac ind e ouilou un dé e zei.*

Er *Mortification*, e ra plæguein er fal imurieu, torrein er fal daicheu, renonciein d'er fal acustumanceu, gobér brizel d'er vinceu, én ur bratiquein er Vertuyeu contrel déhai.

Er *Bénigèn*, e afflige hur halon guet ur regrèt veritabl a hur péhedeu, hac e ra demb distannein colèr en Eutra-Doué dré hun dareu, ha-disarmein é justice dré hun ævreu mat.

Carein el *Labour* ; ol é homb condannet de labourad ha de boéniein peb-unan revé é vacation. Ne chomamb quet enta de boéz, guet eun n'hul laquelleai er goal speret de gouéh ér péhet. *En arouaredigueah e zou caus de hilleih a fallanté*, emé er Speret-Santel.

Er *Beuranté* a speret, e zistag er galon doh en ol treu ag er béd ; e ra bout ootant guet er péh e ra Doué demb : mar hun nès treu, en trugairicad ; mar ou hollamb, quemér scùir ar en dén santel Job. En Nean é teli bout hur chonge hac hur halon ; rac inou é teli bout hun tresor.

Dougeance Doué ; Douget en Eutra-Doué, e-mé er Speret-Santel, ha miret é *Ourhæmeneu*, rac chetui *petra* e ra d'un dén bout just ha santel. N'en dai quet assès peëltad doh en droug guet eun a vout punisset ; mæs guet un dougeance carantéus en dès ur hroaidur mad a zispligein d'é dad.

Chetui er Vertuyeu *Moral* e zeli peb-unan pratiquein a balamor de Zoué, ha non pas rac m'en dint honest, inourabl ha ræsonabl. Lod e chonge guet-t'ai bout vertuus, rac ne vihuant quet èl er-ré

fallan, rac ne gouéhant jamæs é certæn péhedeu bras ha scandalus, deusto ma hum hroant doh péhedeu-aral a béré ne brezant quet cheleuet er re-bræche:lod e change bout vertuus, rac ma rant ævren ha devotioneu caër dirac en dud, rac m'ou dès groeit ou Fasq, pé m'ou dès bet de gommuniein un dé bras a zevotion; deusto m'en dint carguet a vanité; corromplet én ou inean, ha ne dostant d'er Sacramenteu meit eit héli er mod hac er gustum. Ol en dud-cé e hum dromp. (Eit désquein pratiquein erhad peb Vertu é particuliér, leinet guet attantion en drivet Parti ag en *Or ag er Vuhé devod dré S. Francès a Sale*).

ARTICL II.

Ag er Fé a Grechéneah.

ER Fé zou ur Vertu Théologal dré béhani é credamb ferm ol er péh en dès revélet en Eutru-Doué, hac e ra demb en Ilis de gredein.

Er Fé zou ur Vertu Theologal, de laret-é, ur sclærdér surnaturel péhani e zoug mab-dén bet-ha Doué memb. Er Fé e ra demb credein ferm, hemb doutance er bet, ol er péh en dès Doué revélet d'eu Ilis, hac e ra demb en Ilis de gredein ag é berh, rac ean en dès int laret ha u'eëll quet hum drompein nac hun trompein. *Doué, e-mé S. Paul, en dès conzet guharal doh hun Tadeu dré guëneu er Brosætet; mæs goudé ean en dès conzet dohemb dré guëneu é Vab uniq.* Ni e ouair enta sur en en dès conzet: en Ilis el lar demb, hac en Ilis n'eëll hum drompein nac hun trompein; rac er Speret-Santel e zou perpet guet-hi dré é assistance, eit ma vou goarnourés

d'er Scritur sacret, péhani zou conzeu Doué memb, eit m'ou expliquou ha ma ansaignou demb opèn er gurionnéeu deit a vèg de vèg ag en Apostolet beéd omb, ha péré, hemb bout comprenet ér Scritur santel, e zou neoh conzeu hun Doué.

Er Fé e saù mab-dén beéd en Nean eit contampain parfæctioneu infini hun Doué, eit considerein en dondaed ag er Misterieu a hur Religion, hac a-dorein er péh n'eëllamb quet comprenein dré er sclærdér a hur ræson goann ha distér. Dré er Fé é hanâuamb péh quer misericordius-é hun Doué é quevir er-ré e zistro doh-t'ou a galon, ha péh quen terribl vou é vangeance inemb d'er béherion obstinet. Er Fé e laq én hur halon en dougeance santel a zisplige dehou, hac en dezir earantéus d'obér perpet é volanté, Dré er Fé é hanâuamb péh quer faus-é plijadurieu er béd, péh quer bras-é folleah er-ré e laq ol ou spi de glasq ou æzemant ha lehuiné ar en doar, ha péh quen terribl-é er bunion e reserv Doué dehaj ér béd-hont. Mæs hi e zésq demb ehue péh quer bras-é joé ha contantemand er-ré é zispris er béd hac é zivertissemanteu, eit chervige Doué guet fidelité, ha doug ou Hroès arlerh Jésus-Christ. Er Fé anfin hul laqua de vout sourcius de seëlltet petra zou dihuennet eit n'er grohemb quet; ha petra zou ordrenet eit er gobér ne vern petra e vou laret a hanamb: hi hun désq de zisprisein er vuhémen, ha de zezirein er marhue, él'un tremén heurus ag er poénieu d'er joyeu.

Ag en nécessité ug er Fé.

Er Fé zou necessær de bep-unan eit bout salvét; *rac hemb er Fé, é-mé S. Paul, ne sehemb quet pligéin de Zoué*: hac hur Salvés e lac sclær én Avieñ,

é vou condannet en hanine gredou quet. Rac-cé hur Mam santel en Ilis e ansaign demb é ma er Fé er *hommancement a hur salvedigueath.* Hemb er Fé n'èllér ento na pligein de Zoué na bout salvet. Ha hoah, ne hum drompamb quet ; peb sort Fé n'hur salvou quet : rac er Fé hemb *œvreu mal, e zou marhue,* emé S. Jâq ; hac ur Fé marhue ne tall de nitraid er Baraouis. Réd-é en doud ur Fé bihue, de laret-é, jaugein hur buhé guet er péh e gredamb , hac èl-cé bout distagnet doh er béd, rac ma ramb profession a gredein guet S. Jâq, penaus en-n'emb e gar er béd, e zou enemis de Zoué.

N'en dai quet assès credein é general ol er péh e gred en Ilis ; rac bou:-ç'ou gurionnéu principal e zeliamb goud ha credein é particulier. Peb Crechéndeit d'en oaid a ræzon, e zeli, idan boén a zannation, goud ha credein é hès un Doué péhani e recompance er-ré vat, hac e buniss er-ré fal ; ean e zeli goud ha credein Mistér adorabl en Drindéd, Mistér en Incarnation, Mistér er Redemption hac er gurionnéu-aral comprenet é Symbol en Apostolet, Gour-hæmeneu Doué ha ré en Ilis, hac er péh e seél er Sacremanteu, é spécial er Vadiënd, er Sacremant ag en Autær, hac er Sacremant a Benigèn. Rac-cé pihue-benac e ra Covezioneu hemb goud er Mistérieu-zé, e zou obliget d'ou reparein. Caër hou pou laret en e hoès ind ancoehet ; er Fé zou necessær beéd er marhue, ha ne hoès quet ancoehet offansin Doué : caër hou pou hoah laret ne hoès quet a vémoër, n'èllet quet désquein, hui e zésq erhad coroil, sonnein, ha mil sotiss-aral : abil oh partout meid én hou Lezèn.

Ordrenet-é hoah demb idan boén a béhein marvelemant, goud petra é er Marhue, er Jugemant

er Purgatoër, er Baraouis hac en Ihuern ; credein penaus en inean ne varhuou jamæs. Obliget-omb ehué, émé en Doctor S. Thomas, de oud ha de gredein Misterieu Jesus-Chrouist, é spécial er-ré zou inouret én Ilis dré ur Gouil hac un devotion-benac. (Hui e gavou quement-cé expliquet é Gourhæmemeu en Ilis). Ni e zeli hosh goud ha credein é teliamb inourein er Sænt, respettein hou Relégueu ; goud ha credein é hès én Ilis Indulgenceu a béré é teliamb profitein ; goud ha credein é hamb obliget d'aboeissein d'en Ilis, ha n'en dès quet a salvedigueah ér mæz a nehi.

Obliget vér d'obér forh liès Acteua Fé : 1º. A pe vér deit d'en oaid a ræzon. 2º. A pe vér tourmantet dré un tantation benac, dtès peb tra, mar bai inemp d'er Fé 3º. A pe bedér. 4º. A pe dostér d'er Sacremanteu. 5º. A pe vér én dangér a varhue. N'en dai quet erhoalh temb hur boud er *Fé én hur halon ; requis-é hoah hé avouéin dré hur honzeu* : de laret-é, ne zeliamb hur bout na méh na dougeance é havouéin a vouéh ihuel é hamb Crechénon, hac é teliehem-b-ni coll hur buhé : rac, emé Jesus-Chrouist : *en-n'emb em avouéou dirac en dud, m'en avouéou ehué dirac me Zad péhani zou én Nean : mæs en hant e renonciou deign dirac en dud, me renonciou ehué dehou dirac me Zad péhani zou én Nean*. Réd-é memb ma vou hur buhé ur scùir parfæt a hur bredèn, ha ma vou hanàuet hur Fé doh hun obéreu. *Mem berdér, e-mé S. Jâq. petra e chervigeou deoh hou poud er Fé, ma ne hoès en ævreu? Ha hi e eëllou hé hunan hou salvein ?*

Bout-ç'ou tair fæçon d'obér profession a Fé : 1º. En ur ziscoein é peb occasion dré hur honzeu hac hur buhé n'hun næs quet méh é héli Jesus-Chrouist.

2°. En ul laret Symbol en Apostolet. 3°. En ur obér Sign er Groès, péhani zou bet instituet eit degass chonge temb ag er Misterieu principallan ag er Fé; eit discoein d'er-ré-ral er péh e gredamb, hac eit ténnein ar-n'amb secour ha benediction Doué dré vériteu Jesus-Chrouist marhuet ér Groès. En ur obér Sign er Groès, ni e represantt hilleih a Visterieu én un taul : rac en ul laret é *Hanhue en Tad, er Mab, hac er Speret-Santel*, ha non pas é *Hanhueu en Tad, etc.*, ni e hanàu n'en dès meid un Doué hemb quin, hac é hès tri Person é Doué. En ul laquad hun dourn ar hun tal hac arlerhar er galon, ni e ra d'antand pehaus Mab-Doué, ingal é peb tra guet é Dad, e zou disquennet ag en Nean, hac en dès queméret ur horv haval doh hur ré-ni itré digosté er Uériès Vari. Er figur ag er Groès e formamb ér momant-cé, e zegass chonge temb é ma marhuet Jesus-Chrouist ér Groès eit hur péhedeu.

En usage a Sign er Groès en dès commancet guet en Ilis ; ha Tertulien e assur é ta demb ag en Apostolet. Cheleuet é gonzeu : « A pe yamb é voyage, a pe antréamb én hun tiér, a pe sortiamb, a pe hum usquamb, a pe hum laquamb doh taul, a pe yamb de gousquet, hac én hun ol actioneu, ni e ra Sign er Groès guet respet ha devotion. » Eit profitein ag en avantageu e zoug guet-l'ou er Sign sacret-cé, réd-é dihoal a er gobér dré routin ha dré acustumance : red-é é contrel er gobér perpe guet modesti, respet ha devotion, é spécial a pe vér attaquet guet un tantation-benac, pé ma hum gavér én un dangér-benac. Red-é er gobér ar hur halon, eit hé dihuén doh er chongeu ha dezirieu lous ; ar hun divès, eit arrest er fal gonzeu e vehai prest de sorti a hur bèq ; ar hun deulagad,

eit.ou freservein doh er seëlleu dangerus. S. Ignace Martir e lar é touge bras er goal-speret er Sign-zé a hur salvedigueah ; ha Lantance e lar é refusas en diaul rescond d'un Ampereur er honsultai é présanceur Hrechén péhani en doai groeit Sign er Groès Julian en Apostad, emé S. Gregoër a Nazianz, e hum exelçai mar a uéh guet operationeu magi ; hac un dé en hum bresantas dehou figurieu qnen horribl, ma hum ancochas d'obér Sign er Groès guet er spont en doai bet ; ha quentéh éziaulet ezisparissas.

Ag er Péhedeu inemb d'er Fé.

Puar sort tod e béh inemp d'er Fé : 1^o. Er-ré ne gredant quet er gurionnéu e ansaign er Fé, èl mei en Turguet, er Juivet hac en Héritiquet.

2^o. Er-ré e renouci én exterior d'er gurionnéu-zé, pé ne gredant quet discoein en ou hredant, a pe vai requis discoein é vér Crechén, èl mei en Apostadet hac er Grechénion lache.

3^o. Er-ré e vihue én un doutance volantær ag er gurionnéu-zé, èl mei er béherion ahurtet.

4^o. Er-ré ne brezant quet laquad poén de zésquein er péh ç'ou necessær goud eit bout salvet ; er-ré e hum sàu inemp d'er Hatechén, inemp d'en Instructioneu, hac e ra goab a nehai : er-ré e vanq a gass ou bugalé de vout désquet.

Ah ! terriplæt ur gontt en devou de rantein de Zoué er-ré e lausq ou bugalé pé er-ré zou idan ou berh, ér brassan dangér ag hou dannation, faute a zésquein dehai er péh ç'ou requis. Fache vehai guet-t'ai ma varhuehai unan bras-benac én ou zy hemb bout deværet ; ha ne rant cas er bet eit guélet ou bugalé é verhuef hemb goud na credein er Misterieu ag er Religion. N'ou hassant de govessad meid ur uéh benac ér blaë, hac hoah a pe vai brassan foub.

ha préss, hemb conz tehai a hum examinein, na penaus é ma ret gobér eit covessad.

Mar fal deoh bihuein revé er Fé, goulennet guet-t'hi petra e hoès d'obér a pe dostet d'er Sacreman-teu, a pe yet d'en Overèn, a pe yunet, a pe ret alézon... Ne vern petra e yet d'obér, consultet-hi, hac hi e larou deoh er gobér èl pezelieho merhuel quentéh goudé...

ARTICL III.

Explication a Symbol en Apostolet.

SYMBOL en Apostolet e zou ur façon d'obér profession a Fé, en dès en Apostolet composet ha lausquet guet er Fidelet. (Er guir *Symbol* e senefi ur merche e rait guharal d'er Soudardet eit ou distinguéin). Bout-ç'ou én ou deuzéc artiel, é péré é ma comprenet ol er péh zou requis d'er Fidelet erdein eit bout salvet. Obliget-omb ol d'oud parcul Symbol en Apostolet ; hac er-ré n'eëllehènt é mod er bet en désquein, e zeli ahoël goud é substance er gurionnéeu comprenet én-ou. En ol seianceu ag er béd e zou nitra é comparage d'en Doctrin a salvédigueah e gavamb ér Symbol.

ART. I. *Me grèd é Doué en Tad ol-Buissant, Crouéour d'en Nean ha d'en Doar.*

Me grèd é Doué ; de laret-é, me mès ur grèden ferm hac assuret é hès un Doué, me laq én ou me ol confiance, ha m'er scél èl me ol vad ha me ol heurustet.

Doué zou un isprit infinimant parfæt ; rac n'en dès quet a gory, ha rac m'en dai infini én é ol par-

fætioneu : ne fehemb quet er guélet guet deulegad er horv, na cavouet nombr na fin d'é barfætioneu.

Doué zou *éternel* ; rac biscoah commancemant n'en dès bet, na birhuiquin fin n'en devai.

Doué zou *hemb changemant* ; de laret-é, a ol éternité é ma bet er péh mei bermen, ha birhuiquin é you. Er péh-ç'ou bermen én é chonge hac én é volanté, e zou bet a ol éternité, ha birhuiquin é vou.

É *vrastæd e zou hemb muzul* ; rac m'en dai antiér é quemènt tra zou, hac antiér é peb parti a guement tra zou : n'en dai comprenet é léh er bet ; ha quemènt tra zou e zou comprenet én ou.

Doué zou partout é tair fæçon : dré é *natur* é ma én Nean, én doar hac é quemènt tra zou ; dré é *bresance* ean e gleu tout hac e uél tout ; dré é *buissance* ean e ra tout hac e gondui tout.

Doué zou *Mæstr* de guement tra zou, ha nitra ne fehæi miret doh-t'ou a zisposein èl ma car, a guement tra zou.

É *sagèss e zou infini* ; de laret-é, ean e arranq, e jaugè hac e gondui peb tra de bèn dré voyandeu péré zou é raug isprit mab-déu : ha mar cavamb guenemb é hès ér béd certæn treu direih ha digampèn, n'en dai quet doh Doué é ma en droug, mæs dohemb-ni memb ; rac ma houair parfætèmant tennèin er reihæt memb ag er péh e gavamb direih. Ean e brofit ag er péhet memb, péhani zou er brassan désordr e ouhai bout, eitsalvedigueah en dud, ha guhavé eit santification er-ré er hommètt. Jamès ne bermettehai ma vehai commèttet èn torfæteu e arrihue bamdé ér béd, quenevé ma houair trøein quemènt-cé eid é hloèr hac avantage é vugalé.

Doué zou infinimant *just* : é volanté hac é ævreu e zou perpet santel ha just. Ean e recompanse er

vertu hac e buniss er vince ; ha goudé m'en dès cherviget tehou er-ré fal èl benhuéguér eid accomplissein é zesseineu , ean e ziscarg ar nehai é vangeance eit ou funissein ag en ìrougueu ou dès groeit d'er-ré just. Ne faut quet bout souhet mar lansq Doué en dud impi de vihuein d'ou chonge ha d'obér ou fantazi ; rac ean e ouair sur n'achappeint quet a dré é zeourn mar dalhant mat d'en offancein , hac ean e eëll , a pe garou , ou funissein pé ér béd-men , èl m'en dès groeit mar a ueh , pé ér béd-aral , ma ne hum gonvertissant quënd er marhue.

Doué zou infinimant *mat* ; de laret-é , Doué zou er vadeleah memb , hac e scuil hemb sess é vadeleah ar en treu crouéet. Dré un effæd ag é vadeleah en en dès crouéet en Nean , en doar ha quement tra zou én-ai : dré un effæd ag é vadeleah en ou honserv hac é pourvai é zobérieu de bep unan. Dré un effæd ag é vadeleah é ta bamdé en heaul de rein splandér d'er-ré fal quer clous èl d'er-ré vad , hac é couéh er glàu é parqueu er péhour quer clous èl é ré en dén just. Dré un effæd ag é vadeleah é vag hur horveu , hac é ra d'hun ineanneu er secourieu necessær eid ærihue él lehuiné ag en Néan. Dré un effæd ag é vadeleah en hur souffr ar en doar deusto d'hur péhedeu , hac en hur gorto d'obér pénigén. Guir-é é hès tud péré n'en dint (haval vehai) ar en doar meid eit boud malheurus : mæs ne faut quet credein eit quement-cé n'en dès Doué madeleah er bet eid er-ré e lausq èl-cé d'andur ; réd-é é contrel considerein é homb ol péherion , hac é véritamb hoah hilleih muir eit n'hun nès d'andur. En dud-cé e seëllamb èl malheurus , e zou crouéet eit bout heurus de virhuiquin én Nean , mar carant profitein ag er græceu e ra Doué dehai. Ul lod-vad a

nehai en dès meritè mil guéh en ihuern, ha neoah Doué e ra dehai amzér ha moyand d'ohér pénigèn. Anfin n'en dès dén quer malheurus ar en doar, ne jouiss ag ur gonsolation benac; ha n'en dai quet estrange guélet peurerion é vihuein coutantoh hac heurusoh guet ou miser, eid ul lod-vad a dud pi-huiq guet ou madeu.

Adoramb parfætioneu en Eutru-Doué; rac eit comprenein ou excellance jamæs n'èllehemb ér vuhé-men. Rac, emé S. Augustin, hac é troëhai ol er béd de bapér, ol er gué hac er plandeu de bitu, ol er mor de ancr, uset hac impléet vehent ol, quentoh eit ma vehai expliquet unan a barfætioneu Doué guet hé ol excellance. Retournamb enta d'en explication ag er Symbol.

Me grèd é Doué : de laret-é, n'en dès meid un Doué, ha n'en dai quet possibl ma vehai istroh eit-t'ou. *En impi.* emé er Profæt, *en dès laret én é galon,* n'en dès quet a Zoué. Remerquet erhad er honzetu-zé : paud a dad ou lar hoah én amzér-men, non pas dré ma credant én effæd n'en dès quet a Zoué; mæs rac ma carehent ne vehai quet, eit ma vehent liproh de goutantein hemb scrupul ou goal inclinationeu.

Me grèd é Doué en Tad. Bout-ç'ou tri Person é Doué; mæs en tri Person-zé ne rant meid un Doué hemb quin, rac n'ou dès ou zri meid ur memb natur hac ur memb divinité, péhani n'eèll quet bout dispartiet na partaget. Hennéh-é Mistér *en Drindet Santel.* *En Tad* e zou er hetan Person, er Mab e zou en eil, hac er *Speret-Santel* en drivet. Peb-unan ag en tri Person-zé e zou Doué : quer bras, quer puissant, quer coh, quer parfæt-é en eil él égüilé : ingal ind é peb tra; ha neoah ne rant meid un Doué

hemb quin. Rac en *Tad* er hettan Person, doh hum gontamplein a ol viscoah, e angeandr ur Mab péhani zou ur memb Doué guet-t'ou hac e zou é peb tra quemend èl d'ou ; en *Tad* er hettan person, hac er *Mab* en eil Person, n'èllant quet boud ur momant hemb hum garein, hac ag er garantié-zé é ta ær Speret-Santel, péhani zou Doué èl en *Tad* hac er *Mab*, hac en dès er memb natur guet en eu *Berson-zé*.

En Tad ol-buissant. De laret-é, n'en dès nitra impossibl de Zoué, hac é heèll gobér ol er péh e gar. Eit bout laret ag en *Tad* é ma ol-buissant ; n'en dai quet laret n'en dai quet ol-buissant en eu *Berson-aral* : rac dré m'en dint ingal é peb tra, hanni a nehaj ne ra nitra, ne ra ehé en eu-aral.

Crouéour d'en Nean ha d'en Doar. *Crouéem* e zou gobér un dra benac a nitra. N'en dès meit Doué e eèll gobér quement-cé ; hac én estæd ean en dès groeit a nitra en *Nean*, en doar hac ol quement tra zou én-ai. En ævr caër-zé n'en dès coustet tehou meid ur gonz : *Ean en dès laret, ha quantéh é mant bet groeit.* (Leinet er guettan Figur a Histoër en ancién Testamand).

Crouéour d'en Nean ; de laret-é, d'er péh e roul drès hur pénneu, èl mei en heaul, el loër, er stirèt ; ha d'er péh zou én *Nean* memb, èl mei en *Ælèt* péré zou chomet fidel de Zoué, hac er-ré zou bet taulet ag en *Nean* én ihuern, rac m'ou doai hum revoltet, hac e hanhuér *diaulèt*.

Ha d'en Doar ; de laret-é, d'er béd-men hac ol er péh zou én-ou, èl mei er mor, er pésquet, er gùé, el lonnet a bepsort, bet-hac er prinhuèt, er hleyon, etc. Doué-é en dès jnt cronéet hac ou honserv ol : ha penaus benac ne gomprenamb quet perac en e

dès crouéet paud a lonnet, péré ne zougant (haval vehai) profit er bet de vab-dén, péré zou memb domageabl dehou; réd-é neoah considerein penaus en treu-zé n'en dint deit de vout drouguéahus eid-omb, meid é punition ag er péhet, hac é heëll en distérran ag el lonnet-cé hun doug d'admirein brastæd en Eutru-Doué, mar consideramb penaus é heëll bout buhé, goaihiad ha nærhennu é corveu quen distér, ha penaus en hum droant peb unan eit clasq é vouéd ha conservein é vuhé.

Bout-ç'ou ardro huéh-mil vlæ a p'en dès Doué crouéet er béd, ha n'en dès meit-t'ou e ouair peguehæd é teli hoah padein. Deusto ma heëllai gobér en ævr caër-zé én ur momand, er Scritur e verche é laquas huéh dé d'er gobér, hac é reposas er seihvet dé; non pas ma hoai fatiquet é crouéein er béd; mæs eit rein d'emb d'antand é cæssas er seihvet dé a grouéein, hac a oudé n'en dès groeit espece nehué er bet, penaus benac ma conserv dalh-mat er-réen dès crouéet.

Doué n'en dès quet crouéet ol en ineanneu ag er hommancemand ag er béd: rac-cé hun ineanneu n'en dint quet sortiet a inean Adam; mæs sortiet ind a bèn-caër a zeourn en Eutru-Doué, péhani, ér memb momant ma form ur horv itré digosté ur voés, egroué un inean eit bout joentet doh er horv-cé.

ART. II. *Hac é Jesus-Chrouist é Vab uniq hun Eutru.*

Hac é Jesus-Chrouist: de laret-é, me gréd é ma Jesus-Chrouist Mab uniq en 'Tad, é ma en eil Person ag en Drindéd, en en dès hum hroeit Dén aveid-omb, hac é ma Doué ha Dén assambl: m'en ador hac e laq én-ou me ol confiance.

Jésus e senefi Salvér, de laret-é, en hani en dès hur sauvet ag er péhet hac ag en ihuern. *Chrouist* e senefi sacret, de laret-é, en hani zou bet sacret guet Doué eit bout hur Profæt, hur Roué, hur Belég.

Hun Eutru. *Jesus-Chrouist* revé mei Doué, e zou Mæstr general drés quement tra zou : mæs can zou hoah dré un droæd particulîer hun Eutru hac hur Mæstr, rac m'en dès hur prenet dré er bries ag é Oaid précius. Rac-cé a pe gonzamb a Zoué, ni e laré general en *Eutru*; mæs a pe gonzamb a *Jesus-Chrouist*, ni er galhue *hun Eutru*.

ART. III. *Péhani zou bet conceuet dré er Speret-Santel, gannet ag er Uériès gloriüs Vari.*

Péhani zou bet conceuet : *Jesus-Chrouist* e zou é gurionné Doué èl é Dad, hac é gurionné Dén èl omb : de laret-é, queméret en dès ur horv hac un inean haval doh hur ré-ni, hemb cessein a vout Doué : queméret en dès ehué guet er horv-cé hun ol infirmitéu, nameid er péhet, en ignorance hac en inclination d'en droug. Bout-ç'ou enta dihue natur é *Jesus-Clirouist*, en natur a Zoué hac en natur a Zén, péré eit bout int joentet assablén ur memb Person, e chom neoah distinguet en eil doh éguilé. Rac-cé n'en dès é *Jesus-Chrouist* meid ur Person, péhani zou Mab-Doué, ingal é peb tra guet é Dad, ha péhani guet en Tad hac er *Speret-Santel* ne ra meid un Doué hemb quin hac ur memb Doué. En union-zé a zihue natur distinguet é *Jesus-Chrouist* e zou caus ma larér en en dès Doué souffret, é ma marhaet, é ma resuscitet; hac é ma en Dén Mab-Doué, é ma Doué. Mæs n'eëllér quel laret é ma bet conceuet en Tad hac er *Speret-Santel*, en ou dès

anduret, é mant marhuet, rac n'ou zés meid ur memb natur guet er Mab, péhani zou bet én effæd conceuet, en dès anduret hac e zou marhuet : rac n'en dai quet doh Person en Tad na doh Person er Speret-Santel é ma bet joentet en natur a Zén ; mæs doh Person er Mab hemb quin. Er Mab hemb quin en dès hum hroeit Dén ; ha non pas en Tad, nac er Speret-Santel. A pe larér hoah é ma disquénnet Mab-Doué ag en Nean eit hum obér Dén aveid-omb, ne faut quet credein en en dès quitteit en Nean na cesset a voud én Nean. Quement-cé n'en dai meid ur façon de gonz, eit rein demb d'antand en en dès hum joentet ar en doar doh en natur a Zén, doh péhani ne oai quet joentet a guént. Er Mister-zé zou hanhuet *Mistér en Incarnation.*

Conceuet dré er Speret-Santel. Jesus-Chrouist revé mei Doué, en dès un Tad, ha n'en dès quet a Vam ; ha revé mei Dén, ean en dès bet ur Vam, ha n'en dès quet bet a Dad. Er horv en dès queméret, e zou bet format, dré opération er Speret-Santel, a burran goaid er Uériès gloriüs Vari.

Gannet-é ager Uériès Vari. Jesus-Chrouist revé mei Doué, e zou a ol viscoah Mab uniq en Tad éternel ; ha revé mei Doué ha Dén, é ma Mab d'er Uériès Vari, péhani en dès ean douguet nàu mis itré hé digosté, ha péhani, hemb cessein a vout Guériès, er gannas noz Nandelec é Bethléem én ur beuranté vras. (Leinet Histoër en Testamand nehué, Figur VII.)

ART. IV. *En dès anduret idan Ponce-Pilat, e zou bet crucifiet, marhuet hac interret.*

En dès anduret. Mab-Doué n'en dès hum hroeit Dén meid eit désquein demb én hënd a salvedigueah,

éit rein demb en exampl ag en ol vertuyeu , én ur obér vad d'en ol , é vihuein guet humilité é creis er beuranté ha poénieu ; eit réparein dré é souffranceu en anjuli en doai groeit mab-dén de Zoué dré é orgueil ha dré é ziboeissance , hac eit en ténnein ag en dannation éternel , en doai meritet dré é béhet. Jésus-Chrouist revé mei Dén e andurai : rac en natur divin ne oai quet capabl d'andur ; mæs hi e rai neoah ur bris hemb som d'é souffranceu.

Idan Ponce-Pilat. De laret-é, Ponce-Pilat, péhani e oai nezé Goarnour ag er Judé, e gondannas Jesus-Chrouist d'er marhue, eit pligein d'er Brin-cet ag er Velean ha d'en Doctoret ag el Lezèn , péré n'eëllént quet andur er santeleah ag é Zoctriu, nac en hardéhtæd intampius guet péhani é temallai dehai ou buhé direglet, ou orgueil hac ou avarice. Ul lod-vad a ineanneu mad en dès hoah bermen de souffrein a berh er fal Grechénon, rac ma clas-quant ou distroein ag er goal hënd.

E zou bet crucifiet. Er marhue doh er Groès e oai en infaman tourmand én amzér-hont, hac e oai reservet d'er brassan torfæterion. Jesus-Chrouist péhani e eëllai paiein hur rançon dré en distérran ag é actioneu , en dès vènnet andur en tourmant méhus-cé, èl pe vezai bet un torfætour infam, ha bout tachet doh ur Groès itré deu lair, eit discoein guel péh quer bras-é en Doué de béhani é rai satisfaction eid-omb hac én ul léh , péh quen énorm-é er péhet a gaus de béhani é handurai, péh quer pi-huiq-é er satisfaction e rai eit hur péhedeu, ha péh quen istimabl-é er bris ag er græceu e veritai demb. Er Mister-zé e hanhuér *Mister, er Redamption.* Quement græce hun nès ér béd-men, ha quement mad e esperamb ér béd-aral, e receuamb dré veri-

teu é vuhé, é Bassion hac é varhue, a béhani é ramb el lid canvéus Guinéer er Groés.

Marhuet. Marhue Jesus-Chrouist e zou arrihuet èl hani en dud-aral, de laret-é, dré en disparti ag é inean a-zoh é gory. Mæs en natur divin e chomas perpet joentet doh en inean ha doh er horv. Marhuet-é eit péhedeu Adam hac Eve, hac eit ré en ol dud. Groeit en dès satisfaction antiér eid en ol péhedeu deja commettet, hac e vou hoah commettet beéd er fin ag er béd. Mæs eit quement-cé; en ol ne receuant quet er fréh ag é varhue, emé er Honcíl a Tranté; ha n'en domb quet exant a obér penigèn, a p'en dai guir n'en domb lodèq én é veriteu meit revé er boén e laquamb d'obér satisfaction de Zoué eit hur péhedeu. Requis oai demb ma vezai deit Jesus-Chrouist ar en doar d'obér satisfaction aveid-omb: rac mab-dén ne oai quet capabl d'ober de Zoué ur satisfaction dign cid en offance groeit d'é vajesté infini. Doué e oai libr de bardonnain demb hur péhedeu, hemb goulèn satisfaction er bet; mæs é justice ne vai quet bet coutantet, ha ne oai meid un Doué groeit Dén capabl d'hé houtantein.

Hac interret. Goudé marhue Jesus-Chrouist, péhani e arrihuas ardro tair ær arlerh creisté, un dén devod hanhuet Jogeb, e yas de oulèn é gory guet Pilat, hac el lieinnas én ul lincèll e oai bet reit dré charité: ean el laquas én ur bé nehué en doai groeit gobér én ur roh, é péhani ne oai bet hoah interret hanni. Inou é chomas ag er Guinéer de noz beéd er Sul vitin, Jesus-Chrouist e zou gannet é peuranté; bihuet en dès é peuranté, marhuet-é é peuranté, hac interret-é bet guet peuranté. (Leinet Histoër en Testamand nehué a oudé er Figur LII beéd er Figur LIX).

ART. V. *E zou disquennet d'el Limbeu, hac en drivet dé é ma resuscitet a varhue de vihue.*

E zou disquennet d'el Limbeu. Goudé marhue Jesus-Chrouist, é inean d' spartiet a zoh é gory, e zisqueunas d'el Limbeu eit delivrein ineanney en dud just e oai inou doh er gortoz. El Limbeu e oai ul léh idan en doar, é péhani é reposai incanneu en dud santel hont péré zou bet fidelloh de chervige Doué quént Donnedigueah Jesus-Chrouist, eit n'en dai bermen en darn muyan ag er Grechénon, ha péré e ortai guet hirreah ma vezai deit Jesus d'ou delivrein ha d'ou hassguet-t'ou é triomfi d'en Nean, a béhani é hoai chairret en or doh en dud, beéd que n'en devezai Jesus-Chrouist hé digueoret dré é varhue. Ne ouiamb quet sur hac ean e zelivras ehué er-ré e andurai poénieu temporel ér Purgatoër : mæs goud e ramb sur ne zelivras quet er-ré condan-net d'er poénieu éternel ag en ihuern ; rac n'en dés remission er bet eid er-ré-zé. Brassæd é teliai bout joé en ineanneu hont a pe arrihuas Jesus-Chrouist d'ou visitein !

En drivet dé é ma resuscitet a varhue de vihue. Er Juivet guet eun ne vezai deit Disciplet Jesus de glasq é gory, ha n'ou devezai brudet é hoai resuscitet, e siéllas er mein e oai é holein er bé, hac e laquas inou soudardet é goard. Mæs d'er Sul a-vitimat, inean Jesus-Chrouist e hum joentas arré doh é gory, hac ean e sortias lén a hloër ér mæz ag er bé. En dé-cé, péhani zou Sul Vâsq, ean e aparissas de vérhèt devod péré, guet er gredèn é hoai hoah é gory ér bé, e oai oueit d'inou eit er baumein.

Ardro en noz ean e aparissas ehué d'é Apostolet. (Histoër en Testamand nehué Figur LIX ha LX).

ART. VI. *E zou montet d'en Nean, hac azéet én tu diheu de Zoué en Tad ol-Buissant.*

E zou montet d'en Nean. Jesus-Chrouist goudé é Resurrection echomas hoah ar en doar durant deuguent dé, hac e aparissas liés d'é Apostolet, eit discœin splann dehai é hoai resuscitet, eit ou honsolein hac ou instrugein. D'en eu-uguentvet dé ean e ordrenas tehai perdég en Aviel partout dré er béd, hac e hratas tehai er Speret-Santel guet assurance vezai bet guet é Ilis beéd er fin ag er béd, hac en en devai hé honduiet a lein en Nean. Nezé ean ou hassas guet-t'ou ar er Manné Olivet : inou ean e ras tehai é vénidiction, hacs saúas d'en Nean én ou fresance. Ag er Mister-zé é ra en Ilis el lid triomfus *Rieu en Ascansion*. Jesus-Chrouist n'en dès quet manquet d'é bromess : rac eit boud ean montet d'en Nean, ni e ouair é ma hoah guenemb ar en doar én ur fæçon invisibl : rac é ma én effæd hac é gurionné ér Sacremand adorabl ag en Autær ; é ma guet é Ilis ha guet peb Fidel dré é hræce hac é brotection spécial. (Histoër en Testamand nehué Figur LXI).

Hac azéet én tu diheu de Zoué... Doué zou ur pur Isprit hemb cory ; *rac-cé n'en dès na tu diheu na tu clet.* Er Speret-Santel eit hum obér doh hur speret goann ha ponnér, en dès impléet conzeu figuret eit rein demb d'antand penaus Jesus-Chrouist avèl Doué, e jouiss én Nean ag er memb puissance hac er memb gloër à béré e jouiss é Dad éternel, hac avèl Doué ha Dén, é ma saúet drés en ol treu crouéet d'en ihuellan rang arlerh Doué. A pe fal demb inouçin unan-benac, ne gavamb quet guèl léh de rein

dehou, eit el laquad de chouquein éa tu diheu d'er mæstr ag en ti. N'en dai quet laret eit quement-cé é ma Jesus-Chrouist azéet én Nean quéntoh eid én é sàu, mæs laret-é amen é ma azéet, eit merchein demb en en dès accomplisset hac achihuet tout er péh en doai d'obér eit hur redamption, just-él mei merchet é Acteu en Apostolet en er guélas S. Stevan én é sàu én Nean, eit discoein demb é ma dalhmad é zeulagad digueur ar é Ilis, hac é ma prest perpet d'hé assistein ha d'hé secour.

Guélein e réer hoah hinihue én un Ilis e ras Santés Hétèn schùel ar er Manné Olivet, en traceu e lausquas Treid hun Salvér én doar a pe vontas d'en Nean. Assaiet-zou bet pahuein en andræd-cé : mæs en doar e strinqueai er pahnage doh er vechérerion ; ha d'en nivér a zoar en dès douguet er Fidelet dré zevotion ag el léh. santel-zé, ne seblant quet mui eit pe ne vai quet bet touchet doh-t'ou, ha rontt Treid hun Salvér e chom attàu quen antiér èl bis-coah. Jesus-Chrouist montet d'en Nean, e zou hun Avocat, hur Belég, hur Bugul, hun Examl, hur Mæstr, etc. (Leinet er Honsiderationeu santel, *quetan Méditation*).

ART. VII. *A inou é tei de jugein er-ré vihue hac er-ré varhue.*

A inou é tei de jugein. Jesus-Chrouist péhau zou bermen é lein en Nean, e vou guélet un dé é tonnet lén a hloër eit jugein en ol dud assamblet én ur memb léh, ha rein de bep-unan er péh en devou meritet dré é ævren mat pé droug. N'en dès meit Doué en dès en droæd de jugein en dud : mæs Jesus-Chrouist, dré m'en dai hun Entrorac m'en dès hur prenet dré er brisag é Oaid précieux, en dès ehue

receuet er bouvoër d'exelcein é hunan er Jugemant-
cé én ur façon splann ha sansibl; ha rac-cé é ma la-
ret é tei én achémand ag er béd de jugein er-ré
vihue hac er-ré varhue. Mæs opèn er Jugemant
general, ni e ouair é hès hoah ur Jugemant parti-
culiér, péhani e hum hroa ér momand ma varhue
peb-unan : de laret-é, ni e gréd ferm guet en Ilis
penaus, quentéh èl ma vai dispartiet un inean a zoh
hé horv, é compariss dirac Doué, eit receu en arrest
a hé bonheur pé malheur éternel; hac er Jugemant
general ne changeou nitra ér santance prononcet é
Jugemant particuliér peb-unan. Doué ne rei enta er
Jugemant general meid eit difforh publicemant é
serviterion fidel doh é enemiset, eit recompancein,
pé punissein en dud én ou horv quer clous èl én ou
ingan, hac eit cresquein gloër er Sânt ha tourmand
er béherion, révé m'ou devou meritet en eil hac
éguilé. (Leinet er bempet Chapistr ag er Reflexio-
neou ar er pedair fin dehuéhan).

Er-ré vihue hac er-ré varhue : de laret-é, er-ré
zou marhuet e oudé er hommancemand ag er béd,
hac er-ré e varhuou quénd en amzér-hont; hac er-
ré e vou hoah bihue nezé ar en doar. Ne fehai bout
nitra paud blaouahussou eid er péh en dès laret Je-
sus-Chrouist e arrihuou nezé. En dud e séhou guet
scontt ag er malheureiu a béré é vou menacet er
héd. Er béherion e bedou er mannéu de gouéh ar
nehai ha d'ou golein. En drougueu e gouéhou ar en
dud impi, e vou eit-t'ai èl un ihuern commancet;
mæs chervige e reint de burifein en dud just, ha de
gresquein ou honfiance é misericord ou Juge. A pe
vou arrihue en dé hac en ær ag er Jugemant, ha
m'en dou en Ælet sonnet guet hou zrompetieu, er-
ré varhue e resuscitou hac e hum assamblou ag er

puar horn ag er béd é léh destinet eid er Jugemant. Guélet vou Jesus-Chrouist é tésquén ag en Nean guet ur bouvoër hac ur majesté hemb par, ha tro-ha-tro dehou en Ælet hac er Sænt. É Apostolet, revé er promess en dés groeit tehai, e vou chouquet guet-t'ou eit jugein er béd. Nezé é vou digueoret el livr ag er houscianceu, ha ne chomou nitra cuhet : disoleit vou ol actioneu en dud, hac examinet veint perhuéh. Arlerh en Ælet e zifforhou er-ré fal doh er-ré vat : er-ré vad e vou laqueit én tu diheu de Jesus, hac er-ré fal én é du clei. Nezé er Juge souveræn e larou d'er-ré e vou én é du diheu : *Deit hui, péré zou bet béniguët guet me Zad, queméret position ag er Ranteleah e zou bet preparet teoh ag er hommancement ag er béd.* Arlerh ean e larou d'er-ré e vou én é du clei : *Peëlleit doheign tud meliguët, quéret d'en tan éternel e zou bet preparet d'en diaul ha d'é ælet.* Quantéh er-ré-men e yei d'en tourmanteu éternel, hac er-ré just e yei guet Jesus-Chrouist d'er joyeu éternel.

ART. VIII. *Me grèd ér Speret-Santel.*

Me grèd ér Speret-Santel; de laret-é, me grèd é ma er Speret-Santel en drivet Person ag en Drindedt : me grèd é ta ag en Tad hac er Mab; é ma Doué èl en Tad hac er Mab, hac en en dés er memb natur guet en en Berson-zé; m'en ador guet Doué en Tad ha Doué er Mab, èl er vamèn ag er vuhé nehué e mès receuet ér Vadiènt, hac a ol er græceu hac inspirationeu mad e receuan barudé : me laq én-ou me ol confiance : me zezir ma rei é zamurance éminean, èl én é Damp, ma quemérou position a nehi, ha ma forbanou a me horv hac a me halon ol er péh e eëllehai displige tehou. (Leinet er Honsidérationeu santel, *Méditation quetan*).

ART. IX. *En Ilis Santel, Catholique, er Communion ag er Sænt.*

En Ilis Santel. En dud lound a speret, a pe-
glenant conz ag en Ilis, e antand en Templeusantel
é péré en hum assambl er Fidelet eit pedein. Mæs
n'en dai quet hønnéh-é er senefication en dès er
guir *Ihs* é Symbol en Apostolet. Petra-é enta en
Ilis ? rac n'en dès meid unan veritabl. En Ilis ezou
un assamblé a Fidelet Crechénon, péré zou aliet
dré er profession ag er memb Fé, dré en usage ag
er memb Sacremanteu, ha dré en aboeissance d'en
dud a Ilis ou Bugulion spirituel : n'eëllér quet bout
salvet ér mæz ag en assamblé-zé ; streàuet-é p'rtout
dré er béd, ha padein e rei beéd er fin ag er béd : er
pèu a nehî u'eëll quet bout guélet, e zou Jesus-
Chrouist, hac er pèn e eëll bout guélet, e zou hun
Tad santel er Pab, Viquel Jesus-Chrouistar en doar.

En explication-zé ag en Ilis é cavér en ol'armage
necessær eit combattein ha scahein er faus doctoret,
péré e assai hadein un doctrin benac nehué ér Gre-
chéneah : quèstion-é enta a hé homprenin erhad.

N'en dès meid un Ilis veritabl ; rac er Fidelet
péré e gompos en assamblé-zé, ne rant ol' meid ur
horv ; n'ou dès ol' meid ur memb pèn, ur memb
isprit, péhani e ra buhé de tout er horv, ha de beb
mamb bilue ag er horv ; n'ou dès ol' meid ur memb
Fé, ur memb Esperance, hac er memb madeu spi-
rituel. N'en dai ehué meid en assamblé-zé é rantér
de Zoué en inour e zou dcliet tehou. Mæs pihue e
hanhuér Fidelet Crechénon, pé autremant, petra
zou requis eit boud ag en Ilis ? Hanhuein e rer *Fi-
delet Crechénon* er-ré zou budéet, e gréd, hac e ra
profession ag en Doctrin a Grechéneah : hac èl-cé

eit houd ag en Ilis, red-é bout badéet, ha gobér profession a gredein é Jesus-Chrouist, hac ol er péh en dès ansaignet ha revelet d'en assamblé-zé. A pe laramb n'eèllér quet bout salvet ér mæz a nehj, ni e antand penaus er-ré ne rant quet profession ag er memb Fé, pé n'en dint quet lodéq én usage ag er memb Sacremanteu, pé n'aboeissant quet d'er Vugation spirituel, er-ré-zé zou ér mæz, ha n'eèllant quet bout salvet. Rac-cé en *Apostadet*, de laret-é, er-ré e renonci de Jesus-Chrouist ha d'é Zoctrin, hac en *hérítiquet*, de laret-é, er-ré en dès santimanteu particulier ar certæn poendeu ag er Fé hac e refus sèntein doh en Ilis, penaus-benac ma rant profession a gredein é Jesus-Chrouist, hac a héli é Zoctrin, er-ré-zé zou ér mæz ag en Ilis; rac n'en dint quet aliet guet er Fidelet Crechénon dré er profession ag er memb Fé.

Er-ré *excommunié*, de laret-é, er-ré en dès en Ilis forhet a gaus d'ou diaboeissance pé a gaus d'uz hrim benac, ag en droædeu ou doai d'hé madeu spirituel, er-ré-zé, penaus-benac ma vihuant guhavé é mesq er Fidelet ha ma credant ol er péh e gréd en Ilis, e zou neoah ér mæz a nehj, rac n'en dint quet aliet guet hé bugalé dré en usage ag er memb Sacremanteu.

Er *sysmatiquet*, de laret-é, er-ré e refus aboeissein d'er Vugation spirituel, é spécial d'hun Tad santel er Pab, hac e venn huma gondui d'ou fantazi, penaus-benac ma credant é Jesus-Chrouist, hac ol er péh e ansaign en Ilis a hënd-aral, er-ré-zé zou hoah ér mæz, rac n'en dint quet aliet guet er Fidelet Jré en aboeissance d'en dad a Ilis.

Er béherion péré n'en dint quet *excommunié*, e ~~du~~ mambreu d'en Ilis; rac Jesus-Chrouist e ansaign

demb én Aviél é hès é assamblé er Fidelet ar en doar, plous ha gran mat, tud vat ha tud fal, ha ne veint disforbet meid én achémant ag ér béd, a pe zeï de rein de beb-unan revé é ævreu.

Santel, Catholig. A guemènd en dès humællèt bet-ha bermen a hadein é mésq er bobl ur faus Doctrin benac, n'en dès bet quasi hannin'en dès brudet é hoai degasset guet Doué eit difari en Ilis. Ol en ou dès hum vantet guéh-t'er-uéh é hoai ou assamblé ind oai veritabl Ilis Jesus-Chrouist, ha ne vai bet hannin salvet a guemènt n'ou héliai quet. En darta mayan, eit cavouet æssoh en tu de drompein er böbl, en dès laret ne glasquènt meit guèllad er Religion ha creitvad en Aviél. Er fal Grechenion, pére zou scuéh guet Lezèn Jesus-Chrouist, ne zezirant quet guél eit cavouet unan-benac e ansaignou dehai ur Religion d'ou guis hafantazi. En dud ignorant, pére zou perpet prest de guemér er plag e æsviér rein dehai, e rid arlerh en treu neh ué, hac e gav ur blijadur vras é cheleuet er-ré hé lar caër dehai eit ou zrompein. Mæs ind e zeliehai goud penaus Ilis Jesus-Chrouist nè-change quet, hac en hi dès puar caractær pére hé disting doh en ol assambléieu-aral, pére hum vantt guéh-t'er-uéh a vout veritabl Ilis Jesus-Chrouist. Rac n'en dès meid en Ilis Romæn e zou Unan, Santel, Catholig hac Apostolig.

En Ilis zou *Unan* ; rac en ol mambren pére hé hompos, n'ou dès meid ur memb pèn, péhani zou Jesus-Chrouist, ha péhani en dès reit de S. Pierr, ha d'en ol Pabet ar é lerh, un otorité spirituel ar beb Éscob hac ar beb Fidel. Rac-cé han Tad santel er Pab, Viquel Jesus-Chrouist ; e zou Bagul er Vugulion ha Bagul en devéd. Peb Escob guet é zevéd

e form ul lod ag en Ilis general ; hac er ol Fidelet guet ou Bugulion, e zou aliet guet hun Tad santel er Pab dré er memb credèn, dré er memb espérance, dré er memb Doctriñ, dré er memb Sacramanteu ; ha ne rant ol meid ur memb corv.

En Ilis zou *Santel* : rac n'en dès meid én assamblé-zé é rantér de Zoué en inour e zou deliet tehou ; rac Jesus-Chrouist er pèn a nehi, e zou santel hac er varnèn ag en ol santéleah ; rac ne gréd na ne ansaign meid en Doctriñ santel tri dès désquetguet hé Mæstr divin : rac ul lod-vad a hé mambreu e zou santel, hac ér mæz a nehi n'en dès quet a santeleah : nac a salvedigueah : rac conduit-é perpet dré er Speret-Santel, péhani e ra dehi n'eell quet hum drompein nac aprouvein er gorrupcion. Remerquet erhad éhès én Ilis deu rum tud ; devèd ha Bugulion : d'er Vugulion-é ansaignein ; ha d'en devèd-é cheleuet hac aboeissein. D'er Vugulion en en dès Jesus-Chrouist laret : *Quéret, ansaignet quemènt Nation zou, ha badéet ind é Hanhue en Tad, hac er Mab hac er Speret-Santel : é horv gueneoh bamdé beèd en achémand ag er béd* : ha d'en devèd en en dès laret : *En n'emb ne cheleuou quet en Ilis, e zeli bout trætet èl ur Payan hac ur péhour publiq.* Mæs remerquet hoah penaus n'en dai quet d'hun Tad santel er Pab hemb quin, na de beb Escob-é particuliér, mæs d'er horv general ag er Vugulion spirituel en en dès hun Salvér grateit é assistance eit ne hum drompeint quet. Rac er Pab deusto ma talk én Ilis er heitan rang a inour hac a otorité, ha m'en dès berlar beb Escob hac ar beb Fidel, n'en dai quet exantoh a hum drompein eid un aral. Mæs ur uéh ma hum accord en nombr brassan ag en Escobet guet hun Tad santel er Pab de zoug ur Jugemànd ar un

articl pe affar benac, ne vai quet muï moyand des reculein, hac obliget-é peb Fidel de sêntein doh er Jugemant-cé, idan boén a ziahoëissein d'en Ilis. Honné-é en Ilis péhani zou assistet guet er Spéret-Santel, ha péhani n'eëll quet hum drompein.

En Ilis zou *Catholig* : rac ag er hommancemand ag er béd ul lod-vad a dud en dès gorteit guet hir-reah Donuedigueah hun Salvér, en dès esperet én-ou hac er dès bihuet paud santelloh eit ne ra ber-men en dârn muyan ag er Grechénon. En dud-hont e oai, én ur façon, ag en Ilis en dès établisset Jesus-Chrouist, hac e badou beéd er fin ag er béd. En Ilis zou hoah *Catholig*, rac m'en dai streàuet partout dré er bed. En effed n'en dès canton ar en doar ne gavér inou Fidelet *Catholig* ; hac ol er vugalé badéet é mésq en Héritiquet ha Sysmatiquet, e zou guër mambreu d'Ilis Jesus-Chrouist, beéd quene za de-hai cousantein ag ou vat volanté d'en Héresi pé d'er *Sysm.*

En Ilis zou *Apostolig* ; rac m'en dai en Apostolet en dès hé streàuet partout ha cimantet guet ou goaid ; rac ma créd ha ma hansaign ol er péhen dès en Apostolet credet hac ansaignet, ha rac m'en dai conduiet dré Escobet, péré en dès queméret carg en Apostolet.

Caër en devou en Héritiquet crial hac hum vantein peb-unan d'é du, é ma ou assambléieu-é veritabl Ilis Jesus-Chrouist : jamæs ne ziscoeint é mant *Unan*, *Santel*, *Catholig*, hac *Apostolig*. Penaus é vehent ind *Unan*, durand ne hum accordant itré-d'ai, meid eit ravagein en Ilis Romæn ? Penaus é vehent int *Santel*, durand ma tigueorant en or d'él libertinage ha d'er gorrupcion ? Penaus é vehent int *Catholig*, durand n'en dint streàuet meid én us,

horniq-bro-benac, lod én ur hanton, lod én ur hanton-aral ? Goud e rér pegource en ou dès com-mancet, ha ne chom mui trace er bet ag ul lod-vad a nehai. En effad n'en dès Héritiq er bet ne vehai eëllet temall dehou er péh e larai Tertulian d'er-ré ag é amzér : « A beban é hoh-hui deit ? Déh pé en « dé quént, ne oai rontt er bet a hanah. » Pensus é vehént-ïnd *Apostoliq*, durand ne rant meit dispèn ha fondein er péh en dès groeit en Apostolet ? A berh pihue é mant int bet degasset ? Quént mei parisset Luther én Allemagn ha Calvin é France, mén é hoai er Brotestantet ? A berh pihue en en dès Luther ha Calvin receuet er bouvoër de berdég ou lezèn ?

N'en dès enta meid en Ilis Romæn e eëll hum hlorifiein a voud *Unan*, *Santel*, *Catholiq* hac *Apostoliq*. Hé hanhuein e rér *Romæn*, rac er péh visibl a nehi e zou hun Tad santel er Pab, Escob a Rom hac Héritour d'er bettan rang a otorité hac a inour en doai reit Jesus-Chrouist de S. Pierr drès en Apostolet-aral, de béré en en doai reit ehué é otorité eit streàuein é Ilis partout dré er béd. En Apostolet en dès instruget ha casset Escobet, de béré en ou dès reit er haractær hac en otorité ou doai receuet guet Jesus-Chrouist : en Escobet-cé en dès reit er memb caractær hac er memb otorité d'er-ré zou deit én ou léh, hac el-cé en Ilis e bad a rum-de-rum, hac e badou perpet guet er memb caractær hac er memb otorité hi dès recenet guet Jesus-Chrouist dré zeourn en Apostolet. Ne oulen-namb bermen guet enemiset en Ilis meit ma tiscoeint temb ehué en ou dès én ou assabléieu ur rangèn a Escobet, péré en devou receuet a zourn de zourn ou haractær hat ou fouvoër guet en Apostolet. Eis

hum sauvein ag en temull-zé e rér dehai, ind ou dès cavet de laret é ma d'er bobl é tegouéh rein ou otorité hac ou mission d'en dud a Ilis. Mæs ind e zeliat considerein penaus un otorité spirituel, et mei hani en Ilis, n'eëll quet couéh itré deourn et bobl nac en dud carguet ag en affarietu tamporel. Er bobl e cëll goulén ha presantein ; mæs en Ilis hé hunan en dès en droæd de rein d'é Ministret caractær, otorité ha mission ; ha pihue benac e antreehai ér harguen ag en Ilis dré un or aral, e ve-hai un intra *hac ul lair*, é-mé Jesus-Chrouist.

Er Gommunion ag er Sænt. Dré er guirieu-zé ag en ndavet articl, ni e antand é ma berdér en ol Fidelet Crechénon, hac é ma cummon itré-d'ai en ol madeu spirituel ag en Ilis. Rac et m'en dint ol mambrea d'ur memb corv, péhani zou en Ilis, ol é mant ehué lodég én ævreu mat, ér græceu hac ér Sacremanteu en dès laqueit Jesus-Chrouist én Ilis. Rac-cé er Grechénon péré zou ér stad a græce, e zou lodég ha participant én ol Overenneu e larér ér Grechéneah, én ol Pedenneu public ha particulier, én ol ævreu mat, hac én ol vertuyeu e bratiq er Fidelet ne vern mèn-é.

Er Grechénon péré zou ér stad a béhet marvel, n'en dint quet lodég ér memb façon én avantage-zé, penaus-benac m'en dint participant éu ol lodvad a dreu é Communion er Sænt. Rac en union e gonservant guet en Ilis, ou dalh perpet én ur stad ma heëllant profitein ag er Pedenneu hac ævreu mad e rér én Ilis, ha meritein guet Doué dré secour erre-tal, er græce de hum convertissein. Ur péhour e zou el ur mamb r marhue, mæs aliet-é neoah guet en Ilis dré er profession ag ur memb Fé, hac ag ur memb Espérance, dré en aboissance exterior

d'er. Vuglion spirituel, ha dré en droæd e gonserv de vout lodéq (mar car) ér memb Sacremanteu. Brassoh-é hoah é avantage eit hani er-ré zou absolu- mant forhet dré en excommunication-vras a Gommunion en Ilis. Rac er-ré-zé n'ou dès mui lod er bet ér madeu spirituel ag en Ilis. Haval int doh bugalé dissènt en dès ou zad hac ou mam desheritet ha forbannet ag ou hompagnoneah. Mæs èl ma conservant perpét er Vadiënd ou dès receuet, en Ilis e gonserv ehué un droæd ar nehai, hac e eëll (mar carant) rantein dehai er péh hi dès lamet guet-t'ai.

Remerquet erhad penaus er Gommunion-zé e zou itré er Fidelet. Ne achihue quet guet er vuhémen : padein e ra hoah ér vuhé-aral ; ha n'en dès meid er-ré dannet n'ou dès lod er bet én-hi. Rac en Ilis e uélamb ar en doar, n'en dai meid ul lod ag un Ilis generaloh, péhani e gomprèn ol mambreu Jesus-Chrouist, de laret-é, en ineanneu e zou én Néan, er-ré e andur ér Purgatoër, hac er-ré zou hoah ar en doar. Bout-ç'ou un union hac ar Gommunion sterditré en tair assamblé-zé ér façon-men : en hani zou én Nean e oulèn guet Doué græceu ha secourieu eid en hani zou ar en doar, ha delivrance pé soulagemand en hani zou ér Purgatoër. En assamblé zou ar en doar, e béd ehué-eiden hani zou ér Purgatoër, e fourniss a hé lod de hloër en hani zou én Nean, dré er pratiq ag en ævreu mat ha dré er Sacrifice santel e offr de Zoué én hé inour : hac en assamblé zou ér Purgatoër, e receü secour ha soulagemant guet en hani zou én Nean, ha memb guet en hani zou ar en doar.

Hanhuein e rer en assamblé ag en Nean, en Ilis triomflus, rac m'hi dès douguet er victoër ar enemiset hur salvedigueah, ha ma triomfl guet Jesus-

Chrouist én é hloër. Hanhuein e rér en hani ag er Purgatoër, en *Ilis é souffrance*, a gaus d'er poéniez e andur eit gobér satisfaction de Zoué. Hanhuein e rér en hani zou hoah ar en doar, en *Ilis é brizél*, a gaus d'er brizélien e ra dehi bamedé er goal-speret, er Juivet, er Bayannet, en Héritiquet, er Sysmatiquet, hac er fal Grechénion. En diaul e ra mil tro eid assai trompein ha corromplein er Fidelet : en Huguenaudet e hum laq de unan guet er goal-speret eit ravagein en Ilis : er fal Grechénion hé disinour dré ou modeu hac ou buhé corromplet : caus int m'en dai blâsfæmet Hanhue santel en Eutru-Doué é mésq en dud hemb Fé ha hemb Religion, péré e gav de laret n'en dès quet mui a santeleah ar en doar, hac en en dès Jesus-Chrouist abandonnet é Ilis : er goab hac en disprisaunce e rér ag en devotion, e zistro ul lod-vad a chervige Doué : er goal exempleu hac er scandal e gorromplen dud youanq : er honâeilleu fal hac er mélationeu e rér de voden ha custumeu er béd, e antretèn er béherion ér goal hénd ; ha contraignet vér d'avouéin é vou bihan en nombr ag er-ré salvet ha bras en nombr ag er-ré dannel. (Leinet en nâvet Chapistr ag er Reflexioneu ar er pedair fin dehuéhan.)

ART. X. *Er Remission ag er péhedéu*

Unan a avantageu caërran en Ilis, e zou er bonvoër en dès reit Jesus-Chrouist dehi de bardonein peb sort péhedeu. Gannet omb ol ér péhet, ha ne fehemb quet bout mambren d'en Ilis na lodéq én hé madeu spirituel ; quenevai ma-ta Doué dré é visericord d'accordein demb er Remission ag er péhet original ér Sacremand a Vadiënt. Mæs Doué e quair é ma-rai oann ha-rai fragil mah-dén, eit ma

conservehai peël er guettan græce-zé : rac-cé ean en dès insttuet hoah Sacrementeu aral, é spécial er Benigèn, dré béhani é pardon ou féhedeu d'er-ré en dès ag ou fauteur ur guir Gontrition, hac e oulèn guet-t'ou misericord guet humilité ha ferm propos d'obér satisfaction a nehai ha de beëllad doh t'ai én amzér de zonnei. Er Remission-zé ag er péhedeu e zou ur fréh a Vériteu Jesus-Chrouist, marhuet ér Groès. (Er Chapistr ag er Sacrementeu n'en dai meid ur suitt hac un explication ag en articl-zé.)

ART. XI. *Er Resurrection general ag er hiq:*

Goudé er marhue péhani zou en dispartu ag en inean a zoh er horv, hac e arrihuou guenemb preston eit ne chongeamb, hur horveu e retournou de zoar hac hun ineanne e gomparisson dirac Doué eit bout juget. (Leinet er buarvet Chapistr ag er Reflexioneu ar er pedair fin dehuéhan.) Mæs hur horveu ne chomeint quet birhâiquin én doar : rac dé er Jugemant general é resusciteint, eit bout lodéq é bonheur, pé é malheur éternel hun ineanneu. Rac-cé dré *er Resurrection general ag er hiq* ni e antand é ténnou Doué ag er peudr hac ag er corruption, er memb corv hac er memb quiq hun nès bermen, hac é tei hun ineanne de hum joentein doh hur horveu, ha jamæs separation ne vou mui itré d'ai.

Ol é resuscitehemb, é-mé S. Paul ; mæs boud e vou quém itré en dud just hac er béberion. Er-ré e varhue ér stad a béhet marvel, e resuscitou eit bout malheurus durand us éternité, hæ eid andur én ou horv hac én ou inean tourmenteu horribl ha continuel : ou horveu e vou lous, eahus ha blaouahus de uélet. Mæs er-ré e varhue ér stad a græce

Doué, e resuscitou eit bout heurus de virhuiquin : ou horveu e vou splann ha ligûernus él er stirèt; ne veint mui chuget na de gorrupcion na de zroug er bet; quer scan veint ma passeint én ur momand ag ul léh d'en aral; quer sontil veint ma trezeint hemb poén er bet en treu calettan, ha ne vou nitra capabl d'ou arrest. Ne vou meid er-ré e vou bet santelemant cruel dohtou horv ér béd-men hac en devou bet ur marhue mat, e vou lodéq én avantageuzé. Rac er-ré, en dou mignonnet ou horv ha reit dehou é ol coutantemant, e cessou ag er momand ag ou marhue a vout mambreu d'en Ilis, hac a nezé é hantréint é assamblé en diaulet. Jesus-Chrouist en dès-reit demb splann d'antand é vou hennen vou en nombr brassan, a p'en dès laret é *ma franq en hënd e gondui d'en dannation, hac é hès paud e guêrh én-ou.*

ART. XII. *Er Vuhé éternel.*

De laret-é, ur vuhé heurus de virhuiquin e vou recompance en dud just, hac un éternité a valheur e vou punition er béherion. Dré en articl-zé ni e ra enta profession a gredein penaus en ineanneu e sorti ag er béd-men purifiét ag ou fauteu, e jouiss ér Baraouis ag ul lehuiné hemb par; hac arlerh er Resurrection general é tei ehué ou horveu de vout lodéq én ou bonheur durand un éternité. (Leinet en eihvet Chapistr ag er Reflexioneu ar er pedair fin dehuéhan.) Mæs a fæd er béherion, ni e gréd n'antréint jamæs én Néan, mar marhuant cablus ha ne vehai meid ag ur péhet marvel; hac é veint tourmantet guet en diaulet én ur ovèll a dan, hemb arsàu na disouéh nac espérance er bet a sorti, nac a uélet jamæs en Eutru-Doué. (Leinet en huéhvot

Chapistr ag er Reflexioneu ar er pedair fin dehuéhan.)

Ne fehemb quet gobér guél, a pelaramb en articl-
men ag er Symbol, eit considerein a dost é homb
crouéet ha laqueit ér béd eit hanàuein, carein ha
chervigein Doué, ha dré er moyand-cé gounid er
vuhé éternel. Ma ne chongeamb quet ér vuhé-zé du-
rand ma homb ar en doar, pé ma ne chongeamb én-hi
meit diar scan, é homb én dangér a hé holl, ha
ræzon e vehai d'hur seället èl tud foll hac amoæt.
Rac en ancoéh ag er bonheur-zé e zou pèn-caus da
zannation en darn muyan ag en dud, hac er vamèn
ag ul lod-vad ag en drougueu e anduramb ér vuhé-
men. Én effæd, ne zougehemb quet er heuranté,
en disprisance, en anjulieu, er goal-gonzereah,
nac en treu aral guet péré é vemb poéniet ha che-
grinet quel liès, pe gonsidèrehemb penaus en ol
drougueu-zé e bass én ur momant, hac é heëllamb,
dré en implé mad a nehai, méritein ul lehuiné, ur
gloër ha madeu péré n'ou devou quet a fin.

REMERQ a gonsequance ar er Symbol.

Ag er gurionnéeu comprénet én articleu ag er
Symbol, bout-c'ou pedair spécial e omb obliget de
oud a uellan m'en domb capabl, idan boén a zanna-
tion: 1.^o Mistèr en Drindèt Santel; 2.^o Faute Adam;
3.^o Er reparation en dès groeit Jesus-Chrouist ag
er faute-zé; 4.^o Hun inéan ne varhuou quet.

1.^o *A Vistèr en Drindèt Santel.* Réd-é goud é
hès un Doué; é hès tri-Person é Doué, en Tad-é
er hettan, en eil er Mab, hac en drivet e zou er
Speret-Santel. Er Mab e zou angeandret ag en Tad;
er Speret-Santel e za ag en Tad hac er Mab; hac
en tri Person-zé ne rant meid un Doué hemb
quin, rac n'ou dès ou zri meid er memb natur hac
er memb Divinité.

2.^o *A. faute Adam.* Er Fé e ansaign demb é crouéas en Eutru-Doué Adam hac Eye ér stad a hræce hac a innoçance , hac é heëllènt bout perpet heurus ér stad-cé, p'ou devezai caret. Pe vezènt bet dalh-mat fidel de Zoné, jamæs ne vezènt marhuèt ; mæs treménet vezènt ag el lehuiné tampo- rel d'el lehuiné éternel, eit péhani e hoènt crouéet. Doué en doai int laqueit ér Baraouis terrestr, hac e lausquas én ou disposition ol er fréh e oai inou, nam- eid unan, a béhani étihuénmas doh-t'ai daibrein idan boén a vout punisset ar en tache. Endiaul, dré jalousi doh ou bonheur, e solitas hur hettan mam de zaibrein ag er fréhèn dihuénnet doh-t'ai ; ha goudé m'hi doai daibret, hi e ounias ar hé friéd d'obér èl- d'hi. Quentéh Doué ou hondannas, int hac ol ou hu- galé ar qu lerh, de verhuél ha de vout dannet ma n'ou devezai groeit pénigèn. Dré ziaboissance hur hettan tad é ma bet corromplet natur mab-dén, hac é homb chuget d'hur bout dalh-mat brizél doh hur goal in- clinationeu, péré hun doug hemb cess d'er péhet, ha péré-zou pèn-caus d'en afflictiongu ha clinhuedeu e gouéh ar-namb. Rac-cé mab-dén, péhani e oai bet crouéet guet parfationeu lostiq haval doh ré en Ælèt, e zou deit dré en débordemant ag é galon, de vout haval doh el lonnèt hemb ræzon.

3.^o *Ager reparation en dès groeit Jesus-Chrouist a faute Adam.* Ol é vezèmb chiomet idan er bouis ag er gondannation-zé hemb espérance er bet a visericord, quenevé m'en dès Mab-Doué, en eil Person ag en Drindèt, hum hroeit Dén, eit gobér satisfaction eid-omb de justice é Dad, eit hur pre- nein ag er péhet hac ag en ihuern, dré er bris ag é Oaid précieux. Méritet en dès temb græceu hilleih pihuiqueoh ha creihuoh eid er-ré e oai bet reit

d'Adam ha d'Eve én hou stad a innoçance. N'en dés bet ná ne vou jamæs hannî salvet, nameit dré é veriteu.

4.^o *Hun inean ne varhuou quet.* Hun inean en dés bet ur hommencemant; rac Doué en dés hé hrouéet ha joéptet doh hur horv ér momand ma homb bet conceuet itré digosté hur mam: mæs jamæs fin n'y devou. Er marhue hé dispartiou a zoh hur horv; mæs er mathue n'en devou berh er bet ar nehî. Arlerh en disparti-zé hi e yei pé d'er Baraouis, pé d'er Purgatoër, pé d'en Ihuern. Mæs dé er Resurrection general, hi e retournou arré de rein bhé d'er horv, hac e yei guet-t-ou d'en Nean devad er-ré heurus, pé d'en ihuern devad en diaulét.

ARTICL IV.

Ag en Espérance a Grechéneah.

EN Espérance zou ur Vertu Theologal e ra demb gortoz guet ferm confiance, dré vériteu Jesus-Chrouist, er madeu en dés grateit temb en Eutra-Doué.

En Espérance zou ur *Vertu*, de laret-é, un donæzon e ra demb en Eutra-Doué, ha ne fehémq quet hur bout hi a hanamb hun hunan. Hanhuet-é *Vertu Theologal*, rac m'hun doug a bèn-caër d'esperein é Doué. Hi e ra demb gortoz guet *ferm confiance*... rac Doué en dés grateit temb er secour ag é hræce ér béd-men, hac er vuhé éternel ér béd-aral, ha Doué ne vanquou quet d'er péh en dés promettet. Rac-cé é lar S. Paul: *En Espérance é Doué ne dromp quet. Me ouair é pihue en e mès fiet... Ean-zou ol-buissant ha just; ne vanquou quet deign.*

N'hun nès enta de zougain meit fie vanquehèmb-ni de Doué; rac *dén ne ouair hac ean zou é caz pe é caranté Doué* : ha S. Paul e recommand demb, *gobér hun salvedigueah guet un dougeance santel*. Mæs en dougeance-zé memb e zeli cresquein hac alum én hur halon en desir hac en hirreah de vout guet Doué, dré ma houzamb n'en dès meit-t'ou e eèll hul laquad én abridoh en dangérieu ag er béd; rac m'en dai é hunan hun ol nærh ha secour ér vuhé-men. *Me eèll tout, é-mé S. Paul, guet græce en hani em honfort*, hac em secour. Rac-cé é larai S. Bernard : « Hac é tehai un armé de gouéh ar- » n'an, hac é sauehai ol er béd inemp teing, hac é » vehai er goal-speret é hudal guet furi tro-ha-tro » deign, m'espérou énn'ah, ô men Doué! »

En Espérance e ra demb gortoz... *dré vériteu Jesus-Chrouist* : rac Jesus-Chrouist e zou marhuet eit hun tennein a sclavage er péhet, a boénieu en ihuern, ha méritein demb er vuhé éternel, én ur rein ur bris infini d'é souffranceu.

En Espérance e rademb gortoz... *er madeu en dès grateit demb en Eutru-Doué*, de laret-é, é hræce. ér vuhé-men hac é Varaouis ér vuhé-aral.

Ur græcé e zou un donæzon, ur faveur, e ra Doué d'en-nemb ma car hac èl ma car. Bout-c'ou græceu naturel, de laret-é donæzoneu naturel, e ra Doué d'en dud hemb Fé, quer clous èl d'er Grechénion, d'er-ré méchant, quer clous èl d'er-ré vat, èl mei er yéhæd, en nærh, hac avantageu-aral a gory hac a speret. Mæs ne gonzamb amen meid ag er græceu surnaturel, de laret-é, ag en donæzoneu e ra demb *Doué dré é vadeleah hemb quin, a gaus de vériteu Jesus-Chrouist eit gobér hur salvedigueah*. Lod ag er græceu-zé e zou exterior, èl mei

er perdegueu, er honseilleu mat, en instructioneu, en exempleu santel. Lod-aral e zou interior, èl mei en inspirationeu mat, er rebræcheu a gouciance, el lusqueu santel, en donæzon a Fé, a Espérance hac a Garanté, etc. Lod e chom én-namb, hur santefi, hac hur rant just hac agréabl dirac Doué. Lod-aral n'en dint meid ur secour é tremén, e ra Doué demb eit hun doug de beëllad doh en droug ha d'obér er mat. Mæs er-ré-zé ne zant quet attâu d'hur justifiëin, hac el-cé ni e eëll hur houd int hemb bout just nac agréabl de Zoué. Goud e ramb sur en hun dougant ol d'obér er mat, hac é rant temb er bouvoër d'er gobér: mæs goud e ramb ehué ar hur houst penaus ne zant quet attâu de bèn ag er péh e oulënnant; rac hun expérience, e zésq demb ne resistamb meit rai-liès doh græceu Doué.

De vadeleah en Eutru-Doué hemb quin en hun nès obligation ag en ol græceu e receuamb: rac *pe vehai reit temb ur græce revé ur mériteu, ne vehai quet mui græce*, é-mé S. Paul. Un articl a Fé-é penaus en ol græceu en dès reit Doué d'en dud a oudé péhet hur hettan tad Adam, n'en dint reit tehai meid a gaus de vériteu Jesus-Chrouist; ha dén n'eëll antréëin én Nean na boud agréabl de Zoué, nameit dré Jesus-Chrouist. Dén n'eëll enta a nehou é human méritein græce Doué: rac un dra hun nès méritet, n'en dai quet un donæzon, mæs ur recompance. A pe laramb é heëll un dén just dré en implé mad ag ur græce méritein ur græce-aral, n'en dai quet laret é ma obliget Doué de rein ur græce nehué d'en hani en dès impléet mad er græce quettan: mæs en implé mat-cé, é péhani é consist ol méritt mah-dén hac e za dehou a Jesus-Chrouist, e eëll ténnein ar nehou ur græce-aral; hac èl-cé a græce

de hræce, mab-dén e arrihue ér vuhé éternel dré Jesus-Chrouist.

Hemb græce Doué n'eëllamb gobér nitra e vérité er Baraouis : rac eit monnèt d'er Baraouis, réd-émiret Gourhæmeneu Doué : mæs hemb græce Doué n'eëllamb quet ou miret èl ma faut, na pe-dein èl ma faut, na gobér memb ur chonge mad eit hur salvedigueah. Mæs ni e eëll tout guet græce Doué, péhani, é-mé er Honcil a Trante, « Ne or- » drén nitra impossibl : mæs a pe ordren demb un » dra benac, ean hun avertiss d'obér er péh e » eëllamb, ha de oulèn é secour eit gobér er péh » n'eëllamb quet a hanamb hun hunan, hac ean » hun assist dré é hræce, eit ma eëllehemb er » gobér » En dud santellan en dès dobér é peb momand a græce Doué eit hnm zihuèn doh er péhet. Er béherion ne fehènt quet hemb græce Doué sehuel ag èr stad a béhet; hac en huéh pazèn dré béré é tispes Doué er péhour de hum gonvertissein, e zou quel liès a græce. 1^o. Doué e zigueor é speret hac e ra dehou credein ol er péh en dès revelet d'é Ilis. 2^o. Ean e ra dehou dougein é Jugemanteu. 3^o. Ean e ra dehou espérein én é visericord dré vériteu Jesus-Chrouist. 4^o. Ean e inspir dehou ur hommancemand a garanté doh-t'ou èl er vamèn ag en ol santeleah. 5^o. Ean e laq én é galon caz hac horreur doh er péhet. 6^o. Ean e inspir dehou ur resolution ferm ha sincèr de govessad é béhedeu, de gondui ur vuhé nehué ha de virèt é Ourhæmeneu ha ré en Ilis. Mab-dén èl-cé renehuéct, e za de yout ami de Zoué, brær de Jesus-Chrouist, tampl d'er Speret-Santel hac héritour ag en Nean.

Er moyandeu ordinær hun nès de dènnein ar-n'amb græceu Doué, e zou er Bedèn hac er

Sacremanteu : ha penaus-benac ne zeli Doué nitra demb, ni e ouair neoah ne refus quet é hræceu d'er-ré ou goulèn èl ma faut. Goud e ramb. ehué guet S. Paul, penaus *Doué e vènn ma vou salvet ex ol dud, ha ma teint ol de hanauèin er urionné.* Mæs er volanté general-zé en dès de sauvein en ol, ne vir quet nen dès é Doué ur volanté particuliér de bunissein er-ré cablus : hac èl ma homb ol cablus dré béhet ur hettan tad Adam, ne vehèmb quet souhet mar lausq Doué lod én hou horrompl, durant ma haccord de lòd-aral er græce a vocation, a justification hac a perseverance. Doué zou mæstr ag é-zonæzoneu ; ean ou ra d'en-n'emb ma car hac ér mod ma car : mæs er-ré ne recenant græce er bet, pé e goll er-ré ou devai recenet, n'ou dès de hum glèm meid a nehaj ou hunan. Quemènt-cé n'arrihue guet-t'ai meid é punition ag ur péhet benac. Rac-cé é lar S. Paul : *Er marhue éternel e zou ur boén ag er péhet, hac er vuhé éternel e zou ur græce.*

Ne hum arrestamb quet de ræzonnein guet Doué, rac ma ta dré un effæd ag é visericord de zifforhein lod eit bout heurus guet-t'ou, ha de lausquein lod-aral én ou malice dré un éffæd ag é justice. Quemènt-cé zou ur mistér e zeliamb adorein. Labouramb quéntoh d'obér hur salvedigueah guet un dougeance santel. Laquamb hur honfiance é Doué : pedamb hemb arsàu : groamb ævreu mat : bihuamb èl guic Grechénion grucifiet eid er béd hac eid omb hur hunan ; ha nezé ni e eèllou larèt èl David : *Mèn Doué, ne mès Espérance meid én-n'ah, ha ne vein jamtes trompét.* Nezé ni e eèllou boud ingorto é seèllou Doué dohemb guet truhé, hac é rei demb en donæzon a berseverance, guet en ol græceu ha

moyandeu necessær eid arrihue ér porh a salvedigueah.

Græce Doué e zou hemb arvar er préciussan ag en ol madeu en dès grateit temb ér béd-mén, mæs dré en Espérance ni e zeli hoah boud ingorto é fournissou demb é Brovidance ol er péh-ç'ou necessær eit hur bihuance ha gusquemant : rac é-mé hur Salvér, *Hou Tad e ouair en e hoès dobér a gument-céol*. Mæs eit ne glasqueshemb quet er madeu ag er béd guet un hærr néhançus, hac eit ma rehemb perpet er breferance d'er madeu ag en Nean, ean e lar quentéh arlerh : *Ne hum laquet quet é poén mèn é oavehau de zaibrein ha de hum usquein : clasquet Ranteleah en Nean de guettun tout, hac You necessær ér béd-men e vou reit teoh opèn*. Doué hul lausq guhavé d'andur, rac m'hun nès mui a sourci a hur horv eid a hun inean ; rac ma ramb liès goal-implé ag é zonæzoneu, ha ma hum chervigeamb ag er madeu e ra demb, eit en offancein ha hum goll. Ean e lausq guhavé er-ré vat hemb danné ha hemb commodité, eit ne ranneint quet ou halon, eit ma vou ean memb ou ol trésor, eit ma tougueint ou Hiroès ar é lerh ha ma veint heurus de jamæs guet-t'ou goudé.

En Espérance, quer clous èl er Fé, e zou marhue hemb er Garanté ; de laret-é, ne broffit de nitra eid er vuhé éternel. Mæs er guir Espérance e zou bihuet guet Caranté Doué ; hac en hani en dès-hi, ne hum fi quet ar er secourieu ag er béd ; ne hum hlórfi quet én é isprit, abiltæt, danné, amièt, etc., rac ma houair é ma Doué hemb quin e zeli boud é ol confortance ha secour ; ha mar bai guhavé (haval guet-t'ou) abandonnet guet Doué, ean e lar hoah guet David : *Saüet é mès men deulagad trema en*.

Nean : a inou é hon ingorto é *tei secour deign*, a pe bligeou guet men Doué. Mæs hac é *vehai sauet é zourn eù me funissein*, m'espèrou hoah én-ou. Un dén èl-cé e uel en tampest ag en tantationeu, ol furi er goal-spèret, ol malice er béd, er mal-heurieu brassan é couch ar nehou, hemb coll er gonfiance carantéus en dès é Doué. Caërræd un exampl e gavamb-ni a guemènt-cé guet en dén santel Job. (Histoër en ancién Testamand, F. CXXXIII.)

Obliget vér d'obér Acteu a Espérance : 1°. A pe vér deit d'en oaid a ræson : 2°. A pe vér tourmantet dré un tantation⁴benac, drés peb-trä mar dai inemb d'en Espérance : 3°. A pe bedér : 4°. A pe d'ostér d'er Sacremanteu : 5°. A pe vér én ur boén-vras benac : 6°. A pe vér én dangér a varhue. É creis hou prassan trebilleu. *En Espérance, é-mé S. Paul, e zeli gobér brassan joé hou calon.... Ne hum affliget quet enta èl er-ré n'ou dès quet a Espérance.*

Ag er péhedeu inemb d'en Espérance.

Péhein e rér inemb d'en Espérance, é dihue fæçon, dré rai ha dré vihan : dré bresomption ha dré zézespoër.

Péhein e ramb inemb d'en Espérance dré bresomption : 1°. A pe zamb de gredein é heëllamb a hanamb hun hunan ha hemb secour Doué, gobér hun salvedigueah, pé ævrea mad e véritt er Baraouis. 2°. A pe dantamb en Eutru-Doué. Tantein Doué-é goulèn guet-t'ou hemb nécessité ha hemb just ræzon er bet, er péh n'en dès quet grateit ; èl ma ra er-ré zou ingorto doh Doué, pé e oulèn hemb nécessité, ma rei ur Miracl én ou hevir ; m'ou fre-servou doh ün dangér de béhani en hum exposant dré ou goal ; ma rei debai er péh-çou necessær,

hemb laquad poén d'er gounid ; ma chelouon on Fedenneu , a pe bedant hemb preparation ha hemb attantion. Tantein Doué-é boud ingorto é pardonnou demb hur péhedeu hemb gobér pénigèn , pé boud ingorto en hur preservou a béhet deusto ma hum laquamb én occasion a béhein , pé é rei demb er græce de zoug er victoër ar en tantationeu hac ar hur goal inclinationeu , hemb lacad poén de resistein doh-t'ai. Tantein Doué-é hum laquad a vat volanté én dangér d'en offancein , pé en offancein memb é sigur ma homb ingorto en hur pardonnou a pe garehemb. Guæd e uélér é péhein guet un hardéhtæd effrontet , hac é laret é vou quen æz tehai covessad deu béhet , èl covessad-unan.

Péhein e rér dré zésespoër : 1^o. A pe zésespérér a vout pardonnet guet Doué , èl ma arrihue guet hilleih a béherion , péré é huélet er stæd eahus hac er vrastæd ag ou féhedeu , e chom scontet ha lorhet , hac e lar é vènt rai vras eit ma heëllehai Doué ou fardonnein. Mæs ind e zeliehai considérein penans , *mar hun nès péhet , é-mé S. Yehàn , ni hun nès un Avocat dirac hun Tad , Jesus-Chrouist péhani zou just , hac un Hosti a druhé hao a visericord eit hur péhedeu , non pas hemb quin eit hur ré-ni , mæs hoah eit péhedeu ol er béd.*

2^o. Péhein e rér dré zésespoër a pe zésespérér a zonet de bèn a hum gorrigein ag er goal inclinationeu , é sigur ma vai nærhus eu acustumance , ha ma couéhér bamdé guet-t'ai. Quemènt-cé zou , revé S. Paul , ur vamèn a barèss hac a ahurtemand ér péhet. A pe vai quèstion a gommeitein er péhet , er goal-speret ne vanq quet a ziminuein er vrastæd hac er malice a nehou , hac a rein d'antand d'er péhour en hum gorrigeou un dé e zei : mæs ur uéh

ma vai commettet, ean e change a langage eid assai scontein er péhour hac el laquad de gouéh én désespoër, en ul laret tehou : *jamæs ne hum gorrige-hait, jamæs ne changehait.*

3o. Péhein e réér dré zésespoër a pe vanquéer a gonfiance é Doué hac a résignation d'é Brovidance, ha ma tougér perpet ne zehér d'en devout faute ag er péh-ç'ou necessær. Quemént-cé zou ur vamèn a fausoni hac a avarice. Anfin pihue-benac é-léh laquad é gonfiance é Doué, e hum fi ar nehou é hunan, pé ar un dra-benac crouéet, e béh dré zésespoër.

ARTICL V.

Ag er Garanté a Grechéneah.

ER Garanté a Grechéneah e zou ur Vertu Theological, dré béhani é caramb Doué drès peb tra a gaus dehou é hunan, hac hun Nesson él omb hun hunan a balamor de Zoué.

Er Garanté zou un donæzon surnaturel ; rac né fehèmb quet hur bout hi a hanamb hun hunan ; mæs *taquèit-é bet én hur halon, é-mé S. Paul, dré er Speret-Santel, péhani zou bet reit temb.* Hi e ra demb carein Doué a gaus dehou é hunan, ha non pas a gaus d'en dagné na d'er gommodité e ra demb e quemént-cé ne vehai quet er harein a gaus dehou é hunan ; mæs carein en avantageu e ra demb. Carein Doué a gaus dehou é hunan e zou er harein a gaus d'er madeu éternel, péré zou possidein Doué ha jouissein a nehou.

Er Garanté e ra demb hoah carein Doué drès peb tra, de laret-é, mui eid omb hun hunan, ha

mui eit quemènt tra zou crouéet, ha bout prest de goll quemènt mat hun nès, er vuhé memb, quèntoh eit displigein dehou. A-zé en hum dromp en darn muyan ag er-ré e hum vantté carant Doué drès peb tra, rac ma larant tehou hamdé : *Men Doué, m'hou car a greis me halon drès quemènt tra zou ol...* Pe garehènt Doué drès peb tra, ne chomehènt quet én disposition dalhabl d'obér er péh e ouiant e zisplige dehou. Penaus é vehènt-int prest de goll ou buhé quèntoh eid en offancein, durand m'en offançant eid ur bagatell ? Requis-é neoah boud én disposition de garein Doué mui eid omb hun hunan ha mui eit quemènt tra zou crouéet ; rac, é-mé hur Salvér : *En hani e gar é dad, pé é vam guèl eid on, n'en dai quet dign a hanan, ha ne vérilt quet bout teign. Mar fat de unan-benac bout teign, ha ne gâssa quet é dad, é vam, é voès, é vugalé, é verdér, é hoærezèt ha memb é vuhé propr, hennéh n'eèll quet bout men Discipl.* Just èl pe larehai ; obliget-oh de sèntein quèntoh doh Doué eit doh en dud ag er béd, ha de zisboeissein d'hou tud a pe larant teoh gobér droug ; de guittat memb hou ré tostan, mar mirant dohoh a vout de Zoué, hemb hou pout malice doh t'ai, na desirein droug tehai : consantet ou holl ha tout er péh e hoès, hou puhé memb, quèntoh eit displigein dehou. Glouaihue-é en dud e vihue én disposition-zé : glouaihue-é enta er-ré e gar Doué drès peb tra.

N'en dai quet erhoalh larèt de Zoué en er haramb : réd-é er harein én effæd, ha discoein dré hur homportemaut en er haramb. Obliget-omb enta de rein én hur halon er breferance de Zoué ar guemènt tra zou ; ha mar dai permettet temb carein un dra-benac-aral, ne zeliamb er harein meid a

gans de Zoué hac a balamor de Zoué. Mar lausquamb ur garanté-aral de væstroniein én hur halon, quentéh-é couéhamb ér stad a zannation. E carein Doué drès *peb tra*, é tér de vout just: hac é carein en treu crouéet drès Doué, é tér de vout impi ha reprouvet. Ne laran quet é vér obliget é *peb moment* de larèt: *Men Doué, m'hou car a greis me halon*. Mæs rinquain e rér renehuéein ér galon er volanté hac en dezir de bligein dehon, ahoël ér hommancemand ag en déuéh hac ér hommancemand ag en ævreu principal, revé er péh e lar demb S. Paul: *Pé a pe zaibret, pé a pe ivet, ne vern petra e ret, groeit ol eit gloër en Eutru-Doué*.

Obliget-omb hemb dispance er bet, d'obér Acteu a Garanté Doué: 1°. A *pe gollamb* é hræce; rac n'en dai meid é carein Doué é recourér er græce collet, ha S. Yehàn e lar penaus *en hani ne gar quet Doué, e chom ér marhue* ag er péhet. 2°. A *pe santamb* é yein Caranté Doué én hur halon, hac é vèmb prest d'hé holl dré en nærh ag er goal inclination, ma n'hé zuemmamb dré Acteu stanq ha gredus. 3°. A *pe santamb* é vèmb tourmantet dré un tantation benac cri ha capabl d'obér demb péhein marvelemant. *Peb-unan* zou hoah obliget, revé en Doctor S. Thomas, d'offreïn de Zoué ur galon carantéus quentéh èl ma vai arrihue én oaid a ræzon: (Allas! distér-é en nombr ag er-ré en dès soign a zésqueïn hac a avertissein er vugalé d'er gobér). A *pe bedér*; a *pe dostér* d'er Sacramenteu; a *pe vér tantet* de hum glém a Zoué, èl mei de larèt ne ra chance er bet temb; ne ra meit poén demb; é homb ancoehet guet-t'ou; n'en dai quet just m'hur bou attàu poén, etc., A *pe vér én dangér* a varhue: rac a *pe yehèmb* dirac Doué, ne

vous queta Varonis aveid omb, ma ne gav é Garanté én hur halon. Récommandet-é hoah gobér en Actzé a pe nélab pé ma cleuamb é ma offancet Doué dré en desordre, en touyereah, er blasfæmereah, en dispuitt, etc., eit reparcin a guément ma heëllamb en offance hac en disinour e rér de Zoué. Mad-é hoah gobér un Aet a Garanté a pe yér de gommance un ævr-mat benac, eit ma vou méritaploh ha profitaploh eit hur salvedigueah.

Quément péhet-ç'ou e zou contrel d'er Garanté. Er péhet marvel hé distruge, hac er péhet viniel hé goanna. É general, ol er-ré e gar er béd hac e héli é vodu ha custumeu fal, e béh inemp d'er Garanté. (Hui e gavou er Ourhæmén en dès Doué reit temb d'er harein, expliquet én eil articl ag er guettan Gourhæmén).

Ag er Garanté e zeliamb demb-ni hun hunan.

Jesus-Chrouist a p'en dès ordrenet demb carein hun Nessian èl-omb hun hunan, e ra d'antand é teliamb hum garein ni-memb, hac é teli er garanté e zeliamb demb-ni, hun hunan, boud er regl ag er garanté e zeliamb d'hun Nessian. Rae pe vehai attàu desordr er garanté dohemb hun hunan, Jesus-Chrouist n'en devai quet laret : *Hui e garou hou Nessian èl-oh-hui hou ç'hunan. Mæs ehué pe vehai perpet leal er garanté-zé, hur Salvér n'en devai quet laret : En hani e gar é vuhé, hé hollou; mæs en hani hé hâssa ér béd-men, hé konservou aveid er vuhé éternel.* S. Paul e laq ehué é mésq er béherion er-ré e hum gav un dra-benac, hac e hum gar rai.

Er garanté dohemb-ni memb e zou mat, ma ne hum garamb meid a gaus de Zoué hac a balamor

tehou, ha mar domb coutant perpet ag er péh e ra demb ér stad m'en dès lul laqueit. Rac hum glém a volanté Doué, e zou ur merche en hum garamb-ni hun hunan mui eit Doué. Hum garein e zou clasq bout heurus; ha jamæs heurus n'eëllamb bout namet guet Doué. Rac-cé er garanté santel dohemb hun hunan e ra demb dezirein ha poéniein de ounid er madeu éternel, ha seëlllet er madeu tamporel él moyandeu eid arrihue ér madeu ag en Nean: hi hun désq de garein ha de gonservein er vuhé-men, non pas a gaus de joyeu er béd, nac a gaus de gountantemanteu er horv, mæs a gaus de Zoué hemb quin, eid er chervige ar en doar, eit gounid inean-neu de Zoué, etc. Er garanté santel-zé hun obligé de dostad tiès d'er Sacremanteu eit conservein hac antretenein én-n'amb er græce ag er Vadiënt, pé aveit bé reparein mar hun nès hi collet, hac eit bout courajussou de resisiein doh hur fal imur ha fal inclination. Dougein gobér er mat guet eun a hum ziazein, pé hum bligein é hobér droug, e zou ur merche ag ur garanté criminel: rac, é-mé er Spret-Santel, *en hani e gar er péhet, en dès caz doh é inean.*

Obliget-omb de garein hun inean hac hur horv: er horv e zeli plæguein d'en isprit, hac en isprit de Zoué. Deliet-é demb guëllad de glinhueden er horv a guement ma heëllamb revé Doué, ha conservein en inean ér stad a græce. Rac-cé er hettan devær e ourhæmen demb er garanté santel dohemb-ni memb, e zou condui hun inean hac hur horv de Zoué, hac ou laquad ér stad é péhani é houkèn Doué ma veint. Obliget-omb neoah d'hur bout mui a sourci ag en inean eid ag er horv: rac en inean zou er parti noplan a vab-dén, ha Doué ne oulèn a vab-dén na-

meid a gaus d'é inean. Obliget-é enta peb-unan de gùttad ol er péh e eëllehai miret doh-t'ou a gonservéin é inean é græce Doué, èl mei er fal daicheu péré e lah en inean ha memb er horv guhavé, èl er horvadeu chervad, er réforcereah, er molliacheu, er horolleu, etc. Obliget-é de gùttad ur vechér n'eëll quet derhel hemb péhein pé hemb dangér bras ha tost a béhein, avél hilleih a davarnerion, etc. Obliget-é de gùttad un amitié rai dinér, un hantiss amourus, un ti dangerous, ha de dorrein, pé de goll memb ur gobr n'eëll quet gounid hemb boud én dangér bras ha tost a gol é inean.

Arleth hun inean, ni e zeli carein hur horv, rac m'en dai Tampl er Speret-Santel, ha ma teli un débour lodéq é bonheur en inean. Obliget-omb enta de zihoal a er houci jamæs dré en infamité a bail-lardiah, a ivraignereah, na dré béhet er bet. Caz e hoès doh hou corv, ma ret tehou é ol hoand, plijadur ha coutantemant ér béd-men; hac er holl e rehait ér béd-aral. *En hani e gar é vuhé èl-cé, hé hollou, é-mé hur Salvér.* N'en dai quet quemend el labourieu hac er pénigenneu roglet e dorr er horv, èl er fal blijadurieu, er chervadeu hac en débacheu. Er garanté e zeliamb d'hur horv, hun oblige enta de zihoal doh-t'ai. Mæs hi e zihuèn ehue dohemb a en usein dré bénigenneu divusul ha pen-nadus. Rac er yuneu diavis hac er hastimanteu rai rust n'en dint quet agiét quet Doué. Chetu en avis e ra demb S. Bernard : « Consideret erhad petra
« e eèl hou corv andur; examinet hou nærh; ne
« ret nitra hemb hum avisal; conservet hou yéhæd
« eit chervige Doué hac hou Nessian. »

Er goal-speret e zoug ul lod-vat d'obér pénigenneu rust ha calet eit dihue ræzon : 1°. A pe uél ur

ré-benac doh hum darel sinceremant guet en devotion, ean e assai ou laquad de gastiein ou horv ha d'en usein é couree, eit ma cavou en tu d'ou dioustein ha d'ou dicouragein, a pe véteint ne veint mui ér stad d'accomplissein ou obligationeu. 2^o. Ean e dromp lod-aral én ur rein debai de gredein é veint santel-bras hac é vihuebênd int d'ou fantazi, meit ma castieint ou horv ha ma reint pénigomeu calet. El-cé en diaul e hum véll ehué guhavé a berdjêq er bénigén. Requis é, me ouair, castiein er horv : mæs er sourci principal e zeli bout de gorrigein er goal imur, de ouasquein ar er prontitud, de vouguein er fal inclination, de gampénnein en isprit, de reglein er chongeu, de resistein doh en tantationeu ha fal dezirieu, de beëllad doh en danger hac occasion a béhet. *Er geinance ag er horv ne cherviguet de galz a dra, é-mé S. Paul. Mæs en devotion a galon e zou mad eit peb-tra, ha Doué e bro-mèt er vuhé ér bed-men hac ér béd-aral d'en-n'emb en dou hi pratiquet.*

Requis-é rein é vihuance d'er horv, non pas eid er goalhein, mæs guet ræzon ha musul ; rein dehou revé Doué er remædeu a béré en en dés d'obér eit conservein er vuhé ; rein dehou un discuéh hac ur repoz benac eit reparein é nærh ha soulagein en isprit. Ne faut quet er mignonein rai, mæs ne faut quet ehué el lahein : hac eit n'arrihuou quet gueneoh quemér marcé hilleih a boén bemb calz a verritt, ne gueméret jamæs pénigennen extraordinær, ne ret jamæs Rô na Perhindet er bet hemb avis hou Covezour. (Leinet er Chapistr XXI hac er Chapistr XXXI ag en drivet Parti ag er Vuhé devod.)

Arlerh er péh hun nés laret, ne vou quet diaz hanæein pegource é vai desordr er garanté dohemb

hun honân. En hani vad e ra demb hum garein a balamor de Zoué, ha clasq hun ol heurustæd é Doué, mæs en hani fal e ra demb ne chongeamb meid en-n'amb; ne glasquamb meid omb hun hunan ér péh e ramb hac e laramb; ne vihuamb meid eid omb, ha ne laquamb hur spi meit guet hun æzemand hac hur houtantemand, èl pe vehèmb crouéet eid er béd-men hemb quin. (Leinet er Chapistr LIV, Livr III a Imitation hur Salvér.)

Er garanté desordr dohemb hun hunan e zou forh cummun, ha ne chongér quet én-hi: dangé-rus bras-é, ha ne hum avisér quet bout cabtus; hac ur uéh ma tissoh de zallein en isprit, é laus-quer Doué a costé eit clasq æzemand er horv, coutantemand er volé ha plijadourieu er béd. Ol er-ré ne fal dehai andur nitra, e hum glém a Zoué, hac e hum saù inemp d'é volanté ha d'é Brovidance; ol er-ré ne glasquant meit coutantein ou speret dré fal chongeu a hloër, a gaz, a baillardiah, a avarice, etc.; ol er-ré e ra d'ou halon tout é hoand ha dezir, ha d'ou horv é oulèn a vouéd-mat, a chervad, a æzemand hac a zebauche; anfin ol er-ré e gar quemènd er vuhé-men, ma carehènt chom perpet ar en doar: er sort tud-cé n'en dint quet tost de garein Doué drès quemènt tra zou ol, mui eid ou madeu hac ou buhé, na de verhuèl quèntoh eid en offancein.

Ol en dud-cé zou, hemb chongéal, enemiset dehai ou hunan, hac é clasq ou bonheur ér mæz a Zoué, ne gavant meid ou malheur. Rac hur Salvér e lar demb én é Aviél: *Ne ouniér Ranteleuh en Nean meit dré forh palforcein er goal inclinationeu.*

Ag er Garanté doh en Nesson.

Jesus-Chroist e zésq demb penaus eit bout sal-

vet, n'hu nès meid un dra d'obér, carein hun Nessian èl omb hun hunan : ha S. Paul e lar peaus en accomplissemant ag el Lezèn e gonsigt ér Garanté; hac, en hani e gar é Nessian èl ma faut, e accompliss ol el Lezèn. S. Yehan ne taqua quet a zifferance itré carein Doué ha carein en Nessian. Receuet hun nès guet Doué er Ourhæmèn-men, é-m'ean : *En hani e gar Doué, e zeli ehué carein é Nessian.* N'en dai quet memb possibl carein Doué drès peb tra, hemb carein hun Nessian. Rac, é-mé S. Yehan, *Mar dès unan-benac e lar é car Doué, durand ne gar quet é Nessian, hennéh zou ur gueuyad.* Jesus-Chrouist e lar é ma doh en accomplissemant ag er Ourhæmèn-zé é tifforhér er Grechénion vat doh er-ré fal, *Rac dré-zé é vou handuet ha ni zou ag é Zisciplet, mar hum garamb en eit-éguilé.* Obliget-vér d'accomplissein er Ourhæmèn-zé hemb dispance er bet : ha ne fantehai eit boit d'annet, meit manquéin a garein en Nessian. Rac-cé, é lar S. Paul : *Hac é conzehèn-mé langage en ol dud ha hani en Ælet memb... Hac en em behai-mé Fé erhoalh eit changein a léh d'er mannéyeu... Huç é rehèn-mé tñe horv de vout losquet, ol quemènt-cé ne cherrigehai deign de nitra, ma n'em behai quet er Garanté.*

Mæs petra-é carein hun Nessian èl omb-ni hun hunan ? Dezirein ha gobér dehou er memb vad e zeziramb hac e rehèmb demb-ni memb revé Doué. Rac-cé er garanté satel dohemb-ni memb, e zeli boud er regl ag er garanté e zeliamb d'hon Nessian; ha n'en dès quet de fari é héli en ihuè Ourhæmèn-men ag er Scritursatel : *Dihoallet, é-mé S. Paul, a obér jamæs d'un aral er péh e vehai fache gue-neoh ma vehai groeit teoh. Groeit d'er-ré-ral er péh e gareheoh ma rehènt teoh hou ç'hunan.* Er garanté

santel dohemb hun hunan hun doug de hanàuein, de garein ha de chervigein Doué, eit ma vehèmb heurus guet-t'ou : mæs hi hun doug ehué de zezirein ha d'obér er péh e eëllamb eit ma tei hun Nessian de hanàuein, de garein ha de chervigein Doué, eit ma vehèmb ol assambl heurus guet-t'ou én é hloër.

*Er Ourhæmèn e ran deoh, é-mé hur Salvér, e zou ma hum garehet en eil-égulé èl me mès hou caret. Comprénet, mar eëllèt, el ledandæd, en hirædæd, en dondæd hac en ihueidæd a Garanté Jesus-Chrouist, ha musulet doh-t'hi er garanté e zeliet d'hon Nessian Jesus-Chrouist en dès caret ha secouret en ol bet-hac é enemiset brassan. Er Garanté a Grechéneah e oulèn ehué ma carehait. non pas hou ç'amiet hac hou quærent heimb quin, mæs hou c'enemiset memb hac é vehènt int prest de blantein er gontèll én hou calon, ma pedehait Doué eit-t'ai ha ma rehait vat dehai, idan boén a zannation. *Ma ne garet meid er-ré hou car, péh recompance hou pou hui, é-mé hur Salvér; ha ma ne salutet meit hou c'éré, petra e ret-hui a extraordimær? Er Bayannet ne rant-ind ehué quemènt-cé? Permettet-é neoah dezirein douger victoër ar enemiset er Ranteleah, hac hum rejouissein ma vènt bet feahet.**

Garanté Jesus én hur hevir n'en dès quet bet a dermén nac a fin : ha gùel oai guet-t'ou coll évuhé dré ur marhue calet ha méhus, eit coll é garanté aveid omb. Er garanté doh hun Nessian e zeli ehué bout ferm ha padus assès, eit ne von nitra ér béd capabl d'hé goannad na d'hé yeinnein. Jamæs n'hur bou d'andur a berh hun Nessian quemènd èl en dès bet hur Salvér d'andur a berh en dud; ha neoah ean dès int perpet caret, ha perpet é cri ar-n'amb carein hun Nessian èl m'en dès hur haret.

Jesus en dès hur haret bét - ha disquén ag en Nean eid andur tourmanteu blaouabus hac ur marhue méhus doh ur Groès. Er Garanté a Grechéneah e zeli ehué disquén eit guélet misér ha peuranté hun Nesson, hac eit er soulagein a guément ma heëllamb. Rac caër hur bou laret é caramb hun Nesson, ma ne hum laquamb é poén a rein secour er bet tehou én é zobérieu. *Ne garamb quet a vèg hemb quin, é-mé S. Yehàn : mæs caramb é gu- rionné, ha discoamb dré hunobereu é caramb.*

Jesus-Chrouist n'en dès quet hur haret a gaus d'hur mériteu hac avantageu naturel, nac a gaus d'é brofitt, mæs aveid en Nean hac eit hur goalhein ag er madeu éternel. Er Garanté a Grechéneah, e ordreu demb ehué carein hun Nesson, non pas a gaus temb, nac a gaus tehou, nac a gaus d'er bli- jadur ha d'er vad hun nès doh t'ou; (ur garanté naturel-é honnéh, ha méritt er bet n'hi dès aveid en Nean; *er Bayannèt e gar ehué èl-cé, é-mé hur Salvér*); mæs er harein aveit Doné hac a gaus de Zoué, aveid en Nean, hac a gaus d'er vad éternel e zeziramb tehou: ha mar deziramb tehou nerh, yéhæd, prospérité, commodité ér béd-men, ne zeli bout meit guet en intantion hac en dezir ma rei a nehà un implé mad eid gounid er Baraouis.

Mæs pihue-é en Nesson-zé e zeliamb carein èl- omb hun hunàn a balamor de Zoué? En ol dut fal ha mat, payan, Juiv, Turq, Héritiq, multrér, lair, etc. Er Garanté a Grechéneah nezifforh hannì; ha manquein a garein unan hemb quin, e vehai manquein a garein en ol. Ne laran quet deoh é teliet carein en droug e ra hou Nesson: é contrel, deliet-é deoh hou pout caz doh er péhet partout él léh m'er guélet; mæs laqueit perpet quémh ha disse-

rance itré er péhet hac en hani er hommètt. Groeit brizél d'er péhet, ha caret en hani er hommètt ne vern pihue-é ; hum rejouisset mar gùélet hou Nèssan é condui ur vuhé vat ha santel : ha mör dai diranget, groeit hou possibl eit er gounid de Zoué ; rac, *en hani ne gar quet é Nèssan, é-mé S. Yehàn, e chom ér marhue ag er péhet.*

Recommandet-é deoh gobér a galon un Act a Garanté doh hou Nèssan : 1^o. A pe santet hou calon piquet dré ur gonz luém pé un anjali benac. *Pedet, é-mé hur Salvér, aveid er-ré e ra poén deoh hac hou técri.* 2^o. A pe hum bresantt én ou speret ur chonge benac a gaz, a valice pé a vangeance, groeit un Act a Garanté doh hou Nèssan. *Æssoh-é, é-mé S. Augustin, mirèt doh er malice a antréein én ur galon, eit hé laquad ér mæz ur uéh m'hi dès hé gouniet.* 3^o. Discoeit mercheu a garanté d'er-ré e uélehait é caz dohoh, mar cavet é vou capabl quement-cé d'ou gounid. Ne faut guhavé meid ur guir douce hac amiable eit gobér un ami ag un enemis. Discoeit tehai en ou haret, guet eun ne hum gollèhent mar ou lausquet é caz dohoh : rac Doué *e ordren de bep-unan en dout soin ha sourci ag é Nèssan.*

Penaus-benac ma hamb obliget hamb dispance er bet de garein en ol ér mod m'hun nès laret, Doué en dès neoah merchet ur certæn rang de oarn ér garanté hac ér secourieu e zeliamb d'hun Nèssan. Par-exempl, deusto ma hon obliget de zezirein d'en ol græce Doué hac er vuhé éternel, me zeli dezirein deign mé me hunan er madeu spirituel dré breferance ar er-ré-ral. Rac-cé ne zelian quet commettein en distèrran péhet veniel, hac é vehén-mé sur dré-zé à sauvein ol er béd : ha mar

don obliget de garein en ol, me zeli neoah m'em boud ur garanté brassoh doh me zad, doh me mam, doh er-ré e ra vat teign, doh me hærent, doh m'amiét.

A fæd er secourieu e zeliamb dré garanté d'hun Nessian, a pe n'eëllamb quet secour en ol én un taul, chetui penaus é teliamb hum gomportein: 1°. Hun dobérieu propr e zou perpet er-ré pressetan: 2°. Arlerh, ré hun tad hac ur mam: 3°. Arlerh, ré hur hærent: 4°. Arlerh, ré hun amiét: 5°. Ré hur serviterion: 6°. Ré en dud ag er memb Parress guenemb: 7°. Ré hun amision: 8°. Ré en dud devot ha vertuus quéntoh eid er-ré n'en dint quet. Ne faut quet neoah hum drompein: er breferance-zé n'hi dès léh meid é quemént ma vai ingal partout en dobérieu. Rac pe vélehén ur fal zén én un dobér bras, hac un dén honest én ur dobér ordinær, ha n'eëllehén quet ou secour ou deu assamb, obligét vehén de secour en dén mechant-hont quéntoh eid en dén honest; de secour un enemis quéntoh eid un ami; de secour en estrén quéntoh eid unan a guærent teign, etc.

Chetui en obligationeu general hun nès é quevir hun Nessian. Passamb bermen d'en obligationeu particulier. Hanhuein e rer en obligationeu-men *Ævreu à visericord*. Bout-ç'ou ré e seëll er horv, ha ré-ral en inean. Rac hur Salvér ne ordren quet demb carein hun Nessian a vég hemb quin, mæs er harein éa effæd hac é gurionné. Ean e zihuén dohemb enta a en affligein, a er goapad, a en disprissein, a rein goal exampl dehou, a en doug d'er péhet; én ur guir, a obér næz dehou é façon er bet én é inean, én é inour, én é gorv, én é zanné, én é guærent, én é amiét. *Ne ret quet d'un aral er péh*

e vehai fache gueneoh ma vehai grœit teoh. Mæs commandet-é demb en inouerein, gobér stad a nehou, er secour d'obér é salvedigueah, suportein é zefauteu guet patientæt, er honsolein én é drebillen, er soulagein én é zobérieu spirituel ha corporel. Groeit d'er-ré-ral er péh e gareheoh ma rehent teoh

En Ævreu spirituel a visericord e gonsist :
 1°. E hansaignein er-ré ignorant, èl é tésquein ou Fedenneu, ou Hatechén d'er-ré n'ou gouyant quet :
 2°. E corrigein er-ré e ra faute : 3°. É rein conseil vat d'er-ré en dès dobér : 4°. E consolein er-ré affliget : 5°. É suportein guet patientæt defauteu er-ré-ral : 6°. E pardonnein a galon en offanceu hac en anjulier e ré demb : 7°. E pedein eid er-ré vihue hac er-ré varhue, hac eid er-ré e ra goahan e eëllant temb. Ne expliquehèmb ag en ævreu-zé a visericord meid er-ré a béré en en dès er Fidelèt muyan dobér a voud instrugét.

Ansaignein er-ré ignorant.

Goud e ramb ne vér quet ol ér stad de berdég de gatechenein, na d'obér d'en Nèssan instructioneu studiet : mæs ol é heëllamb hac é teliamb rein dehou exampl vat én ur condui ur vuhé santel ; hac er squir vad e zou èl ur perdég mud, péhani zou liès paud profitaploh eid en instructioneu caër ha studiet. Rac-cé é recommand demb hur Salvér hum gompotein én ur façon ma chervigeou hun ævreu de zoug en dnd de hlorifiein hun Tad péhani zou én Nean. Bout-ç'ou neoah mui eit ne chongér, obliget d'instrugein. Rac pihue n'eëll désquein er vugalé d'obér Sign er Groés ? Pihue n'eëll désquein dehai ou Fedenneu, hac un artiel benac ag er Hatechén ? Er-ré e ouair ou Livreu hac ou Religion, n'eëllant

quet larèt é gurionné é carant ou Nessian él-d'ai ou hunan, hac é tezirant tehou er memb vad ezezirant dehai ou hunan, ma ne brezantquet hum laquad de zésquein er-ré ignorant. Ag er-ré e ra instructioneu d'er-ré-ral, en darn-muyanezistruge guet un dourn er péh e rant guet en aral, faute a bratiqcein int memb en treu caère ansaignant. Eit hum aquittein ag en ævr-zé a visericord, n'en dai enta erhoalh teoh instrugein : requis-é deoh hoah rein exampl vat d'er-ré hou cheleu, ha d'en ol.

Corrigein er-ré e ra faute.

N'en dai quet quéstion amen ag en obligation en dès en dud é carg, de gorrigein er-ré zou idan ou berh : ne gonzamb meid ag er Ourhæmèn e ra demb Jesus-Chrouist d'avertissein hun Nessian ag é fauteu, eit ma tei de voyt guel. *Mar en dès, é-m'ean, hou prær (hou Nessian) péhet inemp teoh (pé dirac-oh), quèret, discoeit tehou, itré ean ha hui, er faute en dès groeit.... Corrigeit hou ç'ami, é-mé er Speret-santel, guet eun ne rehait hoah fal.* Dré ma homb obliget de garein hun Nessian, é homb ehué obliget d'avertissein en ol ag en droug e rant, guhavé memb er-ré zou drès-omb, guet eun né hum gollehènt. Mæs n'en doh obliget d'er gobér meid a pe hoès léh d'espérein é profiteint a hou ç'avis-mat : rac mar santet ne rei caz en hani e avertissehait, ag er péh e larehait tehou, hac é rei hoah er memb tra pé marcé goah, lausquet ean ; mæs pedet Doué eit-t'ou. Allas! n'en dai quet stang er-ré e hum aquitt èl ma faut ag en obligation-men.

Mar fal deoh ma vou profitabl en aviseu mad e rehait d'ou Nessian eit er horrigein, commancet hui memb er hettan de hum gorrigein a hou tefauteu.

*Tènnèt, é-mé hur Salvér, en trest e zou én hou lagad, ha nezé hui e uélou tènnein er beudrèn e zou é lagad hou Nèssan. Dihoallet ne zehai deoh hum istimein gùel eid en hani e fal deoh corrigein: hac eit mirèt doh un orgueil quen dangérous, avertisset ean guet humilité, hemb goalimur, hemb pènnad na fantazi, guet un dezir sincèr d'er gounid de Zoué, ha d'obér ou tevær én é guevir. Pedet Doué quènt ha goudé, eit ma vou profitabl en avertissemant eid oh hac eid en hani e gorriget. Hum aviset erhad é-raug; choæget un amzér jaugeabl, hac hanàuet mat imur en dud m'hou pou affær doht'ai. Queméret lod dré zoustér ha guet ur min amiabl; lod-aral guet un ton ferm ha resolut. Gùéh é vou ret teoh menace, gùéh supliein, gùéh castiein. De seëllèt e hoès hoah doh caid, stad, rāng, hac imur peb-unan. Un avis reit é particulier e zou liès-mat gùel eid unan reit é publiq. *Ne rebrœchet quet huerhue er-ré ancién, é-mé S. Paul; mœs pedet int quèntoh, èl ma pedeheoh hou tad. Avertisset er-ré youanq èl hou perdér: er mérhèt ancién, èl ma avertisseoh hou mam; er-ré youanq èl hou hoærezèt guet peb-sort honestiss: de laret-é, ne faut ma vou nitra meid mad hac honest én hou tezir, én hou conzeu, én hou gesteu. Mar avertisset er-ré zou drès-oh, n'ancohet quet é teliet tehai respèt hac inour. Mar doh cablus ag er memb faute ma fal deoh corrigein hou Nèssan, hum humiliet er hettan, huannadet hou teu. eit hum gorrigein ha changein hou teu. Ma n'en doh quet cablus, trugairicait Doué, ha chonget é hoh quer fragil èl hanni, ha capabl d'obér hoah goah eid er-ré e avertisset.**

Bout-ç'ou certæn tud e grèd é rehènt ur péhet bras, pe vanquehènt a avertissein hou Nèssan ag

er ol fauteu e uélant é couéh guet-t'ou, ha guet ou honseilleu diavis e ra mui a zroug eid a vad. Eit mirèt dohen ambarras-cé, chonget erhad pensaus n'en dès meid er-ré zou carguet é spécial ag er-ré-ral, e zou obliget ehué d'éhuehad doh ou defauteu eit ou horrigein. Par-exempl, en tadeu ha mameu é quevir ou bugalé; er vestr é quevir er-ré zou idan-d'ai; er-ré ancién vis-a-vis d'er-ré youanq... É general, ol er-ré zou carguet a gondi er-ré-ral, e zou obliget int memb d'ou avertissein ha d'ou horrigein, hac é vehènt int sur né brofittou quet er-ré cablus ag en aviseu e reint tehai, meit m'ou dou léh de gredein é chervigeou er gorrigemant-cé de zistroein er-ré-ral a gouéh ér memb fauteu. Mæs ma ne hoès nitra de séllèt ar hou Nessian, ne hum véllet quet a examinein é zefauteu, nac a er horrigein, meit-ha léh hou pehai d'espérein é profitou ag en aviseu mad e rehait tehou. Un dra vad-é corrigemant en Nessian, a pe vai groeit erhad: rac petra gùel eit laquad unan fariet éa hènd ag é salvédigueah? *Gouyet, é-mé S. Jâq, penaus, en hant en dou tènnet ur pehour ag er goal hènd e sauv ineun ur péhour ag er marhue, hac e olo un nombr a béhedeu. Caërræd un avantage! mæs ur gorrigemant diavis e stleige ar hé lerh ur foul a zrougueu, hac é-léh guèllad d'en droug, ne ra meid er velimein.*

Ma ne uélet quet é tehet hui-memb de bèn a gorrigein hou Nessian, hui e rei mat er recommandein de unan-benac e hanæuehait capabl de rantein dehou ur chervige quer précieux. Mæs examinet mad é raug er circonstanceu hun nès merchet ihuèlloh. Mar dai hui e glasquer corrigein, receuet guet humilité, aboeissance, ha patiantæd en avertissemand e rér deoh: profitet a nehou hac é vehai guir n'en

dehai quet en aral hum gueméret mad eit hou ç'a-
vertissein. Rac er refus e reheoh a brofittein, e ve-
hai ur merche é hoh glorius, ahurtet én hou péhet,
en er haret, hac é hès de zougein bras eit hou sal-
vedigueah. *En hani ne gar quet bout corriget, é-mé*
er Speret-Santel, hennéh e guérh dré hënd er pé-
hour : mæs en hani en dès dougeance Doué, e hum
gonvertissou a greis é galon.

Pardonnein a galon en anjulier hac offan-
ceu é rer demb.

Ma n'èllet quet, guet er moyandeu e mès mer-
chet teoh, degass hou Nessian d'er ræzon, er ga-
ranté hou ç'oblige de suportein é zefauteu guet pa-
tiantæt, d'assai dré zoustér el laquad de zistroein
doh tou é hunan, ha de bedein Doué aveit-t'ou.
Deliet-é deoh dré er memb ræzon suportein guet
truhé er-ré en dès defauteu a gorv pé a speret; rac
n'en dai quet é dalh guet-t'ai hum gorrigein a nehai.
Ne laran quet é teliet darempredein, na gobér can-
sortiss guet er-ré ne vènnant quet torrein ou fal
daicheu, meit-ha léh hou pehai hui d'espérein é
cavehait en tu d'ou honvertissein : ha de zougein
hou pehai hoah ne zeheoh de vouët haval doh-t'ai,
ma n'en doh sonn é vertu hac é devotion. De gonz
hun nès hermén ag un devær e gavér hilleih diæs-
soh d'acompissein, hac hun oblige neoah hemb
çispance er bet, idan boén a zannation, de bar-
donnein d'er-ré en dès hun offancet.

Er pardon-zé e gonsist é forbannein a hur halon
en ol'santimanteu a gaz, a vangeance, a yeinnion
doh hun enemiset. Dihuenet-é enta a ou dispri-
sein, a ou anjulier, a obér droug tehai é mod er
bet, a rein dehai malloh na malediction er bet. Rac-

cé laqueit quer bras èl ma carehait en droug en doa groeit teoh hou Nessian, obliget-oh d'er harein a uir galon, de zaccor chervige dehou, ha d'obér vad dehou eid en droug en dès groeit deoh. Ne laran quet é teliet carein en droug e ra deoh; mæs me lar é teliet dezirein d'en hani e ra droug teoh, ha gobér dehou, mar eðllet, en ol vad e zeziret hac e ret ueoh-hui memb revé Doué.

En dud ag er béd e lar é ma impossibl quemènt-cé. Mæs, er ræzon hé hunan e lar demb assès n'en dai quet impossibl er péh en dès Jesus-Chrouist ordrenet. Cheleuamb er Ourhæmèn en dès reit d'é vugalé. *Cleust e hoès é-m'ean, é ma bet laret : hui e garou hou Nessian, hac e gassei hou c'ene-mi-èt : ha mé me lar deoh, caret hou c'ennemisèt, groeit vat d'er-ré en dès caz dohoh, pedet eid er ré e ra poén deoh hac hou téri, eit ma vehait bugalé d'hou Tad péhani zou én Nean, ha-péhani e ra d'en heaul sehuel ar er-ré fal quer clous èl ar er-ré vat, hac e ra d'er glàu couéh ar er béherion quer clous èl er-ré just.* Doué; Cronéour en Nean hac en doar, hac er Mæstr drès en ol-é ordren hac e gommand èl-cé : pihue e gredou laret, *ne sèntein quet.*

Eit hun accouragein d'accomplissein er Ourhæmèn-zé, Jesus-Chrouist e hum chervige én Aviel a figuricu ha parableu, é péré é promett demb er pardon mar pardonnamb, hac é assur demb n'hur pardonnou jamæs, ma ne bardonnamb. *Mar pardonnou, é-mean, d'er-ré-ral en offancé ou dès groeit deoh, hou Tad péhani zou én Nean, e bardonnou deoh ehué hou péhedeu; ha ma ne bardonnou quet dehai, hou Tad n'hur pardonnou quet ehué.* Ean en dès vènnet memb m'hur bezai prononcet bamdé hur santance propr, ma ne bardonnamb d'hun enemisèt, a pe laramb : *pardonnou temb hun offanceu, èl ma*

pardonnamb d'er-ré en dès hun offancet ; just el pe larehemb : Men Doué , groeit teign el ma ran d'em Nessan ; hac el ne bardonnan quet dehou en offancu e ra deign , ne bardonnet quet ehue deign er-ré e ran deoh N'en dai quet laret eit quemènt-cé é ma dihuènnèt goulèn reparation ag en domage e rérdemb , pé goulèn er péh e zou deliet temb guet just ha ræson , mar dai , pé mar bai jamæs hun deléour ér stad d'hur payein. Mæs dihoallamb é sigur reparationeu a zomage hac a inour , ne glasquehemb coustantein hun orgueil , hur haz hac hur vangeance. Permettet-é goulèn er péh zou deliet temb , guet en dezir hemb quin a gonservein hur madeu , hur reputation , hun inour , péré zou necessær demb , drès peb tra mar domb én ur garg ihuel , hac eit mirèt ne hum gollehai hun Nessan pe zehai dehou merhuel guet hun tra itré ézeourn. (Leinet er Chapistr VII, Parti III ag er vuhé devod.)

Hur Salvér en dès groeiter hettan er péh e ordren demb gobér ar é lerh. Guæd en dès ean bet de souffrein guenemb a oudé ma homb ar en doar ! Ean e bardonnai a galon d'er-ré en anjuliai , e scopai én é face , er stagai doh ur Græcs. Ean e excusai memb ou zorfæt , en ul laret : *Me Zad , pardonnet tehai , ràc ne ouiant quet petra e rant.*

Me bardon d'em enemisèt , e lar unan-benac ; mæs m'ou lausq el me mant ; ne zeziran na droug na vad tehai.... Hum drompein e ret : ne ret nitra doh hou lczel el me mant hemb dezirein na droug na vad tehai : Jesus-Chrouist e ordren deoh ou harein. *Hui e garou hou c'enemisèt , é-mean.*

Mær pardonnet a galon d'hou c'enemisèt , hui e zeli conz doh-t'ai ha bihuein guet-t'ai el pe n'ou dehai jamæs groeit poén er bet deoh : ha mar hum

Bresantt én hou speret, en drespèt d'hou volanté, er change ag er péh zou bet groeit teoh, peëlleit hi e zoh hou calon quentéh él m'hé santet, hac el-cé ne hoès nitra de zougein. Mar pedet eit hou c'enémiset, mar groet vad tehai, mar sauet én tū guet-t'ai é peb occasion ræzonabl, hui e dennou ar-n'ah hac ar nehai peb sort græce, secour ha bénidiction.

Obliget-omb de monèt de gavouet hun Nesson eit gobér er peah guet-t'ou, a p'hun nès ræzon de gredein en hun nès reit léh tehou de vout fachtet dohemb. *Mar det de dal en Autær eid offrein hou prov, é-mé hur Salvér, ha mar da change teoh inou en en dès hou prær (hou Nesson) un dra benac én é galon dohoh, lausquet hou prov ital en Autær; ha quèret de guettan d'obér hou peah guet hou prær, hac arterh deit d'offrein hou prov.* Jesus-Chrouist e ra demb d'antand né blige tehou hun ævreu er-ré caërran, meid é quemént ma loge én hur halon er garanté sincèr doh hun Nesson; hac é histim guèl er garanté eid en ol sacrificeu, a p'en dai guèr é ti-huén dohemb a obér nitra én é inour é changeal e vehai agréet guet-t'ou, meit goudé m'hun nès groeit hur peah guet er-ré en dehai ar ou halon un dra benac inemb temb. D'en hani en dès offancet-é monet de oulèn pardon guet é Nesson: hac en hani zou bet offancet, e zeli perpet pardon-nein én donn ag é galon, ha boud én disposition de ziscoein d'en hani en dès ean offancet, quentéh él ma tei d'er havouet, en en dès deja pardonnet tehou a uir galon. Mæs él ma ta ordinæremant peb-unan de gredein é vai ean memb e vai bet offancet, en hani e hum santt touchet er hettan, e zeli dré garanté monèt de gavouet en aral, eit hum accordein guet-t'ou, hac er gounid de Zoué: ha ma

nè gar quet cheleuet, réd-é perpet pardonneim dehou én donn ag er galon, hac er harein: mæs n'en dai quet perpet mat rein dehou mercheu exterior a amitié. Raç bout-ç'ou certæn tud péré e santt guel ou faute a pe ziscoér dehai ur min fachet; ha ré-ral e hum humiliou quéntoh, mar hum gomportér guet ur min amiabl vis-a-vis tehai, a p'ou dès manquet d'ou devær. Anfin, meit ma vou er garanté hou conduiou, groeit tout er péh e gavehait jaugeaplan eit gobér hou peah guet hou Nessian, hac er gounid de Zoué.

Ag en Ævreu a visericord revé er horo.

En Ævreu corporell a visericord e gonsist : 1°. É rein de zibrein d'er-ré en dès nan, ha d'ivèt d'er-ré en dès sehæd : 2°. É logein er beurerion hac en étrangerion : 3°. É husquein er-ré nuah : 4°. É vi-itein er-ré clan : 5°. É consolein hac é soulagein er brissonnerion : 6°. É prenein er gaptivèt : 7°. É liennein er-ré varhue. Ne gonzamb meid ag en alézon, péhani e gomprèn a vras en ol ævreu-aral.

Ag en Alézon.

Er garanté e zeliamb d'hun Nessian, hun oblige, hemb dispance er bet, de rein alézon, revé m'hun nès receuet muyoh pé bihannoh a zanné guet Doué. *Mar dès unan-benac, é-mé S. Yehàn, hac en dès ag en danné ag er béd-men, hac e uel é vrær (é Nessian), é tiové hemb quemér truhé doh-l'ou penaus é chomehai Caranté Doué é hennéh ? S. Yehàn e zésq demb a-zé n'eëllér quet carein Doué, ma ne garér en Nessian; ha n'eëllér quet carein en Nessian,*

ma n'er soulagér a guement ma heëller, én é zobé-
rieu. Un articl a Fé-é penaus, er-ré en devou man-
quet d'en devær-zé, e vou trætet avèl en diaul Ne
faut eit hout dattet, meit bout bet cri doh er
beurerion. *Peëlleit doheign, tud méliguet, e
larou hur Salvér d'er-ré dattet dé er Jugemant,
queret d'en tan éte-nel; rac me mès bet nan, ha ne
hoès quet reit deign de zaibrcin; me mès bet séhæd, ha
ne hoès quet reit teign d'ivèt; me zou bet hemb loge-
riss, ha ne hoès quet me loget; me zou bet nuah, ha
ne hoès quet men gusquet; me zou bet clan hac ér prison,
ha n'en doh quet deit d'em visitein... Me lar deoh é
gurionné, quel liès gùéh èl ma hoès manquet a assis-
tein unan ag er-ré distérran-zé, é ma deign-mé memb
en e hoès manquet. Er-ré n'en dai quet touchet ou
halon doh er peur é cleuèt er honzeu-zé bermen,
en dès de zougein bras ne vehènt prononcet inemp
tehai un dé e zeï. Rac, é-mé en Apostol S. Jâq,
en hani n'en dou quet bet truhé, e vou juget hemb truhé.
Hac en hani e stang é zisoharn guet eun a gleuet cri
er peur, é-mé er Speret-Santel, e griou ehué ha ne
vou quet cheleuet.*

Eit discoein deoh péh quer bras vertu-é en alé-
zon, ne larein meid er péh e laras en Ar-hæl Ra-
phaël d'en dén santel Tobie : *En alézon, é-m'ean
s zeliv ag er marhue, e efface er péhedeu, e ra ca-
vouet misericord dirac Doué, ha meritein er vuhé
éternel... Èl ma ta en deur de lahein en tan alumet,
é-mé er Speret-Santel, èl cé en alézon e efface er péhet.
(Non pas neoah hemb Contrition na hemb covessad
a pe eëllér er gobér). En alézon zou hoah profita-
ploh d'en hani er ra, eit d'en hani er receu. Eïd ur
secour tamporel e ret d'hou Nessian, Jesus-Chrouist
e bromètt deoh er vuhé éternel. Deit, e larou
aan dé er Jugemant d'er-ré salvet, déid, tud béni-*

*guet me Zad ; queméret position ag er Rantelsaã
 preparet teoh ag er hommance ag er béd : rac m̄ mès
 bet nan, ha hui e hoès reit teign de zaibrein , me mès
 bet séhæd , ha hui e hoès reit teign d'ivèt ; me zou bet
 hemb logeriss , ha hui e hoès me loget... M'el lar deoh
 é gurionné , quel liès gùeh èl ma hoès groeit quemènt-cé
 d'er bihannan a mem berdér , é ma deign mé en e hoès
 ean g'oeit. Ne zouget quet ehué a hum beurrad é
 rein en alézon. É contrel, ne ouheoh quet cavouet
 gùel moyand de binhiquead ha de dènnein ar-n'ah
 bénédiction Doué. Reit , é-mé hur Salvér , hac é
 vou reit teoh. : reit vou deoh revé hou tezir ur musul
 mat , mahet , barr quene scuillou. Biscoah tiegueah
 n'en dai bet revinnet dré en alézon ; ha hilleih e
 zou couéhet dré en hoarieu , er braguereah , er cher-
 vad , en debaucheu , er procæseu , ha marcé , mar
 seëller a dost , dré ma hoënt calet ha hemb
 truhé doh er peur. Rac , é-mé er Speret-Santel ,
 N'en dès nitra a vat d'espérein eid en h̄rni e zalh
 attàu doh en droug ha ne ra quet alézon.*

Mæs eit hum aquittein ag en obligation hun nès
 de rein alézon , peguemènd e zeliamb-ni rein ?
 Tout er péh hun nès de ziovér goudé m'hun nès
 pourvæet er péh zou necessær eit hur bihuance , eit
 hur gusquemant , hac eit derhel hur rang guet ho-
 nestiss. Ma n'en dès hun Nessian meid un necessité
 commun , n'en domb obliget de rein meid er péh
 hun nès de ziovér diar hun dobérieu reglet hac ho-
 nest. Mæs mar dai hun Nessian én un dobér bras ,
 de laret-é , mar dai én dangér a verhuel guet nan ,
 n'en dai quet erhoalh rein er péh hun nès de ziovér ;
 obliget omb nezé de grennein un dra benac diar er
 péh zou requis temb eid antretenein hur stad , aveit
 soulagein er peur : ha mar dai hun Nessian én de-
 huehan necessité , de laret-é , é verhuel guet nan

ma ne vai soulaget pront, obliget omb, eid er se-
cour, de hum zizobér ag un draiq benac ag er péh
zou necessær demb eit hur bihuance ha gusque-
mant. Er-ré n'ou dès quin meid ou simpl necessær,
N'eëllant quet rein calz a alézoneu : mæs deliet-é
dehai boud én disposition a galon de rein hilleih,
pe vehènt jamæs é commodité de rein.

N'en dès hanni quer peur ne gav ur uéh-benac
peurroh eit-t'ou, ha n'eëll rein ha ne vehai meid ur
bégad bara, pé ur banniq deur, pé ur soulagemant
distér benac ér circonstanceu-zé. Er Scritur e gonz
ag un intanvès péhani n'hi doai eit bihuein hé mab
ha hi, meid un dournad bléd, ha péhani er parta-
geas guet er Profæt Élizé eit torrein é nan. Ne hoès
nac argand na bara de rein, é-mé S Augustin ;
mæs hui e hoès deulagad, croguet é dourn er-ré
dal eid ou hondui ; hui e hoès treid, secouret er-ré
n'eëllant quet quérhet ; hui e hoès nærh, assistet en
dud coh hac en dud clan ; groeit ar ou'zro, conso-
let int, leinet tehai ul livr mat benac ; laret tehai
guet en dén santel Tobie : mem brær, pé me hoær,
*Ne gollet quét courage : peur omb ér vuhé-men ; mæs
en tresor hur bou ér vuhé-aral, e vou bras, mar
hun nès dougeance Doué, ha mar domb sourceus de
beëllad doh er péhet, ha de bratiquein er vertuyeu.*
Anfin, e lar hoak en dén santel Tobie : *Beaih
charitabl ér mod ma heëllehait.*

Ur voès ne zeli quet rein alézoneu a gonsequance
inemp de volanté just ha ræzonnabl hé friéd. Er
serviterion nac er vugalé ne zeliant quet ehué rein
hemb permission ou zud, meit hac ind ou dehai ag
ou hani propr de rein. Pihue-benac en dès delé,
e zou obligetoh d'ou fayein eit de rein alézon. Pé-
hein e ra memb mar manq a bayein é zelé é sigur

rein en alézon, meit hac ean e vélehai ur peur be-
nac én un dobér bras, hac en hani ma teli dehou,
én é æz. Un dra cavet pé deliet, ne zeli quet bout
reit d'er peur, mar gouyér de bihue vai. Anfin n'en
dai quet permettet gobér alézon guet un dra a bé-
hani ne vér quet mastr d'obér er péh e garér.

Eit ma vou profitabl ha méritabl hou ç'alézon,
1^o. Reit d'er peur èl pe vchai de Jesus-Chrouist é
reheoh. Rac ean en dès laret: *Deign-mé memb é
ret er péh e ret d'en distérran a me ré* Pe véleheoh
Jesus-Chrouist é toul hou tor, n'er refuseheoh
quet; hui e rehai dehou prontemant, a galon vat
ha guet joé, Reit ehué d'er peur bean, hemb quæ
na chagrin d'er péh e ret: rac, é-mé S. Paul, *Doué
e gar er-ré e ra a galon ha guet joé.* 2^o. A guemént
ma heÛlet; cuhet er charitéu e ret, guet eun n'hou
pehai gloër guet-t'ai. *A pe ret en alézon, é-mé hur
Salvér, dihoallet ne ouiehai hou tourn clei petra e
ra hou tourn diheu.* De laret-é, ne glasquet quet
bout seÛlet na ma vou gouiet é hoh charitabl, eit
bout mélet guet en dud. Ne demallet de hanni en alé-
zonneu hou pehai reit tehou; ne hum vantet quet
ehué ag er-ré e ret. Er sort tud-cé, é-mé hur Sal-
vér, *en dès bet ou recompance ér béd-men.* Vanité
e glasquant, é-mé S. Augustin; vanité ou devou eit
recompance. 3^o. Reit guhavé en alézon dré zeourn
hou pugalé, eit ou acource de guemér truhé doh er
peur, hac eit ténnein ar nehai bénidiction Doué
hac hani er peur. Rac, é-mé er Speret-Santel, *Pe-
dèn er peur e yei beèd Doué.* 4^o. Mar da ur peur
é toul hou tor durand hou prèd, pé mar gouzah é
hès én hou kær unan-benac en dès nécessité vras,
diovéret un tøm benac eit rein dehou. *Partaget hou
para guet er peur, é-mé er Profæt Isai.*

Me ouair, mar domb é commodité, ne zeliamb refus hanni. Rac en dud mechant quer clous él er-ré santel, e zou bugalé de Zoué hac hur berdér é Jésus-Chrouist. *Reit de guemènt hanni e oulèn, é-mé hur Salvér.* Mæs er-ré en dès muyan dobér, e zeli nebah bout soulaget er-ré guettan; arleñh, hur hærent, mar dint peur; hac er-ré en dès groeit yad eid omb. Bout-ç'ou peurerion de béré é ma assès rein a pe oulènnant; mæs bout-ç'ou tiadeu tad peur méhus péré e zu guet nan hac e vreign guet misér hemb credein monet de glasq: spiet mèn é vehai ag er sort-zé, eit ou soulagein. Ne vér quet obliget de rein en alézon d'er-ré zou capabl de labourad, d'er-ré zou guèl guet-t'ai bihuein én ou féneantiss ha laireah él-cé en alézon, eit laquad ou horv d'obérvat. *En hant ne fal quet dehou labourad, ne zeli quet daibrein, é-mé S. Paul.* Ret vehai neoah bout cri a galon eit manquein a soulagein er-ré en dès volanté vat de labourad, ha ne gavant quet labour. Alézon-é rein labour d'er-ré peur hac ou laquad dé ounid ou bouéd, eit miret ne yehènt de boæz, ha ne hum acourcehènt doh er féneantiss, péhani, é-mé er Speret-Santel, e zou caus de hilleih a fallanté. Ne ret quet un droug é refus en alézon d'er-ré e implé er péh e chairrant, é chervadein, é hivraignein, hac eit condui ur vuhé méhus ha criminel. *Reit d'er mat, é-mé er Speret-Santel, ha n'assistet quet er péhour el-cé.... Miret ne vehai bara dehon,* mar gouiet é vou quemènt-cé occasion di-hou de zerhel doh é fallanté. Ne vér quet quen obliget de rein d'er riderion, él d'er-ré ag er hartér. Mad-é neoah rein dehai on draiq benac, ha ne vehai meid eit miret ne douiehènt.

Mar hum glém liès er beurerion é vér cri doh-

t'ai, ul lod vad e ra ehue léh de hum glém a nehai. Hilleih zou peur dré ou goal, dré ou fal vuhé ha fal venagemant. Hilleih e glasq ou bouéd, hac e eëllehai er gounid : hilleih e ra guhavé goah dispign eid er-ré e ra dehai. Goud e ran penaus *peuranté n'en dai quet fallanté*. Mæs é-mésq er beurerion guæd e zou a ré fal? Liæssoh en ou guélér ital en Ilis eid abarh. Hilleih e gonz caër a Zoué, mæs peëll-é ou halon doh-t'ou. Me ouair n'en dai quet hemp quin a gaus d'er peur, mæs a balamor de Jesus-Christ, é teliamb rein alézon ; mæs er peur e zeli ehue d'é du payein én ur mod benac er-ré er soulage, en ur bedein liés en Entru-Doué de darel é vénidiction ar er-ré er secours. *Pedèn er peur, é-mé er Speret-Santel, e ya bet-ha discoharn hum Doué*. Mæs eit quemént-cé, réd-é ma vou groeit mat. Ur peur ne zeli quet en doud ivi doh er péh e rer d'ur peur-aral. Quemént-cé e dénn liés de vallice, de zisput ha de scandal : ne zeli quet ehue iviein danné é Nessan, madeu er-ré pihuiq. Er beuranté e gondui d'en Nean en hani hé souffr guet patientæ : mæs forh *malheurus-é eid en hani hé souffr hac e hum sàu nemp tehi*. Miseraploh-é hoah dirac Doué ur peur e zou hardéh assés eid anjuliai er-ré er refus, eit touiéi guet-t'ai, eit dezirein droug tehai, eit on décriein. Doué n'eëll quet andur *ur peur resolut*, é-mé er Scritur santel.

Mar fal deoh gobér deu alézon én un taul, sallet er péh e rehait guet un avis mat benac ; de laret-é, én ur rein hou charité d'er peur, reit tehou opèn un instruction, un avertissemant, ur gonsolation benac. Ne ouheoh quet cavouét guèl tauleit hennéh, de gorrigein hou Nessan, ha de rein d'é inean un alézon précieux durand ma ret soulagemant d'é

gorv. (Leinet er Chapistreu XIV , XV ha XVI ,
Parti III ag er Vuhé devod.)

CHAPISTR II.

Peëlleit doh en droug.

ER péhet e zou un diaboëissance de Lezèn Doué; de laret-é, ur chonge, un dezir, ur gonz, un action contrel de Lezèn Doué, pé contrel d'er péh en dès Doué commandet dré d'ou é hunan, pé dré ré-ral. Rac-cé diaboëissein de Lezenneu en Ilis pé d'ordrenanceu en dud é carg, e zou ehué ur péhet; a p'en dai gèir, èl ma lar S. Paul, *n'en dès otorité ne-za a Zoué*, hac é ma Doué memb e ordren demb aboeissein, non pas d'en Ilis hemb quin, mæs ehué d'en dud é carg, meit ne vou quet contrel ou ordren d'er péh en dès commandet a hènd-aral. Bout-ç'ou Lezenneu hac e gommand; bout-ç'ou ré-ral hac e zihuèn. Manquein a obér er péh zou commandet, e zou ur péhet a *omission*: gobér er péh zou dihuènnet; e zou ur péhet a *action*; rac ma hès é quemènt péhet-ç'ou, un act ag er volanté dré béhani en hum arrestamb libreman pé de chongéal én un dra dihuènnet, pé de zezirein un dra dihuènnet, pé de gonz ag un dra dihuènnet, pé d'obér un dra dihuènnet. Péhein e ramb enta quel liès gùéh ma cousantamb, pé ma hum laquamb a vat ha libr volanté én dangér a gousantein d'ur chonge, pé d'un dezir, pé d'ur gonz, pé d'un action, pé d'un ommission e ouiamb, pé e eëllamb hac e zeliamb goud e zou contrel de Lezèn Doué.

Bout-ç'ou deu sort péhet: er péhet Originel hac er péhet Actuel. Er péhet Actuel e zou en hani e

ra peb-unan ag é vat ha libr volanté, goudé bout deit d'en oaid a ræzon; de laret-é, ur chonge, pé un dezir, pé ur gonz, pé un action, pé un omission cousantet inemp de Lezèn Doué, pé inemp de Lezenneu legitim en dud carguet a berh Doué eit con-
 duï hun affæriou spirituel pé tampoel. Me lar en hani e ra peb-unan ag é vat ha libr volanté, eit rein d'antand penaus, eit ma vebèmb cablus a béhet, réd-é ma houiehèmb, pé ma vou dré hur faute ma ne ouïamb quet, é ma dihuènnet er péh e chong-
 geamb, pé e zeziramb, pé e laramb, pé e hroamb; pé é hamb obliget d'obér er péh e vanquamb a obér; hac opèn, ma cousantehèmb én ur mod benac d'er gobér, pé d'el lausquein hamb er gobér. Me-lar hoah goudé bout deit d'en oaid a ræzon, eit rein d'antand penaus, er-ré n'ou dès quet en usage ag ou ræzon, n'eëllant quet ordinæremant péhein; èt meï er vugalé péré ne ouïant quet hoah difforh en droug doh er mat, en dud innoçant, un dén cous-
 quet, ha memb un dén meàuet dré avantur hamb ne vai é mod er bet dré é oal. Me lar ne béhant quet ordinæremant; rac bout-ç'ou circonstanceu ma ta un dén de vout cablus a béhet, penaus-benac n'en devai quet ér momant-cé en usage ag é ræzon. Par-exempl, un dén cousquet hac en dès fal hunéou, e zou dré-zé cablus a béhet, quel liès guéh ma hum laq ag é vat ha libr volanté én occasion d'en dout int. Un dén meàuet dré é oal, e béh dré en ol droug e ra ér stad-cé, deusto n'en devai quet en usage ag é ræzon: rac ur vèh ma vai meàuet ag é vat ha libr volanté, ean en dès cousantet d'en ol drougueu e eëll gobér diarbèn é ivraignereah. Pihue-benac e hum laq ag é vat ha libr volanté én occasion a béhein, e gousant, a guément ma heëll,

d'er péhet, ha ne chongehai quet ean ér péhet ér momant ma couéh guet-t'ou: Dré er memb ræzon, pihue-benac e vihue én acustumance a béhet, ha ne laqua quet poén d'hé zorrein, e zou cablus ag en ol fautes e arrihue guet-t'ou dré er suitt ag é acustumance, ha ne chongehai quet ean én-hi ér momant ma couéh. Cablus-é ha cablus vou durand ne renonciou quet sinceremant d'é acustumance, ha n'impléou quet er moyandeu jaugeabl eit hum dènn a nehî.

Ol er péhedeu actuel e zou pé marvel pé veniel. Arrihue e rant pé dré ignorance, pé dré fragilité, pé dré valice. Ou hommettein e rér pé dré chonge, pé dré gonz, pé dré zezir, pé dré action, pé dré omission. Péhein e rér non pas hemb quin a pe rér en droug, mæs hoah a pe rér léh d'er-ré-ral d'er gobér; èl mei er-ré e gommand er gobér, pé e ra conseil, pé secour, pé en tu d'er gobér, pé e vél er-ré er groa, pé ou soutir, pé n'ampechant quet en droug a pe eëllant, drès peb tra, a pe vér obliget de guemènt-cé. Rac, é-mé S. Paul, *Er-ré e ra droug, e véritt er marhue; non pas hemb quin er-ré er groa, mæs ehué er-ré e gousantt guet er-ré er groa.* Anfin bout-ç'ou seih péhet actuel, e hanhuér Capital, rac m'en dai a nehai é ta en ol péhedeu-aral e eëllér commettein, èl er branqueu ag er chonche. É hamb d'expliquein er péhedeu-zé.

ARTICLE I.

Ag er Péhet Originel.

ER péhet Originel e zou en hani é péhani é homb bet ol conceuet hac a béhani hur hettan tad Adam

en dès hur rantet cablus. Adam hac Eve e oai bet crouéet ér stad a hræce hac a innocance revé en inean, ha revé er horv, hemb bout chujet de glinhuet na de boén er bet, na memb d'er marhue. Ol é vezemb bet crouéet ér stad heurus-cé, pe n'em devezai quet Adam diaboeisset de Zoué. Mæs en diaul péhani é clasq hum sehuel, e oai déjà couéhet én øhim éternel, e gueméras ivi doh bonheur Adam, hac eid el laquad de gouéh ag é stad heurus, ean e solitas Eve de zaibrein ag ur frehén en doai Doué dihuennet doh-t'ai. Eve e séntas doh er goal-speret ; e zaibras, hac e ras d'Adam de zaibrein. Quentéh é couéhezant ag ou stad heurus a hræce hac a innocance: Doué ou bouttas ér mæz ag er Baraouis terrestr, hac ou hontraignas de hum denn én ur goignél ag er béd eid ouilein ou féhet, eit distrampein ou bara guet en huis ag ou horv ; hac e gommandas d'en doar discoein dehai partout traceu ag ou féhet. Quentéh ou speret e hum gavas lén a ignorance, ou halon lén a inclination d'en droug, ou horv chujet d'er miserieu ag er vuhé, d'er hlinhue-deu, ha d'er marhue. (Histoër en ancién Testamand, Figur III ha Figur IV.)

Adam hac Eve n'en dint quet bet ou hunan cablus ag ou diaboissance ; *ol en dud en dès péhet é Adam*, é-mé S. Paul, hac er péhet-cé e hanhuér Originel. Ol é tamb ér béd cablus ha lodéq én-ou : n'en dès meid er Uériès Vari e zou bet gorantet a nehov dré ur græce particulier. Chetui penaus, é-mé S. Paul, *é ma deid er péhet ér béd, ha dré er péhet er marhue* ; hac opèn, er vocèn, er guérteñi, er brizél, er haz, er malice, er hlinhue-deu, er goal amzér, en trebilleu hac en ol miserieu-aral, de béré é hamb ol chujet durand er vuhé-men.... Considé-

ret peguemènd é puniss Doué er péhet ér béd-men, ha douget ean; rac ér béd-aral é you hoah tourmantet rustoh er péhour.

ARTICL II.

Ag er Péhet Marvel.

PENACS-BENAC m'en dai diæz bras, èl ma lar S. Augustin, difforh er péhet marvel doh er péhet veniel, sur-é neoah é hès pébedeu e zou marvel, ha ré-ral n'en dint meit veniel. Er péhet marvel e zou un diaboëissance de Lezèn Doué én un dra a gonséquence chonget, pé deziret, pé laret, pé groeit, pé manquet guet cousantemant parfæt. En hanhuein e rér marvel, rac ma ra er marhue d'en inean en ul lemel guet-hi er vuhé spirituel, ha ma veritt er marhue éternel. Me ouair assès hun inean ne varhuou quet : mæs hi hé dès hoah ur vuhé spirituel, péhani e gonsist é græce Doué; hac ur néh ma commettamb ur péhet marvel, hun inean e goll græce Doué, hac e cess a vihtein ag er vuhé-hont a béhani é conzai S. Paul a pe larai : *N'en dai quet mé e vihue, mæs quëntoh Jesus-Chrouist e vihue én-n'an.* Dré ur péhet marvel hemb quin hun inean e za de voud enemis de Zoué; coll e ra caranté Jesus-Chrouist, hac er meritt ag en ol ævreu mat hi dehai groeit ér-raug Rac, é-mé er Speret-Santel, *Mar da d'en dén just quittad e vuhé vat ha gobér ur péhet marvel... en ol vad en dou groeit a guënt, e you ancoheil eit-t'ou.* Ne faut meid ur péhet marvel ejt bouttein Doué ér mæs ag un inean : rac Doué n'èèl quet chom él léh ma chom er péhet-cé. *Hou péhe-deu, é-mé er Profæt Isaï, en dès groeit un dis-*

parti itré Doué ha hui... Haval vehai dok hou
 cuélet, é hoñ bihue; mæs é gurionné marhue - ol.
 Pihue-bénac e varhue guet ur péhet marvel hemb
 quin ar é gouciance, e vou dattet durand un éternité.
 - Mæs pegource é vai marvel ur péhet? A pe va i
 é fæd a dra a gonsequeance ha m'er hommèter guet
 cousantemant parfæt. Seéllèt e réér èl treu a gonse-
 queance ol er-ré zou dihuènnèt pé commandet idan
 boén a goll caranté Doué: rac n'en dès meid er pé-
 het marvel e ra gronce hé hoñ. Rac-cé a pe lar
 Jesus-Chrouist én é Aviél, malheur d'un dra-benac,
 ni e seéll quemènt-cé èl tra a gonsequeance: a pe lar
 er Scritur sacret penauser-ré e ra en dra-hont pé en
 dra-men, n'autréeint quet én Nean, ni e seéll que-
 mènt-cé èl tra a gonsequeance: ol er péh zou di-
 huènnèt idan boén a escommunication, e zou ehué
 tra a gonsequeance: én ur guir, tout er péh e forban
 caranté Doué ag un inean, e zou tra a gonsequeance;
 ha mar hum gav guet quemènt-cé cousantemant
 parfæt, chetui quemènd èl e faut eit gobér ur péhet
 marvel. Guhavé n'en dai quet requis ma vou par-
 fæt er gousantemant ér momant memb ma com-
 mettér er péhet; mæs assès-é ma vou bet cousantèt
 a vat ha libr volanté d'er péh e vai bet caus d'er pé-
 het. Bout-ç'ou hoah certæn treu ag ur gonsequeance
 quer bras ma hès péhet marvel ha ne vehènt quet
 groeit guet cousantemant parfæt. Rac-cé é castiai
 en Iis quer rust er-ré e renéai er Fé guharal guet
 eun a vout tourmantet. Ul lod vad e gréd é vènt
 excusabl a béhet marvel rac ma cavant de laret é
 vai en hærr ag en tantation, pé en dougeance es-
 trange en devai int douguet d'er hommettein, mæs
 en ou devai quæ ér momant memb m'ou devai ean
 groeit. En dud-cé e hum dromp a vras: rac ur uék

ma vai é fæd a dra a gonsequance, en hærr ag er goal inclination, pé en dougeance ne vic quet n'en dint libr de gousantein, pé de resistein. A vat ha libr volanté é rant en action; ha guèl vai guet-t'ai sèntein doh ou imur ha fantazi eit cheleuet Lezèn Doué én un dra a gonsequance. Péhein e rant enta marvelemant; ha laret er hontrel e vehai digueur en or d'el libertinage.

Me ouair ne vér quet ol ér stad de zifforh pctra zou a vras consequence doh n'en dai quet. Mar doh ér stad-cé, ne feheoh quet gobér guèl eit dizolein reihan ha brahuan ma heèllehait, hou ç'affær d'ou Covezour, ha tremén dré ér péh e gonseillou deoh. En disclærationeu faus e réér é Covezion, e zou péncæus d'en darn moyan ag er sacrilegen. Rac ur uéhs ma cav er goal-speret en tu de durel un dén ér péhet marvel, ean e implé é ol ardeu eit miret doh-t'ou a hum accusein èl ma faat, eit en derhel perpet ér péhet hac én inclination d'er péhet. Eit ne vehait quet trompet, quentéh èl m'hou pou bet er malheur d'obér ur péhet marvel, hum humiliet dirac Doué; goulènnet misericord ha pardon dré vériteu Jesus-Chrouist; quèret prestan ma heèllehait, de gavouet hou Covezour; disoleit tehon perhuéh er stad a hou couciance guet humilité ha Contrition, ha reparaet ér Sacremænd a Benigèn er péh e hoès collet dré ér péhet. O Crechénon! e lar S. Augustin, ha hui e hoès hoah nitraiq a druhé dohoh-hui memb? Hui e ouil d'ur horv a p'en dès é inean er huittet, ha ne ouilet quet a p'en dès er péhet marvel contraignet Doué de guittad hou c'inean. Hou tareu ne resusciteint quet er horv-cé; mæs er-ré e scuillehait ar hou péhedeu eit ou effacein, e resuscitou græce Doué én hou c'inean.

Rai hir vehai çonz amen ag er malheureiu enñ dës stleiget hac e stleige hoah er péhet marvel ar é lerh. (Leinet er Chapistreu III, IV, V ha VI ag er Reflexioneu ar er pedair fin dehuehan.)

ARTICL III.

Ag er Pehet Veniel.

EN differance e zou itré er péhet marvel hac er péhet veniel, e gonsist é quemént-men : er péhet marvel e gommand ér galon hac e forban gronce a nehi er garanté a brefetance e zou deliet de Zoué drès peb tra. Mæs er péhet veniel e lausq hoah er galon mastrès a nehi hé hunan, dré ma hoarn hoah er garanté-zé a breferance e zou deliet de Zoué. Er péhet veniel ne lam quet enta gronce hé bubé spirituel guet en inean, penaus benac ma yein ha ma hoanna caranté Doué én-hi ; hac el-cé er-ré ne rant quet calz a gas eit commettein péhedeu veniel, e ra un droug bras ; rac er péhet veniel e ra offance de Zoué ; rac, é-mé er Speret-Santel, er-ré e zispris er péhedeu bihan, e gouéhou a nebedigneu é ré vras, ha rac ur péhet e gredér ne vai meit veniel, e hum gav liès de vout marvel, pe vai examinet mad en ol circonstancen a nehou.

Bout-ç'ou deu sort péhet veniel, ré e rer dré ur guir fragilité : en dud santellan n'en dint quet én abri doh er sort-zé ; rac er-ré *just*, é-mé er Speret-Santel, e gouéhou *señ guéh*, de laret-é, liès én dé, mæs quentéh *ind e sauou* a nehai. Ré-ral e gommettér esprès, a vat ha libr volanté, él mei, revé S. Augustin, daibrein pé ivet hemb dober ; conz mui eit ne faut ; coll en amzér é laret conzeu inutil ;

chom ér gulé a pe vai mall' schuel de bedein ; bout rai friand ha tantet guet er bouéd mat. Laquet hoah guet er-ré-zé el lizidantæt ha paréss é peëllad er chongeu fal ag en isprit ; (ne gonzan quet ag er chongeu inemp d'er burtæt, d'er Fé, de Zoué, etc. Rac er paréss é peëllad er sort-zé, e zou quasi attæu péhet marvel). Me gonz ag er chongeu a yein-nion doh en Nesson, ag er chongeu a hloër, a ivi, a zisprisanco, a hum glém eit tra distér a hur méstr : me gonz hoah ag en dibarfatoneu pé paréss é terhøl hun isprit én hur pedenneu ; ag er gueoyér distér ; ag en attahign e rér d'er-ré-ral eit hoarhein ; ag er goab, en dambris e rér a unan-benac....

Ne scëllet quet er péhet veniel èl ur bagatèl, ha ne laret quet én hou calon : *Me fèhedeu zou distér ; ne ran quet droug vras é chom én-ai.* Ne ret quet droug vras, é-mé S. Bernard ? Ah ! *quemènt-cé zou un obstination véritabl, ur blasfæm inemp d'er Spèret-Santel.* Rac-cé é lar S. Augustin ne vehai quet quer bras droug revinnein ha distrugein er béd ha quemènt tra zou ol, èl offancein Doué dré ur péhet veniel : rac en distérran offance groeit d'er Hrouéour, e zou goah eid en ol drouguen e eëllehai couéh ar en treu crouéet.... Er péhet veniel e gouchi en inean, hac e oanna én hi caranté Doué *Bout-c'ou pèhedeu, é-mé S. Augustin, péré ne lahant quet en inean, mæs neoah int hé houchi, hé golo a oulieu, hac e vir doh Doué a hé chérissem....* Er péhet veniel e gondui d'er péhet marvel, dré ma yein caranté Doué, ha ma ra d'en inean coll hilleih a græceu actuel, péré zou requis dehi eit resistein guet courage ha perseverance doh en tantationeu creihue.

Er péhet veniel ne véritt meit poénieu tamperel ; mæs eit quemènt-cé ne ouhèmb quet a hanamb hun

hunan, na dré hur mériteu propr, hur boud er remission ag er fauteu distérran e arribus guémemb de bep course. N'eëllamb bout pardomet a hur péhedeu pé marvel, pé veniel, nameit dré vériteu Jesus-Chrouist. Doué eit discoein demb en offance e ra dehou er péhet veniel, en dès ean liès punisset én ur façon terribl. Moès Loth eid ur scél curius, e oai bet changet én ur yoh halén : Moÿse eid ur mini-défiance, e varhuas hemb antréem én doar a Chanaan e oai bet quel liès grateit tehou : David eid un tamiq vanité, e gollas é tri dé dré ur vocém terribl, tri-ugnént-mil ag é bobl.

Mæs désquénnet a speret ér Purgatoër, ha marcé hui e gomprenou petra-é er péhet veniel. Eit fauteu e seëllamb èl tra distér, Doué e buniss inou ineanneu santel, ineanneu é amiet, dré un tan rustoh ha calettoh eid ol er péh e eëllehemb hur bout de souffrein ér béd-men. Doué en dès permettet ma vezai diaz difforh, ahoël é certæn treu, er péhet veniel doh er péhet marvel, eit ma vezemb bet guél ar hur goard doh peb sort péhet. Mar caret enta en Eutru-Doué, hui e zeli quéntoh merhuel pid en offancein é mod er bet. A pe gouéhet én ur faute benac, groeit bean un Act a Gontrition, queméret ur bénigèn jaugeabl eit hum bunissein a nehi, hac eit miret a gouéh én un aral. Ma ne ret cas ag er péhet veniel, ean hou conduyou d'er péhet marvel, ha d'er marhue éternel. *En hani e gar Doué, é-mé er Scritue, ne zispris nitra, eit pligein dehou parfætemant.*



ARTICL IV.

Ag er Pehedu a Ignorance:

BOUT-Ç'OU calz a dreu ne ouyamb quet, ha n'en domb quet obliget d'ou goud ; rac-cé ne vehemb quet rescondabl a nehaj dirac Doué. Mæs bout-ç'ou ehué e eëllamb hac e zeliamb goud, hac ag er-ré-zé é homb rescondabl. Mar-dai dré hur faute ne ouyamb quet er péh e eëllamb hac e zeliamb goud, n'en domb quet exant a béhet quel liès guéh ma hroamb dré en ignorance-zé un dra henac inemp de Lezèn Doué, pé de hani en Ilis. Mar dai quèstion ag un dra dizz eid omb de zésquein, hun ignorane e ziminu er péhet : mæs mar dai quèstion ag un dra hur bezai eëllat forh æz désquein, hun ignorance é léh bihannad er faute, hé hrésq hoah guhavé, dré ma joent ur péhet a lizidantæt ponnér ha yeuhéq guet un diaboëissance de Lezèn Doué. Par-exempl, peb-unan e zeli goud é ma ret hanàuein, carein ha chervige Doué, ha jamæs en offancein : é ma ret carein, inourein ha respettein hun tad hac hur mam : ne faut gobér d'er-ré-ral meid el ma carehemb ma vehaj groëit demb-ni memb. Peb unan e eëll hac e zeli goud ne faut gobér infamité er bet inemp d'er burtæt, na guet-t'ou é hunan, na guet ré-ral. Couciance er-té e gommètt er sort torfæteu-zé, ne vanq quet a ou fiquein, ma carant hé cheleuet : rac Doué en dès scrihuet el lezèn a burtæt é calon peb-unan : hanhuet-é *el lezèn naturel*, ha Doué ean memb n'eëll quet hun dispansein a hé accomplissein. Peguemènt neoah ag en oaid a groaidur, pé én ou yoantiss, e hum gouchi dré beb sort lusteri, hac e gréd bout divlam é sigur ne oai quemènt-cé meit bugaléage, pé ne oai meit-t'ai ou

hunan ! Peguemènd e gousantt hemb scrupul d'un afin a oal-chongeu, é sigur ne garehènt quet gobér er péh ou dès én ou speret ! Peguemènd ér stad a briedereah e hum abandon de bep sort infamité, én ul laret é ma tout permettet ! Douget a hum drom-pein esprès, hac a hum goll.

« Er Bayannet, é-mé S. Paul, en doai hanàuet
 « Doué dré er péh e uélènt dirac ou deulagad : (rac
 « er béd zou èl ul livr caër, é péhani é heèll peb-
 « unan goud leine). Mæs rac n'ou dès quet prezet
 « en inourèin èl ma teliènt, ha m'ou dès bet recur
 « doh er goal-speret dré ou superstitioneu, Doué
 « en dès ind abandonnet d'en dalledigueah ag ou
 « speret, d'er fallanté ag ou halon, ha d'ou dezi-
 « rieu méhus ha criminel ; ha disinouret ou dès ou
 « horv dré bep sort infamité : ha dré ou dalledi-
 « gueah é mant deit de vout tud avaricius, paillard,
 « maliçius, ivius, multreion, attahignus, rappor-
 « terion, goal gonzeñion, corromplet én ou buhé,
 « enemiset de Zoué, presi de fal obér d'er-ré-ral,
 « direspèct ha diaboèissant d'ou zad ha d'ou mam ;
 « én ur guir, tud hemb avis, hemb honestiss, hemb
 « caranté, hemb fidelité, hemb truhé. » Chetui
 petra e ra en ignorance. Hui e vlam er Bayannet
 rac n'ou doai quet cheleuet ou houciance, na sèntet
 doh er sclerdér ag er ræzon, péré e zeliài assès rein
 d'antand tehai é hoènt péhedeu. Ha hui e gréd é
 vehait-hui divlam, rac m'hou pou mouguet er re-
 bræche a hou couciance ? Er hatecheneu, en ins-
 tructioneu e hoès cleuet, en aviseu mad e zou bet
 reit teoh é Covezion, e zou hoah quel liès a voéh e
 hum saù inemp teoh eit hou ç'acusein. Brassoh ha
 criminelloh-é hou talledigueah eit hani er Bayannet.

Me ouair é hès paud a dreu n'en dint quet scri-

huet él-cé én donn a hur halon, ha ne vou quet goulénnnet contt guenemb a nehai é Jugemund en Eutru-Doué, pé rac n'en domb quet obliget d'ou goud, pé rac ne vern pegueménd a boén hur bou queméret, n'hur bou quet eället ou désquein. Mæs a fæd er Misterieu principal ag el Lezen a Grechéneah, peb-unan zou obliget d'ou goud idan boén a zannation. Ne vehémb quet cheleuet de laret: *Ne mæs quet eället ou désquein... Ancoheilt int teign...* Eit pihue é réc er Hateché? Ul lod'vad en dés mui a zobér eid er vugalé, a monet d'er hleuet. N'en dai quet erhoalh en désquein, hac en ancoehad goudé: n'en dés dén n'en dai obliget idan boén a zannation de oud beéd er marhue er Misterieu principal ag er Religion, hac er Sacramenteu e zeli peb Crechéneah receu. Goud e ran hoah é vér guhavé ambarasset a gaus de dreu ne ouier quet hac ind e vai mat pé droug. Arrihue e ra liès quemént-cé ér hontradeu, ér marhadeu, é certæn actioneu inemp d'en honestiss, ér remedeu doh en dud, pé doh lonnet... Goulénnnet nezé avis guet tud abil hac a gouciance vat. Rac er-ré e ya d'ou chonge, mat pé droug él ma vou, e gouéh liès é trompereaht en diaul.

Deliet-é deoh guélet bermen dalledigueah estrange hilleiha dud, péré goudé m'ou dés commettet er péhedeu horriplan, e lar ne zougeant nitra, ou houciance ne rebræche nitra delai.. Naren, rac dré forh péhein ind ou dés hé mouguet, ha bermen hayal guet-t'ai né béhant mui: pé goudé m'ou dés hum gouchiet dré en infamitéu abominaplan, ne berzant quet ou hovessad, hac ind e gréd é mant quitt én ul laret, ne ouyènt quet é hoènt péhedeu a p'ou groènt. Mæs en dud-cé e zeliéhai considérein ne vér exant a behet meid é quemént ma heél-

lér laret : n'eëllèn na ne zelièn quet goud é hoai péhet... Honnéh-é er regl e zeliét é couciance héli.

ARTICL V.

Ag er Péhedeu a Fragilité.

PÉHEIN e ret dré fragilité a pe hum lausquet de monet d'er péhet dré en hærr ag un tantation ; creihue ; èl a pe laret ur fal gonz én ur gohad colér ; èl a pe ret ur faute pé ma vanquet én ou tevær , guet eun ag ur holl pé damage benac ; guet eun a vout goapeit , pé décriet , pé disinouret ; guet eun a zisplige , pé a goll un ami mat , pé guet eun a vout goal drætet. Dré ur fragilité èl-cé é nahas S. Pierr é Væstr.

Guæd e gouéh ag er sont péhedeu-zé guet en ineanneu lache ha goann , péré ne zalthant doh ou resolutioneu meidé queméat ma ha tout d'ou chongé! Guæd e zou ehué a fal Grechénon péré e drahiss bamdé Jesus-Chrouist , guet eun a goll ur marhad pé ur fal brocèz benac ; guet en dezir de ounid ar goust er-ré-ral , de hum dènn ér héd dré finèss , de hum excusein ag un droug groeit , pé eit peëllad ur fal affær benac a ziar nehai ; pé guet eun a gouéh idan conzeu en dud hac a vout discoeët guet er biz... Ha hoah é mant dall assès eit chongéal n'ou dès quet péet ; rac , é-m'en dint , *er-ré n'ou dès quet , e garehai ou devout...* *Er-ré zou é fal affær , e garehai boud ér mœz...* *Er-ré zou clan , e garehai boud yah...* *Quasi requis ou gobér èl-cé...* Réd-é hoah laret n'en dai quet péhet en trompereaah , er multr ha cant péhet aral e gommèttér bamdé é sigur meint necessær eit hum dènn , pé ma vér forcé d'ou gobér...

Èl pe vehai cavet jamæs ur ræzon legitim d'offansein Doué : èl pe ne vehemb quet obliget d'er harein mui aveit hur madeu, hur hærent, hun amiét, hur buhé, ha mui eit quemént tra zou ol : èl pe ne zeliéhemb quet bout perpet én disposition de verhuél quéntoh eid en offansein ! É gurionné, distéræd-é en nombr ag er-ré e gar Doué a greis ou halon, drès quemént tra zou ! Hilleih ellar ; mæs dibaud en accompliss.

ARTICL VI.

Ag er Péhedeu a Valice.

NE gonzan quet amen ag er malice e oarn er fal Grechénon doh ou enemiset. Ne gonzan meid ag er péhedeu e réér espréss, dichonge caér, dré fal volanté, èl ma ra certæn tud, *péré e hum rejouiss a p'ou dès fal-hroët, hac e hum vantt ag ou brassan fallanté* : pé er-ré e hanàu assés volanté Doué, hac er péh e ordren dehai ; mæs ne vénnant quet er gobér, na ne hum sourciant quet a bligein dehou.

« Péhein *guet ur malice certæn*, é-mé en Doc-
 « tor S. Thomas, e zou choæge en droug, pé dis-
 « troein ol er péh e eéllehai ténnein er péhour ag
 « er pébet : de laret-é, volanté désordr er péhour
 « e gar mui en treu tamporel, èl mei en danné,
 « er faus plijadurieu, etc., eit ne gar pé er scler-
 « dér ag er ræzon, pé Lezén Doué, pé Caranté
 « Doué, etc. Rac-cé é vehai gùel guet-t'ou gobér
 « gueu doh é inean, eit souffrein ur holl-benac én
 « é vadeu tamporel, pé én é fal plijadurieu : pé
 « ean e choæge andur ur holl spirituel, eit en dout
 « pé ur profit pé ur blijadar tamporel. »

Er péhedeu-zé zou brassoh, peb-unan d'é sort eid er-ré a béré en e mès conzet ihuelloh, dré m'ou groér esprès guet hanàuedigueah splann; ha S. Thomas ou galhue péhedeu groeit guet *malice certæn*. Er sort-zé zou inemp d'er Speret-Santel, ha *ne veint quet pardonnet*, é-mé Jesus-Chrouist, *ér béd-men, nac ér béd-aral*; de laret-é, diæz bras int de vout pardonnet, rac m'en dint un disprisañce ag er græceu ha secourieu e ra demb er Speret-Santel, pé eit peëllad ha dihoal doh er péhet, pé eit hum dènn a nehou a pe vai commettet.

Bout-ç'ou, revé S. Thomas, huéh péhet inemp d'er Speret-Santel. 1°. *En désespoër* : 2°. *Er bresomption* : 3°. *En ahurtemand é goal stad* : 4°. *En obstination* : 5°. *Hum sehüel inemp d'er urionné hanàuet* : 6°. *En ivi doh mat spirituel hun Nèssan.*

« Ou difforh e rér en eil doh éguilé revé ma rant
 « d'er péhour pé distroein pé disprisein er péh e
 « vehai capabl d'en tènnein ag er péhet, pé de vi-
 « ret doh-t'ou a er hommettein. »

« 1°. Dré en Espérance en hum dènn er péhour
 « ag er péhet, a pe za dehou hum chongéal ha
 « considerein misericord en Eutru-Doué, péhani
 « e bardon er péhedeu, hac e recompance er mad
 « e rér. En Espérance-zé e gollér dré en désespoër,
 « péhani e ra d'er péhour malheurus laret avél
 « Caïn : *Rai vras-é me féhet eüt ma vehèn pardon-*
 « *net a nehou guet Doué.* » Mæs ean e zeliehai con-
 siderein é ma hoah brassoh misericord hun Tad
 péhani zou én Néan, hac é ma perpet prest de
 bardonnein.

« 2°. Er péhour zou distroeit ag er péhet dré en
 « dongeance, a pe za dehou considerein justice en
 Eutru-Doué, péhani e buniss er péhet : hac en

« dougeance-zé e gollér dré er bresomption, pé-
 « hani e arrihue a pe change unan-benac é heëll
 « gounid en Nean hemb laquad poén d'obér ævreu
 « mat; pé é vou pardonnet ag é béhedeu hemb
 « pénigén. » Dré er bresomption-zé é ta er béhe-
 rion d'obér outrage d'er Speret-Santel, a pelaquant
 termén eit hum gonvertissein; èl pe vehai en am-
 zér ha græce Doué é dalh guet-t'ai. D'er-ré-zé-é é
 lar Jesus-Chrouist: *Hui em hlasquou, ha hui e
 varhuou én hou péhet.*

« 3°. Ag en donæzoneu e ra Doué d'er péhour
 « eit hum dænnein ag er péhet, bout-ç'ou deu sort:
 « er-hettan zou en hanauedigueah ag er urionné,
 « inemp de béhani en hum sau er péhour a pe gom-
 « bat, pé ma hassai nahein ur urionné handuet èl
 « Articl a Fé, eit bout liproh de béhein. » El-cé
 é ta er fal Grechénion d'obér goab a Aviel Jesus-
 Chrouist, a pe zecriant guet malice er péh zou san-
 tellan ér Religion, a pe daulant ou velim ar en dud
 a Ilis, a gaus d'en ansaignemanteu e rant tehai, a
 pe zisprisant er bénigén, ha ma larant: *N'en dès
 quet a ihuern... Ou lorhein e glasquer.. Réd-é de
 beb-unan vantein é varhadoureaah... Perac ne na-
 hant-ind ehué en heurustæd ag er Baraouis? Er
 memb Doué en dès revelet unan, en dès ehué re-
 velet en aral; ha mar mecitt bout credet a pe lar é
 hès ur vuhé heurus de virhuiquin én Nean, ean e
 véritt ehué bout credet a pe lar é hès én ihuern un
 éternité a boénieu. *Chetu petra zou caus de gon-
 dannaion er sort tud-zé, é-mé S. Yehàn, er scler-
 dér zou deit tehai assès eit gobér mat p'ou devai
 caret; mæs ind ou dès caret guel en tihoeldæd ag
 ou dalledigueah, eid er sclerdér: rac ou obéreu e
 oai fal.**

« 4°. En eil donæzon zou *er secour ag er græce*
 « *interior*, inemp de béhani é ma *en ivi doh sante-*
 « *leah en Nessan* : de laret-é, er péhour n'en dès
 « *quet hemb quin ivi doh é Nessan* ; mæs caz-é
 « *hoah guet-t'ou gùelet græce Doué é cresquein ér*
 « *béd.* » El-cé é ta er fal Grechénon d'attahignal
 er-ré santel, d'ou disprisein ha d'obér goab a nehai.
 Un taul caër é cavant mar eëllant laquad un dén
 santel benac d'offancein Doué : goab-é guet-t'ai
 cleuet conz ag er Missioneu, ag er Retrædeu, ag en
 Devotion.... En diaul ne ra quet goah. *Dré ivi en*
didul é ma leit er marhuc ér béd-men, é-mé er
Speret-Santel.... Hac en hani e hum blige é huélet
revin ha coll un aral, ne chomou quet hemb bout
punisset... Ur gùir garanté n'en dai jamæs ivius.
Ne faut quet enta gobér èl Cain, péhani e oai croai-
dur d'er goal-speret, hac e lahas é vrær. Perac en
el lahas ean ? Rac é obéreu ean e oai fal, ha ré é
vrær a oai just, mat hac agréet guet Doué.

« 5°. Deu dra e eëll hoah secour er péhour de
 « hum dènn ag er péhet : 1°. En desordr ag é fal
 « *action*, 2°. Hac er méh ag er péhet. Rac que-
 « *mènt-cé e ra d'er péhour distroein doh-t'ou é*
 « *hunan*, mar hum laq erhad de hum chongéal ha
 « *de hum considerein*. Inemp de guémènt-cé é ta
 « *en ahurtemand é goal stad*, hemb prezein gobér
 « *pénigèn.* » Ur uéh ma vai couéhet ur péhour ér
 stad miserabl-zé, ne brez quet mui cheleuet er
 Speret-Santel é crial ar-nehou : *Ne dardet quet a*
hum gonvertussein ; ne laquet quet termén a zé de
zé, rac colèr en Eutru-Doué e gouéhou ar-n'ah én
un taul, hac én dé ag é vangeance ean hou collou.

« 6°. En eil tra e eëll secour er péhour de hum
 « dènn ag er péhet, e zou en distér ha berr avan-

« tage e eëll cavouet én-on... Inemp de guement-
 « cé é ma *en obstination*, dré béhani é ta er péhour
 « de zerhel doh er péhet. » El-cé é ta er péhour
 de vout enemis dehou é hunan, hac en hum obstin
 de vout malhéurus ér béd-men hac ér béd-aral.
 Rac ur uéh ma couéh ér stad-cé, caër zou en aver-
 tissein, ne sèntt meit doh é fantazi. Ean e resist doh
 er rebræcheu ag é gouciance : ean e seëll ur Hove-
 zour charitabl, él un dén nehançus, hac e ra goab
 a nehou. Ah miserabl! did-é é lar er Roué Profæt:
*Mar cleuet hoah boéh en Eutru-Doué, ne galettel
 quet hou calon.*

Examinet bermen a-be-ban é ta deoh couéh lies-
 san ér péhet : rac ol er péhedeu e zou pé péhedeu
 a ignorance, pé péhedeu a fragilité, pé péhedeu a
 valice. Er péhedeu-zé zou pé inemp de Zoué, pé
 inemp d'en Nèssan, pé inemp demb-ni hunan.
 Ou hommettein e rér pé dré change, pé dré gonz,
 pé dré zezir, pé dré action, pé dré omission.

ARTICL VII.

Ag er seih Péhet Capital.

ER seih péhet Capital, pé él pe lareheoh, er seih
 pèn ag er péhedeu, e zou : 1^o. En Orgueil; 2^o. En
 Avarice; 3^o. Er Paillardiah; 4^o. En Ivi; 5^o. Er
 Gourmandiss; 6^o. Er Golér; 7^o. Er Parèss. Ou
 hanhuein e rér Capital, rac peb-unan a nehai e zou
 ur vamèn frontal a hilleih a béhedeu aral, ha rac a
 nehai é ta en ol péhedeu e ellér commettein.

Ag en Orgueil.

En Orgueil e zou ur garanté desordr en dès un-

dén doh-t'ou é hunan, ha doh en avantageu e gréd en dout drés er-ré-ral, e ra dehou hum istimein mui eit-t'ai, ha clasq hum sehuel ihuelloh eit-t'ai.

En orgueil zou er hettan, er brassan, hac en dangerussan ag en ol péhedeu. Er *hettan*-é, rac ean-é bet péhet en diaulet, hac hani hur hettan tad Adam. Er *brassan*-é, rac en orgueil drés en ol péhedeu aral, e hum guemér a bèn-caër doh Doué, hac ol er péhedeu aral e zou ur suitt a hennéh. En *dangerussan*-é, rac, èl ma lar S. Augustin, en orgueil e hum voutt ér vertuyeu memb. En hur halon é tougamb er vamén a nehou; hennéh-é er vince dehuehan a béhani en hum gorriger, hac ur uéh ma hourièn én ur galon bet-ha commandein én-hi, en er seëllér ordinæremand èl ur merche a zannation. Eëllein e rér couéh er péhet-céépedair façon :

1^o. A pe hum hlorifiamb én-n'amb hun hunan ag er péh hun nés, hemb obligation er bet de Zoué, pé ma hum gomportamb èl pe n'hur behai receuet nitra guet-t'ou. El-cé é tamb de hum hlorifiein a hun nærh, a hur vaillantiss, a hur danné, a hun isprit, a hun abiltæt, èl pe ne vehai quet guet Doué en hur behai int receuet ? *Petra e hoès hui n'hou pehai receuet, é-mé S. Paul ? Mar e hoès intreceuet, perac en hum hlorifiet-hui a nehai, èl pe n'hou pehai quet int receuet ?*

2^o. A pe changeamb en hun nés méritet mad-un dra benac hun nés receuet mui eid er-ré-ral, hac é ma en Futru-Doué deléour demb. En dén humbl e hanàu n'en dès nitra a vat hemb græce Doué, ha n'éëll a nehou é hunan meritein nitra. En effæd, n'en domb meit corrompl ha misér, *hemb bout capabl*, èl ma lar S. Paul, *d'obér ur change mad eid en Nean, ma ne za Doué d'hur secour dré é bræce.*

3^o. A pe hum vantamb a avantageu n'hun nés quet, hac e fal demb ma vou credet en hun nés int. En dén humbl e guh peëllan ma heëll en donæzoneu en dès recenet guet Doué, ha n'ou disco meid a pe gommand er garanté. Ur vertu caër-é, é-mé S. Bernard, hum zisprisein veritablemant, ha boud istimet guet er-ré-ral : mæs un defaut méhus-é ehué hum istimein, ha bout veritablemant dispriset guet er-ré-ral. *En n'emb e hum istim un dra benac, durant n'en dai nitra, e hum dromp, é-mé S. Paul ; rac én effæd n'en dai nitra.*

4^o. A pe hum gavamb mui eid er-ré-ral, ha ma tamb èl-cé d'ou disprisein ha d'obér goab a nehai. En dén humbl, sèl mui ma hum gonsidér, distérroh-distér en hum gav, ha muyoh-mui é histim er-ré-ral, ha mar guél un defaut benac én é Nèssan, ean e change quéntoh *a lemel en trest ag é lagad ean, eid a lemel er beudrèn a lagad é Nèssan.* Allas, miserablet ma homb ! Ni hun nés hun defauteu-ni ardran hur hain, ha defauten er-ré-ral dirac omb.

Ma n'en dès quet ents er-ré-ral quemènd a zanné, a isprit, a nærh, a vaillantiss, mar dint stropiet pé mahaiguet, ne ret quet goab a nehai ; Doué en dès permettet ma veint èl-cé rac-cé n'ou dispriset quet. Mar ou dès groeit ur faite benac, n'en doh hui capabl d'obér hoah goah, ma n'en doh secouret dré hræce Doué ? Remerquet penaus ér pedair circonstance e mès merchet, en orgueil ezou quasi attân péhet marvel, drès peb tra, mar dér, èl ma arrihue ordinæremant, bet-ha disprisein en Nèssan.

Ag er Péhedeu e za ag en Orgueil.

En orgueil eit boud ean er vamén ag en ol péhedeu, en dès neoah déc branq mignon, péré zou :

1^o. Er væn gloër: 2^o. Hum vantein hemb necessité:
 3^o. En hypocrisi: 4^o. Chongeal bout dihaval doh
 er-ré-ral hac abilloh: 5^o. Boud ahurtet é né chonge:
 6^o. Bout diæz d'accord guet er-ré-ral: 7^o. En dis-
 putt: 8^o. En ambition: 9^o. Er bresomption: 10^o. En
 diaboëissance. Seëllet mar doh teichet d'ur ré-be-
 nac: é n hou calon é ma er ouriën.

1^o. *Er væn gloër*. En orgueil zou ur garanté de-
 sordr en dès un dén doh en avantageu en dès, pé e
 gréd en dout drés er-ré-ral; hac er væn gloër e zou
 un hoand bras ha desordr ma vou hanàuet en avan-
 tageu-zé, eit bout seëllet, istimet ha mélet. 1^o. En
 dezir-zé zou desordr a pé glasquer bout mélet eit
 fal actioneu; par-exempl, rac ma ivér hilleih hemb
 meàuein, rac ma houier coroll é mæstr, pé sonnein,
 pé gourén, pé foëttal, pé mëlhad, etc. É gurionné,
 red-é bout, scan a speret eit hum vantein guet treu
 e veritt quéntoh bout blamet eit bout mélet. 2^o. Væn
 gloër-é hoah, a pe rer actioneu mat', non pas eit
 pligein de Zoué, mæs eit boud istimet hac inouret;
 èl er-ré zou curius de zésquein leine, eit ma vou
 laret é mant abil; er-ré e lar pedenneu caër, eit
 ma vou laret é houiant pedein Doué; er-ré e ra
 yuneu hacalézoueu, eit ma vou laret é rant pénigén,
 eit ma vou conzet mad a nehai... Me ouair n'en dai
 quet attàu un droug ma huélou er-ré-ral en ævreu
 mad e ramb: mæs hun intantion e zeli bout d'inou-
 rein Doué dirac en ol, ha de zoug en ol d'en inou-
 rcin gueniemb. *Hou ç'ævreu mat*, e lar demb hur
 Salvér, e zeli splannein dirac en dud, eit m'ou guè-
 leint ha ma ranteint gloër d'hou *Tad péhani* zou én
Nean.

*Ne veaih quet amoèdet, é-mé S. Paul, guet er
 gloër ha guet istim en dud. Rac hilleih hou mélou*

dirac-oh, hac hou tisprison ardran hou cáin. Eit peëllad a zohoh er chongeu a væn gloër, hac eit mouguein er vanité, goulènnet guet Doué er grâce de hum bligein é vout goapeit, dispriset, anjuliet : hac a pe gouéhou ur méh benac ar-n'ah, dihoallet a hum néhancein, nac a vurmurein : trugairicait quéntoh en Eutru-Doué, ma ra deoh en occasion-zé de ziscar hou vanité, ha de bratiquein en humilité.

20. *Hum vantein hemb necessité.* El mei hum vantein é houiér armerh, hum dènn guèl eid er-ré-ral ; pé hum vantein ag é guærènt, ag é amiet, ag é ampertiss, ag er péh e rér ha ne rér quet. Un debauchet e hum vantou memb ag é fallanté, hac e larou liès mui eit n'en dou groeit, pé ag en infamité en dès commettei, pé groeit d'er-ré-ral commettein. Ur faus devod e saüou ihuel é Govezïoneu, é Gommunioneu, é yuneu, é alézoneu, é Bedènneu.

Jamæs ne hum vèlet, é-mé er Speret-Santel ; lausquet guet er-ré-ral er sourci d'hou mêleu : meit-ha requis vehai deoh, èl ma hoai bet de S. Paul guharal, eid otorisein er péh e hoès de laret, pé d'obér eit gloër en Eutru-Doué. Rac doh hum vantein a hou ç'ævreu mat, hui e goll er mérit a nehai ; ha mar dai a hou fal obéreu en hum vantet, n'en doh meid ur miserabl.

30. *En hypocrisi.* Bout hypocrit, pé faus devod, e zou gobér sebland a vout mat pé guèl eit ne vér, eit boud istimet guet en dud. Un hypocrit en dès sourci bras a reglein en dianvès, mæs n'en dès quet paud a soign ag en diabarh : eit bout seëllet èl un dén a gouciance vad, ean e bay é zélé bihan, mæs ean e lausq er-ré vras : ean e ra er charité é publiq, hac e lair é couache : ean e hum glém hemb cèss ag en desordr hac a fallanté er béd, hac e gommett

é secréd er péhedeu brassan : ean e vourr bout peél ital treid ur Hovezour, mæs é-léh disclæriein reih er fal blægueu ag é gouciance, eit hum humiliein ha bout pardonnet a nehai, ean e govessa fauteu er-ré-ral ; ean e guh é-ré-ean, hac e hum escus a nehai guet eun ag er méh, pé a goll istim é Govezour : sodet-é guet certæn pratiqueu a zevotion, a béré é conzou liès, durand ma vanq a acomplissein é obligationeu brassan : mar dai peur, ean e rei en dén santel eid atrap en alézon, hac eit bout deit mad-én ur hartér ; mæs peél vou liès doh er santeleah. N'en dai quet laret é péh en hypocrit marvelemand én ol circonstanceu-zé, meit-hac ean e hum chervigehai ag er Sacremanteu, eit golein er fallanté ag é vuhé criminel.

Ne laran quet é teli er fal Greehénion hum ziscoein d'en ol èl me mant : quemènt-cé e vehai laret tehai rein goal exampl d'er-ré-ral ; er péh n'en dai quet permettet : mæs me lar ne zeliér quet gobér sebland a vout mad eit bout istimet guet en dud, na hoah bihannoh, eit trompein ha couchi er-ré-ral. *Malheur deoh, hypocrit*, e lar Jesus liès én é Aviél. Ean e gomparage er sort tud-cé doh ur bé guennet hac auzet caër a zianvès, mæs carguet a gorrompl hac a loustéri a ziabarrh. Haval int hoah doh bleidi goleit guet crohèn un oén ; hac ur momand goudé m'ou devai hoariet rol ur Sant én Ilis, en ou guélér é hoari rol un diaul ér hompagnoneahen. Dihoallet doh-t'ai.

4°. *Chongeal bout dihaval doh er-ré-ral hac abil-loh.* Jamæs ur glorius ne fal dehou gobér èl er-ré-ral : ean e ouair tout er péh ne ouair quet er-ré-ral : fæçonnieu nehué en dès attàu de gonz, de douiet, de sacrein, de hum usquein, de hum alége ha de

ziffædein : ean e ouair mui eid ur Perdegour, mui eid ur Hovezour hac eid é Berson. Ean e assai èl-cé lorbein er-ré-ral, hac ou laquad de goll er Religion.

5°. *Bout ahurtet én é change.* Ur glorius, guër pé gueu, ne héliou meid é change ha ne sèntou meit doh é fantazi. Caër hou pou laret tehou é ma péhet corol, fraudein, chervadein, trompein, (é spécial mar dai bet trompet), etc., mar dai teichet de guemènt-cé, jamæs nitra ne ouniehait. Mar dai ur chicannour, ne gonzou meid a procézein doh hennont há hennen; jamæs ne vai er gueu doh-t'ou: er-ré-ral ne ouzant quet petra e larant; mæs ean n'en dai quet capabl de hum drompein... *Réd-é ma you credet... Ne hum fiet quet ar hou ç'abillæet, é-mé er Scritur santel.* Diæz-é ne vehai quet trompet en hani ne cheleu meid é fantazi.

6°. *Bout diæz d'accord guet er-ré-ral.* En orgueil e ra d'é zén boud attàu contrel d'er-ré-ral : mar fal deoh un dra, ean e vennou un aral. Mar soul guet-t'ou, ean e hum saouou inemp d'er urionné ha d'er mat, just èl inemp d'er gueu ha d'en droug. É bli-jadur-é resistein doh é dud, doh é véstr, doh er mad e glàsquer gobér én un tiegueah, én ur partage, én ur Barrèss; hac ean e gay ur missi hac ur gloër bras tènnein sourci ha poén d'er-ré-ral.

Douget un antètemant requinus èl-cé; *rac a-vazé, é-mé S. Gregoër, é ta er honzeu lüem, é sàu en disput, é halum er golèr, en hum piq er galon, hac é collèr er peah.* Mar doh ingaget én un devotion benac, ne yet quet dré ur faus gloër hac ur sod antètemant, ha disprisain devotioneu er-ré-ral, èl pe ne vehai mat meit hou ç'hani. Ol é mant mat mar conduiant de Zoué; ha peb stad e zou santel, mar quemérér er boén de hum santefiein én-hou:

70. *En dispuut.* Ag en orgueil é ta liès-mad en dissançon. Ne vern a betra é conzér, ur glorius e venn en doug ar en ol : ean e zalh doh en ol : réd-é ma criou ihuelloh eit hannî, ha dré forh crial, ean e grèd en dout ræzon. Quemènt-cé e dènn liès de zisprisançe, de yeinnion, de gaz, de valice, de zispuut, de douyereah, de foëttereah, etc.

80. *En ambition.* Un ambitius e zezir attàu er péh e eèll gobér inour dehou. Dehou é ma deliet el léh inouraplan, er gonz dehuehan, en déguemér caërran : meit ma vou inouret ha ma vou er-ré-ral izelloh eit-t'ou, chetui quemènd èl a faut. Er merhet e zou teichettoh eit hannî, de vout ambitius. Ur voès e zougou hé frièd d'obér digueoreu caër, de hum vouttein é cargueu ihuel, de brenein dil-lad, léhieu caër ar zelé cubet, eit ma vou credet en ou dès danné, eit diméein guèl ou bugalé ; ha nezé ind e ra goab ag er-ré e jauge doh-t'ai, hac e glasq er-ré e ra goab a nehai. Ur vèrh e fal dehi bout brahue, e laquei poén de hum alége, de hum usquein eit bragal, eit ne vou scèllet meit doh-t'hi én assambléyeu ha memb én Ilisieu ; caz hac iyi hi devou, mar guèl un aral é tiffædein guèl eit-hi. Liès mad a pe vou én Ilis, é vou hé deulagad é considérein mar bai ur-ré benac gusquet brahuoh eit-hi ; ha liès é clasq bout hoanteit, mélet hac inouret, hi e goll hé inean hac hé inour.

Boud inouret dirac en dud e fall deoh ? Cheleuet er péh e lar Jesus-Chrouist : *Doué e handu en donn a hou calon : ér péh-zou ihuel dirac en dud, e zou abominabl dirac Doué... En hani e hum sau, e vou humiliet ha discarret.*

90. *Er bresomption* e ra hazardein mui eit ne vér capabl d'obér, ha boud ingorto a vout salvet

ta lién
r, ur gr
h en ol
rh cri
denn le
lice, de

ir aut
na dele
dégum
er-ré
Er

mbin
r cet
n di
let
ne
lasp
not

homb laquad poén d'obér ævreu mat. Guæd a dud e hum grev èl-cé dré ou molliaheu ha reforcereah, é hourèn, é sebuel béhieu, é sailleïn, é vèllad, é hivèt par ivi péhani e ivon muyan. Guæd e gouéh hoah én ihuern dré en hardehtæt guet péhani en hum laquant bamdé én dangér a béhein, èl mei é hanteïn tiér dangérus eid er burtæt, compagno-neahen dissolitt, é spécial a dud youanq hardéh en eil-doh-éguilé, é monèt d'en deværranceu ag er béd... Er mod, er gustum-è, e larou ur-ré-benac.... Mæs er Speret-Santel e lar deoh : *En hani e gar en dangér, é hum gollou én ou... Ne hum saüet quet, é-mé S. Paul, ne hum hlorigiet quet é resistehait; mæs douget, ha peülleit èl é raug ur serpan.*

100. En diaboëissance. En orgueil e ra cavouét perpet un dra-benac de larèt pé inemp d'en hani e gommand, pé inemp d'er péh e gommand, pé inemb d'é façon de gommandein. Honnéh-è er ourièn ag en dirangemand én tiegueaheu, ér Par-ræzien, partout hac é peb-stad. Rac er miserabl brasoni-zé e laq hilleih de ziaboëisseïn d'on zud, de zispriseïn er-ré zou drès-t'ai, ha de dorrein Gour-hæmeneu Doué ha ré en Ilis. Mar arrihue miserieu ér béd, credamb erhad é mæ ni zou caus; rac ne brezamb quet sènteïn doh er-ré en dès Doué laqueit de gommandein ar-n'amb. *Ma ne sèntet quet, é-mé er Scritur Sacret, doh boéh ha Gourhæmeneu Doué hou Mæstr., peb-sort malédiction e gouéhou, ar-n'ah : méliguet-vehait én hou ti; méliguet vehait én hou parq : malédiction Doué e gouéhou ar hou craniél, ar er madeu e hoès dastumèt, ar hou pugalé, ar hou lonnèt, hac ol er péh e zou deoh : ean e zegassou ar-n'ah quërteri ha famin, hac e daulou é valédiction ar er péh e rehait.*

Peb unan enta, é-mé S. Paul, e zeli aboeissein d'er-ré en dès berh ar-n'amb, rac n'en dès otorité er bet ne za a Zoué.... En n'emb e resist doh t'ai, e resist doh Doué, e dènn èl-cé ou hondannation ar nehai ou hunan. Credet enta é-ma æssoh aboeissein eit com-mandein.

Chetui en orgueil ha lod ag er péhedeu e za a nehou. Dougeamb ne guemérehai gourièn én hur halon ha ne ouniehai ar hur speret; rac *Doué e resist doh er-ré orgueilleus, hac e ra græce d'er-ré humbl*: rac ni e gouéhehai idan bili Lucifer roué *er-ré glorius*, ha ni e zouguehai partout, revé S. Gregoër, er merche a hur dannation. Er remæd doh en orgueil e zou en humilité; vertu hemb péhani ne yehèmb jamæs d'en Néan, é-mé Jesus-Chrouist. (Mar fal doh goud é petra é consist er guir humilité, leinet er Chapistreu IV, V ha VI, Parti III ag er Vuhé devod).

Ag en avarice.

En Avarice e zou ur garanté desordr doh er madeu tamporel. Me lar *ur garanté désordr* doh er madeu, ha non pas er jouissance à vadeu bras: rac eëllein e réer bout pihuiq, hemb boud avaricius, just èl ma heëllér bout peur, ha boud avaricius. Me lar hoah *ur garanté desordr*, rac n'en dai quet avarice-é carein er madeu é quemènt m'en dint necessær, pé aveit gobér un implé mad a nehai.

En avarice, é-mé S. Paul, *e zou er vamèn ag en ol draugueu*; hac hanàuein e réer un avar doh unan ag er pemb-merche-men: 1°. A pe hum abandonér d'er brassan joé, durand ma possédér danné ha d'er brassan chiff hac anquin a p'ou hollér. 2°. A p'ou gouniér én ur dorreïn Gourhæmeneu

Doné, pé m'ou goarnér inemb d'é Lezèn ha d'é volanté. 3^o. A p'ou blasquer guet rai a bréss, ha m'ou goarnér guet rai a sourci, hemb chongeal calz nameid én-ai. 4^o. A pe n'ou dezirér meid eit hum goutantein, eit hum abandonnein d'er plijadurien, d'er chervadeu, d'er gloër, etc. 5^o. A pe ne réer quet d'er peur er péh e chom opèn en necessær revé stad peb-unan.

Péhein e réer marvelemant dré avarice, a pe garér mui en danné ag er béd-men, eid en Eutru-Doué; èl pe vér én disposition de dorrein é Lezèn quéntoh eit manquein ur gounid benac, pé eit conservein madeu deja gouniet. Pe vehai seället mat, n'en dès quet calz a dud ér béd n'en dint avar. N'en dès exant ag er vince-zé nameid er-ré e zalh ou halon absolument distag doh er madeu tamporel. El-cé en dud peurran e eëll boud avaricius, mar carant en danné, ha mar seëllant ou feuranté èl ur malheur. Er-ré zou bihannan avaricius, en dès eun a vout; hac er-ré zou, ne fäl quet dehai credein nac avoué-ein é mant. En avarice e za ag en orgueil, ag en dezir de gondui train er béd, ha de goutantein er horv.

Ag er péhedeu e za ag en Avarice.

Ur malheur bras-é m'en dai quer cummun en avarice ér Grechéneah, ha ma hès quer bihan a dud e hum gav cablus ag er vince-zé. Hanànet ahoël er chouche doh er branquen. S. Gregoër e gontt seih péhet, péré e za liessan ag en avarice. 1^o. En treizoni. 2^o. En trompereah. 3^o. Er gueuyér. 4^o. Er faus touiadelen. 5^o. En nehance. 6^o. Er carnagereah. 7^o. Er gomportemant calet ha didruhé é quevir er beurerion.

10. *En treizoni.* Un avar e dreissehai é dad, é van, é verdér, eid en dout danné. Eid argant ean e uerhehai é inean. En avarice en doai groeit de Judas gùerhein Jesus-Chrouist. *Nitra abominaploh eid un avar, é-mé er Speret-Santel.*

20. *En trompereah.* Un avar e uerh ur varhadourea h é léh un aral : ean e gaige er fal é mésq er mat, hac e douiou ag é nærh eit golein sieu é varhadourea h. Ean en dès *deu sort musul, unan bihan* eit daccor, *hac unan bras* eit quemér : faus balanceu ha pouizeu aveit trompein ; deusto m'en dai *abominabl dirac Doué en hani e ra en dra-zé.* Er péh zou fallan én é di, e rei de Zoué, avèl Caïn.

30. *Er gueuyér.* N'en dès gueu n'en dai capabl un avar de laret eid atrap, eit gùerhein quirroh ha prenein gùel marhad. Haval yehai n'eèllér mui gôber marhad er bet hemb gueuyér, hemb touiet. Ne ouier mui é pihue fiein : rac er-ré ne zougeant quet a offancein Doué, nezougeant quet ehue a drompein.

40. *Er faus touiadelleu.* Touiet é gueu ne goust nitra d'un avar, mar cay é brofitt. Ne gleuér quin ér foërieu, ér marhadeu... Petra zou caus meid en avarice? *Malédiction Doué, é mé er Profæt Zachari, e gouéhou ar di ul lair, un trompér, ar di un touyour-Hanhue-Doué é gueu ; ne lamou quet a ziar-nehou, hac hi er revinou beèd er hœd hac er vein.*

50. *En nehance.* Jamæs un avar ne gav en en dès assès a zanné. Sorbet-é dath-mat guet en hoand d'en devout : hac en eu a goll er péh en dès, e dourmantt hemb cèss é speret. Ean e læusq é dud hemb pedén, hemb ansaignemant, guet eun ne gollehént ou amzér. Bihuein e rant é creis en danné, èl tud goué, hemb lezèn, hemb instruction, etc.

Daibret vènt guet en anstu, hac un druhégueah vai guélet ou dillad a billen ǔ vraignein doh-t'ai...

6°. *Er carnagereah.* Un avaricius e garnage, é palforce de zaccor dehou mui eit n'en dès reit, d'obér dehou den blijadur eid unan, etc. E serviterion, é ounidion, é varhadision e zou fal bayet : ur hri-gnage benac en dou attáu. Eid er horvæyen, eid en drougneu e zeli, ean e daul tout er béh ar er-ré-ral. *Er païemand e hoès refuset d'er-ré en dès hou cher-viget, e gri vangeance inemp teoh, é-mé S. Jâq ; hac ou hri e zou oueit bet-ha Doué. Malheur, é-mé Jeremi, d'en hani e sàu é di diar goust er-ré-ral, e ra gueu doh é Nèssan, hac e refus rein é recom-pance dehou.*

7°. *Er gomportemant calet ha didruhé é quevir er beurerion.* Ne vou quet guet un avar é cavou er peur soulagement. Mui a sourci en dès ag é lonnet, eid a dorrein nan é Nèssan. Er peur Lazar e hurh bresantai bamdé é toul dor er faus pihuiq ; mæs rac m'en doai refuset a er soulagein, é vou refuset ehué dehou un dapèn deur e oulèn a oudé tri-huéh-cant vlæ-ç'ou, eit dispèlhein é dead. *En hani, é-mé er Speret-Santel, e stanq é z'iscoharn guet eur a gleuet er peur é crial ha doh hum glém, en dou é dro ehué de grial ; mæs ne vou quet cheleuet na secouret. Dihoallet a vout calet ha hemb truhé doh er peur : rac ér Jugemant general, haval vehai n'en devou en Eutru-Doué meid er péhet-cé de rebræchein d'er-ré dannet.*

Seëllet ha dihoallet doh en avarice, é-mé hur Salvér : rac n'en dai quet é creis en abondance é loge calz er santeleah : hum goutantet enta a hou pihuanee ha gusquemant, é-mé S. Paul ; rac er-ré e fal dehai donnet de vout pihuiq, e gouéh é tantation,

hac é laceu en diaul, hac én dannation. Er remædeu doh en avarice, hac er moyandeu de zistag er galon doh er madeu ag er béd-men, e zou er Bedèn, en alézon, er beuranté a speret hac a galon, hac er gonsideration ag er marhue, péhani e lamou guenemb én drespet temb, en danné hur bou caret ar en doar. (Leinet er Chapistreu XIV, XV ha XVI, Parti III ag er vuhé devod.)

Ag er Baillardiah.

Er Baillardiah e zou ur garanté doh er plijadurieu dishonest. En Apostol S. Paul ne fal quet dehou ma vou conzet ag er péhet infam-zé é-mésq er Grechénon : rac-cé ne larein quet peèd sort péhet a baillardiah-ç'ou, nac er circonstanceu a nehai. Ne larein memb meit lod ag er péh e eèll couchi en inean. Er péhedeu a lubricité e zou perpet marvel, mar dai parfæd er gousantemant : rac quéstion vai perpet ag un dra a vras consequence, ha n'en dès meid er manq a gousantemant parfæt e eèll diminuein er péhèt. Rac-cé é lar S. Paul : *Ne hum drompet quet ; nac er-ré paillard, nac er-ré e hum gouchi int memb, nac er-ré e gouchi er sort guet-t'ai... ne yeint jamæs de Ranteleah Jesus-Chrouist.*

1°. Hum gouchi e rér dré changeu lous é tair fæçon : 1°. A pe gousantet de changeu dishonest guet er volanté, pé en dezir d'obér er péh e vai én hou change. 2°. A pe hum arrestet guet plijadur d'ur change lous, hac é vehai gùir ne gareheoh quet gobér er péh e chonget. 3°. A pe hum arrestet a volanté vat de changeal é treu lous, hac é vehai gùir ne gueméret quet plijadur én-ai. Eit bout cablus a lubricité, n'en dai quet enta requis gobér en action ; er changeu cousantet, er plijadurieu a

change, en dezirieu a galon ezou ehué péhet : rac, é-mé hur Salvér, *ag er galon é ta er fal changeu*, er multr, er baillardiah, el laironci ; hac er sort treu-zé e gouchi en inean : hac en hani en dès seëllet ur voès guet fal dezir, en dès déjà groeit er péhet én é galon. Dré er ræzon contrel, en dirangemanteu e santet, er changeu e za én hou speret, n'en dint quet péhet, ma ne hoès reit dré hou faute occasion dehai, mar groant poén deoh quentéh èl m'ou santet, mar ou feëllet dohoñ prontan ma heëllet. Er péh e souffrehait én drespét teoh, ne vou quet péhet aveid-oh.

20. Hum gouchi e ret é laret conzeu lous ha dishonest, dré gonzeu a zihue antand, conzeu alleuret, mæs ampouisonnet, conzeu doubl.. Rac er sort bourdeu-zé ne zant liëssan meid ag ur galon corromplet. *Ag er péh mei carguet er galon, é conz er bég*, é-mé hur Salvér. Brassoh-é hoah er péhet mar e hoès int laret ésprès eid alum é calon er-ré-ral en tan infam a lubricité, pé guet en intantion de ounit ha de solitein unan-benac d'er péhet. N'ancoehet quet a expliquein quemént-cé é Covezion. Mar e hoès commettet pé chonget, pé deziret commettein er péhet lous-cé guet unan-benac, réd-é expliquein erhad hou stad-hui, ha stad en aral ; hac ean e oai youanq, ha hui ehué ; ha hui hou pehai ean contraignet én ur mod benac ; hac ean e oai diméet, ha hui ehué ; hac ean e oai car deoh pé aliet ; hac ean e oai ingaget én ur stad santel benac, pé hui marcé, etc.

30. Hum gouchi e rér hoah dré er squéndeun naturel. *Dré en eulagad* : a pe hum arrestér hemb nécessité de seëllet pé tud, pé treu dangerus, pé de leine un dra benac contrel d'er burtæt... *Dré en*

discoharn : a pe cheleuér guet plijadur conzeulous, bourdeu infam, sontenneu sot, pé treu aral inemp d'en honestiss. *Dré eroust* : étaibrein pé é hivet etc. treu e eëllet hac e zeliet goud hou tougou d'el lubricité... *Dré en deourn* : èl mei en hoarieu dourn, er bouffonnereah, en tastournereah pé e ret hui hou ç'human, pé e ret, pé e souffret guet ré-ral... *Dré er gesteu dijauge*, dré er gusquemanteu diffourniss, etc. *Dré er fri* : é santein er péh n'en dai quet permettet. Tud youanq, ne hum zallet quet : douget ha creinet ; rac en isprit e zou pront, hac er horv e zou goann ha lache... Priedeu, ne hum drompet quet ; n'en dai quet tout permettet d'er-ré di-méet, èl ma change ul lod vat, péré e hum zann en eil-éguilé dré ur gomportemand infamoh eit hani el lonnet brutal.

En orgueil, revé er Profæt Ezéchiël, er chervad, el larganté, en arouaredigueah, bout calet ha hemb truhé doh er peur, e zou quel liès a vamèn a lubricité ; hac en experiance pamdièq e zisco penaus en hantiss a dud youanq. pautret ha merhet, er horolleu, en assambléyeu bobançus, etc., e zoug bras d'er baillardiah. Er péhet infam-zé e stleige ar é lerh en dalledigueah a speret, en obstination a galon, en dirangemant én tiegueaheu, en ancoéh a Zoué hac ag er salvedigueah, en eun horribl a ver-huel, en amoédigueah, er revin ag er yéhæt, en dibarfætiõ hac er valigueance ér resolutioneu, en ahurtemand é goal stad, ha liès mad en désespoër ér momand ag er marhue. Doué en dès a oal viscoah discarguet é vrassan colèr ar er péhet-cé, hac ér béd aral *ur ovèl a dan hac a chouffr berhuet e vou partage er-1 épauillard, é-mé S. Yehàn, én Apocalyps.*

Remædeu doh er Péhet lous.

En diaul a baillardiah n'espergu hanni, ha de zougein e zou ag er péhet-cé quasi ag er hettan mo-mand ag er vuhé beéd en dehuehan. Eit hum bre-servein a nehou, pé eit sorti mar e hoès bet er mal-heur degouéhén-ou. 1°. Peëlleit doh en occasioneu, hac é general doh tout er péh e eëll'ténnein d'er péhet-cé; él mei er hompagnoneaheu dangerus, er bouffonnereah, er horolleu, en hantiss hardéh é spécial itré pautret ha merhet, en amitié tinér... (Leinet er Chapistr XVIII, parti III ag er Vuhé devod.) 2°. Pedet liès ha chonget én hou pedair fin dehuehan: ne leinet meit livreu capabl de-dou-chein hou calon ha de rein sclerdér d'ou speret. 3°. Dihoallet doh en arouaredigueah ha féneantiss: ur féneant e vai liès impudiq. Castiet hou corv dré el labour; er yuneu, er penigénneu... 4°. Occupet dalh-mathou speret hac hou calon guet Doué; drés peb tra a pe za deoh ur goal change pé un tantation benac, hum recommandet d'er Uériès santel ha d'hou ç'Æl-Gardién. 5°. N'arrestet quet hou teulagadar nitra capabl de zegass teoh ur fal change: ha laqueit quéntoh hou tourn én tan, eid el laquad d'obér ur fal action. 6°. Ne lausquet quet hou calon de vout gouniet guet er væn curiosité, nac hou speret de voud amoédet guet en amourustæt: ne laquet jamæs hou change guet hanni é sigur tait-lein el lis. 7°. Hum zefiet a hanah hou ç'hunan; beaih é goard doh en diaul ha doh er béd; prati-quet en humilité, ha chonget hemb græce Doué n'en doh capabl de nitra eit hou savedigueah. Ul lod vad e gouéh é peb sort infamité méhus, é puni-tion ag ou orgueil ha vanité. 8°. Quéret liès de go-

vessad, ha hum zizoleit d'hou Covezour guet un humilité ha hardéhtæt santel : hilleih e chom é liameu Lucifer guet ur stæd eahus a sacrilegeu, hac e hum zann ; rac er méh e vir doh-t'ai a govessad ou féhedeu. (Leinet er Honsiderationeu santel, *Meditation ar el Lubricité*, hac er Chapistreu XII ha XIII, Parti III ag er Vuhé devod, pé er Hombat spirituel, Chapistr XVIII.)

Ag en Ivi.

En Ivi e zou un anquin, ur chagrin hun nés é huélet bonheur er-ré-ral, e seëllamb èl un droug ayeid omb.

En ivi e za ordinæremand ag en orgueil : rac ne vai fache guenemb guélet er-ré-ral avantagettoh pé quen avantaget èl omb, nameit rac ma hum istimamb mui eit-t'ai. Remerquet neoah, n'en dai quet ivi-é hum affligein rac ma huélamb unanbenac én ur garg, a béhani é hès léh de zougein en hum chervigeou eit gobér poén demb ha d'er-ré-ral, hemb ræzon er bet : dougeance-é quemént-cé. N'en dai quet ivi-é boud affliget é huélet er-ré-ral mat, rac ma carehèmb bout quer mad èl-d'ai : un hoand, un dezir de vout guèl-é quemént-cé. N'en dai quet ivi-é boud affliget é huélet danné, nærh, yéhæd d'er-ré-ral, rac ma hum chervigeant a nehai eid offancein Doué : drespet doh en droug-é quemént-cé. N'en dai quet ivi-é hum rejouissein ag un droug, ag ur hlinhued arrihuet guet un ivraign, guet ur paillard... rac ma hès léh d'esperein é changeou guet é glinhuet ; pé hum rejouissein m'en dai punisset ur fal zén, rac ma rai poén d'er-ré-ral : dezirein ur guir vad d'en Nèssan-é quemént-cé Douget neoah n'hou tonguehai er fal inclination a hou

calon de gâssad er péhour, ha non pas é béhet. Carret perpet er péhour ; mæs casset é fal daicheu.

Mæs mar hun nès anquo é huélet bonheur hun Nessian, rac ma tougeamb n'en douguehai ar-n'amb, rac ma fal demb hur boud en inour hac er rang drès-t'ou ; hennéh zou ivi. Mar hum chagrinamb rac ma carehemb ma collehai en avantageu en dès drès omb, pé ma vehai lamet guet-t'ou er mad en dès, eit er rein demb ; hennéh zou ivi. Mæs marcé hui en hanouou guél doh er branqueu. Ag en ivi é ta : 1°. Er haz. 2°. Er raportereah. 3°. Er goal-gonzereah. 4°. Er joé é huélet droug en Nessian, pé er boén é huélet é vad.

1°. *Er haz.* En ivius ne gréd quet é heëll bout heürus durand ma huélou ur vad benac é harrihue guet é Nessian. Rac-cé ean e rechign, hac e zezir droug tehou, hemb gobér cas ag er péh e ordren demb Jesus-Chrouist, de hum garein en eil-éguilé ; rac en hani en dès caz doh é Nessian ; e zou multrér.

2°. *Er raportereah.* En ivius e daul é velim ar guemènt hanni e uél pé istimettou eit-t'ou, pé ihuel-loh eit-t'ou, pé avantagettou eit-t'ou. Ean e assai ou duein guéh dré finèss, guéh a voéh ihuel : er raportereah guir pé guen ne goust nitra dehou, meit ma cavou en tu d'ou decriein ha d'ou brouillein guet ou amiet. En ivius e zelièhai ahoël chongéal en hum zisinour ean memb é sigur disinourin er-ré-ral ; rac, é-mé er Speret-Santel, *Un dén a zeus dead e gouéh ér fallan disinour ; hac er raportour e denn ar nehou er haz, er malice hac en decriance.... Er goal gonzerion é secret, en teadeu a zeu luèm e vou méliguet, rac ma laquant dissancion é mésq er-té e vihuai é peah hac amitié.*

3°. *Er goal-gonzereah.* Mar fal deoh gobét pli-

jadur d'un ivius, goal-gonzet dirac-t'ou ag er-ré e ra droug d'é zeulagad ; ean e larou hoah goah eidoh, mar eëll. N'en dès nitra e ra mui a boén dehou, eit cleuet mélein er-ré m'en dès ivi doh-t'ai. Rac-cé, er goal-gonzereah e zou mecher caretan un ivius.

4^o. *Er joé é huélet droug en Nessian* Un ivius e hum rejouiss mar guél droug é couéh guet en Nessian ; hac e hum fache ag er mad e arrihue guet-t'ou. Caz-é guet-t'ou m'er mélér, ha joé m'en décriér.... *Dré ivi en diaul é ma deit er marhue ér béd.*

En ivi e zou ur péhet bras ha marvel ag é natur, a p'en dai guir é laq S. Paul en ivius ér memb rang guet er-ré ne veint quet recœuet én Nean : ha S. Basil e hanhue er vince-zé « Un ansaignemand ag « er hoh serpand, un ard ag en diaul, un arrès ag « er bunion éternel, un ampechemant d'en devotion, un hënd d'en ihuern,... » Er péhet-cé e rantt é zén haval doh er goal-speret, péhani ne glasq hur holl nameit dré ivi dohemb ; rac fache-é guet-t'ou ma vehemb heurussoh eit-t'ou. En ivi n'en dai neoah meit veñiel, a pe ne vai meid é fæd a dra distér ; a pe ne zistruge quet er garanté ér galon ; a pe ne rér quet dehou ur gousantemant parfæt.

Er remædeu doh en ivi e zou en humilité, er mortification, en distag-a-galon doh er madeu ag er béd-men. Rac mar pratiqueamb en tair vertu-zé, ne garehemb nac en inourieu, nac er plijadurieu, nac en danné ; hac èl-cé ne zouguehemb quet ivi d'er-ré en dès, pé e zou ér stad d'en dout er faus avantageu-zé.

Allas ! cummunæd-é er péhet-cé é-mésq en dud ! Quentéh èl ma huélér en en dès unan-benac vail-

lantiss, commodité, istim, isprit, abiltæt, devotion, etc., en ivi e luém mou en teadeu inemp tehou. El labourision, en artisanet, er vèchérierion, er varhadision, en dès en eil doh éguilé er malicioussan ivi. En ivi e daul memb é velim ar santeleah er-ré e chervige Doué hac e vihue én é hræce. Clasq e rér en tu d'ou dibauchein; gobér e rér goab anehai; assai e rér ou gounid dré fal gonzeu : un taul caër é cavér mar eëllér ou laquad de béhein. N'en doh hui ag en nómbr-zé? Er péhet-cé zou inemp d'er Speret-Santel, ha diæz de vout pardonnet. *Er-ré ivius, é-mé S. Chrisostom, e zou haval doh en diaulet, pé goah eit-t'ai; rac er-ré-zé ne glasquant quet gobér poén na droug en eil d'éguilé.*

Ag er Gourmandiss.

Er Gourmandiss e zou ur garanté rai vras doh er plijadurieu én daibrein hac én ivet. Cavein mad er bouéd e zaibrér; cavein goust d'er péh e ivér, n'en dai quet gourmandiss. Mæs dihuennet-é daibrein pé ivet rai; dihuennet-é daibrein pé ivet mui eit n'en dai requis eid antretenein ha conservein er yéhæd, ha hemb quin dobér meit ma cavér goust é taibrein pé é hivet.

Péhein e rér dré gourmandiss é huéh fæçon :
 1°. A pe zaibrér pé ma hivér rai, de laret-é, mui eit ne oulèn er ræzon. Mab-dén ne zeli daibrein nac ivet meid er péh zou requis eit maguein er horv, en derhel ér stad de chervige Doué ha d'obér é labour. *Malheur, é-mé Jesus-Chrouist, d'er-ré n'ou dès quin change meid a garguein ou horv, rac ind ou dou nan goudé.* 2°. A pe vér tavantéq ha goubehet é taibrein pé é hivet, ha ne vai quæ meit d'er péh e chom arlerh; èl ma ra certæn tud péré e zaibr guet

ou deulagad er péh e bresantér dirac-t'ai, hac e gahai ou dout tri pé puar cov de garguein, a pe gavant un dra benac d'ou goust. *En dén just, é-mé er Speret-Santel, e zaibr eit sustantein é vuhé; mæs cov er-ré fal ne vai jamæs goalhet.* 3°. A pe rér dispigneu dijauge eit en dout friantage, bouét mat, treu delicat eit coutantein er oust; èl ma ra er-ré e zistro treu ag en tiegueah eit cass d'en tavarneu, pé e lair ou zud eit gobér friantage. 4°. A pe glasquér er bouéd guellan, pé ivage delicat, eit cavouét mui a blijadur; èl ma ra er-ré e glasq a b'èss er predeu mat, hac e rid d'er festeu é péré é vou muyan chervad d'obér. 5°. A pe ortér er préd guet un hîrreah ha dibatiantæt quer bras, ma tai-brér hemb nécessité quénd en amzér reglet, drès peb tra en déieu-yun, èl ma ra er-ré ne hanàuant quet cource doh cource, ha n'ou dès, haval vehai, quin mechér meit daibrein, ha ridéq a davarn de davarn. 6°. A pe zaibrér pé ma hivér hemb nécessité treu dihuènnet, pé e ouyér e rei gueu doh er yéhæd; èl mei daibrein hemb nécessité quiq d'un dé-vigil, pé torrein ur yun commandet.

Er gourmandiss e zou ur sort péhet a idolatri, a pe lar S. Paul ag en dud gourmand n'ou dès quin Doué meid ou hov; en hum gollant int memb, hac é laquant ou gloër ér péh e ra ou méh ha disinour. Er gourmandiss n'en dai quet neoah attàu péhet marvel, meit ne vou quet considerabl en dirangement, ha ne garehér quet er chervad bet-ha mouguein caranté Doué ér galon.

Er gourmandiss e us er horv, e oanna er yéhæd, e bonnéra en isprit hac e laq burhud d'amoèdein : ean e zioust ag en treu spirituel, e yein en devotion, hac e ra liès lausquein en deværiou a Grechéneah

guet er chonge ag er bouéd. En dangerussøn branq en dès er gourmandiss e zou en ivraignereah.

Ag en Ivraignereah.

En ivraignereah e zou ivet bet-ha troublein en isprit. Eit péhein dré ivraignereah n'en dai quet requis, èl ma crèd ul lod vad, coll er ræzon, pé turel a ziar er galon. Rac eëllein e rér péhein bras hemb coll er ræzon, hac eëllein e rér turel a ziar er galon hemb péhein. Eit péhein assès-é ivet mui eit n'en dai necessær ; ha *malheur*, é-mé er Profæt Isaï, *d'er-ré zou creihue a bèn eid iwet, ha vaillant eid ivraignein*. Jugein e rér é vai istroh eid en necessær é ivér, a pe eëllér laret ne vehai quet ivet pe vehai deur vehai : hac èl m'hun nès deja remerquet, jugein e rér é vai péhet marvel un action, a pe brononce er Scritur santel malheur inemp d'er-ré hé groa. Peb sort dereglemant én ivage n'en dai quet néoah marvel, mæs en imur, er seëll, er gonz changet guet en ivage, e zou ur merche ag un dirangementant marvel. Ne yet quet ha laret, jamæs en ivage ne ra poén deign ; me ive, ha jamæs ne gollan me santimant : rac inemp d'er sort tud-cé é prononce er Speret-Santel malheur, a pe lar dré guéneu er Profæt Isaï : *Malheur deoh, péré e sau a vitin eid ivraignein, hac e zalh taul beèd en noz, beèd quene vai tuèmmet teoh guet en ivage.*

Douget en ivraignereah, péhet infam é pebnnan, mæs hoah infamoh ha dangerussoh ér merhet ; rac en drougueu e sleige guet-t'ou, e zou hemb nombr. 10. Un ivraign e hum laq én dangér de gommeitein er péhedeu brassan. Én ivage e ma en touyereah, er holèrieu, er foëttereah, er scandal, er gloër, er bégadeu lous, er bouffonnereahen in-

fam, en-dezirieu criminel, er baillardiah abominabl, etc. *Ne veàuet quet, é-mé S. Paul; ér guin é ma er baillardiah.*

2^o Un ivraign e zispign é zanné, e revin é diegueah, e ra poén d'é dud, e lausq é vugalé hemb ansaignemant, de zuein guet nan ha misèr. *Ur mechérour ivraign ne vou jamæs pihuiq, é-mé er Speret-Santel. Ean e goll é inour; dén ne fi én-ou: é zelé e chom hemb bout payet; hac anfin ne goust nitra dehou laireah ha friponein eit en dout d'iyet.*

3^o. Un ivraign e goll é speret a nebedigueu, e bonnérra é bèn, e us é yéhæd, e chairr clinhuedeu bras, hac e hast é varhue dré é gorgvadeu. *Ne hum garguet quet a wage, e-mé hur Salvér, guet eun a vout somprenet guet er marhue. Guet pihue é harrihuou matheur, é-mé er Scritur? Guet pihue é harrihuou en tabut? Pihue e gouéhou ér fozieu? Pihue e vou blesset? Guet pihue é harrihuou ma tihóel-lei ou deulagad, námeit guet er-ré e gar en ivage?... En ivraignet ne yeint jamæs de Ranteleah en Eutru-Doué, é-mé S. Paul*

Opèn er péhet e zou é hivet bet-ha troublein er speret pé er ræzon, en ivage e zoug hosh de hilleih a fauteu: 1^o. A pe réf gueu doh er yehæd; 2^o. A pe vanqué d'un devær benac; èl a gleuet en Overèn un dé a obligation, a obér ur yun commandet, a laret er Pedenneu ordrenet, etc.; 3^o. A pe zispignér er péh e zou necessær eid en tiegueah; 4^o. A pe hum laqué ér mæz a stad de bayein en delé; 5^o. A pe vanqué a secour er peur én é vrassan necessité; 6^o. A pe réér goal-exempl d'er-ré-ral; 7^o. A pe santér é vou caus en ivage de douiet, de goléreïn, de gonz sot, pé d'obér un infam sotiss benac, etc. Unan itré deu ùin e vai liès hardéhoh d'en droug.

Péhet-é hoah solitein er-ré-ral , pé rein dehai de veàuein. Ur faute bras-é enta , 1^o. Meàucin unanbenac esprès. 2^o. Manquein a viret doh er-ré-ral a veàuein , a pe vér obliget de guemènt-cé , pé ma heèllér æzemand er miret. Malheur enta d'en davarnerion , péré e ra d'er-ré en dès deja assès , pé couair é veàucint guet er péh e rant tehai ; pé e ra d'ivet durand en Office de dud ag er hanton , pé deit a ziabcèl esprès eit corvadein. Malheur dehai mar goarnant deu pé tri dé ivraignet én ou zi ; mar rant ivage eit dillad , pé treu aral lairet ; mar rant retirance de fal dud ha de fal actioneu én ou zi ; mar soutirant en dud youanq , pé mar rant tehai d'ivet inemp de volanté just ha ræzonabl ou zud , etc. ; mar dai ou zi ur scoll a fallanté , a oal gonzereah , a zissancion , a douyereah , a libertinage , etc. Allas ! ne uélér meit rai ag er sort-zé.

Hilleih e béh hoah é hobér corvéeu , chairréu , leigneu bras , etc. , hac é sigur gobér inour d'ou zud , ou solitt d'ivet , hac e ra dehai de veàuein. Quer goah-é hoah en æredeu bras , é péré é tolpér nombr a dud , non pas eit pedein Doué de rein é venidiction d'er priedeu , mæs eit gobér chervad , coroll hac ivraignein. Ne vai quet mad er fest , ma ne vai meàu er-ré couviet hac er seèllerion. Un digaré caër e gavér é laret é ma er gustum hac er mod gobér èl-cé. Mæs Crechénion péré n'ou dès quin regl eit humr gomportein , meit Lezèn' Doué , e zeli ou dout caz doh modeu er béd , péré e zisplige quemènt de Zoué.

Er remæd doh er gourmandiss e zou bout reglet mad én daibrein hac én ivet , yunein , gobér pénigèn , chongeal liès ér marhue hac én nan ha séhæd en dès anduret eid omb hur Salvér. Mar chonget er-

had ér vistr hac ér guin-aigr e oai bet reit dehout eit úispèlhein é séhæd, hui e zésquou hum goutantein ha cavouet mad er bouéd e ra Doué deoh, hac e ouyou guel hum oarn doh er gourmandiss hac en ivraignereah. O men Doué! preservet-ni doh en ivraignereah hac er baillardiah : rac en eu vincezé é spécial e zou diæz bras de dênnein ag ur galon é péhani é vènt ur uéh gouriennet.

Ag er Golèr.

Er Golèr ezou un tærision divad ag er galon, e ra demb hum revoltein guet dibatiantæd inemp d'er péh e zisplige temb. Me lar *un tærision divad ag er galon* : rac ur golèr reglet mat n'en dai quet ur péhet, a pe ne hum laqué é colèr meid eit gobér ur vad, pé miret un droug. Jesus-Chrouist en dès reit temb un exampl a guemènt-cé a pe hum laquas én ur golèr santel inemp d'er-ré e brofanai en Templ a Jerusalem. Requis vai guhavé colèrein eit laquad d'obér er mad, eit corrigein er-ré n'er groant quet. En effæd, bout-çou certæn tud a béré n'eèllér ténnein vad er bet, ma ne gonzér rust doh-t'ai. Er golèr reglet dré er garanté n'en dai quet vélimus. Un tad hac ur vam e fache doh ou bugalé, rac ne brezant quet chervige Doué de noz ha de vitin, ne dostant quet d'er Sacremanteu, pé rac ma hantant fal gompagnoneah ; rac ma cleuant ou zud, ou serviterion é touyet, é conz sot, etc. Deliet-é dehaï érsort occasioneu-zé ou horrigein ferm, mæs hemb amportemant na taul brutal ; rac ou holèr e zeli bout revé Doué, ha non pas revé ou fantazi hac imur.

N'en dès enta meid *en tærision divad ha desordr* e zou péhet, ha malheurusemand e arrihue liessoh

eit ne chongér. 1^o. A pe zezirér de unan-benac un droug n'en dès quet méritet; él ur priéd brutal e hum laq é colér doh é voès, rac ma rebræche dehou é zefauteu a fallanté. 2^o. A pe zezirér ma vou punisset unan-benac mui eit n'en dès méritet; el mei certæn tud furius péré é ziscarg ur foul anjulier ha tauleu ar ou bugalé, ar ou serviterion eit fauteu distér. 3^o. A pe gastier unan-benac hemb en dout beih ar nehou, eit coutantein un dahinat colér pé malice. 4^o. A pe bunissér unan-benac eit hum vangein ha torrein er fantazi ar nehou, quéntoh eit guet er change a bunissein en offance en dès groeit de Zoué: él-cé ur vam e hum laquei én ur golér vras doh é bugalé mar manquant tehi; mæs ne rei cas er bet eit ou guélet é hoffancein Doué. 5^o. Anfin er golér e zou desordr a p'hun troubl, a p'hun dirange bras a ziabarth, drès peb tra mar guélér splann quemènt-cé ar-n'amb. « Rac, é-mé « S. Gregoër, er golér mad e droubl un tamiq en « isprit; mæs er golér fal en dall.... » Quemènt-cé e zisco é ma diaz colèrein hemb péhein; ha S. Françæs a Sale e lar é ma æssoh hum viret a monet é colér, eit hum viret a béhein a pe hum lausquer de golèrein.

Er golér e za ag en orgueil, ag en ambition, ag en avarice; rac a-va-zé é ta er gorrupcion a galon mab-dén; hac hun experiance e zésq demb é homb douguet dré natur de hum sehuel inemp d'er péh e resist doh hun dezirieu. Ag er golér é ta en drespet hac er haz doh en Nessan, en tabut, en dissancion, en anjulier, en dezir de hum vangein ha d'ober droug, en touyereah, er blasfæmereah, er foëttereah, er mult, etc. Hac én ol circonstanceuzé é hès quasi perpet péhet marvel, drès peb tra,

mar dai rai zivad en tærision, mar maguér rai beël er golèr ér galon; mar hum gav guet-t'ou ur scandal considerabl...

Ne hum excuset quet en ul laret, ne douiet jamæs én hou colèr; ne zeziret jamæs droug d'er-ré ral; jamæs ne ret hou malloh de nitra: rac n'en dai qdèt requis quemènt-cé eit péhein. *En-n'emb e hum laquet é colèr doh é Nèssan, é-mé hur Salvér, e vou punisset dre er Jugemant: en hani e larou dehous RACA, de laret-é, ur guir a zisprisance, e vou condannet dré er Honseill; hac en hani e larou dehous FOL, guir anjulius, e véritou en ihuern. Arlerh quemènt-cé penaus é créd en tadeu ha mameu colèrus rein d'ou bugalé hanhueu horribl ha scandalus?*

Ne laret quet hoah é ma forh diæz ha burhud impossibl deoh miret a golèrein guet er sourci hac en tergass ag un tiegueah. Rac mar dai diæz guhavé miret a santein er prontitud, eëllein e rér ahoël hum viret a gousantein, ha guet græce Doué er mouguein quentéh èl m'er santér. Désquet goasquein ar hou c'imur dré er reflexioneu-men: 1°. Dré er golèr hui e gollèhai er batiantæt necessær deoh eid accomplissein Lezèn Doué: *Hum anduret en eil-égulé, é-mé S. Paul, hac èl-cé hui e accomplissou Lezèn Jesus-Chrouist.* 2°. Dré er golèr hui e gollèhai en doustér, hemb péhani n'hou pou quet en inour a vout galhuet bugalé de Zoué: *Heurus er-ré dambonær, é-mé hur Salvér, rac galhuet veint bugalé de Zoué.* 3°. Dré er golèr hui e gontraignèhai er Speret-Santel de gùttad hou calon; rac ne chom quet én troubl ag er galon, é-mé er Scritur. 4°. Èn hou colèr ne ouzoh petra e ret, na petra e laret; jamæs ne gredet é vai er guet

dohoh, durand ma hum saüet inemp d'er urionné; rac er golèr, é-mé S. Jâq, *ne ra quet er péh zou ræzonabl dirac Doué*, 5°. Dré er golèr hui e goll hou ç'amiet, opèn ma ret poén d'er - ré e chom gueneoh. Rac-cé é lar er Speret-Santel : *Ne veaih quet ami d'un dén colèrus ; ne chomet quet guet ur furius... Güel vehai bihuein én un deserh guet el lonnet goué, eit chom guet ur voès attahignus ha colèrus.*

Remæd doh er golèr. 1°. El S. Francæs a Sale, groeit ur hontrad guet hou tead, eit ne larou guir a pe santehait hou coalimur. 2°. Hum dènnet ag en occasion mâr dai possibl deoh, pé souffret guet patientæt, hac hou toustér e changeou bean eu hani zou é colèr. 3°. Goulènnet liès guet Doué er grâce de dorrein hou fal imur, rac *un dra caërroh-é, é-mé er Speret-Santel, feahein er golèr, eit gounid ur guær*. 4°. Diazéet sonn én hou calon er hönzeu-men : *Désquet gueneign, é-mé hur Salvér, é hon douce hac humbl a galon, ha hui e gavou er peah d'hou c'ineanneu*. 5°. Mar e hoès er malheur de golèrein, *ne faut quet, é-mé S. Paul, ma cousquou en heaul ar hou colèr*. Cousquet guet er golèr e zou cousquet guet ur serpand. (Leinet er Chapistreu VIII ha IX, Parti III ag er Vuhé devod.)

Ag er Parèss.

Er Parèss e zou un dioust ag en treu spirituel, e ra demb delezel hun deværiou, pé hum aquittein a nehai guet lézidantæt, quëntoh eit hum gontraignein é façon er bet. Péhein e rér dré barèss : 1°. A pe gollér courage é huélet er boén e zouret quemér eit feahein en tantationeu, eit torrein er fal dai-cheu, eit gounid er Baraouis ; hilleih e goll en espérance ag ou salvedigueah a pe larér dehai guet

Jesus-Chrouist : *Ranteleah en Nean e oulén nœrh* ha courage , ha ne vou meid er-ré e hum gontraignou hac e hum boéniou , e yei d'inou.

2º. A pé bassér en amzér é feneandal , pé é ho-bér bagatellage , é ridéq a di de di , é tiscoural ar dreu inutil , é hoari , é teværral , é léh en impléein d'obér er mad a béhani é vér capabl. En dud fé-neant en dès de zongein ne gouéhehai guet-t'ai er péh e lar hur Salvér ag er servitour paressus : *Taulet ean én tihœldæd izellan ; inou ne vou meit da-reu a zésespoër ha tarhereah dènd.*

3º. A pe laqué termén a vomand de vomand , eit hum aqûttein ag en deværiou a obligation , guet eun ag er geinance e zou doh ou gobér ; él deræ-nein ul labour , tardein a monet de govessad , a obér pénigén. Goah-é hoah mar hum zioustér doh en deværiou bet-hac ou lausquein ol. Ar er sort-zé é cri er Profæt Jeremi malheur , a pe lar : *Méliguet-é en hani e ra œvreu Doué guet lézidantæt.*

4º. A pe ne brezér quet hum boéniéin eit pratiquein er moyandeu jaugeabl eit peëllad doh er péhet hac avance ér vertu ; él er-ré en dès dongér doh er Govezion , doh er yuneu , doh en instructio-neu ; pé e guémér caz ha drespet doh er-ré e ra de-hai aviseu santel , pé e zisco dehai exampl vat....

5º. A pe rér d'en isprit ha d'er chonge liberté de vout digampèn ha de valé durand en Overèn , er Pedénneu , pé en Instructioneu , etc. A pe ne rér cas a hum geinein eit chongeal é Doué , eit profit-tein ag er-chongeu mad e zegass de beb-unan , eid offrein dehou er galon hac er poénieu , etc.

Ag en orgueil , ag en avarice , ag en dezir de goutantein er horv hac er goal inclinationeu é ta er parèss. Rac ne vanquamb d'hun deværiou , pé

ne hum squittamb a nehai guet lézidantæt, nameit rac ne fal quet demb hum geinein na hum gontraignein eit resistein doh hur fal deicheu. Er parèss o zou dangerus, hac ur vamèn ampouisonet a vinceu. Caus-é ma quemérér caz doh el labour, ma hum daulér rai guet er housquæt, ma collér courage, ha ma couéher én désespoër, ma hum inzrouguér doh er urionné ha doh er-ré e lar hur profit temb, ma lausquér tout é liberté guet en isprit, ma hum ahurt er galon ; hac er péh zou hoah goah, ne vourré meid ér horrompl hac én infamité, etc. En hani zou perpet occupet mat, n'en dès meid un diaul doh en tantein : mæs en hani ne ra quæt, en dès seih.

Ol é homb gannet eit labourad, é-mé en dén santel Job, peb-unan revé é vechér ha vacation, hac er-ré e dremen ou amzér é plijadur hac én æzeman, én un taul, én ur momant é tisquénant én ihuern. Cleuet e mès, é-mé S. Paul d'er bobl a Thessaloni, é hès én hou mèsq tud arouarèq ha curius, ne rant meit ridèq dukont ha dumen eit cleuet nehuétædeu : me ordren dehai é Hanhue Jesus-Chrouist labourad ha gounid ou bouéd... Ha mar dès un-an-benac ne sentt quet doheign, merchet ean èl un dén escommunit : ne faut quet m'en dou hannu commerce er bet guz-t'ou, eit m'en dou tout er méh hac en disinour. N'en dai quet laret eit quemènt-cé é ma attàu er parèss ur péhet marvel : rac, ma n'en dai quet considerabl el lézidantæt, ma ne ya quet bet-ha forbanein caranté Doué ag er galon, nezé er parèss n'en dai meit veniel.

Mæs n'en dai quet erhoalh chongeal attàu ér vuhé. Rac hac é ounieheoh oler béd, é-mé hur Salvér, petra é chervigeou quemènt-cé deoh, mar det ha coll hou c'inean. Hur chonge principal ezeli bout guet en affær a hur salvédiguesh. Ne dardet quet a hum gon-

vertissein, é-mé er Speret-Santel, ne zercenét quét a zé de zé; ne ortet quet peëllou, rac coler en Eutru-Doué e gouéhou ar-n'ah én un taul; hac én dé ag é pangeance ean hou collou. Ne zougeamb quet er boén e zou doh hum salvein: er vrastæd ag er recompance e zeli hun accouragein. Hum boéniamb de hanàuein ha d'accomplissein hun deværieu general, de laret-é, en deværieu cummun itré en ol Grechénion; hun deværieu particulier, de laret-é; en deværieu en dès peb-unan revé é stad ha vacation; hac hun deværieu-ni hun hunan, de laret-é; en deværieu hun nés d'accomplissein revé en differant circonstanceu ag er vuhé. N'en domb quet Grechénion ma n'en domb sourcius de hanàuein petra e oulèn Doué guenemb é peb occasion; ma n'en domb fidel de héli é volanté. Péhein e ramb dré barèss mar manquamb a zésquein en deværieu-zé, pé mar manquamb dré lézidantæd a ou accomplissein.

Remæd doh er parèss. 1°. Consideret peguemend en dès Jesus-Chrouist poéniet ha souffret aveid-oh: petra e hoès hui groeit eit-t'ou? Petra ne hoès hui groeit inemp telhou hac eit hou tannation? 2°. Chonget liès én noz-hont ag er marhue, é péhani dén n'eëllou gobér-nitra, é-mé S. Yehàn. 3°. Tosteit liès d'er Sacremanteu eit quemér nærh ha courage de feahein ol er péh e gavet diæz én hënd a hou salvedigueah, ha groeit hou ç'ol obéreu èl ma careheoh hou poud int groeit én ær ag er marhue. 4°. Chonget liès é vou requis temb daccor contt de Zoué a hun ol chongeu, conzeu, dezirieu, ævreu, ag en ol amzér, ag er secourieu ha græceu en dès reit temb: réd-é enta profitein perhuéh a nehai. 5°. *Ne glasquet quet coulantein hou fal inclinationeu,*

é-mé S. Paul; rac ur galon e gar plijadurien er béd; é hum zioust é-cource ag en treu spirituel. 6°. Pedet, hum impléet perpet, castiet hou' corv, meditet hou pedair 'fin dehuelhan; hennèn-é er remæd general doh en ol vinceu. (Leinet er Hombat spirituel, *ag er sœçon de gombattein inemp d' er parèss, Chapistr XIX.*)

CHAPISTR III.

Groët er mad.

DÉSQUEIN e rér demb a vihan é ma é viret Gourhæmeneu Doué é tiscoamb en hun nès er Garanté a Gréchéneah. Rac eit carein Doué, ne faut quet m'hur bou quin volanté meid é hani, ha réd-é gobér er péh e ordren. Doué en dès reit temb déc Gourhæmén; e omb obliget de viret idan boén a zannation. *Mar fal deoh arrikue ér vuhé éternel, é-mé hur Salvér, miret er Gourhæmeneu*: ha pihuebenac e dorr unan hemb quin a nehà dré ur péhet marvel, e vou dattet, ma ne ra pénigèn ag é faite quént merhuel. A hanamb hun hunan n'en domb quet capabl de viret Gourhæmeneu Doué: mæs guet er secour ag é hræce ni e èëll-ou miret ol, ha Doué ne refus quet é secour d'er-ré er goulèn a galon: rac èl ma lar er Honcil a Trante arlerh S. Augustin, « Doué ne gommand quet treu impossibl; « mæs a pe gommand, ean hun avertiss. d'obér er « péh e èëllamb, ha de oulèn guet-t'ou secour eit « gobér er péh n'èëllamb quet a hanamb hun hunan, hac ean hun assist eit ma heëllehèmb donnet de bèn. » Éa tair hettan ag er Gourhæmeneu-

zé é ma comprénet hun obligationeu é quevir en Eutru-Doué, hac ér seih aral, hun obligationeu é quevir en Nesson. Jesus-Chrouist en dès memb laret é ma comprénet tout el Lezèn hac ol er péh en dès laret ér Brofætet, ér Ourhæmen en dès reit Doué demb d'er harein ha de garein en Nesson. Expliquet hun nès deja er Ourhæmèn-zé én articl ag er Garanté a Grechéneah; rac-cé ne hum arrestehemb quet paud amen ar er poënd-cé. Quént commence en explication, remerquet mat penaus ag er Gourhæmeneu é general, lod e gommand, ha lod e zihuèn; ha peb Gourhæmèn é particuliér e gommand hac e zihuèn un dra benac. Ind e oblige d'obér er mad, hac e zihuèn gobér en droug; ha chetui en differance e zou itré-dai revé ma hordrénant pé ma tihuènnant: revé ma tihuènnant, ind e oblige perpet, é peb momand ha circonstance; rac péhein e zihuènnant; ha jamæs n'en dai permettet offancein Doué. Mæs revé ma commandant, n'obligeant quet perpet hac é peb circonstance; rac ne vér quet é peb momand hac é peb circonstance ér stad hac én accomod d'obér er mad e ordénant.

ARTICL I.

Ag er guettan Gourhæmèn.

Un Doué hemb quin e adorei,
Ha parfætemand e garei.

En Ourhæmèn-zé hun oblige de buar zra: 1^o. De gredein é Doué; 2^o. D'hur boud espérance én-ou; 3^o. D'er harein drès peb tra; 4^o. Ha de n'adorein

meit-t'ou é hunan. Hi e zihuèn dohemb a béhein inemp d'er Fé, inemp d'en Espérance, inemp d'er Garanté, hac inemp d'er Religion. Expliquet hun nés en tri poënd quettan ag er Ourhæmèn-zé én articleu ag er Fé, ag en Espérance, ag er Garanté a Grechènesh. Mæs quënt passein d'er buarvet, péhani zou en adoration, laramb ur guir pé deu ar er vrasæd ag er Ourhæmèn en dès reit temb Doué d'er harein, eit ma comprenehemb penaus ha peguemènd é homb obligèt d'hé accomplissein.

Un Doctor ag er goh Lezèn e oulénas guet hur Salvér péhani oai er vrassan ag en ol Gourhæmeneu; ha chetui er rescond e ras tehou : *Huie garou er Mæstr hou Toué a greis hou calon, ag en don-dæd a hou c'inean, a hou ç'ol speret, hac a hou ç'ol n'ærh. Honneh-é, é-m'ean, er guettan hac er vrassan. Gouhæmèn. Honneh-é er guettan, rac Doué en dès hé scrihuet én hur haloneu. Honneh-é er vrassan, rac n'eëllér quet miret parfætemand er Gourhæmeneu-aral, hemb carein Doué; rac hi e badou de virhuiquin : ol en treu erouéet e dreménou, mæs er garanté ne dreménou jamæs, é-mé S. Paul. Honneh-é er vrassan, de laret-é, Gourhæmen un Doué e oulèn tout hur halon; ha mar permett demb carein un dra-benac, red-é ma vou caret a gaus tehou hemb quin hac a balamor tehou. N'eëllamb quet, é-mé Jesus-Chrouist, *chervige deu væstr assambl; de laret-é, hur halon n'eëll quet bout partaget itré Doué hac en danné, itré Doué hac er plijadurieu criminel, itré Doué hac un ami e garér raï, ha ne garér quet eit Doué. Hun Tad ne vénn quet ag un hanter calon; ean hé goulèn tout ha hemb partage, ha chetui petra-é carein Doué a greis hur halon, de laret-é. er harein a guemènt mei capabl ur galon de garein.**

Carein Doué *agen dondæd a hun inean*, ezou re-
glein hun ol squêdeu naturel, hun ol inclinationeu
ha dezirieu *rové é volanté eit ne rehèmb na ne ze-*
zirehèmb nitra dihuènnet.

Carein Doué *a hun ol speret*, e zou chongeal é
Doué guet ur grèd carantéus; studial é Lezèn eit
n'hur bou quin volanté meid é hani; cavouét plija-
dur é sèntein doh é Ourhæmeneu; offrein dehou hun
ol chongeu hac obereu...

Carein Doué *a hun ol nærh*, e zou bout cou-
rajus de feahen en ol tantationeu ha diæzemand e
arrihue guenemb én hènd a hur salvedigueah; bout
ferm ha fidel de bratiquein er vertuyeu ha d'aboeis-
sein perpet de Zoué én drèspet d'en diaul ha d'er
béd.

N'en dès quet a zoutance arlerh quemènt-cé é
homb obliget d'obér hun ol actioneu eit gloër en
Eutru-Doué: 1^o. Rac ean en dès hur hrouéet ha
conservet; 2^o. Rac ean en dès soign a hanamb é
quemènt-momant-ç'ou; 3^o. Rac ean en dès groeit,
hac e ra hoah bamdé vad aveid omb; 4^o. Rac
Jésus-Chrouist en dès hur prenet; 5^o. Rac Doué
zou hur fin dehuehan hac hun ol heurustæt. Just-é
enta ma hoffrèhemb de Zoué en ol dezirieu a hur
halon, en ol chongeu volantær é hur speret, hac en
ol actioneu a hur buhé. Doué ean-memb en ordren;
cheleuet é gonzeu: *Er Mæstr hou Toué e zou er*
Mæstr hemb quin, hui e garou er Mæstr hou Toué a
greis hou calon, ag en dondæd a hou c'inean, hac a
hou ç'ol nærh. Er honzeu-zé e vou scrihuet én hou
calon: hui ou larou d'hou-pugalé; hui e chongeu
én-ai a pé vehait azéet en hou ti, a pé vehait én hènd,
de noz a pé vehait dihun, ha de vitin a pé zihousque-
hait. O men Douél pebèh méh eit bugalé, mei obligét
ou Zad de gommandein dehai er harein!

Dré er guirieu-men ag er guettan Gourhæmèn, *un Doué hemb quin e adorei*, Doué e ordren demb en adorein hac er chervige é hunan. Adorein Doué hac er chervige e zou rantein dehou en inour, er respet hac en aboeissance e zou deliet tehou èl d'er Hrouéour ha d'er Mæstr general drès quemènt tra zou. Sclær-é de uélet n'en dai deliet en adoration meit de Zoué henib quin ; rac Doué é hunan zou er Mæstr general drès quemènt tra zou. En disposition-zé a speret hac a galon, péhani e ra demb rantein de Zoué en inour, er respet hac en aboeissance e zou deliet tehou èl d'er Hrouéour ha d'er Mæstr general drès quemènt tra zou, e zou hanhuet *er vertu a Religion*, péhani zou en excellantan ag er vertuyeu moral, ha péhani hur gloèstr antièremant de chervige Doué.

Er vertu a Religion e ra demb adorein ha chervige Doué é dihue façon : 1^o. Dré Acteu interior, pé a speret ; 2^o. Dré Acteu exterior, pé a gorr. Doué doh hur hrouéin, en dès reit temb un inean hac ur horv : rac-cé é homb obliget d'ou impléin ou deu d'en inourein ha d'er glorifiein. En Acteu interior a Religion e gonsist é Acteu a Fé, a Espérance hac a Garanté. Dré Acteu a Fé é hanauamb hac é hinouramb Doué èl er urionné souveræn ; dré Acteu a Espérance é hinouramb é justice hac é vadeleah souveræn ; ha dré Acteu a Garanté é hinouramb é ol parfæctioneu. Rac-cé é lar quel liès S. Augustin n'cèllér adorein ha chervige Doué a speret hac é gurionné, nameit doh er harein ; hac él cé er-ré e gar er béd hac e héli é vodeu ha custumeu, n'adorant quet Doué a speret hac é gurionné.

En Acteu exterior a Religion e gonsist é certæn actioneu dré béré é tiscoamb a zianvès er respet e

zeliamb de Zoué : èl mei stouyein ar en eulin, souplein er pèn, joentein en deourn, bout modest én Ilisieu, én hur Pedenneu, én hur honzeu, én hur seëlleu, én hur gesteü, eit ne scandalehèmb guet hun Nèssan; bout modest én hur particuliér, a pe ne vai dén doh hur seëllet, dré er respet e zeliamb de bresance Doué péhani zou partout hac e uél tout.

En adoration interior e blige muyan de Zoué; de laret-é, Doué e oulèn principalemant ma hanàuehèmb n'en domb meit peudr ha ludu dirac é vajesté ol-buissant, ha n'hun nès nitra n'hur behai receuet guet-t'ou : ean e oulèn ma hüm gonsacrehèmb dehou, guet er péh hun nès; hur speret, eid aboeissein d'en ol gurionnéu e ansaign demb en Ilis; hun ol hoand ha dezir, dré ur ferm confiance én é vadeleah hac én é visericord; hur halon, dré ur garanté sincèr eit-t'ou, ha dré ur haz nærhus doh en ol péhedeu ha fallanté ag er béd. Honnéh-é en adoration e oulèn Doué guenemb é spécial. Mæs ean e oulèn ehué en adoration exterior : èl ur sign ag er santimanteu guet péré é teli bout trezet hur halon én é guevir. Er hærran, er brassan hac en excellantan Act a adoration exterior e fehèmb rantein de Zoué, e zou er Sacrifice ag en Overèn.

Mæs en adoration exterior n'eëll boud agreabl de Zoué, meid é quemènt ma vai joentet guet en hani interior. Rac-cé er-ré en dès ou halon carguet a vanité, a folleahèu ha bobanceu er béd, e zou hypocrit ha gueuyad quel liès guéh ma stouyant dirac Doué ha ma larant tehou en en adorant, ma n'ou dès ahoël en dezir de hüm gorrigein. Rac n'adorér Doué a speret hac é gurionné, nameid a p'er harér, é-mé S. Augustin : ha goud e ramb assés é

ma impossibl carein er béd gnet é vobanceu, ha Doué assambl. En dezir sincèr de hum gorrigein e zou neoah ur hommancemand a garanté doh Doué.

Er vertu a Religion, é-mé S. Thomas, *hun tosta mui de Zoué, eid er vertuyeu moral aral*. Dré er Religion é payér en deaugueu d'en Ilis, èl er pré-midi ag er blæad; é rér er proveu; é rér laret Ove-rénneu; é rér fondationeu; é hantretenér er Chapélieu, en Ilizieu; é rér ou bihuance d'er-ré zou obliget dré ou stad de bedein aveid en ol, d'ansaignein er bobl ha de rein er Sacremanteu. Dré er Religion en hum hloestrer de Zoué dré er rô a burtæt, a aboeissance, etc. Pé en hum obligér d'un ævr mat benac inourabl aveit Doué, ha profitabl aveit hur salvedigueah. Dré er Religion é vai galhuet Doué eit bout test ag er péh e larér, pé e bro-mettér, a pe douyér é justice.

Dré er Religion é stouyamb dirac er Hiroezieu ha Limageu hur Salvér, non pas eid adorein er hoæd, er vein pé er figur ag er Groès; mæs eid adorein Jesus-Chrouist péhani zou bet staguet doh-t'hi eit hur salvedigueah. Dré er Religion é hinouramb er Uériès Vari mui eid en Ælet hac er Sænt, rac m'en dai Mam de Zoué. Mæs deusto d'hé halité, n'hé adoramb quet, rac en adoration n'en dai deliet meit de Zoué hemb quin; hac adorein er Uerhiès e vehai un abomination hac un idolatri. En Ælet hac er Sænt e inourér èl serviterion fidel hac amiet en Eutru-Doué: hac a pø stouyér dirac ou Limageu, n'en dai quet er hoæd, er vein, er papér, nac er pentadur e inourér; mæs er péh e repræsantant. Er Religion e gommand ehvé inourein Relé-gueu er Sænt, rac m'en dint er restageu precius a gorveu péré zou bet Tampleu er Speret-Santel, hac e resuscitou lén a bloër.

Ni e inour enta er Uériès Vari én ur fæçon particulier, rac m'en dai Mam de Zoué, rac m'en dai Rouannès en Nean hac en Doar, rac m'en dai sauet én Nean d'er hettan rang arlerh Doué, rac m'en dai hur Mam hac hun Avocadès, etc. Ni e inour en Ælet, rac m'en dint Ministret fidel en Eutru-Doué; rac m'ou dès ol un devær benac én hur hevir... En nombr quasi hemb fin ag en Ælet, e zou partaget é nàu Cairr, pé rum : 1^o. Er Serafinet; 2^o. Er Cherubinet; 3^o. En Tronet; 4^o. En Dominationeu; 5^o. er Puissanceu; 6^o. er Principautet; 7^o. er Vertuyeu; 8^o. en Arh-Ælet; 9^o. en Ælet-Gardién.

Devær er Serafinet én hur hevir, e zou hun désquein de garein Doué pai fætemant. Devær er Cherubinet e zou désquein demb en hënd mat, hac hun difari ag er goal hënd. Devær en Tronet e zou laquad én hur halon ur gùir peah guet devotion, guet caranté doh en Nesson, ha caz dohemb-ni hun human. Devær en Dominationeu e zou reglein hun affærieu én Nean. Devær er Puissanceu e zou hur gorantein doh ardeu ha finesseu en diaul. Devær er Principautet e zou secour en Ilis hac er Brincet Crechéniou eit dihuèn er Religion. Devær er Vertuyeu e zou preservein en æd doh goal fortun, hac hur goarn doh en tampest, gurun, etc. Devær en Arh-Ælet e zou annoncein ar en doar ermarveilleu extraordinær, distroein en drougeu a béré é vai menacet en Ilis pé er Ranteleah. En Ælet-Gardién e hum véll a gondui en dud, hac en treu ér béd. Peb dén, peb Ranteleah, peb Escopi, peb Parræs, peb tiegueah en dès é Æl-Gardién : ou devær e zou hur gorantein én dangérieu a hur buhé, presantein hun dobérieu de Zoué, quemér sourci ag en treu zou idan ou goarnation.

Ni e inour er Sænt a gaus d'er græceu abundant ou dès receuet guet Doué ; a gaus d'er victoërien ou dès douguet ar en doar ; a gaus d'er gloër a béhani é jouissant én Nean , hac a gaus d'en union sterd ou dès guet Jesus-Chrouist, ar béhani é couéh en inour e rantér d'é serviterion. Doué en dès otoriset dré hilleih a Viracleu en inour e rantamb de Relégueu er Sænt. Squæd S. Pierr é couéh ar er-réclan , e uellai dehai ; ha mouchædeu touchet doh corv S. Paul , e uellai de bep sort clinhueu hac e zipoitai en diaul ... Laquad e réér én Ilizieu Croezieu ha Limageu eit chervige de livreu d'en dud ignorant, revé S. Gregoër ; eit ma tei change temb doh ou guélet , ag er Misterieu e represantant ; eit ma tei demb quemér scûir ar er Sænt , a pe uélamb ou Limageu... N'antandamb quet é hès vertu er bet él Limageu-zé ; ne laquamb quet hur honfiance én-ai , èl ma laquai an Idolatret én ou idolet : n'en dai quet el Limageu , mæs er péh e represantant , e inouramb.

Fari e ra enta en Héritiquet péré e demall demb é homb Idolatr rac ma hinouramb Limageu er Sænt. Sclær-é de bihue-benac e venn comprenein , é ma er haz hac er furi ou dès doh en Ilis Catholig , e ra dehai decriein en dud a Ilis ; hac é ma eit laquad er Fidelet d'ancoehad lezèn Jesus-Chrouist , é tispénnant en Ilizieu , é fondant er Hroezieu hac el Limageu , péré e represantt er Misterieu a hur Religion , pé e zegass change temb ag en dud santel , péré en dès anduret , lod'er marhue , lod' aral poén fatiq ha misér eit streàuein er Grechéneah ér béd : En Ilis conduiet dré er Speret-Santel , en dès inouret a viscoah er Hroezieu hac el Limageu ér mod m'hun nès laret , hac ou inourou beéd er fin ag er

béd : ha n'en dès meit hé enemiset ha ré Jesus-Chrouist e eëll prononcein ur blasfæm quen horribl èl mei laret en hi dès hum drompet é quemènt-cé.

Er Religion e ourhæmèn demb ehué pedein er Sænt eit meritein ou intercession ital en Eutru-Doué. Mæs n'ou fedamb quet ér memb fæçon ma pedamb Doué : rac ni e béd Doué èl er vamèn ag en ol madeu de rein demb en treu a bèré en hun nès dobér ; ha ni e béd er Sænt hac en Ælet de oulèn en treu-zé guenemb hac aveid omb, é Hanhue Jesus-Chrouist. Ur ré-benac e larou é ma gùel hum adressein a bèn-caër doh Doué ; ha mé me lâr é ma surroh hum adressein doh er Sænt ; rac èl meint justoh hac amiettoh de Jesus-Chrouist, eid omb, bout-ç'ou léh d'espérein é veint cheleuet gùel eid omb. Er Sænt hac en Ælet én Nean e bresant, é-mé er Scritur, hur Pedenneu de Zoué, hac e hum rejouiss a gonversion er béheriòn : doh ou fedein ni e ra enta un dra agreabl de Zoué.

Er Religion e ra demb respettein en dud consacret de Zoué, èl er Velean, er Venéh, etc. Hi e ra demb secour revé hur moyand er-ré e hum zispos de vout tud a Ilis. Er Religion e ra demb impléin erhad en déieu consacret de Zoué, èl er Sullieu hac er Gouillieu ; respettein en doar beniguet, el léhieu santel, èl er Venæd, en Ilizieu, er Chapélieu. Er Religion e ra demb respettein en treu santel ag en Ilis, er Haliceu, en Orlemanteu, en deur beniguet, er Bara beniguet, en Oleàu sacret, er Prehecioneu hac en ol Ceremonieü aral ag en Ilis....

Ag er Péhedeu inemp d'er guettan Gourhæmèn.

Er guettan Gourhæmèn hun oblige d'adorein Doué hemb quin, ha d'er harein parfætémant; hac e zihuèn dohemb ol er péh zou contrel d'er garanté parfæt ha d'en adoration e zeliamb tehou é hunan. Er péhedeu inemp d'er Fé, d'en Espérance ha d'er Garanté e zou ol dihuènnet dré er guettan Gourhæmèn. Conzet hun nès a nehai; ha ne gonzehèmb amèn meid ag er péhedeu inemp d'er Religion, péré zou en Idolatri, er Sacrilege, hac er Superstition.

Ag en Idolatri.

Boud Idolatr e zou adorein un dra crouéet; de laret-é, rantein d'un dra benac crouéet en inour brassan, péhani n'en dai deliet meit de Zoué é Grouéour. Allas! Quént m'hur boai receuet er sclerdér ag er Fé, en darn muyan ag en dud e oai Idolatr. Lod e adorai en heaul, en tan, en deur, etc., hac e gredai é hoènt Doué. Lod aral hoah dalloh, e rai Figurien a argant, a vein, a goæd, pé a zoar, hac ou adorai. A-dra-sur, en dud-cé e oai guèl eid er péh e adorènt. Lod anfin e adorai lonnet brutal, e hum hloestrai dehai, e oulènnai ou secour doh er miserieu ag er yuhé, hac e laquai ou honfiance én-ai.

Er Grechénion e hoarh bermen ar goust en Idolatret, rac ma hoènt dall assès eid adorein un Doué en doai groeit ou deourn. Mæs hilleih, hemb gobér èl-d'ai, n'en dint meit rai haval doh-t'ai. Hilleih en dès doh-t'ai ou hunan ur garanté desordr, e cheleuant hac e héliant quéntoh eit volanté Doué: en

amour propr e adorant, hennéh-é ou idol. Hilleih e dorr Gourhæmeneu Doué eit coutantein ou avarice hac ou inclinationeu lubriq : ha goud e ret é lar S. Paul penaus en avarice hac er paillardiah e zou un idolatri. Ne uélér quet er Grechénion é hobér un Doué a goæd, doh en adorein ar ou deulin, èl en Idolatret-hont. Mæs ul lod vate laq én ou halon en ivi, er haz, er malice, er vanité, en ivraignereah, el lubricité, etc. D'ou zeiche mignon é consacrant ou chongeu, ou dezirieu, ou sourci, ha liès-mat ou inean.

Seëllet peyra-é hou c'idol : examinet péh teiche e ouni ar-n'ah, ha credet é hoh Idolatr én interior, mar en dès ur péhet benac er breferance én hou calon ar Lezèn Doué. Quemènt-cé zou *Un abomination horribl él téh santel*; rac Doué zou *hanhuet en Doué jalous a hur halon, un Doué e fal dehou bout hemb quin caret*, é-mé er *Scritur*.

Ag er Sacrilege.

Er Sacrilege zou ur profanation ag en treu santel, pé consacret de Zoué. Bout-ç'ou tri sort treu santel : 1°. En dud consacret de Zoué; 2°. En treu beniguet; 3°. El léhieu beniguet. 1°. Ur sacrilege-é goal-drætein en dud consacret de Zoué, hac escommuniét-é en hani zou malheurus assès eid er gobér dré valice. 2°. Ur sacrilege-é gobér guet er sort tud-cé ur péhet lous benac. 3°. Ur sacrilege-é blessein dré valice bréd er goaid unan-benacén Ilis pé ér Venæd; 4°. Gobér inou actioneu inemp d'er burtæd, a béré n'en dai quet permettet conz; 5°. In-terrein inou unan-benac éscmmuniét, denoncet dré é hanhue, pé unan-benac ne vai quet badéet; 6°. Receu ér stad a béhet marvel ur Sacremant

benac, éspécial er Sacremend adorabl agen Autær; 7°. Gobér goab ag er Pedenneu pé Ceremonieu ag en Ilis; 8°. Profanein en treu sacret, pé en Orlemanteu beniguet, doh ou laireah, etc. Gobér un action benac dijauge hac anjulius de Groès Jesus-Chrouist, d'el Léhieü santel, de Limageu pé de Relégueu er Sænt; 9°. Laireah en Ilizieü, er Chapélieu, er Hovandeu, er Fondationeu: gùerhein pé prenein Chapelenageu, etc.

Ag er Superstition.

Er Superstition e ra rantein de Zoué pé d'er Sænt un inour dihavat doh en hani zou otoriset dré en Ilis; pé hum chervige inemp de Lezèn Doué pé de hani en Ilis eit donnet de bèn ag un dra benac, a voyandeu péré ag ou natur n'ou dès vertu er bet eid-en dra-zé; èl mei, hum chervige ag en oleâu, a zeur beniguet, a oleu beniguet, a gonzeu ag er Scritur santel, etc., eit gobér ur maginage benac, pé gùellad d'un droug benac, pé hum breservein-doh ur malheur benac..

Ur Superstition-é hum fiein ar bedenneu faus, èl er pemzec joé.. ha credein é ma ret attâu ou laret pé quent pé quentéh èl sàu-heaul, eit ne varhuehér quet subit.. Superstition-é hum chervige dré vaginage a lezeu pé ag ur péh argand, eit miret doh droug.. Laret oræzoneu, pé croësein, pé discontein eit gùellad de glinhuedeu. Superstition-é hum rein d'en diaul, pé gobér un accord benac guet-t'ou, èl er maginerion hac er sorcerion, eit donnet de bèn ag un dra benac; èl mei, eit cavouet argand, pé treu cubet, eit goud er péh zou de zonnèt, remerquein péh ær, péh dé, péh subun commence un affær, pé autrement ne yei quet mat; hum cher-

vige a gonzeu eit chalmein haquebuteu, eid arrest un taul guérén, eit guellad de dud, pé de lonnet... Superstition-é consultein un divinour... Turel dré vaginage, pé clasq turel droug ar unan-benac pé ar é lonnet... (Leinet el Livr Pedenneu, ar en *Examèn a Gousciance.*)

Er superstition e zou un dra abominabl dirac Doué, hac e zoug de hilleih a béhedeu aral. N'eél-lér quet hé excelsein, hemb manquein er promesseu ag er Vadiant: Doué ne ra quet èl-cé treu extraordinær eit coutantein hur fantazi pé curiosité; n'en dès enta meid en diaul e eëllehai marcé ou gobér, eit distroein en dud a ou dout recour doh Doué, eit hum assurein a nehaj, hac ou holl guet trompereaah. Doué en dès punisset er superstition-én ur façon terribl; hac en tiegueaheu é péré é répé é souffrér gobér maginage èl-cé, pé aveit tud, pé aveit lonnet, e zou ordinæremant malheurus ér béd - men:

ARTICL II.

Ag en eil Gourhæmèn.

Hanhue Doué hemb ræzon ne douyei quet,
Na dré nitra en dès cronéet.

DRÉ en eil Gourhæmèn Doué e zihuèn dohemb a brofanein é Hanhue santel; hac e ordren demb en inourein.

Inourein e rér Hanhue en Eutru-Doué: 1^o. Dré er Bedèn; 2^o. Dré en dévizeu devod; 3^o. Dré ur xuhé santel hac a scùir vat; 4^o. Dré er rô; 5^o. Dré er sermant just ha legitim. En disinourein e rér;

1^o. Dré en touyadelleu diavis ha temerær ; 2^o. Dré er parjur ; 3^o. Dré er blasfæm. Hui e gavou er Bédén expliquet arlerh er Sacremanteu. En ol e ouair petra-é en discourieu devod , hac ur vuhé santel hac a scûir vat. Ne gonzehemb enta meid ag er rô , ag en touyadelleu , hac er blasfæm.

Ag er Rô.

Ur Rô e zou ur promèss groeit de Zoué ag un œvr mat benac, arlerh en dout hum aviset mat.

Me lar *ur promèss*, ha non pas ur simpl resolution. Rac ur simpl resolution e guemérehèn de monet de visitein unan clan, n'em obligehsi quet quemènd èl pe larehèn : *me bromèt de Zoué*, pé *mé ra rô* a monet de visitein unan clan. Me lar *ur promèss groeit de Zoué* : rac penaus-benac ma heëllér gobér rô idan protection, pé é inour ur Sant benac ; de Zoué vai neoah é promettér, ha non pas d'er Sænt. Me lar *ur promèss... ag un œvr mat benac* : de laret-é, er péh e.hratér, ezeli bout mat hac agreabl de Zoué ; rac a vihannoh n'en dès na rô nac obligation ; é contrel, ur profanation a Hanhue santel en Eutru-Doué vehai. Par exampl, gobér goab a Zoué vehai laret : *me bromèt de Zoué é hein de goroll*, pé en hum vangein... Ne hum ingagér ordinæremant dré rô nameit de dreu péré n'en dint meit conseillet, èl mei goarn er uerhtæt, yunein certæn déieu peb suhun, etc. Penaus-benac ma heëllér ehue hum ingagein de dreu commandet, èl mei, ne veauehér jamæs, ne larehér jamæs gœu er bet, ne hantehér jamæs bobanceu er béd... Er sort treu-zé é hès doubl obligation: en obligation ag er Ourhæmèn, hac en hani ag er rô. Anfin me lar *ur promèss... arlerh en dout hum*

aviset mat : de laret-é, quént hum ingagein, réd-é examinein mat ha goud de betra en hum ingagér, hac opèn bout libr de hum ingagein. Ul lod vad e hum gav forh ambarrasset, manq a gonsiderein just ér-raug de betra en hum ingageant. Par-exampl, unan e larou : me bromèt de Zoué ne ziméein quet; mæs a pe za goulèn guet-t'ou péh intantion ou doai ér momant-hont, ne ouair petra rescond. Lod aral én un dangér, pé én ur hlinhued, e bromèt perhindedeu, pé treu aral, péré ne vènt quet é dalh guet-t'ai d'accomplissein. Hanhuein e rér quemènt-cé ur rô diavis, ha ma n'eèll en dud-cé accomplissein ou fromèss hemb diæzein bras er-ré en dès berh ar nehai, pé hemb gobér gueu doh unan benac, ind e zeli hum adressein doh er-ré carguet a oarn hac a gondui en Ilis, eit bout dispancet ag ou rô, pé eit ma vou changet tehai én uu dra benac aral. Mæs pihue-benac e scappehai un dispance, pé ur changemand ag ur rô dré ur gueu, pé hemb ur giùr ræzon, ne cessehai quet a voud obliget, opèn ma commettehai ur péhet bras.

Eèllein e rér hum ingagein dré rô absolutant ha hemb condition ; par-exampl : me bromèt de Zoué é hoarnein er uerhtæt ; me ra rô é rein cant scouét d'er beurerion... Remerquet amen penaus mar dai argant pé madeu e hoès promettet, hou ç'hériterion e vou obliget d'aquittein hou promèss, mar marhuet hemb hé accomplissein. Eèllein e rér ehué hum ingagein idan condition ; par-exampl : me bromèt é yunein peb Guiné, mar recouran er yéhæd ; a-zé ne hum obliget meid a pé vou accomplisset er gondition e hoès laqueit. Eèllein e rér hoah hum ingagein eid un amzér ; par-exampl : me ra rô a oarn er uerhtæt durand ur blæ... Obli-

get-oh durand en amzér e hoès merchet ; mæs ur uéh en amzér-hont treménet , hou ç'obligation e cæss , meit-ha hui hé renchuéehai.

Quént gobér rô , seället mat petra e yet d'obér ; hac ur uéh m'hou pou ean groeit , ne vanquet quet a en accomplissein. Rac , é-mé er Scritur , *gùel vehai paud ne vehai jamæs groeit is , eit manquein a ou aquillein a pe vènt groeit.*

Ag en Touyadelleu.

Touyet , pé gobér sermant , e zou quemér Doué eit bout test ag er péh e larér , pé e rér , pé e bro-mettér. Quemént-cé e arrihue istroh eid én-ur mod ; rac er memb tra-é laret : *Doué zou test a me hon-zeu ; pé laret : Doué e ouair... Quer sur èl r'en dès meid un Doué... Men Doué... Ya sur , etc.* , mar e hoès intantion de douyet ha de guémér Doué eit bout test ar hou konz. Er memb tra-é hoah laquad en dourn ar en Aviél ; rac inoué ma conzeu Doué ; pé ar er Groès , pé ar er Relégueu ; pé touyet dré en Nean , dré en doar , pé dré en treu crouéet , rac Doué en dès int groeit hac ou honserv.

Inourein e rér Hanhue en Etru-Doué én touyadelleu , a pe vènt just ha legitim ; de laret-é , a pe vènt groeit guet en tair condition-men : *gurionné , justice ha nécessité.* 1°. *Gurionné* ; de laret-é , réd-é ma vou guir ha veritabl er péh e assuret dré sermant ; ha mar daí promettein e ret , réd-é m'hou pou ur guir intantion d'accomplissein er péh e hratet. Eit quemént-cé réd-é ma vehait sur é ma guir er péh e douyet. 2°. *Justice* ; de laret-é , réd-é ma vou just hac honest er péh e douyet , ha ma vou dré ordr ré en dès otorité de oulèn er sermant gue-neoh , é touyehait. El-cé é rér d'ur oard-minouret,

d'un tresolér ag un Ilis, d'un test ar ur monitoër, ar un dispance de ziméin, pé ar un affær benac a gonséquence, touyet en hum acquitteint erhad ag ou obligation. 3^o. *Necessité*; de laret-é, réd-é ma vou absolument requis touyet, pé ma vou quéstion eg un dra a gonséquence e zou requis gobér credein, ha n'eëllér quet gobér credein én ur façon aral.

Er sermant groeit guet en tair condition-zé, e zou un Act a Religion hac agréabl de Zoué. Mæs mar manq unan hemb quin a nehai, ne vér quet exant a béhet quel liès guéh èl ma touyér. 1^o. Mar touyet inemp d'er *urionné*, hui e gommèt ur péhet horribl e hanhuér *parjur*; rac ma ret de Zoué un outrage hemb par doh er hemér eit bout test a hou fallanté ha fausoni. Er-ré e vanq a hum aquittein ag er péh ou dès touyet, e gommèt ehué ur *parjur*, ha liès mad un injustice. Er-ré e douy dré acustumance hemb seëllèt hac ean e vai guir pé gueu, e zou é goal stad. Petra chongeal enta ag er-ré e ra gueu doh ou minouret; e ra gueu doh en Ilizieu, e laqua argand er Chapélieu én ou implé int, pé de brenein gageu...

2^o. Mar touyet inemp d'er *justice*, de laret-é, é rehait un dra fal, èl touyet en hum vangehait a hou c'ennemiset, é tallehait un dén dehai é peb occasion; touyet é recompansehait unan e fal deoh disinourein, etc., hui e gommèt arré ur péhet enorm. Rac outragein Doué-é er hemér eit bout test é rehait er péh e zisplige tehou. Er sort touyadelleu-zé n'en dint quet *just*. Péhein e rér doh ou gobér, ha péhein e reheoh hoah é hobér er péh e hoès p omettet. Rac pe vehai permettet accomplissein er sort promesseu-zé, Herod n'en dehai quet péhet é hobér dibennein S. Yehàn er Badéour eit coutanteit

ur miserabl corollerès. (Histoër en Testamand nehué, Figur XXVIII.)

3o. Mar touyet hemb ne vai *necessité*, de larèt-é, eid un dra distér, pé eid un dra n'en dai quet requis ma vou credet, hui e béh hoah : hac hou péhet e zou marvel mar touyet dré ur certæn malice, pé disprisançe, pé guet scandal eit hou Nèssan. N'en dès paud guër *necessité* de douyet meid a pe vér galhuct é Justice eid un affær benac. Petra e vou laret enta ag er-ré e douy eit guërhein pé eit prenein ? Ag en dud youanq sodet en eil guet égüilé, péhé eit hun hardéhad d'er péhet, e douy eu hum gaveint ? Ha quemènt-cé inemp de volanté ræzonabl ou zud. Er-ré en dehai neoah tènnet unanbenac d'er péhet dré ur sermant faus pé injust, e zou obligèt d'er reparein.

Æssoh-é hum viret á douyet, eit hum viret a béhein a pe douyér. Rac-cé en hun avertiss hur Salvér : *Me lar deoh mé, ne douyet jamæs é façon er bet, na dré en Nean... na dré en Doar... mæs assès vou deoh laret, en dra-zé zou; en dra-zé n'en dai quet; rac er péh zou opèn, e za ag en droug.* N'en dai quet permettet goulèn ur sermant guet unan e ouyér e douyou é gueu, pé e douyou hemb intantion d'obér er péh e bromèt. Rac n'en dai quet permettet rein a volanté vat d'en Nèssan occasion d'offancein Doué. Ur ré-benac e gredou ou dout un digaré d'ou zouyereah, rac m'ou dès un acustumance quer bras de douyet, n'en dai quet é dalh guet-t'ai, e -m'en -dint, hé zorrein ; rac m'en dint quer pront, ma hachap en dra-zé guet-t'ai én un tant, hac é ma sottoh eit-t'ai er-ré e hanàu ou frontitud, ha ne zihoallant quet a ou laquad de douyet.

Mæs er ræzonnieu-zé n'excusant quet dirac Doué.

Mar e hoès ur malheurus acostumance de douyet , groeit hou possibl eit hé zorrein ; pedet unan-benac d'hou ç'avertissein a pe achappou gueneoh touyet : pedet , yunet , reit alézon eit goulèn guet Doué er grâce de changein : douget er menaceu-men ag er Scritur : *En hani e douy liès , e vou lén a fallanté , ha goalèn Doué ne lamou quet a ziar é di : héliet en avis e ra déoh S. Jâq : Diès peb tra , é-m'ean , ne douyet quet... Hum goutantet a laret , èl-cé-é ; pé n'en dai quet èl-cé-é , a celfin ne vehait quet condannet. (Leinet el Livr Pedenneu , ar en Examèn a gousciance.)*

Ag er Blasfæm.

Er Blasfæm e zou ur gonz anjulius de Zoué , un offance d'é inour , pé de hani er Sænt ; èl ma vehai laret : *Doué e zou cruel... Doué n'en dai quet just... Doué ne hum sourci quet a hanamb... Doué ne hum vell quet a affærieu en dud... Mar dai just en Eutru Doué , petac e souffr ean en dra-men hac en dra... perac ne ra ean danné d'er-ré vad , ha non pas d'er-ré fal ? Pé laret guet disprisance : je-reni-di... mort-di... tête-di... ventre-di... trand... , etc. Conz guet disprisance ag er Uériès glorius Vari , pé ag er Sænt : pé laret un dra benac inemp d'en inour ha respet e zou deliet dehai , etc.*

Er blasfæm e zou er brassan péhet , é-mé S. Thomas , hac en horriplai , é-mé S. Jerom. En diaulet hac er-ré dannet e valloh hac e vlasfæm hemb cèss inemp de Zoué , ha n'en don quet souhet : rac inde sânt é peb momander bouis ag é vangeance. Mæs un dra horriblé cleuet Créchénion doh hum sehuel inemp d'un Doué , péhani e véritt quemènt bout caret ; inemp d'un Tad , péhani en dès que-

mënd a sourci a nehai. É vangeance e gouéh' abréd pé dehuehad ar er vlassæmerion hac ar er-ré ou souffr, èl mei en tadeu ha mameu, er véstr ha mæs-trezet, en dud a Justice, hac ol er-ré en dès droæd hac otorité, ma ne brezant quet hum laquad é poén a gorrigein er vlassæmerion.

N'en dès nitra e expos mui de douyet ha de vlassæmein eid en tavarneu, en hoarieu, er hompagnoneaheu debordet, er respet ag er héd, péhani e ra gobér èl er-ré-ral guet eun a vout goapeit; er vanité, dré ma créder é hès un inour é houd touyet. Malheur d'er-ré e ra diguemér mat ha ti d'en dud malheurus-cé, péré ne zigueorant ou bé g meid eid offancein Doué. Él Lezèn ancién é hoai ordrénet laheïn a dauleu mein en hani e vezai bet malheurus assès eit blasfæmein : ha S. Loëis, Roué a France, en doai ordrénet toullein guet un houarn ru tead ha divès er vlassæmerion.

Quénd achihue en articl-men, laramb petrâ-é en execration hac en imprecation pé goal-bedèn. En execration e zou un douyadel dré béhani en touyouër e gousantt bout punisset guet Doué, mar lar gueu, pé ma n'accompliss er péh e lar, èl pe larér : *Doué d'em punissein, ma n'en dai guër er péh e laran... Re-varhueïn ar en tache, ma n'accomplissan en dra-zé... Ar me housciance, pé ar men dunnation...* N'en dès quet brassoh touyadél eid en execration, revé S. Augustin; penaus-benac mei mat ha permettet guet en tair condition hun nès merchet ihuellòh, eid er sermant.

En imprecation pé goal-bedèn e zou un douyadél horribl e réer en ur venacein a obér droug de unan-benac; èl pe larér : *Doué d'em dannein, ma ne ran en droug men hac en droug...* Ne fal quet

deign guélet arhouah, ma ne tallan un dén-dehou.
 El ma vai ordinæremand er haz hac er gounar e
 ra prononcein er sort conzeu-zé, caïgein e rér gu-
 havé guet-t'ai blasfæmeu épouvantabl, èl mei er
 honzeu melïguet-men e gleuér quel liès guet certæn
 tud hantér goué, péré n'ou dès meid en hanhue
 a Grechénion: *Oh! n'en dai quet hoah marhue*
Doué na clan é Vam; ha ne ortein quet ma hei de di
en diaul eit payein deign quémènt-cé. Er malloheu
 hac er malédictioneu e rér en eil-d'éguilé, e zou
 hoah branqueu ag en imprecation. Hérissein e rér
 é cleuet Crechénion, prièdeu doh hum argarhein
 hac é sacrein en eil guet éguilé a vitin beéd en noz;
 un tad hac ur vam é rein ou malloh d'ou bugalé;
 bugalé é tezirein er brassau drougueu d'ou zud; er
 verdér doh hum anjuliéin; en amision éin areih hac
 é counar é rein ou malédiction en eil-d'éguilé; tud
 furius é rein d'en diaul tout er péh e zisplige de-
 hai, etc. Hum chongéal e rér bout burhud é toul
 dor en ihuern, a pe gleuér ar en doar el langage
 e gonzér inou.

Touyet guet un dra benac, pé rein hou malloh
 d'en treu crouéet, é spécial d'en dud, e zou ur
 péhet enorm, é-mé S. Thomas. *Malédiction ur*
vam ar hé bugalé, e zistruge un ti beéd en dondæd,
 é-mé er Speret-Santel: *hac ur hroaidur e ra é val-*
loh d'é dad pé d'é vam, e vou laqueit d'er marhue.
 Ne ret hou malloh de nitra; rac, é-mé er Profæt
 David, en hani e gar er malédiction, er malédiction
 e gouéhou ar nehou, *ha ne beëliei quet a zoh-t'ou.*

Remerq. En-n'emb en dehai groeit ur sermant
 benac, hac e hum gavehai ambarrasset pé rac ne
 vehai quet ér stad d'en accomplissein, pé rac n'eël-
 lehai quet é cousciance er gobér, e zeli, èl m'hun

nès laret ag er rô, hum adressein doh é Escob, pé doh unan-benac carguet ag é berh, eit bout. dispancet ag é bromèss, pé eit goud guet-t'ou petra en dès d'obér.

En eil Gourhæmèn e zihuèn hoah a brononcein en Hanhue santel a Zoué, en Hanhue sacret a Jesus, Hanhue er Uériès ha hani er Sænt, dré acoustumance, hemb attantion, hemb respet, hemb devotion.

ARTICL III.

Ag en dairvet Gourhæmèn.

Cèss peb Sul a labourad,
Aveit chervige Doué devod mat.

Doué dré er Ourhæmèn-zé e ordren demb santefein er Sul, hac e zihuèn dohemb peb sort labour terrien én dé-zé, eit ma vehemb liproh d'er chervige én ur obér ævræn a zevotion hac a Religion.

Doué, é-mé er Scritur santel, en dès groeit é huéh dq en Nean, en doar, er mor, ha quemènt tra sou én-ai, hac e reposas er seihvet dé : rac-ce ean en dès reit é venidiction d'er Sadourn, hac en dès ean santefiet. Eit quemènt-cé é santefiai er Juivet er Sadourn, péhani e senéfi dé a repoz en Eutru-Doué. Mæs en Apostolet conduyet dré er Speret-Santel en dès queméret er hettan dé ag er suhun, hac en dès ean hanhuet dé d'en Eutru-Doué; rac én dé-cé é hoai resuscitet Jesus-Chrouist, hac én dé-cé é tegassas er Speret-Santel ar é Apostolet, eit rantein en Ilis ferm ha parfæt él Lezèn a garanté en doai reit tehi.

Désquet guet er Juivet penaus é teliet santefein er Sul; rac ne hoés meid en dé de changein. *How*

peët chonge, é-mé Doué, a santefein er Sadourn; (ha d'er Grechénion ean e lar : Hou peët chonge a santefein er Sul). *Hui e labourou huéh dé, ha hui e rei ol hou labour durand en amzér-zé : mæs er seihved e sou en dé a repoz Doué hou Mæstr ; ne labourhet quet é tra er bet en dé-zé, na hui, nac hou pugalé, nac hou servitour, nac hou matéh, nac heu lonnet, nac en estrangerion péré e chom gueneoh, Doué e lausq guet er Grechénion, èl guet er Jui-vet, huéh dé eit gobér ou labourieu pamiéq, hac er Sadourn e zou unan agen huéh dé-zé. Ur folleah-é enta chongeal, èl ma ra hilleih ; n'en dai quet mat commence labour er bet d'er Sadourn, na néein d'er Sadourn de noz, etc. Liès mad er sort tud-cé n'ou dès scrupul er bet eit lausquein labour ag er Sadourn beéd er Sul d'obér, nac eid avance ag er Sul ou labour a bèn el Lun.*

Deu dra zou necessær eit santefein er Sul :

- 1^o. Lausquein en dé-cé peb sort labourieu terrién;
- 2^o. En impléein de chervige Doué. 1^o. Réd-é lezel d'er Sul quemént sort labour e ra un dén eit gounid é vouéd, pé eit bout payet ; èl néein, brochénnein, guéntad, alége gran, charréad, malein, pobad, etc., meit ha requis vehai labourad en dé-cé. Par-exempl, n'en dai quet un droug laquad de séhein d'er Sul bugadeu e vehai é riscl a vraignein, charrai pé ahuélein foén péré e gommeance tuffein ; médein pé indram méll e ya de goll ; pé gobér ul labour aral ; mæs ordrenet-é goulèn, mar eèllér permission guet er Person. Dihuènnnet-é d'er Sul gobér foérieu, marhadeu, contradeu, gùerhein ha prenein, meit ha requis vehai, rac ne vehai quet cavet en occasion un dé aral. Er Sul n'en dai quet groeit eit monet de giboës, eit gobér voyageu, nac arrangein affærieu tampoerl. Peb-unan e zeli ag en dé

quënt pouryæin én é diegueah bouéd d'el lonnet, deur, quenæd, ha tout er péh e vou ret tehou cavouét, eit n'en dou quin sourci en dé-cé meit chervige Doué : ha dré er memb ræzon, ne zeliér gobér d'er Sul nitra ag er péh e eëll bout derænet beéd el Lun. Er péh e laran eid er/Sulieu, e seëll ehué er Gouilieu miret. Dihuénnettoh-é hoah én déieu santel-zé er horollen, er festeu, en darempred ag en tavarneu, el leigneu bras, er chervadeu, en assambléieu safarus ha bobanceu er béd, hac é general peb sort desordr ha péhedeu aral ; rac quemént-cé e zistro mui a chervige Doué, eid el labour terrién, péhani a nehou é hunan e zou mat hac innocant ; ha S. Augustin e lar-é rehai en dud hilleih guél é labourad d'er Sulieu ha d'er Gouilieu, eit doh hum abus de veæuein ha de goroll ; hac é vehai honestoh d'er mèrhet boud é néein ou héguilliad, eit hum gavouét ér hompagnoneaheu debauchet.

20. Réd-é impléein er Sul de chervige Doué, én ur obér ævreu a zevotion hac a Religion. En Ilis n'ordrén demb meid un dra d'er Sulieu ha d'er Gouilieu : assistein én Overèn. Mæs é gurionné ne vou hannu e gredou é heëllér santefein un dé a be-dair ær ar-n'uguënt, dré un Overèn péhani ne bad quet guhavé un hantér-ær. Forh æz-é de bep-unan goud é houlèn guenemb en Eutru-Doué un dra benac opèn. Rac bout-ç'ou circonstanceu ma vér dispancet a gleuet en Overèn d'er Sul ; ha neoah ne vér quet dispancet a santefein en déieu consacret de chervige Doué. Bout-ç'ou enta un dra benac a béhani n'eëllér quet boud absolument dispancet ; de laret-é ehuehad dohemb hun hunan eit n'offan-sehèmb quet Doué en dé-cé ; hac impléein d'obér

ævreu a zevotion en amzér e chom guenemb arterh hun occupationeu ordinær. Chetui lod ag en ævreu a zevotion e recommand temb er Religion én dé santel-zé : peb-unan zou libr de choæge er-ré e jaugeou muyan doh é stad hac é zispositioneu interior. Ne gonzan quet ag en obligation d'assistein én Overèn. N'en dés hanni ne ouair hoak é ma obliget idan boén a béhet de monet d'en Overèn-Bréd d'é Barræs, d'er bihannan a bep tri Sul unan : hac Ordrenanceu en Escobet a Uénéd e venace a es-communiein er-ré e vanq de guement-cé hemb escus mad er bet.

1^o. Er Religion e recommand assistein ér Gospereu hac Officeu aral, én Instructioneu, ér Hatechén, etc. 2^o. Tostad, mar eëllér, d'er Sacramenteu, eit trugairicad Doué ag er græceu receuet durand er suhun treménet, ha quemér nærh eid impléein mad en hani de zonnet. Ma n'eëllér quet covessad, examinein ahoël penaus é vai bet treménet er suhun ; goulèn guet Doué pardon ag er péhedeu e vai bet commettet ; en trugairicad ag en ævreu mad e vai bet groeit, ha reglein penaus é teliér bihuein ér suhun de zonnet. 3^o. Peb-unan e zeli en déieu-zé studial é Religion ; gobér ur reflexion benac ar é vuhé, leine, pé pedein unan-bénac de leine dehou ul livr mat benac ; laret et Rosær ; mar bér tost d'en Ilis, monet d'adorein hur Salvér ér Sacramand ag en Autær ; gobér er muyan e eëllér a ævreu mat.... 4^o. En tadeu ha mameu ne fehènt quet gobér guel eid assamblein ou bugaté hac ou serviterion, eid ou interrogein ar er péh e vai bet laret ér Hatechén, ér Pron, pé ér Perdég... 5^o. Er-ré zou ér stad de rein alézon, e zeli er gobér é spécial en déieu-zé, pé ahoël difforh a costé en

alézoueu e fal dehai rein durand er suhun. 6°. Réd-é ehué visitein er-ré clan; laret tehai ur guir benac a gonsolation; ou désquein d'andur guet partiantæt ha resignation de volanté Doué; ou avertissein de govessad é cource, etc. Én ur guir, réd-é, hum gomportein én ur fæçon ne vou pas memb nn ær ag en déieu santel-zé, ne vehai quet santefiet dré un exercice benac a zevotion pé a charité.

Péhein e rér inemb d'en dairvet Gourhæmèn : 1°. A pe labourér d'er Sul hemb nécessité ha hemb permission; 2°. A pe vanquér hemb ræzon legitim a gleuet en Overèn, pé m'hé hleuér a gory ha non pas a speret; 3°. A pe dreménér er rest ag en dé é debauche, é hoari, é coroll, pé é divertissemanteu aral ag er béd; én ur guir, a pe vanquér d'en deværieu hun nès expliquet, pé ma vér caus d'er-ré-ral ma vanquant dehai.

Er Grechénion vad é santefiein er Sulieu ér mod m'han nès laret, e Jènn bénidiction Doué ar nehaj hac ar ou madeu tamporel. Mæs er fal Grechénion péré ne seëllant meit doh er gustum hac exampl er-ré-ral, e broffit ag er Sul eit commettein mui a béhedeu, eit n'ou devai groeit durand er Suhun. Diar sàu en Overèn, lod e ya d'en davarv, lod d'er fal gompagnoneaheu, lod d'er horolleu. Durand ma vènt én Ilis, é vai ou deulagad é considerein pihue e vai gusquet brahuan: a pe zant ér mæz, é vènt é scëllet mèn hum laquad eit bout guélet... Durand en instructioneu, lod ne chongeant meid én ou labour, én ou danné hac ambarrass; lod aral én ou hoari ha divertissemant. Cannein e rér guet en Ilis mélodi de Zoué de vitin, ha sonneueu sot d'anderhue. Cheleuet e rér conzeu Doué de vitin, ha bourdeu dishonest pé dan-

gérus quénd en noz. Monet e rér, él er-ré-ral, d'en Ilis guet un apparence bras a Religion, él pe vehai eid adorein Doué; mæs mui a hoand e vehai de monet de certæn léhieu é péré é cavér perpet compagneah bourus hac amiabl... Ne zeliér quet bout souhet arlerh quemènt-cé mar dai facht Doué dohemb, ha mar couéh miserieu ar-n'amb. Ne rér quet goab a Zoué, ha nitra ne ouniér é monet inemp tehou. Ma ne buniss quet attàu én ur fæçon splan ha visibl er-ré e vanq a santefein en déieu consacret d'er chervige, ean er groei én ur mod benac abréd pé dehuehad; ha sèl mui ma terænou, sèl terriphoh vou en taul ag é vaugeance.

ARTICL IV.

Ag er bedairvet Gourhæmèn.

Tad ha mam a galon vat car,
Aveit bihuein peël ar en doar.

ER Ourhæmèn-zé e gomprén deværieu er vugalé é quevir ou zad hac ou mam: deværieu er Grechénion é quevir en dud a Ilis, hac er-ré en dès ar nehai un otorité tamporel benac: deværieu a vinouret é quevir ou goard: deværieu serviterion é quevir ou méstr: deværieu en dud youanq é quevir en dud coh, etc. Comprénet-é ehué én-hi deværieu er-ré en dès un otorité benac é quevir er-ré zou idan ou berh; él mei en tadeu ha mameu é quevir ou bugalé; er Vugulion ag en Ilis é quevir ou devéd, etc. É hamb d'expliquein er-ré principallan ag en deværieu-zé, berran ma vou possibl demb.

1^o. *Deværieu er vugalé é quevir ou zad hac ou mam.*

Goudé m'en dès Doué reglet temb dré en tair Gourhæmèn quettan hun deværieu én é guevir, ean e gomnance er Gourhæmeneu e seëll hun Nessian dré reglein demb hun deværieu é quevir hun tad hac hur mam, de béré en hun nès moyan obligation arterh Doué, hac ean e gommand temb ou harein a galon, ou respettein, sèntein doh-t'ai, hac ou assistein revé er hory ha revé en inean.

1^o. Ur hroidur zou obliget de garein é dad hac é vam mui eit hannî aral, non pas hemb quin eit dezirein dehai commodité, yéhæd ha coutantemand ar en doar, mæs eit dezirein dehai græce Doué ér béd-men, hac er Baraouïs ér béd aral. Er garanté-zé ne zeli quet enta boud én apparance hac a zianvés eit hum gaërrad doh-t'ai, hac eit tènnein guet-t'ai; mæs ur garanté sincèr, ur garanté a galon revé ma command en Eutru-Doué: *Tad ha mam a galon val car... En hani e inour é dad hac é vam, é-mé er Speret-Santel, e zou èl un dén e zastum un tresor: ean e gavou é ol joé én é vugalé, ha cheleuet vou guet Doué én dé ag é bedèn.*

2^o. Er vugalé zou obliget de respettein ou zad hac ou mam. A pe gonzant, réd-é ou cheleuet; a pe gommandant, réd-é sèntein; a pe venaçant, réd-é dougein; a pe gorrigeant, réd-é profitein, hemb jamæs ou dambriss na gobér goab a nehai nac ou dilaret, meit-ha Lezèn pé gloër en Eutru-Doué e ordrénehai quemènt-cé, ha hoah réd-é er gobér guet er brassan doustér hac humilité. Mar ou dès defauteu, réd-é ou suportein hac ou hubein, ne vern é péli stad en hum gavant, ha ni ehué; jamæs ne zeliamb ou dishanæuein. *Er-ré en dès dougeance*

Doué, e respellou zad, é-méer Speret-Santel; hac en hani e seëll é dad hac é vam avèl méstr en dés reit Doué dehou eit er hondui ér béd-men, e ra inour dehai dré é obéreu, dré é gonzeu, dré en doustér hæ patiãntæd en dès én ou hevir. Un dra horriblé gûelet bugalé é tisprisein ou zad hac ou mam, é rein dehai goal seëlleu, rescondeu drougueahus, é hoarhein ar ou defauteu, é hobér bourdeu malicius ar ou houst, e regarh guet-t'ai, é tezirein er marhue dehai, marcé memb doh ou scoein, etc. Él Lezèn ancién é hoai ordrénet laquad d'er marhue en hani e oai malheurus assès eit scoein é dad pé é vam, pé eit rein é valloh dehai.

30. Er vugalé zou obliget de sèntein doh ou zad ha doh ou mam. *Bugalé, é-mé S. Paul, aboeisset d'hou tad ha d'hou mam ol er péh zou revé Doué, rac quemènt-cé zou just.. Sèntet parfætémant doh-t'ai é péb tra, rac quemènt-cé e blige de Zoué. De laret-é, sèntet doh-t'ai ol er péh n'en dai quet inemp de Ourhæmeneu Doué na de ré en Ilis : ha mar dehtënt a laret teoh gobér un dra benac dihuènnet, ret vehai rescond tehai guet S. Pierr, é ma justoh aboeissein de Zoué aveit d'en dud. Obliget vér de sèntein ol er péh e seëll en tiegueah hac el labour, ha hoah davantage ér péh e seëll er vuhé vat. Réd-é enta sèntein mar ordénant chervige Doué, monet d'er Hatechén, tostad d'er Sacremanteu, quittad er fal gompagnoneaheu, renonciéin d'er fal hantiss ha deværranceu dangérous, etc. En aboeissance eit ma vou méritabl dirac Doué, e zeli bout pront, joyus, carantiéus ha hemb hum glém. Mæa allas ! haval vehai é vehai deit en amzér-hont a béhani é konz S. Paul : *Donnet e rei, é-m'ean, un amzér é péhani é vou tud e hum garou ou hunan... tud glo-**

*rius... diaboëissant d'ou zad ha d'ou mam, tud ingrd, hemb Lezèn ha hemb dougeance Doué. El Lezèn ancién é hoai ordrenet d'en tadeu ha mameu péré en doai bugalé dissènt ha ne brezènt quet aboeis- sein goudé bout bet avertisset, ou hondui dirac er-ré ancién ag er guær, ha laret tehai : *Chetui hur mab pèhani zou ahurtet ha dissènt ; a p'en avertis- samb, eaz e ra goab a hanamb... Nezé er bobl ag er guær er golei a vein, hac el laquei d'er marhue... El-cé é punissait guharal er vugalé diaboëissant. Douget ehué ; rac justice Doué ne change quet.**

4°. Anfin obliget-é er vugalé d'assistein ou zad hac ou mam revé er horv ha revé en inean. *Soula- get hou tad én é oaid avancet, é-mé er Scritur, ha ne ret anquin ér bet dehou durand é vuhé. Mar com- mance ponnèrrad é speret, escuset ean ; n'en dispriset quet a gaus d'en avantageu e hoès drès-t'ou ; rac er charité hou pou én é guevir, ne vou quet ancoheit. Hum gomportet ér memb sœçon é quevir hou mam, rac Doué hou recompançou ag er batiantæt hou pou bet é souffrein hé defauteu. Infammæd é en hani e abandon é dad ; ha peguemènd é ma méliguet dirac Doué en hani e laqua isprit é vam d'aigreïn. Ur hroaidur zou obliget de zésqueïn é dad hac é vam, mar dint ignorant ; d'ou avertissein de dostad d'er Sacremanteu ; d'ou soulageïn en ou hlinhueden, d'obér ou deværein prontan ma heïllou ; d'obér dehai régleïn ou affæriêu é cource ; de bayein ou delé, ha d'obér pedein aveit-t'ai durand ma vihuon.*

Petra e larehemb-ni hermen ag er vugalé dinatue péré e abandon ou zud én ou brassan dobér ? Péré e zispign mal-a-propos én hoariêu, én tavarneu, é braguerisseu er pèh e ouniant, hemb hum sourcieïn ag ou zud e lausquant marcé de zueïn guet en nan, etc. Lod e zou crihoh hoaha galon, hac elair ou

zud e zeliènt soulagein guet ou hani propr. Malheur d'er sort tud-cé : rac, é-mé er Speret-Santel, *er malheureiu ne lameint jamæs a ziar ti en hani e rantt en droug aveid er mat.* Ah! é-mé S. Bernard, *calettœt vou Doué é quevir er-ré e vou bet calet é quevir ou zud.*

2°. *Devœrieu en tadeu ha mameu é quevir ou bugalé.*

En tadeu ha mameu e zou obliget de zessàu ou bugalé, d'ou instrugein, d'ou horrigein ha de rein exampl vat tehai.

1°. Ur voès saisi e zeli hum gonservein erhad, guet eun a vout multrérés d'er fréh e zoug itré hé digosté, dré ur molliah benac, dré un taul coler dré ivraignereah, dré brontitud, pé dré fantazi brutal ur priéd rust hac infam. Quasi hanni ne vai goah ag ul labour reglet; mæs er Vedecinerion abil e lar é ma dangérus bras eid ur voès ér stad-cé néein guet ur rod, dibun pé pèllenein nœd, etc. A pe vai arrihue hé zermén, ne faut quet manquein a galhuein é cource unan abil benac d'hé secour. Me lar *unan abil*, rac ne faut quet hum fein é certæn mèrhet péré e hum vantt é houiant tout, hac èl-cé e laq é dangér bras buhé er vam, buhé hac imean ur hroaidur. Hanni ne zeli hum vèllein ag er vechér-zé hemb congé er Person ag er Barræs, revé en Ordrenanceu ag en Escopti a Uénèd.

2°. Quentéh èl ma vai gannet ur hroaidur, ne zeliér quet tardein a obér er badéein : ne zeliér choæge eit bout Parén ha Mären meit tud honest hac a scûir vat; ha réd-é dihuèn doh-t'ai a er bass ag en Ilis d'en davarn. Dihûennet-é ehué doh en tad ha doh er vam a el laquad de gousquet ér gulé guet-t'ai quént dé ha blæ, idan boén a escommu-

nication. Ne zeliant quet hoah el lausquein é hunan, pé idan goard bugalé distér-aral, péré en dehai mui a sourci a hoari eid a nehou, guet péré é eèl-lehai couéh ha bout marcé estropiet.

30. Un tad hac ur vam e zou obliget de zessàu ou bugalé, de laret-é, de bourvæin dehai bihuance ha gusquemant revé ou moyant. Ret vehai bout dinaturroh eid ul Lion eit manquein d'en devær-zé. *Ma ne hoès quet int maguet, é-mé S. Ambroës, huz e hoès int lahet.* Guæd e uélér neoah a dud ivraign, ha dispignerion, péré ne chongeent meid a hum zivertissein, durand ma vai ou famill é tuein guet en nau; ha hoah ne faut quet hum glém na demantt. Peguemént hoah a dadeu avar en dès mui a sourci ag ou lonnet, eit n'ou dès ag ou bugalé? Petra laret ag er mameu e lausq ou bugalé de vreignein én ou louteri, de vout daibret guet en anstu, e dro cain dehai eit daibrein er péh e ra vat d'ou halon, pé ou lausq de grial durand ma ridant a di de di de durantal un tam mat benac? Petra laret ehué ag er-ré e zimé un eil guéh, hac e abandon liès mad ou bugalé quettan eid er-ré dehuehan? Queih vugalé! ar nehai é couéh tout er béh, el labour calettan, er fallan e zou perpet eit-t'ai. Ou diméein e rér prontan ma heëllér, eit bout digarg a nehai, ha liès mad hemb goulèn guet-t'ai hac ind zou coutant.

Hilleih e gouéh én ur scossèl aral quen dangérous. Rac é signr m'ou dès bugalé de zessàu ha d'avance, ne guémérant quet en ouar de hedein Doué, ne oarnant na Sul na Gouil èl mei deliet, ne rant repos er bet d'ou zud; réd-é m'ou dou danné ne vern penaus é teint: réd-é ma vou pihuiq ou bugalé, hac é teliehènt-int hum zannein. Queih tud! mar laus-

quet hou pugalé de vout fal , ind ou dou perpet rai a zanné ; mar ou dessauét é dougeance Doué , ind ou dou perpet assés.

4°. Peb-unan zou obliget de bourvæin d'é vugalé ur gusquemant honest revéstad hac é voyand. Rac ur sotiss-é ou laquad de vragal eit en dout gloër guet-t'ai, èl ma ra ul lod vat péré e olo ou ré a seï hac a zantèll, eit ma veint seëllet. Lod aral n'ou dès quin pèn-conz meid ag ou bugalé, ha ne yehait quet deit mat guet-t'ai, ma ne laret é mant brahue , é mant dresset èl ma faut. Hilleih e gass ou ré de ziscoein d'en assambléyeu , hac e hum gav payet mad ag ou foén, mar clenant ou mélein. En ur guir, en darn-muyan e ra d'ou bugalé a vihan leçonnieu a vanité ; ou désq de garein er brague-risseu ha modeu er béd, doh ou mélein a p'ou devai treu nehué, é vantein dehai er bobanceu, é tisquein dirac-t'ai er-ré e vai fal usquet, etc. Ne faut quet enta bout souhet mar dai quer sodet er youantiss guet braguereah ha vanité. Gusquet-int honest ha modest : rac en honestiss hac er modesti e zou vertuyeu ; mæs er vanité, el lux hac en divodestiss e zou vinceu. Ne zeliér quet rein de unan mui eit d'un aral ; rac er garanté en dès un tad pé ur vam doh ur hroaidur mui eit doh é verdér, e dénn liès de ivi, de gaz, de valice, de scandal, ha goah guhavé. Er Patriarch Jacob n'en doai reit d'é vah Jogeb nameid ur sai un tamiq brahuoh eit d'é vugalé aral ; ha quemènt-cé e oai bet caus ma queméras é verdér caz doh-t'ou.

5°. Un tad hac ur vam e zeli désquein é cource ou bugalé de boéniein ha de ounid ou bouéd : rac mar dai dangérous ou occupein a gommance guet labourieu rai calet, dangerussoh-é hoah ou laus-

quein de boëz é sigur ma vènt én un oaid tinér. En arouaredigueah e zou perpet dangerus, é spécial eit tud youanq, ha memb eit bugalé. A pe za en oaid tehai, é vér obliget de seëllèt de béh stad é mant galhuet : réd-é ou éprouvein, mæs non pas ou forcein; de laret-é, ne faut quet attàu ou lezel de monet d'ou fantazi; mæs ne faut quet ehué ou hontraignein de monet inemp d'ou volanté. Rac, é-mé er Scritur, *un tad hac ur vam e eëll rein ti ha donné d'ou bugalé*; mæs *de Zoué-é rein dehai ur parti guet péhani é heëlleint hum salvein*. Réd-é pourvæein d'avancemand ur hroaidur, ha rein un donné benac tehou; mæs ne faut quet grateah hemb intantion de rein, na mui eit n'eëllér rein, na manquein a rein er péh e vai bet grateit. Réd-é partagein just é lod de beb-unan revé Doué, ha rein dehai er moyand de vihuein èl tud honest. Ne laran quet neoah rein en tout dehai; rac, é-mé er Speret-Santel, *durand hou puhé ne ret quet d'hou mab... otorité ar-n'ah; ne ret quet er péh e hoès d'un aral, guet eun, n'hou pehai quæ, ha ne veheoh obliget goudé d'er pedein de rein deoh...*

60. Un tad hac ur vam e zou obliget d'instru-gein ou bugalé. *En hani, é-mé S. Paul, ne guémér quet sourci ag é ré... e renonci d'er Fé hac e zote goah eid un Infidel*. Nitra inouraploh de Zoué eit formein dehou serviterion mat: ha pihue er groei guèl eid en tadeu ha mameu? N'en dai quet erhoalh ou désquein de ounid ou bouéd: necessærroh-é hoah ou ansaignein d'obér en affær-hont péhanizou hé hunan necessær. Réd-é enta ou désquein é cource d'obér Sign er Groès, de brononcein guet respect en Hanhue santel a Zoué, d'er pedein guet devotion. Réd-é rein dehai d'antand é mant crouéet

non pas eit hoari ha hum zivertissein, mæs eit hanàuein, carein ha chervigein Doué, ha dré er moyand-cé bout heurus guet-t'ou én é hloër. Réd-é expliquein dehai, guétlan ma heëllér, Misterieu en Drindet santel, en Incarnation hac er Redamption; coñz tehai liès ag er pedair fin dehuehan, ha profitein ag en accidanteu, ag er miserieu ag er vuhémen eit ou disposein de garein er vertu ha de guemér caz doh er péhet, péhani zou pèn-caus d'en drougueu e arrihue guet mab-dén.

A vusul ma presquant én oaid, réd-é ansaignein dehai guet brassoh-sourci en obligationeu han nès de Zoué; ou désquein d'obér tout én é hloër, de gomprenéin é Ourhæmeneu ha ré en Ilis, eit ma tihoalleint doh er péh çou dihuënnet, ha ma reint erhad er péh çou commandet. Réd-é ou désquein d'assistein guet devotion én Overèn, de hum zerhel guet respect én Ilis; ansaignein dehai er fæçon de govessad, ou hass abréd ha liès; dihoal a vourdal dirac-t'ai ar er Govezion, a ou attahignal ar guemènt-cé, a ou menace ag ou Hovezour nac a obér eun dehai ag en dud a Ilis: rac quemènt-cé zou caus de hilleih a sacrilegeu. Réd-é ehué ou hass é cource d'er Hatechén ha d'er scol a guemènt ma vai possibl.

A pe gommançant hanàuein er béd, sourci brassan un tad hac ur yam e zeli bout d'ou avertissein de zerhel doh en hënd mat, de reglein ou buhé doh er gurionnéu e zésquéér ér Hatechén, de laquad ou studi principal de bligein de Zoué, de zihoal doh er fal gompagnoneaheu hac a hantein er-ré mechant, en ul laret tehai er horzeu-men ag er Scriptor santel: *Me hroaidur, mar clàsq er béherion hou counid dré gonzeu caër, nò sèntet quet doh-*

É ai, ne yet quet guet-l'ai, ne laquet quet hou troed én hënd ma quérhant ; ne yant meit d'obér droug. É gurionné, un dra horribl-é gùelet é péh façon é vihue en dud youanq assambl. Ne uélér guet en darn - muyan meit hautiss dangerus, meit gested dijauge, meit bouffonneresheu méhus, meit bourdeu infam, etc. En tadeu ha mameu n'en dint quet hemb goud quemènt-cé; hac hannu ne ra cas. Ah! bugalé, é-mé er Speret-Santel, beèd pegource é carehait hui en amouédage? Beèd pegource er-ré hemb speret é tezireint ind er folleah ag er béd péhani ou holl? N'en dai quet quemènt-cé e hoès grateit de Zoué én hou Padiènt.

7°. Un tad hac ur vam e zou obliget d'avertissein, de gorregein ha de gastiein ou bugalé revé Doué. *Ne zouget quet castiein ou croaidur, é-mé er Speret-Santel, rac mar er fouëtlet, ne varhuou quet... ha hui e breserv é inean doh en ihuern. Plæ-guet ean enta a youanq... guet eun ne yehai ha calettat, ne vanquehai a sèntein dohoh, ha ne zehai de vout chif hac anquin hou calon. Er-ré n'ou horrigeant quet, n'ou harant quet; mæs er-ré ou har, e laqua poén é peb momant d'ou ansaignein... Mar ou lausquet de monet d'ou chonge, hui hou pou méh gust-t'ai. Mar ou désquet erhad, int hou consolou én hou poénieu.*

Réd-é enta avertissein er vugalé; rac mab-dén, é-mé er Scritur, e zou douguet d'en droug a vihan. Mæs mar guélér ne rant cas arlerh meit bet avertisset ur uéh pé dihue, réd-é ou hastiein guet douter ha caranté, eit corrigein ou vinceu, eit ou laquad de vout mat, parfæt ha santel. Doué e gommmand ou hastiein; mæs ean e zihuèn a er gobér dré golér, dré gaz, dré amportemant, dré fantazi, dré fal imur, etc. N'en dai quet erhoalh fouëtta na

corrigein ; réd-é er gobér a balamor de Zoué, hac ér mod ma command en Eutru-Doué. Malheur enta d'en tadeu ha mameu péré é sigur corrigein ou bugalé, ou ra d'en diaul, e zezir er marhue pé un droug horribl benac-dehai, e ra ou malloh dehai.... *Er vugalé, é-mé S. Chrisostom e vou lén ag er goal-speret, a pe vai ou zud malheurus assés sit ou rein dehou. Benidiction un tad, é-mé er Scritur, e laq ti é vugalé de vout sonn : mæs malediction ur vam en distruge a blad-nuah.* Hui é zezir droug d'hou pugalé ! Doué e rei deoh hou coulèn : droug e ar rihuou guet-t'ai abréd pé dehuehad.

Ne faut quet castiein bugalé ma n'ou dés méritet ha hemb ræzon : ne faut quet ou goal drætein nac ou bourreàuein é sigur ou horrigein : mæs réd-é ou hastiein revé er ræzon hac ou oaid, guet un doustér ferm, guet caranté doh Doué ha doh-t'ai, eit ma veint guél, parfættoh, santelloh. A pé uélér guet-t'ai un dra benac e eëllehai ou doug d'offancein Doué, réd-é ou avertissein guet doustér, ou menace guet caranté, ha mar bai ret, ou hastiein eit Doué : rac ne zeliér quet scoein hemb avertissein ha laret perac vai. É gurionné, ne ouzan quet penaus hanhuein certæn tud-ç'ou péré eid un nitraiq ma vanq ou bugalé, e sco ar nehaj goah eit pe vehènt lonnet brutal ; ha ne rant cas eit ou guélet épéhein : ind e gav memb ur bourd ma houyant offancein Doué. O tud hemb Religion !

80. Anfin un tad hac ur vam e zou obliget de rein scûir vat d'ou bugalé ; de laret-é, ou désquein mui dré ou obéreu eit dré ou honzeu : rac, é-mé S. Leon, en exempleu e zou creihuoh eid er honzeu. Dihoalleènt enta, é-mé S. Jerom, ne uélehai ou bugalé guet-t'ai un dra benac e vehai occasion

dehai d'offancein Doué. Caër en dou un tad hac ur vam rein aviseu santel d'ou bugalé; mar dislarant ou honzeu dré ou obéreu, ind e rei, peb-unan d'é sort, goah eit pe larehént gronce dehai gobér en droug. Caër ou dou mélein dehai en tamperance, er vertu a burtæt, ma ne uélant guet-t'ai meit debauche, chervad, ivraignereah, gesteü dijauge, actioneu impudiq, etc.

N'en dai quet erhoalh de dad ha de vam rein scûir vat ~~du~~ bugalé, réd-é hoah ma spieint erhad doh-t'ai eit ne veint quet couchiet dré oal-exempl er-ré-ral. Rac er goal speret e hum chervige ag en dud memb eit coll en dud; ha liès ean e goll ér mæz er-ré n'eëll quet coll én ti. Ne faut meid ur broaidur couchiet én ur hanton, eit couchi ol er-ré-ral: rac er goal exempl, ha *conzeu en dud lous èl ur gangrèn e ouni ol ur hartér*, é-mé S. Paul. Eit miret doh un droug quer bras, un tad hac ur vam ne zeliant jamæs laquad ou hugalé de gousquet guet-t'ai, na pautrèt ha merhèt assambl, nac ou lausquein, a guemént ma heëlleint, de monet de hum zivertissein, de hoari, de oarn el lonnet assambl: rac, é-mé er Hatechén, *en hantiss a dud youanq pautret ha merhet hardéh en eil doh éguilé, e zou un occasion tostan a béhet, doh péhani é vér absolumand obliget de beëllad*. Hilleih e ouair quemént-cé ar ou houst, ha neoah n'en dint quet sourciussoh ag ou bugalé. (Ar er façon de zessàu er vugalé, ha memb de bratiquein Gourhæmeneu Doué ha ré en Ifs, leinet *Magasin spirituel er Beurerion*.)

Tadeu ha mæmen, chetui ou teværïeu principallan é quevir hou pugalé. Dessànet int, instruet int, corriget int, reit perpet exempl vat dehai.

Rac eit houd int sortiet a hou ti hac a-zan hou perh, n'en doh quet hoah digarg a nehai. Obliget-oh hoah de seëllat penaus en hum gompoutant, ha de rein dehai en aviseu mad e gavehait necessær. A pe santehait é tosten deoh er marhue, galhuet ind eit rein dehai hou pénidiction, èl er Patriarch Jacob. Ne ouhcoh quet testamandain dehai nitra guel eid en aviseu e ras en dén santel Tobie d'é vab quent merhuel.

« Me mab, é-m'ean, laqueit donn én hou calon
 « er péh e laran deoh : A p'en dou Doué receuet
 « me inean, interret me horv ; inouret ha respettet
 « hou mam durand ma vihuou... Chonget é Doué
 « hamdé, ha dihoallet a gousantein jamæs d'er pé-
 « het, hac a vanquein de Ourhæmeneu hun Doué.
 « Reit en alézon ag er péh e hoès, beaih charitabl
 « ér mod ma heëllehait. Mar e hoès hilleih a zanné,
 « reit hilleih a alézon : ma ne hoès quet calz, reit
 « a volanté vat ag er péhiq e hoès... Rac en alézon
 « e zeliyr ag er péhet hac ag er marhue, ha ne
 « lausquou quet un inean de gouéh én tihóeldæd
 « ag en ihuern. Dihoallet doh peb sort lousteri a
 « baillardiah ; ne lausquet quet er golèr de ounid
 « hou speret nac hou conzeu. A p'en dou unan-
 « benac labouret eid-oh, payet ean quentéh... Di-
 « hoallet a obér jamæs d'er-ré-ral er péh ne gare-
 « heoh quet ma vehai groeit deoh : goulènnat per-
 « pet conseil guet un dén parfæt hac aviset mat.
 « Mélet Doué é peb amzér ; pedetean d'hou condui
 « attàu dré en hënd mat : me mab, ne zouget quet ;
 « guir-é é homb peur ; mæs ne vou quet danné e
 « vanquou demb, mar hun nès dougeance Doué,
 « mar hum viramb doh peb sort péhet, ha mar
 « groamb ævren mat. » O cærræd un Testamant !

3°. *Hun Devœrieu é quevir en dud a Ilis.*

Er bobl'e zeli d'en dud a Ilis inour, respèt, aboeissance hac assistance.

1°. Réd-é inourein en dud a Ilis hac ou respet-tein; rac ma talhant léh Jesus-Chrouist ar en doar; rac m'ou dès receuet guet Doué puissance hac otorité ol ar-er péh e gondui d'en Nean; rac m'en dint hur Bugulion spirituel, ha Medecinerion hun ineannou; rac m'hun nès én ur façon brassoh obligation dehai eit n'hun nès d'hun tad ha d'hur mam, dré m'en dès reit Doué demb dré ou deourn madeu preciussoh eid er-ré en dès reit temb hun tud. Ne faut quet hou dispriscin é sigur m'en dint sauet a dud peur, pé rac ne vihuant quet revé er santeleah ag ou stad. Rac Jesus-Chrouist n'en doai choæget meit tud peur eit boud é Apostolet; ha ne larér quet deoh é teliet inourein er Velcan rac m'en dint a noblance pé a leigné vras; mæs rac ma talhant léh Jesus-Chrouist. Mar ou dès defauteu, hui e zeli chairrein hou teulagad ar nehai, ha non pas ou décriein nac ou disprisein én hou calon; rac en disprisance e réér ag en dud a Ilis e ya peëllouh eit ne chongér, a p'en dai guir en en dès hur Salvér laret tehai: *En hani hou tispris, em dispris mé; hac en hani em dispris mé, e zispris Doué me Zad, péhani en dès mèn degasset ar en doar. En disprisance e réér ag en dud a Ilis hac ag er péh e ansai-gnant, e zou ur merche en hum goll er Religion én hur mésq.*

2°. Réd-é aboeissein d'en dud a Ilis ér péh e seëll hur Salvedigueah. *Aboeisset d'hou Pugulion spirituel, é-mé S. Paul, ha sèntet doh-t'ai ér péh e lareint teoh: ind ou dès ou deulagad attàu ar-n'ah*

hac e zihoal dohoh ; rac ma teliant daccor contt de Zoué a hou c'meanne. Ne uélér neoah-meit rai a dud péré e hum sàh inemp d'ur Person rac ma ra é zevær, péré e gav un taul caër en anjulierin ha gobér er hontrel d'er péh e ansaign. Er sort-zé e zou caus ma couéh vangeance Doué ar er-ré-ral ou souffr hac ou cheleu. Ne fall quet deoh sèntein doh Bugulion mat ha santel ! lamet veint gueneoh ; é-mé un Doctor bras (Origèn), ha nezé é harrihuou gueneoh en amzér-hont a béhanié conz er Profæt Amos : Me zegassou , é-mé en Eutru-Doué , ur guërteri ar en doar ; non pas ur guërteri a vara hac a zeur ; mæs ur guërteri a gonzeu Doué. Deit-é just en amzér-zé bermen. Er vugalé en dès goulènnel er bara a gonzeu Doué, é-mé Jeremi , ha ne oai hannid de drohein dehai.

Jamæs neoah en oboeissance d'en dud a Ilis ne zeli boud ar goust hou c'inean. Rac mar behai hannid malheurus assès eit hou solitein d'obér droug, ne sèntet quet ; ne gueméret quet scùir ar en droug e rant, mæs groeit, é-mé hur Salvér, er mad e ansaignant... Rac en hantou cheleu, em cheleu mé...

30. Réd-é assistein en dud a Ilis ; de laret-é, pourvæin dehai ou bihuance hac ou necessær. Er Velean péré e hum aqùtt erhad ag ou harg, é-mé S. Paul, e zeli boud doublemand inouret ha recompancet, é spécial er-ré e laq poén de berdég ha d'ansaignein er bobl ; rac peb mechérour e veritt é recompance.. Mar hun nès reit deoh er mad u spirituel, n'en dai just m'hur bou hur bihuance temporel ? Dén ne ya d'arad hemb espérance a cèstein ; dén ne blantt ur uniéq, hemb boud ingorto a brofrittein. S. Paul e ra d'antand é ma bet ordrenet a viscoah rein ou bihuance d'er Velean, ha payein en deaugueu d'en

Ilis. *Ne dardet quet a bayein en deaugueu hac er premidi, é-mé Moys d'er hobl Juv, rac en deaugueu ag en doar e zou deliet de Zoué. Anfin er Speret-Santel ne laqua meit Doué é-raug er Velean; Douget en Eutru-Doué ag en dondæd a hou c'inean, ha respettet er Velean : caret hou Crouéour, ha n'abandonnet quet er Velean : inouret Doué a greis hou calon, groeit inour d'er Velean ha payet en deaugueu el m'en dai ordrenet. (Eccl. 7. V. 31.)*

Ne hum arestamb quet amen de verchein deværiou er Vugulion spirituel é quevir ou devéd. En ol e ouair é mant obliget : 1^o De rein exampl vat d'er bobl ; 2^o. d'ou instrugein ; 3^o. d'ou secour ; 4^o. de bedein aveit-tai.

4^o. *Deværiou er bobl é quevir er-ré zou carguet a gondui ou affæriou tamporel.*

Ne hum arrestehemb quet ehué d'expliquein en deværiou-zé. Assés vou laret de bep-unan é ma obliget de respettein er-ré en dès berh ar nehou, el mei en dud a Justice, hac en Duchentil de béré é ma chuget ; d'aboëissein dehai ér péh e seëll-ou otorité, non pas dré zougeance a vout punisset, mæs a volanté vat hac a balamor de Zoué péhani e ordren queméent-cé ; de bayein dehai perhuéh-mad en taxeu ha droædeu aral ; de bedein Doué d'ou honservein ; de zihéal a vurmurein inemp tehai, a oal gonz a nehai hac a ou zroublein én exelcice ag ou hargueu....

Deværiou en dud é carg é quevir ou sujité, e zou conservein er peah, rantein Justice de bep-unan, punissein en dorfæterion, recompancein er vertu, ampecha hac arrest er scandal, gobér miret Lezén

Doué , Lezèn en Ilis , hac en Ordrenanceu ; anfin gobér bonheur ha lehuiné er bobl....

Deværieu minouret é quevir où goârd n'en dint quet dihaval doh ré er vugalé é quevir ou zad hac ou mam : hac ur oard e zeli en doud ag é vinouret er memb sourci e zeli un tad hac ur vam ou doud ag ou bugalé. Ur oardezon neoah obliget d'en doud ur soign particuliér a zanné é vinouret, ha de glasq moyandeu just ha legitim eit ou laquad de brofittein, pé de zoug rant...

En dud youanq, revé S. Paul, e zeli considerein en dud coh èl ou zud, ou inourein, ou respettein, suportein ou defauteu, hac ou assistein, a guemènt ma heëllant, én ou dobérieu. En dud coh e zeli considerein er-ré youanq èl ou bugalé, ou désquein de zisprisein er béd. de braiquein er vertu, ha rein é peb mod exampl vad dehai.

Er beurerion e zeli goud grad d'er-ré ou secour, rantein chervige dehai a pe eëllant, ha drès peb tra pedein Doué eit-t'ai. A fæd er-ré n'ou secourant quet penaus-benac m'ou dès er moyant, ind e zeli perpet ou inourein, ou respettein; dihoal erhad a vurmurein hac a hum sehuel inemp tehai. Expliquet hun nès en ur gonz ag-en alézon, deværieu en dud pihuiq é quevir er beurerion. Me lausq ehué beéd en explication ag er Sacremand a Briederesh, de gonz a zeværieu en dud diméet en eil é quevir éguilé.

5°. Deværieu er serviterion é quevir ou méstr.

Stad er serviterion e zou paud scannoh eit hani er véstr. Ur servitour n'en dès de rescond meid a nehou é hunan : mæs ur mæstr en dou de rescond a nehou hac a guemènt hanni zou idan-d'ou. Er

serviterion e zeli enta considerein é ma Doué en dès int laqueit ér stad-cé, ha hum aquittein erhad ag ou devætieu, pére zou carein ou méstr, ou res-
pettein, aboeissein ha bout fidel dehai.

10. Ur servitour e zeli carein é véstr; dezirein dehai er madeu éternel hac er madeu ag er vuhé; assai ou gounid de Zoué dré é gonzeu mat, dré é Bedénueu, ha dré en exampl caër ag ur vuhé santel. Ean e zeli ehué conz mad a nehai partout; excusein ou defauteu guellan ma heëllon, hemb jamæs dizolein nitra ag er péh e bass én ti. Rac *méliguet-é, é-mé er Speret-Santel, ur raportour hac un dén a zeu dead, rac ma laq en dissancion itré er-ré e oai é peah.*

20. Ean e zeli ou respettein, ou rescond guet doustér, conz a nehai guet inour; ha mar behai requis tehou ou dislaret, ne zeli er gobér meit guet er vrasan humilité, en ur chongeal é ma Doué en dès reit tehai otorité de gommandein. Er respèt-zé e zeli neoah bout revé Doué. Rac pe zehai d'er véstr commandein un dra benac contrel de Lezèn Doué pé de hani en Ilis, er serviterion ne zeliant quet aboeissein; ret vehai quéntoh ou huittad, hac é teliehènt-int coll ou govr.

30. Ur servitour e zeli aboeissein d'é véstr. *Serviterion, é-mé S. Paul, aboeisset d'hou méstr tam-porel, guet dougeance, guet respèt, guet ur galon simpl, èl de Jésus-Chrouist memb. N'ou chérviget quet hemb quin rac m'en dint doh hou seëllé, èl pe vehai d'en dud é falehai deoh pligein; mæs hum gomportet èl serviterion mat de Jésus-Chrouist; grosit quemènt-cé a galon vat, ha hui e rei volanté Doué... Rac ma houzo é rei Doué deoh é héritage aveit recompance. Serviterion, é-mé S. Pierr, aboeisset*

d'hou méstr guet un dougeance vras, non pas hemb quin d'er-ré sou douce ha patient, mæs memb d'er-ré sou rust ha dicæz ; rac un dra agreåbl de Zoué-é suportein à gaus tehou en ol afflictioneu e rér demb souffrein hemb ræzon.

4^o. Er serviterion e zou obliget de vout fidel d'ou méstr. Jamæs ne zeliant gobér gueu doh-t'ai, na rein nitra ag en ti hemb permission, na lezel hannî, pas memb er vugalé, d'obér damage er bet dehai, na quemér nitra dré-zan dourn, pé é sigur hum zigoll, rac ne gavehént quet en ou dehai gobr assés, pé eit gobér chervad, na memb eit rein en alézon. Ind e zeli campènnèin d'ou méstr, hemb discouffi nitra ; lèbourad èl pe vehai eit-t'ai é labourehént, revé Doué : ha mar guèlant er serviterion aral, pé memb er vugalé ag en ti doh hum zirangein pé é laireah ou méstr, ind e zeli miret pé shoël avertissein. Rac mar lausq ur servitour gobér gueu doh é væstr, obliget vou de restituein.

S. Paul e ourhæmenai d'é ziscipl Tite *désquein er serviterion de voud aboeissant d'ou méstr, de blæguein dehai é peb tra, hemb ou distaret, hemb gobér gueu doh t'ai ; mæs de rein dehai é peb occasion ur merche ag er vrassan fidelité, a-celfin ma hinoureint é peb tra Doctrin Doué hur Salvér.* S. Paul e ra splann d'antand a-zé é ma dðh hum aquittein erhad ag ou deværièu é consist er vèllan devotion eid er serviterion. Hum drompein e ra enta er-ré e hum glèm rac ne rér quet dehai amzér d'ou change de laret hilleih a Bedènneu ; rac n'eèllant quet cleuet dihue pé tair Overèn bamdé, na monet a pe garant d'en Ilis, na bout d'er Sul ha d'er Gouil a vitin beéd en noz én ou devotioneu, etc. Doué ne oulén quet quemént-cé guet-t'ai : ha serviterion guet de-

votioneu pènnadus èl-cé e zou liès caus d'ou méstr, de golèrein, de douyet, de zecriein en devotion, ha de vlassæmein inemp de Zoué ha d'é Lezèn. Ne vou enta meid é haccomplissein ou obligationeu ér mod m'hun nés. laret, é reint inour de Zoué ha d'en devotion.

6°. Obligationeu er véstr é quevir ou serviterion.

Er véstr a diegueah e zeli bout, revé S. Augustin, bugulion santel ou zud, eid ou hondui hac ou désquein erhad, aveit ma taccoreint de Zoué ur gontt vad ag er-ré zou idan-d'ai. Obliget-ind enta de gonsiderein : 1°. Penaus ou serviterion e zou bugalé de Zoué ha mambreu de Jesus-Chrouist quer clous èl d'ai, é mant ou berdér, hac en ou dès én Nean un Tad cummun, péhani ne seëllou quet doh er-ré en dou commandet, na doh er-ré en dou cherviget, mæs e rei de bep-unan er recompance en dou meritet én é stad. 2°. Obliget-int de zihoal ne vehai hannien ou zi ne ouyehai quet er Misterieu principallan ag er Religion, hac er péh zou necessær eit bout salvet; ha mar behai unan, benac èl-cé, ind e zeli er hass d'er Hatechén, pé en désquein int-memb. 3°. Ind e zeli gobér ma vou laret er Bedèn assambl de noz ha de vitin, ha laquad poén ma tostei liès ol ou zud de govessad 4°. Ne faut quet lezel hannia nehai de goll en Overèn d'er Sul ha d'er Gouil, na hannia de labourad en déieu santel-zé: é contrel, réd-é gobér dehai monet d'en Officeu, d'en Instructioneu ha d'en Devotioneu aral ag er Barræs. 5°. Er-ré zou ér stad hac én oaid, e zeli yun en déieu ordrenet dré en Ilis. 6°. Eid ou

distroein ag er fol deværranceu ag er béd, inga-
geënt ind de hum laquad én ur Verdiah benac a
zevotion, eit m'ou dou mui a gourage d'obér ævreu
mat. 7º. Ne souffreënt jamæs hanní én ou zi de
douyet, de sacrein, de vlasfæmein, na hanní e
gonzou sot, pé e rei un dra benac dijauge ha dis-
honest. Er mæz e zeli bout d'er sort tud-cé. 8º. Ne
zeliand quet ehué andur én ou zi hoari fal eit coll
argant, na tolp digampèn er bet, na coroll, na fi-
lage. 9º. Jamæs ne zeliand andur é mésq ou zud fal
livreu péré e gouchi en isprit hac er galon; mæs
ind e zeli ou doud ul livr mat benac, hac én ou
discuéh, pé a pe veint ol assambl, unan e leinou a
voéh ihuel eit ma clevou er-ré-ral. 10º. Ma ne brez
quet er serviterion arlerh m'eint bet avertisset,
hum quíttein ag ou deværiëu, pé torrein ou fal
daicheu, pé renonciein d'er fal hantiss, pé d'er fal
gompagnoneaheu, réd-é rein ou hongé dehai, cous-
tét e goustehai.

Chetui lod ag en obligationeu en dès merchet S.
Charles Boromé én drivet Concil a Vilan, d'er
véstr é quevir ou zud. Mæs Doué ér Scritur santel,
e ordren hoah dehai: 1º. Payein perhuéh mat go-
breu ou serviterion, a pe veint paré. *Ne oarnet
quet gueneoh, é-m'ean, beéd en trenoiz payemand
en hani en dès labouret eid-oh.. Hou peët chonge,
é-mé S. Jâq, penaus er payemand e zalhet gueneoh
hac e zou deliet d'er-ré en dès chairret hou ç'æst, e
gri inemp teoh, hac er hri zé e zou oueit bet-ha dis-
coharn hun Doué.* Quemènt-cé e ra reih d'antand
ne zeliér gobér gueur er bet doh er serviterion, na
tardein rai a bayein dehai ou gobreu, etc.

2º. Commandet-é ehué d'er véstr carein ou ser-
viterion. *Ne oal drælet quet ur servitour péhani e*

labour guet fidelité, é-mé er Speret-Santel, nao ur gounidec péhani e hum ra tout deoh... Caret ean el oh hou ç'human, ne refuset quet dehou el liberté e verist, ha n'el lausquet quet de gouéh é peuranté. Mar da d'ou serviterion gobér ur faute benac, ind e zeli ou avertissein guet charité ha non pas guet colér.

3o. Anfin er véstr e zeli, él en tadeu ha mameu, rein exampl vat d'ou serviterion. Ind e zeli boud ér-ré guettan é hobér er péh e ordrenant dehai; dihoal a ou anjuliein, a ou goal drætein, a douyet hac a golèrein guet-t'ai. Malheurussæd-é er véstr péré ne hum sourciant quet péh buhé e conduiou ou serviterion! Hac é vehènt int touyerion, blasfæmerion, paillardet, ivraignet, debauchet, hemb Lezèn na dougeance Doué, ne rant cas er betimeit ma reint ou labour. Miseraploh-é hoah er-ré e vehai fache guet-t'ai ou doud én ou zi tud honest, tud fidel de chervige Doué de noz ha de vitin, de dostad liès d'er Sacremanteu; etc. Ne fal dehai ou dout doh ou chervige meit tud ou secourou de fal obér, de drompein, de laireah, de fraudein, ha d'obér fal droyeu aral. Méh em behai é conz ag er-ré e glasq esprès tud corromplet, eit ma caveint æssoh en tu de goutantein ou inclinationeu infam.... *Juge-mand er-ré e gommand, e vou er halettan.... Hac en tourmant brassan e vou eid er-ré puissantan, é-mé er Scritûr santel.*

Péhein e rér inemp d'er bedairvet Gourhæmèn, a pe vanqué d'en deværiem hun nès-merchet amen. Doué en dès grateit er vuhé éternel ér béd-bont, d'er-ré e hum aquitt a nehai, hac ér béd-men bénidictioneu tamporel: mæs er-ré e vanq dehai, e zou menacet ag er marhue éternel, ha liès vangeance Doué e gouéh ar nehai ag er vuhé-men.

ARTICL V.

Ag er bempèt Gourhæmèn.

Ne veès multrér de zén er bet
A yolanté nac a effæd.

Dout dré er Ourhæmèn-zé e zihuèn dohemb a hum lahein ni memb, a lemél dré hun otorité propr er vuhé guet hun Nesson, hac a vout caus dehou de béhein é façon er bet; hac ean e ordren demb dezirein ha gobér d'hun Nesson en ol vad e zeziramb hac e rehemb demb-ni hun hunan revé Doué, ér mod m'hun nès laret én articl ag er Garanté a Grechéneah.

10. Dihüennet-é dohemb dré er bempèt Gourhæmèn a hum lahein ni-memb, a hum vlessein, a ohér gueu én ur mod benac doh hur yéhæd, a hastein hur marhue dré reforcereah, pé dré zebauchen, pé memb dré gastimanteu rust ha diavis, a zezirein er marhue demb-ni hun hunan dré imur pé dré zésespoër, etc. Guæd e zou cablus ér poënd-cé!

20. Dihüennet-é dohemb a lemél dré hun otorité propr er vuhé guet hun Nesson, a hastein é varhue é mod er bet, a er scoein, a er blessein, a zezirein er marhue dehou dré fal imur, pé eid en doud é zanné, e oarn ivi, pé caz, pé malice doh-t'ou, rac, é-mé S. Yehàn, *en hani en dès caz doh é Nesson, e zou ur multrér.* Dihüennet-é ehue a gonsellein d'en Nesson gobér un droug benac d'un aral én é gorv; a en doug de golèrein doh un aral, pé de hum vangein ar nohou. Multrér vér hoah a pe vanquéér é quevir en Nesson de certæn deværieu a justice pé a charité, ha ma ta dehou

merhuel faute a vont bet assistet. Par exampl , hui e hanau tud péré zom én dehuehan nécessité ; cablus vehait ag ou marhue, mar eëlllet ou secour, ha n'ou secouret quet. Hui e uél un dén é monet guet un hënd é péhani é couéhou droug guet-t'ou ; cablus vehait ag en droug-cé, ma n'en avertisset quet.

Peb-unan e ouair en en dès Doué reit d'en dud a Justice carg de bunnissein el lairon hac en dorfaeterion : mæs er-ré-zé n'er groant quet dré ou otorité propr, mar jugeant revé er regleu en dès merchet Doué dehai. Ne/vehai quet memb permettet demb lahein un dén e uélehemb doh hul laireah : rac un dén èl-cé e vehai ér stad a béhet marvel, ha doh el lahein, ni e vehai marcé caus d'é zannation. Mæs petra gobér mar hum gavér én dangér a vout lahet, ma ne lahér ? En Theologiennet e lar é teliér én ur circonstance èl-cé assai cubein pé téhein én ur mod benac ; hā ma n'eëllér quet absolument, é ma permettet hum zihuèn, ha memb trättein hun enemis én ur façon ne vou quet capabl d'obér droug temb, meit ne vou quet er golèr hac en dezir de hum vangein e rei demb er scoein, ha n'hur bou jamæs bet intantion d'el lahein.

3°. Anfin dihuènnet-é dré er Ourhæmèn-zé a vout caus d'en Nesson de béhein é façon er bet. Multrér vér d'en Nesson én é inean, a pe rér esprès certæn treu péré en dougou de fachein, de hum vangein, de douyet, de vlasfæmein ; a p'er scandalisér. Er scandal e zou ur gonz, pé un action fal, pé e zisco bout fal, ha dré guemènt-cé e ra occasion d'er-ré-ral de béhein. 1^o Me lar *ur gonz fal*, èl er bégadeu infam, er bourdeu sot, er goal gonzereah, en décriance ag en devotioneu, ag en instructioneu, etc., commandein pé conseillein d'er-ré-ral

fal obér, gobér goab ag er-ré e ra mat, ha méleim er-ré e ra droug. 2^o. Me lar *un action fal*, èl mei fal obér dirac er-ré-ral, drès peb tra a pe vér obliget de rein exampl mat. El-cé en dud e ra ur fal action benac dirac er-ré zou idan ou berh, e gommètt deu béhet, ur fal action hac ur scandal. Er gulieu rai dost en eil d'éguilé, laquad bugalé pauret ha merhet de gousquet assambl, ou lezel ér memb gulé guet ou zud a pe gommeçant ou doud antandemant, hum abillein diffourniss, hum zivraillèin rai é sigur sustantein ur hroaidur; gobér mineu, gesteu divalahue, bouffonnereah, hoarièu sot, etc., chetui péhedeu a scandal hac e zann hilleih a dud. Ne gonzan quet ag er silageu noz, ag er horolleu, ag en ivraignereahèu, ag er festeu bras: peb-unan e ouair é mant ur scol a libertinage hac a fallanté. 3^o. Me lar n'en dai quet requis ma vou fal er gonz pé en action eit rein scandal; assès-é m'hi dou en apparanee a vout fal. Rac-cé mar laret, pé mar groet un dra n'en dai quet droug, dirac unan tinér a gousciance hac e gréd é ma droug pé conz pé gobér èl-cé; hui e ra goal exampl ha scandal dehon. Hilleih a dreu e zou permettet; mæs n'endai quet attàu mat ou gobér: rac, é-mé S. Paul, *mar hum scandalis me Nèssan rac ma taibràn quiq, péhani zou permettet teign, gùel vehai gueneign ne zaibrehèn jamœs, eit hôud occasion a scandal dehou.* Par exampl; hui e hant unan-benac; hou cuélet e réér liès assambl; commence e réér conz a hanah: chetui ur scandal: réd-é deoh hum gùttad. Mæs e laret-hui, ne ramb droug er bet; ne hum uélamb meid é mat hac én honestiss: ne vern quet, réd-é deoh hum gùttad. Mæs en talvet d'er-ré e oal changeou.... En talvet teoh ehué: obliget-oh de hum gùttad eid arrest er scandal e ret.

Mæs arrihue e ra liès ma hum scandalisér ag en ævren mad e uélér guet en Nesson. Chetui er regl e zeliet héli ér circonstanceu-zé : ma n'en doh quet obliget d'ou gobér ha ma n'en dint quet necessær, lausquet ind un nebediq, dré charité, beéd-que-n'hou pou groeit d'hou Nesson antand er ræzon. Mæs mar dint necessær eit gloër en Eutru-Doué hac hou salvedigneah, par exampl, manquein d'en Overèn eit gobér ardro ur hlan én da gér ag ér marhûe, groeit ind attâu ne vern petra e vou laret pé chonget a hanah. Mar dai hoah dré ingûen ha fal imur é cay unan-benac droug ér vad e ret, ne hum sourciet quet a nehou ha groeit mat perpet.

Er scandal e zou ur péhet bras ; rac , é - mé hur Salvér : *Gûel vehai d'un dén ma vehai staguet ur mein-melin doh é oug , ha taulet é creis er mor, aveit scandalisein unan ag er-ré vihan-men, de laret-é, unan ag er-ré-men en dès ur galon humbl, simpl hac innoçant. Malheur enta d'en hani dré béhan é harrihue er scandal.* Un dén-él-cé e zou obliget de gondoi ur vuhé santel hac exemplus, d'obér é bossibl eit distrugein en droug en dès groeit dré é fal exempleu, ha de bedeïn Doué eid er-ré de béré é ma bet caus de béhein.

N'en dai quet quen æz miret er Ourhæmèn-men él ma crédér ; ha brassoh-é paud en nombr ag er vultrerion , eit ne chongér. Rac pihue e eëll assûrein é cousciance , mar considér erhad er péh hun nès laret amen, n'en dès biscoah lamet na guet-t'ou é hunan na guet hannî aral, er vuhé ag er horv, pé er vuhé ag en inean ? A dra sur, pe zizolehai Doué d'un inean er péh e bass ar en doar , hi e uélehai é ma carguet er béd a dud péré e hum bussuni en eil-éguilé dré ou discourieu , e hum zistruge dré er

scandal, dré er jalousi, dré er haz, dré er malice, etc. En darn muyan e grèd bout divlam ha direbræche, durand ma lausquant er beurerion de zuejn guet nan ha de verhuël guet misèr; durand ne rant cas a instrugein hac a gorrigein er-ré zou idan ou otorité. N'en doh-hui ag en nombr-zé ? Hum examinet. (Consultet hoah Magasin spirituel er Beurerion, ar er Ourhæmèn-zé.)

ARTICL. VI.

Ag en huéhvet Gourhæmèn.

Ne veès paillard é-nep façon,
A gorr, nac a intantion.

Doué dré er Ourhæmèn-zé e zihuèn dohemb er chongeu, er honzeu, er seëlleu hac en ævreu dishonest, hac e gommand tæmb bout pur ha guèrlæ én hur homportemant.

Commettein e rér er péhet lous dré chonge, dré gonz, dré zezir, dré action, ha memb dré omission, a pe ne brezér quet impléein er moyandeu e ordren Doué de bep-unan quemér, eit conservein er uerhæt revé é stad. Doué e zihuèn ehué dré en huéhvet Gourhæmèn tout er péh e zoug d'el lubricité, èt mei en arouaredigueah, er vuhé lache ha delicat, er gourmandiss, er horolleu, el livreu dishonest, er sonnenneu sot, el lux, er gusquemanteu diffourniss, en hantjiss rai hardéh é spécial itré goasset ha merhèt, er braguerisseu ha modeu væn e guemérér hemb quin eit bout seëllet hac eit pligein d'er béd, en amitié tinér. (Leinet er Chapistr XVIII, Parté III ag er Vuhé devod.)

Ne hum arrestehemb quet de gonz eg er péhet infam-zé, péhani e goll en darn muyan ag en dud, hac e zou de zougein eit quemend oaid, eit quement stad ha condition zou. Un dra e més de recom-mandein d'er-ré en dés-er malheur de gouéh ér péhet-cé: ne oubént quet hum expliquein rai splann guet ou Hovezour, a gaus d'en nombr bras a cir-constanceu péré e change en espece a nehou. Ind e zeli enta disclæriein ou stad ha condition; stad ha condition en hani zou bet lodéq én ou féhet, hemb hanhuein hanni; er chongeu cousantet hac en dezi-rien e change ehué en espece a nehou. Expliquet hun nés é-mésq er péhedeu capital én articl ag er baillardiah, tout er péh e eëllamb laret ar er vince-zé. E hamb amen de laret ur guir pé deu ar er ho-rolleu, péré zou, revé S. Chrisostom, *ur scolage a lubricité*, ha revé S. Augustin, *ur profession publiq a bep sort infamité*.

Tertulian, péhani e hanhuai er sort bobanceu-zé *un trafiq a baillardiah*, e larai, bout-çou ardro pembzéc-cant vlæ, d'er-ré zou taulet guet-t'ai :

« Ne fal quet deoh enta quittat compagnoneah
 « enemiset Jesus-Chrouist.... Ne fal quet deoh re-
 « nonciein d'er scolage-zé a bep sort fallanté....
 « na hum denn ag en air-zé ag en amzér ampoui-
 « sonet guet hoéh er sonnerion.... Laret er péh e
 « garehait é mant honest, n'en dés drong er bet,
 « ha rac-cé en hum bliget én-ai : ne zistrampér
 « quet en ampouison én huilér eit rein d'ivet; mæs
 « er rein e rér deoh ér péh e garet muyan, eit m'en
 « ævrehet æssoh.. Mar domb obliget de zihoa
 « guet er brassan sourci doh en ol péhedeu inemp
 « d'er burtæt, penaus é vou permettet cheleuet
 « er péh n'en dai quet permettet laret? Penaus é

« you permettet seëllet guet plijadur er péh e ve-
 « hai péhet bras gobér?... Caër e hoès laret é mant
 « honest ha n'en dès quet a zroug én-ai : n'en dai
 « quet possibl deoh derhel hou teulagad, nac hou
 « change, nac hou calon.... Opèn hac é vehai guir
 « laret ne ret quet droug er bet a hou tu, hui
 « zou caus pé occasion d'er-ré-ral d'obér... Caër e
 « hoès clasq digaréeu eid assai mouguein hou cous-
 « ciance, dén ne dro guet enemiset Jesus-Chrouist,
 « meit goudé m'en dès ean abandonnet. »

Diarbèn er horolleu hac en deværranceu dange-
 rus é ta en amitié tinér ha naturel quer cummun
 é-mésq en dud youanq, de voud ul lubricité pom-
 met. E vér queti-quetan pihue e hum alegeou hac
 e hum usquou brahuan eit monet d'er bobanceu-zé:
 hum guintein e rér eit diffædein, eit pligein ha
 bout hoanteit. Digueor e rant en or d'en ol péhe-
 deu dré er seëlleu lubriq, dré er honzeu libr ha
 tinér, dré er gesteu dijauge, dré er bouffonherea-
 heu sot, dré en dezirieu lous, dré en amoédage a
 speret, dré er gréd criminel a galon, dré en di-
 rangemanteu méhus, etc. Ha ma n'eëll un dén, é-
 mé er Speret-Santel, quérhet divott ar er gleu-tan
 hemb losquein é dreid, *èi-cé ehué n'eëll quet tostad
 de gompagnoneah er merhèt hemb couchi é galon,
 mar touche doh-t'ai.* Er sort deværranceu-zé é ma
 sur en diaul, é-mé S. Chrisostom : *en dro e zou é
 gamaradet, hac ean zou é creis,* eit turel é flem hac
 é dantationeu ar peb-unan, é-mé S. Charles.

Me ouair é lar S. Francès a Sale é heëll bout
 gubavé circonstanceu é péré ne vehai quet marcé
 un droug coroll : mæs ean e lar quemènt-cé guet
 conditioneu péré n'en dint quet de oust er-ré e
 yourr é bobanceu er béd. (Leinet er Chapistr
 XXXIII, Parti III ag er Vuhé devód.)

Er horolleu e zou dihuënnet dré en Ilis ha dré Ordrenanceu er Roué. Rai hir vehai scrihue en Decredeu ag er Honcilleu inemp de guemênt-cé; ne gonzein meid ag er Reglemanteu a Escopti Guénéd, péré e venace a escommuniein er-ré e fourniss ti hac er-ré e ya d'er festeu noz, d'er filageu, d'ou néereaheu, ha d'en ol fat assambléyeu-zé. En inourabl Charles-Yehan a Vertin, Escob a Uénéd éu é Lihér ag er blæ 1753, e ordren absolutant « d'en « dud a Ilis gobér ou fossibl eit diffacein er filageu a « bautrét ha merhét, er ridereaheu noz, é spécial « ag ur guær d'un aral, en æredeu bras ha saffarus, « er fraudeu hac er horolleu publiq : rac malheurusemant ne ouyér meit rai péh quen dangerus « int, ha de beguemênd a béhedeu évênt occasion... « Ean e zihuèn hoah doh en dud a Ilis a monet de « laret en Overèn d'en Ilizieu, d'er Chapélieu, ital « péré, pé dré en occasion a béré é vai goureneu « mélladeu, pé corolleu; hac ean e venace a escommuniein hac a laquad idan çansurieu en Ilis « er-ré n'aboëisseint quet. »

Er Parlemand a Vretagn e zihuèn gobér assamblé na tolp er bet de noz é sigur néein... hac e zihuèn ehué doh en davarnision a rein d'ivet durand en Office d'er Sul ha d'er Gouil, idan boén a bayein en amand... Goudé ean en dès hoah dihuënnet doh peb sort tud a goroll, hac a hoari dirac en ol tost d'en Ilisieu ha Chapélieu durand en Office, idan boén a vout punisset revé er vrastæd ag er faute. Un dra estrange-éma vér obliget de guemér quémênd a boén eit miret doh Crechénon a offancein Doué hac a hum goll. *Petra e glasquet-hui guet bobanceu Lucifer, de béré en e hoès renonciét én hou Padiënd.*

Doué dré er Ourhæmèn-zé e ordren demb pratiquein er burtæt, hac en ol moyandeu e eëll cher-vige temb eit conservein er vertu caër-zé, peb-unan revé é stad. Er Grechénion e zou obliget de vihúein pur ha gùerh, rac m'en dint mambreu Jesus-Chrouist ha tâmpleu er Speret-Santel. (Mar fal deoh un instruction hirroh ar en necessité ag er nerhtæt, hac er moyandeu d'hé honservein, leinet er Chapistreu XII ha XIII, Parti III ag er Vuhé devod, dré S. Francés a Sate.)

ARTICL VII.

Ag er seihoèt Gourhæmèn.

Madeu dén er bet ne lairei,
Nac inemb ræzon n'ou dalhei.

DOUÉ dré er Ourhæmèn-zé e zihuèn dohemb a obér gueu é mod er bet doh hun Nèssan. Gobés er rér gueu doh en Nèssan é tair façon principal :

- 1^o. Doh el laireah ;
- 2^o. É terhel hemb ræzon er péh zou dehou ;
- 3^o. É hobér damage tehou.

I. Laireah e rér en Nèssan :

- 1^o. É hattrap guet-t'ou un dra benac dré nærh pé dré finèss ;
- 2^o. É hobér dehou fal procæzeu ;
- 3^o. É huerhein rai quir ;
- 4^o. É prenein rai varhad-mat ;
- 5^o. É trompein er varhadoureah ;
- 6^o. É tèneia usur, pé profit ag ur prest simpl. Peb-unan e ouair assés péh quer bras péhet-é laireah dré nærh pé dré finèss. Ur fal brocès e rér de unan-benac :

- 1^o. A pe ouléanér guet-t'ou er péh ne zeli quet ;
- 2^o. A pe glasquéc hiæsen, troyelleu, faus testeu, faus papérieu, faus touyereah eit gounid ur procæs ;
- 3^o. A pe sleigér

ur procès eit laquad en aral de gouéh én un défaut benac. A pe refusér dré attahignage, un accord honest dré ayis tud a gouciance hac abil, choæget ag en eit tu hac éguilé, é péhér d'er bihannan inemp d'er garanté.

Laireah e rér en Nesson é huerhein rai quir : 1^o. Ur marhadour ne vou meit-t'ou én ur hanton, e uerhou un dra guhavé quasi en hantér mui eit ne tall, pé e uerhou faus pouis, fal vusul, etc. Er vecbérerion, é sigur n'en dés meit-t'ai ha m'en dai requis ou havouét, e uerh ou labour rai quir, pé mui eit ne tall, rac ma rant crediq. 2^o. Er vecbérerion, pé er varhadision péré e hum accord itré-d'ai eit taussein ou déuéhieu, ou labour, pé ou marhadourea, eit forcein en olde brenein rai quir. Er vecbérerion pé er varhadision péré e hum zécri, unan eit laireah pratiqueu en aral, e béh d'er bihannan inemp d'er garanté.

Laireah e rér en Nesson é prenein rai varhadmat : 1^o. A pe brofitér a beuranté unan benac eit prenein guet-t'ou un dra bihannoh eit ne tall, rac ma vai requis telhou guërhein. 2^o. A pe dènnet guél marhad guet hou Nesson, rac ma hoès prestet argent tehou, pé rac ma hoès ean payet ér-raug 3^o. A pe brenér rai izel briz guet unan ne ouair quet petra e tall er péh e uerh.

Laireah e rér en Nesson a p'en trompér pé é fæd a labour, pé é fæd a varhadourea : 1^o. A pe n'impléer quet mad en amzér, èl er ounidion hac er serviterion péré e laq en amzér de goll, e ra fal labour, pé e ziscouffi er péh e vai itré ou deourn, pé e zistro er-ré-ral a obér vat. 2^o. A pe uerbér fal varhadourea eit hanimat, lonnet siet hamb dizo-leiner si quénd accord a briz. Ar er poënd-cé, red

é remerquein é hès sieu cuhet ha ré dizolo ; ré n'en diat quet a vras consequence, ha ré e rantt ul lon dangerus, pé domageabl, pé inutil d'er prenour.

1^o. Er gùerhour, ha ne vehai quet goulènnet guet-t'ou, e zou obliget quènd accord a briz, de zizolein ur si cuhet ér péh e uerh, mar dai er si-zé pé *dangerus* eid er prenour, èl mei d'ur voyageour ur marh e hum daul én deur, pé *domageabl*, èl ma vehai ur marh mourous pé un avad clan ; pé *inutil* eid er péh m'er prèn, èl ma véhai un eigeon mohir eid un arour. Mæs ur gùerhour ne béh quet mar créd é ma disì é varhadourea. Ean e zeli neoah bout cousantabl de dorrein er marhad pé de zizomagein er prenour, a pe za dehou hanàuein en en dés groeit damage, meit ha laret en dehai : *Me uerh en dra èl me ma, ha ne rescondan a nitra, penaus-benac ne hanàuan si er bet én-ou...*

2^o. Ma n'en dai er si-zé tra *dangerus* na *domageabl*, ha mar eèll er prenour gobér é chervige guet en dra, er gùerhour n'en dai quet obliget d'en dizolein, meit-ha goulènnet vehai guet-t'ou ; rac nezé é vehai obliget de laret. Mæs beèt goulènnet pé ne vou, obliget-é d'izellad a briz revé en damage ag er si : rac un dra siet ne tall quet un dra disì ; ha bout bet trompet n'en dai quet ur ræzon just eit trompein er-ré-ral.

3^o. Mar dai dizolo er si hac æz de uélet, er gùerhour n'en dai quet obliget d'el laret, é spécial a pe hum fi er prenour ar é abiltæt hemb goulèn nitra. Mar hum drompehai neoah a vras er prenour guet tout é abiltæt, deliet-é en avertissein d'er bihannan dré charité, é spécial mar bai en dra prenet *inutil* pé *domageabl* dehou. Mæs ma n'en dai quet forh abil er prenour, na calz aviset eit guélet er si deusto péh quet

sclær-é, er gùerhour e zou obliget d'el laret, mar dai pé *dangerus*, pé *damageabl*, pé *inutil* dehou.

Peb-unan e ouair é ma dihuènnet gùerhein æd caiget, er gùellan é blein er sah; gùerhein deur é mésq Leah, pé é mésq ivage, etc. Trompein er-ré e hum fi ar-n'amb, él ur gounidéq péhani ne labour quet assès, pé e guemér un dra benac é sigur ne gav quet é ma payet assès; ur servitour péhani e lair dré zan dourn, é sigur n'en dès quet gobr assès; ur meitour péhani e ra er fallan gran d'en Eutra, pé e ra gueu doh é veiteri é tiscar coæd, plançon, é sigur mei fermet quir dehou; pé e vorfond en doar a pe gùitta; unan en dès ur gomme-nant, ul léh, hac e ziscar choucheu, pé coæd bras aral, é sigur m'eint bet priset guet-t'ou, (er jouis-sance pé er gorbl e zou bet priset, mæs non pas er chouche); pé e ra gueu doh é Eutra é sigur ma pay rai a argant commenant, rai a nehuéyeu, etc. En dud-cé n'ou dès ræzon er bet eid escusein ou friponereah. Rac ma ne gavènt quet ou frofit a pe oènt é hobér en accommodemant, perac é cousan-tènt-int? P'ou devezai disclæriet ou intantion ér momant ma hoènt é hobér en accord, er mæstr n'en devezai quet fiet é dra én-ai. Ind ou dès ean enta trompet, hac abuset ag é gonfiance eid el laireah.

Anfin laireah e réer en Nèssan dré usur. En usur e zou ur profit e dènnér a gaus d'er péh e vai bet prestet, a pe gueméret mui eit ne hoès reit. Un usur-é prestein argant minouret, péhani e vou dacoret a pe veint én oaid, hac er profit peb plæ opèn. Un usur-é goulèn déuéhieu, corvæyeu, chervadeu, pé ur chervige benac guet hou Nèssan, é sigur ma hoès prestet un dra benac tehou. Un usur-é laquad lonnet ar en hantér profit guet er gondition ma

you en hani ou mag , e zougou tout er holl , mar dant ha bout'estropiet pé merhuel dré accidant. Anfin un usur-é prestein argant, pé æd, pé guin , pé ne vern petra e zismaant dré en usage, guet en obligation de zacor un dra benac mui eit ne vai bet prestet , pé mui eit ne tall un dra dismantet. Me ouaër é hès contradeu péré zou permettet, ha dré béré er prestour e dénn mui eit n'en devai reit : mæs ean e oarn ehué en droæd ar é dra, hac e zoug tout er riscl ag en accidanteu e eëll couéh guet-t'ou. Par exampl, er hontrad dré béhani é prestér lonnet ar en hantér profit, e zou permettet; mæs er prestour e zoug perpet tout er holl ag é lonnet, mar couéh un accidant benac guet-t'ai.

Cuhein erér liès en usuridan en aparance a gonttradeu mat, a béré é hès hilleih faus é conscience, èl en darn muyan ag er hontradeu *termen acquit*. Par exampl, unan e brest eit nàu vlæ cant scouët d'un aral eid er secours de bayein ul léh a vil-scouët, hac e dénn er profit a gant scouët, é sigur ma vai consort ér prèn, etc. Ne ouian quet petra laret ag er-ré e brest argant, hac e guemér eid assurance doar-gounit pé lonnet, a béré é jouissant beëd que-ne-vai dacoret er som prestet én antiér. Havul gueneign el lairon ar en henteu bras ne rant quet paud goah eid e ra er sort tud-cé; ha caër ou dou laret, jamæs divlam ne veint ma ne zacorant d'er-ré ou bieu ou doar pé lonnet, hac er profit ou dès ténnet a nehaj.

N'en dai quet permettet ténnein profit ag ur simpl prest, meit-hac ur guir damage hou pehai-hui é prestein, pé ma vanqueheoh ur profit sclær dré m'en dehai manquet hou téléour a zacor deoh d'er hource merchet, pé rac ma reoh dehou sclær d'an-

tand en domage veritabl é souffreoh é prestein, ha m'en dehai hum obliget d'hou tizomagein. N'en dai quet ehué permettet quemér argant na treu aral é prest guet en usurér péhani ne brest meid él-cé, nameit ha nécessité vras hou pehai, ha n'èlleheoh quet cavouét él léh aral. Rac n'en dai quet permettet rein d'en Nessian léh d'offansein Doué.

II. Gueu e réer hoah doh en Nessian é terhel inemp d'é volanté er péh zou dehou. El a pe guhet pé dré attahign, pé aveit hou profit-hui, pé dré gaz, quittanceu, papérieu péré en ténnehai ér mæz a affær. A pe oarnet gueneoh er péh n'en dai quet deoh, él ur péh doar, un ærhue, ur glustr benac, ur bènhuéq, ul lon fariet, un dra benac cavet ér mor pé ar en doar, etc. Rac faus-é laret : *er péh e gavet e zou deoh*. Ha hui e vehai coutant ma hoarnehai un aral guet-t'ou er péh e hoès fariet? A pe dardet a bayein hou télé; a pe refuset pé ma nahet er péh e zeliét; a pe ret digueoreu bras, pé rai a chervad, ha ma hum laquet dré-zé ér mæz a stad a bayein hou télé; a pe ne laquet quet poén de ounid na d'armerh cit payein er péh e zeliét, etc.

III. Damage e réer d'en Nessian : 1^o. A pe losquér pé ma revinnér é dreu; a pe lausquér el lonnet d'obér domage dehou; a pe dorrér gué, pé plançonneu dehou; a pe ampouisonnér pé ma vlessér é dud pé é lonnet, etc. 2^o. A pe oal gonzér hemb guir ræzou a unan-benac, ha ma virér doh-t'ou dré guemènt-cé a ounid é vouéd, pé ma vér caus de laquad ur meitour ér mæz; pé d'ur servitour torrein é obr, pé de unan youanq manquein ur chanche vat ha jaugeabl, pé miret doh ur marhadour a verhein, doh ur mechèrou a gavouét pratiqueu, etc. 3^o. En ingaillerion péré n'en dint quet léal, e garg

rai lod eit hum zigarg-int pé ou amiet; ur syndiq, un dén a affær e daul tout er horvæyeu ar lod eit menagein lod aral; ur voës a diegueah e zispos a certæn treu inemp de gousantemant just ha ræzonabl hé friéd; er vugalé péré e zispign hemb goud d'ou zud; rac *en hani e guemér un dra benac d'é dad pé d'é vam, hac e lar n'en dai quet péhet, e zeli bout seëllet èl ur multrér, é-mé er Speret-Santel.* Er serviterion péré e zaibr pé e ive ag er péh n'en dai quet deliet dehai, pé e ra en alézon guet treu ou méstrhembou fermission, etc. 4°. Er-rézou chugget pé d'erourn pé d'er velin, hac e ya él léh aral: er-ré e hum guemér doh er hoædeu pé foresteu, etc. (Leinet arré Magasin spirituel er Beuterion ar er Ourhæmèn-zé.)

- *Ag er Restitution.*

Er-ré en dehai groeit gueu doh en Nèssan én ur façon benac ér mod m'hun nès laret, e zou obliget de reparein en damage groeit. Rac, èl ma larér, *restitution pé dannation*; ha S. Augustin e lar *ne vou quet pardonnet er péhet, ma ne vai restituét en danné goal gueméret* pé reparet en damage groeit, mar dai possibl én ur mod benac er gobér. Troeit ha distroeit ér mod ma carehait, covesseit er péh e garehait en damage groeit, en danné goal gueméret, jamæs ne vehait pardonnet ma ne restituét. Hui e rei, mar caret, alézoneu, pedénneu, yuneu, pénigénneu calet... Caër hou pou gobér; réd-é restituein, pé bout dannet.

Mæs a p'en dai quer requis-cé restituein, pe-gource é ma ret er gobér? Prestan ma heëllehait: rac er retardemant dré ou coal e gresq er péhet; ha quel liès guéh ma laret én hou calon, *ne restituein*

quet, pé ma vanquet dré hou coal a obér attantion é teliet, pé ma cavet en occasion de restituein ha ma ta chonge teoh a er gobér, mæs n'hou toug quet neoah hou volanté de restituein, hui e ra quel liès a béhet, a béré é teliet hum acusein é Covezion. Rac opèn m'en dai ret restituein, réd-é hoah covessad er pehet. Ma ne restituet quet, hou ç'hériterion e vou obliget de restituein eid-oh.

De bihue é ma ret restituein ? D'en hani en dès souffret en damage ; ha mar dai marhue, d'é hériterion. Mæs ma ne hanàuet nac er mæstr ag en dra nac é hériterion, hum adresset nezé doh un dén abil hac aviset mat, ha treménet dré er péh e larou deoh.

Petra e zou ret restituein ? Er péh e hoès queméret pé e zalhet inemb de volanté hou Næssan ; pé ahoël é just talvouedigueah, ma n'eëllet quet restituein en dra. Mæs marcé ne vehait quet hoah quitt guet queménet-cé : rac obliget vér de restituein en danné goal gueméret, ha de reparein opèn en damage groeit. Par exampl, é laireah déc scouét, mar e hoès groeit gueu pemzéc, obliget-oh de restituein pemzéc. En ur guir, rescondabl vér ag er profit manquet, ag en damage arrihuet diarbèn el laironci. Ma n'en dai quet possibl deoh reparein tout, restituet er péh e eëllehait : ha ma ne hoès nitra, queméret ahoël er resolution ferm ha sincèr de restituein a pe eëllehait, ha n'ancoehet quet é teliet poéniein hac armerh peëllan ma heëllehait, eit reparein ahoël ul lodiq benac ag en damage groeit.

Er-ré en dès groeit en damage, e zou er-ré guettan obliget d'er reparein : ha mar dai en dra lairet én é stad hac én é béh, en hani en dès ean, e zou er hettan obliget d'er restituein. Mæs mar manq er-

ré-zé a er gobér, pé ma n'cèllant quet er gobér, peb-unan ag er-ré zou bet lodéq én damage, e zou ob'iget de restituein én ou léh. Chetui, revé en Théologiennet, *er-ré zou lodéq én damage* : 1^o. Er-ré e gommand gobér damage d'en Nessan, èl mei ur mæstr, ur væstrès, un tad, ur vam... péré e gass ou zud d'obér gueu, èl de laireah coæd, lann, argand, fréh, potage, etc.

2^o. *Er-ré e ra fal gonsel* : èl de zistroein un dra benac quénd en invantoër, de guémér quénd ur partage, pé d'ur servitour de guémér é cuh, etc. Discoein d'ul lair dré béh léh monet, laret tehou penaus hum guémér ha pegource é cavou gùellan é daul, etc. Désquein de dud youanq en tu d'atrap ou zud, etc.

3^o. *Er-ré e gousantt* hac e lausq gobér gueu, a pe cèllant ha ma teliant miret : èl un tad, ur vam, er vèstr péré e lausq ou zud d'obér damage : er serviterion péré e lausq en éstran d'obér gueu doh ou méstr ; pé e lausq er serviterion aral pé er vugalé de friponein.

4^o. *Er-ré e vél*, e gonz mat ha caër ag er-ré e ra damage, eit rein courage dehai d'obér goah, pé aveid ou miret a reparein er gueu ou devai groeit ; pé e ra goab, e oal drætt, e anjuli er-ré ne fal quet dehai gobér damage èl er-ré-ral...

5^o. *Er-ré e squtir* er-ré-ral de friponein, de laireah : er-ré e brèn treu e ouyér pé e zoutér e vehai bet lairet : er-ré e guh friponet eit ma laireint, pé ou secours de uerhein er péh ou devai atrapet : er-ré e ra d'ivet d'er vugalé pé d'er serviterion e ouyér pé e zoutér e atrap doh ou zud eit gobér chervad.

6^o. *Er-ré en dès ou lod* ag en treu lairet : èl

ivet guin lairet, daibrein quiq atrapet, friantage groeit dré guh: rein en tu pésecour de laireah: derhel er squèl pé er sah: monet de oarn durand ma vou un aral é hobér é dro, etc.

7°. *Er-ré ne sannant griq a pe zelièhènt conz, crial, pé avertissein; èl er serviterion, er oarne- rion, ha-ol er-ré zou carguet dré ou stad d'éhuehad ne vehai groeit gueu doh ou Nèssan.*

8°. *Er-ré ne hum laquant quet é poén a barrad a pe eèllant ha ma teliant parrad doh en droug: èl er-ré zou payet pé gopreit eit quemènt-cé.*

9°. *Er-ré ne zizolant quet el laironci e rér, pé el lairon, a pe vai requis ou dizolein... A pe vai ur Monitoër, é hoh obliget, meit-ha hui e vehai exant, pé de zisclæriein reih er péh e ouzoh, pé de reparein en damage groeit. Ha hoah é hoh escom- munit guhavé ma ne zisclæriet.*

Doué dré er seihvet Gourhæmèn e ordren demb: 1°. Bout coutant guet er péhiq hun nès; 2°. Hum boéniein eit gounid er péh zou requis temb; 3°. Ma n'eèllamb quet labourad, clasq ur moyand honest benac eit bihuein; 4°. Ma n'eèllamb quet guet hul labour hac hur poén hum dènnein a visér, adorein providancè en Eutru-Doué ha laquad hur honfiance én-ou; 5°. Restituein en danné goal gueméret ha reparein, guèllan ma heèllamb, en damage hun nès groeit d'en Nèssan; 6°. Ma n'en dai quet possibl demb guet tout hur sourci hac hun armerh en di- zomagein, clasq ahoël en occasionèu de rantein chervige tehon, ha pedein Doué eit-t'ou.

Chetui ur reflexion e hum bresant, haval gue- neign, de bihue-benac e leinou guet un tamiq at- tantion er péh hun nès merchet ar er Ourhæmèn- men. N'en dès quet ér béd paud a dud n'ou dès caz

hac horreur doh el laironci hac er rapin, ha neoah n'en dès quet calz n'en dint lairon ha ne zalhant inemp d'er ræzon madeu ou Nesson : ha mar dès ur ré-benac ne hum gavant quet obliget de restituein; dihoalleënt ne vehai en avarice hac er stag ag ou halon doh er madeu tamporel, e zallehai ou speret.

Jamæs enta ne guéméret nitra d'hou Nesson, jamæs gueu ne ret doh-t'ou; rac, é-mé hur Salvér, hacéteheoh-hui de vout pihuiq assès *eit bout mæstr ag er béd antiér, petra e chervigeou quemènt-cé deoh mar det ha coll hou c'inean?* N'en dai quet requis laireah ur som vras eit gobér ur péhet marvel; ha bout-çou tud de béré ne vehai quet ret laireah paud opèn pemb planq, eit meritein en ihuern. Petra vou enta ag er-ré e atrap a glei hac a ziheu, a pe eëllant? Rac, é-mé S. Paul, *nac el lairon, nac er-ré avaricius... na rapinerion d'anné en Nesson, ne yeint jamæs de Ranteleah en Eutru-Doué.*

ARTICL VIII.

Ag en eihcet Gourhæmèn.

Birhuiquin gueu ne lavarei,
Nac ehué faus test ne vei.

DOUK dré er Ourhæmèn-zé e zihuèn er faus testoni, er jugemanteu temerær ar hun Nesson, er goal gonzereah hac er gueu.

Er faus testoni. Hum zoug faus test ar en Nesson e zou assurein é Justice un dra n'en dai quet guir. Er faus testoni e zou un torfæt péhani e gri vangeance én Nean hac ar en doar, rac ur faus test e hum chervige a Hanhue adorabl en Eutru-Doué eid assurein er gueu ha gobér damage; çan e ra

goab ag en dud a Justice, péré e zalh léh en Eutru-Doué; ean e ra de dud divlam hac innoçant coll ou danné, ou reputation, hac er vuhé.

Pihue-benac e zou malheurus assès eit hum zong faus test ar é Nesson, e zou obliget idan boén a zannation, de reparein en damage de béhani é vai bet caus, hac é teliehai-ean couéh dré-zé ér vrassan peuranté; ha mar dai bet caus dré é faus testoni de gondanein unan-benac d'er marhue, obliget-é de hum zislaret, hac é teliehai-ean coll é vuhé.

Er jugemanteu temerær. Er Jugemant temerær e zou ur fal change e rér ar goust en Nesson, hemb ræzon legitim er bet. Par exampl, me uél ur vanden tud é tévis hac é hoarhein, ha me lar ém halon é mant é hoal gonz a hanao; me ra ur jugemant temerær: me uél unan gusquet brahue, ha me change gueneign é ma gloriüs; me ra ur jugemant temerær: me uél ré é tostat liès d'er Sacremanteu, ha me juge é clasquant boud istimet; me ra ur jugemant temerær: unan-benac e dremèn ital-on hemb konz doheign, ha me change gueneign é ma orgueilleus pé fachet; chetui hoah ur jugemant temerær, ma ne mès ræzon legitim er bet de chongeal quemènt-cé, etc. Ne vai ræzon legitim de jugein é ma droug er péh e ra un aral, nameid a pe vai dizolo ha sclær en droug, ha ne gavér moyand er bet d'en escusein. (Mar deziret hanàuein en dangér ag er jugemanteu temerær, hac er remædeu doh er malheurus inclination hun nès de oal jugein, leinet er Chapistr XXVIII, Parti III ag er Vuhé devod.)

Dihuènnèt-é ehué suspettein droug ag en Nesson, nameit-hac ur just ræzon e vehai d'er gobér. Par exampl, a pe uélér guet-t'ou un aparance bras a

zroug, pé ma ra un dra e vai ordinæremant droug, n'en dai quet péhet hum zefein a nehou, é spècial mar bér carguet d'éhuehad doh-t'ou ha d'er hor-rigein. N'en dai quet ehué permettet teoh laret d'un aral er jugemanteu e ret ar hou Nèssan, pé er sus-petteu e formét ar é fal gomportemant, nameit-ha requis vehai quemènt-cé eit miret un droug pé eit gobér ur vat; ha hoah dihoallet ne vehai en inguèn hac er goal sort a hanah hou tonguehai de zècriein hou Nèssan.

Er goal gonzereah. Goal gonz e rér é gueu, goal gonz e rér é guir : 1^o. Goal gonz é gueu e zou la-quad ar goust unan-benac ur péhet, pé un défaut, a béhani ne vai quet cablus. Ne vér quet quitt eid en dout covesseit ur péhet él-cé; réd-é absolument er reparein, mar dai possibl. Obliget-oh enta de hum zislaret, quitt a vout passet eid ur gueuyad velimus : rac quemènt-cé n'arrihue gueneoh meit dré hou coal. Mar dès moyand, réd-é deoh hum zislaret dirac ol er-ré en dès hou cleuet é hoal gonz: ha mar dai a gonsequance vras er péh e hoès laret, avertisset int de hum zislaret ehué, mar ou dès ean brudet : ha ma n'er groant quet, obliget vehait d'er gobér én ou léh, hac opèn de reparein tout en do-mage e eèllehai couéh ar hou Nèssan dré hou coal gonz. Ne oal gonzet quet, ha n'hou pou quet a re-paration a inour d'obér. Mæs mar goal gonzet, hui e guemér ar-n'ah en obligation de reparein inour hou Nèssan, hac é vehai diar goust hou ç'hani.

2^o. Goal gonz é guir e zou décri, pé conz fal a unan-benac hemb intantion vat na just ræzon er bet. Me lar, *hemb intantion vat na just ræzon* : rac ja-mæs n'en dai permettet goal gonz ag en Nèssan, na dizolein é zefauteu, meit-hac ean e vehai un

avantage benac é quemént-cé, pé un necessité benac d'er gobér; ha hoah réd-é seället guet péh intantion ha de bihue en ou dizolér. Par exampl, n'en dai quet goal gonz-é avertissein un tad, ur mæstr ag en droug e ra ou bugalé, pé ou serviterion : nac avertissein er Person, pé un dén honest benac en dès otorité én ur Barræs, ag er scandal, pé fal affæriou e bass én ur hanton pé én un ti benac, eit ma laquei reihæt, mar eëll : nac avertissein unan-benac e uélér é hantein hemb goud certæn tud vincius ha debauchet. Obliget vér memb guhavé d'avertissein; èl mei serviterion péré e uélehai er vugalé ag en ti doh hum zirangein, pé é laireah ou zud, etc. Obliget veheoh hoah de zisclæriou d'er Person un ampechemand e hanæueheoh ar un diméenneu, de laquad hou ç'hanhue ar ur Mõitoër, meit-hac exant veheoh, ha de zisclæriou er urionné d'er Juge, idan boén a voud escommuniet, etc.

Cablus vér ag er péhet a oal gonzereah : 1°. A pe larér ar goust en Nèssan brassoh droug eit n'en devai groeit. 2°. A pe daulér ul lihue du ar é ævreu mat, en ul laret, par exampl, en ou groa eit bout seället hac istimet, etc. 3°. A p'er mélér guet un ton yein ha milis. 4°. A pe zizolér é zefauteu, pé ur faute benac en dès groeit. 5°. A pe gleuér er mêlein ha ma rér d'antand pé dré ur silance trist pé dré ur gest-benac, ne vai quet tout guir er vad e larér a nehou. 6°. A pe rér goab a nehou é s'gur bburdal, pé dirac-t'ou pé ardran é gain. 7°. A pe rér dehou un affront, un anjuli benac; èl mei temall dehou un défaut, pé ur péhet benac. 8°. A pe rér dehou hanhueu péré e ra hoarhein ar é goust.

Er goal gonzereah e zou unan ag er brassau pébedeu e fehæi bout commettet, a p'en dai guir é

tistruge er garanté, er vrassan ag en ol vertuyen. Ur goal gonzér e zou goah eid ur multér ; ha guél vehai guet ul lod vat coll ou buhé, eit coll ou inour. (Leinet er Chapistr XXIX, Parti III ag er Vuhé devod.) Er goal gonzereah é tra ponnér hac a gonséquence, e zou ur péhet marvel. N'en dai quet neoah ur péhet marvel conz ag un dra publiq hac hanàuet guet en ol. Mæs de zougein e zou perpet a velimein ur gouli péhani e hum chairrehai prontoh, pe ne vehai quet refresquet ; liès-memb un dra hanàuet én ur hartér, ne vai quet én ur hartér aral ; ha mar dizolet un dra a gonséquence, péhani e vai cuhet pé ne vai quet hanàuet guet paud a dud, hemb ne hoès ræzon er bet de gonz a nehou, hui e gommètt ur péhet marvel. *Er goal gonzerion ne yeint jamæs d'en Nean, é-mé S. Paul.*

Er - ré e cheleu guet plijadur goal gonz, e zou quer cablus, ha marcé cablussoh eid er goal gonzér. Rac ne vehai quet goal gonzet pe ne vehai quet cheleuet. Petra vou enta ag un tad, ag ur vam, ag er véstr, ag er - ré en dès droæd de gommandein, mar lausquant er-ré-ral de oal gonz dirac-t'ai: rac, é-mé S. Paul, *n'en dai quet hemb quin er-ré e ra en droug é véritt er mærhue éternel, mæs ehué er-ré e gousantt d'en droug.*

A pe gleuet goal gonz, ha ma hoès un tamiq otorité benac drès er goal gonzér, groeit tehou tàuein. Ma ne hoès berh er bet ar nehou, assaiet dihuèn er-ré e zécrier, pé hum dènn ag er gompagnoneah, (mar permèt deoh hou tevær), pé discoeit ur min trist ha fachtet boud obliget de gleuet treu èl-cé. Mæs ma n'èllet na sorti ag er gompagnoneah nac arrest er goal gonzereah, recommandet hou calon de Zoué, occupet hou speret guet ur urionné ter-

rihl benac, ha continuet hou labour. Dihoallet ne vehai er méh hou talhehai ér sort compagneaheu-zé

Anfin coustéet e goustou, réd-é reparein er goal gonzereah. Mæs penaus arrest ur gonz e rid ér har-tér, hac e grésq dré guemént bég ma pass? Penaus laquad er-ré-ral d'ou dout queménd a istim él ou doai quént, eid en hani e hoès décriet? Me ouair é ma ret hum zislaret a pe vai é gueu é vai bet goal gonzet : mæs mar dai guir er péh e hoès laret, n'en dès quet moyand teoh hum zislaret, rac ur gueu vehai quemént-cé; ha S. Paul e lar : *N'en dai quet permettet gobér un droug, eit ma harrihuou ur vat.* Penaus enta gobér? Mar dai hoah fresq ér blèss e hoès groeit, avouéet dirac ol er-ré en dès hou cleuet, en e hoès fal hroeit é tizolein defauteu hou Nèssan, en e hoès quæ a guemént-cé, hac en ou fedet d'ancoehad er péh e hoès laret. Mæs mar e hoès léh de gredein é ma déjà ancoehait, ne gonseillan quet deoh gobér er reparation ér façon-zé, guet eun né refresqueheoh er gouli : hum goutantet nezé a laret ag en hani e hoès décriet, tout er vad e ouiet a nehou : rac n'en dès dén ne gavér ur vat benac de laret a nehou : reit tehou é peb occasion mercheu a istim hac a respèt : dihuènnèt-ean é gurionné a pe gleuchait goal gonz a nehou : rantet chervige dehous a pe gavehait en tu : pedet Doué eit-t'ou, etc.

Mæs mar en dès ténnet hou coal gonzereah de gonséquence eid en hani e hoès décriet, obliget-oh de reparein en domage. Par exampl, hui e ra laquad ér mæz ur servitour, rac ma hoès laret é ma ur goal béh guet é dead, pé n'en dai quet sur a zourn... hui e ra d'ur gounidéq coll é ounideu, rac ma hoès laret é ma fal é labour... hui e lar ag ur mechèrour é tiscoufi en treu ha ne ra nitra a fæ-

çon... ag ur marhadour é ma un affrontér, n'en dai quet mad é varhadoueah, etc.... Diarbén er péh e hoès laret, dén ne fi mui én-ai; nitra ne gavant de ounid : hui e zou caus. N'en dai quet erhoalh teoh hum affligein dirac Doué, covessad, goulén pardon; réd-é opén gobér reparation.

Mæs petra e larehèmb-ni d'er-ré e zizoar er-ré varhue eit goalénnein ou buhé treménet ha gobér ou frocæs; ag er-ré e laq tud youanq idan én treid, hac e ra dehai manquein ou chanche; ag er-ré e daul ou velim ar en dud a Ilis hac e vir doh-t'ai a obér quasi nitra a vad én ur Barræs? Penaus vou d'er-ré-zé reparein en droug e rant? Par exampl, ur Belég en devezai miret doh hilleih a béhedeu én ur hanton; en devezai convertisset hilleih a béherion : mæs couéhet çou un taul tead ar ùehou : ha bremen quasi dén n'en dès confiance én-ou, etc. Pihue e rescondou ag er vad en devezai groeit, ag en droug en devezai miret, ag en ineanueu en devezai secouret de hom salvein? Pihue? En hani en dès ean décriet. N'en don quet souhet goudé quément-cé mar lar er Speret-Santel : *Er goal gonzer e zou abomination en ol dud.*

A p'en dai quen diæz-cé reparein er goal gonze-reah, laquamb hun ol sourci d'éhuehad doh hur honzeu, eit ne larehèmb jamæs ur guir inemp d'hun Nesson, meid él me carehèmb ma vehai laret a hanamb hun hunan. Laramb liès de Zoué guet er Profæt David : *Men Doué, laquéit ur oard ar mem bég, hac un alhué ar men divès : ne permettet quet ma hum abusou me halon guet conzeu péhéhou ç'offance.* Chongeamb erhad én hun péhedeu-ni, ha n'hur bou quet amzér de chongeal é ré hun Nesson.

Er Gueuyér.

Ne laret quet gueu, é-mé er Speret-Santel, rac en acostumanoé-zé n'en dai quet mat. Er gueu e zou ur gonz pé ur sign contrel d'er péh e chonget, guet intantion de drompein. Me lar, contrel d'er péh e chonget : rac conz inemp d'er urionné guet er gredén é vai guir er péh e larér, n'en dai quet laret gueu, mæs hum drompein. Me lar hoah, guet intantion de drompein : rac laret piqueol daufénneu, marveilleu e ouyér erhad ne veint quet credet guet hanni, n'en dai quet ur gueu.

Bout-çou tri sort gueu : 1^o. Ur gueu e ra naz, pé damage, pé poén. 2^o. Ur gueu eit hoarhein, eit bourdal. 3^o. Ur gueu eit gobér plijadur de unanbenac hemb gobér poén d'un aral, pé e larér eit hum dénn a affær. En eu zehuehan n'en dint quet liès-mat péhedeu marvel, penaus-benac m'en dint perpet péhet.

1^o N'en dai jamæs permettet laret gueu ne vern é péh occasion nac é péh affær. Ur gueu e zou un droug a nehou é hunan ; hac er péh zou un droug a nehou é hunan, e zou dihuénnnet perpet hac é peb occasion. Naren, é-mé S. Augustin, en digaréu e glasquérid escusein er gueuyér, e zou ol faus. Hac é vehai possibl ténnein ol er-ré dattet ag en ihuern, ha salvein ol en dud guet ur gueu distér, ne vehai quet permettet el laret. N'en dai quet enta permettet laret gueu eit miret a vout noæzet, eit miret doh brud, eit sauvein hur buhé, eit sauvein ur hroaidur e vehai prest de verhuel hemb Badiént. Rac én un occasion él-cé ne vehai quet permettet gobér ur faute inemp d'er burtæt ; ne vehai quet enta permettet ehué gobér ur faut inemp d'er urion-

né ; ha guèl vehai ma tehai ol er béd de vout collet, eit ma vehai offancet Doué dré en distérran péhet.

2^o. Ur gueu e ra poén vras d'en Nessian, pé e ra domage vras dehou én é vuhé, pé én é inour, pé én é zanné, pé én é gredèn (én é Fé), e zou ur péhet marvel : rac er gueu-zé e zou inemp d'er urionné, inemp d'er justice ha d'er charité deliet d'en Nessian. Rac-cé é lar er Profæt David : *Doué e gollou ol er-ré e lar gueuyér él-cé, rac ur bég gueuyad e lah en inean, é-mé er Speret-Santel. El-cé er-ré e ansaign esprès un dra benac inemp d'er Fé, inemp de Lezèn Doué pé d'Ansaïgnemanteu en Ilis, (guæd e gavér ag er sort Doctoret-cé ar er Mæzeu) : er-ré e annonce esprès faus Miracleu, faus indulgeanceu : er-ré e uerh pé e ansaign Pedènneu, Oræzoneu guet pééré ne varhuér jamæs hemb Covezion : er-ré e lar esprès é Covezion en ou dès groeit ur péhet enorm benac, n'ou dès quet groeit én effæd, eit m'ou lausquou ou Hovezour d'obér ur Govezion general : er-ré e zéguis quemènd ur péhet bras benac, ma rant de gredein n'en dai meit veniel, etc. Ol er-ré-zé e ra ur péhet marvel, ha guhavé ur sacrilege.*

3^o. Er biæzeu, en troyèlleu, er honzeu doubl, a zeu antand, a béré en hum chervigér eit hum dènnein a brèss, e zou ehué gueuyér : rac laret gueu-é rein de gredein èl guir un dra e ouier e zou faus ; ha ne hum chervigér a droyèlleu, a gonzeu a zeu antand, nameit eit quemènt-cé. Ehué en Ilis en dès condannet er-ré e ansaignai é hoai permettet biæzein ha bout doubl a pe oai nécessaire pé profitabl quemènt-cé eit conservein er vuhé, pé en inour, pé en danné, pé aveid un ævr mat benac, etc. Ne laran quet é vér obliget de zisclæriein perpet ha de

laret ol er péh zou gùir : dangerus vehai memb quemènt-cé pe vehai ret el laret de guemènt hannier goulèn. A pe vehait neoah interroget é Justice pé guet tud pére en dès droæd d'hou c'interrogein, obliget-oh nezé de laret simpl ha nèt er urionné èl m'hé hanàuet. Mæs mar doh interroget guet tud de béré ne jauge quet dohoh disclæriein hou ç'affæriou pé ré hou Nèssan, distroeit er parlant ar un dra aral, eit rein dehai d'antand ne fal quet deoh rescond, ha ne jauge quet doh-t'ai hou c'interrogein. Me ouair é ma diæz quemènt-cé a pe vér interroget guet tud a galité : mæs gùel vehai neoah laret gronce : *Er péh e oulènnet, n'en dai quet m'affæer, pé n'en don quet obliget de rescond....* hac é teliehènt-int hum inzrouguein, eid ou zrompein hac offancein Doué dré en distèrran gueu.

4°. Mélein unan-benac mui eit ne veritt, e zou ehué ur gueu hac ur péhet. Rac hui en tromp dré m'en douguet de gredein en en dès parfæctioneu n'en dès quet én effæd, hac en istimet, durand m'endispriset én hou calon. Me ouair n'en dai quet permettet disprisein hannier : mæs bout-çou quémb itré rantein de beb-unan en ipour e zou deliet tehou, hac en antretenein én é vinceu dré vélationeu faus.

5°. En hipocrisi e zou ehué ur gueu. Rac un hipocrit e assai laquad de gredein é ma gùel eit n'en dai, ha dré-zé ean e glasq trompein en dud, ha memb en Eutru-Doué, pe vehai possibl. Er charité e zihuèn dohemb a ziscoein hun defauteu dirac er-ré-ral, guet eun a ou scandalisein : mæs er sincerité hac en humilité e zihuèn ehué dohemb a glasq passein eit gùel eit n'en domb.

Ne laquamb enta jamæs fausoni er bet én hur honzeu, eit n'en dou quet hur Salvér léh d'obér

demb er rebræche e rai d'er Juivet : *Perac ne hanuuet-hui me langage , é-m'ean ? Rac n'èllet quet cheleuet me honzeu. Er goal-speret e zou hou tad , ha hui e fal deoh gobér er péh e blige tehou.... A pe lar gueu, ean e gonz revé é vechér, rac m'en dai gueuyad ha tad er gueuyér. É peb occasion dihoal-lamb doh er gueuyér, avèl er Roué santel David : Laret e mès men guir, é-m'ean, me zihouallou guet sourci é peb occasion, eit ne béhein jamæs dré me zead. (Leinet er Chapistr XXX, Parti III ag er Vuhé devod.)*

Doué dré en eihvet Gourhæmèn e ordren dembs :

- 1°. Carein er nrionné, ha bout perpet guirion.
- 2°. A pe vehèmb interroget é Justice, laret er urionné sclær ha splann.
- 3°. Dihoal doh en ol péhedeu hun nès expliquet amen.
- 4°. Jugein mad a actioneu hun Nèssan a guemént ma heëllamb : rac mar dai splann en droug ha n'ellér en escusein é mod er bet, n'en dai quet possibl jugein ne béh quet.

ARTICL IX.

Ag en nauvet Gourhæmèn.

En ævr ag er hiq ne zezirei,
Meit guet prièd, pé é péhei.

Doué dré en nauvet Gourhæmèn e zihuèn en dezir memb ag en actioneu dishonest péré zou dihuènnèt dré en huèhvet Gourhæmèn.

Doué é tihuèn en actioneu dishonest, en dès ehué dihuènnèt en dezir ag en actioneu-zé : mæs èl ma ta d'ul lod vat credein é vènt divlam durand n'ou dai quet groeit en droug ou devai deziret, Doué en dès groeit ur Ourhæmèn espès eit con-

dannein er fal zezirieu ; ha penaus-benac n'en dai conzet meid ag en dezirieu dishonest, rac m'en dai ér poénd-cé é ma douguettan mab-dén de hum excusein , Doué e zihuèn neoah er fal zezirieu é general ; rac en dezir e gomprèn er volanté d'obér en action, ha Jesus-Chrouist e lar é *ma ag er galon é ta en actioneu lous, er multr, el laironci, etc.*

Me opair penaus er fal chongen de béré ne ramb quet occasion dré hur goal, ha deh péré é resistamb guet dongér ha caz doh-t'ai, e gresq hur meritea dirac Doué é léh boud ur péhet. Mæs mar domb cablus : 1°. A pé ramb a hur vat ha libr volanté occasion d'er fal chongen, a pe ne resistamb quet doh-t'ai quentéhél m'ou santamb ; 2°. a pe gousantamb tehai ; 3°. a pe hum arrestamb guet-t'ai guet plijadur, penaus-benac ne gousantamb quet : péh ræzon hur behai-ni de gredein ne béhamb quet dré er fal zezirieu, a p'en dint ur gousantemant ag er volanté d'ur fal action ? Rac-cé é lar hur Salvér : *En hani e seèll ur voès guet ur fal zezir, en dès deja commettet er péhet én é galon.* El m'hun nès deja expliquet en treu-zé én articl áger baillardiah, ne hum arrestehemb quet davantage.

Doué dré er Ourhæmèn-men e ordren demb distag hur halon doh en treu crouéet, mortifein en inclinationeu áger hiq, ha gobér brizél d'er væn curiosité.

ARTICL X.

Ag en decvet Gourhæmèn.

Mad ar en doar ne hoantei,
Eit-t'he poud ean dré dromperi.

Doué dré er Ourhæmèn-zé e zihuèn dohemb-a

zezirein madeu hun Nessian, meit-hac ean vehai eit hur boud int dré voyandeu just ha permettet.

Péhein e rér inemp d'er Ourhæmèn-zé, a pe zouguer ivi d'en Nessian, a gaus d'é gommodité, d'é zanné ha d'é avantageu aral : a pe zezirér hum æzein diar é goust, èl er varhadision péré e zezir ma vou quérteri eit gùerhein gùel ou marhadourea; er-ré e zezir ma vou brizel eit ou doud en tu de laireah hemb eun a vout punisset; er-ré e zezir er marhue d'on zud eit ou dout ou danné, etc.

Mæs n'en dai quet ur péhet dezirein madeu hun Nessian eit hur boud int dré voyandeu just ha permettet, a p'en devai hoand de hum zizobér a nehai. Dré er ræzon-zé é ma permettet gùerhein, prenein, trafiquein.... Me lar, *a p'en devai hoand de hum zizobér...* rac n'en dai quet ræzonabl dezirein un dra e fal d'hun Nessian goarn : quemènt-cé e vehai dezirein ma hum zizæzèhai eit hun æzein, hæ dezirein d'un aral er péh ne garehemb quet ma vehai deziret temb. N'en dès enta meid en hoand en debai hun Nessian de hum zizobér ag é dra, e rantt legitim en dezir hur behai-ni d'hur boud ean.

Doué dré er Ourhæmèn-zé e ordren demb reglein hun ol dezirieu revé é volanté; resistein doh er malheurus inclination hun nès de glasq perpet hur houtantemant, hur hommodité, hun æzèmant, etc. Quemènt-cé zou pèn-caus temb de dorrein Gourhæmeneu Doué, ha ne vou meid é feahein hur goal inclinationeu, é spécial hun teiche mignon, é heèllehemb hum viret a béhein hac a vout dannet. Hennéh-é er gùir hénd en dès ansaignet temb Jesus-Chrouist, hac er-ré e guemér un aral, e zou én dangér bras a fari.

CHAPISTR IV.

Cheleuet en Ilis.

N'ABOËISSAMB de Zoué èl ma faut, nameid a pe sèntamb doh en Ilis. Obliget-omb enta de oud ha de oarn Gourhæmeneu en Ilis. Rac Jesus Chronist en dès reit tehi, de laret-é, d'er-ré guettan ag er Vugulion spirituel en dès choæget eit hé goarn hac hé hondui, er bouvoër d'obér Gourhæmeneu, hac e ordren demb sèntein doh-t'ai idan boén a vout seèllet èl Payannet. Ni e gav ér Scritur santel en en dès en Apostolet excelset er bouvoër-zé ér Honcil a Jerusalem; hac ou honzeu e ra splann d'antand é hoai er Speret-Santel e gonzai dré ou guéneu. Hun Tad santel er Pab hac en Escobet, péré e zalh léh ha carg en Apostolet, en dès excelset er memb pouvoër ér Honcilleu general ha particulier. En assambléyeu-zé é ma bet groeit en darn muyan a Ourhæmeneu en Ilis. Mæs èl ma vehai rai hir ou expliquein ol (rac bout-çon eit peb stad ha peb condition), ne gonzehemb meid ag er-ré e obligé en ol Fidelet. N'en dès meit huéh comprénet ér Guèrzen-men :

1. Santefi ol er Goullieu
Ordrenet, èl er Sulieu.
2. Sul ha Gouil cleu en Overèn,
El ma teli peb guir Grechén.
3. The béheden e govessi
Ur uéh ér blæ, ma ne rès mui.

4. T'he Dad Salvér e recenei
Peb Pasq humplan ma heëllei.
5. Er Hoaris, er Hortualeu
E yunei hac er Vigilieu.
6. D'er Sadourn ha d'er Guinér
E ma Vigil é peb amzér.

Er Gourhæmeneu-zé considerét erhad e regl d'er Fidelet pegource ha penaus é teliant miret Gourhæmeneu Doué. Rac, 1^o. Obliget-omb de refresquein liès én hun isprit er change a vadeleahen Doué én hur hevir; de lusquein hur halon trema en Nean dré en dezir ag er vuhé éternel; de gonsidorein gloër er Sænt ér Baræouis, èl ur voëh péhani e lar demb hemb cæss quemér scûir ar nehai ha quérhet ar ou fazeu; de drugairiad Doué ag er victoërieu ou dès douguet dré hræcou hac én & Hanhue. Eit hun doug de hum aquittein ag en deværieu-zé en en dès en Ilis instituet er Goullieu.

2^o. El Lezén naturel ha Gourhæmeneu Doué hun oblige de rantein a speret hac a gorv d'hur Hrouéour en inour hac en abœissance e zou deliet dehou èl d'er Mæstr general drès quemènt tra zou; de santefein un dé peb suhun, eid en impléèin de chervige Doué: eit n'hur bezai quet ancoëheit en obligation-zé é command temb en Ilis assistein én Overèn d'er Sulieu ha d'er Goullieu miret.

3^o. Obliget-omb, eit bihuein é-grâce Doué, de nættat hun inean ag er péhedeu marvel e eëllehemb hur bout commettet, ha d'hé maguein guet er bara a vuhé en dès lausquet hur Salvér guenemb ér Sacremand ag en Autær. Eit ne vezèmb quet bet lisi-dant d'accomplissein en obligatiøneu-zé, é hordrén demb en Ilis covessad ha communiein ur uéh ér

blæ d'er bihannan, hac é regl demb en amzér d'er gobér.

4^o. Obliget-omb de gastiein hur horv; d'er hontraignein de sèntein doh en isprit; de yunein guhavé, revé ma larai hur Salvér d'er Farisiennet en en devai é Zisciplet yunet goudé é Ascansion. Eit n'hur bezai quet chairret hun deulagad ar en obligationeu-zé, é command temb en Ilis yanein ha gobér vigil de centæn déieu.

Er Ourhæmén péhani e ordren payein en deaugueu, hac en hani e zihuèn a obér æredeu durand en Avéad hac er Hoaris, e zou ehué hanàuet guet en ol: mæs en ihue Ourhæmén-zé n'obligeant quet en ol Fidelet: rac er-ré n'ou dès quet a zoar-labour, e zou exant a bayein deaug; ha n'en dai quet permetteth d'er-ré en dès groeit ró a uerhtæt, diméin én un amzér aral, eid én hani dihuènnèt dré en Ilis.

ARTICL I.

Ag er guettan a Ourhæmeneu en Ilis.

Santefi ol er Gouilien
Ordrénet, èl er Sulieu.

EN Ilis dré er Ourhæmén-zé e ordren d'hé bugatè santefiein er Gouilien miret, èl ma santefiant er Sulieu; de laret-é, lausquein en déieu-zé peb sort labourieu terrién, (hum viret drès peb tra a béhein); ou impléein de chervige Doué èl er Sulieu, hac antréein ér santimanteu en dès bet en Ilis é hinstiuein peb Gouil. (Leinet en explication ag en dairved a Ourhæmeneu Doué, ha hui e gavou pensas é teliet santefiein er Gouilien.)

Ul lod vad ag er Gouilieu e oarnamb, e zou bet instituet dré en Apostolet. Er-ré-ral e zou bet instituet a oudé. Peb Escob en dès er bouvoër d'instituein ré nehué én é Escopti, a pe uél é vai profitabl queméent-cé eit gloër en Eutru-Doué ha sante-fication er Fidelet : hac obliget-omb, nevern mén-é, de viret er Gouilieu e oarnér él léh ma hum gavamb.

Lod ag er Gouilieu e zou bet instituet eid inou-rein er Misterieu a hur Religion; lod eid inou-rein mémoër er Uériès gloriüs Vari; lod aral eid inou-rein triomf er Sænt é gloër en Eutru-Doué. Eid antréein en déieu-zé é santimanteu hur Mam santel en Ilis, réd-é meditein er Mistèr e inourér, pé buhé er Sænt a béré é rer mémoër; trugaircad Doué ag er græceu en dès reit tehai; quemér er resolution de guérhet ar ou fazeu, ha hum laquad idan ou frotection. Guet en instruction e yan de rein deoh ar er Gouilieu principallan, ne vehait quet ambarrasset eit goud petra e oulèn gueneoh en Ilis én déieu santel-zé.

*INSTRUCTION ar el Lideu principallan
e oarn en Ilis.*

EN AVÈND.

ER guir-men *Avènd* e senéfi Donnedigueah. En Ilis e hanâu tair Donnedigueah a Jesus-Chrouist. Er guettan e zou en hani ag é Incarnation, a p'en dès hum broeit dén aveid omb itré digosté er Uériès, ha m'en dai deit de chom é mésq en dud. En eil e zou en hani é ra bamdé én ineanneu, a pe zis-quén én-ai dré é hræce, pé eit ou honvertissein mar dint é goal stad, pé eit cresquein ou meriteu mar

dint é stad vat. En dairved e vou én achémand ag er béd, a pø zeï de jugein er-ré vihue hac er-ré varhue. En Ilis durand en amzér santel ag en Avënd é avertiss hé bugalé : 1°. De considerein en dobér bras ou doai ma vezai deit Jesus-Chrouist d'ou zennein a yisér, ha d'en frugairicad ag er græceu en des meritet tehai dréé Incarnation ; 2°. De laquad ol ou spī de brofittein ag er græceu-zé, ha de veritein ma rei Jesus-Chrouist é zamurance én ou halon ; 3°. De hum breparein guet un dougeance santel de zacor contt dehou un dé ag ou ol changeu, conzeu, ævreu hac omissioneu.

En Avënd e bad pedatr suhun, eit repesantein demb er puar-mil vlæ treménet a oudé er hom-mancemand ag er béd, beéd en amzér ma tas hur Salvér ar en doar. Guharal er Fidelet e yunai en Avënd just èl er Hoaris ; hac en Orlemanteu violet a béré en hum chervige hoah en Ilis durand en amzér-zé, e zegass change tembé teliamb er seëllet èl un amzér a bénigèn. En effæd, eit hun avertissein d'obér pénigèn, é leinér demb én Officeu ag en Avënd en instructioneu e rai S. Yehàn er Baddéour d'er Juiyet, eit ou disposein dré ur guir bénigèn de receu Jesus-Chrouist ; hac ag er hettan Sul é leinér én Overèn en Aviél ag er Jugemant general, eit discoein péh quen terribl vou é zehuehan Donnedigueah eid er-ré n'ou dou quet prezet profitein ag er guettan. Penaus-benac en Ilis ne regl hinihue d'hé bugalé sort pénigèn er bet d'obér durand en amzér santel-zé, hé intantion-é neoah ma pratiqueint muyan e eëlleint a ævreu mat ; ma reint ur mortification benac ; ma renoncieint d'ou inclinationeu ; ma peëlleint guet sourci doh en occasioneu a béhet, etc. (Mar doh ér stad d'ou

poud ul livr a Officeu en Ilis én ul langagè e antandet, me conseil deoh hou poud unan.)

NENDELÈQ.

Er bempèt dé ar-n'uguënt a vis en Avènd.

ER guir *Nendelèq* e senéfi Gannedigueah. En Ilis e hanàu tair Gannedigueah a Jesus-Chrouist. Er guettan e zou é Gannedigueah éternel, dré béhani é ma angeandret ag é Dad a ol éternité. En eil e zou é Gannedigueah tamporel é Bethelém; hac en dairved e zou é Gannedigueah spirituel én hun ineanneu. Eid inourein en tair Gannedigueah-cé é lar er Velean tair Overèn de Nendelèq. Én Overèn greis-nozé hinourér Gannedigueah tamporel Jesus-Chrouist, péhani, dré er guirieu ag er Gonsecration-e vai laqueit ar en Autær d'er hource m'el laquas er Uériès ar un nebediq plous é Bethelém : réd-é nezé adorein Jesus-Chrouist gannet én ur breu é creis er vrassan peuranté, dré garanté aveid omb. Én Overèn ardro goleu-dé é rér mémoër ag er momand heurus-hont ma hannonças un Æld'er Vugulion é hoai gannet Jesus-Chrouist; hac inourein e rér nezé Gannedigueah spirituel hur Salvér é caloneu en dud just. Eid assistein én Overèn-zé guet devotion, réd-é hum joentein a speret guet er Vugulion, péré e adoras Jesus-Chrouist nehué gannet, ha guet en Ælet, péré e annonças é Gannedigueah d'en dud dré er Hantiq caër-men : *Gloria in excelsis Deo*, etc. *Gloër de Zoué é lein en Nean*, ha peah d'en dud a volanté vad ar en doar... Én dairved Overèn é leinér er hommancemand ag en Aviél revé S. Yehàn, péhani e gonz splann a

Gannedigueah éternel hur Salvér; rac-cé nitra ne vir a laret é hinourér nezé é Gannedigueah divin, dré béhani é ma angeandret ag en Tad a ol'éternité. Eid assistein én Overèn-zé guet er santimanteu e recommand en Ilis, réd-é hum joentein a speret guet en Ælet hac er Sænt, péré e ador Mab Doué én Nean, péré en trugairica ag er græzeu en dès reit d'en dud, ha péré, revé S. Paul, en adoras a guentéh èl ma hoai gannet. Un dra vad-é assistein én tair Overèn-zé, penaus-bepac ne vér quet obliget. Guharal en Ilis e bermettai d'er Velean laret istroh eid un Overèn d'er Gouillieu bras; rac ne vehai quet bet possibl d'en ol Fidelet assistein pe n'en devezai peb Belég laret meid unan. Rac-cé eu tair Overèn e larér hoah de Nendelég, e zou ur merche ag un usage pratiquet guharal ér Grechéneah.

Jesus-Chrouist dré er circonstanceu ag é Gannedigueah e ra demb Leçonnieu caër. Gannet-é é voyage, de greis-noz, én ur hreu, ér vrassan peuranté, én un amzér yein, cri ha calet, etc. Ean hun désq enta: 1^o. de voud aboeissant, humbl, ha de hum considerein èl perhinderion ar en doar; 2^o. de garein er beuranté, de zisprisein er madeu hac en inourieu; 3^o. de garein er souffranceu, ha de feahein en inclination malheurus hun nés de glasq attàu hun æzeman hac hur satisfaction. En un antréein ér béd ean en dès groeit brizél d'en orgueil, d'er vanité, d'en ambition, d'er væn curiosité ha d'er goal inclinationeu ag en natur corromplet, eit hun désquein de zisprisein er péh e istim er béd, ha de garein er péh e zispris er béd. Er-ré e yai de Vethelem d'en adorein, ne gleuënt guet-t'ou guir er bet: mæs é stad peur ha truhéus, é zareu, é huannadeu e oai quel liès a voéh péré e larai déjà

d'en ol : *Mar fal deoh boud a men Disciplet, renonçiet deoh hou ç'hunan, queméret hou croès ha héliet mé.* Er momand ma hinour en Ilis er Mistèr ag é Gannedigueah, ean e brepar hoah græceu spécial d'en ol Grechénion. Mæs él n'en dès quet paud e hum laq ér stad. d'ou receu, ha ma hès memb hilleih e ra ag en noz-zé un noz a zebauche hac a libertinage, er græceu-zé e vai dispartiet guet abondance itré en ineanneu devod péré e brepar én hou halon un damurance pur ha santel d'un Doué deit de vout croaidur dré garanté aveid omb. (*Leinet er Figur VII a Histoër en Testamand nehué.*)

GOUIL 8. STEVAN.

En huéhvét dé ar-n'uguënt a vis en Avènd.
(*Leinet er Figur LXVI ag en Testamand nehué.*)

GOUIL 8. YEHAN EN AVIÉLOUR.

Er seihvét dé ar-n'uguënt ag en Avènd.
(*Leinet er Figur IV ag en Testamand nehué.*)

GOUIL ER SÈNT INNOÇANDET.

En eihvét dé ar-n'uguënt ag en Avènd.
(*Leinet er Figur XII ag en Testamand nehué.*)

CIRCONCISION JESUS-CHROUÏST.

Er hettan dé a vis Guénvèr.

DOUÉ eit difforh er bobl Juiv doh en ol pobleu araldré er merche ag en Alliance en doai groeit guet Abraham, en doai ordrenet tehai rein er Circon-

cision d'er bautret en eihvet dé goudé ou gan-
nedigueah. Er Circoncision e oai ur ceremoni
gloæsus ha méhus, hac ur merche é tamb ér béd
cablus ag er péhet Originel. Hur Salvér ne oai quet
obliget d'el Lezén-zé; rac dré ma hoai er santeleah
memb, n'en doai péhet er bet d'effacein. Neoah èl
ma hoai deit d'aquittein er boén deliet d'hur pé-
hedeu, a béré en en doai hum garguet, ean e hum
laquas ér memb rang guet er béherion, eit rein
demb un exampl ag er vrassan humilité; hac eit
siellein er garanté infini en doai aveid omb, ean e
gommanças a nezé scuillein lod ag é Oaid, é-tretant
ma vezai deit en amzér d'er scuil tout beéd en dehue-
han tapén, eit payein hur rançon. Reit oai bet tehou
nezé en Hanhue a JESUS péhani e senéfi SALVÉR,
revé m'en doai en Æl annoncet d'er Uériés; rac ma
tai ar en doar eit hur salvein. En Hanhue a JESUS e
zou quer bras, *ma teli, é-mé S. Paul, quemènt han-
ni zou én Nean, ar en doar, hac én ihuern stouyein
ar é zeulin d'en Hanhue a JESUS.* N'er prononcet
enta meit guet attantion, respèt ha devotion.

Tri tra e recommand temb en Ilis en dé-men-
eit commence erhad er blæ. 1^o. Hum offrein an-
tieremant de Zoué guet Jesus-Chrouist, eit ma ve-
hèmb gredus d'er chervige beéd er fin a hur buhé.
2^o. Gobér én hur halon ur Circoncision spirituel
en ur ziouriéunein a nehi en ol teicheu hac inclina-
tioneu e zisplige de Zoué. 3^o. Renehuéein er pro-
messeu a hur Badiënd. Hennéh-é en donné-mad
ag er blæ nehué e oulèn Doué guenemb. Dihoal-
lamb drès peb tra a bassein en dé é visitein hur
hærènt hac hun amiet, èl m'en dai er mod é mésq
en dud ag er béd. Custum miserabl, péhani e dènt
de hillein a béhedeu. Groamb ehué er reflexion-

men : paud a vlæyeu hun nès commancet hac achi-
huet ; ha ni zou guèl hinihue eit ne oemb dec vlæ
çou, uguént vlæ, hantér-hant vlæ çou ? Tostad e
ramb bamdé d'er marhue... Ha ni e uélou er blæ-
men é hachihue ? Pe vezèmb marhuet er blæ tre-
mènet, é péh stad é vezèmb-ni comparisset dirac
Doué ?... (Leinet er Figur IX ag en Testamand
nehué.)

GOUIL ER ROUÉT.

En huéhvet dé a vis Guènvèr.

EN dé-men e zou hanhuet *Gouil er Rouét*, rac ma-
ris d'er memb dé tri Roué a zoh er sau-heaul de
Vethelem, eid adòrein hür Salvér. Aparissein e
ras tehai én ou bro ur Stirèn péhani ou honduyas
bet-ha Jerúsalem. Inou er Brincet ag er Velean e
zisclærias tehai é hoai é Bethelém é teliai gannein
er Messi, revé er Brofætet. Ind e yas enta de Vet-
helem doh er splandér ag er memb Stirèn, hac e
gavas inou én ur hreu Jesus guet er Uériès ha S.
Jogeb. Ind en adoras hac e offras tehou eur, an-
çans ha mirrh. Dré en eur ind en hanàuai eit ou
Roué; dré en ançans, ind en hanàuai eit ou Doué, ha
dré er mirrh ind e hanàuai é hoai dén. Eit ne vezènt
quet oueit de zacor contt d'en tyrant Herod ag er
péh ou doai guélet, un Æl ou avertissas de retourn
d'ou bro dré un hènd aral. En Ilis e inour d'el
Lid bras-men tri Mistèr, dré béré en en dès Jesus-
Chrouist commancet discoein é hloër d'en dud.
1^o. Adoration en tri Roué, péré zou bet er-ré guet-
tan Payannet en dès galhuet d'er Fé; ha guet péré
é homb bet ehué galhuet d'en hanàuedigueah a

Zouë. (Leinet er Figur X ag en Testamand nehué.)
 2°. Badiënd hun Salvér dré zeourn S. Yehàn ér
 riviér a Jourdæn, de dregont vlæ goudé. (Figur
 XIV ag en Testamand nehué.) 3°. É guettan Mi-
 racl, a pø changeas deur é guin én æredeu é Cana.
 (Figur XVI ag en Testamand nehué.)

Eid antréin é santimanteu hur Mam santel en
 Ilis, ni e zeli trugairicad Doué en dout hur galhuet
 dré é visericord hemb quin de vout Crechénon a
 Bayannet ma hoai hun tud én hur raug; durand
 m'en dès dré un effæd ag é justice abandonnet er
 Juivet hac ul lod vad aræl d'ou dalledigueah. Damb
 èl en tri Roué d'adorein Jesus-Chrouist: offramb
 tehou en eur ag ur garanté pur ha sincèr; en ançans
 ag un devotion gredus ha courajus, hac er mirrh
 ag er mortification a hur goal inclinationeu. Mar
 hun nès commodité, groamb ur presant benac d'er
 beurerion; ha pedamb Doué de rein sclærdér ha
 secour d'er-ré zou é goal stad, eit hanàuein ou dæl-
 ledigueah ha distroein doh-t'ou a uir galon. Dihoal-
 lamb a hum abandonnein de certæn divertisseman-
 teu otorisèet dré gustumeu er béd É control, che-
 leuamb boéh hun Doué péhani hun avertiss, avèl en
 tri Roué-hont, de retourn d'hur bro (d'en Nean)
 dré un hènd aral control d'en hani e guemér en dud
 ag er béd; me antand un hènd control d'en hani
 ag er péhet, ar béhani é ma en diaul é spial do-
 hemb eit hur holl.

PURIFICATION ER UÉRIËS.

En eil dé a vis Huavrèr.

Doux eit lausquein guet er Bòbl Juiv ur merche

ag er Miracl en doai groeit én ou andræd doh ou delivrein ag en Egypt durand ma cassai un Æl eit laquad d'er marhue bugalé cohan en Egyptiennet, e ordrenas dehai offrein dehou er mab cohan a bep famill deu uguént dé arlerh é gannedigueah, hac er prenein goudé dré en offrand a certæn lonnet. Er memb Lezèn e zihuènnai doh er merhet a antréin én Tampl quént deu uguént dé a oudé ou gullevoud, mar boai ur pauvr, ha quént puar-uguént dé mar boai ur verh ou doai bet : hac arlerh en amzér-zé é hoënt obliget de hum bresantein én Tampl eit hum burifiein. Er ceremoni-zé e oai ur merche é ma cablus ha criminel mab-dén quént ma ta ér béd, a gaus de béhet hur hettan tad Adam. Æz-é de uélet ne oai quet dalhet er Uériès santel d'el Lezèn-zé; rac biscoah ne oai bet couciet dré er péhet; hac er fréh divin hi doai douguet itré hé digosté, n'en doai groeit meit ranteia hé furtæt caërroh ha parfættoh. Hi e hum bresantas neoah él er merhet aral, eit hum burifiein, eit reit demb un exampl a humilité, hac hun désquein d'aboeissein de Ourhæmeneu Doué ha de ré en Ilis, hemb clasq escus na digaré. Hanhuet-é el Lid-zé *Chandelour*, a gaus d'er goleu e zonguér ér Prehesion en dès en Ilis instituet en dé-zé, eit represantein er voyage e ras er Uériès santel é monet d'en Tampl guet hé Mab Jesus itré hé divréh. Er goleu-zé e represant hur Salvér, péhani zou sclærdér er béd, revé conzeu un dén santel hanhuet Simeon, péhani dré un inspiration a-ziar-lué e oai deit d'en Tampl ér moment-hont, guet un intanvès devod hanhuet Anna, hac en hanáuas eid er Messi.

Eid antréin é santimanteu en Ilis, ni e zeli en dé-cé, 1^o. Hum offrein de Zoué é sacrifice guet

Jesus-Chrouist ; eit ma vehemb perpet gredus d'obér é volanté. 2^o. Purifiein hun inean non pas ag er péhet marvel hemb quin, mæs memb ag en ol inclinationeu d'er péhet veniel. 3^o. Quemér scûir ar er gréd en doai Simeon de receu Jesus-Chrouist itré é zivréh ; ha désquein guet Anna er Brofætès pratiquein peb sort ævreu mat. 4^o. Hum laquad idan protection er Uériès, hac é fedein d'hur presantein d'hé Mab Jesus, eit ma laquehemb hun ol joé ha gloër é vout tout d'en hani en dès hum reit tout aveid omb... (Leinet er Figur XI ag en Testamand nehué.)

ER SEPTUAGÉSIME ,

Hac en déieu aral quénd er Hoaris.

ER Sul quént Merhèr el Ludu , e zou hanhuet *Quinquagesim*, de laret-é, *hantér-hantvet*, rac ma hès én effad hantér-hant dé a va-zé bet-ha Pâsq. Eneu Sularal é-raug hennéh, e zou hanhuet *Sexagesim*, de laret-é, *tri-uguéntvet*; ha *Septuagesim*, de laret-é, *decvet-ha-tri-uguént*, rac ma hès ardro dec dé ha tri-uguént a va-zé bet-ha Pâsq. En Ilis hun avertiss él-cé a ziabeëll guet péh sourci é teliamb hum breparein d'obér hur Pâsq dré ur glahar santel a hur péhedeu, dré er mortification a hur goal inclinationeu, dré ur bénigèn salvus a hur fal vuhé, eit ma heëllehemb é gurionné laret guet hur Salvér Sul er Bassion : *Pihue e eëlltemall deign é hon péhour*, a pe mès reparet me fal vuhé dré er moyandeu en dès laqueit en Ilis itré men deourn? Eit rein demb el leçon-zé é quitta en Ilis a nezé hé Hantiqueu a joé, é spécial en *Alleluia*, hac en hum

chervige a Orlemanteu violet , péré dré ou lihue trist e zou un ansaign a bénigèn.

Mar e hoès hoah ur santimant benac a Religion , ne vou quet diæz teoh santein er chagrin e ra d'en Ilis er fal Grechénion, péré e hum abandon én amér-zé d'el libertinage méhussan diarbèn modeu ha custumeu péré zou ur rest a bayannage hac a idolatri. Péh ur folleah! hum zisposein de yun ha d'ober pénigèn dré er chervad, dré en debauche, dré er gourmandiss! Pihue ne gredehai é vehai permettet offancein Doué durand en déieu-zé ? Ne hum abuset quet guet er hustumeu meliguët-zé, péré e bass ér béd eit deværranceu honest Mæs a pe vélehait en dud hemb Fé ha hemb Religion é monet d'en tavarneu , pé d'en assambléyeu bobancus, hum dènnet a costé pé quéret d'en Ilis eid adreïn Jesus-Chrouist , eit gobér dehou Amand inourabl ; hac assaïet ténneïn é visericord ar-n'ah hac ar erre en offance. Hur Mam santel en Ilis eit secour hé bugalé vat de zifautein ag un tu er scandal e ra er fal Grechénion de vallardé, en dès instituet pratiqueu a zevotion péré zou streânet ar er mæzeu én ul lod vad a Barræsieu. Mar eëllet , assistet én devotioneu-zé eit brassan gloër en Eutru-Doué.

MERHÈR EL LUDU.

ER ceremoni ag el Ludu e bratiq en Ilis ér hettan dé a Goaris é andræd en ol Fidelet, ne oai pratiqueu goharal nameid eid laquad é pénigèn er béherion de béré é hoait ingorto rein en absolvèn de Básq. Larein e rer en dé-zé er seih P'salm a Bénigèn guet Orazoneu aral, cit goulèn guet Doué er græce ag

ur guir gontrition hac er remission ag er péhedeu. Bénigüeïn e réér nezé ludu e laquéér ar bèn er Fidelet, èl ur merche é ma trezet ou halon guet quæ ha glahar ag ou fauteu, hac eit degass chonge tehai é ma bet ténnet ou horveu a zoar hac é retourneint arré de zoar.

Tosteit de receu el ludu-zé guet er santimanteu a zougance hac a bénigèn en doai bet en Ninivitet guharal, a pe hum olezant a ludu eit distannein colèr en Eutru-Doué. Doh ou receu, chonget a zevri : 1^o. é hoh condaunet de verhuel ur uéh ; 2^o. é varhuehait quènd peèl ; 3^o. é varhuehait prestoh eit ne chonget ; 4^o. é varhuehait èl m'hou pou bihuet ; 5^o. é varhuehait eit bout heurus pé malheurus durand un éternité. Profitet ag er reflexioneu-zé eid laquad é cource reihæd én hou cousciance.

ER HOARIS.

ER Hoaris e zou un amzér santel a huéh suhun ha hantér, instituet dré en Apostolet eid inourein er yun a zeu-uguènt dé hac a zeu-uguènt noz e ras Jesus-Chrouist én désèrh hemb daibreïn nac ivet, hac eit payein de Zoué en deaug ag er blæ, en ur gonsacreïn d'er bénigèn en eu-uguènt dé-zé, péré e ra pe-dost en decvet parti ag er blæ. En amzér santel-zé e zou, revé S. Paul, *déieu a salvedigueah*, dré ma fourniss d'er Grechéïon secourieu puissant eit ténneïn ar nehais misericord en Eutru-Doué, hac eit hum santefeïn. Rac, 1^o nezé en humili assambl en ol Fidelet dré er memb exerciceu a bénigèn. 2^o. En Ilis e béd én ur façon spécial eit conversion er béherion hac eit perseverance en dud

just. 3^o. Er Perdeguen hac en instructioneu e vat stanquoh. 4^o. Er yun, èl ma lar er Préface ag en Overèn, dré ma hoanna er horv, e arrest en nærh ager goal inclinationeu, e saü en isprit trema Doué, hac hur secour de zoug ar-n'amb hun hunan ur victoëre veritou demb ur recompance éternel. (Leinet er Figur XV ag en Testamand nehué.)

Eit tremén erhad er Hoaris, hum laqueit é cource ér stad vad eit ma vou profitabl eid-oh hou yuneu hac ævreu mat : rac n'hon pehai meritt er bet dirac Doué doh ou gobér ér stad a béhet marvel. (Conzet-é ér bempet Gourhæmèn ag er yun ag er Hoaris.) Yunet a guemènt ma vou possibl deoh. Mæs ne gredet quet é ma erhoalh teoh yun a vouéd hemb quin : rac n'en dai quet hou jég é hunan en dès péhet ; ne faut quet enta ma vou é hunan punisset. Doué hac en Ilis e oulèn gueneoh ur yun general ; de laret-é, ma castiehait ol hou squèndeü, hou teulagad, hou tead, hou tiscoharn, hou coust ; ma rehait brizel d'hon coal deicheu ; ma hum virehait doh er plijadurieü, ne larañ quet hemb quin er-ré dihuènnet ha dangerous, mæs memb er-ré permettet hac e eèllet de ziovér. Peèllet doh er hompagnoneaheü ; hum occupet dalhmat ; hum dènnet a costé eit bout deoh hou ç'hunan ; reit alézon revé hou comodité ; pedet liæssoh ha hirroh eid en ordinær ; anfin yunet a guemènt tra e eèllehait ; visitet er-ré clau hac er brissonnerion ; laqueit reihæt én hou cousciance, etc. Profitet ag er Hoaris eit hum breparein d'obér de Basq ur Govezion hac ur Gommunion vat, eit ma heèllehait bout lodèqér joé a Resurrection Jesus-Chrouist, arlerh bout bet lodèq ér bénigèn en dès pratiquet aveid-omb durand é yuhé. En dout yunet a vouéd

durand er Hoaris n'en dai quet un dra quer mélabl, é-mé un Tad santel ag en Ilis ; rac er Hoaris ur uéh treménet, er yuu-zé e dremén ehué guet-t'ou. Gùel vehai enta ma heëlleheoh laret én aché-mand ag en amzér santel-zé : Ne mès quet yunet tout er Hoaris ; mæs me mès reparet en domage em boai groeit d'em Nèssan én é inour, pé én é zanné ; me mès pardonnet d'em enemiset ; teichet oèn a guént de douyet, de golèrein, de oal gonz, de yeàuein, de baillardein... ha guet græce Doué, me mès torret ol me vinceu. Preciussæd ur yun-é hennéh ! En amzér a Goaris e dreménou ; mæs er fréh hac er meritt ag er sort yuneu-zé ne dreméneint quet guet-t'on.

SUL EL LORÉ.

A OUDÉ Sadourn er Bassion bet-ha Sadourn Vasq en Ilis n'en dai quasi occupet meid a Bassion hac a souffranceu hur Salvér, é spécial durand en dehuehan suhun péhadi zou hanhuet *santel*, a gaus meï bet accomplisset én-hi er Mistèr bras a hur Redemption. Golein e rér er Hreèsieu hac el Limageu, eit gobér canveu de varhue Jesus-Chrouist, hac eit hun avertissein de ouilein hur péhedeu, péré zou bet caus d'é souffranceu.

Er Sul quént Pasq en Ilis e laqua é deourn hé bugalé Loré béniguèt e zonguant ér Prehecion ha durand en Overèn, eid inourein antré triomfus hur Salvér ér guær a Jerusalem huéh dé quénd é Bassion. Chouquet oai ar un azènnès, eit discoein demb en disprisance e rai a inourieu er béd : et vugalé hac er bobl munud e yas én arbèn dehou

guet branqueu gué én ou deourn, en ur grial: *Gloër hac inour de Vab David...* Lod eid en inourein é dautai idan é dreid branqueu Loré, lod aral ou dillad: mæs er-ré puissant ag er guær e oai droug guet-t'ai ma rantait tehou en inourieu-zé. (Leinet er Figur XLIV ag en Testamand nehué.) Chairrein e rer en or ag en Ilis durant ma tro er Prehecion; ha n'hé digueorér meid arlerh m'en devai en Officiant scoeit ar nehi-tair guéh guet troæd er Groës; eit degass change temb é hoai chairret dor en Neandoh en dud quént mei deit Jesus-Chrouist d'hé digueor demb dré é varhue hirvoudus.

Er circonstanceu a antré triomfus hur Salvér é Jerusalem e zou quel liès a figur ag en dispositioneu guet péré é teliamb tostad d'er receu de Basq: 1^o. Chouquet oai ar ul lon brutal, eit merchein demb é teliamb hur bout feahet durand er Hoaris hur goal inclinationeu, péré hur rant haval doh él lonnet. 2^o. Quérhet e rai ar vranqueu gué hac ar zillad, eit merchein en disprisançe e zeliamb gobér ag en treu væn ha dibrofit. 3^o. Er-ré e oai oueit én arbèn dehou e zouguaï branqueu Loré, eit merchein et victoër e zeliamb hur bout douguet ar enemiset hur salvedigueah dré en oræzon, er yun; en alézon hac er mortificationeu aral. Mæs allas! guæd e zou a Grechénion haval doh er bobl valigueant-hont, péhani de huéh dé goudé m'ou dozi ean inouret, e oulennai ma vezai bet grucifiet! Rac lod e zoug Loré én ou deourn él pe vehènt victorius ag ou fal deichen, durant ma vourrant ér esclavage méhus ag er péhet. Lod aral e zisco bout reglettoh ha devotoh durand er Pasq: mæs quént pe'll é retournant ar-ré d'ou debaucheu ha d'ou libertinage él quént. Dihoallet ne veheoh ag en nombre-zé.

ER RIEU-HEME-LID.

EN dé quénd é Bassion Jesus-Chrouist e antréas guet é Apostolet én ur sâl vras ha goarnisset, é péhani é holhas ou zreid hac é hinstituas er Sacremand ag en Autær hac er Sacrifice ag en Overèn. Hennéh-é er Mistèr bras e inour en Ilis er Rieu-hemb-Lid En dé-zé é rer ehué er vénidiction ag en Oleáu a béhani en hum chervige en Ilis ér Badien-teu solannel, ér Gonfirmation hac én Nouyèn. Guharal ne vadéait én Ilizieu nameit Sadourn Vasq ha Sadourn er Pantecoust, hac en dé quénd é rait er vénidiction ag en Oleáu. Mæs èl ne larait quet nezé, mui eit bermen Overèn Guinér er Groès; requis oai gobér er vénidiction ag en Oleáu er Rieu-hemb-Lid. Dioarnissein e rer en Autærieu arlerh en Office, eit ou laquad é beguin, ha degass chonge temb é hoai bet diusquet hur Salvér-én amzér ag é Bassion. A va-zé heéd Sadourn Vasq ne sonnér quet er hlehér, eit rein demb d'antand é has en Apostolet de guh a pe zas tehai guélet ou Mæstr itré deourn é enemiset. Conservein e rer er Sacremand én ul léh a costé, eit ma heëllou en Officiant communiein en treno, (rac, èl m'hun nès deja remerquet, ne larér quet Overèn Guinér er Groès), hac eit represantein en nozeoh trist ha hirvoudus e bassas Jesus-Chrouist ér Jardrin-Olivet. (Leinet er Figurieu LI, LII ha LIII ag en Testamand nehué.)

Ne vanquet quet en dé-zé a drugairicad Jesus-Chrouist ag er garanté infini en dès het aveid-oh, é lausquein gueneoh é Gorv sacret hac é Oaid precius eit bout bihuance hou c'inean. Hum joentet guet en Ilis eit gobér dehou Amand inourabl eid en ol anjulieu en dès d'andur ér Sacremand ag en

Autær, aberh en Huguenaudet hac er fal Greché-
 nion. Assistet én Overèn-brèd, ha communit mar
 cëllet, eid inourein madeleah hemb par hur Salvér,
 péhani e receuas doh é daul en hani e yai d'er guèr-
 hein d'é enemiset. Visitet en Ilizieu èl pe vehcòr
 é héli Jesus-Chrouist ag er Jardrin-Olivet beéd er
 Halvær. Passet ur hartériad benac ag en noz doh en
 adorein ; ha goulènnèt guet-t'ou ma santehait ul
 lodiq benac ag en tristé ha melconi ag en nozeoh-
 hont e dreménas itré er Jardrin-Olivet ha Palès
 Anna.

Er ceremonieu ag en Office hanhuet *Tenebreu* e
 rér d'er Merhér, d'er Rieu ha d'er Guinér d'an-
 derhue ér Hoyandeu hac ér Parræsieu é péré é hès
 calz a Velean, n'en dint meid ur rest ag en usage
 pratiquet guharal én Ilis. De noz é rait en Office-zé,
 hac èl ne oai quet er mod nezé laquad antulérien ar
 en Autærieu, alum e rait goleu én ul léh benac eit
 turel splandér én Ilis. Lahein e rait lod ag er goleu-
 zé a vusul ma splannai en dé, hac ér fin ag en Of-
 fice ne oarnait meid unan alum, eit m'en devezai
 guélet er bobl hac er Velean sorti ag en Ilis. Er brud
 hac en tapage e rér bermen én achémänd ag en Of-
 fice, ne oai guharal meid ur signal e rai en Officiant
 d'er Velean ha d'er bobl de sorti, a pe oai paré en
 Tenebreu. Rein e rér neoah un explication misterius
 d'er ceremonieu-zé. Seëllein e rér er goleu alumet
 ar un antulé r tri-cornèq, a béré é lahér unan én
 achémänd a hep Psalm, èl ur figur ag en Apostolet,
 péré e abandonnas ou Mæstr hac e yas de guh du-
 rand é Bussion. Er oleuèn ihuellan e lausquér alum
 beéd er fin ag en Office, e seëllér èl ur figur a
 Jesus-Chrouist. Quènt ma vai paré en Office, en hé
 lahér ardran en Autær pé èl léh aral, eit repre-

santein marhue hur Salvér. Nezé é hadressér de Zoué Pedenneu eit goulèn ma profitou en ol ag er gràceu en dès meritet temb dré é varhue hac é Bassion. Anfin én achémand ag en Office en hé discoér arré alum, eit represantein é Resurrection. En trous e rér én Ilis quénd sorti, e eëll bout consideret èl ur figur ag er burhudeu blaouabus e arrihuas ér béd de varhue hur Salvér.

 GUINÉR ER GROÈS.

GUINÉR er Groès e zou en dé a souffranceu Jesus-Chrouist, hac en dé ag é driomfl. Me lar *en dé ag é souffranceu*, rac en dé-cé é hoai bet steiget dré er ruyeu a Jerusalem, é hoai bet jotadet, flagellet, curunet a spern, hac anfin staguet doh ur Groès. (Leinet er Figurien LIV, LV, LVI, LVII ha LVIII ag en Testamand nebué.) Me lar *en dé ag é driomfl*, rac en dé-cé é feahas en diaul, en en disarmas, hac en er garottas eid en turel ér punce ag en abim; én dé-cé é tigueoras en or ag er Baraouis, hac é contraignas en Nean hac en doar, er-ré vihue hac er-ré varhue, d'en hanàuein eid ou Mæstr. En Ilis e béd en dé-cé eid en ol dud, Payannet, Jui-vet, Héritiquet, Escommuniet, etc., eit rein demb d'antand é ma marhuét Jesus eid en ol dud, hac eit goulèn ma tei en ol de brofittein ag é varhue. Presantein e rér er Groès d'er Fidelet de voquein, eit ma hadoreint Jesus-Chrouist marhuét doh-t'hi eit hur péhedeu, ha ma quemérint é grad en ol poënieu ha trebilleu ag er vuhé, én union guet é souffranceu. Ne larér quet Overèn en dé-cé, eit discoein er glahar en dès en Ilis a gaus de Bassion hé Friéd : (Rac en Overèn e zou un action a joé). En

Officiant hemb quin e gommuni guet en Hosti laqueit é reserv ag en dé quënt. Guharal ne oai quet er mod laret Overèn d'en déieu yun ; hac én Ilis Gréq ne overènnér hoah durand er Hoaris nameit d'er Sadourn ha d'er Sul.

N'en dès ér blæ dé er bet ma tisco er Grechénion mui a Religion hac a zevotion, eit Guinéer er Groès. Ou guélet e rér é yun guet scrupul, é tihoal doh en hoari ha doh en devèrranceu ordinær : é hassistein ér Perdég guet ur min trist ha glaharet, é houilein memb a pe gleuant conz a souffranceu Jesus-Chrouist... Caërræd un dianvès, pe vehai er galon e vehai touchet ! Mæs allas ! ul lod vad e scüill daræu ar souffranceu hur Salvér, hac ou halon n'ou lausq quet d'andur en distèrran poén a balamor tēhou. Huannadein e rant mei marhuet eit ou féhe-deu , ha neoah ne rant quet cas eit renehuéein é varhue dré er stag ag ou halon doh er péhet. Ridég e rant a brès de voquein d'é Groès ; mæs caz ou dès doh er hroëzieu ; ou halon, èl ma lar S. Paul , e zou *enemis de Groès Jesus-Chrouist*. Dihoallet ne veheoh ag er sort tud-cé ; rac hou partage e vehai guet Pilat ha guet Judas. Passion Jesus-Chrouist e zou sur un dra hirvoudus. Mæs un inean sourcius de brofittein ag er græceu en dès meritet temb dré é varhue, e gáv é quemènt-cé mui a joé hac a gonsolation, eid a hlaha hac a dristé. Rac Jesus-Chrouist dré é varhue en dès reparet en outrage groeit de Zoué dré er péhet ; ean en dès payet eidomb, ha diverchet guet é Oaid en arrest a hur hon-dannation ; ean en dès gouniet demb en droæd de seället en Nean èl hun héritage. Marhuet-é ardro tair ær diar creisté. Preciussæd ur momant ! Bam-dé ardro er hource-zé reit lusq d'hou speret ha

d'hou calon de hum sehuel trema Jesus-Chrouist. Eid inourein en ær-zé én ur façon particuliér Guinér er Groès, hum laqueit ar hou teulin ha boquet d'en doar, ne vern mèn é vehait; chairret perbueh én hou calon huannadeu dehuehan hou Toué é verhuel dré garanté aveid oh, ha hum chonget erhad petra e gareheoh gobér aveit-t'ou.

SADOURN-VASQ.

SADOURN-Vasq en Ilis e inour er Mistèr a interremant hur Salvér, hac en disquén ag é inean d'el Limbeu. (Leinet er Figur LIX ag en Testamand nehué.) Guharal ne gommançait en Office en dé-cé nameid ardro tair ær diar creisté, hac el ma padai quasi durand en noz, n'en dai burhud quèstion énou meid a Resurrection Jesus-Chrouist. Ne larait quet Gospereu, rac ma hoai treménet er hource a bèn ma hoai paré en Office. A oudé mei deit er mod de dorrein er yun quentéh el creisté, en Ilis en dès changet er hource ag en Office-zé : mæs en Office n'en dai quet changet, ha ne larér hoah eit Gospereu nameid er Psalm *Laudate Dominum, omnes gentes...* hac er *Magnificat...* Quénd achihue en Overèn, guharal é rait tan nehué banded quent commence en Office, eid alum er goleu, hac en er bénigueait. Ne rér bermen er ceremoni-zé nameit Sadourn-Vasq; hac en tan-zé e eèll bout consideret el ul Limage a Jesus-Chrouist marhuet ha resuscitet. Er Oleuèn-Vasq e chervigeai guharal de darel splandér én Ilis durand en Office. Hé béniguein e rait, nezé, el bermen, hac é seèllet e rér el ur figur a Jesus-Chrouist. Laquad e rér én-hi pemb gran ançans quént hé alum, eit represantein action

Jogeb a Arimathi, Nicodem hac er merhet devod, péré e vaumas corv hur Salvér ér bé. Er pemb toul ag er oleuén é péré é laquéer en ançans, e representant pemb Gouli Jesus-Chronist. Hé alumein e rérgoudé, eit merchein é resuscitas hur Salvér goudé ma hoai het baumet é gory. Alum e rérguet-t'hi el Lampren hac er goleu aral doh en Autær, eit representein er gréd nehué e alumas é calon en Disciplet, a pe gleuzant é hoai resuscitet ou Mæstr. Un Diacr-é e zeli gobér er venidiction-zé, eit degass change temb ne oai quet en Apostolet, mæs Disciplet ha merhet devod e vaumas corv Jesus-Chronist, hac e annonças er-ré guettan é Resurrection. Cannein e rérgoudé quemènt-cé Profætieu, péré zou en abregé ag er Religion, hac e oai cannet gubatal eid instrugein er-ré e hum bresantai eit bout badéet. Arlerh é rérguet er venidiction ag er Fonce. Ne ouhér quet laret pegource en en dès commancet en Ilis pratiquein er ceremoni-men : mæs S. Basil e ra splann d'antand é hoai pratique é græ en Apostolet. Cannein e rérguet en dé-cé én Ovrèn *Allehva*, de laret-é, *mélamb Doué*, péhani zou ur han a joé, eit merchein er rejouissance e zou én Ilis a gaus de Resurrection hé Frièd.

S. Paul e zésq deoh péh santimanteu e zeliè hou poud eid inourein en dé a Interremant hur Salvér. *Ne ouyet-hui, é-m'ean, penaus ol a guemènt ma hamb bet badéet é Jesus-Chrouist, é hamb bet badéet én é varhue ? Interret-omb bet guet-i ou ér Vadiènd, eit né béhehemb mui, hac eit ne héliehemb mui hur goal inclinationeu, mæs ma quèrhehemb dré un hènd nehué.* Er circonstanceu a Interremant Jesus-Chrouist e verehe deoh guet péh dispositioneu é teliet er receu dré er Gommunion.

1^o. Liennet oai bet é gorv guet nl lincél guèn; hou calon e zeli ehué bout pur. 2^o. Laqueit oai bet én ur bé queméret é prest; hou calon e zeli bout peur. 3^o. Ne oai bet interret inou hannî én é-raug; hou calon ne zeli quet louein d'er péhet. 4^o. Goleit oai bet er bé guet ur piqueol mein; hou calon e zeli bout chairret doh moden ha vanitéu er béd. Assistet én Office guet ur joé santel; adoret Jesus-Chrouist interret ha resuscitet goudé; durand er vénidiction ag er Fonce, goulénnet guet-t'ou er grâce de vihuein èl ur guir Grechén; examinet ha hui e accompliss er promessou a hou Padiénd; degasset gaensoh deur béniguét en dé-cé, eit hum chervige a nehou inemp de dantationeu er goal-speret.

SUL - PASQ

ER Gouil bras a Basq e hum gav er Sul arlerh er pleniér a loërad Merh. Hanhuet-é *Pasq*, a gaus d'en havaledigueah en dès guet Pasq er Juivet. Ordrenet oai d'er bobl Juiv inourein peb plæ dré ul Lid solannel ou delivrance a sclavage én Egypt, hac er Gouil-zé e oai hanhuet Pasq, de laret-é, passage, eit degass change tehai é hoënt passet ag ur vro a visér hac a drebill d'ur vro a liberté hac a brospérité. Ordrenet-é ehué d'er Grechénion inourein peb plæ er Mistér a Resurrection Jesus-Chrouist, de laret-é, er passage e ras ag er marhue d'er vuhé, a pe joentas arré é inean doh é gorv, ha ma sortias lén a hloër er mæz ag er bé; eit ma tei change tehai é ma dré er Mistér-zé en en dès ou delivret a-zan billi en diaul, a sclavage er péhet, hac ag er marhue éternel. Commandet oai d'er

Juivet sacrifiein un oén é peb famill, hac en daïbrein rostet. Commandet-é ehué d'er Grechénion receu de Basq en Oén divin rostet ar er Groès dré garanté aveid omb. Obliget oai er Juivet de zaibrein en Oén Pasçal guet bara hemb bihouil ha lezeu huerhue. Er Grechénion e zou ehué obliget, eit communiein erhad, de burifiein ou halon ag er bihouil a valice hac a fallanté, ha de gastiéin ou horv dré er huerhoni ag er mortification. Er Gouil a Basq, revé S. Gregoër a Naziance, e zou *Gouil er Gouillieu*, de laret-é, er brassan ag en ol Gouillieu; rac-cé en er goarnér durand tri dé; ha guharal é hoai goarnet durand er suhun. Ol én déieu aral a vuhé Jesus-Chrouist e zou bet déieu a affliction hac a drebill: mæs en dé-ag é Resurrection e zou un dé a hloër hac a driomfl. (Leinet er Figurieu LX ha LXI ag en Testamaud nehué.)

Mar doh resuscitet guet Jesus-Chrouist, er Gouillieu a Basq e vou eid-oh déieu a joé hac a rejouissance. Mæs mar doh hoah interret ér bé ag er péhet, n'en dès na joé na peah aveid-oh; quéret de ouilein guet S. Pierr. S. Paul e zésq demb doh péh merche é heëllamb hanàuein ha ni zou én effæd resuscitet guet Jesus-Chrouist. *Mar doh resuscitet guet Jesus-Chrouist, é-m'ean, clasquet en treu a ziar-lué él léh mei azéet Jesus én tu diheu de Zoué; queméret goust eid en treu ag en Nean, ha non pas eid en treu ag en doar; de laret-é, douguet hou chongeu ha dezirieu trema en Nean; caret Doué hac er péh é gondui de Zoué, él mei en oræzon, er mortification a hou c'imur ha fantasi, en exerciceu a vertu hac a zevotion, etc.; ha dispriset tout er péh zou istimet ha cherisset guet en dud ag er béd, él mei er inourieu, er plijadurieu, er madeu, er braguereahou,*

er modeu, er vanitéu, hac en æzemand ag er vuhé. Sontéet erhæd hou calon; ha mar cavet én-hi ur haz nærhus doh er péhet, hac ur grèd sincèr de gondui ur vuhé nehué, *hum rejouisset* guet en Ilis *en dé-men en dès groeut en Eutru-Doué*. A pe yehait d'er Fonce guet er Prehecion, consideret guet plijadur er Piscin sacret-cé, é péhani en e hoès receuet en droæd de galhuein Doué hou Tad hac en Ilis hou Mam. Pedein e rér ér sau durand en amzér a Basq, de laret-é, beéd er Pantecoust, eit degasschange temb é ma un amzér a joé, hac é representt el lehuiné éternel ag er vuhé aral, avèl ma representt en amzér a Goaris en trebill ag er vuhé-men e zou ret temb tremén é pénigèn, é huannad hac é hirvoud, mar fal demb bout lodéq ér joyeu éternel.

ANNONCIATION ER UÉRIËS.

Er bempet dé ar-n'uguënt a vis Merh.

HANHUET-é er Gouil-zé *Annonciation*, rac en dé-cé é tas en Arh-Æl Gabriël de gavouët er Uériès-Vari, eid annoncein dehi é hoai choæget guet Doué eit bout Mam d'é Vab uniq. Er salud caër e ras en Æl dehi, hé laquas souhet, hac en eun a goll hé furtæt, hé laquas ambarrasset. Mæs quentéh èl m'en doai assuret tehi n'hi doai nitra de zougein, hi e ras hé housantemant, hac ér memb momand en hum accomplissas itré hé digosté er Mistèr ag en Incarnation, de laret-é, Mab Doué, en eil Person ag en Drindéd, e zas de vout dén aveid omb én ur guemér ur horv hac un ineån haval doh jur ré-ni. (Leinet er Figur V ag en Testamand nehué.)

Er Mistèr-zé e laq en Nean hac en doar souhet. Ur Uériès deit de vout Mam hemb cessein a vout

Gùériès : péh marveil ! Un Doué deit de vout dén ; en hani zou a ol viscoah , e gommance boud ur hroaidur ; contein e rér en déieu ag é vuhé : péh puissance ! Roué er Rouanné , er Mæstr drès quemént tra zou , e bariss ar en doar é quis ur sclav hac ur péhour : péh humilité ! Un Doué adoret én Nean , e za de vout dispriset , outraget , goal drætet guet en dud eit ou salvein : péh caranté ! Adoret enta Jesus-Chrouist ér hettan momand ag é Incarnation ; hum gonsacret tout dehou èl m'en dés hum sacrificet tout eid oh ; deziret a greis hou calon ma vou hanàuet , caret ha cherviget guet en ol dud. Contamplet bonheur er Uériès Vari : mæs consideret hoah davantage mèn en hé havss en *Ælér* momant-hont , ha désquet guet-t'hi carein er silaice , en oræzon , er vuhé dissorb. Nezé é tiscoas peguemènd é carai er burtæt , en humilité hac en aboeissance : *er burtæt* , rac ma ras d'antand é hoai guel guet-t'hi chom hemb bout Mam de Zoué , eit manquein d'er rô a uerhtæt hi doai groeit. *En humilité* , rac ma leras : *me zou matéh de Zoué... ér momant ma hoai choæget eit bout Mam dehou. En aboeissance* , rac ma rescondas : *re-vou groeit teign èl ma hoès laret.* Concenet a hanah hou ç'hunan er santimant humplan e vou possibl deoh , en ur gonsiderein é ma eit guellad d'hou ç'orgueil é ma disquénnet Mab Doué quen izel.

PREHECION S. MARC.

Er bempet dé ar-n'uguënt a vis Imbril.

*Hac er ROGATIONEU d'el Lun, d'er Merh
ha d'er Merher quënt Rieu en Ascansion.*

ER Prehecion e rér bermen partout ér Greché-
neah Gouil S. Marc, e zou bet instituet é Rom é græ
er Pab S. Gregoër, eit distannein colèr en Etru-
Doué ha distroein a ziar er bobl er malheureiu e
gouéhai bamdé ar-nehai é punition ag ou féhedeu.
Eit hum vangein ag er sacrilegeu e gommeter,
de Basq é spécial, Doué en doai degasset ar en doar
serpandet asquélet ha velimus, hac ur vocèn es-
trange péhani e zistrugeas un tarh bras a dud. Qué
dangerus oai nezé strihuein ha badaillad, a gaus
d'en ampouison streauet én air ag en amzér, ma var-
huai calz a dud ér circonstanceu-zé. A va-zé é ma
deit er gustum d'obér Sign er Groès ar en divès a
pe vadaillér, ha de laret: *Doué re-hou secours*,
a pe gleuér unan-benac é strihuein. Er Pab santel-
zé e ordénas ur yun solannel, hac e-gomposas Li-
tanieu er Sænt, eit bout cannet ér Prehecion, é
péhani é hassistai ean memb guet ol é Velean. En
devotion-zé e dénnas misericord en Etru-Doué
ar er bobl, hac a oudé en Ilis en dès continuet er
memb ceremoni peb plæ.

Un occasion tostiç haval doh honnéh en dès reit
léh ehue d'instituein er Rogationeu é græ S. Ma-
mert Escob. a Vienn. Er bugul santel-zé eit dis-
troein en afflictioneu hemb par a béré é hoai mena-
cet é bobl, e' ordénas úr yun solannelén é Escopti
guet Pedènneu publiq durand en tri dé quënt Rieu
en Ascansion; hac a nebedigau er pratiq-zé e zou

hum streàuet partout ér Grechéneah. En Ilis e ordren hoah gobér vigil en dé ma rér Prehecion S. Marc ha d'er Rogationeu, penaus-benac m'hi dès lamet er yun e oai guharal, rac ma couéh en devotioneu-zé én amzér a Basq, péhani zou un amzér a joé.

En intantion en dès bet en Ilis é recommandein er Prehecioneu-zé partout, e ra deoh d'antand é teliet assistein én-ai guet humilité, respèt ha devotion. Rac n'en dès quet bihannoh a béhedeu bermen é-mésq er Grechénon, eit ne oai én amzér meint bet instituet; ha rac-cé en hun nès quemend a zobér hermen, él e oai nezé, a bedein er Sænt de oulèn græce ha misericord aveid omb. Dougein e rér en afflictioneu temporel hac er vocèn : mæs ne rér cas er bet ag er gorrupcion péhani e ravage er Grechéneah : hac a pe uélér er vocèn a vallardé é resuscitein arlerh er Pasq, é heëllér laret é ma bet faus-er bénigèn ag er Hoaris, ha sacrilege en darn-mayan ag er Hommunioneu a Basq. Péh ur ræzon aveid omb de greinein ha de hum humiliein ! Eit ma vou profitabl en devotioneu-zé aveid omb, hum laquamb é stad vat, ha pedamb eid en dobérien publiq, eid en exaltation hac er brospérité ag en Ilis Catholiq, eit conversion en Héritiquet hac er fal Grechénon, eit hun Tad santel er Pab, hac er Vugulion spirituel, eid er peah itré er Brincet Crechénon, eid er madeu ag en doar, péré d'er hource-zé e vai exposet de galz a oal accidandeu, etc.

RIEU EN ASCANSION.

Deu - uguënt dé goudé Sul - Vasq.

A oupé Resurrection Jesus-Chrouist bet-hac é

Ascension, ean e aparissas liès d'é Zisciplet eit discoein splann dehai é hoai resuscitet, hac eit rein dehai en instructioneu requis eit condui en Ilis. Anfin ean ou hassas guet-t'ou ar er Manné-Olivet, hac e vontas d'en Nean én ou fresance. Inou é ma azéet én tu diheu de Zoué en Tad eit bout hun Avocad hac hur Belég, hac eit preparein demb ul léh én é ranteleah, mar caramb héli en exampl en dès reit temb ha miret é Ourhæmeneu. (Leinet er Figur LXII ag en Testamand nehué.)

Jesus-Chrouist é vontein d'en Nean e zigueor deoh en or ag er Baraouis. Huannadet enta trema er vro heurus-cé, é péhani é huélehait er péh lagad n'en dès biscoah guélet, hac é cleuehait er péh scoharn n'hi dès biscoah cleuet : hum gonsideret ar en doar él ur forbannet : distagnet hou calon doh er béd hac é vanitéeu : queméret hou croès, hac héliet Jesus-Chrouist. Rac mar boai *requis*, él m'en dès laret, *ma handurezai, ma resuscitezai a vésq er-ré varhue, ha ma hantréezai él-cé én é hloër*, ne ve-hait quet disquéntet erhoalh eit chongeal é heëllehait-hui monet d'inou hemb poén ha hemb souffrance. Eit tremén erhad en dec dé e zou a va-zé beéd er Panteconst, héliet en avis é ras hur Salvér d'é Zisciplet, ha hum dènnet, muyan ma heëllehait, ag er hommerce ag er béd eit disposein hou calon de receu er Speret-Santel. Sél mui m'hé digarguehait ag en istim a hanah hou ç'hunan, sél pihuiqueoh vou er græceu e receuehait.

ER PANTECOUST.

Hantér - hant dé a oudé Pasq.

ER guir Panteconst e senéfi hantér-hantvet dé. Er

Gouil-zé e oai consideret-bras él Lezèn ancién, rac ma hoai én hantér-hantvet dé goudé delivrance er Juivet ag en Egypt, é ras debai en Eutru-Doué é Lezèn ar er Manné-Sinaï, hac én dé-cé é hoffrènt ehué de Zoué er primidi ag er blæad nehué. Er Grechénicn e inour Gouil er Pantecoust guet ul Lid paud caërroh; rac én dé-cé é tisquénas er Speret-santel ar en Apostolet, eit merchein én ou halon hac é calon er Fidelet, el Lezèn a garanté en di's siellet Jesus-Chrouist guet é Oaid. En dé-cé é ma bet offret ehué de Zoué er hettan fréh a æst spirituel en Apostolet; rac tri-mil ag er Juivet e hum gonvertissas ér hettan Perdég e ras S. Pierr. A oudé en Ascension en Apostolet guet er Uériès ha Disciplet aral e oai hum dènnènt é Jerusalem én un ti a costé, hac inou é treménènt en amzér én Oræzon. Ardrou nàu ær de vitin ind e gleuas ur brud él pe vehai bet ag un taul ahuél; parissein e ras quentéh él teadeu tan ar bèn peb-unan a nehai, hac én un taul ind e zas de vout tud nehué lén a fornès, a sclærdér, a grèd hac a gourage. (Leinet er Figur LXIII ag en Testamand nehué.)

Eid antrécin é santimanteu hur Mam santel en Ilis, consideret é hinouramb en dé-cé en achémant a ol Misterieu Jesus-Chrouist hac en accomplissement ag é labour. Adoret er Speret-Santel, ha pedet ean d'obér én-ah er péh en dés groeit én Apostolet; de laret-é, de scrihue donn én hou calon Lezèn Jesus-Chrouist, ha de rein deoh er græce d'hé harein ha d'hé fraiquein: goulènnènt é spécial er scilh Donæzon péfé zon; 1°. dougeance Doué; 2°. en devotion; 3°. er sciance; 4°. en nærh; 5°. er gonseil; 6°. en antandemant; 7°. en avis-mat. Laqueit reihæt én hou ç'affæricu eit ma heëllehait

hum gavouét devod-mat ha tranquil én Ilis ardro er hource ma tisquénas guharal er Speret-Santel ar en Apostolet.

SUL EN DRINDÈD.

Er hettan Sul arlerh er Pantecoust.

EN Ilis e gonsacr er blæ hæ-t-hæ-t, mæs é spécial er Sulieu d'inourein ha d'adorein en Drindèd santel, de laret-é, un Doué hemb quin é tri Person distinguet, en Tad, er Mab, hac er Speret-Santel. Mæs bout-çou ardro pemb-cant-hantér-hant vlæ a p'hi dès consacret é particuliér er hettan Sul arlerh er Pantecoust eit refresquein é mémoër hé bugalé en obligation ou dès d'adorein hemb arsáu un Doué é tri Person ; eit rein léh dehai de gonsiderein penaus en ou dès hum aquittet ag en deværzé abad er blæ, ha de guemér er moyandeu d'en accomplissein guet mui a zevotion én amzér de zonnet ; rac hennéh-é er hettan ag en ol deværiou a Religion.

Examinet enta en dé-cé ha lui e hoès impléet en ol momandeu a hou puhé d'adorein ha de chervige Doué a speret hac a galon ; ha hui e hoès ean trugairicait en dout reit teoh er Fé hac en hanæudigueah a Vistèr adorabl en Drindèt hac ag en ol Misterieu aral. Drès peb tra goulènnet guet-t'ou pardon a hou péhedeu, é spécial a hou lézidantæd é himpléein erhad er Sulieu, hac ag er bihan a gas eret é huélet en offanceu e rér bandé d'é vajesé olbuissant. Queméret ur resolution ferm d'obér un attantion parfæt ar er Mistèr-zé quel liès guéh ma rehait Sign er Groès.

RIEU ER SACREMANT.

En deuzecvet dé arlerh er Pantecoust.

ER Rieu hemb Lid e zou consacret eid inourein en institution ag er Sacremant ag en Autær. Mæs èl ma vai occupet en Ilis én amzér-zé guet souffranceu hé Frièd, hi hé dès consacret ur Rieu aral guet un eihvet eid inourein er Sacremant divin-zé guet pomp ha magnificance. Choæget bi dès eit quement-cé er Rieu quettan arlerh en eihvet ag er Pantecoust, eit degass change temb é ma dré er Mistèr bras-cé é ma maguet, fortifièet ha parfætionet en Ilis, péhani e oai bet formet ha diazéet Sul er Pantecoust. Er Pab Urbain IV e instituas er Gouil-zé ér blæ 1262, eit méhequad en Hérétique péré en doai en hardéhtæt de nahein presance Jesus-Chrouist ér Sacremant ag en Autær. En Hérési sacrilege-zé e gommanças é Angé-ardro er blæ 1000; ha renehuéet-é bet a oudé é græ Zùingl ha Calvin. Gobér e réer en dé-cé ur Prehecion solannel é péhani é vai douguet er Sacremant, eid inourein er victoër triomfus en dès douguet en Ilis ar enemiset er Mistèr-zé.

Intantion en Ilis e zou ma laquehait hou studi durand en eih dé-zé de ziazéein sonn én hou calon er gredèn ferm ag er Mistèr bras-cé; ma reparehait en defauteu a hou Communioneu treménet, hou ti-barfætioneu ha lézidantæd é cleuet en Overèn, hac hou comportemant divodest én Ilisieu; ma hoannadehait ar en outrageu hac anjulier e receu hur Salvér ér Sacremant ag é Garanté aberh en Hérétique hac er fal Grechénion. Guet er santimanteuzé é téliet assistein ér Prehecion hac ér Vénidiction durand en eih dé, èl eit gobér Amand inourabl

aveid oh hac aveid er-ré-ral. Laret liès er honzeu-
men : *beët mêlet Jesus hur Salvér ér Sacremand*
ag en Autær, guet en intantion de ounid en Indul-
geanceu e zou accordet d'er-ré ou larou guet devo-
tion. Pihue-benac e vou ingrad é quevir Jesus-
Chrouist ér Sacremand ag é Garanté, e vou disha-
nauet guet-t'ou én dé ag é vangeance.

GANNEDIGUEAH S. YEHAN ER BADÉOUR

Er buarvet dé ar-n'ugnènt a vis Mæèhuèn.

EN Ilis ne rantt de Sant er bet en inour e rantt de
S. Yehan er Badéour. Rac er Sænt aral e zou deit
ér béd, èl er hummun ag en dud, cablus ag er pé-
het originel : mæs S. Yehan e oai bet santefiet
quènt ma hoai gannet, dré bresance Jesus-Chrouist
ér circonstance heurus-hont ma has er Uériès Vari
de visitein hé haniterhue Elizabeth (Leineter Figur
VI ag en Testamand nehué.) Destinet oai guet
Doué de zésquein er Bobl Juiv de hanàuein hur
Salvér, ha de breparein en dud d'er receu a pe vezai
deit ar en doar. Condui e ras én deserh ur vuhé
rust ha calet beéd quene zas a vordèn er Jourdæn
eit perdéq er bénigèn, ha badéin er-ré e zai d'er
havouét. Ean e remerquas Jesus-Chrouist é tonnet
ehué é-mésq er foul ; ean en discoas guet é vis en
ul laret : *Chetui Oén Doué, chetui en hani e efface*
péhedeu er béd. Hanhuet-é badéour, rac m'en dès
bet en inour de vadéin é Zoué, ha ma vadéui er
Juivet eit ou disposein de receu er Messi. Gobér e
rér en noz quènd er Gouil-zé ur ouiliaden, eit re-
presantein er rejouissance e annonces en Æl e ve-
zai bet é-mésq en dud diarbèn Gannedigueah S.

Yehàn. Rac èl ma ta d'er-ré e guérh én tìhoeldæd ag en noz, hum rejouissein a pe uélant en dé é ho-leuein, rac ne dardou quet arlerh ne saüou en heaul; èl-cé ehué en dud pére én amzér-hont e guérhai én tìhoeldæd ag er péhet, e zeliài hum rejouissein diarbèn Gannedigueah S. Yehàn, péhani avèl ur goleu-dé e barissai ar en doar é-raug hur Salvér en heaul a justice, sclærdér er béd. Er Greché-nion dissolitt pére diarbèn en tan-joé-zé e hum abandon d'el libertinage ha de folleahéu er béd, e zelièhai ahoël chongeal é hoai eit pligein d'ur go-rollerès é ras Herod dibénnein S. Yehàn er santel-lan dén e zou bet biscoah ar en doar, revé Jesus-Chrouist. En Ilis e gonsacr eid inouerein é varhué, en nàuvet dé ar-n'uguént a vis Æst. (Leinet er Fi-gur XXVIII ag en Testamand nehué.)

Eit profitein ag en exempleu a innoçance; a burtæt hac a bénigèn en dès lausquet guenemb S. Yehàn, peëlleit doh er béd, doh é vodeu ha bo-banceu: caret er vuhé dissorb, er mortification, er bénigèn, en disprisançe e vou groeit a hanah, etc. Ne glasquet quet pligein d'en dud diar goust hou c'inean; mæs pliget perpet de Jesus-Chrouist; ha groeit hou possibl eit ma vou hanàuet, caret ha cherviget guet en ol: désquet guet-t'ou bout douce hac humbl a galon, ha ne vou nitra capabl d'hou troublein.

GOUIL S. PIERR HA S. PAUL.

En nàuvet dé ar-n'uguént a vis Mæhuéa.

SANT Pierr a bésquour ma hoai, e oai bèt galhuet ha choæget guet Jesus-Chrouist eit boudé Viquél ar

en doar hac er pèn ag en Ilis Catholig. Hur Salvér e-ras tehou er hettan rang a inour hac a otorité drès en Apostolet aral eit goarn ha condui en Ilis ; hac en ol Pabet é oudé en dès héritet er garg-cé doh-t'ou. S. Paul e oai a gommance enemis bras d'er Grechénion : mæs a oudé ma hoai hum gonvertisset , ean e zas. de voud ul lestr a inour eit doug Hanhue Doué partout dré er béd. El Livr a Acteu en Apostolet n'en dai burhud meid en Histoër a vuhé hac a viracleu S. Pierr ha S. Paul. Leinet é spécial er Figur LXVIII. Martirizet-int bet ou deu é Rom en naïvet dé ar-n'uguënt a vis Mæéhuén S. Pierr e oai bet grucifiet é bèn d'er guéas hac é dreid d'er lué ; ha S. Paul e oai bet dibènnet. (Leinet er Figur LXXII ag en Testamand nehué.) Siëllet ou dès guet ou goaid en Ilis Romæn , péhani zou er vam hac er vestrés ag en ol Ilisieu streàuet partout dré er béd , ha péré joentet guet-t'hi , ne rant ol meid ur memb Ilis idan ur memb pèn visibl , péhani zou hun Tad santel er Pab Héritour de S. Pierr ha Viquél Jesus-Chrouist ar en doar. En tan joé e réer en noz quénd er Gouil-zé , e ra demb d'antand é teliamb hum rejouissein guet en Ilis ag er schærdér en dès streàuet Doué ér béd dré er moyand ag en eu Apostol-zé.

Eit ou inourein én ur faççon agreabl de Zoué , hum laqueit idan ou frotection ; pedet-int de zihnèn ha de breservein en Ilis doh er Sysm hac en Héresieu ; goulènnet dré ou intercession conversion en Huguenaudet hac er fal Grechénion ; conjuret en Eutru-Doué de rein perpet d'é bobl Escobet ha Belean santel ; queméret scèir ar en exampl a bénigèn en dès lausquet guenemb S. Pierr ; ouilet ét d'hou hou fauteu , ha reparet er scandal e cèlleheoh

hou pout reit d'er-ré-ral : consideret guet péh pron-
titud en hum gonvertissas S. Paul , ha laqueit ol
hou studi de ziloui hou calon ag er péh e ellehai
bout caus teoh de zisplige de Zoué : anfin groeit liès
en dé-cé Acteu a Fé ar er gurionnéeu principal ag
er Religion ; ha nē vanquet quet a drugairicat
Doué ag er græce en dès reit teoh de vout croaidur
d'en Ilis Santel, Catholiq, Apostoliq, ha Romæn.

ASSOMPTION ER UÉRIÈS.

Er bemzevèt dé a vis Æst.

HENNÉH-é er brassan Gouil en dès er Uériès ; rao
inourein e réér én un taul hé marhue , er sàu a hé
inean hac a hé horv de lein en Nean, ha hé hou-
ronnemand a hloër. 1^o. Er Uériès Vari en dès
payet tribu d'er marhue, el er hummun ag en dud.
Avertisset oai bet dré un Æl a hé ær dehuehan. A
pe santas é hoai tost er momant heurus-cé , hi e
destamandas er pehiq hi doai a zillad d'er beure-
rion, e ras hé bénidiction d'er-ré e oai presant, hac
e rantas hé inean de Zoué guet doustér lia hemb
poén er bet. 2^o. En Apostolet e hum gavas ol ar hé
zremén-varhue, nameit S. Thomas, péhani e arri-
huas de dri dé goudé ma hoai bet interret, hac eoulén-
nas guélethé horv. Mæs ne oai quet bet cavet ér bé,
hac en Apostolet e jugeas é hoai resuscitet, hac en
en doai en Ælet hé douguet corv hac inean de lein
en Nean. 3^o. Inou é ma bet placet ér rang ihuellan
arlerh Doué, drès en ol Sænt hac Ælet, ha cou-
ronnet Rouannès en Nean hac en doar. Sàuet-é bet
é gloër revé m'hi doai hum humiliet. Gobér e réér
Gouil Maria é creis-Æst partout é France ur Pre-

hecion solannel, eid aqùittein rô er Roué Loëis XIII péhani e hum laquas en dé-cé guet é Famill hac é Ranteleah idan protection er Uériès.

Jésus-Chrouist a lein er Groès e récommandas de S. Yehan en Avielour seëllet er Uériès avèl é Vam; hac a lein en Nean ean e recommand hoah d'en ol Grechénion ou d'out recur doh-t'hi èl doh ou Mam. Mæs eit meritein hé frotection, laqueit poén de bratiquein hé vertuyeu, é spécial hé humilité, é listimein perpet er-ré-ral guet eid-oh; hé furtæt, é preservein hou calon doh en ol inclinationeu d'er péhet; hé feuranté, é tisprisein er mædeu, en inourieu ha vanitéeu er béd; hé abandon de Brovidance en Eutru-Doué, doh hum resignein d'é volanté ne vern petra e arrihuou gueneoh. Hum rejouisset guet-t'hi ag er gloër hac inour hi dés receuet én Nean: supliet-hi d'alum én hou calon ur grèd nærhus d'arrihue èl lehuiné ag er Baraouis. Mæs chonget erhad é teliet eit quemènt-cé dezirein hemb cèss er marhue: rac hemb en dezir-zé ne vér quet Crechén, é-mé S. Augustin. Én effæd, ne vér quet Crechén hemb er Fé: mæs péh Fé en dés un dén e zouge quittad ur vuhé é péhani é ma exposet é peb momand de goll græce Doué hac é inean, hac e garehai peëllad doh-t'ou ér momand ma teli monet de jouissein a Zoué? *En hani ne huannad quet ar en doar avèl ur forbannet, é-mé S. Augustin, ne vou jamæs lodèq é joyeu en Ælet hac er Sænt. Ha hui e ra èl-cé?*

GANNEDIGUEAH ER UÉRIËS.

En eihvet dé a vis santambr.

A Pe inour en Ilis Gannedigueah er Uériës, hi e ra splann d'antand é créd é ma gannet pur ha næt a béhet dré ur hræce particuliér. Hé zäd hær é mam S. Joschim ha Santès Anna, e vihuai forh peur ér béd, penaus-benac ma hoënt a leigné er Roué David : mæs dré ou vertu ha santeleah ind e veritas ma hum chervigezai Doué a nehai eit rein er vuhé d'er bihuiquean ha de gaërran mèrh e zou bet biscoah ar en doar. É hoënt ér mæs a oaid d'ou dout bugalé, eit rein demb d'antand é ma Conception ha Gannedigueah er Uériës un ævr a hræce hac a vénidiction. Comprenet, mar eëllet, en excellance ag en donæzoneu e scùillas Doué ar en hani e oai destinet guet-t'ou eit bout Mam d'é Vab uniq. Parissein e ras ér béd-èl ur verlehuen péhani e annonçai d'en dud er fin ag en noz tihoél ag ou zristé hac er liomnancement ag en dé heurus ag ou lehuiné. Dessànet-é bet é peuranté: bihuet hi dès peur, cuhet, humbl, perpet occupet guet Doué ha guet hé devær. Youanguiq-flam oai hoah a pe ras de Zoué rô a uerhtæt; hac en Tadeu santel e remerq penaus én hé raug ne oai bet guélet exampl er bet a guement-cé.

Intantion en dès en Ilis ér Gouil-zé ma hinourehait santeleah er Uériës, ma quemérehait scùir ar hé vertuyeu, é spécial hé furtæt, hé humilité hac hé feuranté; ha ma laquehait poén devout dign de receu Jesus-Chrouist dré ur vuhé exant d'er bihanuan a béhet marvel, avél m'hi dès hi bihuet dré ur hræce particuliér exant a bep sort péhet memb

veniel. Eit quemént-cé, peëlleit doh el langageu inutil, doh er hompagnoneaheu vanitéus ag er béd; bourret é vout gueneoh hou. ç'hunan eit ma vehait liproh de hum antretenein guet Doué; cresquet bamdé é græce hac é vertu; èl er Uériès, eit ma vehait cavet dign de jouissein guet-t'bi ag er gloër éternel.

—

GOUIL ER ROSÆR.

Er hettan Sul a vis Guoil-Miquël.

Ag en ol Berdiaheu instituet é inour er Uériès, n'en dès marcé hanni streàuettoh eit hani er Rosær. Er Uériès hi-memb e avertissas S. Dominiq d'institutein en devotion-zé, èl ur remæd hac ur secours puissant inemp d'én heresieu ha d'er vinceu. Er faveurieu spécial en dès Doué accordet é peb mod d'er Verdér ag er Rosær, e zou mercheu splann é hagré er pratiq-zé. Ur victoër parfæt douguet ar en Turquet é græ er Pab Pie V, dré er secours ag ou Fedénneu, e ras d'un nebediq goudé d'er Pab Gregoër XIII reglein ma vezai groeit er hettan Sul a vis Guoil-Miquël en Office ag er Rosær én ol Ilisieu ma hoai un Autær ag er Rosær. Èr blæ 1716, er Pab Clemant XI e reglas ma vezai groeit en Office-zé partout ér Grechéneah, eit trugairicat Doué ag é vadeleaheu, hac é spécial a zihue victoër aral douguet arré ar en Turquet dré er secours a Bedenneu er Verdér ag er Rosær, unan ar en doar a Hongri, hac en aral én Inisèn a Corse. N'en dès quet burhad a fin d'én Indulgeanceu en dès accordet en Ilis d'er-ré zou ingaget én devotion-zé. Mæs eit bout lodéq én-ai, réd-é hum laquad ér Verdiah, hac hum aquittein ag en obligationeu a

mehi. (El livr Pedenneu hou tésquou de laret er Rosær.)

Un dra vad-é hum laquad ér Berdiaheu instituet hac approuvet guet en Ilis eid inourein er Uériès. Mæs un dra abominabl-é guélet ul lod vat péré e hum vantt a vout hé serviterion , é vihuein én ur façou contrel d'er péh e ansaign en Aviel, hac é vout guhavé er scandal ag ur hanton. Eit bout guir servitour d'er Uériès , réd-é laquad poén de brati-quein hé vertoyeu , rein d'en ol en exampl ag un devotion sincér ha carantéus , hum sehuel guet courage inemp d'er-ré e attaq hé inour , gobér brizél d'er modeu ha vanitéu er béd , anfin bout ur guir Discipl de Jesus-Chrouist. Rac ne chonget quet é heëllér bout deit mat guet er Vam , hemb gobér volanté hé Mab : é contrel, dé er Jugemant hi e vou er guettan doh hum sehuel inemp d'er-ré e zispris é hræceu eit bihuein d'ou fantazi , hac é houlèn ou hondannation.

EN DEDICACE ,

Pé Consecration ag en Ilis.

En drivet Sala vis Gouil-Miquél.

EN Dedicace ag un Ilis e zou ur ceremoni dré béhani un Escob e gonsacr ur batimant eit boud un ti a Bedèn hac un damurance de vajesté en Eutru-Doué ar en doar. Inourein e rér peb plæ er mémoër ag er Gonsecration-zé dré ur Gouil solannel; 1º. Eit trugaircad Doué ag é vadeleaheu, hac é spécial ma plige guet-t'ou gobér é zamurance én hun Ilisien, el pe vehai eit bout guél én amèn de cheleuet har

Pedenneu ha d'hur magnein guet é gonzeu ha guet Corv adorabl é Vab uniq. 2°. Eit degass chonge temb é homb Tampleu d'é Vajesté ; é homb destinet eit composein er batimant spirituel, a béhani é vou groeit en Dedicace én Nean, mar anduramb bout tallet ha policet ér béd-men dré en afflictioneu ha trebilleu. Rac bout-çou un havaledigoeah admirabl itré er péh e vai groeit eid en Dedicace ag un Ilis, hac er péh e hum hroa bamdé eid er batimant spirituel e zeli un dé bout consacret én Nean. Quéntbatissein un Ilis, er mæstr-batissour e choæge é vein hac e ra ou zaillein : peb mein e vai placet él léh destinet tehou ; hac er vein-zé arranquet ha joentet assambl e form ur batimant, péhani e vai consacret arlerh eit boud un Ilis. Chetui er figur ha chetui bermen en explication. En dud e zou er vein bihue ag er batimant spirituel a béhani é vou groeit en Dedicace én Nean ; Doué e zou er mæstr-batissour, péhani dré un effæd ag é justice e abandon lod a nehai d'er gorrupcion ag ou halon, durand ma ta dré ur pureffæd ag é visericord de choæge lod aral eit cavouét léh tehai én é vatimant : er-ré-men e vai tallet ar en doar dré er Sacremanteu, dré en instructioneu, dré er græceu, dré en afflictioneu : er garanté péhani ou joenti ol assambl guet er mein sol (Jesus-Chrouist), ne vou parfæt nameid én Nean : bet-ha nezé ne vou laqueit peb mein él léh destinet tehou ; hac arlerh Jesus-Chrouist, er Belég-bras a ol éternité e rei en Dedicace ag é Ilis, pé, él ma lar S. Paul, *hé fresantou de Zoué pur ha glan*, eit bout de virhuiquin heurus guet-l'ou.

Eid inourein erhad er Gouil-zé, renehuéet én hou calon er santimanteu a respèt e zeliét hou pout eid en Ilisieu ; ha reit un draiq-benac a hou ç'hani

eit ou antreteneiñ : hum bliget doh hum gavouét én-ai eit gobér hou Pedenneu : chonget liès é hoh hui-memb un Tampl de Zoué , hac ételiét dihoal a brofanein é-mod er bet en Tampl-zé : pedet Doué d'ober a hansh er péhe garou ; troheët, tailleët, losqueët, affligeët er béd-men , eit ma cavéhait miséricord ér béd-hont, ha ma rei deoh ul léh é assamblé er Sænt.

CALAN-GOUYAN.

CHEUVI é bèrr guirieu petra en dès reit occasion de Ouil en ol Sænt. Er bobl Romæn (guet eun merhad ne vezai bet jalousi itré ou Idolet p'ou devezai reit de unan ur rang ihuelloh eit d'er-ré-ral) en doai batisset tehai un Tampl rond, hac ou laqueit ol tro-ha-tro. Ardrou er blæ øili-cant-pemb-ha-tre-gont ur Pab hanhuet Adrian, e oulennas en Tampl-zé eit gobér un Ilis , hac er honsacras de Zoué er hettan dé a vis Calan-Gouyan idan protection er Uériès hac en ol Sænt ; hac a oudévéh er Grechénion e inour en dé-cé guet ul Lid spécial. Instantion hur Mam santel en Ilis e zou ma tei hé burgalé en dé-cé d'inourein en ol Sænt, er-ré zou hanavet guenemb hac er-ré n'en dint havavet meit guet Doué ; ma repareint dré ou devotion en ol direspet commettet é quevir er Sænt durand er blæ ; ma huéleint én un taul er foul a exempleu caër en dès lausquet guenemb tud a bep oaid, a bep stad ha condition, ha ma considereint er recompance a béhani é jouissant é gloër en Eutru-Doué ; ma trugairicaint Jesus-Chrouist ag er victoërieu en dès meritet d'é serviterion péré zou déjà én Nean, hac ag er græceu e ra bandé d'er-ré e vihue hoah ar en doar, eid arrihue ehué ér bonheur éternel.

A pe ourhæmenér deoh héli en exempleu a humilité, a charité, a batiantæt, a bénigèn en dès reit temb Jesus-Chrouist durand mei bet ar en doar, hui e gav de laret é hoai Doué ha ne oai nitra diæz tehou ; mæs a fæd-oh-hui, é hoh carguet a fallanté, ha n'en dès quet calz moyand teoh pratiquein er vertuyeu-zé. Mæs péh digaré e gavehait-hui, mar consideret er Sænt péré en dès bihuet én hou rang? Conceuct ha gannet int bet, èl-oh, ér péhet : chugget int bet, èl-oh, d'en tañtationeu, ha d'en inclination d'er péhet : er béd hac en diaul en dès hum laqueit de unan eit ou dioustein doh er mad, hac ou stleigeal d'en droug : n'ou dès quet neoah collet couërage ; douguet ou dès memb er victoër. Méh e zeliet enta hou pout ma hoh quel lausq ha quen digas. Perac ne reheoh-hui er péh en dès grocit bugalégneu dis'ér ha tud avaneet én oaid? Mar cavet é hès poén é resistein doh er goal inclinationeu, consideret er vrastæd ag er recompançe e zou reservet d'er-ré e renonciou dehai ou hunan, e guémérou ou hroès hac e héliou Jesus-Chrouist. Er poénieu-zé ne badant meid ur momand ; mæs er recompançe e von éternel. Petra e gavehait-hui de rescónd a pe vou discoeit teoh en e hoès itré hou teourn er memb moyandeu ha secourieu guet péré en dès hum salvet er Sænt ?

COMMEMORÆSON ER FIDELET TREMÉNËT.

En eil dé a vis Calan-Gouyan.

(Mar deziret goud petra en dès reit occasion d'ins- tituein er Gouil-zé, leinet er Chapistr VII ag er Reflexioneu ar er ped'ir fin dehuehan.

EN Ilis en dès destinet un dé particaliér aveit pe-

dein eit soulagemant en ineanneu e andur poén er Purgatoër, hac en dès choæget eit quemènt-cé en trenoz Gouil en ol Sænt, eit discoein demb er Gommunion e zou itré en ol mambreu ag en Ilis. Rac er Fidelet e zou én Nean, ér Purgatoër hac ar en doar, e zou ol mambreu d'en Ilis. Galhuet ind ol d'en heurustæd éternel. En tair Ilis-cé ne rant meid unan idan er memb pèn (Jesus-Chrouist). En Ilis e zou ar en doar e hum zoug de veritein er memb bonheur, doh hum rejouissein dé Calan-Gouyan rac ma jouiss déjà er Sænt ag en heurustæd-cé: hac en trenoz hi e adress hé Fedenneu de Zoué eid en Ilis ag er Purgatoer, eit ma pligeou guet-t'ou bérnad hé foénieu hac hé zènnèin de gompagnoneab er Sænt.

En Ilis n'antand quet ma pedehait eid en ineanneu e ouyet sur e zou ér Baraouis, nac eid er-ré e ouyet sur e zou én ihuern, èl en Héritiquet, er Bayannet, er Sysmatiquet, er-ré Escommuniet, hac en Apostadet. Mæs hi e antand ma pedehait eid en ol ineanneu treménet é Communion er Sænt, ha memb eid er héherion en dea reit quént merhael ur merche benac a bénigèn, pé e zou bet somprenet guet er ma hue. En trenoz Gouil en ol Sænt e zou enta destinet eid pedein aveid en ineanneu ag er Purgatoër é general, ha non pas aveit hou quærent hac hou ç'amiet é particuliér. Er Sacrifice ag en Overèn e zou sur en excellantan Pedèn e feheoh gobér aveit-t'ai: mæs eëllein e rér opèn ou soulagein dré er yun, dré en alézon hac en ævreu mat groeit én ou intantion. Nitra ne vir dohoh a reservein déieu aral durand er blæ eit pedein aveit hou quærent hac hou ç'amiet. Er Chapistr VII ag er Reflexioneu ar er pedair fin debuehan, e zésquon.

deoh peguemènd é ma agreabl de Zoué ha profitabl aveid-oh en devotion é quevir en ineanneu ag er Purgatoër.

CONCEPTION ER UÉRIÈS.

En eihvet dé a vis en Avènd.

EN Ilis n'hi dès quet prononcet é ma bet conceuet er Uériès exant ag er péhet originel : mas hi e nisco splann é crèd é ma bet gorantet a nehou dré ur hræce particuliér, a pe inour en dé a hé Honeption guet ul Lid solannel. A pe vai quèstion ag er péhet originel, S. Augustin ne veèn quet ma vou conzet ag er Uériès, a gaus d'en inour e zou déliet de Jesus-Chrouist hé Mab. Er favèur spécial-zé en dès ehué meritet tehi mei bet exant ag en inclination d'er péhet, ha m'hi dès treménet tout hé buhé hemb commettein en distérran péhet.

Eid antréin é santimanteu en Ilis, inouret er hettan momand-hont a santefication er Uériès, ha trugairicait Doué en dout reit d'er béd en hani a béhani é ma gannet Jesus-Chrouist. Purifiet hou calon ag en ol inclination d'er péhet ; queméret er resolution de voud ur guir servitour d'er Uériès, hac ur veritabl Discipl de Jesus-Chrouist hé Mab.

Rai hir vehai rein deoh instructionen ar er Gouilièu aral e hum gav durand er blæ.

ARTICL II.

Ag èn eil a Ourhæmeneu en Ilis.

Sul ha Gouil cleu en Overèn
 Èl ma téli peb guir Grechén.

EN Ilis dré er Ourhæmèn-zé e ordren d'en ol Grechénion deit d'en oaid a ræzon assistein devod-mad èn Overèn d'er Sulieu ha d'er Gouilieu miret, meit hac ind ou dehai un escus mat ha ræzonabl. N'en dai quet erhoalh eit cleuet erhad en Overèn, boud a gorr èn Ilis ; réd-é opèn assistein èn-hi a speret hac a galon, de laret-é, guet devotion, respèt, attantion, modesti, ha guet un dougeance santel.

1^o. Eit cleuet erhad en Overèn, réd-é boud èr stad heurus a græce Doué ; pé ahoël goulèn a greis er galon pardon ag er péhedeu ; quemér er ferm resolution d'ou huittad ha d'obér pénigèn a nehai. En Ælet e greine guet respèt dirac Doué ; penaus é heëll enta ur péhour monet dirac-t'ou guet ur gousciance corromplet, hac ur galon staguet doh er péhet ? En hani e assist èn Overèn guet er sort santimanteu-zé, n'en dai quet dihaval doh er-ré e staguas Jesus-Chrouist doh er Groès.

2^o. En Overèn e zou er Sacrifice ag er Groès offret a nehué èn ur façon n'en dès quet a oaid schillet. Deliet-é deoh enta dezirein a guemènt ma hoh capabl hé hleuet guet er memb respèt ha devotion en doai en tair Mari ital troæd er Groès a pe oai hur Salvér é verhuel doh-t'hi. Deliet-é deoh hoah bout ha pedein èn Overèn guet un dougeance santel, èl pe veheoh é mésq en Ælet, pére e hum humili

dirac er vrastæd a buissance hac a vajesté un Doué, eid er mélein, en inourein hac en adorein.

En Ilis e ordren deoh é spécial assistein liessan ma heëllehait én Overèn-Bréd én hou Parræs idan boén a voud escommuniet mar manquet a bep tri Sul unan, hemb ur ræzon legitim. Chetui en avantageu caër e dènnèhait ag en asistance én Overèn-Bréd én hou Parræs : 1^o. Gôbér e rér inou paud a dreu capabl d'inspirein deoh ur respèt bras eid er Misterieu ag er Religion, èl mei en Deur béniguèt, er Prehecion, er Bara béniguèt, er Pronn hac en Instruction : en Overèn-Bréd e vai laret é intantion en ol Parræssiennet bihue ha marhue. 2^o. En ol Fidelet ag ur memb Parræs doh hum gavouët. èl-cé joentet guet hou Bugul eit presantein ou doberieu de Zoué, é represantt en Ilis general, de laret-é, er mambreu joentet guet er pèn, (Jesus-Chrouist). 3^o. Er Vugulion spirituel e rescond de Zoué a salvedigueah ou devéd : rac-cé en devéd e zou obliget de hum bresantein dirac-t'ai eit cleuet en ansaignemanteu a salvedigueah.

Hilleih e goll en Overèn dré ou goal hemb ne brezant quasi chongeal é péhant : er-ré e vai dehuehad bras tehi ; er-ré ne vènt én-hi meid a gory ha non pas a attantion, èl er-ré e change guet plijadur én ou ivraignereah, én ou horolleu, én ou infamité ; er-ré e ya dehi eit bragal ha guet gloër, eit seëllet ha bout seëllet : er-ré e lausq ou change guet treu aral e goll ehué en Overèn, mar bai peëll ou speret fariet èl-cé esprès pé dré ou faute ; mæs ma ne vai meid ur berriq amzér, n'en dai meid ur péhet veniel. Dré hou coal ha dré hou faute vai mar beoh dibarfæt én Overèn, a pe zet dehi guet un isprît carguet ag en treu ag er béd, rac ma chomet beéd

en dehnehan clohad de cheleuet mil lanternage, & léh monet é cource d'en Ilis ; a pe zet dehi en ur reguéassal, en un hoari ; a pe ret guir de unan-benac de hum gavouétinou, ha ma laquet hou chongé guet-t'ou.

Mæs mar doh oueit d'en Ilis guet un intantion vat, mar e hoès grœit hou possibl eit hum laquad é presance Doué, ha renonciein d'en ol chongeu aral ; n'en doh quet nezé cablus ag en dibarfationeu a hou speret. Pe hum gavehai neoah hou teulagad de seëllet un dra benac, ha ma hum arresteheoh esprès d'er honsiderein pé de chongeal én-ou, nezé é vcheoh cablus ag er chongeu digampèn-zé, dré m'hou pehai sêntet doh-t'ai, penaus-benac n'hou pehai quet reit occasion dehai. Mæs mar hum gavet de seëllet hemb chongeal, ha mar distroet hou speret quentéh èl ma ta deoh hum avisal, ne ret a-zé faute er bet, rac en drespèt teoh é vai hum lairet hou speret de chongeal èl-cé.

Mar dai én un Overèn simpl é hassistet, hui e rei mat hé hleuet pèn d'er bèn ar hou teulin, nameit durand en eu Aviél. En un Overèn cannet é heëllér a gourceu azécin : mæs a oudé er *Sanctus* beéd er *Gommunion*, réd-é hé hleuet ar en eulin, mar dai possibl. Er uellan façon de gleuet en Overèn. e zou héli er Pedenneu hac en actioneu e ra er Belég doh en Autær, ha chongeal ér circonstanceu a varhue hac a Bassion Jesus-Chrouist, represantet dré bep-hani a nehai. Rac en Overèn e zou ehué ur represantation, pé, mar caret, ur gontinuation a varhue hac a Bassion hur Salvér. A pe offr er Belég er bara hac er guin de Zoué, ni e zeli ehué ou offrein guet-t'ou, ha hum offrein ni-memb eid adorein Doué, eid en trugairicad, eit goulèn pardon, hac

eit goulèn er péh zou necessær demb. (Leinet er Chapistr XIV, Parti II ag er Vuhé devod, hac en explication ag er ceremonieu ha Pedenneu ag en Overèn, e gavehait amen arlerh ér Chapistr ag er Bedèn.) Er-ré ne ouyant quet hum represantein Passion Jesus-Chrouist diarbèn er péh e ra er Belég doh en Autær, e eëll cleuet en Overèn en al læret er Pedenneu e onyant meit ma hæsisteint én-hi guet respèt, confiance, ha fé, ha m'ou dou d'er bihantion un intantion general de hum joentein doh er Belég, ha d'offreïn guet-t'ou de Zoué er Sacrifice adorable-zé eid en adoreïn, eid en trugairicad, eit goulèn pardon, hac eit goulèn dré Jesus Chrouist tout er péh e oulèn er Belég doh en Autær.

Ne yet quet d'en Overèn d'er Sulieu ha d'er Gouillieu dré ur pur acustumance hac eit contantein hou zevotion hemb quïn : me antand é teliet hou poud opèn en dispositioneu merchet amen, én intantion d'accomplisseïn Gourhæmèn en Ilis. Rac, par exampl, unan e yehai d'en Overèn en déieu-zé eit contantein é zevotion ha guet en intantion a gleuet hoah un aral goudé, eid accomplisseïn Gourhæmèn en Ilis, e vehai obliget de gleuet un eil Overèn, deusto m'en dehai deja cleuet unan en décé. Quéret d'en Ilis èl pe yeheoh d'er Halvær de uélet grucifieïn Jesus-Chrouist : én ur monet én Ilis creinet guet ur respet ha dougeance santel é presance en Eutru-Doué ; queméret deur béniguët guet devotion ha contrition a hou péhedeu, assistet én *Asperges* guet er memb devotion eit purifieïn hou c'inean muyoh-mui dirac Doué, hac eit peëllad tantationeu er goal speret a ziar-n'ah durand en Overèn : ér Prehecion chonget én hur Salvér casset a Juge de Juge, ha contraignet de zoug é Groës ar er Halvær.

Mæs en Ilis e ouair splann é hès calz a dud e vihue ér stad a béhet marvel hac én inclination d'er péhet marvel, ha ne za er-ré-zé d'en Ilis meid eit gobér goab a Zoué, hac en outragein él ér Soudar-det-hont péré e stouyai dirac Jesus-Chrouist hac er soucadai en ur obér seblantt a en inourein : perac enta é hoblige hi er sort tud-cé de gleuet en Overèn ? Chetui er péh e mès de rescond ar guement-cé : en Ilis é hordrénein d'é bugalé assistein én Overèn, e ordren dehai de guettan tout hum laquad én dispositioneu requis eit hé hleuet erhad, de laret-é, assistein én-hi guet er santimanteu ag ur fé bihue, ag un humilité vras, ag ur gontrition parfæt : hac él ne juge ag ou halon nameit doh ou dianvès, hi e gréd en ou dès er santimanteu-zé, durand ne uél én ou homportemant nitra e rehai dehi jugein er hontrel : mæs hi e zihuèn doh er Velean a laret en Overèn dirac ré ne ziscoèhènt quet é mant presant én-hi a speret hac a galon guet un attantion santel. Rac-cé en Ilis e gommand assistein én Overèn, hac e zihuèn monet dehi hemb en dispositioneu requis ha necessær, pé ahoël hemb ur resolation sincèr de changein a vuhé, mar bér ér stad a béhet marvel.

ARTICL III.

Ag en dairvet a Ourhæmeneu en Ilis.

T'he béhedeu e govessai

Ur uéh ér blæ, ma ne rès mui.

EN Ilis dré er Ourhæmèn-zé e ordren d'en ol Grechénion covessad ou féhedeu ur uéh peb plæ d'er

bihannan, d'ou Ferson pé d'ur Belég aral aprouvet én ou Farræs. Hanni n'en dai dispancez ag er Ourhæmèn-zé ag er momand ma vai capabl de béhein marvelemant, beéd er fin ag é vuhé : er vugalé-memb è zou dalhet d'hé accomplissein quentéh él m'ou dès en oaid a ræzon. En Ilis n'hi dès quet merchet de béh cource ag er blæ é téliér gbbér er Govezion-zé : mæs er Ourhæmèn hi dès groeit d'hé bugalé de gommuniein de Basq, e zou ur merche sclær é ma eit ma hum brepareint d'er Gommunion-zé, en hi dès commandet tehai covessad ou féhedeu d'er bihannan ur uéh ér blæ. Ne larér quet deoh neoah gortoz bet-ha Pasq hemb monet de govessad ; rac ma ne dostet meit blæ-ha-blæ, hui e hoès de zougein ne reheoh ur fal Govezion hac ur Pasq sacrilege ; hac él ma houyet, en hani en dès er malheur d'obér ur fal Govezion, n'accompliss quet Gourhæmeneu en Ilis.

Ordrénet-é deoh gobér er Govezion-zé én hou Parræs ; ha n'èllet quet monet d'hé gobér él leh aral hemb permission hou Person. Chetui pe-dost er péh en dès arrestet en Ilis ar guement-cé ér buaryet Concil general a Latran ér blæ 1215. « Ne
 « vern péh Fidel deit d'en oaid a ræzon e govessai..
 « perhuéh ol é béhedeu d'er bihannan ur uéh ér
 « blæ, d'é Velég propr, de laret-é, d'é Berson pé
 « d'ur Belég aral aprouvet én é Barræs, hac e la-
 « quei é ol studi d'accomplissein er bénigèn e vou
 « reit debou, eit ma vou ér stad de gommuniein
 « d'er bihannan de Basq, meit-hac ur ræzon benac
 « legitim e vehai d'en derænein beéd ur hource
 « aral. Pihue-benac ne sèntou quet doh el Lezèn-
 « zé, ne zeli quet bout lausquet d'antréein én Ilis
 « durand é vuhé, nac interret én doar béniguet

« arlerh é varhue... Mar behai unan-benac e zeli-
 « rehai monet d'obér er Govezion-zé ér mæz ag é
 « Barræs, ean e zeli goulèn eit quemènt-cé permis-
 « sion guet é Berson : rac ma ne vehai accordet
 « tehou er bermission-zé, er Belég doh péhani en
 « hum adressehai , n'èllehai guet er chelenet é
 « Covezion, hac en assolvèn e rehai dehou e vehai
 « sacrilege... » Obliget omb enta de dostad d'er
 Sacremant a Bénigèn ur uéh ér blæ d'er bihannan,
 idan boén a escommunication.

Me ouair en Ilis ne oblige absolument hé bugalé
 de dostad d'er Sacremant a Bénigèn nameid ur uéh
 ér blæ : mæs er sourci e zeliamb hur bout perpet
 de hum oarn doh finesseu er goal speret, de hum
 gonservein é græce Doué, de laquad hur salvedig-
 gueah én assurance a guemènt ma heëllamb, e zeli
 gobér demb tostad liès d'er Govezion guet eun a
 hum acource doh er péhet, guet eun a gouéh ér
 stad malheurus a zalledigueah hac a obstination.
 Rac-cé unan e hum laquehai én dangér a ancoebad
 ur péhet marvel benac mar da ha tardein a monet
 de govessad, e zou obliget de dostad prestan ma
 heëllon, guet eun a vanquein dré é faute a obér ur
 Govezion vat hac antiér. Unan en dès ræzon de
 gredein é ma ér stad a béhet marvel, ne zeli guet
 ehué tardein a dostad d'er Govezion. Ne laran guet
 neoah é vér obliget de ridéq de glasq ur Hovezour
 quentéh èl ma vér couéhet ér péhet marvel, nameit-
 ha requis vehai pé communiein pé receu ur Sacre-
 mant benac aral : mæs me lar é teliér profitein ag
 er guettan occasion, eit hum sehuel ag er stad-cé.
 Rac penaus eousquet tranquil ar vordén en ihuern?
 Obliget vér hoah de govessad a pe vér én ur
 blinhuèt calet hac én dangér ag er marhue. Rac

pihue-benac e eëll covessad hac e varhue guet ur péhet marvel hemb quin ar é gouciance, e hum goll dré é lézidantæd, hac é vehai possibl en en dehai ean ur Gontrition vras ag é béhet. Mæs er-ré ne gavant Covezour er bet, pé n'eëllant quet covessad, e zou obliget d'obér un Act a Gontrition parfæt guet en dezir de govessad quentéh èl ma heëlleint. Recommandet-é hoah er Govezion de unan-saisi hac e dosta d'hé zermén : d'er-ré e ya én ur voyage dangerus ar er mor : d'er-ré e ya d'er brizél : d'er-ré e ya eit peël amzér d'ur vro é pehani ne gaveint quet Covezerion, pé n'antandeint quet el langage : d'er-ré e hum zispos de guemér ur stad a vuhé, etc. Anfin en Ilis e zezir ma tostehemb d'er Sacreman-teu quel liès èl m'hun nès dobér eid antretenein hun inean én ur guir devotion : rac er-ré ne dostant meit a pe vai ret, e zisco assès ne rant paud a gas nac a Zoué nac a ou inean.

ARTICL IV.

Ag er bedairvèd a Ourhæmeneu en Ilis.

The Dad Salvér e receuei
Peb Pasq, humplan ma heëllei.

EN Ilis dré er Ourhæmèn-zé e ordren d'en ol Fidelet Crechénion communiein guet en dispositioneu requis ha necessær, de Basq, én ou Farræs, ha non pas él léh aral hemb congé ou Ferson. N'en dès hannu exant a accomplissein el Lezèn-zé, pas memb er vugalé ; a pe juge ou Hovezour en ou dès squénd vat assès eit hanàuein er gonsequence ag un action quer santel èl honnéh Peb-unan e zou obliget d'obér é Basq én é Barræs, ha hannu n'eëll

er gobér él léh aral hemb congé é Berson. Ne accomplissér quet er Ourhæmèn-zé dré ur fal Gommunion ; hac er circonstance ag ur sacrilege groeit de Basq, e zeli boud expliquet ér Govezion e vér obliget d'obér eit er reparein. Pihue-benac e vehai obliget d'obér ur Govezion general, rac m'en dehai bihuet dalh-mad é goal stad, e vehai obliget ehué de zisclæriein peéd Pasq en dehai groeit durand é fal vuhé.

Er-ré e hum gav clan durand er Pasq ha n'eèlant quet monet d'en Ilis, e zeli galhuein ou Hovezour quentéh él ma vou treménet er pemzec dé a Basq, eit hum laquad ér stad d'aquittein en obligation-zé. En Ilis e ordren d'er Govezerion dalæein en absolvén d'er-ré ne gaveint quet disposet mad eit gobér ou Fasq ; hac en dud-cé e zou obliget d'obér er péh e zou commandet tehai dré ou Hovezour, ha de retourn de govessad d'en amzér en dou merchet tehai : rac obliget int d'accomplissein Gourhæmèn en Ilis prestan ma heëlleint, ha ma ne brezant er gobér, ind e béh. Avid er-ré e ya quént Pasq én ur voyage benac péhani e virou doh-t'ai a obér ou Fasq guet er-ré-ral, recommandet-é dehai gobér ou Fasq ér-raug. Er-ré e za d'er guær goudé Pasq, e zou obliget de hum bresantein prestan ma heëlleint.

En Ilis ne gommand d'hé bugalé communiein meid ur uéh ér blæ : mæs hi e zezir ma vihueint perpet santel assés eit boud ér stad de gommuniein liès. (Hui e gavou en dispositioneu réquis eit communiein liès expliquet én Articl ag er Sacremand ag en Autær.)

ARTICL V.

Ag er bempèt a Ourhæmeneu en Ilis.

Er Hoaris, er Hortualeu
E yunei, hac er Vigiliu.

EN Ilis dré er Ourhæmèn-zé e ordren d'en ol Grechénion péré en dès ur blæ ar-n'uguënt accomplisset, yunein en cu-uguënt dé a Goaris, er Hortualeu hac er Vigiliu ordrenet. Yunein e zou tremén un déuéh guet ur préd bouéd hemb quin, guet en intantion a obér pénigèn. Guharal ne zaibret d'en déieu yun nameid ardro tair ær goudé creisté, ha hoah de Goaris é hortait beéd ardro cuh-heaul. Ne-zé ne oai quet permettet mui eit bermen, daibrein quiq en déieu yun; dihuënnet oai memb ivet guin. Mæs a nebedigueu é ma deit er gustum de zaibrein ardro creisté; hac a oudévéh en Ilis e bermét gobéc de noz ur golation, meit ma vou paud scannoh eid ur préd ordinær; de laret-é, ne vou quet daibret paud, ha ne vou daibret na quiq, na pésquet, nac uïeu, etc. N'eëllér quet reglein peguemënd e eëll peb-unan daibrein de golation: un dra sur-é ne zeliér quet daibrein èl d'ur préd ordinær. Er yun e zou instituet eit castiein er horv ha gobér satisfaction de Zoué dré er bénigèn: ne zeliér enta daibrein nitra, nac ivet pas memb ur uéh deür, meit ha do-bér vras e vehai, nameit de gource er préd hac er golation. (Leinet Magasin spirituel er Beurériou; ar er Ourhæmèn-zé, hac ar er-ré-ral.)

A Lezènnu en Ilis n'en dès marcé hanni e dor-rér guet bihannoh scrupul eid en hani ag er yun

N'en dès digaré ne glasqué eit bout dispancet a nehi. A guemënd en dès neoah ur blæ ar-n'uguënt accomplisset, n'en dès exant a yun nameid er maguerzet, er merhet saisi, en dud clap, er-ré en dès labourieu quer calet d'obér, ma vehënt obliget de lausquein ou labour mar bebënt contraignet de yun, hac er-ré n'eëllant quet yun hemb revinnein ou yéhæd. Rac-cé er-ré e eëll guet un tamiq poén gobér ou labour pé en derænein beéd ur hource aral, hac yun, n'en dint quet exant a er gobér. Er-ré zou requis tehai labourad eit bihuein, ha n'eëllant quet guet ou labour yun èl mei deliet, e rinq gobér er pehiq e eëllant. Ma n'eëllant quet a grèn yun, ind e zeli goulèn dispance guet ou Hovezour, ha difautein pé dré Bedenneu, pé dré alézoneu, pé dré ævreu mad aral, er breche e rant de Lezèn en Ilis. Rac n'en dès hannu ne gav en tu de hum gastiein én ur mod benac. En dud avancet én oaid n'en dint quet exant a yun durand ma heëllant er gobér. Péh ur méh e zeliéhemb-ni hur bout mar considertamb guet péh gréd ha courage é yunai er Greché-nion guharal! Hur Mam santel en Ilis en dès douceit el Lezèn ag er yun a gaus d'hur goannedigueah ha d'hur fallanté, ha hoah ni e gréd hum glém ha clasq mil digaré eit bout dispancet a nehi! Hac ingorto omb-ni a monet d'en Nean hemb gobér pé-nigèn?

Péhein e rér inemp d'er Ourhæmèn-zé : 1^o. A pe zaibrér d'en déieu yun pé quiq pé ur mæz benac hac e. hass eit bout quiq. 2^o. A pe zaibrér pé ma hivér hamb nécessité vras istroh eit d'er hource ag er préd. 3^o. A pe zaibrér quënt cource er préd; a pe vér rai beél doh taul, a pe zaibrér rai, pé treu rai friand. 4^o. A pe zaibrér de golation quemënd èl

d'ur prèd ordinær. 5°. Er véstr péré e vir doh ou zud a yunein, pé e ra dehai esprès labourieu calet eit ne veint quet ér stad de yun, e béh ehué inemp. d'er Ourhæmèn-zé. (Laret hun nès ar er guettan Gourhæmèn petra zou ret gobér eit santefein er Hoaris.)

Er Hortualeu e zou bet instituet : 1°. Eit consacrein de Zoué dré er bénigèn er hommancement a bep sassun ag er blæ. 2°. Eit pedein Doué de rein d'é Ilis Bugulion mat ha santel : rac nezé é rér en Urheu. 3°. Eid er pedein de gonservein er madeu ag en doar, hac en trugairicad ag er-ré en dès reit temb. Cortualeu en nehué-han e hum gav er Merhèr, er Guinér hac er Sadourn ag er guettan suhun a Goaris. Cortualeu en han, pé en Dfindèd, e hum gav er Merhèr, er Guinér hac er Sadourn arlerh Sul er Pautecoust. Cortualeu en dilost-han, pé S Maheu, e hum gav er Merhèr, er Guinér hac er Sadourn arlerh Gouil er Groès é mis santambr. Cortualeu er Gouyan e hum gav er Merhèr, er Guinér hac er Sadourn ag en dairvéd suhun ag en Avènd. En Ilis hun oblige de yun er Hortualeu ér mod mei laret ihuelloh, ha d'obér en déieu-zé Pedenneu ha peb sort ævreu mat. Hui e ouair é téllet hum laquad ér stad a hræce, eit ma vou meritabl hou pénigènneu dirac Doué.

Er Vigiliu e zou yuneu commandet én dé quent certæn Gouillieu bras, eit ma hum breparehemb dré er bénigèn d'ou santefein : èl mei Vigil S. Yehan er Badéour ; Vigil S. Pierr ha S. Paul ; Vigil en Assomption pé Gouil Maria é creis-Æst ; Vigil Calan-Gouyan ; Vigil Nendelég. Hanhuet-é en déieu zé *Vigil* pé *Vell*, rac guharal er Fidelet ne yènt quet de gousquet en noz quénd er Gouillieu-zé : hé

zremén e rént én Ilis é pedein, èl ma rér hoah noz Nendelèq. En abusanceu e arrihuai diarbèn er veil-leu-zé e zou caus n'en dint quet mui praiquet. Bout-gou hoah Vigilièu aral é pére n'en dai quet ordrenet yun, èl mei en dé ma rér Prehecion S. Marc, hac er Rogationeu, a béré en hun nès conzet ér guettan Gourhæmèn.

ARTICL VI.

Ag en huèvèd a Ourhæmeneu en Ilis.

D'er Sadourn ha d'er Guinér
É ma Vigil é pèb amzér.

EN Ilis dré er Ourhæmèn-zé e ordren demb gòbér abstinence pèb Guinér ha pèb Sadourn durant er blæ; de lazet-é, hi e zihuèn dohemb a zaibre in quiq d'er Guinér ha d'er Sadourn, nameit ha dé Nendelèq e hum gøvehai unan ag en déieu-zé. En abstinence-zé e zou bet ordrenet eit n'ancoehemb quet é téliamb dalm-mat bihuein é mortification hac é pénigèn. En Ilis en dès choæget eit quemènt-cé er Guinér a gaus de varhue hur Salvèt, hac er Sadourn é mémoër ag é interremant, hac eit hur preparein dré er bénigèn de santefiein er Sul.

Pèb Escob en dès er bouvoër d'ordrenein én é Escopti yuneu ha vigilièu particulier é circon stanceu extraordinær, èl mei a gaus d'ur séhour bras, d'ur guérteri, d'ur vocèn, d'ur goal glinhuèt: hac un estrangeour e hum gav én Escopti-hont én ur circonstance èl-cé, e zou obliget de yun pé d'obér vigil èl en dud ag el léh. Mæs pe hum gøvehai tud ag en Escopti-zé, *dré chanche*, én un Escopti aral é pé-

hani nê vehai quet ordrenet yun, er-ré-zé ne vehènt quet ehué obliget de yun. Me lar *dré chance*, rao pé yehènt espès ér mæz ag ou Escopti eit cavouét en tu de fraudein el Lezèn, ind e béhehai. Chetui hoah un exampl ar guemènt-cé. Me laqua é permèt Escob Quimper d'é bobl daibrein quiq deu pé tri dé peb subun durand er Hoaris : en dud a Escopti Guénéd e hum gavehai, *dré chance*, é Quimper en déieu-zé, e eèllehai daibrein quiq just èl en dud ag el léh : mæs pe yehènt espès ar zoar Quimpér eit cavouét en tu de zaibrein quiq, ind e béhehai : hac en dud a Quimpér e zehai ar zoar Guénéd, e béhehai é taibrein quiq en déieu ma vehai permèt-tet daibrein é Escopti Quimpér. N'en dès quin ræzon a guemènt-cé, nameit ma téliér hum gomporetin revé er reglemanten particulier ag en Escopti é péhani en hum gavér hemb fraud na treizoni.

CHAPISTR V.

DOUÉ EN DÈS DIAZÉT É DI AR SEIH PILÈR.

Ag er Sacremanteu.

UR Sacremand e zou ur merche sansibl en dès Jesus-Chrouist instituet eit hür santefein. *Ur merche sansibl*, de laret-é, un dra, un action e gouéh idan er squèndeu, hac e senéfi ur hræce invisibl e zou reit d'en hani e receu er Sacremant. Par exampl, ér Vadiènd ni e uél en deur hac action er Belèg péhani e vadé ; ni e gleu er péh e lar ; chetui mércheu sansibl. En deur, en action hac er honzeu-zé e senéfi é ma purifiet inean en hani e

vadéér, ag er péhet originel, hac é ma deit de vout croaidur de Zoué ha d'en Ilis ; chetui ur hræce ne nélabnquet. Ur merche.. en dès *Jesus-Chrouist instituet*. N'en dai quet ret boud abil eit goud n'en dès meit Doué e eëll instituein Sacremanteu : rac n'en dès meit Doué e eëll rein d'ur merche sansibl en nærh hac er vertu de laquad ur hræce surnaturel én hun inean. Anfin ur merche sansibl. . instituet eit hur *santefiein* : de laret-é, eit hur rantein agreabl, pé agreaploh de Zoué. Bout-çou Sacremanteu péré e rantt mab-dén agreabl de Zoué, èl er Vadiënd hac er Bénigén, én ur rein dehov er vuhé a hræce n'en doai quet quént ; rac-cé en ou hanhuér Sacremanteu *er-ré varhue* dré er péhet. Bout-çou Sacremanteu aral péré e rantt mab-dén agreaploh de Zoué, dré ma cresquant ha ma sonnand én é inean er græce en doai déjà hac er-ré-zé e hanhuér Sacremanteu *er-ré vihue*, de laret-é, réd-é boud ér stad a hræce Doué eit ou receu.

Bout-çou seih Sacremant : er Vadiënd, er Confirmation, er Sacremant ag en Autær, er Bénigén, en Nouyén, en Urh hac er Briedereah. Er Sacremanteu-zé e zou èl quel liès a riqlén dré béré é rid ar-n'amb er meriteu infini a varhue hac a Bassion hur Salvér. Ol é touguant guet-t'ai deu effæd. De guettan, ind e laq én inean er græce santefius, pé ur hresquance ag er græce santefius : d'en eil, ur græce e hanhuér *Sacramantel*, de laret-é, propr de hep Sacremant. Rac-cé er Vadiënd hur groa Crechénon ; er Confirmation hur groa Crechénon parfæt ; er Sacremant ag en Autær e vag hun inean ; er Bénigén e uella d'hur hliahuedeu spirituel ; en Nouyén hur secour de verhuél erhad ; en Urh e ra Buglion d'en Ilis ; hac er Briedereah e bourvæ sujité dehi.

Bout-çou tri ag er Sacremanteu-zé n'e'llant quet bout receuet istroh eid ur uéh ér vuhé : er Vadiënd, er Confirmation hac en Urh ; rac ma tougant én inean un drivéd effäd e hanhuér *caractær* ; de laret-é, ur certæn qualité spirituel péhani zou imprimet én inean há péhani ne vou jamæs d'iverchet. Dré-zé é vou difforhet én ihuern er-ré en dou receuet er Sacremanteu-zé, doh er-ré n'ou dou quet ou receuet. Pebéh méh eit-t'ai ! Remerquet : en hani e receu unan-benac ag er Sacremanteu-men hamb en dispositioneu necessær, ne receu quet er græce ag er Sacremant ; mæs ean e receu er haractær, meit ne vou quet en drespèt tehou en en dou ean receuet. Rac-cé unan e receu er Vadiënd en drespèt d'é galon, ne receu quet er haractær ag er Vadiënd.

N'en dai quet a santeleah nac a veritt er Belég, pé en hani e ra er Sacremant, é ténn er Sacremanteu ou nærh hac ou vertu : mæs a veriteu infini Jesus-Chrouist péhani en dès ind instituet, eit pourvæein de zobérieu spirituel en Ilis, ha peb Fidel é particulier. Rac-cé ne vern hac ean e vou santel pé péhour en hani ou ra, er Sacremant en dès perpèt é effäd, mar er receuér guet en dispositioneu necessær. Mæs en hani e ra ur Sacremant ér stad a béhet marvel, (meit-ha necessité e vehai) e gommèt ar péhet nehué, rac ma profan un dra santel.

ARTICL I.

Ag er Sacremant a Vadiënd.

Ea Vadiënd e zou ur Sacremant, de laret-é, ur merche sansibl instituet dré Jesus-Chrouist, péhani

e efface er péhet originel, hur groa Crechéniön, bugalé de Zoué ha d'en Ilis. Badécin e senéfi golhein, nàttat; hac er Sacremant-cé e burifi hac e nàtta hun inean ag en ol péhedeu, ér memb momand ma ta en deur ag er Vadiënd de olhein ha de burifiain hur horv.

Ol é tamb ér béd cablus ag er péhet originel, hac er Sacremand a Vadiënd ne gav meid er péhet cé d'effacein ér-ré er receu quënd en oaid a ræzon: mæs a pe receu un dén doit d'en oaid a ræzon er Vadiënd, er Sacremant-cé e efface non pas hemb quin er péhet originel, mæs ehué en ol péhedeu actuel en dai commettet, hac en ol poénieu déliet avait-t'ai de justice Doué e vai ehué pardonnet dehou. Rac-cé, hac en en dehai en dén-zé commettet en horriplan torfæteu, quentéh èl m'en dès receuet er Vadiënd, ne chom mui déléour a nitra de justice en Eutra-Doué, péhani dré un effæd ag é visericord, e bardon dehou ér Vadiënd é ol péhedeu hac en ol poénieu déliet avait-t'ai.

Bout-çou neoah certæn drougueu en dès er péhet originel ténnet ar-n'amb, hac e chom guenemb goudé er Vadiënd, èl mei en ignorance pé diouigueah, en inclination d'er péhet, er miserieu ag er vuhé hac er sujedigueah d'er marhue; ne vehemb delivret ag er-ré-zé meid arlerh er Resurrection general, hac en delivrance-zé e eèll hoah bout seèllet èl un effæd ag er Vadiënd. Doué en dès vennet lausquein en drougueu-zé guet mab-dén ér vuhémen, eit degass change tehou é pèb momand ag er stad heurus a béhani é ma couéhet dré é oal, eid en derhel én humilité hac é dougeance, hac eit rein léh dehou de hum excelsein dalh-mat ér pratiq ag er vertuyen.

Er Vadiënd hur groa bugalé de Zoué dré er vuhé nehué e ra demb é Jesus-Chrouist, dré en droæd e ra demb de galhuein Doué hun Tad, ha de secllet en Nean él hun héritage. Er vuhé nehué-zé e zou er vuhé a hræce, péhani hur joentt doh Doué dré er Fé, en Esperance hac er Garanté. Reit-é demb é Jesus-Chrouist, hac a gaus d'é veriteu : rac dré er Vadiënd Jesus-Chrouist e za d'obér é zamurance én hur halon, hac hur joent doh-t'ou én ur façõn ma vai ean-memb e vibue én-n'amb, ha ma homb é vambreu. A gaus d'en union-zé hun nès guet Jesus - Chrouist, Doué hur hemér eid é vugalé hac hériterion d'é Ranteleah guet Jesus-Chrouist.

Er Vadiënd hur groa bugalé d'en Ilis dré m'hol laqua é rang er Fidelet, dré en droæd e ra demb de receu er Sacremanteu, ha de vout lodéq ha participant én ol madeu spirituel ag en Ilis. Er Vadiënd, él m'hun nès laret, n'eëll quet bout receuet istroh eid ur uéh, rac m'en dai unan ag en tri Sacremant e zoug caractær én inean. Un torfæt bras vehai enta badéein a nehué ne vern pihue-é, a pe vér sur'é vai bet badéet. Mæs unan e vehai ræzon de vout én arvar hac ean e vehai badéet, pé ne vehai quet, e zeli bout badéet idan condition ér façõn-men : *Ma n'en dous badéet, me he vadé é Hanhue en Tad †, hac er Mab †, hac er Speret † Santel.*

N'eëllér quet bout salvet hemb er Vadiënd ; rac Jesus-Chrouist en dès laret : *En-n'emb ne vou quet gannet a nehué dré en deur hac er Speret-Santel, n'antréou quet é Ranteleah en Nean.* Un artiel a Fé-é ehta penaus er vugalé e varhue hemb Badiënd, ne uéleint jamæs en Eutru-Doué. En Tadeu santel ag en Ilis ne gredant quet assurein é handurant en ol.

tourmanteu ag en ihuern; mæs sur-é é handurane poén en dannation, péhani zou er holl a Zoué hemb recour er bet.

Petra e rescondou é Jugemand en Entru-Doué quemènd a Grechénon brutal, péré, dré ou fallanté, ou lubricité pé ou lézidantæt, e zou caus de varhue ou bugalé quènt ma vènt dest ér béd, pé ne rant cas er bet eit ou gùélet é verhuel hemb Badiènd ?

En Ilis e hanàu tri sort Badiènd : er Vadiènd a zeur, a béhani é konzamb amen ; er Vadiènd a volanté, hac er Vadiènd a oaid. Er Vadiènd a volanté e zou un dezir sincèr ha nærhus de receu er Vadiènd, a pe n'eèllér quet hé receu én effæd. Rac cé un dén deit d'en oaid a ræzon, péhani ne gavehai quet pé deur, pé unan-benac d'er badéein, e eèll neoah bout salvet én ur obér un Act a Garanté pé a Gontrition parfæt guet en dezir de receu er Sacrement-cé quentéh èl ma cavou en occasion. Splanné de uélet n'en dai quet quéstion a-zé ag er vugalé péré n'ou dès quet en oaid a ræzon, ha n'en dint quet ér stad de zezirein bout badéet, na d'obér un Act a Garanté pé a Gontrition parfæt.

Er Vadiènd a oaid e zou er Martyr ; de laret-é, er marhue anduret eit Jesus-Chrouist. Rac-cé, a pe andar bugalé pé tud vras er marhue eid er Fé quènt bout badéet, er-ré-zé zou badéet én ou goaid, hac e zou salvet. Chetui perac é hinour en Ilis èl Martiret en Innoçandet e ras Herod massacrein a gaus de Jesus-Chrouist.

Ne zeliamb quet ancoehad en aliance e ra Doué guenemb ar er Fonce a Vadiènd, hac er hontrad, e ramb guet-t'ou. Doué e bardon demb hur péhedou hac en ol poénieu déliet aveit-t'ai d'é justice ; cas

hun delivr a sclavage en diaul, hur hemér eid é vugalé, hac e ra demb en droæd d'er galhuein hun Tad, ha de seëlllet en Nean'èl hun héritage. Doué e vou fidel d'é broméss mar bém̄b ehué fidel d'er péh hun nés gratcit.

Dré er hontrad hun nés groeit guet Doué, ni hun nés hum obliget de gredein ferm en Doctrin en dés ansaignet Jesus-Chrouist, hac e zésq en Ilis ag é berh d'er Fidelet: de renonciein d'en diaul, d'é vobanceu ha d'é ol ævreu; de viret Gourhæmeneu Doué ha ré en Ilis, ha de vihuein èl guir Greché-nion.

Dré *vobanceu en diaul* é hantandér en assambléyeu, er festeu, er horolleu, en divertissementeu dihuënnet, er braguerisseu væn ha dijauge, er modeu ha custumeu fal, én ur guir tout er péh e chervige de vaguein en orgueil hac er vanité dré ur faus aparance a hloër hac a inour. Hanhuet int *bobanceu en diaul*, rac m'en dai ean e inspir de vab-dén en ol vanitéu-zé, ha ma hum chervige a nehait hun trompein hac hur holl. Bont taulet guet-t'ai e zou enta cœreïn er péh e chervige d'en diaul eit hun ténneïn guet-t'ou én dannation, ha renonciein d'er promesseu ag er Vadiënd Honnéh zou ur usionné ar béhani nœ réer quet calz a attantion; ha goab vehai guet er Greché-nion scan a béna hac amoædet guet bobanceu en diaul, pe vehai temallet tehai en ou dés renonciet d'ou Badiënd.

Dré *ævreu en diaul* é hantandér en ol péhedeu de béré en hur solitt en diaul dré é dantationeu. Rac en diaul hun doug dath-mat d'er péhet, hac é sênteïn doh-t'ou n'en domb capabl meit d'obér droug.

Ham obligein de vihuein èl ur guir Greché-nion

zou laret : Me fal deign héli Doctrin hac exempleri Jesus-Chrouist ; ean é hunan e guéméran eit mæ Mæstr ; me hum laq é rang é Ziscriptet ; eit-t'ou hemb quin é fal deign bihuein ha merhuel. Chetuï petra hun nès grateit : Doué ne zalhou é broméss meid é quément ma vehemb fidel d'hun hani.

El ne oëmb quet ér stad de rescond a hanamb hun hunan én amzér ma homb bet badéet, en Ilis en dès vénnet ma vezai reit temb ur Pæren hac ur Væren eit rescond én ul léh, eit rein demb un hanhue, hac eit bout caution eid-omb en ur bezaï accomplisset er péh e hratémb de Zoué. Mæs æz-é de oud n'ep dai quet erhoalh m'en dès ré-ral conzet én hun hanhue : peb-unan zou obliget de renehuéin liès er promesseu e zou bet groeit eit-t'ou ar er Fonce a Vadiënd, eit rein de bep cource lusq d'é speret ha nærh d'é galon d'ou accomplissein ; hac eit reparein er fauteu en dehai groeit inemp tehai. Deliet-é drès peb tra ou renehuéin én occasionneu-men : 1°. quentéh èl ma vér deit d'en oaid a ræzon ; 2°. quent recen er Sacremant a Gonfirmation ; 3°. quent gobér er guettan Communion ; 4°. Sadourn-Vasq ha Sadourn er Pantecoust, é hassistein ér vénidiction ag er Fonce ; 5°. peb plæ d'en dé ma vér bet badéet ; 6°. A pe vér én dangér a varhue.

Eit hum breparein erhad de guement-cé consideret pebéh græce en dès Doué groeit teoh en dé ma hoh bet badéet : hum zisposet d'obér ur Govezion vat, eit ma pardonnou deoh ol hou fauteu hac ingratitud én é andræd : Quéret mar dès tu d'en Ilis ma hoh bet badéet : hum laqueit rostan ma heëllehait d'er Fonce a Vadiënd. ha renehuéet inou hou promesseu quettan. (Cavein e rer él Livr Pedenneu

ur façon de renehuéin er promesseu ag er Vadiënd.)
 Ne zeliér quet laquad peb sort tud de vout l'ærén
 ha Mærén: réd-é choæge Catholiquet mat hac e vou
 bet confirmet, mar dès moyand; rac en Ilis n'hi dès
 commerce er bet guet en Héritiquet én é Fedenneu,
 ha jaugein e ra ma vou Crechéniou parfæt er-ré e
 hum bresant de rescond er-ré-ral: réd-é ma veint
 instruet hac ansaignet mat; ma houieint er Miste-
 rieu ag er Religion, Gourhæmeneu Doué ha ré en
 Ilis, er senéfication hac en obligation ag er pro-
 messeu ag er Vadiënd; rac ma hum garguant a
 zésquein ol en treu-zé d'er-ré-zalhant ar er Fonce
 santel: mæs penaus en ou désqueint int d'er-ré-ral,
 ma n'ou gouiant int-memb? Anfin réd-é ma veint
 tud a vuhé hac a scûir vat; rac en-n'emb ne zisco
 quet dré é vuhé: é renonci ean-memb d'en diaul, ne
 jauge quet doh-t'ou rescond eid un aral.

Un tad hac ur vamin ne zeliant quet hum voutein
 de zerhel ou hroaidur ar er Fonce a Vadiënd, na
 memb d'er badéin, meit ha nécessité vras e vehai,
 a gaus d'en aliãnce spirituel e hum gav itré en hani
 e vadé hac en hani badéet hac é dad hac é vam; just
 él itré er-ré e zalh ar er Fonce a Vadiënd, hac en
 hani e zalhant de vout badéet hac é dad hac é vam.
 Me lar *er-ré e zalh ar er Fonce a Vadiënd*; rac pe
 vehai crechéniou ur hroaidur quent bout casset d'en
 Ilis, en aliãnce spirituel n'hi dès léh ér bet aveid
 er-ré en dalh ar er Fonce a Vadiënd.

Ur Pærén hac ur Værén e zou obliget: 1^o. de
 garein ou Filloret ha Filloretz él ou bugalé spiri-
 tuel; 2^o. de recommandein d'ou zad ha d'ou mam
 ou désquein de chervige Doué, pé hum garguein
 int memb a er gohér: 3^o. d'ou disposein de receu
 er Sacremand a Confirmation a pe veint ér stad ha

ma caveint en occasion : 4°. d'expliquein dehai er péh ou dès grateit eit-t'ai ar er Fonce a Vadiënd, eit ma veint ehuéhet de hum aqùittein ag ou fromes-
seu : 5°. de bedein Doué aveit-t'ai. A dra sur, pe
vehai consideret a dost deværieu er-ré e zalh ar er
Fonce a Vadiënd, ne vehai quet quemënd a brèss
de hum voutein de vout Pæren ha Mæren.

N'en dès meid en Escobet hac er Veleän en dès
er bouvoër hac er bermission de vadéein guet er
ceremonieü ordinær ag en Ilis. Mæs a pe vai neces-
sité, ne vern pihue-é e eëll badéein hemb solannité,
meit ma rei a zevri er péh e ra en Ilis én ur vadéein.

Eit badéein réd-é turel deur ar bèn en hani e
vadéer, én ul laret : *Me he vadé é Hanhue en Tad†,*
hac er Mab †, hac er Speret † Santel ; hac én ur
obér quemënt-cé, en dout en intantion d'obér er
péh e ra en Ilis én ur vadéein.

Boud e oai hoah guharal dihue façõn de vadéein,
péré n'en dint quet mui én usage.

Er guettan e oai d'espærgéin tair guéh guet deur
naturel en hani e vadéait, én ul laret : *Me he vadé, etc.*
Aparance e zou é hoai ér façõn-zé é vadéas S. Pierr
tri mil én un dé. En eil façõn e oai de soubein tair
guéh en hani e vadéait é deur naturel, en ul laret :
Me he vadé, etc. Er façõn-men e zou het peëllan
én usage ; mæs a oudé gùerço ne vadéer mui na-
meid é turel deur ar bèn en hani e vadéer.

En His e oulèn ma vou taulet deur tair guéh e
croès ar bèn en hani e vadéer, a gaus d'en Drindéd
Santel, hac eit degass change é ma a veriteü Jesus
marhuet ér Groès, é tènñ er Vadiënd hé nærh hac
hé vertu : mæs er ceremonieü-zé n'en dint quet
necessær eit ma vou mad er Sacremant, hac assès-é
eit quemënt-cé ma vou taulet deur ur uéh hemb

quin, én ul laret : *Me he vadé, etc.* Ma n'ellér quet turel deur ar bèn en hani e vadéer, réd-é turel ar égorv él lèh ma heèllér, ha laquad ehuéh ma touchou en deur doh er hiq ha ma ridou. Réd-é ehuéma vou en hani e daulou en deur, e brononçou er honzeu, ha non pas un aral : réd-é opèn m'ou frononçou én ur durel en deur, ha non pas quént pé goudé : réd-é anfin prononcein sclær ha reih : *Me he vadé é Hanhue en Tad, hac er Mab, hac er Speret-Santel,* guet en intantion d'obér er péh e ra en Ilis én ur vadéein.

Eit badéein en Ilis e hum chervige a zeur béniguèt espès eit quemènt-cé Sadourn-Vasq pé Sadourn er Pantecoust. Mæs eèllein e rér, a pe vai necessité, hum chervige a guemènt sort deur zou, meit ma vou naturel. Hanhuein e rér deur naturel deur fetén, deur punce, deur riviér, deur ag ul lènn, deur mor, deur glàu, deur érh ; én ur guir, deur ne vai quet composet guet ard.

N'en dai quet permettet badéein guet solannité nameid én un Ilis Parræs ; ha peb-unan e zeli bout badéet én é Barræs. Mæs a pe vai necessité, eèllein e rér badéein partout.

Explication ag er Ceremonieu ag er Vadiènd.

Ordre-net-é d'er-ré e bresantt ur hroaidur de vout badéet, arrestein guet-t'ou é toul dor en Ilis, eit rein d'antand ne veritt quet antréein abarth durant ma vou idan bili en diaul dré er péhet originel.

Interrogein e rér er Pærén hac er Værén petra e oulènnant eid er hroaidur e bresantant, eit ma tis-clærieint hac ean e vai bet crechéniét, hac opèn eit rein d'antand penaus en Ilis ne accord er Vadiènd

nameit d'er-ré hé goulèn pé dré-d'ai ou hunan, pé dré ré-ral.

Rein e rér dehou hanhue ur Sant pé Santès, eit ma seëllou er Sant pé Santès-cé, èl é scùir ér bédmen, hac èl é Batrom dirac Jesus-Chrouist.

Arlerh, er Belèg e huéh é henal tair guéh é croès ar en hani e ya de vadéin; eit diblass en diaul dré vertu er Speret-Santel, péhani zou hanhuet henal en Eutra-Doué, hac eit discoein é ma dré veriteu Jesus-Chrouist grucifiet é teli en diaul bout diblasset.

Nezé er Belèg e ra Sign er Groès ar dal en hani e vadé, eit discoein penaus é-léh en dout méh a Groès Jesus-Chrouist, é téli hum hlorifiein a en héli, de laret-é, a ziscoein partout hac é peb mod é ma Crechén, hac a bratiquein hemb méh ha hemb dougeance er Religion a Grechéneah.

Er Belèg e ra ehué Sign er Groès ar galon en hani e vadé, eit merchein é téli laquad é gonfiance é Jesus-Chrouist grucifiet. En ol Signeu-Croès aral e ra er Belèg durand er Vadiënd, e senéfi é tenn er Sacremand é ol næth ha vertu a Groès Jesus-Chrouist hac a veriteu é Bassion.

Gobér e rér ehué hilleih a Bedenneu eit conjurein en diaul d'abandonnein er berh en doai dré er péhet originel ar en hani e vadéer, ha de guittad ur galon péhani e ya de vout Tampl er Speret-Santel dré er Vadiënd.

Laquad e rér é bég en hani e vadéer haléa, péhani zou er symbol ag er barfætion, eit rein dehou d'antand é téli hum boéniein eit bout parfæt, ha laquad é ol joé guet en tren a Zoué, hac é pratiquein é Lezén.

Er Belèg e ra nezé Sign er Groès guet é scopitèll ar zifren hac ar ziscoharn en hani e vadé, eit re-

presantein er Miracl e ras hur Salvér a pe uèllas guet é scopitéll d'un dén board ha mud. En Ilis e hum chervige ehué ag er honzen e laras Jesus nezé, eit goulèn eid en hani e vadéér, ma vou perpet distanq é ziscoharn eit cheleuet er urionné, ha ma yourrou attàu doh hé héli.

Arlerh quemènt-cé er Belég e grog én hani e vadé eid er hondui én Ilis, eit rein d'antand é ma d'en dud a Ilis en en dès Doué reit er bouvoër de zigueur demb en or ag en Nean ha d'hur hondui d'inou.

Nezé er Belég e lar a voéh ihuel Symbol en Apostolet, hac e ourhæmén d'er Pæren ha d'er Væren ou laret assambl guet-t'ou é hanhue en hani e vadéér, péhani e vehai obliget d'ou laret eanmemb p'en devehai en oaid a ræzon; rac en Ilis ne receu de vout badéet nameid er-ré e ra profession a gredein é Jesus-Chrouist, hac a héli é Zoctrin. Laret e réér ehué er *Pater* a voéh ihuel, eit rein d'antand penaus en Ilis ne guémér eit hé bugalé nameid er-ré e ouair er Bedèn-zé en dès ansaignet temb Jesus-Chrouist.

Avance e réér arlerh quemènt-cé de-dall er Fonce a Vadiënd, hac inou, goudé en dout goulènnnet guet en hani e vadé, hac ean e renonci d'en diaul, d'é vobanceu ha d'é ol ævreu, er Belég en oignemantt guet en oleàu sacret ar é ziscoai hac ar é galon, eit senéfièin græce en Eutru-Doué, péhani e ra nærh d'er Grechénon ér poénieu ha brizélièu ag er vuhé spirituel, ha péhani e scanna er yà a Lezèn Jesus-Chrouist, e hum obligéant de héli.

Nezé er Belég e oulèn guet en hani e vadé, hac ean e gréd é Doué en Tad, é Doué er Mab hac ér Speret-Santel; hac ean e gréd en Ilis Santel, Ca-

tholig, er Gommunion ag er Sænt hac er Vuhé éternel; ha goudé m'en dès rescondet, pé m'en dès é Bæren hac é Væren rescondet eit-t'ou, é créd ol en treu-zé, er Belég e oulèn guet-t'ou hoah hac ean e zezir bout badéet : rac en Ilis e vènn boud assuret a Fé hac a gredèn er-ré e guemér eit hé hugalé, ha n'accord er græce-zé nameid d'er-ré hé dezir hac hé goulèn.

Quentéh èl m'en devai rescondet d'er péh e oulènnér guet-t'ou, er Belég er badé ér façon ma hun nès laret.

Nezé er Belég e ra Sign er Groès ar lein é bèn guet en Oleàu sacret, eit rein dehou d'antand é ma deit én ur certæn façon de vout Belég ha Roué dré er Vadiènd, revé er honzeu-men ag en Apostol S. Pierr : er Grechénion e zou *un Nation choæget, ur Bobl santel, composet a dud péré zou Belean ha Rouanné*, dré en union e zou itré-omb ha Jesus-Chrouist, péhani zou Roué ha Belég. Eëllein e ré ehué laret é homb ur Bobl composet a Velean, dré ma homb obliget, èl ma lar S. Paul de hum offrein dalh-mat de Zoué el un Hosti purifiet dré er mortificationeu; hac ur Bobl composet a Rouanné, dré er berh e ra demb græce en Eutru-Doué ar hur goal inclinationeu.

Goudé quemènt-cé er Belég e laq ur houiff pé ul lién guèn ar bèn en hani en dès badéet, eid en avertissein de gouservein beéd er marhue er græce hac er santeleah ag er Vadiènd. En amzér ne vadéait nameit Sadourn-Vasq ha Sadourn er Pante-coust, é rait d'er-ré nehué badéet ur sai guèn, eit merchein en innoçance ag er Vadiènd; obliget oènt dezoug en abid-cé durand eih dé : ind e assistai én Officeu durand en amzér-zé, hac e gommuniaï bamdé én

Overèn e oai laret én ou intantion ; er Sul ma quittènt ou sai guèn , e zou hoah hanhuet hinihue , *Dominica in albis* (*depositus*) ; de laret-é , er Sul ma quittèr en abideu guèn eit quemér en abideu ordinar. (Sul Quasimodo.)

Presantein e rér ehué ur oleuèn alumet d'en hani badéet, eit rein dehou d'antand é téli splannein ér béd avèl ur goleu, dré er pratiq ag en ol vertuyeu ha dré er santeleah ag é vuhé.

Nezé er Belég e olh é zeourn dré respèt eid en Oleáu sacret ; er Pærén hac er Værén e olh ehué ou ré , eit representein er hurtæd a intantion guet péhani en ou dès rescondet eid en hani ou dès dalhet ar er Fonce a Vadiënd.

Anfin leizein e rér er hommancement ag en Aviel, revé S. Yehàn, eit pedein Jesus-Chrouist d'obér é zamurance guet en hani zou bet badéet, ha de rein dehou er græce de gonservein beéd er marhue er galité a groaidur de Zoué en dès receuet ér Vadiënd. Nezé er Belég e ra d'er Pærén ha d'er Værén en avertissemanteu e zou merchet ér Rituel. (Ar er Sacremant-cé hac er-ré-ral, leinet Magasin spirituel er Beurerion, etc.)

ARTICL II.

Ag er Sacremant a Gonfirmation.

ER Gonfirmation e zou ur merche sansibl instituet dré hur Salvér Jesus-Chrouist eit hur gobér Crechénion parfæt, dré ma receuamb én-ou er Speret-Santel guet é ol donæzoneu.

Er Gonfirmation e zou *ur merche sansibl*, dré ma laq en Escob é zeourn ar bèn en hani e gonfirm,

ha ma ra Sign er Groès ar é dal, én ul laret er honzeu-men : *Signo te signo Crucis, etc.* Instituet-é dré Jesus-Chrouist avèl en ol Sacremanteu ag'el Lezèn nehué. Hanhuet-é *Confirmation*, rac ma ra nærh d'er Grechénion de gonservein er vuhé nehué ou dès receuet ér Vadiènd. Er Sacremant-cé e zoug ehué caractær én inean, quer clous èl er Vadiènd, guet en differance-men : er Vadiènd hur groa Crechénion, hac er Gonfirmation hur groa Crechénion parfæt; er Vadiènd hur groa bugalé de Zoué, hac er Gonfirmation hur groa soudardet de Jesus-Chrouist. Er Gonfirmation e zou enta èl en achémand ag er Vadiènd.

Receu e rér ér Sacremant-cé er Speret-Santel péhani e zésquén én inean guet é ol donæzoneu, eit rein dehi nærh de feahein en ol tantationeu interior hac exterior. Hanhuein e rér *tantation interior* er revolt a hur goal inclinationeu, péré e chervige d'en diaul eit hur solitein de droein cain de Zoué. Hanhuein e rér *tantation exterior* en drougueu, en anjulier, er goal exempleu, hac é general ol er péh e eèll en dud gouniet guet en diaul impléin eit laquad er Grechénion de zivarchein ag en hènd mad. Er Speret-Santel e ra demb nærh de resistein doh en tantationeu-zé, en ur gresquein er garanté én hun inean.

A fæd donæzoneu er Speret-Santel, er Scritur e gonitt seih : er Barfætion, er Gonseil, en Antandemant, en Nærh, er Sciance, en Devotion, ha Dougeance Doué.

Er barfætion e zou un donæzon ag er Speret-Santel, péhani e zistag hur halon doh er béd, hac e ra demb clasq ha carein hemb quin en treu a Zoué.

En antandemand e zou un donæzon péhani e ra demb comprénein ha sontéal er gurionnéu ha Misterieu ag er Religion.

Er gonseill e zou un donæzon péhani e ra demb perpet choæge er péh e zoug muyan de hloër en Eutra-Doué ha d'hur Salvedigueah.

En nærh e zou un donæzon péhani e ra demb feahein guet courage en ol trezèlleu ha diæzeman-teu e hum bresantt demb én hënd a hur salvedigueah.

Er sciance e zou un donæzon péhani e ra demb hanæuein en hënd e zeliamb quemér, hac en dangériefu doh péré é teliamb dihoal, eid arrihue én Nean.

En devotion e zou un donæzon péhani e ra demb hum zoug guet plijadur d'obér er péh e ouiamb e blige de Zoué.

Dougeance Doué e zou un donæzon péhani e inspir demb ur respèt carantéus eit Doué, hac e ra demb dougein a zisplige dehou.

N'en dès meid en Escobet e eëll confirmein ; hac eit receu er Sacremant-cé, réd-é : 1^o. bout badéet; 2^o. réd-é en doud en oaid a ræzon, eit ma vehér guël ér stad de hum breparein. Guharal ne seëllait quet doh en oaid eit confirmein ; ha hoah bermen én Ilis Grêq é confirmér er vugalé quentéh èl ma vènt badéet. Mæs a oudé guërço en Ilis Latin e e zezir m'en devou er-ré e hum bresantt eit bout confirmet, groeit memb ou hettan Communion. 3^o. Réd-é boud ér stad a hræce Doué, de laret-é, en dout conservet er santeleah ag er Vadiënd, pé en dout hé reparet dré ur guër bénigèn. 4^o. réd-é goud er Misterieu principalan ag er Fé, ha boud ar yun, mar dès moyand.

Eëllein e réer bout salvet hemb bout confirmein :

mæs ur péhet marvel, vehai neoah manquein pé dré zisprisançe, pé dré lézidantæt, a receu er Sacremant-cé a pe gavér en tu; rac quemènt-cé e vehai diaboeissein de Zoué ha d'en Ilis, péhani e ordren d'er Grechénon er receu ur uéh hemb quin én ou buhé, quentéh èl ma cavant en occasion.

Er-ré ne vènt quet bet confirmet, e zou obliget de monet, mar dès tu, de gavouét ou Escob, a pe uélant é vènt én dangér a goll er Fé, pé é commancér gobér hrizél d'er Religion. Rac ér circonstanceu malheurus-cé é hès muyan dobér a nærh eit dis-coein é vér Grechén.

Explication ag er Ceremonieu ag er Gonfirmation.

En Escob e astènn é zeourn drès er-ré e hum bresantt eit bout confirmet, eit pedein er Speret-Santel de zisquén én ou inean, ha d'ou disposein de receu é zonæzoneu. Nezé guet é vèd trampet én Oleàu sacret ean e ra Sign er Groés ar dal en hani e gonfirm, én ullaret Pedenneu péré e verche vertu er Sacremant-cé. En Oleàu a béhani en hum chervige, e zou composet a yvl-Olivet ha baum, péré en dès ur senéfication misterius. En yvl, péhani en dès er vertu de zouçad ha de rein nærh, e ra demb d'antand penaus græce er Speret-Santel e ra cavouét douce hac æz er péh e seblantt bout cri ha calet é Lezèn Doué, hac e ra demb nærh d'antreprénein guet courage er péh e zisplige muyan d'en natur corromplet. Er baum, péhani en dès ur vlaz huéq hac e breserv doh er gorrupcion, e ra demb d'antand penaus græce er Speret-Santel hur preserv. doh er péhet, hac e ra demb streàuein partout dré hun

exampleu mad en doustér hemb par e gavér é héli Jesus-Chrouist.

Ar dal en hani e gonfirm é ra en Escob Sign er Groès guet é vèd, eit-rein d'antand penaus er vertu principal ag er Sacremant-cé e zou de viret do-hemb a hur bout méh ag en Aviél, ha de rein demb courage d'avouéin a voéh ihuél er Fé a Greché-neah, memb hac é télichemb coll hur buhé, ha de laquad hun ol gloër é Groès Jesus-Chrouist, péhani zou bet er bènhuèq a hur Redamption.

Anfin en Escob e ra ur jottad d'en hani e gonfirm, én ul laret : *Er peah re-vou gueneoh*, eit rein d'antand penaus n'en dès na peah na lehuiné eidomb ér béd-men, nameid é quemènt ma homb prest d'andur tout a balamor de Jesus-Chrouist.

Er mod oai guharal rein ur Pæren hac ur Væren d'er-ré e yai de vout confirmet : mæs quemènt-cé n'en dai quet mui requis.

ARTICL III.

Ag er Sacremand ag en Autær.

ER Sacremand ag en Autær ezou ur merche sansibl instituet dré Jesus-Chrouist, é péhani é ma én effæd hac é gurionné Corv, Goaid, Inean ha Divinité hur Salvér idan en aparanceu ag er bara hac er guin.

Hanhuet-é *Sacremand ag en Autær*, rac m'en dai ar en Autær é ma offret ha consacret. Hanhuet-é *er Sacremant santel dré excellance*, rac ma hum gav én-ou én effæd hac é gurionné Jesus-Chrouist, péhani zou er vamèn ag en ol santeleah. Hanhuet-é *en Daul santel*, rac m'en dai ur banquet spirituel,

de béhani é çouvi Jesus-Chrouist en ol Fidelet eit ou maguein guet é Gorv ha guet é Oaid propr. Hanhuet-é en *Hosti santel*, rac ma comprén Jesus-Chrouist, péhani zou en Hosti sacrificiet aveid omb. Hanhuet-é er *Goinmunton*, a gaus d'en union e laq itré-omb lia Jesus-Chrouist. Anfin hanhuet-é *Bara en Ælet*, rac ma comprén é gurionné Jesus-Chrouist, péhani zou bara en Ælet disquénnet ag en Nean.

Er Sacremand ag en Autær e zou *ur merche sansibl*; rac penaus-benac, arlerh er guirieu ag er Gonsecration, ne chom mui ar en Autær na bara na guin, chom e ra neoah en aparanceu a nehai. Dré en aparanceu ag er bara hac er guin, me antand er péh e gouéh idan er squéndeü, el mei el lihue, er figur hac er oust. Er memb lihue, er memb figur hac er memb goust en doai er hara hac er guin quénd er Gonsecration, m'ou hav hoah goudé: mæs me ouair sur n'en dai quet bara na guin e uélan; rac dré er guirieu ag er Gonsecration er sustance ag er bara e vai changet ér sustance a Gorv hur Salvér, hac er sustance ag er guin ér sustance ag é Oaid, hac er changemant-cé e huni hroa dré er vertu ol-buissant a gonzeu Jesus-Chrouist, e brononce er Belég é Hanhæe hur Salvér. Er changemant-cé e zou hanhuet *transubstantiation*, de laret-é, changemand ag ur sustance én ur sustance aral. Cavouét e rér ér scritur exampleu a changemanteu haval; el mei er changemand a voés Loth én ur yoh halén; a uialèn Aaron én ur serpan; a zeur é guin én Æreden é Cána. En hani en dès groeit en ol changemanteu-zé, en dès ehue eélllet changein er bara én é Gorv, hac en dès ean changet én effæd, rac en dès el laret ha-n'eéll quet hur trompein.

Instituet-é dré hur Salvér Jesus-Chrouist en noz quénd é Bassion, arlerh en dehuehan coén e ras guet é Apostolet. Chetoi penaus é teviz en Aviélerion ha S. Paul en histoër ag é institution : Jesus, arlerh en dout coéniet guet é Apostolet, e sauas a-zoh taul eit golhein ou zreid. Arlerh ean e hum laquas arré doh taul, ha durint ma hoènt é taibrein, ean e gueméras bara, e drugairicas Doué, e vénigueas er bara, en torras a dameu, hac er rannas itré é Zisciplet, én ul laret : queméret ha daibret ; en dramen e zou me Horv péhani e vou laqueit d'er marhue eid-oh. Groeit quemènt-men guet chonge a hanan. Nesé ean e gueméras ehue er Halice ; de laret-é, er goupèn guet péhani é livai ; ha goudé en dout trugairicant Doué, ean er bénigueas hac er ras tehai, én ul laret : ivet ol ag en dramen ; rac hennen e zou men Goaid, er Goaid ag en aliànce nehue, péhani e vou scüillet eid-oh hac eit hilleih é remission ag er péhedeu : groeit quemènt-men guet chonge a hanan.

N'en dai un dra estrange ma hès hum gavet a oudé tud disquèntt assès eit laret penaus Jesus-Chrouist ne ras d'é Zisciplet n'ameid er figur ag é Gorv, ha penaus er-ré e gommuni, ne receuant meid er figur a Gorv hur Salvér ? Pe vehai guir quemènt-cé, penaus en en devezai Jesus-Chrouist eëllet laret d'é Apostolet é rai dehai er memb Corv e yai de vout laqueit d'er marhue, hac er memb Goaid e yai de vout scüillet é remission ag er péhedeu ? Mæs, e lar en Héritiquet, penaus Jesus-Chrouist goudé m'en dai montet de lein en Nean, é heëll ean boud ér Sacremant ag en Autær ? Er Fé ne lar quet demb soutéal penaus é heëll bout quemènt-cé : mæs li e lar demb credeiu ferm é ma Jesus-Chrouist ér Sacremant guet er memb Corv en doai guharal ar en doar, e zou bet conceuet itré

digosté er Uériès glorius. Vari, e zou bet grucifiet, hac e zou montet d'en Nean. Ne glasquamb quet comprénein penaus é heëll bout quemént-cé; ur Mistèr-é: ni e zeli credein; Jesus-Chrouist en dès ean revelet: petra e oulennamb-ni davantage?

Ne hum arrestamb quet d'examinein a béh sort bara en hum chervigeas hur Salvér eid instituein er Sacremant ag en Autær. Assès vou demb goud penaus n'en dai quet permettet én Ilis Latin consacrein nameit guet bara hemb bihouil, penaus-benac én Ilis Grêq ma hum chervigér a vara guet bihouil.

En Apostolet ne zeliènt quet bout souhet ag ur Mistèr quer bras; rac hur Salvér en doai int disposet a ziabeëll, dré er promèss en doai groeit de reix dehai é Gorv de zaibrein hac é Oaid d'ivet. Guir-é é hoai bet abandonnet ér circonstance-zé guet ur ré-benac ag é Zisciplet, péré haval doh en Héritiquet ag en amzér-men, e hum scandalisas é cleuet é gonzeu, rac ma chongènt en en devezai reit é Gorv de zaibrein a béhieu, èl er hiq e bernér ér vocereah. Mæs en Apostolet e gredas er péh e larai dehai, penaus-benac ne gomprénent quet penaus é vezai bet quemént-cé; hac er Grèchénon fidel e ra er membra.

N'en dai quet hemb quin én un Hosti é hunan en hum gav Jesus-Chrouist ér mod-cé? mæs én ol Hostieu e gonsacr er Belég, ha memb én ol partieu a bep Hosti, laqueit int quen distér èl ma carehait. Rac-cé a pe dorr er Belég en Hosti, Corv hur Salvér n'en dai quet torret eit quemént-cé: mæs er memb Corv e hum gav quen antiér é peb parti e eëll bout spurmantet ag en Hosti, èl ma hoai én Hosti quènt bout torret, hac en distérran parti e gomprén quemènd èl en Hosti antiér, dré ma comprén Corv, Goaid, Inean ha Divinité Jesus-Chrouist.

Ne faut quet chongeal n'en dès meit Corv Jesus-Chrouist hemb quin idan en aparance ag er bara, hac é Oaid hemb quin idan en aparance ag er gùin; rac èl m'en dai bihue hur Salvér, n'eëll quet boud é Gorv hemb é Oaid, nac é Oaid hemb é Gorv. Rac-cé ne vern idan péh aparance é communiér, receu e réer Corv, Goaid, Inean ha Divinité Jesus-Chrouist : hac èl-cé er-ré e receu idan en aparance ag er bara hemb quin, e receu quemènd èl er Belég, péhani e gommuni idan en aparanceu ag er bara hac er gùin. Permettet oai guharal d'er Fidelet communièin idan en aparanceu ag er bara hac er gùin : mæs a oudé er Honcil a Gonstance, en Ilis en dès dihuènnel quemènt-cé a gaus de certæn Héritiquet, péré e gavai occasion dré-zé de laret penaus er-ré ne gommuniènt nameid idan un aparance hemb quin, ne receuènt quet Jesus-Chrouist én antiér. Bermen n'en dai permettet communièin idan en eu aparance nameit d'er Velean hemb quin a pe larant en Overén, ha de var-a-unan aral é certæn circonstanceu, èl mei d'er Rouanné a France en dé ma vènt sacret, d'en Diacr ha d'er Soudiacr péré e assist hun Tad Santel er Pab, a pe lâr en Overén...

Ne laran quet hemb quin é teliamb adorein hur Salvér ér Sacremand ag en Autær : mæs me lar é vehai péhet bras é vanquein a er gobér. Rac Jesus-Chrouist e veritt boud adoret partout èl lélu me mæs; hac èl mei én effæd hac é gurionné ér Sacremant-cé, ean e veritt boud adoret. Ne laran quet adorein er Sacremant : rac n'en dai quet er sign sansibl é adorér, mæs Jesus-Chrouist cubet ér Sacremant. A pe oai Jesus-Chrouist ar en doar, ne oai quet é zil-lad e adorait, mæs Mab-Doué en eil Person ag en Drindèd, péhani ou douguai. Rac-cé er façonieu-

meü de gonz, *er Sacremand adorabl; adorein er Sacremant; adoration ag er Sacremant, etc.*, ne senéfiant nameid, é *ma adorabl Jesus-Chrouist ér Sacremant; adorein Jesus-Chrouist ér Sacremant; adoration a Jesus-Chrouist ér Sacremant, etc.* Fl- cé eu en dès conzet er Honcil a Trante, péhani é escommuni pihue-benac e larehai ne zeliér quet adorein Jesus-Chrouist ér Sacremand ag en Autær.

En usage de gonservein er Sacremand én Ilisieu, e zou praiquet a oudé en Apostolet, eit ms voucavet prestoh de gass d'er-ré clan a pe vai dobér, hac eit m'en dou er Fidelet er gonsolation de monet d'en adorein. En exposein e rér ar en Autær de certæn déieu, eit couvi én ur façon spécial er Grechénion de hum joentein guet en Ælet eid en adorein. Er gobér e rér guhavé a gaus d'un dobét public benac, eit presantein de Zoué er merche caërran ag é garanté én hur hevir, a-cel-fín en ur seëllét doh é Vab uniq, ma seëllou éhué dohemb guet truhé, ha ma rei demb misericord. En doug e rér guhavé é Prehecion, eit reparein dré ur manniél triomfi e rér dehou, direspèt er fal Grechénion, hac eit ma taulou é vénidiction partont él léh ma tremén.

Jesus-Chrouist en dès instituet er Sacremand ag en Autær : 1°. Eit rein demb er merche preciussan ag é garanté én hur hevir. 2°. Eit bout magadur spirituel hun ineanneu, hac eit rein demb peb sort græceu.

1°. Jesus ér Sacremand ag en Autær e ra demb er merche preciussan ag é garanté én hur hevir : durand ma hoait é complodein el laquad d'er marhue, Jesus ne seëllai meit doh é garanté. Ag un tu ean e uél é ma ret tehou merhuel eit hun téu-

sein a sclavage er péhet ha meritein demb er vuhé éternel : ean e hum abandon d'er marhue. Mæs eit cayouét en tu de choin attau guenemb eit bout hur honsolation ha magadur spirituel dorand er perhindæd anquinus ag er vuhé-men, égaranté en doug d'instituein er Sacremand ag en Autær. *Quel liès guéh ma rehait quemènt-men, e lac ean, hui er groei guet change a hanan.*

20. Jesus ér Sacremand ag en Autær e zou magadur spirituel hun ineanneu. *Me zou, é-m'ean; er bara a vuhé... : rac me Horv e zou é gurionné ur magadur, ha men Goaid e zou é gurionné ur breuvage; en hani e receu me Horv hac e ive men Goaid, e chom én-an ha me chom én-ou... Hennen e zou er bara disquennét ag en Nean; en hani en daibrou e vihuou éternellemant.*

30. Anfin Jesus e zôn ér Sacremand ag en Autær eit rein demb peb sort græceu. 10. Dré-zé ean e gav en tu d'obér guenemb un union quer sterd, ma chom én-amb, ha ma chomamb én-ou, ha ma heëllamb laret guet S. Paul, n'en dai quet mui ni e vibue, mæs Jesus-Chrouist e vibue én-amb. 20. Er Sacremand ag en Autær e joent assambl er Fidelet én ur fæçon n'ou dés ol meid ur galon hac un inean, dré en union e zou itré d'ai ol ha Jesus-Chrouist. 30. Ean e gonserv caranté Doué én hur halon, hac e gresq er vuhé a hræce hun nès receuet ér Vadiënd hac ér Sacremanteu aral, dré ma comprén er vamèn ag en ol græceu hac a santeleah, ha ma rantt hun inean santelloh ha preciussoh dirac Doué, eit ne ra er Sacremanteu aral. 40. Ean e oanna hac e ziminu en inclination hun nès d'en droug, hac en hærr a hur goal daicheu, hac e ra demb en nærh necessær eid avance é parfætion :

rac-cé er-ré ne brezant quet hum chervige ag ur remæd quon excellant, e gousant liès d'en tantationeu, hac e gouéh ér péhet ag er guettan guéh ma vènt attaquet. 5°. Ean e zou aveid omb un arrès ag er Resurrection glorius hac ag er Vuhé éternel, en dès Doué grateit temb, mar miramb é Ourhæmeneu ha mar bemb fidel dehou. *En hani e receis me Horv hac e ive'men Goaid, é-mé Jesus-Chrouist, hennéh en dès er vuhé éternel, ha m'er resuscitou en dé dehuehan ag er béd.*

De remerquein hun nès neoah penaus ol er-ré e receu er Sacremant-cé é stad vad, ne receuant quet quemènd a hræceu en eil èl éguilé; rac peb-unan ne receu meit revé en dispositioneu a duemzér hac a garanté en dès doh Doué, péhani e hum ra dehou dré garanté; hac er-ré er receu guet dispositioneu péré n'en dint na tuem na yein, e vanq d'er respèt e zou déliet d'er Sacremant-cé, hac ou Hommunioneu ou hondui a nebedigueu d'ur Gommunion sacrilege.

Gobér ur Gommunion sacrilege e zou receu er Sacremant hemb en dispositioneu e oulèn hur Salvér, par exampl, er receu ér stad a béhet marvel. Er-ré e gommuni ér stad-cé, e receu, guir-é, Corv, Goaid, Incan ha Divinité Jesus-Chrouist quer clous èl er-ré e gommuni é stad vat: mæs ar ou malheur en er receuant; rac S. Paul e lar penaus *en hani e gommuni indignemant, e zaïbr hac e ive é Jugemant.* Terriplæd ur santance! Quemènt-cé e ra demb d'antand é ma diæz bras reparein ur Gommunion fal hroeit. Ur Hrechén e gommuni é goal stad, e gommèt un torfæt brassoh eit hani Judas, péhani e uerhas hur Salvér; eit hani Herod ha Pilat. péré er receuas eit gobér goab a nehou,

hac eit hani er Juivet péré er staguas doh er Groés. Dré ur Gommunion èl-cé é tér de vout *cabtus* ha rescondabl a Gory hac a Oaid hur Salvér.

N'en dès quet a fin d'en drougueu e stleige ar hé lerh ur fal Gommunion. Er-ré principal e zou en abandon guet Doué, en dalledigueah a speret, en obstination a galon, un imur chiffus, en ahurtemant *er péhet*, er resistance doh er urionné, er Jugemant terriplan hac eu dannation éternel. N'en dès nitra e arfleu davantage colér en Eutru-Doué, oid er profanation sacrilege a Gory hac a Oaid precius Jesus-Chrouist; ha S. Paul e lar é puniss liès er fal Gommunioneu dré glinhuedeu corporel, ha dré er marhue subit.

*Ag en dispositioneu requis eit communiein
erhad.*

Deu sort dispositioneu e zou requis eit communiein erhad, bout-çou ré eid er horv, ha ré-ral eid en inean.

A fæd dispositioneu er horv, bout-çou dihue principal: 1°. Réd-é boud ar yun a oudé creis-noz, meit hac ean e vehér én dangér a varhue; de laret-é, ne faut quet en dout daibret nac ivet nitra a oudé creis-noz. 2°. Réd-é tostad d'en Daul *Vesq* guet respèt ha modesti.

A fæd dispositioneu en inean, bout-çou ehué dihue principal: 1°. Er burtæd a gousciance, hemb péhani er Gommunion e zou sacrilege; 2°. En devotion a galon, hemb péhani er Gommunion n'en dai na tuem na yein.

1°. Réd-é tostad guet purtæd a gousciance, hemb péhani er Gommunion e zou sacrilege; de laret-é,

réd-é en dout conservet er santeleah ag er Vadiënd, pé en dout hé reparaet dré ar guir bénigén, pé mar caret, èl ma lar er Hatechén; réd-é bout pur ha næt a bep sort péhet marvel, de laret-é, boud ér stad a hræce Doué. Rac-cé en-n'emb e hum santt cablus ha ne vehai meid ag ur péhet marvel hemb quin, e zeli dihoal a monet de gommuniein hemb gobér ér raug ur Govezion guet en ol conditioneu requis. Bout bet é covessad n'en dai quet attàu ur merche assuret ag er burtæd a gousciance. Ul lod vad e chonge guet-t'ai bout pur ha næt a béhet rac ma vènt bet é covessad, hac e vai neosh perpet crimiel dirac Doué. Èl-cé é rér hilleih a sacrilegeu. Eit ne vehait quet trompet ér mod-cé, choæget er Hovezour abillan e eèllehait cavouét, ha treménet dré ol er péh e gonseillou deoh. Désquet ehué guet sourci ol er péh zou requis eit gobér ur Govezion vat, ha pratiquet int poent-oh-poent guet er bras-san sourci.

20 En devotion a galon, hemb péhani er Gommunion n'en dai na tuem na yein, e gonsist é hantréein é santimanteu ag ur Fé bihue, un Eesperance ferm, ur Garanté berhuidant, un humilité parfæt, un obligation vras de Zoué, hac un dezir santel de hum joentein dolh Jesus-Chrouist.

Réd-é tostad guet ur Fé lén a respèt hac a gonfiance, rac ma houyamb é hamb de receu Jesus-Chrouist hur Roué, hur Juge, hun Ami, hur Brær, hun Avocad, hur Medicinour spirituel, hur Salvér, hun Doué... Caërræd un action !

Réd-é tostad guet ur galon ambraset guet en tan a garanté Doué, rac ma hamb de receu er Sacre-mand a garanté. Jesus-Chrouist e hum ra demb dré garanté: rein dehou caranté eit caranté, n'en dai quet rai.

Réd-é tostad guet un humilité parfæt, én ur chongeal pihue omb-ni, ha pihue-é en hani e yamb de receu. Pihue omb-ni? Ur yoh doar, peudr ha ludu; un afin a visèr, a beuranté hac a fallanté... Pihue-é en hani e yamb de receu? Crouéour en Nean hac en doar, er Mæstr general drès ol quemènt tra zou ... Ræzon hun nès enta de laret ne veritamb quet er receu, meit hac ean memb e brep-rehai hur haloneu eit quemènt-cé: rac ne faut meid ur guir ag é berh eit guèllad d'hun inean.

Réd-é tostad guet un obligation vras de Zoné; rac opèn er vad en dès groeit temb hac e ra hoah hemb cèss, ean e ra ur Miracl pamièq, hac e guh ol er splandér ag é hloër, ol er vrastæd ag é buis-sance ha majesté idan en aparance ag er bara, eit donnet de guemér position a hur halon ha de gonfortein hun inean, etc.

Anfin réd-é tostad guet un hirreah santel de hum joentein doh Jesus-Chrouist; rac a pe ra demb en inour de zisquèn beéd-omb, damb ehué én arbèn dehou guet ur grèd carantéus. Mar santamb en do-bér hun nès ag é secour, hun inean ne zeli quet cessein a laret tehou: *Deit, me Jesus, ne dardet quet; me hou suppli.* (Hui e gavou en Acteu él Livr Pedènneu.)

Mar tostet guet en dispositioneu-zé, n'hou pou quet de zougein a obér Communioneu péré n'en dint na tuem na yein, ha péré zou quen dangerus. N'hou pou quet change a gommuniein, él ma raul lod vat, eit bout seëllet, eit boud istimet guet en dud. É contrel, hou studi principal e vou communiein, él mei recommandet, guet en intantion a inourein Doué, a hum joentein doh Jesus-Chrouist, hac a obteinein guet-t'ou græceu eid oh hao eid er-

ré-ral. Manq a obér attantion ar er poend-cé, en darn-muyan e gommuni rac m'en dai er mod, dré acustumance, eit bout seëllèt, hemb chongeal petra e rant, nac eit petra é communiant.

Souhet vér bermen a pe gleuér laret penaus er guettan Crechéon e gommuniai bamdé a pe gavént en tu : mæs n'en dès quet léh de vout souhet mar considerér er burtæt hac er santeleah ag er vuhé e conduiént. En Ilis e zezir hoah bermen ma hum laquehai ol hé bugalé ér stad, dré ur vuhé santel hac a scuir vat, de gommuniein liès. Mæs, allas! quer bras-é er horrompl én hur mésq, ma hès mui a ræzon de laret d'en-darn-muyan gobér pénigèn ag er Hommunioneu ou dès groeit, eit de gonseillein dehai communiein liès.

Eit communiein liès, réd-é bout pur hac exant a bep sort péhet marvel, a bep sort inclination d'er péhet marvel, ha memb d'er péhet veniel, hac en doud un hirreah santel hac ur gréd berhuidant de hum joentein doh Jesus-Chrouist. En doud inclination d'er péhet veniel, e zou bout teichet d'ur péhet veniel hemb en dout quæ a nehou a p'er hommettér, ha hemb gobér cas a hum gorrigein. Un disposition quen digas é quevir en Futru-Doué e zou caus ma rér Communioneu péré n'en dint na tuem na yein, ha péré e condui a nebedigueu d'er Gommunion sacrilege.

A fæd er-ré e bass ul lod vad ag ou buhé én divertissemanteu, én arouaredigueah, é hoari, ér hompagnoneaheu; én ur guir, en dud péré e héli modeu ha custumeu er béd, ne zeliant jamæs communiein, ma ne brezant laquad poén de changein a vuhé. Mæs er-ré e hum boéni a zevri de dorrein en taiche malheurus ou dès d'er péhet veniel ha

péré neoah deusto d'ou resolutioneu mat, e gouéh liès dré fragilité ér memb fauteu, er-ré-zé e gar ur remæd souveræn ér Gommunion, hac e zeli communiëin liès, mar ou juge ou Hovezour dispo-set a hënd-aral d'er gobér. (Leinet er Chapistr XX, Parti II ag er Vuhé devod.)

En Ilis ne gommand d'hé bugalé communiëin meid ur uéh ér blæ. Mæs peb-unan e santt assès n'en dai quet erhoalh quemënt-cé eit rescond d'en intantion en dès bêt Jesus-Chrouist é hinstituëin er Sacremand ag en Autær. Ur hory hemb é vihuance ne zalh quet peël én é sau; hac un inean hemb hé magadur spirituel ne ouhai quet resistein peël doh hé enemiset. Rac-cé er-ré ne hum boéniant quet eit communiëin liessoh eit ne ordren en Ilis, e eëll laret guet David : *Me inean e zou fatiquet ha dis-sehet, rac ma mæs ancoehët a zaibrein mem bara.* Jesus-Chrouist e venace en dud parçessus-cé ag er marhue spirituel, a pe lar : *Ê gurionné, ma ne re-ceuet me horv ... n'hou pou quet er vuhé spirituel én-ah.*

Guharal é rait er Gommunion d'er vugalé memb péré-n'ou doai quet en oaid a ræzon. Mæs bermen é hortér eit rein dehai ou hettan Communion, beéd quene vënt ér stad de hum examinein, ha de zifforh Cory Jesus-Chrouist doh er bara ordinær. Eit quemënt-cé en Ilis e recommand d'en tadeu ha mameu désquein é cource ou bugalé de vihuein santelemant, ou degass d'er Hatechén, hac ou instrugein d'obér ur Govezion vat. Ul lod vad e nehance ur Person eit laquad ou bugalé d'obér ou hettan Communion é sigur ma vënt bræs, ha ma vënt oaidet : mæs ne rant quet paud a gas hac ind e vai ér stad d'hé gobér pé ne vënt quet. D'er Hovezour-é de jugein

quemént-cé. En darn-moyan ne rant ou hettan Communion nameit rai abréd : rac , haval vehai e seëllér er Hatechén avèl un hoariel necessær : hac ur uéh ma vér sortiet a nehou , é hancoehér er péh e vai-bet désquet , èl pe eëllehér bout salvet hemb goud en Doctrin a Grechéneah , ha ne laquéer quet mui a boén d'er pratiquein , eit pe ne vehai meid ur ceremoni inutil. A-va-zé é ta el libertinage hac en desordreu e uélér hamdé ér Grechéneah.

Er guettan Communion e zou ur vamèn a vonheur a pe vai groeit mat , hac ur vamèn a valheur á pe vai fal hroeit. Eit hé gobér erhad , réd-é goud en Doctrin a Grechéneah , hac en doud en ol dispositioneu hun nés merchet eit gobér ur Gommunion vat. Réd-é drès peb tra pé en dout conserveit en innoçance ag er Vadiënd , pé en dout hé reparet dré ur guir bénigèn , ha dré ur Govezion groeit guet er honditioneu requis ha necessær. Eit conservein er græce ag ou hettan Communion , er vugalé e zeli quemér scüir ar hur Salvér én amzér ma hoai croaidur ; de laret-é , hum aquittein erhad ag ou deværieu a Grechéneah , aboeissein a balamor de Zoué d'er-ré e gommand ar nehai , ha cresquein hamdé é santeleah hac é parfætion dirac Doué ha dirac en dud. De zihoal ou dès doh en arouaredigueah , doh er fal gompagnoneaheu , doh en hantiss rai hardéh , doh modeu ha custumeu er béd , ha doh peb sort occasioneu aral d'offancein Doué ; ha quentéh èl ma hum santant cablus ag ur péhet benac , ind e zeli quemér er resolution de govessad prestan ma heëlleint , ha gobér é-tretant ur bénigèn jaugeabl , péhani e rei dehai bout guel ar ou goard én amzér de zonet. Bugalé , groeit èl-cé , ha n'hon pou quet quæ. (A zivoud en excellance ag er Sa-

cremand ag en Autær, er breparation ha dispositio-
neu requis eid er receu, er sàçon de gommuniein,
hac er Gommunion spirituel, leinet er busrvet
Livr a Imitation Jesus-Chrouist; er Chapistreu XX
ha XXI, Parti II ag er Vubé devod, hac er Cha-
pistreu LII, LIII, LIV ha LV ag er Hombat spi-
rituel. Me lausq beèd er Chapistr ag er Bedèn de
gonz ag er Sacrifice ag en Overèn.)

ARTICL IV.

Ag er Sacremand a Bénigèn.

ER Bénigèn e eèll bout consideret pé èl Vertu, pé
èl Sacremant.

Er vertu a Bénigèn e zou ur hæ en doud offancet
Doué hac ur haz doh er péhedeu commettet, guet
ur resolution ferm n'ou hommetteher mui, ha de
hum gástiein a nehài.

Er Sacremand a Bénigèn e zou ur merche san-
sibl en dès instituet Jesus-Chrouist, dré. béhani
en hun nès remission ag er péhedeu hun nès com-
mettet goudé er Vadiènd.

Bout-çon en differance-men itré er Sacremand
a Bénigèn hac er Vertu a Bénigèn : er Sacremant-
cé n'en dai necessær nameid a oudé Jesus-Chrouist,
hac er vertu a bénigèn e zou bet necessær a ol vis-
coah eit bout pardonnet guet Doué. Rac a ol vis-
cosh Doué n'en dès pardonnet ou féhedeu nameit
d'er-ré en dès groeit pénigèn a nehài, de laret-é,
en dès bet quæ ha caz ou doud offancet Doué, hac
en dès queméret ur resolution sincèr n'en offanceint
mui, ha de hum gástiein ag er péhedeu ou dès
commettet.

Quentéh èl ma hum santamb cablus a béhet, n'è zeliamb quet gortoz beéd en trenoz eit gobér pénigèn : rac er-ré e zeræn eit hum gonvertissein beéd un oaid avancet pé beéd un amzér n'èlleint mui péhein , er-ré-zé e hum laq ér riscl ne hum gonvertisseint jamæs sinceremant , ha de zougein ou dès n'arrihuehai gaet-t'ai èl guet Antiochus, péhani e oulènnai misericord , liemb ne brezas Doué er cheleuet. Rae liès-mat Doué e ra goab én articl ag er marhue ag ur péhour , péhani en devai groeit goab a nehou durand é vuhé. Goud e ramb é ma misericordius en Eutru-Doué , hac é heèll accordeind'ur péhour ur græce haval doh en hani e ras d'el Lair mad ar er Groès. Mæs ne zeliér quet buta fièin ar ur Miracl èl hennéh : er guèllan-é hum gonvertissein é cource, eit nevehér quet somprenet.

Er Sacremant a Bénigèn e zou *ur merche san-sibl* ; rac consistein e ra ér Gontrition, ér Govezion hac ér Satisfaction a berh er Pénitand , hac én Absolvèn a berh er Belég ; de laret-é, réd-é d'er-ré en dès péhet a oudé ou Badiènd, 1°. ou dout quæ ag ou féhedeu ; 2°. ou hovessad d'ur Belég aprouvet ; 3°. quemér er resolution d'obér satisfaction a nehai ; 4°. ha receu en absolvèn guet er Belég de béhani en ou devou int disclæriet.

Jesus-Chrouist en dès instituet er Sacremant-cé a p'en dès reit d'é Apostolet en alhuyeu ag er Barsouis, hac er bouvoër de bardonnein er péhedeu. *Receuet, é-m'ean dehai ha d'en dud a Ilis, receuet er Speret-Santel ; pardonnet vou ou féhedeu d'er-ré m'hou pou int pardonnet tehai...* Rac-cé er Sacremant a Bénigèn e zou absolument necessær eid effacein er péhedeu marvel commettet goudé er Vadiènd. Guir-é, a pe n'è gavér quet en tu d'er

receu, é heëllant boud effacet dré un Act a Garanté pé a Gontrition partæt guet en dezir sincèr de go-
vessad quentéh èl ma cavehèr en occasion : mæs
guir-é perpet é ma dré vertu er Sacremand a Bèni-
gèn é vènt ehue pardonnet ér circonstance-zé.

A fæd er péhedeu e ouyér sur n'en dint meit
venièl, penaus-benac m'en dai un dra forh profit-
tabl d'er Bénitandet ou hovessad, quemènt-cé n'en
dai quet neoh necessær ; rac eëllein e rant boud
effacet dré er gontrition a galou ha dré en ævreu
mat, èl mei er Bedèn, er yun hac en alézon.

Èn institution ag er Sacremand a Bénigèn ésplann
muyan madeleah ha misericord hur Salvér é que-
vir er béherion. Arlerh m'en dès hur golhet ér
Vadiènd, hac hun delivret a-zan berh en diaul,
ean e eëllai laret tomb : « Groeit e mès eid oh mui
« eit ne veriteoh ; m'hoa lausq bermen ar bois
« hou tivréh : labouret mar caret de gonservein er
« græceu e mès reit teoh ; rac mar ou hollet, n'em
« bou mui truhé er bet dohoh. « Mæs ean e uéllai
é homb goann ha fragil ; rac-cé ean en dès instituet
er Sacremand a Bénigèn eit rein demb en tu de
vout pardonnet, mar caramb, a hun péhedeu, ne
vern péh quen enorm ha quen nombrus é heëlle-
hènt bout. Mæs guet eun, é léh bout pardonnet,
ne rehèmb ur sacrilege, ni e zeli hun breparein
guet er brassan sourci de receu er Sacremand a
Bénigèn.

Pèmb tra zou necessær eit gobér ur Govezion
vat : 1°. en Examèn a gouscience ; 2°. ur guir Gon-
trition ; 3°. ur Ferm propos ; 4°. ur Govezion vat ;
5°. un dezir sincèr d'obér Satisfacüon de Zoué ha
d'en Nèssan.

Ag en Examèn a gousciance.

EN Examèn a gousciance e zou un inclasq perhuéh e ra un dén ag é ol péhedeu. Bout-çou deu sort ; unan e zeliér gobér de noz , ar er péhedeu ag en déuéh ; hac en aral a pe hum breparér de govessad, ar er péhedeu commettet a oudé en dehuéhan Covezion d'er bihannan. En Examèn a gousciance quénd er Govezion e zou necessær , idan boén a obér ur sacrilege : rac pihue-benac e ancoehai a zisclæriein ur péhet marvel hemb quin faute a en doud examinet erhad é gousciance , ne receuehai quet er pardon ag é béhedeu , hac e vehai obliget de gommance èl a bèn , ha d'obér pénigèn ag er sacrilege en dehai groeit. Er-ré e bratiq bam-noz en Examèn e zeliér gobér ar er fauteur ag en déuéh, ne vai quet diaz dehai gobér un Examèn perhuéh a pe hum breparant de govessad. Mæs anfin penaus gobér en Examèn-zé?

Quént commance, hum dènnet én ul léh benac a costé, hum laqueit ar hou teulin, ha hum humiliet é presance Doué eit goulèn a greis hou calon assistance er Speret-Santel , eit ma hanàuehait en nombr, er vrastæt hac en infamité a hou péhedeu. Hum adresset doh hur Salvér guet fé ha confiance én ul laret guet en Dall ag en Aviél : *Jesus... hou peèt truhé doheign.... groeit ma huélein.* Scoeit ar hou calon èl er Publiquein, én ul laret èl d'ou : *Men Doué, hou peèt truhé doheign péhour ma hon.* N'en dai quet quéstion a laret calz a gonzeu. Er Béhourés ag en Aviél ne zeuhantéras quet ur guir durant ma hoai stouyet ital treid hur Salvér, durant m'ou golhai guet en dar a hé deulagad, ha m'ou séhai guet hé bleàu : ha neoah Jesus-Chrouist

e laras, é hoai pardonnet tehi hilleih a béhedeu, rac ma hoai bras hé haranté. Doué e oulèn ur galon trezet guet anquin hac humiliet, ha non pas conzeu caër e larér a vég hac e zislarér ér galon.

Commançet hum examinein ar Ourhæmeneu Doué, ar ré en Ilis, ar er seih péhet Capital, hac ar en obligationeu e hoès revé hou stad. (El Livr Pedenneu e eëllou hou set our un tamiq.) Un taulseël ar en differant circonstanceu a hou puhé, hou secourou bras d'hou pout change a hou péhedeu : par exampl, el léhieu ma hoh bet, en dud e hoès hantet, en affærieu e hoès bet.... Groeit drès peb tra attantion vrás ar hou fal daicheu ha goal acustumanceu, ha remerquet peët guéh en ou dès arré hou taulet ér péhet.

Ne chonget quet, èl ma ra ul lod vad, é ma assès hum examinein ar er péhedeu a action ; de laret-é, ar er péh e hoès groeit hemb quin : réd-é hoah hum examinein ar er changeu a speret ha dezirieu a galon ; rac quént pé goudé ma hoès groeit ur péhet a action, hui e hoès marcé commettet mui eit cant péhet a change hac a zezir. Liessoh é péhér dré change, ha guhavé dré zezir, eit ne rér dré action. Er change hemb action e eëll bout péhet, èl m'hun nès remerquet én Articl ag er Baillardiah. El-cé er-ré ne brezant quet hum examinein ar ou changeu ha dezirieu, forh liès ne govessant quet en derderan ag ou féhedeu.

Rac-cé : Seëllet a dost ha hui e hoès péhet :

- 1º. Dré changeu fal, pé doh hum arrest én-ai esprès, pé dré lézidantæt é peëllad doh-t'ai goudé ma hoès int remerquet.
- 2º. Dré zezir, pé fal volanté.
- 3º. Dré fal gonzeu larét pé cheleuet.
- 4º. Dré fal obéreu.
- 5º. Dré omission, én ur vanquein d'hou

tevärien. 6°. Mar doh bet caus d'er-ré-ral de bé-
 hein : 1°. Pé rac m'hou pehai ordrénet fal obér.
 2°. Pé rac m'hou pehai reit fal gonseïll. 3°. Pé rac
 m'hou pehai secouret gobér droug. 4°. Pé rac
 m'hou pehai mélet er-ré e rai fal ha reit courage
 dehai d'obér hoah. 5°. Pé rac n'hou péhai quet mi-
 ret doh er-ré zou én hou carg a fal obér. 6°. Pé
 rac m'hou pehai cuhet pé soutiret er-ré-ral de fal
 obér. 7°. Pé rac m'hou pehai dré hou fal exampl pé
 solitt douguet er-ré-ral d'er péhet. Ar guemènt-cé
 ol é ma ret hum examinein perhuéh.

Clasquet ehué en nombr a hou péhedeu : hac èl
 ma hoh obliget de zisclæriein sclærran ha justan ma
 heëllehait en nombr, en natur hac er circonstancen
 différant a nehai, chetui penaus é rinquet hum exa-
 minein. Laqueit hou péhedeu é tri rang ér fæçon-
 men, drès peb tra mar fat deoh gobér ur Govezion
 general, pé ur revu a hou puhé treménet.

1°. Er péhedeu ne hoès quet groeit liès. Par
 exampl, hui zou sur ne hoès groeit *hennèn* ha *hen-
 nèn* meit tair guéh, laret just tair guéh, ha non pas
 mui ná bihannoh ; hac èl-cé ag er-ré-ral. 2°. La-
 queit nezé er péhedeu e hoès commettet liessoh ,
 mæs de béré n'en doh quet bet neoah acostumet
 bras, ha clasquet arré en nombr a nehai justan ma
 heëllehait ; èl pe lareheoh : me mès groeit er péhet-
 cé ardro *dec*, pé *deuzec*, pé *uguént guéh*.... èl ma
 credet dirac Doué en e hoès ean groeit. Ul lod vad
 e gréd é ma guèl laret mui eit bihan : mæs n'en dai
 quet permettet laret mui na bihannoh é Covezion :
 er just èl ma credér dirac Doué e zeliér laret, ha
 jamæs doh en ahàu hac én avantur. 3°. Anfin la-
 queit er péhedeu de béré é hoh bet acostumet :
 seëllet peguehæd-çou é hoh taichet dehai, ha nezé

peéd guéh ér blæ, pé ér mis, pé ér suhun, pé én dé é coueheoh én-ai, etc. El-cé hui e gavou pe-dost en nombr. Ne outènnér quin gueneoh meit ma la-rehait just él ma credet en e hoès int groeit, goudé ma hoès hum examinet mat.

Eit cavouét hoah justoh en nombr a hou péhe-deu, groeit attaution é hès guhavé istroh eid ur péhet comprénet én un action hé hunan. Laret er memb tra ag er fal chongen, ag er fal zezirieu, ag er goal gonzeu, etc. Par exampl; en-n'emb e hum arrestehai d'ur fal chonge guet tri a dud én un taul, e gomettehai tri péhet: en-n'emb e zezirehai droug, pé er marhue de buar a dud én un taul, e gomettehai puar péhet. En-n'emb e scandalisehai, pé e lahehai, pé e lairehai huéh a dud én un taul, e gomettehai huéh péhet. En-n'emb e oal gonzehai én un taul ag ur famill composet a zeuzec a dud, e gomettehai deuzec péhet, etc. Remerquet hoah é commettér quel liès a béhet él a uéh ma hum arrestér de chongeal guet un dra dihuènnet, pé de zezirein, pé de seélltet un dra dihuènnet, ha ma changér a volanté goudé en dout cousantet d'er péhet. Par exampl, en-n'emb e hum arrestehai huéh guéh é corv un ær guet ur fal chonge, pé ur fal zezir... hac e changehai a volanté itré peb guéh, pé e laquehai é chonge guet un dra aral, pé memb e hum daulehai de gousquet, mæs e hum abandonnehai arré d'un tamiq goudé guet é guettan fal chonge, pé fal zezir.... bet-ha huéh guéh, e gomettehai huéh péhet. Rac bout-çou peb guéh assés a vat volanté eit gobér ur péhet, hac assés a arsàu itré peb action eit ma heéllhér laret hemb riscl a fari, penaus unan n'en dai quet en aral.

Guhavé neoah ur stæd actioneu ne formant meid

ur péhet, a pe vént ol conduiet guet ur memb intantion d'ur fin benac exterior. Par exampl, un dén en dès volanté de laireah, e roull én é bèn er moyandeu e fal dehou impléin eit quemènt-œ, e brepar er péh çou requis tehou, e chonge guet pli-jadur én taul en dès d'obér, hac anfin en accompliss, hennéh ne gommèt meid ur péhet; rac penaus-benac ma ta paud a chongeu aral én é bèn durant ma vai doh hum zisposein, é intantion principal ne vai quet neoah changet, hac e gontinu én actioneu exterior e ra eit hum breparein de laireah. Laret er memb tra ag er-ré e glasq en tu de goutantein ou dezirieu lous. En dud-cé e zeli neoah disclærièin peguehæd ou dès laqueit de glasq accomplissein ou fal volanté, ha peéd guéh durand en amzèr-zé en ou dès renehuéet ou fal zezirieu.

A fæd en natur ag er péhedeu, examinet inemb de béh vertu en e hoès péhet, hac é péh mod en e hoès hé blesset, ha hui e hanàou a béh espèce vou hou péhet. Par exampl, er manq a gredein ferm er péh e ansaign en Ilis, en desespoër. er haz doh Doué hac er superstition e zou péhedeu differant én espèce, dré m'en dint contrel de vertuyeu differant, de laret-é, d'er Fé, d'en Esperance, d'er Garanté ha d'er Religion. En idolatri, er magi, er parjur, er blasfæm hac er sacrilege pé profanation ag en treu santel, e zou péhedeu differant én espèce; rac penaus-benac ma vlessant ol er memb vertu, (er Religion), contrel int neoah de zeværièu differant ag er vertu-zé, hac èl-cé n'hé blessant quet ol ér memb mod. Er bresomtion hac en desespoër e zou ehué differant én espèce, deusto m'en dint contrel d'er memb vertu, (en Esperance): mæs int hé blèss én ur façon differant: er bresomtion, dré rai,

hac en desespoër, dré vihan. Én ur guir, er péhet e zou differant én espece, revé ma vléss vertuyeu differant, pé, deværieu differant ag ur memb vertu. Mæs èl ma ta er circonstanceu de changein liès en espece ag er péhet, pé de gresqucin er malice a nehou, réd-é ma hum examinèhait hoah ar er poend-cé.

Er circonstanceu péré e change en espece ag er péhet, pé e gresq er malice a nehou, e zou comprénet ér seih pé eih guir-men : *quis, quid, ubi, quibus auxiliis, cur, quomodd, quandò* ; de laret-é, pihue oh-hui ; petrà e hoès-hui groeit ; mèn-é en e hoès ean groeit ; a béh moyandeu en e hoès hum cherviget eid er gobér ; perac en e hoès ean groeit ; é péh mod en e hoès ean groeit ; pegource en e hoès ean groeit ? Expliquamb er guirieu-zé en eil arlerh éguilé.

Quis, e verche qualité en hani en dès péhet, mar dai abil pé ignorant, mar dai diméet, pé consacret de Zoué, mar dai ingaget én ur fæçon spécial de bratiquein er vertu en dès blesset, pé de zilhoal doh er péhet en dès groeit... Quemènt-cé e zeli bout remerquet drès peb tra a pe vai quèstion a béhedeu inemb d'er burtæt, èl m'hun nès laret én Articl ag er péhedeu Capital ar er Baillardiah.

Quid, e verche qualité er péhet e zou bet commettet, mar dai bras pé bihan, mar dai quèstion ag un dra sacret pé un dra aral, etc. ; qualité en hani e zou bet offancet, mar dai un dén é cærg, pé un dén a Ilis, pé un tad pé ur vam, etc. ; mar dai un dén pihuiq pé ur peur e zou bet lairet, ha qualité en anjulier e zou bet laret, en touyadelleu e zou bet groeit, etc. ; mar dai quèstion arré a chongeu, pé dezirieu, pé actioneu inemb d'er burtæt,

red-é examinein guet péh sort tud é vai bet groeit er péhedeu-zé ; rac a fæd paillardiah ne faut quet calz a dra eit changein en espèce ag er péhet.

Ubi, e verche qualité el léh mei bet commettet er péhet, mar dai én ul léh a costé, pé é publiq, pé én tiegueah, pé én Ilis, etc.

Quibus auxiliis, e verche qualité en dud, en treu hac er moyandeu e zou bet impléet eit commettein er péhet, el pe hum chervigér a dreu santel, ag en Oleàu sacret, a zeur béniguét, a vaginage, a drompereah, etc. El er-ré e gommand d'ou bugalé, pé d'er-ré zou én ou harg, ou secour de fal obér...

Cur, e verche en intantion guet péhani é ma bet commettet er péhet ; mar dai eit gobér chervad é hès bet lairet ; mar dai eit bourdal, pé eit gobér gueu d'en Nèssan é hès bet goal gonzet a nehou, mar dai eit trompein, pé eit miret un droug é hès bet laret gueu, mar dai eid inspirein amourustæt de unan-benac é vér hum usquet brahue, etc.

Quomodo, e verche er fæçon mei bet groeit er péhet, hac ean e zou guet hanàuedigueah pé dré ignorance, a vad ha libr volanté pé dré gontraign, dré fragilité pé dré valice, dré inclination pé dré un taul somprèn ; hac ean e zou bet anjulius eid unan-benac, hac ean zou padet hir amzér, etc.

Quando, e verche pegource é ma bet groeit er péhet, hac ean zou d'un dé Sul, pé Gouil, pé obérad ; hac ean zou durand en Officeu pé d'un déyun é vér meàuet, etc.

Er circonstanceu-zé pé e change en espeece ag er péhet, pé e gresq er malice ag er péhet, pé e ziminu er malice a nehou.

1^o. Changein e rant en espeece ag er péhet a pe laquant én-ou ur malice nehué differant doh en

hani en dès er péhet a nehou é hunan. Par exampl, ul laironci consideret én-ou é hunan ne vlèss meid er justice : mæs mar dai un drá consacret de Zoué e zou bet lairet, er circonstance-zé e laqua guet er malice ag el laironci ur malice differant, dré m'en dai caus mei blesset er Religion, hac él-cé n'en dai quet mui hemb quin ul laironci, mæs ur sacrilege. Eit meàuein ne vlessér meid er vertu a damperance; mæs mar dér ér stad-cé ha laret conzeu dishonest, er circonstance-zé e zou caus mei blesset er burtæt, hac e laqua guet er guettan malice ur malice nehué ha paud aral liès mat.

2^o. Er circonstanceu e gresq er malice ag er péhet, a pe gresquant en enormité a nehou hemb er changein a espèce. Par exampl, un dén éhanàu er malice ag ur fal action, e gommèt brassoh péhet eid unan n'hé-hanàu quet. Laireah un dén peur e zou ur péhet brassoh eit laireah un dén pihuiq. Hum arrestein peél amzér guet ur fal chonge e zou brassoh péhet eit pe ne hum arrestér meid ur moment.

3^o. Er circonstanceu e ziminu guhavé er malice ag er péhet, él mei en ignorance, er manq a réflexion, en défaut a liberté, etc. Ha mar da er circonstanceu-zé bet-ha diminuein er malice ag er péhet én ur façon ne vai meit veniel, ne vér quet obliget d'er hovessad. Mæs é contrel, mar da ur circonstance benac ha rantein marvel ur péhet péhani a nehou é hunan ne oai meit veniel, obliget vér nezé d'en disclæriein idan boén a obér ur Govezion sacrilege.

Contein e réér seih circonstance péré ag ur péhet veniel én-ou é hunan, e ra ur péhet marvel :

1^o. En disposition é péhani é vér d'obér ur pé-

het marvel. Par exampl, un dén e lairehai ul liard guet er volanté de laireah ur scouét p'en devezai eëllét. Un dén e larehai ur gueu distér, penausbenac ma credehai gobér ur péhet marvel doh el laret, etc.

20. Er fal intantion guet péhani é commettér er péhet. Par exampl, laret bourdeu væn ha conzeu inutil n'en dai quet péhet marvel; mæs ou laret guet en intantion a zebauchein unan-benac, e vehai péhet marvel. Digueor un or hemb permission, n'en dai quet péhet marvel; mæs hé digueor guet en intantion a laireah, e vehai péhet marvel, hac é vehai guir ne vehai quet lairet, etc.

30. Er scandal, de laret-é, en occasion a béhet marvel e rér de unan-benac, én ur obér ur péhet veniel. Visitein unan-benac hemb nécessité n'en dai quet péhet marvel; mæs mar rér de ré-ral dré en hantiss-zé occasion a béhet marvel, er visiteu-hont e za de vout péhet marvel. Péhet marvel-é laret bourdeu inutil é compagnoneah, mar santér é vou douguet ré-ral dré guemènt-cé de laret conzeu dishonest, etc.

40. En dangér a béhein marvelemant de béhani en hum exposér é hobér ur péhet veniel. Antréein én un davarn eid ivet hemb dobér, n'en dai meit péhet veniel; mæs péhein e rér marvelemant mar hum laqué dré-zé én dangér a veàuein. Coroll ur uéh benac eit hum zivertissein, n'en dai quet péhet marvel; mæs péhein e rér marvelemant mar hum exposér dré-zé d'en dout chongeu, pé dezirieu lous, etc. Rac en-n'emb e hum laq én dangér a gomettein ur péhet, n'eëll quet laret é cousciance ne fal quet dehou er hommettein.

50. En disprisance sclær ha splann ag ul Lezèn

pé ag ur Ourhæmèn péhani e ordren pé e zikuèn un dra a zisté consequance. Par exampl, ivéd ur uéh deur d'un dé-yun itré er predeu, e zou un dra a zisté consequance; ha neoah en-n'emb e ivehai dré zisprisance eit Gourhæmèn en Ilis, e gomettehai ur péhet marvel. Er péhedeu veniel e gomettér dré acustumance e zoug ordinæremant guet-t'ai ur certæn disprisance.

6°. Ur faus gousciance péhani e ra credein é commettér ur péhet marvel é hobér un dra ne vai én effæd meit péhet veniel. Par exampl, un dén e zaibrehai hemb dobér un tam benac friand itré é repazeu, pé e ivehai d'un dé-yun ur uéh deur itré é bredeu, hac e chongehai gobér ur péhet marvel é quemènt-cé, e gomettehai én effæd ur péhet marvel, rac ma cousantehai én é galon de béheïn marvelemant.

7°. En union ag un dra distér joentet guet treu aral distér groeit a guènt, a pe zant assambl d'obér un dra a vras gonsequance. Par exampl, laireah ur blanq n'en dai meid ur péhet veniel: mæs mar da er blanq-cé joentet guet treu aral distér lairet a guènt, ha formein ur som a gonsequance, pé gobér un damage considerabl d'en hani m'eint bet lairet tehou, el laironci-hont ag ur blanq e vou ur péhet marvel; ha mar manq en hani zou cablus a reparein é béhet, ean e béhou marvelemant, ha ne lairehai ean meid ul liard d'en hani m'en dès groeit guez doh-t'ou. Remerquet erhad quemènt-men, bugalé ha serviterion, péré e scrap d'ou tud a glei hac a ziheu hemb scrupul er bet, é sigur ne gueméret quet calz a dra peb guéh. Pihue e ouair memb mar ne béhet hoah marvelemant dré en intantion hac en implé e ret ag er péh e lairet èl-cé a nebedigueu?

A vosul ma tei deoh disolein ou péhedeu, groeit Actéu a Gontrition; laret èl Dàvid : O men Doué! *dirac-oh hou ç'hunan en e-mès péhet, hac én hou presance en e-mès groeit en droug. Mar e hoès poén é cavouét hou péhedeu, hac é houd peèt guéh en e hoès péhèt, laret : Men Doué, reit sclær-dér d'em deulagad eit ne gousquein jamæs ér marhue ag er péhet, guet eun ne larehai deign m'ennemis ; me mès gouniet ar nehou.*

A pe falou deoh gobér ur Govezion general, pé ur revu a liou puhé passet revé avis hou Covezour, hum breparet a ziabeël, hac eit quemènt-cé: goulènnèt liès secour guet Doué; groeit yuneu hac ævreu mat aral; cleuet Overènneu én intantion-zé; cresquet hou Pedenneu, eit ma rei Doué deoh er græce de hanàuein hou péhedeu, hou coal inclinationeu, hou fal acustumanceu, etc. Groeit ur Retræd, mar dès moyand. Eih dé diambarasset ag er sorb ag er béd, ag er sourci ag el labour, ne vou quet rai eit laquad reihtæt én hou cousciance. Assès é tispignet hac é poéniet aveid er horv; reit ehué un eih-déiãd benac d'hou c'inean.

Ag er Gontrition.

ER Gontrition e zou ur hæ ag er galon, hac ur haz doh er péhedeu commettet, guet ur volanté ferm n'offancehér mui en Eutru-Doué. Er Gontrition e zou bet necessær a ol viscoah eit bout pardonnet a bep sort péhedeu. Eëllein e rér bout pardonnet guet en dezir de govessad ha d'obér satisfaction, a pe n'eëllér quet én effæd receu er Sacremant : mæs jamæs ne vér pardonnet hemb contrition.

Er gontrition e zou enta *ur hoe ag er galon, de*

laret-é, un tristé, un affliction, un displijadur ag er galon en dout commettet er péhet : *ur haz dolz er péhedeu commellet* ; de laret-é, un anquin, un dongér ag er galon, péhani e garehai n'hi dehai quet péhet : *guet ur resolution ferm n'offancehér mui en Eutru-Doué* ; de laret-é ne gousantehér mui de sort péhet marvel er bet ne vern petra e arrihuou. Er guir gontrition e ra considerein er péhet-él un droug perpet presant. beéd quene vai effacet dré er bénigèn : en droug-cé e laq é calon er Pénitand ur glahar hac un anquin en doud ean groeit, hac en doug de guemér er resolution ne béhou mui, de govessad é fauteu, de hum gastiein a nehai ha d'obér ol er péh çou necessær eit coutantein justice en Eutru-Doué.

Bout-çou deu sort contrition : er gontrition parfæt, hac er gontrition imparfæt e hanhuér Attrition. Er gontrition parfæt e zou ur hæ en doud offancet Doué rac m'en dai infinimant mad, infinimant dign de vout caret ha ma tisplige er péhet tehou. A pe vai er garanté e zou deliet de Zoué drès peb tra hac a gaus dehou é hunan, e ra demb hur bout quæ a hur péhedeu, er garanté-zé e rantt parfæt er gontrition, er Govezion, er satisfaction, er Pen-denueu, en alézonueu hac enævreu mad e ra demb gobér a balamor de Zoué. Er gontrition diazéet ar er garanté-zé en dès memb en nærh de veritein demb é peb momand er pardon a hur brassan péhedeu, meit ma vou joentet guet en dezir d'ou hovessad prestan ma heëllehemb. Caërræd ur moyand eit hum zerhel perpet ér stad a hræce Doué, hac eit meritein ne vou collet nitra ag er péhiq a vad e eëllamb gobér ér béd-men ! Un dra estrange-é ma hum sourci quer bihan er Grechénon ag en-avan-

tageu-zé : rac ne faut quet chongéal é ma quer stanq er gontrition parfæt é mésq er-ré e dosta hoah mar a uéh d'er Sacremand a Bénigèn.

Er gontrition imparfæt e zou ur hæ en doud of-fancet Doué, hac e za ordinæremand ag er méh en dout commettet er péhet, pé ag en dougeance a boéniéu en ihuern. Hanhuet-é *imparfæt*, rac n'en dai quet diazéet èl en aral-ar ur garanté excellant, ha non pas rac ma vanq dehi er halitéu necessær eit boud ur gùir gontrition.

Er gontrition imparfæt n'hi dès quet, èl en hani parfæt, en nærh de veritein demb é circonstance er bet er pardon a hur péhedeu, ma ne vai joentet guet en absolvén. Mæs a pe receuamb én effæd er Sacremand a Bénigèn guet ur gontrition imparfæt, hi e eèll obtenein demb er pardon a hur péhedeu, guet m'hi dou én ihue gondition-men : 1°. ma forbannou ag er galon er volanté de béhein; 2°. ha ma hum gavou guet-t'hi ur hommancemand a garanté doh Doué èl er vamèn ag en ol santeleah. Rac Doué ne bardon er péhedeu nameid a pe vai convertisset er galon : er galon ne vai convertisset nameid a p'hi dès ur haz sincèr doh er péhet; hac eit hi doud ur haz sincèr doh er péhet, réd-é ma changeou a inclination hac a garanté, ha ma commançou carein er santeleah. Ur péhour péhani ne gùitta er péhet nameit rac ma touge a vout dannet, ne zouge quet a béhein, é-mé S. Augustin, mæs a vout losquet éternelemant : rac ean e gommeitèhai hoah er péhet, pe eèllehai er gobér hemb bout dannet; hac èl-cé é galon n'en dai quet hoah convertisset. En dougeance ag er poénieu e zispos neoah de hum gonvertissein, dré ma ra coll a nebedigueu en acustumance a béhet guet eun a vout punisset mar er

honnèttér, ha ma forban ag er galon er péhé virai doh Doué a guémér position a nehi. S. Augustin e gomparage en dougeance doh un adoué a béhani en hum chervigér eit grouyad deu béh méhér en eil doh égouilé. Ne vai quet en adoué, mæs en næd hi devai passet én eu béh méhér, ou dalh joentet assambl : mæs en næd ne ouhai quet neoah ou zrézein hemb en adoué. N'en dai quet ehué en dougeance e gonvertiss er galon, mæs er garanté é hunan ; rac, é-mé S. Yehàn, *en-n'emb ne gar quet Doué, e chom ér marhue* ag er péhet ; penaus-benac ma ta ordinæremand en dougeance de zigueor calon er péhour eit receu caranté Doué.

Er gontrition e zeli hi dout pedair condition ; réd é ma vou interior, surnaturel, souveræn ha general.

1^o. Réd-é ma vou interior, de laret-é, ma tei ag en donn ag er galon, a béhani é sorti ol er péhédeu, ha n'en dai quet erhoalh huannadal, ouilein, na gobér a vég Acteu a gontrition. Rac Doué e hannàu en donn a lur halon, ha ne ouhèmb quet en trompein dré gonzeu caër, na dré zareu. A-zé en hum dromp ul lod vat, péré e change guet-t'ai en ou dès ur hæ bras assès, rac m'ou devai prononcet mad un Act a gontrition e gavant én ou Livr, pé ou dès désquet én ou Hatechén. Necessær-é gobér Acteu a gontrition : mæs Doué ne seëll quet quément doh er honzeu èl doh er galon. En huanna-deu hac en dareu n'en dint quet ehué ur merche assuret ag ur guir gontrition. Bout-çou ne cessant a ouilein, na ne cessant a béhein. Guhavé é ma er sort tud-cé e resist muyan doh ou Hovezour a pevai obliget d'ou davai eid un amzér, pé d'obér dehai pardonnein ha goulèn pardon guet ou Nessian.,

pe de reparein un domæge groeit, pé de gùttad ur goal occasion benac. Bout-çou neoah dareu ag ur gùir gontrition, hac e za ag er galon : mæs er-ré-zé n'en dint quet stanq.

2º. Er gontrition e zeli bout surnaturel, de laret-é, réd-é ma vou laqueit ér galon dré er Speret Santel, ha ma vou diazéet ar er ræzonieu ha gurionnéu e ansaign demb er Fé. N'en dai quet erhoalh enta ma hum affligéhemb a hur péhedeu dré en dougeance ag er béd, dré en eun a vout goapeit ha dispriset, pé a goll hun inour pé hun danné, pé a gaus d'er méh ha d'er boén hun nès doh ou hovessad, etc. Mar dai quemènt-cé e zou caus d'hun anquin, hur hontrition e zou naturel, faus hac hypocrit. Er gontrition surnaturel e zou un anquin a galon a gaus de Zoué infinimant mad effancet, a gaus d'en ihuern meritet, a gaus d'er Baraouis collet, a gaus de souffranceu Jesus-Chrouist renehuéet dré er péhet. Réd-é hé goulèn guet Doué dré veriteu Jesus - Chrouist, dré intercession er Uériès, etc. Eit hé meritein a guemènt ma heëllamb, ni e zeli gobér ur mortification, ur bénigèn benac, èl mei yunein, rein alézon, pedein, monet d'en Ilis d'adorein Jesus - Chrouist ér Sacremend ag en Autær, etc.

3º. Er gontrition e zeli bout souveræn, de laret-é, drès quemènt tra zou. Er péhet e zou un droug drès en ol drougueu : réd-é enta m'hur bou mui a guæ hac anquin hur boud ean commettet, eid ag en ol drougueu aral e eëllehai arrihue guenemb. N'en dai quet quèstion a ouilein nac a hum zispèa guet anquin ; rac n'en dai quet necessær ma santehemb er hæ-zé èl on hanf e santamb a pe gollamb hur hærent pé un dra benac aral : mæs assès-é ma

vehemb sinceremant dispoſet de goll er péh e garamb muyan ér béd, er vuhé memb, quéntoh eid offancein Doué, ha ma vehemb preſt d'andur peb ſort droug quéntoh eit couſantein d'er péhet én occaſioneu pére en dès groeit temb er hommettein, hac én ol circonſtanceu aral. N'en dès quet a uir gontrition hemb en diſpoſition-zé. Manquein e ra neoah de galz a dud, é ſpécial d'er-ré en dès ténnet ur profit benac ag er péhet, pé en dès hum chervi- get a nehou eit peëllad un droug benac a-ziar nehai: el mei er-ré zou arrihuet dré er péhet én un diméein mat; er-ré en dès ſauvet ou inour dré ur multr; er-ré en dès hum dènnet ag ur fal affær dré ur gueu ponnér; er-ré en dès gouniet ur proçæs, pé groeit fortun dré fauſoni, etc. Ne gouſt nitra d'er ſort tud-cé laret é mant preſt d'andur er marhue quéntoh eid offancein Doué: mæs pe vehai hoah en dra d'obér, n'en dai quet ſar é vehènt quer ſcrupuluſ-cé. Neoah hemb contrition ag en ol péhedeu marvel n'en dès quet a bardon.

4^o. Er gontrition e zeli bout general, de laret-é, réd-é en dout quæ d'er bihannan ag en ol péhedeu marvel a béré en hum gayér cabluſ, ha mar behai ur péhet marvel hemb quin a béhani ne vehai quet quæ, ne zeliér quet boud ingorto a vout pardonnet ag er-ré-ral. A fæd er péhedeu veniel, penaus-benac n'eëllant quet bout pardonnet hemb contrition, ne virant quet neoah er Govezion a voût mad, hac é vehai ur ré-benac a béré ne vehai quet quæ. Ne zeliamb quet changeal en hun nèſ ur guir guæ a hun ol péhedeu marvel, ma n'hun nèſ ehué caz- doh en ol inclinationeu, acuſtumanceu hac occaſioneu pére en dès groeit temb ou hommettein, ha ma n'en domb én diſpoſition d'impléein, couſteët

e goustou, en ol moyandeu jaugeabl eit ne gomettehemb mui hannî én amzér de zonnet. Rac gobér goab a Zoué vehai laret en hun nès quæ hur boud ean offancet, mar caramb hoah er péh en dès groeit temb en offancein, ha ma ne hum laquamb quet é poén a guémér er moyandeu jaugeabl eit ne gouéhehemb quet mui. Amen é hès de zihoal é spécial doh certæn péhedeu mignon, a béré ne rér quet paud a gas a hum gorrigein. Guæd a sacrilegeu! Ræzon e zourde laret penaus a gand Covezion fak broeit, é hès nandec ha puar-uguënt sacrilege, manq a gontrition.

Er gontrition e zou un donæzon a Zoué : rac-cé réd-é hé goulèn, ha Doué n'hé refus quet d'en-n'emb hé goulèn a galon. Er-ré ne brezant quet hum boéniein eid obtenein guet Doué ur guër gontrition ag ou féhedeu, én dès de zougein ne chomehai perpet ou halon yein, é spécial mar dai esprès, diçhonge caër, hemb bout douguet dré dantation creihue er bet en ou dès offancet Doué, ha drès pebtra mar dint bet peël ahurtet ér péhet, pé mar ou dès hum lausquet de monet d'en infamité a baillardialh, a ivraignereah, a avarice, etc., péré e zoug d'en dalledigueah a speret, d'en obstination a galon ha d'er marhue malheurus.

N'en dai quet erhoalh pedein Doué de rein demb ur guër gontrition : réd-é ehué hé secour de zisquên én huñ halon, hac eit quemènt-cé, réd-é hé diazéin ar er ræzonieu ha gurionnéu e ansaign demb er Fé, de laret-é, chongeal én énormité ag er péhet, péhani e outræge un Doué er vamèn ag en ol santeleah; considerein erhad hun ingratitude é andræd er guellan ag en ol Tadeu, a p'hun nès hum cherviget ag er vad en dès groeit temb, eit

hum sehuel inemp tehou ; chongeal a barfæt é homb bet dré hur péhedeu caus de Varhue ha Passion hur Salvér, hac é renehuéamb hoah é souffranceu quel liès guéh m'hun nès en hardéhtæt de dorrein é Lezèn ; turel hun deulagad ar er recom-pance hemb fin e oai grateit temb én Nean, hac hun nès collet eit hur bout manquet d'er promesseu a hur Badiënd ; anfin disquen a speret én ihuern eit considerein el léh e zou preparèt temb inou a oudé m'hun nès troeit cain de Zoué eit héli bobanceu en diaul....

Penaus-benac n'eëllér quet en dout mercheu assuret ag ur guir gontrition, hui e hoès neoah léh d'esperein en e hoès hi a galon :

1^o. Mar covesset hou péhedeu guet anquin hac humilité ; mar ou laret ol guet courage, reih há splann, hemb cuhein hannî, hemb diguisein hannî, hemb turel er vlam ar er-ré-ral ; mar conzet a harrah inemb teoh hui hou ç'hunan guet un hardéhtæt santel én drespèt d'er méh ha d'er houartiss e hoès doh hum accusein.

Mæs mar ou hovesset guet effronteri ha guet un hardéhtæt divergond lén a vrasoni, èl pe veheoh é teviz un histoër pé un taul caër hou pehai groeit ; mar cuhet pé mar diguiset unan-benac ; mar hum excuset a nehou, pé mar taulet er vlam ar er-ré-ral eit hum gaërrad, etc. Quemènt-cé zou ur merche ag un isprit dallet, ag ur galon scournèt ér péhet : ne hoès quet a gontrition.

2^o. Mar quïttet a galon vad en occasioneu ha dangérieu tost a béhet, a gaus d'er péhet memb, (rac er hùittad a gaus d'un dra benac aral, n'en dai quet ur merche en e hoès quæ a nehou). Mar santet hou calon quen anquinet hou poud offancet.

Doué, ma veheoh prest de goll tout, d'andur tout, er marhue memb, quéntoh eit hum gavouét mui a hou vat volanté ér memb occasioneu, pé gobér er péhedeu-zé pe vehènt hoah d'obér.

Mæs mar santet en hum blige hoah hou calon én occasion hac én dangér tost a béhet; mar dai hoah hou chonge guet er plijadurieu, divertissementeu hac amoædage er béd; ma n'en doh prest d'andur bout goapeit, anjulier, goal drætet, etc. quéntoh eit retourn mui jamæs d'er péhet, caër hou pou laret en e hoès ur guir gaz doh-t'ou èl ma veritt; hum drompein e ret a vras.

3°. Mar treménet dréol er péhe reglou deoh hou Covezour; mar receuet a volanté vad er pénigèneu rustan d'hou cory ha contrellan d'hou c'imur, meit ma vehait neoah ér stad d'ou gobér; mar groet a zevri satisfacion d'hou Nèssan, én ur zaccor er péh hou péhai goal gueméret, doh en dizomagein ag er gueu hou péhai groeit dehou ne vern é péh mod, é houlèn pardon guet-t'ou, mar hou péhai ean anjulier, etc.

Mæs mar ræzonet doh hou Covezour, mar refuset er bénigèn e gav necessær deoh, ma ne hum laquet quet é poén a bayein hou télé, a reparein en domage e hoès groeit, ma ne brezet plæguein eit goulèn pardon guet er-ré e hoès offancet, pé ma n'er groet meid inemp d'hou calon, etc. Quemént-cé e zisco ne santet quet er vrasæd a hou péhedeu, ha ne hoès quet a gontrition a nehài.

4°. Mar doh disposet de guemér é grad en ol poénieu, miserieu ha croëzieu e gouéhou ar-n'ah ne vern a-beban é teint, pé a berh Doué, pé a berh en dud dré é bermission: mar doh prest d'andur ol quemént-cé é pénigèn a hou péhedeu, é ma ur merche en e hoès contrition.

Mæs mar hum lausquet attàn de golereïn inemp d'hou poénieu, de hum glém a Zoué, de hum guémér guet malice doh er-ré e chonget e zou caus d'hou troug, mar chonget a hum vangéïn èl quénd a pe gavehait en tu, etc., quemént-cé e zisco n'en doh quet hoah humiliet idan dourn en Eutru-Doué, ha ne fal quet deoh ma hum vangeou ag en outrage e hoès groeit dehòu : er gontrition e vanq.

Er guellan merche e onhemb hur boud ag ur guër gontrition, e zou er ferm propos.

Ag er Ferm Propos.

EN dairvet condition absolutant necessær eit gobér ur Govezion vat, e zou er ferm propos, de laret-é, ur guër ha ferm resolution n'offancehër mui en Eutru-Doué. Hemb er resolution-zé n'èl-lamb quet changeal en hun nès quæ a hur péhédéu ; rac gobér goab a Zoué vehai laret tehòu en hun nès anquin hur bout groeit er péh e omb hoah én disposition d'obér. Faute a ferm propos, ul lod vad e zou obliget d'obér pénigèn ag er Sacremant memb a Bénigèn, hac er péh e zeliài boud eit-t'ai ur vamèn a vuhé spirituel hac a vénidiction, e za de vòud ur vamèn a valediction hac a varhue.

Er ferm propos e zeli en dout tair condition : réd-é ma vou interior, courajus ha padus. 1^o. Réd-é ma vou interior ; rac guër changemand ur péhour e gonsist é tistag a zevri é galon doh er péhet, ha non pas é laret conzeu caër, hac é hobér a vég Acteu a gontrition. Réd-é ma tei er galon de guittad absolutant peb sort péhet, ha ma larou é gurionné : Consteèt e goustou me fal deign changeïn ; laret e

mès men guir ; é han de gommance. 2^o. Er ferm propos e zeli bout courajus, eit ma talhehemb perpet doh hur honz, ha ma collehemb quemént mat hun nès, quéntoh eit coll græce Doué dré er péhet. Mar dai nærhus hur ferm propos, ni e rei guet courage brizél d'hur fal imur ; ni e oasquou sterd ar hur prontitud ; ni e beëllei guet horreur doh er hompagnoneaheu ha léhieu dangerous, e vehai hoah caus temb de gouéh ér péhet. 3^o. Er ferm propos e zeli bout padus, de laret-é, quehæd èl ma vihuehemb. N'en dai quet erhoalh, èl ma chonge ur ré-benac, peëllad doh er péhet en dé ma vér bet é covessad pé é communiein, na durand ur misiad, pé davan tage : er sort tud-cé e ra d'antand ne badou ou resolution nameit beët que ne gaveint en occasion. Réd-é enta laret a zevri èl S. Paul : *Me zou sur ne vou nac er marhue nac er vuhé... na nitra aral em separou jamæs doh caranté Doué, péhani zou é Jesus-Chrouist.*

Er mercheu doh péré é hanàuer er ferm propos, e zou er changemand a fal vuhé, ur sourci ehuehet de beëllad doh en occasioneu a béhet ha de dorrein er fal acostumanceu.

1^o. Changein a fal vuhé e zou gobér er hontrel d'er péh e rait a guént : rac-cé mar continuet de vihuein èl ma reoh quént, caër hou pou laret en e hoès ur gontrition vras a hou péhedeu, hac ur volanté ferm ne retournehait mui dehai. Ul labourér péhani ne had meid yvrai, n'eëll quet boud ingorto a æstein gunéh : ha hui, mar dalhet doh hou fal vuhé èl quént, n'eëll quet é gurionné laret en e hoès volanté de beëllad doh er péhet.

2^o. Réd-é peëllad guet sourci doh en occasioneu. Bout-çou a zeu sort : ré e hanhuér occasioneu peël,

ha ré-ral e hanhuér occasioneu tost, a béré hemb quin é conzamb amen. Hanhuein e ré occasioneu tost a béhet, ol er péh huu doug ordinæremant d'er péhet, hac hul laqua én dangér sclær a er hommettein; pé autremant, ol er péh e ouiamb, pé e eëllamb hac e zeliamb goud e vou caus temb revé tout en aparance de gouéh ér péhet. Obliget omb absolutant de beëllad doh er sort occasioneu-zé, meit ha falein e rehai demb hum zannein. Rac *en hani e gar en dangér e hum gollou én-ou*, é-mé er Speret-Santel. Mar gouiamb enta, pé mar eëllamb ha mar deliamb goud penaus é monét de certæn compagneaheü, é hobér pèn doh certæn tud, é cheleuet certæn discourieu, é seëllét certæn treu, etc., é vou caus quemènt - cé demb d'hur bout tantatióneu creihue, pé de gouéh ér péhet, réd-é absolutant peëllad : n'en dès quet de varhateah.

Ag en occasioneu tost a béhet er-ré curmunan bout-çou ehué deu sort : ré e zoug a nehái ou human d'er péhet, èl mei el limageu dishonest, er fal livreu, er horolleu, en hoariéu desordr, er braquerisseu divodest, en hantiss a dud youanq pautret ha merhet hardéh en eil doh égüilé... Ré aral n'en dint occasion a béhet nameit de certæn tud hac é certæn circonstanceu, èl mei en davarn eid un dén taulet guet er gùin; certæn hoariéu innoçant eit tud péré n'eëllant quet hum gavouét én-ai hemb péhein; er hommerce, er foëriéu, er marhadeu eid er-ré ne ouhènt quet ou gobér hemb trompein, hemb touyet, hemb meàuein; mechèr un tavarnour eid er-ré n'ou dès quet er gourage de refus gùin d'er-ré zou obliget de yun, pé d'er-ré e uélant tuémmet d'ou fèn, etc. Pihue-benac n'en dai quet disposet de gùittad er sort occasioneu-zé, ne veritt quet en absolvén.

Mæs petra gobér ma n'eëllér quet quittad en occasion hemb souffrein un damage considerabl, pé hemb boud é riscl a vout disinouret ? N'en dès quet de varhateah ; réd-é quittad gronce. *Mar da hou lagad diheu, pé hou tourn diheü ha boud eid-oh occasion a béhet, é-mé Jesus-Chrouist, tènnet hou lagad, trohet hou tourn, ha taulet int peëll dohoh. Rac gùel-é monet d'en Nean guet ul lagad hac un dourn, eit monet d'en ihuern guet deu lagad ha deu zourn.* Er honzeu-zé e senéfi penaus hac é vehai en treu e ra demb péhein, quen necessær demb èl mei hun lagad hac hun dourn diheu, é teliamb neoah ou huittad, ma ne fal quet demb couéh én ihuern. Quemènt-cé e seblantt bout rust ha calet : mæs anfin n'en dès quin moyand d'assurein hur salvédigueah. Ne vern petra e larou en dud a hanamb : *rac mar clasquamb pligein d'en dud, é-mé S. Paul, ne vehèmb quet amiet de Jesus-Chrouist.* Chongèent ha lareènt er péh e gareint : meit ma vou cou-tant en Eutru-Doué a hanamb, chetui quemènt èl a faut : danné, inour, ha treu erhoalh hur bou mar groamb é volanté.

Mæs ma n'en dès quet moyand de beëllad doh en occasion, èl ma arrihue guhavé a pe n'eëllér quet sorti ag el léh ma vér, pé quittad ul labour e vai requis gobér ; a pe zouguamb en occasion guenemb ne vern mèn é hamb, etc. Ér sort circonstanceu-zé réd-é dastum ol er péh e eëllér a nærh hac a vertu eit peëllad en occasion ; hum zéfièin a hanamb hun hunan ; laquad hun ol confiance é Doué, er pedein de laquad ur oard ar hur squèndeu, quittad en occasion prestan ma heëllehèmb, hac a pe gävèhèmb en tu, hum adressein doh hur Hovezour eit goud guet-t'ou petra e zeliamb gobér. Bout-ça

perpet de hum zéfiéin ag en occasioneu péré e gommeance dré hoari ha deværrance é mat hac én honestiss; rac en diaul e brofitt a nehai abréd pé dehuehad.

3^o. Anfin en drivet hac er surran merche ag er ferm propos, e zou ur sourci ehuehet de dorrein er fal acostumanceu. Rac eëllein e réér gobér sebland a changein a fal vuhé ha peëllad doh en occasioneu dré hypocrisi, eit sauvein en inour, etc. Mæs ne zér quet ordinæremant d'obér brizél d'er goal acostumanceu hemb ne vai convertisset er galon. Hanhuein e réér goal acostumanceu un inclination, un æzemant guet pehani é commettér certæn péhedeu doh péré é vér hum hroëit, èl mei el lubricité, en touyereah, en ivraignerøah, er goal gonzereah, etc. Bout-çou péhedeu de béré en hum acostumér burhud ag er guettan guéh m'ou hommettér, èl mei er péhedeu lous. En acostumanceu a béhet e zou diazéet ar er garanté desordr e guémér er galon doh certæn treu dihuènnèt : réd-é enta distrugein er garanté-zé, eit laquad caranté Doué én hé léh. Eit quemènt-cé, réd-é ma vehèmb sourciús hac ehuehet ar-n'amb hun hunan ; ma castiehèmb hun isprit, hur halon hac hur squèndeü ; ma pedehemb hilleih, ha ma peëllehemb doh en occasioneu. (El Livr ag er Hombat spirituel e zésq er sæçon de zistrugein er goal acostumanceu dré er pratiq ag er vertuyeu contrel dehai. Leinet ean.)

Ne gavan quet é ma necessær avertissein é teliér ehué bout sourciús de guittad en occasioneu hac acostumanceu a béhet veniel ; rac n'en dai quet requis d'em chonge avertissein bugalé de zihoal doh er péh e ouyant e zisplige d'ou zad. Er-ré e chomneoh ag ou vat volanté ér sort dispositioneu-zé hac e dosta liès d'er Sacremanteu, en dès de zougein hil-

leih eit ou Hovezioneu. Rac, él ma lar S. Francæs a Sale ér hettan Parti ag er Vuhé devod, Chapistr XXII, n'en dai quet possibl d'un inean bout peèl amiet de Zoué, mar chom a hé vat volanté én disposition dalhabl de zisplige dehou. Me ouair é heèl-lér bout pardonnet ag er péhedeu veniel hemb ou hovessad : mæs n'eèllér quet neoah bout pardonnet a nehai hemb contrition ; él léh n'en dès quet a ferm propos n'en dès quet a gontrition, hac er ferm propos n'eèll quet bout hemb ur sourci ehuehet de beèllad doh en occasioneu 'ha de dorrein er goal acustumanceu.

Ag er Govezion.

ER Govezion e zou un accusation humbl, splann ha fidel e ra un dén ag é ol péhedeu d'ur Belég aprouvet, guet en intantion a obér pénigèn, hac a en doud en absolvèn a nehai. Me lar un *accusation*, eit rein d'antand n'en dai quet de zéviz histoëriou, de hum vantein, pé de hum excusein é teliamb monnet de govessad ; mæs eit hum accusein ni hun hunan. Me lar un *accusation ag en ol péhedeu* marvel d'er bihannan, rac n'en dai quet absolument requis hum accusein ag er péhedeu e ouier sur ne vènt meit veniel, eit rein d'antand penaus en-n'emb e vanq dré é faute a zisclæriein ur péhet marvel hemb quin, ne receu quet er pardon ag er ré-ral, hac opèn ean e ra ur sacrilege. En *accusation-zé* e zeli bout groeit d'ur Belég aprouvet, de laret-é, d'er Person pé d'er Huré, pé d'ur Belég aral aprouvet guet en Escob eit covessad. Rac-cé en-n'emb e hum adresschai hemb nécessité doh ur Belég ne

vehai quet aprouvet, e vehai obliget de gommance èl a bèn é Govezion guet ur Belég aprouvet.

Mar doh libr de choæge hou Covezour, queméret en hani e hanâu guellan hou conscience, hac e geinou muyan hou fal imurieu, hou coal inclinationeu. Ne yet quet de glasq unan e eëllehait trompein ; unan franq a vanche, èl ma larér, hac e bass libr. Æz-é trompein en dud, mæs Doué ne drompér quet. Jamæs ne yet de govessad hemb n'hou pou hum breparet mad ér-raug. Dihoallet ehué a govessad dré inclination naturel, eit pligein d'hou Covezour, eit bout seëlllet hac istimet guet en dud. Er sort dispositioneu-zé e zou caus ma ra ul lod vat, en dud youanq é spécial, hilleih a sacrilegeu. (Ar er choæge ag ur Hovezour, leinet er Chapistr IV, Parti I ag er Vuhé devod.) N'en dai quet amen el léh de laret pegource é vér obliget de govessad : expliquet hun nès quemént-cé én dairved a Ourhæmeneu en Ilis.

Er Govezion e zou necessær de guemént-hanni en dès péhet marvelemand a oudé é Vadiënd ; ha hemb Covezion, a pe eëllér hé gobér, hanni n'eëll bout pardonnet ag é béhedeu marvel. Èl-cé é ma bet arrestet guet Jesus-Chrouist a p'en dès reit d'en dud a Ilis er bouvoër de bardonnein peb sort péhedeu. Réd-é ou hovessad ol ; hac eit quemént-cé réd-é hum examinein perhuéh ér-raug, hac impléein en amzér e laqué de ortoz bout covesseit, eit hum examinein-hoah perhuéhoh, hac eit goulén ur guir gontrition. De zezirein vehai ma tehai en ol de gomprénein ha de bratiquein er péh e lar S. Francæs a Sale ér Chapistr XIX, Parti II ag er Vuhé devod, a zivoud er fæçon de hum accusein, eit disolein splann d'hur Hovezour en donn a hur

halon. Rac, eit gùir laret, n'en dai quet stanq er-ré e ouair covessad èl ma faut.

Remerquet mad er péh e yan de laret teoh quént conz ag er honditioneu e zeli er Govezion hi dout. Jamæs ne cheleuet Coveziona eu er ré-ral, nac ehué en dud e hum blige doh hum vantein ag er péh e vai laret tehai é Covezion : ne remerquet quet pihue en devai bet en absolvén, doh pihue n'en devai quet : hac é vehai mad un dra de vout laret, goarnet ean gueneoh ma n'eèllet el laret hemb rein d'antand é ma é Covezion en e hoès ean cleuet : jamæs ne gonzet ag er péh en dès hou Covezour laret teoh, meit hac ordrenet en dehai deoh conz de unan-benac : ne hum vantet quet na dré vourd, na dré fal imur, é ma bet refuset en absolvén deoh ; hum humiliet quéntoh dirac Doué... Anfin er Govezion ne zeli jamæs chervige de vourd na de langage é compagnoneah, guet eun, é sigur hoarhein, ne dènnehai de vlasfæmein.

Er Govezion e zeli hi devout tair condition : réd-é ma vou humbl, sincér hac antiér.

10. Er Govezion e zeli bout humbl, de laret-é, é teli ur Pénitand hum gonsiderein ital treid é Govezour èl ur hriminel é presance é Juge ; hum accusein guet santimanteu bras a hlahar hac a anquin, ha non pas laret é béhedeu èl un histoër, na hum escusein én ur durel er vlam ar er ré-ral, èl ma ra ul lod vat, péré e hum vantt ag ou ævreu mat, hac e ra én un taul Covezion ou zud hac ou amision. En humilité e oulèn hoah ma cheleuehemb guet atantion en avizeu mad e ra demb hur Hovezour ; ma tremenehemb a volanté vat dré er péh e ordrenou demb, ha ma credehemb a zevri, a pe refus temb en absolvén, en en dès ræzon d'hun davaiein

beéd ur uéh aral, ha ne veritamb quet hé recen. Ne faut quet hum glém, èl ma ra ur ré-beñac, na laret é ma rust hou Covezour; n'en dès quet a du de bad guet-t'ou; é ma capabl de zannein en ol, etc. É contrel, trugairicaid en Etru-Doué en dout reit teoh ur Hovezour péhani en dès mui a hoand d'hou salvein eit ne hoès hui. P'hou lausquehai de vihuein d'hou fantazi, ne veheoh quet tantet de hum glém a nehou. Hou ponheur hemb quin e glasq, ha n'en doh quet coutant!... En humilité e vanq.

20. Er Govezion e zeli bout sincèr, de laret-é, é teli er Pénitand hum accusein sclær ha nœt hemb cresquein na bihannad é béhedeu; hum expliquein hemb clasq troyeu na distroyeu, eit ma huélou just er Hovezour é péh stad é ma: én ur guir, disolein en ol plægueu ha displægueu ag é gousciance èl m'en dai dirac Doué. Er fauteu a béré é vér sur, réd-é ou disclæriein èl un dra a béhani é vér sur; hac er-ré a béré é vér én arvar, réd-é hum accusein èl ag un dra a béhani é vér én arvar. Ne faut quet caïgein guet peb accusation circonstanceu inutil, pé histoërieu vœn, péré ne chervigeant meit de zistroein attantion er Hovezour, ha de viret doh-t'ou a remerquein tout en enormité ag er péhet. Réd-é hum expliquein a bœn-caër hemb clasq quemœnt-cé a droyeu, ha hemb gortoz ma vou obliget er Hovezour d'hun interrogein. Ne faut quet ehué é sigur hum accusein, hanhuein hannî, meit ha requis ve-hai quemœnt-cé eit discoein er vrastœd ag er péhet, pé goulœn conseil penaus é teliamb hum gompor-tein guet certœn tud e zou cid omb occasion a béhet, hac e zou ret temb hanhuein eit goud avis hur Hovezour.

Guœd a Govezïoneu sacrilege faute a sincerité!

Guæd a faus Pénitandet de béré é vehai refuset en absolvèn, pe zizolehènt splann er stad ag ou hous-
 ciance! Ræzon e zou de laret n'en dai quet é Cove-
 zion é hanàhuér guèllan en dud. Er-ré youanq é
 spécial e zonge perpet ne vehai guélet rai sclær én
 ou affærieu, hac e zihoal muyan ma heëllant a zis-
 coein en tu tihoel ag ou buhé. N'en dès ardeu ne
 vaginant eit hum zigusein d'ur Hovezour, guet euz
 n'en devehai charité assès eit ou distrocin ag en
 hènd a zannation. Coutant vènt a pe eëllant en trom-
 pein; mæs ne chongeant quet é ma doh, t'ai ou hu-
 nan é rant gueu, hac é vou discoeit un dé e zei d'en
 ol, er péh e guhant bermen guet quemènt a sourci.

3o. Er Govezion e zeli houd antiér, de laret-é,
 é teli er Pénitand hum accusein d'er bihannan ag
 en ol péhedeu marvel a béré en hum gav cablus.
 Obliget-é eit quemènt-cé de laret guèllan ma heëll
 en nombr, en natur a nehai, er circonstanceu e
 gresq bras er malice a nehai, hac er-ré e change
 en espece a nehai, ér mod m'en dai expliquet
 ihuelloh én Articl ag en Examèn a gousciance
 Obliget-é de hum accusein ag er péhedeu mar-
 vel a béré é ma én arvar hac ean en dès int
 groeit pé n'en dès quet, hac ean en dès int covesseit
 pé n'en dès quet, hac ind e zou marvel pé veniel:
 rac p'hou huhehai esprès, ean e rehai ur Govezion
 sacrilege. Obliget-é hoah de laret er péhedeu mar-
 vel en dehai ancoehait a zisclæriecin én ur Govezion
 aral: rac penaus-benac ma vènt pardonnet dré en
 absolvèn, a pe ne vai quet dré hur faute é vènt bet
 ancoehait, obliget omb neoah d'ou hovessad a pe
 za chongé temb a nehai. Mæs mar dai dré hur faute
 é vènt bet ancoehait, réd-é commence èl a bèn er
 Govezion-hont, hac ol er-ré hur behai groeit lé
 goudé.

Tri tra e zou caus ordinæremant ma lausquér liès lod ag er péhedeu hemb ou hovessad : 1º. Er manq a hum examinein erhad ; 2º. Er méh ; 3º. En ignorance. A pe vanquér a zisclæriein ur péhet marvel benac faute a en dout hum examinein erhad , er Govezion e zou sacrilege , hac e zoug guet-t'hi un disprisance disolo caër ag er Sacremand a Bénigén : rac quemént-cé zou ur merche é seëllér er Govezion èl un affær a zisté consequance , péhani ne veritt quet queménd a attantion hac a sourci èl en affærieu tamporel ha clinhuedeu er horv. Obliget vér enta de hum examinein a nehoé ér mod m'hun nès laret, ha de gommance er Govezion-zé èl a bèn.

Er méhe zou caus ehué mar rér calz a sacrilegeu. Hardéh vér de gommeitein er péhet, ha memb de hum vantein a nehou : ne vai méh nameid a pe vai quéstion a er hovessad Er-ré e guh ou féhedeu dré véh e zisco pé n'ou dès queta Fé nac a Religion, pé n'ou dès quet ou isprit mat. Rac anfin, petra-é ou chonge ? Trompein en Etru-Doué ? Ma ne fal quet dehai gobér ur Govezion vat, perac é tant int de govessad ? Ne gavant quet merhad é houtrageant assès Jesus-Chrouist a hénd aral : ha rac-cé é fal dehai goud hac ean e vou patient assès eit ou lausquein de renehuéin é Bassion dré ur sacrilege. O tud foll ! Hum drompein e ret : é sigur cuhein hou péhet, hui e guemér er moyand d'en disolein. Rac er péhedeu cubet é Covezion e vou discoeit sclær ha splann dirac en ol dé er Jugemant.

Anfin en ignorance e zou caus de baud a sacrilegeu. Quemént-cé e arrihue a pe vanquér a zisclæriein ur péhet marvel, rac ne ouier quet é vai marvel, penaus-benac ma heëllér ha ma teliér goud é ma marvel. Bout-cou deu sort ignorance : unan di-

vlam, hac unan criminel. Divlam vai en ignorance a pe ramb tout er péh e eëllamb eit boud instrugét : par exampl, a pe assistamb guet fidelité ér Hatechéneu, Instructioneu ha Perdegueu ; a pe oulèn-namb én hun doutanceu conseil guet tud abil, aviset mat ha santel. Mæs criminel-é hun ignorance, ma ne hum sourciamb quet a obér hum instrugein ; ma ne brezamb quet goulèn conseil én hun doutanceu, pé ñe gonsultamb meit tud diavis ha digonsciançus péré e bass tout ; ma ne laquamb poén er bet de hanàuein hun deværieu general ha particulier. En ignorance-zé e zou caus ma commettér un afin a béhedeu marvel, a béré ne chongér quet a hum accusein : receu e rér neoah en absolvèn : monet e rér de gommuniein : continuein e rér èl-cé durand er vuhé.... Penaus vou a la fin contein ur stèd quen eahus a sacrilegeu. Rac scontein e rér é huélet en nivér a Grechénion e vihue én ignorance criminel. (Ér Chapistr II hai e gavou un articl *ag er péhedeu a ignorance.*)

A pe za unan benac ag en tri defaut-cé de vout caus temb d'obér ur fal Govezion, ne chom guenemb quin moyand d'hé reparein, meit d'hé hommance él a hèn, hac ol er-ré hur behai groeit hé goudé, hemb ancoehad a hum accusein de guettan tout ag er péhet hur boai manquet a zisclæriein, hac ag er Hommunioneu hur behai groeit a oudé. Bout-gou memb circonstanceu é péré n'en dai quet erhoalh gobér ur Govezion extraordinær, de laret-é, commence er Govezion a oudé ur certæn anzér : mæs requis vai liès, eit laquad reihætad ér gousciance, gobér ur Govezion general.

Er Govezion general e zou un accusation ag en ol péhedeu commettet a oudé er Vadiënd. Er Go-

vezion general e zou necessær d'er-ré n'ou dès biscoah groeit Covezion vad er bet, ha forh profitabl d'er-ré zou poéniet a fæd ou Hovezisioneu quetan. Laret hun nès én examèn a gousciance é péh façon é teliér hum guemér eit hé gobér erhad. Quént hum avisal a obér ur Govezion general, ni e zeli expliquein hur ræzonieu d'ur Hovezour abil hac aviset mat, ha tremén dré er péh e gonseillou demb. Rac penaus-benac m'en dai er Govezion general forh profitabl a nehi hé hunan, bout-çou neoah certæn tud de béré é heëll gobér droüg, èt mei er-ré n'eëllant quet hemb dangér changeal én ou buhé treménet, hac en dud scrupulus pére n'eëllant quet gobér un examèn quer bras ha quen hir, hemb ne droublehai ou speret.

Er-ré e ra ur Govezion general ur uéh benac én amzér hemb ne vai requis tehai, e dénn a nehi avantageu bras. Rac chervige e ra dehai, 1^o. d'arrest er boén e eëllehent ou dout ar ou speret a fæd ou Hovezisioneu a zinguént : 2^o. de laquàd én ou halon brassoh glahar ag ou fauteu, é huélet én un taul ou ingratitude é quevir en Entru-Doué : 3^o. d'obteinein dehai er remission ag er poénieu temporel deliet d'er péhedeu a béré en ou dès deja receuet er pardon : 4^o. de laquàd ou Hovezour ér stad de hanàuein reih en donn ag ou housciance, hac er moyandeu e zeli impléein eit ou hondui én hënd a salvedigueah. Er gustum en dès ur ré-benac d'obér peb plæ ur revu eit renehuéein er resolutioneu ou dès queméret d'assurein ou salvedigueah, e zou mélet ha recommandet guet S. Francæs a Sale ér buarvet Parti ag er Vuhé devqd, é péhani é han-saign penaus é teliér hum guemér eit hé gobér erhad.

A pe hum bresantet de govessad, chetui penaus

é teliet commence hou Covezion. Remerquet erhad en ol poendeu e yan de verchein amen, ha pratiquet int quel liès guéh ma tostehait d'er Sacremend a Bénigén. Hum laqueit ar hou teulin ital treid hou Covezour, groeit Sign er Groès guet humilité, ha laret : *Me zad spirituel, reit teign hou pénidiction, rac péhet e mès ; commancet quentéh : Me govessa doh Doué ol - Buissant, doh er Uériès glorius Vari, doh en Eutru S. Miquél Arhæl... ha dohoh hui, me zad spirituel, rac ma mès péhet rai dré chongeu, dré gonzeu ha dré fal obéreu : arrestet a-zé. Quentéh èl ma santehait é vou hou Covezour doh hou cheleuet, disclæriet : 1°. peguehæd çou a oudé n'en doh quet bet é covessad ; 2°. ha hui ou poi bet en absolvén ; (ma n'hou poi quet hé bet, laret perac) ; 3°. ha hui e hoès accomplisset er bénigén e oai bet reit teoh ; (ma ne hoès quet hé groeit, laret ehué perac) ; 4°. ha hui e hoès groeit er péh e oai bet ordrenet teoh, ha pratiquet en avisu mad e oai bet reit teoh ; (remerquet mad en articl-men de béhani é vanq en darn-muyan ag en dud, ha ma ne hoès quet ean accomplisset, laret arré perac) ; 5°. ha hui ou poi manquet a zisclæriein ur péhet marvel benac én hou tehuehan Covezion, pé quént ; (mar e hoès manquet, laret petra e vou bet caus : rac sacrilege é bet hou Covezion mar e hoès can cuhet dré valice, pé dré véh, pé dré zougeance : mar dai ancoehet e hoès ean, seëllet hac ean e vehai dré hou faute, pé rac n'hou poi quet examinet mat hou couscience, pé dré hou pout hum hastet rai, hac èl-cé hou Covezion e vehai arré sacrilege, ha de gommance èl a bèn) ; 6°. ha hui hou poi laqueit poén d'hou poud ur guir gôntrition a hou péhedu ; (rac hemb contrition er Go-*

vezion e zou sacrilege) ; 7°. anfin ha hui e hoès hum breparet d'hou poud-en absolvèn. Chatui en articleu dré béré é teliet attàu commence, ha mar doh aviset mat, ne ortehait quet hou Covezour d'ou goulèn gueneoh.

Arlerh quemènt-cé disclæriet ol hou péhedeu guet humilité ha sincerité : commancet dré er-ré e zougeheoh hou poud ancoehait a zisclæriein a zia-guènt : laret péh sort péhedeu int, peèd guèh en e hoès commettet peb-hani, hac er circonstanceu considerabl a nehait, èl m'hun nès expliquet én examèn a gousciance : ne lausquet quet er-ré vras hac e ra muyan poèn deoh, beèd er-ré dehuehan, guet eun ne-ouniehai en diaul ar-n'ah d'ou huhein, ha mar douget hou poud ancoehait ur péhet benac, pedet hou Covezour d'hou c'interrogein : quentéh èl m'hou pou achihuet hum accusein, laret : *Ag er péhedeu men, hac a ol er-ré ne mès quet chonge a nehait, me oulèn guet Doué pardon a greis me halon, ha gueneoh hui, me zad spirituel, pénigèn hac absolvèn.... dré me faute, dré me faute, dré me faute brassan : rac-cé me bèd er Uériès glorius Vari, en Eutru S. Miquèl Arhæl.... ha hui, me zad spirituel, de bedein en Eutru-Doué aveid-on. Èl-cé re-vou groeit.* Laqueit nezé ol hou studi de cheleuet ha de gomprénein en aviseu mad e rei deoh hou Covezour. Mar hou c'interroge, rescondet guet gurionné d'er péh e oulènnou gueneoh, receuet guet aboeissance er bénigèn e rei deoh ha ma n'hou juge capabl de receu en absolvèn, aboeisseit dehou guet humilité. Durant ma vou hou Covezour é conz dohoh, ne hum abuset quet d'examinein ha hui hou pehai ancoehait nitra : rac quemènt-cé e zou liès un tantation ag er goal speret eit miret dohoh a

brofitein ag en aviseu mad e vehai reit teoh. Ne veaih quet neoah ingorto é vou groeit teoh ur perdég quel liès guéh ma hehait de govessad : mæs groeit erhad er péh e vou laret teoh peb guéh ; ha mar da chonge teoh ag ur péhet benac, disclæriet ean quént receu en absolvèn.

Er momant ma vou reit teoh en absolvèn, souplet hou pén ha joentet hou teourn ; goulènnet guet Doué pardon ag en ol péhedeu e hoès covesseit, ag er-ré ne hoès quet chonge a nehai, hac é general a ol er-ré e hoès commettet durant hou puhé ; groeit hou possibl eit hou poud ur hæ carantéus a nehai ol, ha groeit a greis hou calon un Act a gontrition. Goudé, hum dènnet a costé eit trugairicad Doué ag er pardon en dès accordet teoh dré é vise-ricord ; groeit reflexion ar en aviseu mad e vou bet reit teoh, eit ou diszéein sonn én ou speret ; renehuét hou ferm propos, hac anfiu goulènnet quéntoh er marhue eit retourn mui d'er péhet. El-cé re-vou groeit.

Ag er Satisfaction.

ER Satisfaction, péhani zou en drivet Parti ag er Sacremand a Bénigèn, e zou er reparation ag en offance groeit de Zoué ha d'en Nessian. Er resolution ferm ha sincèr d'obér satisfaction, e zou absolutant necessær eit gobér ur Govezion vat, penaus benac, n'en dai quet attàu requis en dout groeit er satisfaction memb quént monet de govessad : rac hemb er volanté sincèr-zé dén n'eëll bout pardonnet ag é béhedeu. Ne ouhemb quet a hanamb hun hunan gobér satisfaction de Zoué ér vuhé-men : rac-

cé hur satisfactioneu n'eëllant bout profitabl eid-omb, meid é quemènt ma vènt joentet guet mériteu Jesus-Chrouist, a béré é ténant ou ol nærh ha vertu. Jesus-Chrouist en dès groeit, guir-é, satisfaction antiér de Zoué aveid omb; mæs eit quemènt-cé n'en domb quet exant a obér pénigèn; rac n'en domb lodèq én é veriteu meit revé er boén e la-quamb d'obér satisfaction eit hur péhedeu.

1^o. Obliget omb d'obér satisfaction de Zoué a guemènt ma heëllamb : 1^o. dré er bénigèn e ra demb er Hovezour; 2^o. dré bénigèneu e guéméramb a hanamb hun hunan; 3^o. dré er poénieu e gouéh ar-n'amb é punition ag er péhet, èl mèi er hlinhuedeu, er holleu, en amzér rust, el labour calet, en afflictioneu corporel ha spirituel, etc. 4^o. Dré en indulgenceu, etc.

1^o. Obliget omb d'obér er bénigèn e ra demb hur Hovezour, ha péhein e ra pibue-benac e vanq dré é fæute a hé accomplissein. Rac penaus-benac ma receuamb er remission a hur péhedeu ér Sacremant a bénigèn, ne vèmb quet neoah attáu quît ag er boén deliet d'er péhedeu, dré ma ta er boén éternel deliet d'er péhedeu marvel a béré en hun bai receuet er pardon, de voud ordinæremant changet é poénieu tamporel, e zou ret absolument payein ér béd-men pé ér béd-hont. Rac-cé er-ré ne brezant quet gobér ou féniçèn, e zisco é tisprisant er Sacremant, ha n'ou dès quet a anquin ou doud offancet Doué. N'en dès quet ehué de fein ar Govezioneu er sortzé. Er pénigèneu e rér demb é Covezion, e zou guèl eid er-ré e guéméramb a hanamb hun hunan, rac m'en dint ur parti ag er Sacremant, ha rac ma pratiqué doh ou gobér, en humilité hac en aboeissance én un taul.

20. Ne zeliamb quet hum goutantein guet er bénigèn e ra demb hur Hovezour : mæs ni e zeli hoah uemér a hanamb hun hunan ré jaugeabl eit cassein hur goal inclinationeu ha torrein hur fal acusemanceu. En ævreu ordinær a bénigèn e eëllamb ratiquein, e zou er yun, er bedèn, en alézon. Er é n'en dint quet ér stad de rein alézon, e eëll ahoël ratiquein en ævreu a visericord corporel ha spirituel a béré en hun nès conzet én Articl ag er Garanté a Grechéneah. Er-ré n'en dint quet capabl de un, e zeli digol quemènt-cé dré vortificationeu ral a gory hac a speret, dré Bedenneu, èl meium humiliein dirac Doué ; offrein dehou ou foënieu, ou afflictioneu, ou labourieu é penigèn ag ou éhedeu ; andur tout a balamor dehou ; assistein én Overèn ; gobér lecturieu spirituel, etc. Mæs er cellan pénigèn e fehemb gobér eit castiein hur goal inclinationeu, e zou er pratiq ag er vertuyeu contrel dehai. (Expliquet hun nès quemènt-cé é peb articl ag er péhedeu Capital, a Ourhæmeneu Doué a ré en Ilis. Er Hombat spirituèl e expliq er fænon de gastiein er goal inclinationeu dré er pratiq ag er vertuyeu contrel dehai.)

Pe hanæchemb erhad en avantageu ag er bénigèn, n'hé dougehemb quet èl ma ramb. Er bénigèn ra satisfaction de Zoué, hac e zistan é golér. Er bénigèn e zou en arrestemand ag er goal imur, en alh ag er goal inclination, hac e zistro er péhour é fallanté. Er bénigèn e laq er péhour de vouttel ar é oard én amzér de zonnet : rac a pe za dehou chongeal ér boén en dès doh hé gobér, ean e ntt guèl er stad trist ha dangerous é péhani en en ai er péhet el laqueit. Er bénigèn e uella d'er resseu ag er péhet, de laret-é, d'en dioustemant doh

er mad e chom hoah guenemb é oudé, d'er fal blæg hun nès hoah d'en droug, d'er yeinnion én devotion, d'er ponnérdæd a speret... Er bénigèn hur rantt, a guemènt ma heëllamb bout, haval doh Jesus-Chrouist, péhani en dès bet conduiet perpet ur vuhé calet, ur vuhé poénius, ha péhani e zezir *ma partagehemb é boénieu ér béd-men, eit ma partagehemb é htoër ér joyeu, é-mé S. Paul.*

3o. Doué e vénn hoah ma hum chervigehemb ag er broezieu, ag er poénieu e gouéh ar-n'amb, eit gobér satisfaction d'é justice. Eit quemènt-cé ean e ordren demb ou andur a volanté vat ha guet ur grèd carantéus é pénigèn a hur péhedeu. Pe hur behai Fé assès eit consideroïn en afflictioneu e arrihue guenemb a zourn hun Tad carantéus, péhani n'hur hasti nameit rac m'hur har, ha péhani e fourniss demb dré-zé ur moyand assuret de bayein dré boénieu distér ér béd men, poénieu éternel hun nès meritet ér béd aral, ne vehemb quet tantet de hum glém a nehai, na de vurmurein. Pe garrehai er gueih tud a ziar er mæzeu hum chongeal ha comprénein erhad quemènt-cé, guæd a nehai e eëllehai bout Sænt ha Santezet bras ! rac n'en dès stad er bet calettoh na poéniussoh eit ou hani : æsset vehai dehai hum santefiein ! Mæs en darn muyan é léh quemér ou foénieu é grad èl ur bunion ou dès meritet, e hum glém a nehai, hac e fache bet-hac hum quemér doh Doué.

Eit ma vou receuet hur satisfactioneu guet Doué, réd-é ma vou distag hur halon doh peb sort péhet marvel ; de laret-é, m'hur bou quæ a nehai ha ma vehemb ér resolution ferm n'ou hommettehemb muï. Rac gobér goab a Zoqué, bout gueuyad hac hypocrit vehai goulèn guet-t'ou pardon ag ur péhet

e garamb hoah, hac e omb hoah én disposition de gommein. É general, eit ma vou profitabl eid omb dirac Doué hun ol ævreu hac obereu, deu dra zou necessær : er hettan ma veint groeit ér stad a græce Doué ; en eil, ma veint groeit guet en intan- tion de bligein de Zoué. Guet en ihue gondition- zé, ol er péh e ramb hac e anduramb a vitin beéd en noz, e eëll cheryige temb eit gobér satisfaction de Justice en Eutra-Doué, eit ténnein ar-n'amb ur hresquance a hræce hac a secour, hac eid arrihue én heurustæd éternel.

10. Réd-é ma veint groeit ér stad a græce Doué : rac, e lar er Scritur santel, *donæzoneu en dud impi n'eëllant quet boud agreabl de Zoué*. Quemènt-cé e ra demb Jesus-Chrouist d'antand a pe lar : *Me zou ur ressinèn, ha hui er branqueu : en hani e chom én-an ha mé én-ou, hennéh e zoug fréh hit- leih ; rac hemb-on n'eëllet gobér nitra*. De laret-é, é-tré ma chomamb staguèt doh Jesus-Chrouist dré el liameu precius ag é garanté, ni e zouguou fréh eid er vuhé éternel : mæs quantéh èl ma hum zis- tagamb doh-t'ou dré ur péhet marvel benac, ne ramb meit séhein èl ur branq difflosquet doh ur uèn. N'en dai quet laret eit quemènt-cé, ne cher- vige de nitra d'er-ré zou ér stad a béhet marvel, pedein, yun, rein alézon, etc. É contrel, sèl mui ou dès commettet a béhedeu, sèl mui a boén e zeliant laquad d'obér ævreu mad eit touchein calon en Eutra-Doué, ha ténnein ar nehai ur seëll a visericord. Er gonseil e ras er Profæt Daniel d'er Roué Nabuchodonor d'obér alézoncu bras eid arrest colér uu Doué offancet, e ra d'antand é heëll en ævreu mat groeit ér stad a béhet marvel obtenein d'er péhour er græceu necessær eit hum dènn ag er vouillèn ag é béhedeu.

20. Eit ma vou profitabl aveid omb hun obereu dirac Doué, réd-é ma veint groeit guet en intantion de bligein dehou. Me gonz ag en ævreu péré n'en dint quet contrel d'é Lezèn : rac peb-unan e ouair n'eèllér quet gobér un dra e zisplige de Zoué, guet en intantion de bligein dehou. Mæs en ævreu memb péré n'en dint na droug na mat, hac ę zou cummun itré-omb hac el lonnet brutal, èl mei daibrein, ivet, cousquet, quérhet, labourad, etc. A pe vènt groeit eit gloër en Eutru-Doué, ne chomeint quet hemb recompance. Rac-é é lar demb S. Paul : *Pé a pe zaibrehait, pé a p. ivehait, pé ne vern petra e rehait, groeit ol eit gloër en Eutru-Doué.* (Leinet ér Chapistr IX ag er Hombat spirituel). Mar goulènnet pcrac Doué ne recompance meid er péh é vai groeit eit pligein dehou, me oulènnou ehué gueneoh pcrac ne bayet hui ur gounidéq e za de oulèn é zéuéh gueneoh hemb en dout labouret eid-oh. Caër hur bou laret a pe barissehemb dirac Doué, en hur bou poéniet noz ha dé eit gounid hur bihuance, en hur bou treménet hur bubé é misér hac é peuranté ; ma n'hur bai offret er poénieu-zé dehou, ma n'hur bai ind anduret guet patientæd eid en inourein, ean e rescondou demb, ne hoès quet labouret eid-on ; n'hou ç'hanàuan quet. Mar credamb boud escusabl én ul laret, ne chongemb quet, é zehuehan rescond e vou, peèlleit doheign... Hilleih e hum gavou forh dibourvai dirac-t'ou, pensaus-benac ma tostant liès d'er Sacremanteu, ma vourrant é monet d'en ilisieu, é visitein er-ré clan, é yun, é rein alézon, é hobér pénigènnou calet, etc. Rac m'ou devou groeit en ævreu-zé dré acustumance, dré fantasi, dré ma cavanté ma ur mod honest gobér èl-cé, hemb chongéal nac a ou offrein de Zoué nac a glasq pligein dehou ;

receuet ou dès *deja* ou *recompance*, é-mé hur *Salvér*.

4^o. Anfin, Doué e zezir ma hum hoéniehemb d'obér satisfaction d'é justice, en ur ounid Indulgeanceu. Hanhuein e réér Indulgeance, er remission e ra en Ilis ag er poénieu tamporel a béré er péhour e hum gay ordinæremant déléour goudé m'en devai receuet er pardon ag é béhet ér Sacremand a Bénigèn. Eit gounid un Indulgeance, réd-é boud ér stad a hræce, hac accomplissein perhuéh mad er péh e ordren en Ilis, guet ur gùir desir d'obér satisfaction de justice en Eutra-Doué. Bout-çou Indulgeanceu e eèllér gounid eid en ineanneu ag er Purgatoër, én ur obér én ou intantion en ævreu ordrenet dré en Ilis. (Leinet el Livr-Pedenneu, édition neñué.)

Eit ma comprenehait petra e senéfi un Indulgeance pleniér, un Indulgeance a seih vlæ, un Indulgeance a zeu-uguént dé, etc., réd-é expliquein un tamiq er regleu e héliait guharal én Ilis a zivoud er pénigèneu. Obliget oait eit certæn péhe-deu d'obér ur bénigèn publiq ér façon-men : quentéh èl ma tai d'ur péhour hum gonvertissein, en obligein e rait de chom ar é zeulin é toul dor en Ilis, ha de hum recommandein de Bedenneu er Fidelet. Er bénigèn-zé e badai peèl amzér eit lod.

Arlerh en el lausquait d'antréein just én Ilis eit cheleuet er Hatechén hac en Instructioneu aral : mæs obliget oait de sorti quént ma commençait er Pedenneu hac en Overèn.

Goudé m'en doai accomplisset en amzér destinet tehou eit boud ér bazèn-zé a bénigèn, en el lausquait d'assistein ér Pedenneu public, ha memb én Overèn beèd goudé en Aviél : gobér e rait nezé Pedenneu aveit-t'ou, hac obliget oai durand en amzér-zé de stouyein a blad é creis en Ilis. A pe oai

paré er Pedenneu, en en avertissait de monet ér mæz.

Anfin goudé m'en doai treménet dré en dairvet pazèn-zé a bénigèn, é rait tehou en absolvèn so-lannel; ha nezé en el lausquait d'assistein én ol Pedenneu publiq, ha memb ér Sacrifice ag en Ove-rèn; mæs ne oai quet permettet tehou tostad d'er Gommunion beéd quene oai achiue en amzèr destinet tehou. Obliget oai, durant ma padai é bénigèn, de yun ar vara hac ar zeur, guéh bamdé, guéh tri pé puar dé ér suhun, de laret Pedenneu reglet, de rein alézon revé é gommodité, de hum dènnein a gompagnoneah en dud, de hum forhein ag en de-værranceu ha divertissemanteu permettet, etc.

Guir-é ne vér quet bet attáu obliget aveit péhedeu segret de dremén dré er pazènneuzé a bénigèn : mæs boud e oai neoah pénigènneuzé reglet burhud eit peb péhet marvel. Chetui ur ré-benac : car rai hir véhai ou scrihuein ol. Doh er-ré-men, hui e jugeou ag er ré-ral.

Eid en dout renonciet d'er Fé, dec vlæ a bénigèn.

Eid en dout consultet un divinour, pèmb plæ a bénigèn.

Eid en dout touyet é guen, yunein deu ugnént dé ar vara hac ar zeur, ha boud é pénigèn durant seih vlæ.

Eid en dout touyet en Hanhue a Zoué ur uéh hemb perderein, seih dé a bénigèn ar vara hac ar zeur : pèmbzec dé eid en eil guéh. A p'er groait é publiq, er bénigèn e oai terribl,

Eid en dout labouret d'er Sul pé d'er Gouil, yun tri dé ar vara ha deur.

Eid en dout dévizet én Ilis durand en Office, yun dec dé ar vara ha deur.

Eid en dout torret hemb nécessité ur yun ordrenet, yun deu-guén dé ar vara ha deur.

Eid en doud anjulier é dad pé é vam , tri blæ a bénigèn.

Eid en dout groeit goab ag é Escob , pé ag é Berson , yun deu-uguënt dé ar vara ha deur.

Eid en dout lahet ur Belég, deuzec vlæ a bénigèn.

Eit bout bet caus d'ur faus gulevoud , tri blæ a bénigèn.

Eit bout bet caus de varhue hur hroaidur eit cuhein er péhet ha sauvein en inour , dec vlæ a bénigèn.

Eid en dout lahet un dén esprès , pé bout bet caus d'é varhue dré un accusation injust, seih vlæ a bénigèn d'er bihannan.

Eid en dout goarnet caz doh en Nesson , yun ar vara ha deur quehæd amzér èl ma hoait bet é caz doh-t'ou.

Eid en dout lairet un Ilis , seih vlæ a bénigèn d'er bihannan , opèn er restitution.

Eid ul laironci distér, mæs neoah marvel , ur blæ a bénigèn , opèn er restitution.

Eid en dout touchet usur , yun ur blæ ar vara ha deur , ha deu aral a bénigèn.

Eid er pébédeu inemp d'er burtæt , lod tri blæ , lod pemb plæ , lod seih vlæ , lod dec vlæ , lod durand er vuhé. Eid ur simpl dezir , deu vlæ , etc.

Eid en dout goal gonzet é fæd a dra distér , tri dé a bénigèn.

Er-ré ne oënt quet ér stad de yun , e oai obliget de zigoll quemènt-cé dré alézoneu revé ou moyand , dré vortificationeu aral , dré Bedenneu , hac ævreu mat , revé avis ou Hovezour. Er pénigènneu-zé e zou bet én usage tost de unec-cant vlæ. Bermen n'obligér quet mui d'ou gobér , gùir-é ; ha quemènt-cé e zelièhai laquad er Grechètion de rucin

guet méh : rac mar en dès en Ilis douceit hé regleu , n'en dès meit fallanté ha goannedigueah hé hugalé e zou caus. En effad , er péhet n'en dai quet bihannoh bermen eit ne oai nezé : n'en dai quet ehué changet justice en Eutru-Doué : ret vou enta gobér satisfaction dehou , pé réd-é laret é rai er-ré-hont rai , a pe gredamb-ni hur bout ræzon de hum glém mar n'hur mignonér quet a pe yamb de govessad. Ne laquer quet calz a bréss ar er Govezerion : mæs bihannoh e vehai hoah laqueit pe vehai ret gobér er pénigenneu e rait guharal.

Haval guene'gn é teliet bermen comprénein pe-
tra e senéfi un Indulgeance pleniér, un Indulgeance
a seih vlæ , a gant dé , etc. Un Indulgeance pleniér
e zou ur remission ag er péh e chom d'accomplis-
sein ag er bénigèn e vezai bet ret temb gobér gu-
haral eit hur péhedeu , hac ag er boén tampo-
rel deliet aveit-t'ai de justice en Eutru-Doué. Un In-
dulgeance a seih vlæ , pé a zeu-uguént dé , etc. , e
zou ur remission a seih vlæ , pé a zeu-uguént dé a
bénigèn e vezai bet ret temb accomplissein guharal
revé er regleu ag en Ilis , eit payein er boén tam-
porel deliet eit hur péhedeu. Rac-cé un Indulgeance
pleniér , a p'hé gouniér parfætémant , e aquitt en ol
poénieu deliet d'er péhedeu ; hac en Indulgeanceu
aral ne aquittant liès mat meit lod ag er poé-
nieu-zé : de laret-é , en-n'emb en dehai commettet
ur péhet eit péhani é vezai bet ret tehou gobér gu-
haral dec vlæ a bénigèn , ha ne oui meid un Indul-
geance a seih vlæ , hennéh ne receu quet er remis-
sion antiér ag er poénieu deliet d'é béhet. Mæs en
Indulgeance-zé e vehai pleniér eid un dén n'en de-
hai meritet meit pemb plæ a bénigèn.

Er Jubilé e zou un Indulgeance pleniér e accord

er Pab peb pomb plæ ar-n'uguënt de ol er-ré e visitou guet en dispositioneu requis en Ilisieu principal a Rom. Peb-unan e eëtl er gounid én é Bar-ræs, é hobér er Stationea reglet dré é Berson, hac é accomplissein perhuéh mad er péh e vai ordrenet é Lihér er Pab. Er Jubilé n'en dai hanàuet én Ilis meid a oudé er blæ mil-tri-hant, ha hoah ne oai accordet a gommance meit peb cant vlæ. Goudé é hoai bet laqueit de beb hantér-hant vlæ, hac anfin ér blæ mil-puar-hant-dec ha tri-uguënt er Pab Paul II el laquas de beb pomb plæ ar-n'uguënt. Er guir *Jubilé* e za demb ag er goh Lezèn. Èn am-zér-hont er Juivet e oai obliget peb hantér-hant vlæ de zaccor en doar ou doai pernet guet ré ag ou nation, ha de rein ou liberté d'er sclavet Juiv ou doai idan ou berh, é mémoër ag ou delivrance ag en Egypt; hac er blæ-zé e oai hanhuet *blæ er Jubilé*, péhani, revé en Tadeu santel, e oai ur figur ag er péh e zeliài Jesus-Chrouist gobér eid en ol dud doh ou delivrein a sclavage er péhet.

Hum drompein a vras vehai chongéal é teliamb bout dispancet a obér pénigèn a pe ouniamb un Indulgeance benac. N'en dai quet honnéh-é intantion en Ilis : é contrel, hé dezir e zou ma rehem b hur possibl eit gobér ur guir satisfaction de justice en Eutru-Doué, ha ne accord temb Indulgeanceu meid eit hun accouragein hac hur secour de reparein hun offanceu dré un dign pénigèn. En dezir bras en dès hur Mam santel en Ilis ma rehem b satisfaction de Zoué ag er vuhé-men, e ra demb d'antand é ma terribl er poénieu ag er Purgatoër, é péré é ma purifiet en ineanneu santel péré n'ou dès quet aquittet ér béd ol er péh e zeliènt de justice en Eutru-Doué eit ou féhedeu. (Leinet er Chapistr VII ag

er Reflexioneu ar er pedair fin dehuehan , ag er *Purgatoër.*)

Er musul ag er satisfactioneu e zeliamb gobér de Zoué, e zeli bout pé brassoh pé bihannoh revé en nombr hac en enormité a hur péhedeu , hemb jamæs ancoehad é ma perpet hur pénigénneu hilleih douçoh eit ne veritamb , a p'en dai guir en hun nès meritet poénieu éternel. Rac-cé assès-é en dout péhet ur péh eid ouilein de jamæs. En-n'emb e hum glém ag é Govezour é sigur ma cav rust ha calet er pénigénneu e ra dehou , e zisco assès ne hanàu quet calz er vrastæd ag é béhedeu , ha ne chonge quet calz én tourmanteu e veritant. Hur pénigénneu ne zeliant quet bout hemb quin ur bunion ag er péhedeu commettet ; mæs ehué ur remæd eit hur preservein a gouéh én-ai én amzér de zonnet.

Obliget vér hoah hemb dispance er bet d'obér satisfaction d'en Nessian a guemént m'en dai possibl ; hac èl-cé, de reparein en domage e hoès groeit tehou én é gory , doh en anjulier pé doh er goal drætein ; én é inean , é vont caus tehou de béheïn ; én é inour , doh en décriein ; én é zanné , doh ou hemér pé ou derhel inemp d'er ræzon ; ha ma ne hoès ur guir intantion d'er gobér , ma n'er groet a guemént mei possibl deoh , n'éllet quet bout pardonnet. A fæd er péhedeu inemp de Zoué ne faut meid ur Govezion vat eit bout pardonnet a nehai : mæs er péhedeu inemp d'en Nessian , caër hou pou ou hovessad ha laret en e hoès contrition a nehai , ma ne hoès intantion d'ou reparein , ma ne laquet poén d'er gobér a guemént ma heëllet , ne vehait quet pardonnet.

En-n'emb e zou bet caus d'er ré-ral d'offansein Doué dré scandal pé goal exampl , e zeli : 1^o. Rein

exempl vat. 2^o. Gobér é bossibl eit distrugein en droug en dès groeit. 3^o. Condui ur vuhé santel. 4^o. Pedein Doué eid er-ré de béré é ma bet caus de béhein. A pe n'eëllamb quet reparein ol en domage hun nès groeit d'hun Nessau, réd-é gobér é cousciance tout er péh e eëllamb, hac hur boud ur guir volanté d'obér dehou satisfaction antiér quëntéh èl m'hur bou er moyand d'hé gobér. Laquamb poén de bratiquein ol er péh e reglou hur Hovezour a zivoud quemènt-cé ; ha ne hum avisamb quet de changein a hanamb hun hunan er pénigèneu en devou ordrénet temb.

—

Ag en Absolvèn.

ER Sacremand a Bénigèn, èl m'hun nès laret, e gonsist ér gontrition, ér govezion hac ér satisfaction a berh er pénitand, hac én absolvèn a berh er Hovezour. En absolvèn e zou ur santance e brononce er Belég é hanhue Jesus-Chrouist, dré béhani é ma pardonnet ou féhedeu d'er-ré e ra tout er péh e oulèn en Eutru-Doué eit ou fardonnein. Quemènt-cé e zisco splann n'en dai quet é dalh guet ur Hovezour, èl ma change ul lod vad, rein en absolvèn d'er-ré e gar, ha ne zeli hé rein meit d'er-ré e juge preparet ha disposet d'hé recen. Penaus-benac n'en dai quet requis ma honyehait er regleu e zeli ur Hovezour héli én Tribunal ag er Bénigèn, é han neoah de verchein amen ur ré-benac ag er circonstanceu é péré é teli bout refuset pé derænet en absolvèn, eit ne vehait quet digousciançus erhoalh eit hé recen, mar e hoès jamæs er malheur de gavouét ur Hovezour lache ha digas assès eit hé rein deoh ér sort dispositioneu-zé.

Dihuènnèt-é rein en absolvèn : 1^o. D'er-ré ne ouyant quet er péh çou requis goud eit bout salvet, ha ne brezant quet laquad poén d'ou désquein ; d'er-ré zou carguet a salvedigueah er-ré-ral, ha ne laquant quet poén d'ou instrugein pé d'ou horrigein.

2^o. D'er-ré e vihue én dissancion , é caz hac é malice doh ou Nessian, hac e refus hum accordein guet er-ré e hanhuant ou enemiset, pé ne vènnant quet ancoehad ha pardonnein en anjulier e gavant e vai bet groeit tehai.

3^o. D'er-ré en dès groeit un domage benac considerabl d'ou Nessian, pé én é gorr, pé én é inean, pé én é inour, pé én é zanné, ha ne fal quet déhai er reparein a guemènt ma heèllant.

4^o. D'er-ré zou én acustumance a béhet marvel, èl mei a vlasfæmereah, a ivraignereah, a lubricité, etc., ha ne brezant quet hum gorrigein : d'er-ré zou én occasion tostan a béhet marvel, ha ne vènnant quet quittad, a pe eèllant ; pé ma n'eèllant quet absolutant peèllad, e refus impléin er moyandeu requis eit resistein doh er péhet.

5^o. D'er-ré ne hum aquittant quet ag ou deværietur goudé bout bet avertisset ; ha d'er-ré ne vènant quittad ur garg, ur vechér, ur hommerce e ouiant dré ou experiance n'eèllant quet excelsein hemb péhein marvelemant.

6^o. D'er-ré e ra occasion a béhet d'er-ré-ral ; èl mei er-ré e fourniss tiér d'er filagerion, d'er gorrion, d'en hoarierion cartès ; er-ré e ra meèlladeu, leigneu vras, assambléyeu a vobance ; er-ré e lar sonnenneu dishonest, dirac tud youanq é spécial ; eu davarnision péré, e ra d'ivet de dud youanq hemb goud ou zud, pé de ré esant déjà d'er guin, etc. Anfin deliet-é refus en absolvèn d'er-ré ne gavr

quet disposet mat, beèd quene laqueint poén de hum breparein, èl ma houlèn en Eutru-Doué, hac èl ma ansaign er Hatechén.

Bout-çou neoah circonstanceu é pére peb sort Covezerion n'eëllant quet rein en absolvèn d'ou fénitandet, hac é vehènt int disposet mat a hènd aral. Rac-cé ur Hovezour péhani e hanàu é zevær, ha péhani n'en dai quet aprouvet eid er hazieu ha çansurieu reservet, ne hum avançou quet de rein un absolvèn inutil d'ur pénitand e gavou cablus ag er sort péhedeu-zé, meit hac ean e vehai én articl ag er marhue. Er hazieu reservet e zou certæn péhedeu marvel a béré en hum reserv en Escob er bouvoër de rein en absolvèn, pé dré-d'ou é hunan, pé dré certæn Covezerion de béré é ra pouvoërieu spécial. Er çansurieu e zou poénieu spirituel dré béré é puniss en Ilis hé bugalé eit péhedeu spleitabl ha scandalus. Bout-çou ré reservet, ha ré n'en dint quet reservet. En-nemb en dès er malheur de gouéh idan ur çansur reservet, e zou obliget de hum adressein pé doh en Escob, pé doh ur Hovezour aprouvet eid er hazieu ha çansurieu reservet. Ne gonzér amen meid a zeu sort çansurieu, en escommunication hac en interdit.

En escommunication è zou ur çansur dré béhani é ta hur Mam santel en Ilis de forhein ur Hrechén ahurtet éu é béhet, ag en droæd en doai de vout lodéq én ké madeu spirituel. Bout-çou un escommunication vras hac unan vihan. Er-ré e gouéh idan un escommunication vras, ne vènt quet mui lodéq é Pedenneu, é ævreu mat, é avantageu spirituel er Fidelet aral; lia coll e rant en droæd de voud interret én doar béniguët. Mæs en escommunication vihan ne forh meid ag en droæd de receu er Sacre-

manteu ha de vout presentet d'er hargueu ag en Ilis.

Obliget-é er Fidelet idan boén a escommunica-
tion vihan, de beëllad doh cansortiss ha compa-
gnoneah er-ré e vai disclæriet é publiq ha dré ou
hanhue escommuniet. Rac-cé ne zeliér nac ou sa-
ludein, na pedein, na chom, na trafiquein, na la-
bourad, na memb daibrein guet-t'ai. Eëllein e ré-
neoh ha memb deliet-é pedein é segréd eid er sort
tud-cé : mæs ne zeliér ou andur én Ilisieu meit de
cheleuet er Hatechén hac en ins'ruccioneu.

En Ilis e bermètt hoah en dout cansortiss guet
er-ré escommuniet publiquemant : 1^o. Eit conz té-
hai a hum gonvertissein hac ou doug d'obér pénigén.

2^o. Deu briéd ne zeliant quet hum separein, eit
boud unan a nehais escommuniet ; mæs en hani di-
rebræche ne zeli quet antretenein en hani cablus én
é béhet.

3^o. Bugalé ha serviterion e eëll hac e zeli hum
gomportein èl qnént é quevir ou zad hac ou mam,
pé ou méstr escommuniet ; mæs non pas ou otori-
sein ér péhet eit péhani é vènt bet escommuniet.

4^o. En Ilis ne buniss quet ehué er Fidelet péré
e ra cansortiss guet er-ré disclæriet publiquemand
escommuniet, a pe ne ouzant quet é vènt escom-
muniet.

5^o. Permettet-é hoah conz doh er-ré disclæriet
publiquemand escommuniet, a pe vai requis eid un
affær a gonsequance. Mæs ne zeliér conz tehai meid
ag en affær hemb quin a béhani é vai quèstion.

Er-ré escommuniet, mæs n'en diæt quet disclæ-
riet publiquemand escommuniet, e eëll assistein én
Officeu hac én Overèn guet er Fidelet : mæs n'eël-
lant quet hemb péhet receu er Sacremanteu beëd

que n'ou devou receuet en absolvén , pé guet en Escob , pé guet ur Belèg aprouvet eid çansurieu reservet.

En interdit e zou ur çansur dré béhani é t'huén en Ilis a sacremantein , a obér en Officeu divin é publiq , hac a interrein guet er ceremoneiu ordinær , eit punissein un diaboëissance spleitabl ha scandalus én ur guær pé én ur Barræs.

Permettet-é neoah badéein durand un interdit , deværein er-ré clan ha memb diméein é segréd er-ré ne vènt quet bet caus d'en interdit.

Er monitoër e zou un avertissemant hac ur our-hæmèn e ra en Ilis d'er Fidelet , de zisclæriein er péh e ouzant a zivoud un dra benac a gonséquence , idan boén a voud escommuniet ma ne zisclæriant quet.

En Ilis n'hi dès intantion d'accordein ur monitoër nameit d'er Fidelet a scûir vad , hac eit treu a gonséquence a béré n'eëllér en dout prouv er bet ér mod aral. Er-ré en dès un hanæuedigueah benac , e zou obliget , idan boén a escommunication , de zisclæriein idan en amzér merchet ér monitoër. Mæs bout-çou ré exant a monet de revelation ; èl mei er-ré en dès ur guër ræzon de zougein a vout goal drætet én ur mod benac diarbèn ou disclæration ; er-ré zou a guærent tost d'en hani en dès reit occasion d'er monitoër... (A fæd er çansurieu hac er monitoër , peb-unan e eëll expliquein é ræzonnieu d'ur Hovezour æbil hac aviset mat , ha tremén dré er péh e gonsëillou dehou.)

ARTICL V.

Ag er Sacremand a Nouyèn.

Dout e zegas tumb trebilleu ha clinhuedeu eit hun humiliéin, eit hun distag doh er béd ha dohemb-ni hun hunan, eit hun avertissein de hum breparein d'er marhue, eit hur punissein a hur péhedeu ha rein demb léh d'obér satisfaction a nehai, eit hun désquein de vout patient ha d'andur guet resignation d'é volanté.

Rac-cé ur hlan e zeli offrein é boénien de Zoué, ha gobér un implé mad ag é glinhuet. (Er Vuhé devod, Chapistr III, Parti III-e expliq er pratiq parfæt ag er batiantæd.) Ean e zeli, mar hum santt cablus ag ur péhet benac, galhuein prontt ur Hovezour, laquad é cource reihtæd én é affærieu spirituel ha tamporel, receu er Sacremanteu d'er prestan, ha mar guél er marhue é tostad, gobér de Zoué ur sacrifice generus ag é vuhé. Er-ré e orto beéd en dehuehan requis eit galhuein ou Hovezour, e hum laq ér riscl bras a obér ur fal Govezion. Rac goud e réér erhoalh n'en dai guet a pé vér clan, é cavér guellan en isprit disposet de chongeal én treu a Zoué.

Eit laquad reihtæd én affærieu ag é gousciance, ur hlan e zeli : 1°. hum gaërrad a uir galon guet é enemiset ; 2°. reparein en damage en dehai groeit d'é Nessan én é gory, pé én é inour, pé én é zanné ; 3°. mar dai bet caus d'ur ré-benac de béhein, reparein er scandal revé avis é Govezour ; 4°. anfin, reglein quen erhad é affærieu tamporel, ne vou ar-

lerh é varhue na dispuut na dissancion diarbèn é dreu.

En-n'emb e zezir gobér un testamand , e zeli galhuein é Berson ha deu Notær , pé deu dest d'er bihannan , tud leal ha cousciançus , ha disclæriein reih ha splann én ou fresance é zispositioneu hac er péh e fal dehou ma vou groeit arlerh é varhue.

Er hettan tra e zeli recommandein , e zou payein é zelé , mar en dès , restituein en danné deit dré oal hënd , pé dalhet inemp d'er guir ha ræzon , ha reparein en damage groeit én ur mōd benac d'en Nesson. (En-n'emb e eëll gobér en treu-zé dré-d'ou é hunan , ne orteèt quet d'ou gobér dré ré-ral.)

En-n'emb en dès danné , e zeli testamandein un dra benac d'er beurerion , é spécial d'er-ré méhus , pé d'en Hospital , pé d'en Ilis. Mæs é sigur alézoneu , né faut quet gobér gueu doh en heriterion , é spécial mar dint peur. En-n'emb e zezir laquad ur Fondation benac , e zeli goulèn conseil hac béli en ordrenanceu a zivoud en donæzoneu dré testamand

Un testamand e zeli bout signet guet er Person en dès ean scrihuet , guet en eu dest , mar gouiant signein , ha memb guet en hani e ra er gobér : ha ma ne ouair quet signein , réd-é ma vou groeit mantion ar en testamand penaus , *é vou bêt leinet tehou , en en dou ean cavel mat ; mæs ne ouair quet signein.*

En Nouyèn e zou ur Sacremand instituet eit soulagement corv hac inean en dud clan.

En Nouyèn e zou ur Sacremand ; rac m'en dai ur merche sansibl péhani e laqua græce Doué én inean. Én effæd , er péh e ra er Belég , hac er Peddenneu e lar én ur rein en Nouyèn , e goueh idan er squèndeü : dré vertu er péh e ra hac e lar

er Belég, Doué e ra er yéhæd d'inean er blan, ha memb d'é gorv a pe juge profitabl quemènt-cé eid é hloër. Rac-cé é lar en Apostol S. Jâq : *A pe vou unan-benac clan én hou mésq, galhuét er Velean... eit ma pedeint Doué eit-t'ou durant m'en oignemanteint guet yvl, de laret-é, guet en Oleàu sacret, é Hanhue en Eutru-Doué, hac er Bedèn-ager Fé é mériteu Jesus-Chroqist e sauvou er hlan; Doué er soulageou, hac é béhedeu e vou pardonnét tehou, mar en dès cammettet ur ré-benac.*

Er Sacremand a Nouyèn e zoug enta guet-t'ou tair græce principal : 1°. Ean e efface er rest ag er péhedeu, hac er péhedeu memb mar bai hoah ur ré-benac d'effacein. 2°. Ean e ra nærh ha secour de souffrein guet patientæt, de resistein doh tantationeu en diaul ha de feahein er sconteu ag er marhue. 3°. Ean e ra memb er yéhæd d'er horv a pe juge en Eutru-Doué quemènt-cé profitabl eid é hloër propr hac eit salvedigueah er hlan.

Mæs ne zeliér guet gortoz ma vehér én dangér a varhue eid er receu : rac er-ré er receu guet squènd vat ha guet ur jugemant parfæt, e zou gùel ér stad de hum breparein ha de dènneiu mui a brofitt a nehou. Én effæd, tantein Doué vehai én ur certæn façon goulèn guet-t'ou dré er Sacremand er yéhæd ag er horv eid un dén e vehai én ageni.

Eit hum breparein d'er receu erhad, réd-é co-vessad mar eèllér ; ha ma n'eèller, en dout d'er bihannan ur hæ bras ag é béhedeu guet en dezir ag en absolvèn : réd-é er receu guet Fé, ha guet un isprit a Bedèn, a bénigèn, a gontrition hac a resignation de volanté Doué ; ha rac-cé é larér é ma gùel er receu é cource, eit gortoz beéd en dehuehan requis.

Ur hlan a pe vér doh en nouyein, e zeli joentein é Bedenneu guet ré en Ilis, ha goulèn pardon guet Doué ag er péhedeu en dès commettet dré é squèndeü naturel, a vusul m'ou frottér guet en Oleàu sacret. *Rac-cé, d'en eulagad*, ean e zeli hum humiliein ag é fal seëlleu ha goulèn pardon a nehai. *D'en discoharn*, ean e zeli goulèn pardon ag er fal implé en dès groeit a nehai eit cheleuet treu e zisplige de Zoué. *D'en diffren*, ean e zeli hum humiliein en dout queméret goust én treu e offance Doué. *D'er bêg*, ean e zeli goulèn pardon ag er fal langage, ag er péhedeu inemp d'en tampérance dré chervadeu ha friantage. *De boul er galon*, ean e zeli hum humiliein ag é fal chongeu ha dezirieu. *D'en deourn*, ean e zeli goulèn pardon en doud ind impléet eit goal obér. *D'en treid*, ean e zeli huanadein ag er fal implé en dès groeit a nehai eit ridég d'er hobanceu hac héli custumeu er béd.

Arlerh m'en dès ur hlan receuet en Nouyèn, ean e zeli derhel é chonge guet Doué; en trugairicad ag er græce en dès receuet; chongeal ér marhue hac én éternité.

Er Fidelet péré e assist én un Nouyèn, e zeli joentein ou Fedenneu guet ré en Ilis eid en hani e nouyér; distroein doh-t'ai ou human eit considerein péh quer bean é tremén er vuhé-men, ha pebéh folleab-é staguein er galon doh én treu crouéet, e zou réd ol quittad a pe berderér bihauman.

Eëllein e rér receu er Sacremend a Nouyèn quel liès guéh ma vér clan, mæs n'en dai quet permettet er receu istroh eid ur qéh durand er memb clinhuéd, nameit ha guëlleit vehai un tamiq d'er hlan goudé m'en dès ean receuet, ha ma vehai couéhet arré én dangér a varhue a-bèn ur certæn amzér.

Eëllein e rér bout salvet hemb er Sacremand a Nouyèn. Mæs er-ré ne brezant quet er receu, pé dré zisprisançe pé dré lizidantæt, e zisco en ou dès caz doh ou inean, a p'hé lausquant hemb ur secour quen æz ha quer salvus : ind e ra offance de Zoué, lia de zougein ou dès n'er havehént quer garhuc én ou hevîr, èl m'en dint digas én é andræd.

N'en dès meid en Escob hac er Velean e eëll nouyein : er Venéh n'ou dès quet er bouvoër-zé, nameit ha carguet vehént a gondui er Barræs Er Græciannéd e ra en Nouyèn d'en dud yah quer clous èl d'er-ré clan : mæs én Ilis Latin ne nouyér meid er-ré clan (coh ha youanq) deit d'en oaid a ræzon ; hac e vai én dangér a varhue. (Réd-é bout sourcius de losquein quentéh er stoup pé coton en devai cherviget de dorchein en Oleâu sacret.)

Goudé ma vai bet deværet ur hlan, er-ré e vai ital d'ou, e zeli degass change tehou liès ag en obligation en dès de Zoué, ag er moyandeu en dès pourvætetemb de hum zisposein de barissein diract'ou, hac er sècour de hum breparein d'er marhue. (Eëllein e rér leinein dehou *er pratiq eît hum breparein d'er marhue*, e gavér én achémând ag el Livr ag er Vuhé devod, pé en Acteu e zou merchet èl Livr Pedenneu.)

ARTICL VI.

Ag er Sacremand a Urh.

EN UR e zou ur Sacremand dré béhani certær tud e zou consacret de chervige en Ilis, hac e receu græce ha pouvoër de hum aquittein santelemand ag er hargueu en dès en Ilis.

En Urh e zou ur Sacremænd, rac m'en dai ur merche sansibl, péhani e laqua græce Doué én inean. Én effæd, er péh e ra en Escob én ur rein en Urheu, hac er Pedenneu e lar, e gouéh ol idan er squédeu : ha dré vertu er péh e ra en Escob, hac er Pedenneu e lar, Doué e ra d'er-ré e receu en Urheu, er bouvoër hac er græce d'excelsein er hargueu sacret, èl mei de laret en Overèn ; de bardonnein er péhedeu ; de berdèq ; de vadéin, etc. Opèn er græceu-zé, er Sacremand a Urh e zoug ehué caractær én inean, queç clous èl er Vadiènd hac er Confirmation ; hac èl-cé n'eèllér quet er receu istroh eid ur uéh.

N'en dès meid en Escob e eèll rein er Sacremand a Urh ; hac en Ilis en dès perpet condannet èl Héritiquet ol er-ré en dès avancet en en doai er Velean er bouvoër-zé ; just èl er-ré en dès laret penaus en Escobet n'en dint quet drés er Velean, ha n'ou dès quet mui a bouvoër eit-t'ai.

Bout-çou seih Urh : puar e hanhuér Urheu bihan ; ha tri e hanhuér Urheu bras. Mæs ol en Urheu-zé ne rant meid ur Sacremand. Er puar Urh bihan e zou en Urh a Borhér, en Urh a Lectour, en Urh a Exorcist hac en Urh a Acolyt. En tri Urh bras e zou en Urh a Soudiacr, en Urh a Ziacr, hac en Urh a Velég, é péhani é ma comprenet ol er ré-ral. En Tonsur Clerical n'en dai quet un Urh ; mæs un disposition hac ur breparation d'en Urheu. (Ni e larou ur guir pé deu a zivoud er hargueu a bep Urh, én un expliquein er ceremoni ag en Urheu.

En dispositioneu requis eit receu en Urheu, e zou : 1°. Bout distag doh er béd ha doh en danné. 2°. En doud ur gréd berhuidand eit gloër en Eu-

tru-Doué hac eit salvedigueah en Nesson. 3o. Bout courajus, ferm, aviset mat ha patiant én trebilleu. 4o. Carein el labour, er sciance santel, er vuhé dissorb hac er Bedèn. 5o. Condui ur vuhé pur, humbl hac a scûir vat. 6o. En doud er halitéu requis eit chervige en Ilis, ha bout galhuet guet Doué d'er hargueu santel-zé. Malheur d'en tadeu ha mameu pére e ingage ou bugalé de receu en Urheu, hemb n'ou dès en dispositioneu-zé, hemb consultein Doué ar ou vocation, marcé memb inemp d'ou volanté. Quemént-cé zou pèn-caus d'en darnmuyan ag er scandal ha desordre e arrihue én Ilis.

N'en dai quet erhoath en doud en dispositioneu-zé : réd-é opèn houd exant a bep sort irregularité; nac en Ilis e zihuèn d'oh er-ré irréguliér a hum bresantein d'en Urheu, èl mei er-ré fol pé innoçant; er-ré en dès un défaut benac spleitabl én ou horv; er-ré n'en dint quet legitim; er-ré n'ou dès quet en oaid pé er sciance requis; er-ré zou bet diméet istroh eid ur uéh, pé e zou bet diméet d'un intanvès.... er-ré en dès lahet, pé blesset unan-benac bet-ha torrein é vambreu; er-ré en dès collet ou reputation dré ur vechér scandalus, pé dré ur vince benac infam, èl en touyereah, er blasfæm, el lubricité, en ivraignereah, etc.; er-ré e ra profession publiq ag un Doctrin condannet dré en Ilis, etc. En Ilis e ordren ma vou bannet tair guéh é Pron en Overèn er-ré e hum bresant de receu en Urheu sacret, eid avertissein er Fidelet de dé bedein Doué eit-t'ai, ha de zisclæriein mar hanauant ar ou houst un défaut benac ag er-ré hun nès merchet.

Er-ré en dès ur benefice benac idan ou dourn hac en dès droæd d'er presantein, e zou obliget idan

boén a béhet marvel, (é spécial mar dai quèstion ag ur Bersonage), d'er rein d'en hani er meritt muyan; de laret-é, d'en hani e hanàuant guèllan ér stad de rantein chervige d'en Ilis. En dud-cé quènd gobér ou choæge, e zeli consultein en Eutru-Doué ha tud capabl d'ou secour én un affær a gonséquence èl honnéh. Ne zeliant quet enta seèllet doh ou Interèss, na bout douguet eit ou hærent drès er ré-ral, na cheleuet er-ré e zehai d'ou fedein pé de guenig tehai un dra benac, eit ou ingagein d'ou choæge int pé ou amiet. Ne fautehai meit quemènt-cé eit comettein ur *simoni*, péhani e gonsist é trafiquein guet en treu santel. Eèllein e rér hum rantein cablus ag en torfæt infam-zé é tair fæçon : 1^o. A pe rér argant pé un dra benac e talk argant, eid en doud un dra spirituel; pé ma receuér pé argant pé ur chervige benac eit rein un dra spirituel. 2^o. A pe hum accordér guet un aral de rein dehou un dra spirituel eid un dra tamporel. 3^o. A pe rér un dra spirituel pé tamporel d'un aral gueten intantion ma rei, èl é pén-troq, un dra benac spirituel pé tamporel, èl mei rein presandeu pé rantein chervige d'un aral guet en intantion a dénnein guet-t'ou pé ur benefice, pe un dra benac sacret.

Bout-çou hoah ur sort *simoni* e hanhuér *confidence*, hac e gonsist é rein ur benefice de unan, é condition ma rei er rantt a nehou, pé lod ag er rantt d'un aral; pé é condition ma rei er benefice memb d'un aral é pén ur certæn amzér.

Er-ré zou *simoniaq* én effæd, é gouéh idan un escommunication réservet, e goll ou benefice pé en droæd d'er presantein én amzér de zonnet. Mæs er-ré n'en dint *simoniaq* meid a intantion, ne gouéhant

quet idan en escommunication , penaus-benac ma péhant marvelemant , ha m'en dint obliget é cou-sciance de guittad ou benefice

A fæd en implé e zeliér gobér a zanné en Ilis , guharal é reglait ou lod d'en Escob ha d'er Velean : ul lod e oai destinet eid er beurerion ; hac ul lod aral eid antretenein én Ilis. Raccé en-n'emb e zou carguet ag er sort danné-zé, e zeli considerein a dost n'en dint quet reit tehai eit bihuein én ou æz, nac eid avantagein ou hærènt, mæs eit chervige en Ilis, ha soulagein er beurerion hac en enevadet. Ne zeliant quet caigein en danné-zé guet er-ré e eëllant ou doud a hënd aral, guet eun ne zehai ou hærènt de brofitttein a heritage er beurerion. Guæd e vou condannet é Jugemand en Eutru-Doué a gaus d'er goal implé a zanné en Ilis. Quemènt-cé e zelièhai laquad de greinein er-ré e héritt de dud a Ilis. (En-n'emb e hum gavehai ambarrasset ar er poend-cé , e zeli consultein unan-benac abil hac aviset mat, ha tremén dré er péh e larou dehou.) ,

Explication ag en Urheu.

Gondé ma vai montet en Escob doh en Autær , ean e ra galhuein er-ré e zeli bout tonsuret, péré e hum bresantt guet ur Surpeliss ar ou bréh hac ur oleuèn én ou dourn Ean e droh ou bleàu é croès, eit merchein dehai é teliant renonciein d'er béd ha d'é vanitéeu , ha quemér Doué hemb quin eit ou héritage. Arlerh ean e usq dehai ou Surpeliss, eit discoein é mant deit de vout tud a Ilis , hac eit merchein dehai é teli bout quer caër ou buhé dirac Doué ha dirac en dud , èl mei guèn en abid e usq dehai. Er oleuèn e zougant én ou dourn, e verche

dehai é teliant bout disposet de hum sacrificein eit gloër en Eutru-Doué, ha chervige en Ilis. Ordre-net-é d'en dud a Ilis douguein perpet en Tonsur, eit m'ou dou attàn chonge ne zeliang ou dbout nitra cummun guet en treu ag er béd, arlerh m'ou dès queméret Doué hemb quin eit ou fartage.

Arlerh en *Introit*, en Escob e ra galhuein er-ré e zeli receu en Urheu bihan, péré e hum bresantt guet ur Surpeliss gusquet dehai, hac ur oleuèn én ou dourn. En Escob e ra dehai alhuéyeu en Ilis de douchein én ur plad; ou hondui é rér arlerh de doul dor en Ilis, e zigueorant hac e chairrant; hac anfin rein e rér dehai ur hloh de sonnein, eit merchein dehai é mant carguet: 1^o. a chairrein doreu en Ilis hac a ou digueur; 2^o. a viret n'antréou abarh na lonnet na nitra divodest; 3^o. A zerhel el lieinage, en Orlemanteu hac en Autærieu prop hac honest; 4^o. a sonnein er hlehér eid assamblein er Fidelet d'en Officeu ha d'en instructioneu.

Eit rein en Urh a Lectour, en Escob e ra touchein el Livr ag er Scritur sacret d'er-ré er receu, eit merchein dehai é mant carguet a leine a voéh ihuel pé a gannein én Ilis el Leçonnieu ténnet ag en ancién Testamand, hac a expliquein er Hatechén d'er vugalé.

Eit rein en Urh a Exorcist, en Escob e bresantt d'er-ré er receu, el Livr Pedenneu e chervige én Ilis eit conjurein en diaul de gùttad, eit merchein dehai é mant carguet a breparein er péh çou requis eid er Badiènteu, eit gobér en deur béniguët, hac a assistein er Velean a pe vai quèstion a conjurein en diaul én ur mod benac.

Eit rein en Urh a Acolyt, en Escob e bresantt d'er-ré er receu, un antulér guet ur oleuèn, hac

arlerh en orçolieu e vai é terhél er guin hac en
deur eid en Overèn , eit merchein dehai é mant
carguet a alum er goleu én Ilis d'en Officeu , a bre-
parein en tan hac en ançans , en deur hac er guin
eid en Overèn , hac a secour en Diacr hac er Sou-
diacr doh en Autær.

Quénd en *Abostol* en Escob e ra galluein er-ré
e hum bresantt eid er Soudiaconat , péré e zeli
bout gusquet guet un Aube hac un Amitt é quis ur
frog ar ou discoai , guet er Manipul én ou dourn
clei hac ur oleuén én ou dourn diheu. En Escob ou
avertiss ag en obligationeu e yant de guemér , hac
é spécial ag er rô a verhtæd e yant d'obér; hac ar-
lerh m'ou dès groeit ur paz ér-raug eit discoein é
bagréant er péh e brononce en Escob én ou hanhue,
ean e ra galluein er-ré e zeli receu en Urh a Ziacr
hac en Urh a Velég. Nezé ind e stouy ol a blad
durant ma vér é laret Litanieu er Sænt, eit couviein
en Ilis e zou én Nean , de hum joentein guet en
hani zou ar en doar , eit goulèn guet Doué ma
scùillou en tresor ag é hræceu é ineanneu er-ré e
ya de receu en Urheu sacret.

Eit rein en Urh a Soudiacr , en Escob e bresantt
d'er-ré er receu , er Halice guet er Blatinèn , eit
merchein dehai é receuant er bouvoær de velæstrein
en treu sacret , hac é teliant hum zerbhel perpet pur
é presance en Eutru-Doué.

Arlerh ean e laqua en Amitt ar ou fèn é quis ur
houif , eit merchein dehai é teliant bout marhue eid
er béd ha gobér brizél d'é vødeu ha vanitéeu.

Ean e laqua ehué er Manipul ar ou bréh clei eit
merchein dehai é teliant splannein partout dré ou
ævreu mat.

Arlerh ean e laqua en Dalmatiq ar ou discoai ,

eit merchein dehai é rinquant laquad ou ol joé é haccomplissein Lezèn Doué.

Anfin ean e bresant dehai ur Missel, eit rein d'antand é receuant er bouvoër de gannein en *Abastol* én Overèn, hac é teliant hum bligein é studial conzèu Doué, eit ma veint un dé ér stad d'instrugein er Fidelet.

Quénd rein en Urheu a Ziaor hac a Velég, en Escob e oulèn guet en Archidiacr ha guet er bobl hac ind e gav é ma dign er-ré e hum bresant, a receu en Urheu-zé: rac en Ilis ne oulèn d'hé chervige meit tud a vuhé vat hac exemplus, ha capabl de gondai er bobl én hënd mat.

Arlerh en Escob e laqua é zourn diheu ar bèn er-ré e zeli receu en Urh a Ziacr, én ur oulèn eit-t'ai, dré vertu er Speret-Santel, ma veint creihue de resistein doh en diaul ha doh é dantationeu.

Nezé ean e sau er stòl a ziar ou bréh clei ar ou scoai, eit merchein dehai é receuant dré veriteur Jesus-Chrouist en nærh ou dès collet dré béhet Adam. Ean e laqua ehué en Dalmatiq ar ou discoai, eit rein dehai d'antand é teliant hum boéniein d'avance é santeleah ha de usquein ou inean guet peb sort vertuyeu.

Anfin ean e bresant dehai el Livr ag en Avidé eit merchein é receuant er bouvoër de gannein en Avidé én Overèn, ha d'en expliquein d'er bobl.

Quénd en Avidé en Escob e ra galhuein er-ré e zeli receu en Urh a Velég, ha goudé ma vènt arranquet ar ou deulin, ean e ya guet er Veleau e vat guet-t'ou, de laquad hemb sànnèin griq, é zourn ar ou fèr, èl pe vehai eit ou avertissein de hum breparein de receu er græceu e reserv tehai er Speret-Santel.

Goudé m'en dès pedet eit-t'ai, ean e saù er Stòl a ziar ou divréh é crehèn ou goug, hac é hroès ar ou halon, eit merchein dehai é teliant laquad ou ol joé ha studi de zoug guet courage er yàu a Lezèn Doué. Nezé ean e laqua er Gasul ar ou discoai, én ur oulèn guet Doué ma cresqueint hamdé é caranté hac é santelaah. Mæs er Gasul e chom plæguet ar ou discoai beéd en achémant ag en Overèn ; hac èl m'en dai er Gasul er merche ag er bouvoër e receu er Velean dré en Urheu, eèllein e rér laret penabs en Escob ne ra hoah nezé dehai meid er bouvoër d'offrein er Sacrifice ag en Overèn, hac é reserv beéd en achémant de rein dehai er bouvoër de bardonnein er péhedeu, a pe zisplæg er Gasul a ziar ou discoai.

Durand ma cannér en Hymne *Veni Creator, etc.* er Velean e stouy ar ou deulin ital treid en Escob, péhani guet en Oleàu e ra ur Groès é pod ou deourn joentet, én ur gommance a bèn ou méd diheu beéd pèner bis youdeu ag en dourn clei, hac a bèn ou med clei beéd én er bis youdeu ag en dourn diheu, eit consacrein ou deourn hac eit goulèn guet Doué ma vénigueou ha ma consacrou dré vertu er Speret-Santel, ol er péh è vénigueou hac e gonsacrou deourn er Velean.

Goudé m'ou dès golhet ou deourn, ean e bresant dehai er Halice guet er guin, en deur hac er bara destinet eit laret en Overèn, eit merchein dehai é receuant er bouvoër d'offrein er Sacrifice-zé gid er-ré vihue hac eid er-ré varhue.

Arlerh en Aviel ol er-ré e receu en Urheu, e ya d'offrein ou goleuèn d'en Escob, péhani e representu Jesus-Chrouist, eit discoein é fal dehai ma vou losquet ou halon, èl ur oleuèn, guet ur

grèd berhuidant eit gloër en Eutru-Doué ha salvedigueah er Fidelet.

Arlerh quemènt-cé er Velean nehué e lar en Overèn guet en Escob hac e gonsacr guet-t'ou. Goudé er Gommunion ind e lar a voéh ihuel Symbol en Apostolet, eit gobér profession solannèl ag er Fé e zeliant perdég d'er bobl a berh Doué hac a berh en Ilis. Nezé ind e hum bresantt ital treid en Escob, péhani e laqua é zeourn ar ou fèn, eit rein dehai er bouvoër de bardonnein er péhedeu : ha quentéh ean e zisplæg er Gasul a ziar ou discoai, eit merchein dehai en ou dès receuet en ol pouvoërieu ag en Urh a Velég. Anfiu en Escob e guémér ou deourn joentet itt é zeu zourn-ean, hac e ra dehai promettein dehou respèt, aboeissance ha fidelité.

Ol er-ré e assist ér ceremoni ag en Urheu, e zeli padein Doué de rein d'er-ré ou receu, er græceu hac er vertuyeu e oulèn en Escob aveit-t'ai.

ARTICL VII.

Ag er Sacremand a Briedereah.

DOUÉ en dès instituet er Briedereah ag er hommancemand ag er béd ér Baraouis terrestr, él ur hontrad ordinær eit padein beéd markue unan ag en eu barti : mæs quènd el Lezèn nehué er Briedereah ne oai quet ur Sacremand. Er goh Lezèn a gaps d'ahurtemand er Juivet, e bermettai de zeu brièd dispartiein en eil doh éguilé : mæs Jesus-Chrouist én ul laquad er Briedereah de vond ur Sacremand, en dès ehué laqueit en treu ér mod ma hoènt a

gammance. Hac en dès dihuènnet doh er priedeu a chongeal a ziméin durant ma vai bihue ou farti, hac a hum separein é sigur bout libr de ziméin d'un aral.

Er Briedereah e zou ur Sacremand instituet dré Jesus-Chrouist eit santefein en aliance legitim itré un dén hac ur voès, hac eit rein dehai er græce de vihuein santelemand ér stad-cé, ha de zessàu ou bugalé él Lezèn a Grechéneah.

Er Briedereah e zou ur Sacremand, de laret-é, ur merche sansibl : rac cousantemand en eu briéd hac er vénidiction e ra er Belég tehai, e gouéh ol idan er squèndeü : ha S. Paul en hanhue ur *Sacremant bras é Jesus-Chrouist hac én Itis*. Hur Salvér en dès ean instituet, revé en Tadeu santel, a pe assistas én un æredeu é Cana. (Histoër en Testamand nehué, Figur XVI.)

Er græceu principal e ra et Sacremant-cé, e zou er fidelité, er peah hac en union itré en eu briéd, dessàu ou bugalé é dougeance Doué, ha hum se-cour d'obér ou salvedigueah.

Laret-é é santefi er Briedereah en aliance legitim itré un dén hac ur voès, eit rein d'antand é ma ret bout ér stad a hræce Doué eid er receu, ha bout libr a bep sort ampechemant. Bout-çou puarzec ampechemand e hanhuér *torrus*, ha tri e hanhuér *dihuènnus*. Pihue-benac e vènehai hum aliein guet un ampechemant *torrus*, e gollehai é boén hac é amzér, ha n'eëll boud aliance er bet itré-d'ou hac é barti, beéd quene vou sauet (mar dès moyand) en ampechemant-cé dré un dispance legitim. En ampechemanteu dihuènnus ne virant quet en aliance a voaç legitim : mæs ur péhet bras-é hum aliein guet unan-benac a nehai hemb en dout bet dispance.

Chetui lod ag en ampechemanteu torrus. En-
n'emb en devou dobér a oud er-ré-ral, e hum
expliquou guet é Govezour.

Bout trompet a fæd en hani guet péhani en hum
aliér. Par exampl, Pierr e zezir hum aliéin guet
Mari: entrompcin e rér én ur rein dehou Therès é
léh Mari. En aliance guet Therès n'en tall de nitra. En
ol e quair ehué penauser Venéh, el Leannesét hac en
dud ingaget én Urheu sacret n'eëllant quet diméein.

Bout quærent beéd er bémvet pazèn a guæren-
tage. Eit cavouét just er bazèn ma vér quærent,
réd-é clasq er pèn ag er guærentage, ha' contein
quel liès a bazèn èl a rum tud ma vér peëlleit doh
er pèn cummun. Par exampl, deu vrær e zou ér
guettan pazèn: ou bugalé (quenderhui germæn)
e zou én eil pazèn: bugalé er guenderhui germæn
e zou én dairvet pazèn, hac ur rum peëllöh e form
er bedairvet pazèn. Ur uéh ma vai unan ag en eu
barti ér bémvet pazèn, n'en dès mui a ampeche-
mand a guærentage itré-d'ai.

Boud aliet én ur mod benac guet en hani e zezi-
rér de briéd. Bout-çou tri sort aliance: 1º. Unan e
sàu ag er Briedereah legitim, dré béhani en dén e
za de voud aliet de ol quærent ha ligné é voès; hac
er voès e za ehué de voud aliet de ol quærent ha
ligné hé dén. Contein e rér en aliance èl er guæren-
tage: quel liès a rum, quel liès a bazèn.

2º. En eil sort aliance e sàu ag er péhet lous:
par exampl, un dén e gouchi ur verh pé ur voès,
e za de voud aliet de ol hé hærent beéd en dairvet
pazèn a guærentage, ha n'eëll quet hemb dispance
diméein de hanni a nehai. Er voès pé er verh cou-
chiet e zou ér memb stad vis-a-vis de dud en hani
en dès hé houchiet.

30. En drivet sort aliançe e sàu ag er Sacremand a Vadiënd. Rac-cé en hani e vadé ur hroaidur, e za de voud aliet tehou ha d'é dad ha d'é vam. Er-ré e zalh ur hroaidur ar er Fonce a Vadiënd, e za de voud aliet tehou ha d'é dad ha d'é vam : ha chetui perac n'en dai quet permettet d'un tad na d'ur vam badéin ou hroaidur, meit ha reqtis veitai. Boutçou hoah un espèce aliançe péhani e sàu ag er promesseu a Briedereah groeit é face en Ilis, itré en hani e brométt ha tad ha mam ha berdér en hani de béhani é prométt.

En ol e ouair n'en dai quet permettet de hanni diméet hum aliein guet un aral durant ma vai bihue é barti; na chongeal hum zizobér ag é barti eit quemér un aral. Pe zehai memb un dén de gouchi ur voès guet proméss a hum aliein ou deu a pe vou marhue é voès pé hé dén, en aliançe e rehènt, n'en tallehai de vitra.

Garnagein én ur moñ benac un dén pé ur voès de zimééin inemp d'ou vat volanté. Él léh n'en dès quet a gousantemant, n'eéll quet boud a aliançe; Pé scrapein ur verh en drespèt tehi pé d'hé zud; é sigur dimééin dehi. Er-ré e ra pé e gonseill er sort treu-zé, e zou escommuniet.

Dimééin é kuh inemp d'el Lezèn. Ordrenet-é gobér tri bann dré dri Sul pé Gouil é Fron-en Overèn. Réd-é receu er Sacremand é presance puar test guet Person unan ag en eu barti e venn hum aliein; pé guet ur Belég en dès a berh er Person pé a berh en Escob permission d'ou æredein.

Er Pab ha memb en Escobet en dès er bouvoër d'accordein dispançe a baud ag en ampecherman-teu-zé, a pe vai ræzonieu legitim d'hé goulèn. Rac en Ilis n'antand quet dispançein ha memb ræzon. Che-

tui petra e lar er Honcil a Trante a zivoud quemént-cé : *Ne faut quet accordein liès dispance ag en ampechemanteu torrus ; ha hoah réd-é ma vou ræzonieu creihue...* Hun drompein a vras vehai enta credein n'en dès meit supliein pé presantein argant, eit bout dispancet, pé é heëllér boud én assurance dirac Doué guet un dispance attrapet dré ur gueu pé dré un trompereaah benac. Er-ré e hum avis de oulèn dispance, e zeli ér rang sontéal erhad ou affærieu, eit n'ou devou nitra de hum demall goudé.

En ampechemanteu dihuënnus e zou en dihuën e ra en Ilis, a hum aliein guet certæn tud-çou, èl mei en Héritiquet hac er-ré escommuniet ; pé a æredein de certæn courceu zou, èl mei a oudé er hettan Sul ag en Avënd beéd en trenoz Gouil er Rouéet, hac a oudé dé Malardé beéd en trenoz Sul Quasimodo.

Dihuënnet-é ehué doh ne vern pihue en dès reit de unan promesseu a Briedereaah é face en Ilis, a æredein d'un aral hemb en dout torret, revé el Lezèn, er promesseu groeit d'er hettan parti.

Dihuënnet-é hoah doh er-ré en dès groeit rô a verhtæd, pé de chom hemb diméein, a æredein hemb ou devout bet dispance ag er promèss ou dès groeit de Zoué.

En ampechemanteu-zé, èl m'hun nès deja remerquet, ne dõrrant quet en aliance itré en eu barti: mæs ur péhet bras vehai hum ingagein èl-cé inemp de Ourhæmèn en Ilis, pé inemp d'ur promèss groeit de Zoué.

Ag er choæge ag ur stad a vuhé.

Doué n'en dès quet hul laqueit ér béd-men eit

monet perpet d'hur change, nac eit quemér stad a vuhé revé hur fantasi. El un Tad mat péhani e regl erhad é diegueah, ean e regl ehue é péh' stad é teliamb bout, hac e bourvai græceu spécial de bep unan eit hum aquittein el ma faut ag en deværieu ag er stad de béhani en er galhue. Réd-é enta hum avisal erhad ha pedein eit gobér ur choæge revé volanté Doué : rac er choæge-cé doh ma vai mat pé droug, e ra ordinæremant bonheur pé malheur mab-dén eid er vuhé hac eid en éternité.

Ne faut quet credein é vou én ur uéh na dihue é hanæuehait de béh stad é hoh galhuei guet Doué : ur blæ na deu n'en dint quet guhavé assés eit quemènt-cé. Consultet liès hou Covezour hac expliquet tehou hou tispositioneu. Disclæriet tehou reih ha splann er péh e lar deoh hou speret, hou calon, hou c'imur.

Er vugalé ne zeliant jamæs laquad ou change ferm de hum ingagein én ur stad, hemb cousantemant just ha ræzonnabl ér-ré de béré é teliant aboeissance. Mæs en tadeu ha mameu ne zeliant ehue jamæs contraignein ou bugalé de guemér ur stad en drespèt tehai. Abusein ag ou otorité vehai quemènt-cé. D'er sort-zé é heëllehér laret :

Mam divergond, assolus Tad ,
 É sigur hou ç'otorité ;
 Hui e zou scûir hou pugalé ,
 Mæs non pas er véstr ag ou stad :
 Ræzonabl-é hou cheleuet ;
 Deoh-é rein avis mat tehai ;
 Discoein er stad e jauge doh-t'ai :
 Conseillet, mæs né forcet quet.

De bep-unan-é enta hum avisal erhad ha consi-

derein péh quer miserabl-é unan en dès queméret ur stad ne jauge quet doh-t'ou. Perpet é poén, guet bihannoh a hræceu : perpet idan er béh , guet bihannoh a secour : perpet croësieu ponnér , hemb courage d'ou doug : perpet obligationeu a béré en hum aqùitt en drespèt d'é galon , hac èl-cé beéd er marhue ! Tristæd ur vuhé ! Quemènt-cé e arrihuou gueneoh mar hum ingaget hemb consultein Doué. Ma ne fal quet deoh bout trompet , consideret ne hoès quin affær d'obér ér béd-men , meit hou salvedigueah. Mæs eit hé gobér guet assurance, goulènnèt guet Doué sclærdér eit hanàuein é volanté : hac eit ma vou cheleuet hou Pedèn , renonciet d'en ol pénnadeu péré hou touguehai de héli hou fantasi ; d'er garanté rai vras doh unan-benac , ha d'en inclination fal, péré e oui er galon hac e zall er speret ; d'en dougeance rai vras a hou tud , péhani e rehai deoh sèntein doh-t'ai quèntoh eit doh Doué ; d'en ol hoand ha dezir de zastum danné , de voud inouret ha consideret , péré ou laquehai marcé d'ancohad hou salvedigueah.

Dihoallet drès peb tra a gommance dré en debauche hac el libertinage , èl ma arrihue guet en darn-muyan. Ne vou quet é héli lorbage , folleah , vanitéu ha bobanceu er béd , é hanàuehait volanté Doué én hou quevir ; hac en hani e gommance dré er péhet ne ra quet liès fin vad. Ag er sorti-zé é lar er Speret-Santel : *Ind em pedou , ha n'ou cheleuein quet : ind em hlasquou , hu n'em haveint quet , rac n'ou dès quet prezet quemér reglemant mat er bet , ha dougeance Doué n'en dai quet bet én-ai...* Conduiet enta ur vuhé santel a vihan : hum aqùitted erhad a hou teværieu : tosteit liès d'er sacremanteu : groeit bamdé ur mortification benac , un æyr mat benac

eit meritein guet Doué er græce de hanàuein é volanté : hum recommandet d'er Uériès gloriùs Vári, d'hou ç'Æl-Gardién, d'hou Sant Patrom.... Laret liès èl S. Paul : *Men Doué, petra e ful deoh ma rein mé eid accomplissein hou volanté santel ? Pé avel Samuël : Conzet, men Doué, rac hou servitour e cheleu. Pé avel er Profæt David : Men Doué, discoeit teign en hënd e zelian quemér, hac ansaignet teign er roult doh péhani é telian derhel...* (El Livr Pedenneu e fourniss deoh ur Bedèn eit goulèn er græce d'obér ur choæge mat.)

N'en dai quéstion meid a zeu stad : pé diméein, pé chom hemb diméein. Hum laqueit é balance itré-d'ai hemb bout douguettoh de unan eit d'en aral. Examinet nezé de betra é hobligeant ; péh dangérieu, péh diæzemant ha péh æzemant e zou é peb-hani, etc. Arlerh seëllet péré-é hou cuellan hac hou fallan dispositioneu hac inclinationeu ; de betra é hoh mat ha de betra n'en doh quet, de betra en hum zonguèt muyan revé Doué. Consideret anfin é péh stad é careheoh merhuel, ha péhani vou er guellan deoh é Jugemant en Eutru-Doué. Rac er marhue hac er Jugemant e zou deu væstr mat, hac e gondui d'en hënd sur er-ré e gar ou honsultein hac ou cheleuet.

Goudé m'hou pou hum examinet èl-cé istroh eid ur uéh, mar santet hou calon é pigein de chom hemb diméein, sontéet hoah hou tispositioneu, guet eun ne veheoh trompet. Deu sort tud e chom hemb diméein : lod e chom èl-cé dré choæge hac espèss : lod aral, rac n'en dai quet possibl debai diméein, pé a gaus d'ur hlinhuéd, pé a gaus d'un occasion benac aral. Ne vou quet secour e vanquou d'er-rézé, mar carant hum boéniein de bratiquein er vertuycu e jauge doh ou stad.

Mæs er-ré e chom esprèss hemb diméin , e zeli examinein a dost péh ræzon ou dès de choæge er stad-cé , ha penaus é ma ou change bihuein. Rac mar chomant èt-cé guet eun ag er boén , pé guet en dezir de voud attàu libr de rein d'ou horv é oulèn a fæd plijadurieu ha divertissemanteu , n'en dai quet mad ou intantion ; ou choæge n'en dai quet revé Doué : trompet int guet er goal-speret.

Mæs mar quemérant er stad-cé esprèss eit bout liproh de chervige Doué , eit ne changeint meid a bligein dehou hac a obér ou salvedigueah , ou intantion e zou mat ha santel , hac e gondui surroh d'en heurustæd ag en éternité. Ne zeliér quet neoah choæge er stad-cé én ur momant bèrr a zevotion , pénnadus : réd-é consultein Doué hac ur Hovezour mat quénd er hemér ; rac dangurus bras-é eid er-ré n'en dint quet galhuet dehou.

Arlerh m'hou pou hum aviset erhad , mar e hoès léh de gredein é hoh galhuetguet Doué eid er stad-cé , consideret péh quer bras-é hou ponheur ; rac , é-mé S. Paul , *en hani e zimé , e ra erhad : mæs en hani ne zimé quet , e ra hoah gùel*. Renonciet a grènn d'er béd , hac hum daulet aquérh debrati-quein en ol vertuyeu : studiet dalh-mad el Livrag er Hombat spirituel , pé en or ag er Vuhé devod dré S. Françæs a Sale : groeit brizél d'er béd ha d'é vodeu : én ur guir , renonciet deoh hou ç'hunan , queméret hou Croès , hac héliet Jesus-Chrouist.

Mar santet hou calon é pignein de ziméin , consideret é ma en dispositioneu desordr guet péré en hum ingage en darn-muyan ér stad-cé , e zou caus de baud ag er scandal ha malheureiu e arribue ér Grechéneah. Pihue e gredehai é huélet er péh e bass ér béd , é hès ur Sacremant de receu en dé

ma timéér. Ne uélér é mésq en dud youanq meit libertinage , boufonnereah , hantiss criminel : ne gleuér guet-t'ai meit bégadeu lous , bourdeu sot, mélodiage ; conz a vragueriss , a zanné , a zivertiessmant , a vanité... Mar dai èl-cé en e hoès bihuet , distroeit dohoh hou ç'hunan , laqueit reihæd én hou puhé ha consultet erhad quénd gobér hou choæge.

Consideret é ma ponnérroh en obligationeu ag er stad a Briedereah eit ne chougér ér béd , hac é vou dehuehad teoh bout nezé é tésquein pratiquein er vertuyeu necessær eit hum aquittein erhad a nehai. Examinet drès peb tra mar doh én disposition de zessàu guèl hou famill eit ne ra en darnmuyan : rac n'en dès de ja meit rai a fal Greché-nion ér béd , ha guèl vehai deoh chom hemb diméein , eit hum laquad él léh de gresquein er chagrin e ra d'en Ilis en tadeu ha mameu lache ha dissourci é tessàu santelemant ou bugalé.

Ur uéh m'hou pou hanàuet hou vocation , taulet hou spi de hanàuein er parti e zestin deoh en Eutru-Doué. Ne gonsultet quet hou c'inclination naturel ; ne seëllet quet quemènd doh en danné , na doh er vrahuité , na doh er vaillantiss , èl doh er vertu hac er santeleah ; ha pe vehai possibl deoh cavouét un Æl , ne glasquet quet guèl. A-zé en e hoès dobér arré a bedein hac a obér peb sort ævreu mat eit meritein guet Doué er græce de hanàuein en hani é compagnoneah péhani é fal dehou ma tehait de hum santefein.

É tretant antréein ér stad-cé , hum daulet de bratiquein en ol vertuyeu : dihoallet mat doh er chongeu , dezirieu , conzeu hac açtioneu dishonest : ne hantet quet é cub na hemb requis en hani guet pé-

hani é teliet hum aliein, pé hui e rei d'en diaul léh d'hou ç'attaquein é peb mod. Ne chonget quet, él ma ra ul lod vâd, é ma permettet tout itré er-ré zou promettet en eil d'éguilé. Er fal gredèn-zé-e zou caus ma rér paud a sacrilegeu én un antréein ér stad a Briedereah.

En dé ma receuehait er Sacremant, cresquet hou Pedenneu hac hou ç'ævreu mat, eit mâ vou eid-oh un dé a hræce hac a vénidiction. Permettet-é gobér ul leign honest guet er guærent tostan ha guet en amiet : mæs dihuènnèt-é, é sigur gobér fest, a rein d'er-ré-ral occasion d'offancein Doué. Caër e vou laret é ma er mod gobér él-cé : modeu ha custumeu er béd ne vireint quet en ivraignereah, er horolleu scandalus, en tabut hac en dissancion a vout péhedeu a béré en hum rant cablus er-ré e ra occasion dehai dré ou digueoreu caër hac ou leigneu saffarus. Mar e hoès fest d'obér, couviet er beure-riou ha tud devod, péré hou secourou de dénnein ar-n'ah bénidiction en Eutru-Doué. Mæs ne veaih quet disquèntt assès eit quemér delé é sigur gobér chervad guet tud, péré en trenoz e rei goab a hanah. Ul lod vat guet eun *petra e vou laret a nehai* ma ne rant él er-ré-ral, e ra dispigneu mal a propos, a béré en hum santant durand ou buhé! Chetui *petra e ouniér* guet custumeu er béd.

Devœr er Prièdeu en eil é queoir èguilé.

Deu brièd e zeli hum garein, hum respettein, bout fidel en eil d'éguilé, hac hum gomportein é peb tra guet honestiss. Mæs él m'en dai expliquet en deværiou-zé-él Livr ag er Vuhé devod, Chapistr XXXVII, Parti III, ne larehemb amen meid ur guir pé deu ar beb hani a nehai.

1^o. Deu briéd e zeli hum garein. Doué en dès reit tehai er Ourhæmèn-zé dré guéneu en Apostol S. Paul Rac-cé er garanté-zé e zeli bout revé Doué, ha non pas eit hum goutantein en eil guet éguilé èl loundet brutal. Eit reglein erhad ou haranté, considereent er garanté en dès Jesus-Chrouist eid en Ilis, hac en dès en Ilis eit Jesús-Chrouist.

2^o. Deu briéd e zeli hum respettein, eit ma teint en eil de suportein defauteu éguilé, eit ne vou hanni caus d'en aral d'offancein Doué; eit ma hum vireint, èl ma lar S. Paul, doh peb sort infamité, ha ma hum gomporteint guet-honestiss ha santeleah, ha non pas guet un inclination desordr.

3^o. Deu briéd e zeli bout fidel en eil d'éguilé, hemb jamæs hum guittad dré fantasi, colèr pé pènnad. Er fal deicheu e eëllant ou dout, n'en dai quet ur ræzon dehai de hum separein. *Hui moès, é-mé S. Paul, penaus é houzoh-hui ne gonvertissehait quet hou priéd*, mar laquet poén de hum obér revé Doué doh é imur? *Ha hui priéd, penaus é houzoh-hui ne gonvertissehait quet hou moès*, mar caret hum gomportein erhad én hé hevir? Ur voès ne zeli gobér na rein ag en tiegueah nitra a gonséquence inemp de gousantemant just ha ræzonabl hé friéd. Hi e zeli sèntein doh-t'ou ol er péh n'en dai quet inemp de volanté Doué, hac er honsiderein èl hé mæstr. *Reënt en eit d'éguilé*, e lar hoah S. Paul, *er péh zou deliet : meit hac ind e gousantehai hum bassein eid un amzér eit bout liproh de bedein Doué.*

4^o. Deu briéd e zeli hum gomportein é peb tra guet honestiss. Mar dai ordrénet tehai boud itré-d'ai inourabl hac honest, terriplæd é vou condannel guet Doué er-ré e vou malheurus assès eit hum laus-

quem guet un aral. Dihoalleent ne zehai en eun ag ou dout rai a vugalé pé a gonceuein rai bront dré er méh diræzonabl ag en dud, d'ou zurel é péhedeu (hanhuet ér *Scriptur abominabl dirac Doué*), pééré en dès taulet Onan hac hilleih aral én ihuern. A guement-cé é ma hoah cablus paud a dud miserabl, pééré e fal dehai derhel doh ou fallanté hemb coll ou inour. Lahein e zou sur ur péhet horribl, ha neoah miret a gonceuein ha lahein e zou er membtra, é-mé S. Augustin. (er rest e zou expliquet él Livr ag er Vuhé devod, Chapistr XXXVIII, Parti III)

Deværieu en tadeu ha mameu é quevir ou bugalé e zou expliquet ér bedairyéd a Ourhæmneueu Doué.

Deværieu en Intannion hac en Intanveset.

A pe za er marhue de zisparti deu briéd, ou haranté, mar dai sincèr ha revé Doué, ne zeli quet achihue guet er vuhé. Rac-cé er parti e chom arlerh en aral, e zeli, é léh hum abandonnein d'un tristé divusul, pedein ha gobér peb sort ævreu mad eit repos inean en hani treménet. Mar dai requis gobér un invantoër, èl ma arrihue a pe vai minouret ha ma chongér a hum avance hoah ér béd, ne faut quet distroein na souffrein ma vou distroeit nitra ag en tiegueah, é sigur miret doh rai a frayeu. Quemènt-cé zou caus ma rér gueu doh paud a vugalé hac a hériterion. Me lar hoah ur uéh d'er-ré zou cafguet a zanné minouret, é mant obliget idan boén ag ou digoll, de laquad en danné-zé de brofitein revé Doué.

En intannion hac en intanveset pééré e zezir pra-

tiquein er vertuyeu e jauge doh ou stad, e zeli leine guet sourci en instruction e ra dehai S. Françæs a Sale ér Chapistr XXXIX, Parti III ag er Vuhé devod.

CHAPISTR VI.

Goulènnet hac é vou reit teoh.

ER Bedèn e zou ur sàu a hur speret hac a hur halon trema Doué, eid en adorein, er mélein, er trugairicad, hum offrein dehou ha goulèn guet-t'ou hun dohériu. Rac-cé adorein Doué, er mélein, en trugairicad, goulèn guet-t'ou un dra benac, hum offrein dehou e zou quel liés a façõn de bedein.

Eëllein e rér pedein pé a galon hemb quin, pé a galon hac a vèg. Eëllein e rér pedein é particulier pé é publiq. Er bedèn a galon hemb quin, ezou hanhuet Oræson mantal ; er bedèn a vèg e zou hanhuet Oræson vocal. Mæs honnèn n'en dai agréabl de Zoué meid é quemènd ma vai er galon de unan guet er bég a pe hum adressér doh Doué. Er bedèn particulier e zou en hani e ra peb-unan a costé : hac er bedèn publiq e zou en hani e ra er Fidelet assamblèt é Hanhue en Eutru-Doué. En eil hac éguilé e zou agréabl de Zoué, mar dint groeit él ma faut ; mæs er bedèn publiq en dès neoah mui a nærh hac a veritt, rac m'en dai groeit é Hanhue en Ilis, ha rac m'en dès Jesus-Chrouist grateit en hum gavou perpet él léh ma vou deu pé tri assamblèt én é Hanhue.

Requis-é absolutant pedein. Rac dober hun nés a baud a dreu : hac a hanamb hun hunan n'en

domb capabl de nitra eit hur salvedigueah. Ne ou-hemb quet hur bout *pas' memb ur chonge mat*, é-mé S. Paul : *mæs ol er péh e eëllamb, e za demb a Zoué*. Rac-cé é larai er Roué santel David : *Eid-on-mé me zou peur ha miserabl, men Doué secouret mé*. Doué e ra sur mar a hræce hemb n'ou goulènnér ; mæs bout-çou hilleih n'en dint reit meit d'er-ré ou goulèn , èl meï, revé S. Augustin , er græce a berseverance. Goulènnamb er græce-zé drès er-ré-ral. *Ne hoès quet receuet, é-mé S. Jâq , rac ne hoès quet goulènnet, pé rac ne hoès quet goulènnet èl ma faut*. Er bédèn e zou er moyand d'hur boud er græceu hemb péré ne rehemb quet hur salvedigueah. Réd-é enta pedeïn.

Jesus-Chrouist en dès ehué ordrénet temb pedeïn. *Réd-é, é-m'ean, perpet pedeïn hemb scûehein*. Ean en dès reit temb hoah en exampl a guement-cé, a pe hum dènnai ar lein er Manné , ha *ma passai en noz é pedeïn*.

Réd-é pedeïn é spécial : 1^o. De vitin a pe sauér ha de noz a pe yér de gousquet : hac er-ré ne brezant quet pedeïn ahoël d'er hourceu-zé, e *vihue èl tud hemb Fé, hemb Lezèn ha hemb Religion*. En dud n'ou dès quet sourci a obér d'er-ré zou idan ou berh , laret ou fedenneu de noz ha de vitin , e vanqdeunan agendeværieu principal a Grechéneah.

2^o. A pe gommancér un dra vras benac eit gloër en Eutru-Doué, pé ma hum gav ur biæz-benac én hënd a hur salvedigueah ; èl pe vèmb tantet én ur mod benac. Doué-ne refus jamæs é assistance d'er-ré hé goulèn , ha *ne bermettou quet ma vehemb tantet mui eit n'eëllamb feahein*. *Dihoallet ha pedet quet eun ne gouehèoh én tantation, é-mé hur Salvér*.

3o. A pe dostér d'er Sacremanteu , pé ma fal demb hur bout contrition a hur péhedeu. Rac n'hur bou quet er gontrition-zé a hanamb hun human; ha ni e zeli hé goulèn guet Doué a greis hur halon.

4o, A pe vér clan, pé én un dangér benac, pé én ur misér bras benac, èl mei ur goal vlæad, ur brizél, ur guérteri, ur vocèn.... *Pedet mé én hou ç'affliction, ha m'hou telivrou.* A pe ouiamb é vai hun Nessian én dangér a hum goll hac a hum zannein. *Pedet en eil eid éguilé, eü ma vehait salvet, é-mé S. Jâq.*

Penaus-benac m'en dai en Ilisieu el léhieu destinet eit pedein, n'en dai quet ret bout attáu én-ai, nac attáu ar en eulin eit gobér ur bedèn vat. Doué e zou partout: eëllein e rér ehué partout hum adressein doh-t'ou. Petra e vir doh peb-unan é creis er sorb ag en affærieu hac en tracass ag el labour, a sehuel liès é speret hac é galon trema Doué; a zezirein perpet pligein dehou, ha peëllad a en of-fancein; a offrein dehou é boénieu, é chongeu, é gonzeu hac é ævreu? Mar e hoès er malheur d'obér ur péhet-benac, goulènnet quentéh pardon guet contrition ha confiance: queméret er resolution de govessad prestan ma heëllehait: clasquet perpet gobér volanté Doué, hac èl-cé hui e bedou perpet. En hani ne cess quet a obér erhad, ne cess quet a bedein, é-mé S. Basil. Rac-cé é vènnai S. Paul m'en devezai en ol dud pedet partout.

Réd-é hoah trugairicad Doué quénd ha goudé er prèd, ha laret ol assambl er pedenneu de noz ha de vitin, mar dai possibl. En amzér e laquéer ol assambl de bedein Doué, ne vèrra quet en déuéh: ur bedèn groeit èl-cé, e tall mui eid el labour. *M'el*

lar deoh, é-mé hur Salvér, mar hum accord deu ar en doar de bedein, ne vern petra e outènneint, ind er receuou guet me Zad péhani zou én Nean.

Mæs quénd er bedèn, disposet hou c'inean, é-mé er Speret-Santel; de laret-é, groeit un Act a gontrition a hou péhedeu; hum laqueit é presance Doné, *doh péhani é het de gonz; groeit un istim bras ag er péh e yet de oulèn guet-t'ou eid é hloër hac hou salvedigueah.*

Bout-çou deu sort preparation d'er bedèn: er guettan e gonsist én ur vuhé vat ha santel, én ur zihual a zisplige de Zoué dré change, na dré gonz, na dré zezir pé action. En eil e gonsist é terhel er change hac é hinteressein er galon guet er péh e yér de laret, hac é houlèn secour hac assistance er Speret-Santel. (Hui e gavou quemènt-cé expliquet ér hommancement ag er Honsiderationeu santel, pé én eil Parti ag er Vuhé devod:)

Réd-é pedein é Hanhue Jesus-Chrouist, guet purtæd a intantion, guet attantion, guet humilité, guet fé ha confiance, guet tuemzér ha perseverance.

1^o. Réd-é pedein é Hanhue Jesus-Chrouist; de laret-é, én union guet é veriteu. Rac n'eëllambout selvet meid é Hanhue Jesus-Chrouist. Rac-cé é hachihue en Ilis el lod-muyan a hé Oræsoneu dré er honzeu-men. *Per Dominum nostrum Jesum-Christum*, etc. Dré Jesus-Chrouist hur Salvér, etc. Mæs ne bedamb é Hanhue Jesus-Chrouist, meid é quemènd ma houlènnamb treu agréabl de Zoué. Rac-cé, revé S. Augustin, er-ré e oulèn guet Doné treu e zisplige dehou, ne bedant quet dré Jesus-Chrouist, hac é prononchènt-ind é Hanhue mil guéh durand ou fedèn.

2^o. Réd-é pedein guet purtæd a intantion; de

laret-é ne faut goulèn meid er péh e eëll bout profitabl demb eit gloër en Eutru-Doué hac eit hur salvedigueah ; èl mei, ma vou hanàuet, caret ha cherviget guet en ol ; ma touguehemb er victoër ar hur goal inclinationeu ; ma pratiquehemb er vertuyeu e vanq demb.... Ne zeliamb goulèn en treu tamporel meid é quemènd ma heëllant chervigete mb eid arrihue ér gloër éternel. Rac-cé goulèn vaillantiss, yéhæd eit hum daillein ér béd ; goulèn inourieu ha danné eit gobér chervad, etc. , e vehai goulèn treu ne veint quet accordet temb. Doué hur har rai eit ma rehai demb treu e chervigehai demb d'en offancein. Hilleih e béd ehué hemb profit er bet, rac ne ouiant na ne chongeant quet petra e oulènnant.

3^o. Réd-é pedein guet attantion ; de laret-é, ne zeliamb chongeal meid é Doué hac ér péh e oulènnamb guet-t'ou, guet eun ne gouéhehai ar-n'amb er rebræche e rai hur Salvér guharal d'er Juivet : *Er bobl-zé em inour a vëg ; mæs ou halon e zou peël doheign.* Diæz-é sur bout peël é pedein hemb ne ya en isprit de valé : mæs mar dai en drespèt teoh é ha hou chonge él léh aral, n'en dès quet a béhet. Mar dai dré hou coal, hui e ra faute : mar dai durand ur bedèn, de béhani é hoh obliget, él d'en Overèn, pé d'ur bénigèn ; é ma brassoh er péhet. *A pe bedet, é-mé hur Salvér, hum dènnet én hou cambr ha chairret en or ;* de laret-é en or a hou calon, é-mé S. Augustin, eit ne zei nitra de zistroein hou speret ag er bedèn. Pedet bërroh ; pedet lièssoh : mæs pedet erhad peb guéh. É quemènt tru e rehait, deziret pligein de Zoué, ha hui e bedou hemb arsàu, èl ma oulèn Jesus-Chrouist.

4^o. Réd-é pedein guet humilité ; de laret-é, ha-

nàvein dirac Doué é homb ignorant , peur , elan , miserabl , nuah , ha ne veritamb meid é golèr. Èl-cé é pedai David , Mari-Magdelén , el Lair mat doh er Groès. En disposition-zé e vanq perpet d'er-ré e chom ag ou vat volanté ér stad a béhet ha ne brezant quet hum boéniein de hum dènn a nehou. *Ou fedénneu e zou faus hac hypocrit , ha falein e ra dehai gobér goab a Zoué a pe hum adressant doh-t'ou guet un disposition e ouiant sur ezisplige dehou.*

5°. Réd-é pedein guet fé ha confiance ; de laret-é , réd-é credein é ma Doué puissant ha mad eit hur secours , hac en en dès volanté de rein demb er péh é oulènnamb , meit ma oulènnehemb erhad , ha ne oulènnehemb meid er péh e zoug d'é hloër ha d'hur salvedigueah. Jesus-Chrouist en dès ean laret : *Ol er péh e oulènnehait guet fé én hou pedèn , è you accordet teoh.* Mæs èl n'eèllamb guet a hanamb hun hunan meritein é hræceu guet Doué , laquamb hun ol confiance é meriteu hur Salvér carantéus , péhani en dès laret : *Mar goulènnet un dra benac guet me Zad em Hanhue , ean er reih deoh.*

6°. Réd-é pedein guet tueruzér ha devotion ; de laret-é , guet un disposition a garanté doh Doué , ha guet un dezir sincèr d'obér un implé mad ag é zonæzoneu. Ne ret quet paud a stad ag er péh e oulènnet , na calz a gas a hræceu Doué , mar ou goulènnet guet lisidantæd , guet ur galon yein , ha marcé staguet doher péhet. D'er-ré digas ha paressus é lar en Eutru-Doué : *Prest-on d'hou turel a mem bég , rac n'en doh na tuèm na yein.*

7°. Anfin réd-é pedein guet perseverance ; de laret-é , derhel mat de bedein beéd quene vehemb cheleuet. Doué eid aprouvein hur Fé hac hur bonfiance , ne ra quet demb attàu hur goulèn ag er uéh quet-

tan. Ean e vourr bouñ importunet dré hur pedenneu, hac e venn *ma houlènnehemb liès ; ma clasquehemb, ma scoehemb ar en or ;* ha ma n'accord quet demb er péh e oulènnamb , rac ma huél ne vehai quet profitabl eid-omb , ean e ra demb un dra benac guél abréd pé dehuehad , mar dalhamb mat de oulèn é-tré ma vou é volanté.

Bout-çou treu e zeliamb goulèn guet Doué absolument , ha ré-ral ne zeliamb goulèn meid idan condition. En treu e zeliér goulèn absolument e zou er vuhé éternel hac en ol moyandeu eid arrihue én hi. Par exampl , er remission ag er péhedeu , er vertuyeu , er græce de hanàuein ha d'accomplissein Gourhæmeneu Doué ha ré en Ilis , hac en deværieu a hur stad , etc. Doué ne refus jamæs en treu-zé d'er-ré ou goulèn èl ma faut.

En treu ne zeliér goulèn meid idan condition , e zou er-ré e eèll hur secour de hum santefein ha de ounid en Nean , mæs n'en dint quet er moyand necessær eid arrihue inou ; èl mei er madeu tamporel , er yéhæd , en avantageu a gory hac a speret , etc. Ne zeliamb dezirein ua goulèn er-ré-zé meid idan condition ma vehènt profitabl eit hur savedigueah. Ni e zeli memb pedein Doué d'ou refus temb , mar guél é tehemb d'abus a nehai eid en offancein.

Deliet-é ehué pedein er Uériès , en Ælet hac er Sænt ; mæs non pas ér memb façon ma pedamb Doué. Rac ni e béd Doué èl er vamèn ag en ol madeu de rein demb en treu a béré en hun nès dobér ; mæs ni e béd er Uériès , en Ælet hac er Sænt èl hun Avocadet hac Amiet en Eutru-Doué de bresantein dehou hun dobérieu , ha de oulèn guenemb hac aveid-omb é Hanhue Jesus-Chrouist er græceu ha secourieu a béré en hun nès dobér. (Hui e ga-

vou quemènt-cé expliquet hirroh én achémand ag en eil Parti ag er Vuhé devod.)

ARTICL I.

Ag er Bedèn particulier.

(*N'en dai quet requis hum abus d'expliquein amèn er péh e gavér é Livreu aral : rac-cé a fœd en Oræson mantal, consultet er Chapistr XLIII ag er Hombaſ spirituel. A fœd er Méditation, leinet en eil Parti ag er Vuhé devod, pé er hommancemand ag er Honsiderationeu santel. Un dra sur-é n'en dès hanni n'en dai capabl d'obér méditation mar car hum impléin erhad. N'en dai quéſtion eit quemènt-cé meid a obér reflexioneu sonn ar ur urionné benac ag er Religion, pé ar un instruction benac e gleuér, ha quemér ur ferm resolution de reglein erhad er vuhé én occasioneu mat pé droug e hum bresantt. Er Speret-Santel e ra d'antand é ma er bihan a gas e ra en dud a vaguein ou inean guet er gurionnéu sacret, e zou caus m'en dai goleit en doar a failanté.)*

EN Oræson vocal e zou en hani e rér a galon hac a vég. Me lar a galon hac a vég ; rac ma n'en dai er galon de unan guet er bég eit pedein, er bedèn n'hi devou quet er seih condition hun nès merchet ihuelloh, hac èl-cé ne vou quet agréabl de Zoué. A-zé en hum dromp ul lod vat péré e change guet-t'ai ou dout groeit treu erhoalh a p'ou dès laret pedenneu caër e gavant é Livreu, pé ou dès désquet a vihan ; a p'ou dès prononcet a vég Acteu a Fé, a Garanté, a Goutrition, a Drugairé.... pé m'ou dès laret ur stéd pedenneu hemb goud guhavé petra e larant. Eit ne gonéhehait quet én abusance-zé,

groeit ma vou hou calon de unân guet hou pé^g a pe bedet ; diazéet én hou c'inean er santimanteu exprimet ér pedenneu pé én Acteu e brononcet a yég, ha goulénnet guet Doué er græce ma veint hou c'ére-hui quer clous èl ré en hani en dès int composet. Ne vern hac ean e vou hir pé bèrr hou pedèn, credet ferm ne vou agréabl de Zoué meid é quemènt m'hé groehait guet fé, humilité tuemzér ha devotion. Er bedèn n'en dai jamæs rai hir a pe gonz er galon : mæs er bedèn vèrrau e zou perpet rai hir, a pe ne gonz quet er galon. Pedet mayan ma heëllehait én ul langage e antandet, ha ne vou quet diaz teoh laquad hou speret hac hou calon de unan guet hou tivés.

Er bedèn excellentan e ouhèmb gobér de Zoué, e zou er *Pater noster*.... (Hun Tad péhani zou én Néan).... Rac hur Salvér en dès hi composet ha comprénet én-hi é bèrr guirieu ol er péh e zeliamb goulèn guet Doué eid é hloër hac hur salvedigueah. Commance e ra dré ur bèrr preparation, arlerh péhani é ta seih goulèn, a béré en tair quettan e hum zoug a bèn-caër de Zoué, hac er pedair aral e seëll hun dobérieu.

Chetui er preparation :

Hun Tad péhani zou én Néan:

Chetui er seih goulèn :

1. Hou ç'Hanhue re-vou santefiet.
2. Hou Ranteleah degasset temb.
3. Hou volanté re-vou groeit ar en doar avèl én Néan.
4. Reit temb hinihue hur bara pamdièq.
5. Pardonnnet temb hun offanceu èl ma pardonnamb d'er-ré en dès hun offancet.
6. N'hun delausquet quet én tantation.

7. Mæs delivret ni ag en droug.

El-cé re-vou groeit.

Obliget omb de laret er bedèn-zé bamdé, rac m'en dai ur remæd doh hur péhedeu pamdiéq, é-mé S. Augustin. Mæs ul lod vad e hérisschai doh hé laret pe ouiehènt erhad petra e larant.

Explication ag er Pater.

Doué e vènn m'er galhuehemb *hun Tad*, eit degass change temb en en dès hur hrouéet ha queméret eid é vugalé; eit hun doug d'er pedein guet mui a gonfiance, ha de zihoal guet mui a sourci a zisplige tehou. Pebéh outrage e ramb-ni dehous doh er galhuein bamdé *hun Tad*, mar torramb é Ourhæmeneu; mar hoarhamb a pe uélamb pé ma cleuamb en offancein! Mèn é ma er hroaidur des-sàuet mat hac e hoarhehai pe vehai outraget é dad én é bresance?

Doué e vènn ma larehemb *hun Tad*, ha non pas *me Zad*; eit degass change temb é lomb ol berdér é Jesus-Chrouist, ha mambreu d'ur memb corv, péhani zou en Ilis, hac é teliamb ol pedein en eil aveid éguilé, ha memb eit hun enemiset, a p'en dint é vugalé quer clous èl-omb.

Ni e lar *péhani zou én Nean*: rac penaus-benac m'en dai Doué partout, én Nean é ra neoah splannein é hloër én ur façon spécial, hac en Nean e zou hur guër bro é péhani é teli boud en ol dezirieu a hur halon. Penaus é heëllamb-ni arlerh quemènt-cé bout quer staguet doh en treu tamporel?

Quettan goulèn. Hou ç'Hanhue re-vou santefiet.

Dré er gnirieu-zé ni e oulèn ma vou hanàuet hac inouret Hanhue en Eutru-Doué guet en ol dud

ha guenemb-ni é particulier, ha ma vou cherviget ar en doar èl m'en dai én Nean. Rac-cé ni e oulèn guet Doué ma tei er Bayannet hac en Héritiquet de hanàuein er urionné ha de hum gonvertissein : ma tei er béherion d'obér ur bénigèn sincér ha de bratiquein er vertuyeu ; ma tiscoei en ol Greché-nion, ha ni é particulier, dré hur honzeu ha dré hun ævreu é hõmb bugalé de Zoué, ha ma havan-vehemb muyoh-mui é parfætion beéd er fin a hur buhé.

Er oulèn-zé quer clous èl er-ré-ral , e zou dia-zéet ar er guir garanté. Rac en-n'emb e gar Doué , e zezir ma vou hanàuet, cherviget hac inouret. En-n'emb e hum gar èl mei deliet, e zezir hanàuein , chervigein hac inourein en Eutru-Doué : hac en-n'emb e gar é Nèssan èl d'ou é hunan , e zezir ma tei en ol de hanàuein, de chervigein ha d'inourein en Eutru-Doué. Mæs er-ré zou teichet de sacreïn ha de douyet, pé e gondui ur fal vuhé hemb gobér cas a hum gorrigein, er-ré-zé e brononce ou hon-dannation quel liès guéh ma larant de Zoué, *hou ç' Hanhue re-vou santefiet*. Rac ou halon e zislar er péh e brononce ou zead. Ind e lar é tezirant ma vou santefiet hac inouret Hanhue en Eutru-Doué : perac é mant ind enta er-ré quettan doh er profaneïn ha doh en disinoureïn ? Rac-cé eit ma vou sincér hou conzeu , hum impléet dré ur vuhé santel hac a schür vat de santefieïn Hanhue en Eutru-Doué, ha de zoug er-ré-ral d'er santefieïn.

Eil goulèn. Hou Ranteleah degasset temb.

Dré er honzeu-zé ni e oulèn guet Doué ma triom-flou én-n'amb dré é hræce, ha ma rei demb triom-flouïn guet-t'ou én é hloër durand en éternité. Rac-cé

ni e oulèn ma tei en ol dud de hanàuein Doué èl er Mæstr souveræn drès quemènt tra zou, ha ma laqueint ou ol joé é haboeissein dehou : ma rei d'en dud just er græce a berseverance, ha d'ou enemiset er græce de hum gonvertissein : ma vou streàuet en Ilis partout dré er béd, ha ma renonciou en ol d'en diaul ha d'é ævreu. Mæs er béherion ahurtet e brononce ou hondannation dré er honzeu-zé ; rac ind e lar de Zoué a vég, *triomflet én-n'amb dré hou cræce*, hac e lar a galon d'en diaul, *hui-é hur Roué; ne sèntamb ha ne fal demb sèntein meit dohoh.*

Goudé m'hun nès goulènnet guet Doué ma vou santefiet é Hanhue, ni er pèd de zegass temb é Ranteleah ; rac ne ouhemb quet santefiein erhad Hanhue eu Eutru-Doué dré hur buhé, ma ne za Jesus-Chrouist de driomflein én hur halon dré é bræce.

Tairvet goulèn. Hou volanté re-vou groeit ar en doar avèl én Nean.

Dré er honzeu-zé ni e oulèn guet Doué er græce de hanàuein é volanté, de souplein idan d'hi, ha d'hé accomplissein ar en doar èl m'hé accompliss en Ælet hac er Sænt ér Baraois.

Volanté Doué e zou ma resistehemb doh hur goal deichen, ha ma laquehemb poén d'ou feahein : ma tihoallehemb doh peb sort péhedeu, ha ma rehemb pénigèn ag er-ré hun nès commettet, ma prati-quehemb en ol vertuyeu, ha ma tehemb dré hur pedenneu hac exampleu mat de zoug er-ré-ral d'ou fratiquein : ma quemérehemb er stad a vuhé en dès. merchet de bep-uan, ha ma vehemb fidel de hum aquittein erhad a hun deværieu beéd er marhue : anfin ma réceuehemb guet trugairé ha resignation

d'é brovidance ol er péh e arrihue guenemb ag é berh pé dré é bermission, hac e hanhuér ér béd *chanche, accidandeu, malheureiu...* Volanté Doué e zou ma quemérehemb en treu-zé é grad pé él pünitioneu a hur péhedeu, pé él moyandeu d'avance é santeleah. Rac-cé mar jaugeant guet hun inclination, ni e zeli en trugairicad, hac er pedein d'ou lamein guenemb quèntoh eit ma hum chervigehemb a nehai eid en offancein : ha mar dint contrel d'hun inclination, él mei er holleu, er hlinhuedeu, en afflictioneu.... ni e zeli goulèn guet-t'ou er græce d'obér un implé mad a nehai, ha ma chervigeint d'hun distaguein doh er béd ha de laquad hun ol change guet en treu ag en Nean.

Doué e vènn ma larehemb tehou bamdé, *hou volanté re-vou groeit*, eit ma santehemb guel hun inclination dalhabl d'en droug, ha ma hanàuehemb n'eëllamb, hemb é secour, nac aboeissein dehou na gobér nitra e blige tehou. Mæs ne veëmb quet effrontet assès eit laret tehou, *hou volanté re-vou groeit*, ma ne fal demb sèntein meit doh hur fantasi ha doh modeu er béd. Pebéh anquin eid un Tad guélet é vugalé é houlèn a vэг ma vou groeit é volanté, hac é chom a vat volanté én disposition dalhabl de zisplige tehou ! Él-cé é ra neoah en darn-muyan ag er Grechénion.

Goudé m'hun nès pedet Doué de zegass temb é Ranteleah eit ma heëllehemb santefein é Hanhue, ni e oulèn guet-t'ou er græce d'obér é volanté : rac Jesus-Chrouist nedriomflou én-n'amb dré é hræce ha n'hul laquei de driomflein guet-t'ou én é hloër, meid é quemènt ma rehemb é volanté ar en doar.

Pedairvet goulèn : Reit temb hinihue hur bara pamdièq

Dré er honzeu-zé ni e oulèn guet Doué er péh çou necessær demb peb dé eit dobérieu er horv ha ré en inean. Jesus-Chrouist en dès comprénet en dobérieu-zé idan er guir *bara*, eit rein demb d'antand ne zeliamb dezirein na goulèn nitra istroh eit hun necessær. Ean en dès vènnel m'hur bezai laret reit temb *hinihue*, eit m'hur bezai comprénet ne zeliamb quet hum sourciein petra e vou arhoah, hac é vehemb obliget de oulèn hun dobérieu arhoah just èl hinihue. A pe laramb *hur bara*, ni e ra d'antand é fal demb hum boéniéin, revé Doué, eid er gounid, hac é ma obliget er-ré pihuiq quer clous èl er-ré peur, de oulèn guet Doué bamdé ou dobérieu corporel ha spirituel, hac é teliant hanàuein é ma d'é brovidance hemb quin en ou dès obligation ag er péh ou dès mui eid er-ré-ral. Jesus-Chrouist ne zihuèn quet neoah a armerh un dra benac eid en amzér de zonnet; mæs ean e zihuèn a obér quemènt-cé guet néhance ha guet ur sourci raï hærrus, péhani zou perpet caus ma hancoehér en Eutru-Doué ha ma laquéol er chonge guet en treu ag er béd.

Er bara pamdièq e zeliamb goulèn guet Doué eid er horv, e zou hur bihuance necessær, gusquemant ha logeriss. Mæs én ur oulèn quemènt-cé ne zeliamb quet ancoehad en hun nès ean pedet ér raug d'obér é volanté, hac èl-cé é vehemb coutant hac é tehai dehou refus temb er péh e oulènnamb. Doué e hémnett guhavé ma vanq-d'é serviterion en dobérieu necessær ran eid er horv, eid aprouyein ou Fé, eit ou distag doh er béd, ha rein dehai er moyand de brati quein er batiantæt, ha d'obér ag er

vuhé-men pénigèn ag ou féhedeu. Ag un Tad carantéus ne zeliér jamæs hum glèm.

Er bara pamièq e zeliamb goulèn eit hun inean, e zou : 1^o. Ma vehemb gredus de cheleuet conzeu Doué ha de sèntein doh é Ourhæmeneu 2^o. Ma vehemb sourcius de brofitein a hræceu Jesus-Chrouist ha de bratiquein er vertuyeu. 3^o. Ma vehemb dign de receu er Sacremand ag en Autær quel liès èl ma rai er Grechénion guharal. Er poénieu hac en afflictioneu ag er vuhé, e zou ehué bara pamièq hun inean ; rac ind e chervige de zistag hur halon doh er béd, ha d'hé lusquein trema hé Hrouéour ; rac ma pourvæant temb moyandeu excellent de bratiquein er vertuyeu... En effæd, diæz-é d'un dén pratiquein er batiantæt, par exampl, ma n'en dès nitra d'andur.

Goudé m'hun nès laret de Zoué, *hou volanté re-vou groeit ar en doar avèl én Nean*, ni e oulèn guet-t'ou er péh e ouair e zou requis temb eit dobérieu er horv ha ré en inean, eit ma heëllehemb accomplissein é volanté santel, hac èl-cé ma triomflou én-n'amb dré é hræce, ha dré er moyand-cé ma vou santefiet é llanhue én-n'amb ha dré-omb.

Pemvet goulèn : Pardonnet temb hun offanceu èl ma pardonnamb d'er-ré en dès hun offancet.

Dré er honzeu-zé ni e hanàu dirac Doué é homb péherion, hac eit bout pardonnet guet-t'ou, ni e zisclæri é pardonnamb a greis hur halon d'er-ré en dès hun offancet. Jesus-Chrouist en dès laqueit itré hun deourn, er moyand de dènnèin ar-n'amb é visericord ; *Pardonnet, é-m'ean, hac é vou pardonnet teoh*. Mæs a fæd er-ré e oarn én ou halon caz doh en Nèssan, pé e zezir hum vangein, ean en dès

vènnet m'ou devezai prononcet int-memb ou sance hac ou hondannation quel liès guéh m'ou devai laret er bedèn-zé. Rac laret de Zoué ; pardonnetembèl ma pardonnamb, e zou laret : groeit temb èl ma ramb d'er-ré-ral ; ne bardonnet quel demb ma ne bardonnamb ; discarguet ar-n'amb hou vangeance hac en drougueu e zeziramb d'er-ré-ral.

N'en dai quel laret eit quemènt-cé penaus er-ré e oarn caz ha malice doh en Nèssan , ne zeliènt quel gobér er bedèn-zé : mæs ind e zeli changein a santimant, ha pardonnein a greis ou halon, eit ma veint ér stad de laret èl ma faut ur bedèn e ordren hur Salvér gobér hamdé. Rac, ha nè hum sante-hemb-ni cablus a béhet er bet, ne ouzamb quel penaus é homb dirac Doué ; hac assès vehai demb chongeal bout dibéh, eit bout cablus dirac é zeulagad. *En hant e lar n'en dai cablus a béhet er bet, e hum dromp, é-mé S. Yehàn, hac er urionné n'en dai quel guet-t'ou.*

N'en dai quel laret ehué é homb obliget absolamant de bardonnein en argand pé en treu e zeliér demb, a pe uélamb ne vai quel volanté d'ou daccor, Permettet-é de bep-unan impléin er moyandeu legitim, eid en devoud é dra. Mæs obliget omb perpet de bardonnein en affront e ra demb er-ré e refus a zaccor demb hun treu. S. Augustin e gonseill memb èl un ævr a charité, pardonnein d'er-ré-zé er péh e zeliant : rac, e lar ean, hac é vehènt int pihuiq, peur erhoalh ind a pe n'ou dès nitra-dé rein.

En ol e ouair penaus opèn en disposition de bardonnein d'er-ré-ral eit bout pardonnet guet Doué, é ma requis hoah en doud ur guir gontrition ag'er

péhedeu guet ur ferm propos n'ou hommetteher mui : rac gobér goab a Zoué vehai goulèn guet-t'ou pardon a béhedeu , e vér hoah disposet de gommein.

Goudé m'hun nés goulènnet guet Doué ma vou santefiet é Hanhue, ha ma triomflou én-n'amb dré é hræce eit ma rehemb é volanté , ni e avoué en hun nés dobér a secourieu spirituel ha corporel eit ma heëllehemb é accomplissein, hac a visericord ha pardon a hur péhedeu , eit ne vireint quet dohemb a receu er secourieu-zé.

Huéhvet goulèn. N'hun delausquet quet én tantation.

Dré er honzeu-zé ni e oulèn guet Doué : 1°. Ne bermettou quet ma hum laquehemb én dangér a en offancein. 2°. Ma rei demb er græce de resistein doh en tantationeu ha de zoug er victoër ar nehai. 3°. N'hul lausquou quet de sèntein doh en dezirieu a hur halon , a pe veint contrel d'é volanté. 4°. Ma tegassou demb afflictioneu tamporel quéntoh eit prospérité , péhani e vehai caus demb marcé de goll hun inean. 5°. Ma rei demb nærh de feahein en diaul guet é arden ; de zisprisein er béd guet é vobanceu , ha de gastiein er horv guet é ol inclinationeu. 6°. Anfin mar hul lausq de gouéh guet en tantation , ma rei demb er græce de hum sehuel pront ha de reparein hur faute.

Mab-dén e zou exposet de dantationeu continuel : attaquet-é ag un tu guet er goal speret ; ag en tu aral guet er béd ha guet er hiq , ha n'en dai quet possibl dehou , hemb græce Doué , resistein peél doh enemiset quer puissant. Guir-é , en tantation a nehi hé hunan n'en dai quet ur péhet : é contrel , un occasion a veritt-é eid er-ré e resist doh-t'hi

guet courage, hac e ouair profitein a nehi. (Leinet er buarvet Parti ag el Livr ag er Vuhé devod.) Mæs dré ur just jugemant Doué e abandon guhavé en dud d'en dezir ag ou halon, hac e accord dehai danné, inourieu hac avantageu temporel, a béré é houair é habuseint eid en offancein. Quemént-cé e arrihue guet-t'ai é punition ag ou féhedeu; ha Doué e glasq èl-cé ou laquad de zigueor ou deulagad eit ma hanàueint ar ou houst péh quer miserabl-é en hani ne héli meid é volanté propr.

Mar fal demb enta bout cheleuet guet Doué a pe laramb tehou, *n'hun delausquet quet én tantation*, ni e zeli peëllad doh ol er péh e zou eid-omb occasion de vout tantet. Rac gobér goab a nehoul-é er pedein d'hur secour én tantation, durand ma clasquamb ha ma caramb en tantation.

Goudé m'hun nès goulènnnet guet Doué pardon ag er péhedeu hun nès commettet, ni e oulèn guet-tou er græce de vout preservet a gouéh én-ai én amzér de zonnet, a-celfin ma vehemb cavet dign de receu er secourien spirituel ha corporel eid accomplissein é volanté ar en doar, hac èl-cé ma triomflou én-n'amb dré é hræce, ha ma vou santefiet é Hanhue santel.

Seihvet goulèn. Mæs delivret-ni ag en droug.

Dré er honzeu-zé ni e béd Doué d'hur preservein doh er péhet ha doh en occasioneu a béhet, doh malice en diaul, doh furi hur goal inclinacioneu ha fal acustumanceu, doh er revolteu ag er hiq, doh en ignorance ha disprisance eid en inspirationeu a ziar-hlué, doh en obstination a galon, doh custumeu ha goaspereah er béd, doh er marhue é goal stad, ha doh en dannation éternel.

A fæd er miserieu ag er vuhé presant, èl mei'er hlinhuedeu, er beuranté, er holleu, er brizel, er vocèn, er guerteri, etc., péré ne arrihuant guenemb meid é punition a hur péhedeu, pé eit purifiein hur vertuyeu, ni e oulèn guet Doué m'hur preservou, pé m'hun delivrou a nehai, mar dai é volanté ha non pas quin. Rac ne oulennamb meit bont delivret ag en droug; hac er miserieu ag er vuhé-men, n'en dint quet é gurionné un droug, a pe hur secourant quemènt de hum salvein. É contrel, er yéhæd, er brospérité, en danné, en inourieu... e zou ur guir droug aveid omb, mar abusamb a nehai eid offancein Doué : hac ag er sort-zé é houlènnamb bout delivret a pe laramb, *delivret-ni ag en droug.*

Arlerh quemènt-cé petra chongéal a bedèn er-ré e abus ag ou madeu, ag er yéhæd, ag er brospérité?... Petra chongéal nameid é ma faus ou fedèn, hac é larant de Zoué er péh ne fal quet dehai laret. Rac ind e oulèn er péh ne zezirant quet, de laret-é, é léh er yéhæd, er madeu hac er brospérité, péré zou un droug avait-t'ai, ind e oulèn poénieu ha misèr, péré e vehai ur vad avait-t'ai.

Er seihvet goulèn ag er *Pater*, e gomprèn é bèrr guirieu en huéh aral. Rac goulèn guet Doué m'hun delivrou ag en droug, e zou goulèn guet-t'ou m'hur preservou doh en tantationeu, ma pardonnou demb hun offanceu, ma rei demb dobérieu en inean ha ré er horv, ma hroei demb accomplissein é volanté, ma triomflou én-n'amb dré é hræce eit ma triomflehemb guet-t'ou én é hloër, ha ma vihuehemb quen erhad ma vou santefiet partout é Hanhue santel.

Explication ag er guir Amen.

Er guir, *Amen*, e larer én achémand ag er *Pa-ter*, hac ag en ol pedenneu e ra en Ilis, e senéfi, *Èl-cé re-vou groet; me gousant, me zezir ma vou èl-cé*. Er guir-zé é hunan e zou ur bedén excellant, hac e exprim én un taul en ol santimanteu a Religion hac a zevotion hun nès én hur halon, er gousantemand e ramb d'er péh e oulèn en Ilis aveid omb, hac en attantion e laquamb de bedein ehue guet-hi. Réd-é enta dihoal a er prononcein dré acustumance, mæs guet respèt ha devotion, quel liès guéh m'el laramb pé én Overèn, pé én achémand ag er pedenneu aral.

Explication ag en Ave, Maria.

En excellantan pedèn e fehemb gobér d'er Uériès, e zou en *Ave, Maria*, rac ma comprén ol er péh e eëllamb laret caërran én hé inour, hac ol er péh e eëllamb goulèn guet Doué dré hé intercession. Composet-é : 1°. A gonzeu en Arh-Æl Gabriel, a pe annonças d'er Uériès er Mistèr ag en Incarnation. 2°. A gonzeu Santès Elizabeth, mam S. Yehàn, a pe oai bet visitet guet er Uériès santel, hé heni-terhue. 3°. A gonzeu en Ilis assamblèt ér Honcil a Nicé.

I. Conzeu en Æl.

Me hou salud; de laret-é, m'hou respèt hac hou c'inour, rac ma hoh destinet a ol viscoah eit bout Mam de Zoué ha ma hoh bet goalhet a hræceu drès en ol Sænt hac Ælet.

Mari e senéfi sàuet drès en ol treu crouéet.

Lén a hræce; de laret-é, n'en dès én-ab péhet

er bet : hui zou tout pur ha santel : carguet-oh a zonæzoneu præciussan en Eutru-Doué, hac ag en ol vertuyeu e jauge doh hou qualité a Vam de Zoué.

En Eutru-Doué e zou, gueneoh ; de laret-é, Doué en dès hou preservet én ur façon spécial drès en ol dud doh peb sort péhet : ean e hum blige é hobér é zamurance én hou calon, èl én é Dampl.

Hui zou béniguet drès en ol groagué ; de laret-é, ag en ol merhet e zou bet biscoah, hac eèll bout de jamæs béniguet guet Doué, hanni n'hi dès receuet na ne receou, ur faveur hayal doh en hani e hoès hui bet, de vout choæget a ol éternité eit bout Mam de Zoué, eit bout Mam ha Guériès assambl.

II. *Conzeu Santès Elizabeth.*

Ha béniguet-é er fréh a hou corv, Jesus ; Jesus-Chrouist revé mei dén, e zou bet béniguet ha santefiet guet Doué drès en Ælet hac en ol dud assambl : Jesus-Chrouist revé mei Doué ha dén, e zou er vamèn ag er venidiction reit d'en Ælet ha d'en dud, ha d'er Uériès santel é particuliér.

III. *Conzeu en Ilis*

Santès Mari, Mam de Zoué. A pe laramb d'er Uériès é ma Mam de Zoué, ne fal quet demb laret é ma Mam d'en Divinité : Rac Doué u'en dès quêt bet a gommancement, na n'en devou quet a fin. Mæs ni e antand en en dès Mab Doué en eil Person ag en Drindet, queméret ur horv itré digosté er Uériès, hac èl-cé en hi dès conceuet ha laqueit ér béd Jesus-Chrouist, Doué ha dén assambl.

Pedet eid-omb. Deusto péh quen ihuel é ma sauet er Uériès, ne hum avisamb quet neoah de

oulèn guet-hi er græceu a béré en hun nés dobér ; mæs ni hé fèd de oulèn aveid omb er græceu-zé guet Doué, péhani zou é hunan er vanèn ag en ol græceu, rac ma houiamb é ma bras hé fauvoër ital hé Mab Jesus, hac é ma dré-d'hi é spécial é hac-cord Doué demb er secourieu necessær eit gobér hur salvedigueah.

Queih péherion. Er Uériès e zou Avocadès er béherion hac e zezir ma hóm gonvertisseint , rac ma houair n'en dai deit hé Mab Jesus ar en doar meid eit ou salvein. Rac-cé sèl-mui ma hanàuehemb é homb péherion ha miserabl, sèl assurettoh vehemb a hur hout dré hé intercession ol er péh e oulènnehemb.

Bermen ; de laret-é, durand er perhindæt trist ag er vuhé-men, é péhani en hun nés dalh-mat péhedeu nehué d'effacein , scosselleu nehué de dræzein , deværieu nehué d'accomplissein , enemiset nehué de feahein, etc.

Hac én ær a hur marhue ; rac nezé é tislægou en diaul é ol ardeu inemp temb, hac en hur bou muyan dobér a secour. Doh ma treménehemb er momand-hont, é vehemb heurus pé malheurus durand un éternité.

(Ne gonzamb quet amen ag er Chapelet. El Livr Pedenneu e expliq assès é petrā é consist en devotion-zé, ha péh quer profitabl-é.)

Explication ag en Angelus.

En Ilis e recommand sonnein er hloh de vitin , de greisté ha de noz , eid avertissein er Fidelet : 1^o. de drugaircad Doué ahoël tair gùéh én dé ag er Mistér a Incarnation Jesus-Chrouist : 2^o. de oulèn nezé guet en Drindet Santel er græce de vout

lodéq ér gloër éternel, dré veriteu Marhue ha Passion hur Salvér : 3^o de hum rejouisséin guet er Uériès santel ag er bonheur hi dès bet de vout choæget eit bout Mam de Zoué, ha de hum laquad idan hé frotection. Chetui er bedèn e zeliér laret nezé.

Angelus Domini nuntiavit Mariæ, et concepit de Spiritu Sancto.

Ave, Maria....

MARIA respondit.

Ecce ancilla Domini; fiat mihi secundum verbum tuum.

Ave, Maria....

Et Verbum caro factum est, et habitavit in nobis.

Ave, Maria..

Un Æl a berh Doué e annonces de Vari (*é vezai bet Mam de Zoué*), hachi e gonceuas dré operation er Speret-Santel. *Me hou salud, Mari...*

MARI e rescondas.

Me zou matéh d'en Eutru-Doué ; re - vou groeit teign revé hou konz.

Me hou salud, Mari....

Ha Mab Doué en dès queméret ur horv, hac en dès chomet én hur mésq.

Me hou salud, Mari ...

(Hui e gavou él Livr Pedenneu er bedèn e larér arlerh, guet en Indulgeanceu e accord en Ilis d'erré e lar en *Angelus* guet devotion, ha non pas dré acustumance ha hemb attantion, èl ma ra ul lodvat. Ne vér quet obliget de laret er bedèn-zé idan boén a béhet.

ARTICL II.

Ag er Pedenneu public.

IDAN en hanhue a bedenneu public é ma comprénet ehué er ceremonieue ha pratiqueue e implé en Ilis, eit doug er Fidelet d'iaoutein Doué pé er Sænt.

Ag en Deur béniguet.

Laquad e rér deur béniguet ital doreu en Ilisieu, eit degass chonge d'er Fidelet a oulèn guet Doué er græce de vout purifiet ag ou féhedeu, eit ma vou profitabl dehai er pedenneu e yant d'obér. Guharal ne oai quet én Ilis, mæs ér mæz ag en Ilis, é laquisit en deur béniguet én ul lestr bras, eit m'en devezai eället er Fidelet golhein ou deourn hac ou face quènd antrécin én Ilis.

Er pedenneu e ra en Ilis eit béniguédein en deur, hi e oulèn guet Doué ne bermettou quet m'en devou en diaulet berh er bet ar en dud, pé ar en treu ma touchou en deur-zé doh-t'ai; mæs ma veint santefiet dré bresance er Speret-Santel.

Turel e rér en espergès ar er bobl quènd en Overèn, eit goulèn guet Doué ne bermettou quet ma tei er goal speret de dreboulein hanni durand en Overèn, mæs ma tei er Speret-Santel de burifiein caloneu er Fidelet, eit ma veint devod ér Sacrifice.

En Ilis e recommand d'hé bugalé cass guet-t'ai deur béniguet d'ou ziér, eit ma heëlleint hum groezin guet-t'ou guet respèt ha devotion, de vitin ha de noz quènd commence ou fedenneu, a pe veint tantet, a pe veint én un dangér benac, etc.

Turel e rér deur béniguet ar gorveu hac ar véyeu er-ré varhue, eit goulèn guet Doué dré vertu er pedenneu en dès groeit en Ilis ar en deur-zé, peah ha repoz éternel d'en ineanneu e andurér Purgatoër.

Ag er Bara béniguet.

A oudé m'en dai deit er Grechénion de vout quer yein ha quen digas doh er Gommunion, itad ma hoai er-ré guharal, péré en doai custom de

gommuniein én Overèn ma hassistènt, en Ilis en dès queméret en usage de veniguédein bara ha d'er rannein itré er Fidelet, eit degass change tehai ag er bara disquènnèt ag en Nean, e receuér ér Gommunion, hac é teliànt èl mambreu d'ur memb corv, péhani zou Jesus-Chrouist, bout joentet assambl dré ur garanté parfæt.

Er bara béniguet e zeli bout queméret ha daibret guet respèt. Eëllein e rér en daibrein pé én Ilis ér momand ma rér de gommuniein, pé én ur monet d'er guær, mæs ne zeliér quet er heigein é-mésq bouéd aral. Mad-é ehué cass a nehou d'er-ré n'ou dès quet eëllèt assistein én Overèn-bréd.

Ag er Prehecioneu.

En usage d'obér Prehecion quénd en Overèn-bréd, hac é circonstanceu aral, en dès commancet burhud guet en Ilis. Ne hum abusehemb quet de verchein amen en occasioneu differant en dès reit léh d'en usage-cé : mæs ni e ouair penaus er Prehecioneu é general e zegäss change temb n'en domb meit perhinderion ar en doär ; n'en dai quet honnèn-é hur bro ; mæs é havançamb bandé trema hul logeriss éternel. Douguein e rér attàu é pèn er Prehecion, ur Groès, guhavé ur Banniél ha Limageu aral, eit rein demb d'antand penaus, mar fal demb gobér ur voyage heurus ér vuhé-men, hac arrihue guet assurance én Nean, réd-é ma quérhehemb arlerh Jesus-Chrouist crucifiet, én ur guemér scùir ar er vertuyeu en dès pratiquet, hac en dès ansaignet temb én é Aviél santel.

Ne faut quet mouet d'er Prehecioneu èl d'ur foër, pé d'un divertissemant, eit guélet ha bout guélet : mæs réd-é monet dehai guet en intantion

m'en dint bet instituet dré en Ilis ; assistein én-aï guet modesti ha devotion, ha derhel er chonge guet un dra vat benac durand en amzér-zé.

Ag er Proveu hac ag en Deaugueu.

Er Proveu e zou actioneu santel ordiénet dré en Ilis, dré béré er Fidelet doh hum offrein de Zoué, e offr ehué un dra benac ag ou madeu eid antretein en Ilisieu, eit ténnein bénidiction en Nean ar nehaj hac ar ou zreu, hac eit merchein é ma de Zoué hemb quin en ou dès obligation ag er péh ou dès.

En ol e ouair é vér obliget de bayein en Deaugueu, ha n'eéllér quet manquein d'en obligation-zé, hemb torrein Gourhæmeneu Doué. Ol er péh hun nés, ezou de Zoué ; hac ean e vénn ma sacrificehemb ul lod benac a nehaj, eit discoein é houiamb grad tehou ag é vadeleah én hur hevir, hac ag er sourci en dès de bourvæein demb hun dobérieu.

(Conzet hun nés él léh aral ag er Pron hac ag en Instructioneu.)

Ag er Goleu hac el Lampreu.

Er mod d'alum Goleu durand en Officeu, e oai hanauet ag er puarvet-cant vlæad (siècle). Er goleu-zé e eéll hout consideret él er symbol a Jesus-Chrouist, péhani zou sclærdér er bet, hac æ Fé er Fidelet, péhani él ur oleuén spirituel, e ra dehai sclærdér eit monet dréd de Zoué.

Alum e réér ehué goleu ital er-ré varhue eit discoein en ou dès quérhet durand ou bahé doh er sclærdér ag er Fé, hac é hès esperance é veint lodéq ér Resurrection glorius, dré veriteu Jesus-Chrouist é péhani en ou dès credet hac esperet.

El Lampr e alamér én Ilisieu dirac er Sacre-
mand, e eëll bout consideret èl er symbol ag en
dezir e zeli er Fidelet ou dout de chom dath-mat
én adoration dirac Jesus, ha de losquein guet ca-
ranté eit-t'ou, èl ma losq er goleu-zé én é inour.

Ag en Ançans.

En Ançans e zou-er figur a bedenneu er Fidelet :
en offrein e rér de Zoué èl ur merche ag en inour
hac aboeissance e zou deliet tehou èl d'er Mæstr
general drès ol quemènt tra zou, haceit discoein
en dezir hun nès ma sauou hur pedenneu bet-hac
é dronn, guet er muguèt ag en ançans-zé.

Ançansein e rér en Autærieu, eit pedein Jesus-
Chrouist figuret én Apocalyps dré en Autær d'a-
gréein hur pedenneu figuret dré en ançans.

Ançansein e rér er Hroësieu hac el Limageu,
eit ma pligeou guet er Sænt e represantant, offrein
hur pedenneu de Zoué.

Ançansein e rér er Fidelet, eit ou avertissein de
hum sehuel trema Doué dré bedenneu-gredus, ha
de vihuein quen erhad, ma streàueint partout er
oust vad a Jesus-Chrouist.

Ag er Han én Officeu.

En Ælet hac er Sænt én Nean e gan hemb cèss
mélodi de Zoué, hac en Ilis en dès reglet er han én
Officeu eit hun désquein d'er mélein ha d'en tru-
gairicat guet-t'ai, ahoël a pe hum assamblamb eid
en inourein. Ul lod vad e eëll laret ar ou houst
n'ou dès quet bet méh é cannein treu e zispligeai
de Zoué ; perac en hur behai-ni méh é cannein
gloër hac inour dehou.

Mæs en Ilis e vènn ma cannehemb modèstemant ha poset ; ha hoah posettoh d'er Sulieu ha d'er Gouillieu bras, aveit d'er-ré ordinær. Réd-é prononcein erhad er honzeu, ha hum accordein perpet: cannein a galon quéntoh eid a vég, ha chongeal erhad é fal de Zoué bout cherviget, mélet hac adoret a speret hac é gurionné. (*)

ARTICL III.

Ag er Sacrifice ag en Overèn.

ER Sacrifice ag en Overèn e zou en excellantan ag en ol pedenneu. Er guir *Sacrifice* é general e senéfi ol en actioneu a Religion, dré béré é ta mab-dén de hum offrein de Zoué ha de hum joen-tein doh-t'ou ; èl mei pedein Doué ; er mélein, miret é Lezèn, er gontrition, en ævreu a visericord, hum zizobér ag un dra benac a balamor de Zoué, etc.

Er guir *Sacrifice* é particuliér e senéfi en offrand ag un dra sansibl groeit de Zoué, èit bout distrugget pé changet eid é vrassan gloër hac inour.

Er Sacrifice e zou interior pé exterior. Er Sacrifice interior e zou en offrand e ramb de Zoué a hanamb hun hunan eit hum joentein doh-t'ou, hac eit gobér ol é volanté. Ag er Sacrifice-zé é conz S. Paul a pe lar penaus Jesus-Chrouist en ur zonnet ar en doar, e adressas d'é Dad Éternel er honzeumen ag er Profæt David : *Er Sacrificeu en dès of-*

(*) Boud e vou ehué goudé Livreu Breton ha Latin ag en Officeu eid er Gouillieu principal durand er blæ.

fret en dud eit ou féhedeu, n'en dint quet bet agréabl deoh ; nezé me mès laret : Chetui mé eit gobér hou volanté. Ya, men Doué, me vènn hé gobér, ha me zoug hou Lezèn ém halon. Ne rér er sort Sacrificeu-zé de Zoué, meid a p'er harér a uir galon.

Er Sacrifice exterior e zou en offrand ag un dra benac sansibl, èl ma hoai guharal en offrand a lonnet hac a einet, hac èl mei hermien en offrand a Gory hac a Oaid hur Salvér idan en sparanceu ag er bara hac er guin. Mæs eid inourein Doué dré er Sacrificeu exterior, réd-é ma vou interior en offrand, de laret-é, réd é ma hum offrou er galon guet en dra sansibl e offrér de Zoué. Rac-cé ér goh Lezèn, er-ré e offrai Sacrificeu de Zoué, n'en inourent quet, ma ne joentént guet ou offrand exterior, en offrand a nehai ou hunan hac a hou haranté. El-cé ehué er Grechénion péré e assist ér Sacrifice ag el Lezèn nehué, mar manquant a hum offrein int memb de Zoué, meriteu Jesus-Chrouist, péhani zou offret hac e hum offr ean memb dré zeourn er Belég, e zou ur Sacrifice perpet agréabl de Zoué; mæs action er Grechénion-zé, n'inour quet Doué : rac n'en inourér, é-mé S. Augustin, meid a p'er harér. En offrand exterior e zeli bout perpet ur merche sincèr ag en dispositioneu a galon é quevir en Entru-Doué.

N'en dès enta hanni exant a offrein de Zoué er Sacrifice interior ag é garanté. Rac Doué n'en dès hur hrouéet meid eid en inourein hac er glorifiein; ha ne fehemb quet en inourein hac er glorifiein, meit doh er harein a greis hur halon drés quemènt tra zou ol.

Obliget-omb d'offrein ehué de Zoué ur Sacrifice benac exterior : hac en diaulet, revé S. Augustin,

n'ou dès goulènnet Sacrificeu guharal guet er-ré ou adorai, nameit rac ma houïent é ma obliget mab-dén d'offrein de Zoué ur Sacrifice benac exterior. Er Sacrifice exterior e zou bet consideret guet en ol pobleu ag er béd, él er moyand excellantan eit discoein de Zoué en dispositioneu a hur halon é quevir é Vajesté souveræn, ha n'eëll quet boud a Religion él léh. n'en dès quet a Sacrifice exterior.

Mæs é petra é consist er Sacrifice él Lezèn nehue? Quént Lezèn Moyse peb-unan e oai libr d'offrein de Zoué er Sacrifice e gavai jaugeaplan eid en inourein. Abel e offrai é lonnet guëllan : Caïn e offrai ag er péh e æstai : Melchisedech e offras bara ha guïn é Sacrifice. Ér goh Lezèn Doué e ras d'er Juivet regleu certæn eid er Sacrificeu hac eid er péh e zeliënt offrein. Mæs él ne oai quet possibl, èl ma lar S. Paul, ma vezai bet distannet colér en Eutru-Doué guet goaid el lonnet-hont e offrait dehou, Jesus-Chrouist en dès dismantet er Sacrificeu-zé hac ou homprénet ol én hani en dès offret ar er Groès, hac e zou continuet ar en Autærieu partout ér Grechéneah.

Ne hum abusehemb quet amen de gonz a Sacrificeu er Juivet : assès-é ma houïehait é hoënt ol er squéd hac er figur a Sacrifice Jesus-Chrouist, ha ne oënt agré: bl de Zoué meid é quemént ma hoënt offret tehou guet er santimanteu ag ur galon humiliet, ha guet ur Fé bihue ér Messi e ortai er Juivet, hac e oai represantet ha burhud offret dré er Sacrificeu-hont. Gobér injur de Jesus-Chrouist vehai chongeal bermen é heëllér inourein Doué dré ne vern péh Sacrifice dihaval doh en hani en dès ean instituet, hac e vou continuet én Ilis beéd er fin ag er béd.

Er Sacrifice ag en Overèn e zou enta er Sacrifice a Gorv hac a Oaid precius Jesus-Chrouist, e offr Jesus-Chrouist hac en Ilis de Zoué dré zeourn er Velean, idan en aparanceu ag er bara hac er gùin, eit continuein ha represantein er Sacrifice ag er Groès : pé, èl ma lar er Hatechén, en Overèn e zou er Sacrifice ag er Groès offert a nehué én ur façon n'en dès quet a Oaid scùillet .

En Overèn e zou ur gùir Sacrifice : rac dré er guirieu ag er Gonsecration e brononce er Belég é Hanhue Jesus-Chrouist, er sustance ag er bara e zou changet ér sustance a Gorv hur Salvér, hac er sustance ag er gùin ér sustance ag é Oaid. En Overèn e zou er Sacrifice ag er Groès offert a nehué ; rac én eil hac éguilé en hum gav er memb Sacrificatour hac er memb Hosti, dré ma hum offr Jesus-Chrouist ar en Autær dré zeourn er Belég, quer gùir èl m'en dès hum offert ar er Groès.

Jesus-Chrouist en dès instituet er Sacrifice-zé én noz ma hoait doh er guérhein, doh en trahisein, é complodein el laquad d'er marhue. Nezé é ras pouvoër d'en Apostolet ha d'er Velean er ou lerh, d'obér er péh en doai.ean groeit, ha d'offrein er Sacrifice èl m'en doai ean offert ; ha penaus-benac ma larér en Overèn én un afin aléhieu ér memb momand, n'en dès neoah meid ur memb Sacrifice, péhani zou er Sacrifice ag er Groès continuet ha represantet dré bep Overèn : rac n'en dès partout meid er memb Sacrificatour hac er memb Hosti.

Er goh Lezèn boud é hoai Sacrificeu a adoration, Sacrificeu a drugairé, Sacrificeu é remission ag er péhedeu, ha Sacrificeu a oulèn : èl Lezèn nehué er Sacrifice ag en Overèn é hunan e gomprén ol'Sacrifice u er Juiyet, hac instituet-é eit rein demb er

moyand caërran hac excellantan e fehai boud :
 1^o. eid adorein Doué quemènt èl ma veritt boud
 adoret ; 2^o. eid en trugairicad quemènt èl ma teli
 bout trugairicait ; 3^o. eit gobér satisfaction antiér
 d'é justice, èl ma teli bout groeit ; 4^o. eit goulèn
 guet-t'ou er secourieu e zou necessær demb revé er
 horv ha revé en inean.

1^o. A hanamb hun hunan n'en domb quet ca-
 pabl d'adorein Doué èl er Mæstr a quemènt tra zou
 ol, na d'en inourein quemènd èl ma veritt : mæs
 dré er Sacrifice ag en Overèn Jesus-Chrouist Doué
 ha Dén e hum offr hoah bamdé d'é Dad Éternel
 aveid omb, èl m'en dès hum offert ar er Halvær,
 ha ni e hum offr ehué dré d'ou ha guet-t'ou eid ha-
 naïein en ol droæd, puissance hac otorité en dès
 Doué ar-n'amb hac ar guemènt tra zou crouéet.

2^o. Doué en dès reit demb hac e ra hoah bamdé,
 peb sort grâce, secour ha bénidiction revé er horv
 ha revé en inean. Penaus vehai demb-ni en tru-
 gairicad quemènd èl ma veritt ? N'hun nès nitra
 a hanamb hun hunan de bresantein dehou. Mæs
 ni hun nès d'offreïn dehou aveid omb dré zeourn
 er Belég, er Sacrifice a Gorv hac a Oaid Jesus-
 Chrouist é Vab carantéus : èl-cé ni hun nès guèl
 moyand d'en trugairicad, eit pe vehemb mæstr ag
 en ol treu crouéet ha m'ou offrehemb ol dehou én
 un taul é trugairé ag er vad en dès groeit temb
 hac e ra hoah bamdé.

3^o. Meritet hun nès er bouis a golèr hac a van-
 geance hun Doué : ne fehemb quet hun hunan go-
 bér satisfaction antiér d'é justice eit hur péhedeu.
 Mæs er Sacrifice ag en Overèn en dès ur briz hemb
 som eit distanneïn colèr hun Tad, eid arrest é van-
 geance, eit désarmeïn é justice, a pe offramb dehou

Corv ha Goaid adorabl é Vab, péhani e hum laqua bamdé ar en Autær itré é justice ha ni, hac e offr hoah bamdé er meritt ag é Bassion eit satisfaction aveid omb. Ne oulèn guenemb meit ma hassiste-hemb ér Sacrifice-zé guet contrition ha guet er santimanteu en doai el Lair mat doh er Groès.

4^o. Dobér hun nès a græceu hac a bép sort se-courieu ér vuhé-men : n'eëllamb receu nitra guet Doué meit dré Jesus-Chrouist : rac-cé én Overèn ni e offr d'en Tad Eternel é Vab carantéus, eit goulèn dré-d'ou ha guet-t'ou en ol græceu ha secourieu a béré en hun nès dobér, pé ni ou goulèn aveid er ré-ral.

El-cé ni e gav én un taul ér Sacrifice ag en Overèn er moyandeu excellantan d'adorein Doué, d'en trugairicad, de dènnein ar-n'amb é visericord, (en Overèn cleuet guet Fé e veritt demb er remis-sion a hur péhedeu veniel, hac en dispositioneu necessær eit hur boud ér Sacremant a Bénigèn er pardon a hur péhedeu marvel), ha d'hur boud er secourieu necessær, non pas hemb quin aveid omb, mæs memb aveid er ré-ral. Rac er Sacrifice e zou offret eid en ol dud, é spécial eid er Fidelet bihue ha marhue, de laret-é, e zou hoah ar en doar, pé e zou ér Purgatoër. Rac a fæd er-ré zou én ihuern, ou foénieu e zou éternel, ha ne fehènt quet bout bërreit na bihanneit.

Offrein e rér er Sacrifice aveid er-ré vihue, eit goulèn guet Doué conversion er béhérian, perse-verance er-ré just, salvedigueah en ol, hac er moyandeu necessær de bep-unan eit gounid er Baraouis. En offrein e rér eid en ineanneu ag er Purgatoër, eit ma pligeou guet Doué ou soulagein én ou foénieu hac ou zennein guet-t'ou d'er joyeu éternel.

Ul lod vad a pe recommandant Overènneu eît ou ré dreménet, e fal dehai perpet ma vou laret en Overèn a *Requiem*, guet er change ou dès é ma profitaploh eid er-ré varhue un Overèn laret guet un Orlemant du, eid unan laret guet un Orlemant ag ul libue aral. En dud-cé e hum dromp a vras : el libue ag en Orlemant ne change nitra én Overèn, ha quer clous é pedér én un Overèn aral, èl é unan a *Requiem*, eid er-ré varhue e zezirér é particuliér recommandein de Zoué.

Er Sacrifice ag en Overèn n'en dai offret meit de Zoué hemb quin : rac-cé a pe larér, Overèn S. Pierr, Overèn S. Yehan, Overèn er Uériès, Overèn er-ré varhue, etc., n'en dai guet laret é hofferér er Sacrifice d'er Sænt-cé : quemènt-cé ne senéfi nameid en Overèn e offerér de Zoué dé ou Gouil, hac é péhani é hadressér dehai é particuliér er pedenneu e larér quènd er Sacrifice ; just èl ma hanhuér Overèn er-ré varhue, en hani e larér guet Orlemanteu du, hac é péhani é pedér é spécial eid er-ré treménet. Mæs é garionné ol en Overènneu e larér ne vern de béh dé durand er blæ., e zou offret de Zoué hemb quin é mimcër ag er Sænt, eid er Fidelet bibue ha marhue. Èl-cé en Overèn e zou Sacrifice en Ilis antiér. Jesus-Chrouist er pèn a nehi, e offr er Sacrifice : en Ilis e zou ar en doar, de laret-é, en assamblé a Fidelet Crechénon, e hum joentt guet Jesus-Chrouist eid en offrein guet-t'ou : hi e hum joentt ehué guet en Ilis e zou én Nean ; hac èl-cé er Fidelet hac er Sænt joentet assambl guet Jesus-Chrouist e oulèn guet Doué misericord eid en Ilis e zou ér Purgatoër.

A fæd en Orlemanteu hac en dillad e chervige de laret en Overèn, ni hun nès laret petra e repre-

santant, en un expliquein er ceremoni ag en Urheu-
Eëllein e rér hoah gobér ar nehai reflexioneu de-
vod. Par exampl :

En Amit e eëll bout consideret èl er figur ag er
mouchèd e laquas er Soudardet ar face hur Salvér,
a pe stouyènt ital é dreid eit gobér goab a nehou.

En Aub e represantt er sai-uèn e oai bet reit de
Jesus é ti Herod, eit ma vezai bet seëllèt èl ur foll.

Er Hordon e represantt er gordèn guet péhani
é hoai bet garrottet ér Jardrin-Olivet.

Er Manipul, péhani ne oai a gommance meid ur
mouchèd e laquait ar vréh er Belég eit chervige
dehou de dorchein é zeourn , e eëll bout consideret
èl er figur ag er gordèn guet péhani é hoai bet sta-
guet deourn Jesus doh er pilær én é Flagellation.

Er Stòl e represantt er gordèn e oai bet laqueit
é quèrhèn goug Jesus eit monet d'er Halvær ; hac
er Gasul , er Groès ponnér e oai bet laqueit ar é
ziscoai.

Er Chapeu , péré a gommance ne oènt meit
mantelleu e zougait ér Prehecion , a pe rai glàu , e
eëll bout consideret èl er figur ag er vantèll ru e
oai bet laqueit ar ziscoai Jesus a pe oai bet discoeit
d'er bobl.

Er Gasul a gommance ne oai quet feutet èl mei
bermen. Groeit oai ér mod guet ur sah , nameid ur
feutt e oai d'er hlué eit passein er pèn. Hé zronsein
e rait ar zivréh er Belég a pe oai requis tehou en
doud é zeourn libr, hac a va-zé é ma deit er mod
e uelamb hoah bermen de-schuel er Gasul , a pe
sàu er Belég en Hosti.

Hum chervigein e rér én Overèn a Orlemanteu
gùéh ag ul lihue, gùéh ag ul lihue aral, revé er Mis-
terieu, pé er Sænt e inourér. Par exampl, er-ré e

lar er Breviér Parisiein, e hum chervige a Orlemanteu gùèn eit Misterieu glorius hur Salvér, eit Gouillieu er Gùérieziet, etc. A Orlemanteu ru eit Sul er Pantecoust hac er Sulieu aral beèd en Avènd, eit Gouil er Sacremant ha Gouillieu er Vartiret. A Orlemanteu violet eid en Avènd, eid en déieu a bénigèn, eit Gouillieu er Sænt Menéh ha Belean, hac er-ré en dès bihuet ér stad a Briedereah. A Orlemanteu gùèrh eit Gouillieu er Sænt Pabet hac Escobet. A Orlemanteu lihue ludu eid er Hoaris; hac a Orlemanteu du guet ur vordèn ru eid er Bassion. En ol e ouair é ma libr en Ilis de changein hé reglemanteu a fæd er sort treu-zé, hemb touchal doh er sòl ag er Religion.

A fæd en dispositioneu guet péré é ma ret assistein én Overèn, expliquet hun nès ind assés én eil a Ourhæmeneu en Ilis.

ARTICL IV.

Explication ag er Pedenneu ha Ceremonieus ag en Overèn.

Durand ma vai er Belég doh hum usquein, hum represantet en Arh-Æl Gabriël é hannoncern d'er Uériès er Mistèr ag en Incarnation; hac a pe za er Belég doh en Autær, hum represantet hur Salvér é monés d'er Jardrin - Olivet.

Er Psalm Judica.

ER Belég e gommance en Overèn dré Sign er Groès; eit discoein é ma é Hanhue en Drindet Santel en hum assamblér eid inourein er mimoër a Bassion

Jesus-Chrouist. Arlerh ean e lar guéh-t'er-ueh guet er bobl er Psalm, *Judica me, Deus...* péhani zou un avertissement demb de hum breparein, eit ma heëllehemb tostad guet confiance ha guet ur joé santel d'en Autær, ar béhani é teli boud offret er Sacrifice. Er Psalm-zé e zou bet composet guet David én amzér ma téhai é raug Saül, ha ma hoai contraignet de vihuein ér mæz ag é vro. Er Profæt santel e hum accourage dré en esperance en dès de retourn un dé de Jerusalem, ha de hum bresantein dirac Doué ital é Autær, eid offrein dehou Sacrificeu. Contraign-é demb ehue bihuein peël doh en Nean hur guir bro; ni e zeli hum accouragein ha hum gonsolein dré en esperance a arrihue inou. En Autær e zou er figur ag en Nean; réd-é tostad dehi guet confiance ha guet ur joé santel. Er Belég e gommeance er Psalm, hac er bobl e rescond.

Er Belég. Me dostei d'Autær Doué.

Er Bobl. D'en Doué e ra ol joé me youantiss.

Er Belég. Juget mé, men Doué, ha difforhet mé doh en Nation péhani n'en dai quet santel: delivret mé ag en dén diléal ha trompou.

Er Bobl. Rac, o men Doué! hui zou me nærh: perac en e hoès hui me forbanet, ha perac é vehén-mé hemb joé, durand ma hon affliget guet m'ennemis.

Er Belég. Groeit ma-splannou hou sclærdér hac hou curionné; int vou em honduiou hac em laquei ar hou Manné santel hac én hou Tabernacleu.

Er Bobl. Me dostei d'Autær Doué, d'en Doué e ra ol joé me youantiss.

Er Belég. Me gannou mélodi deoh, o men Doué! ah! m'inean, perac é hous-té trist, ha perac en em zroublès-té?

Er Bobl. Espèr é Doué; rac m'en trugairiquei hoah, a p'en dai ean-é men Doué, me ol joé ha confortance.

Er Belég. Gloër d'en Tad, ha d'er Mab, ha d'er Speret-Santel.

Er Bobl. El mei bet a gommance, re-vou bermen, ha bandé, ha de virhuiquin.

Ol er bobl e zeli laret, ahoël a galon, er Psalm-zé guet er Belég; rac ol en hun nès dobér a dostad d'en Autær guet santimanteu a fé hac a gonfiance, eid offrein er Sacrifice dré zeourn er Belég. N'el larér quet durand er Bassion nac é Overenneu er-ré varhue; rac é circonstanceu quen trist en Ihs ne gaige nitra joyus én hé Officeu publiq. Bout-çou ehué paud a Gouvandeu é péyé é léh er Psalm-zé, é larér Pozenneu ténnet a Psalmeu aral.

Er Confiteor beèd en Introït.

Disquënnet a speret guet Jesus ér Jardrin-Olivet : a pe voq er Belég d'en Autær, chonget gueneoh péh tarh-calon oai bet eit-t'ou bout trahisset guet unan ag é Apostolet.

ARLERH er Psalm *Judica me...* er Belég hac er bobl e ra ou Hovezion general, eit hum burifiein ag er fauteu distér, péyé e eëllehai miret ne dostehemb d'en Autær santel, guet gonfiance ha guet joé. En ol e ouair er *Confiteor*, (*Me govessa doh Doué, etc.*), n'en dai quet requis en expliquein.

Quënd commance é Govezion general, er Belég e lar er honzeu-men ag er Psalm 123.

Er Belég. Hur secour e zou é Hanhue en Eutra-Doué.

Er Bobl. Péhani en dès groeit en Nean hac en doar.

Nezé ean e gommance é *Confiteor* ; mæs él léh ma lar er bobl *ha dohoh hui, me Zad ; ha hui, me Zad* : ean e lar , *ha dohoh hui, mem berdér ; ha hui, mem berdér, etc.* A pe vai achihue Covezion er Belég, er bobl e lar :

« Re-zei en Doué ol-buissant d'obér deoh misericord, de bardonnein deoh hou péhedeu ha d'hon condui d'er vuhé éternel. »

Er Belég e rescond : El-cé re-vou groeit. (*Amen.*)

Arlerh m'en devai groeit er Fidelet ou Hevezion general, er Belég e ra eit-t'ai er memb pedèn , ha nezé ean e oulèn eit-t'ou hac eit-t'ai misericord guet Doué dré er bedèn-men :

« Re-zei en Doué ol-buissant hac ol-misericordins d'acordein demb er pardon, en absolvèn hac er remission a hur péhedeu. »

Er Bobl e rescond : El-cé re-vou groeit.

El-cé er Belég e oulèn misericord dré bedenneu er bobl, hac er bobl dré bedenneu er Belég, eit ma pligeou guet Doué ou furifiein en eil hac éguilé, ha ma heèlleint offrein er Sacrifice santel guet confiance

En ul laret er *Confiteor*, ni e avoué dirac en Nean hac en doar é hamb cablus a hilleih a béhedeu : ni ou hovessa doh Doué, hun nès offancet, doh en *Ælet* hac er Sænt, péré e zeli boud azéet guet Jesus-Chrouist eit jugein er béd, ha doh er Belég, péhani e zalh én hur hevir léh en Eutru-Doué ar en doar ; hac arleih ni e béd en *Ælet* hac er Sænt de oulèn aveid omb misericord ha de vont hun Avocadet ital en Eutru-Doué. Anfin ni e sco

ar hur halon, avèl er Publiquein, eit discoein é ha-
nauamb hur fauteu hac en hup nés quæ a nehâi.

Er Belég hac er bobl e gontinu de oulèn par-
don ag ou fauteu, hac er græce de vout purifiet,
eit ma veint dign de dostad d'en Autær santel. Che-
tui er pedenneu e larant gùéh-t'er-uéh.

Er Belég. Men Doué taubet ar-n'amb ur seëll
amiabl, eit rein demb ur vuhé nehué.

Er Bobl e rescond : Hac hou pobl e hum re-
jouissou én-ah.

Er Belég. Discoeit temb é hoh misericordius.

Er Bobl. Ha reit temb er Salvér e za a hanah.

Er Belég. Men Doué, chelevet me fedenneu.

Er Bobl. Ha re-sànou mem boéh beéd-oh.

Er Belég. En Eutru-Doué re-vou gueneoh.

Er Bobl. Ha guet hou speret.

Nezé-er Belég quénd monet doh en Autær, e sàu
é zeourn d'er hlué, hac e lar a voéh ihuel, *Oremus,*
(*Pedamb*), eid avertissein er bobl de laret guet-
t'ou er pedenneu-men :

« Men Doué, hou supliein e ramb de bardonein
« demb ha d'effacein hur péhedeu, cit ma vehemb
« pur assès eit tostad d'er vamèn ag en ol sante-
« leah dré Jesus-Chrouist hur Salvér. El-cé re-
« vou groeit. »

« Men Doué, hou supliein e ramb dré veriten
» er Sænt e zou ou Relégueu amen (*A-zé er Be-*
» *lég e voq d'en Autær*) de bardonein deign me
» féhedeu. »

Liès durand en Overèn er Belég e voq d'en Au-
tær hac e zistro doh er Fidelet en ul laret, en *Eu-*
tru-Doué re-vou gueneoh ; eit ou saludein a berh

Jesus-Chronist represantet dré en Autær, hac eit ou avertissein de laquad ol ou change ér Sacrifice : hac er bobl e rescond dehou, *ha guet hou speret*, eit discoein é rant én effæd attantion ar er péh e bass ar en Autær.

En Introït.

Héliet Jesus ag er Jardrin-Olivèt beèd Palès Caïph:

EN *Introït* e zou un Antièn ténnet ordinæremand ag ur Psalm benac ; ha guharal é larait er Psalm pén-d'er-bèn. Arlerh é larér : *Gloër d'en Tad , ha d'er Mab , ha d'er Speret-Santel , etc.* èl én achémand ag en ol Psalmeu. Hanhuet-é *Introït* , rac m'er hannér ér momand ma ha er Belég doh en Autær , ha rac m'en dai er guettan pedèn e lar er Belég a voéh ihuel goudé ma vai montet doh en Autær. En Ilis e zezir ma tei er bobl de gannein , pé de laret é secréd en *Introït* guet er Belég.

Er mod de laret lod ag er pedenneu én ur horn ag en Autær ; lod é creis , ha lod ér horn aral , e zou deit a nebedignéu. Ne chervige de nitra hum abus de zévis er ræzonieu naturel en dès reit léh d'en usage-cé : mæs rein e rér dehi ehué un explication misterius. Er horn diheu ag en Autær e represantt er Juivet , péré zou bet er-ré quettan galhuet d'er Fé ; hac er horn clei e represantt en Idolatret , péré en dès receuet guet joé en Aviél en doai er Juivet dispriset. Eit degass change temb ag er græce-zé reit d'en Idolatret diarbèn refus er Juivet , é leinér ér horn diheu ag en Autær er péh zou é raug ag en Aviél , hac é leinér , pé é cannér en Aviél ér hosté clei. Mæs anfin er Juivet e hum gonyvertissou ; hac eit quemènt-cé é tegassér arré el

Livr d'er hosté diheu ag en Autær, quénd achihue en Overèn.

Er Kyrie, eleïson. Er Gloria in excelsis.

Hum represantet Jesus é seëllet guet truhé doh S. Pierr eit touchein é galon.

ER bedèn *Kyrie, eleïson* e zou guirieu grêq, péré e senéfi, *Eutru-Doué, hou peèt truhé dohemb.* En Ilis e adress er bedèn-zé tair guéh de bep-unan ag en tri Person adorabl ag en Drinded, hac e recommand d'er bobl hé laret guet er Belég, pé é hannein guet santimanteu bras a humilité ha guet en disposition ag ur galon péhani e santt hé misèr, hac e oulèn misericord, en un avouéin en hi dès nahet Jesus-Chrouist mui eit tair guéh, èl m'eu doai groeit S. Pierr.

En un Overèn-Bréd er Belég e ançans en Autær durand ma cannér er *Kyrie, eleïson*, eit presantein de Zoué pedenneu er bobl péré e oulèn misericord, hac eit supliein é Vajesté divin de receu er pedenneu-zé, dré Jesus-Chrouist figuret dré eh Autær.

Er hommancement ag en Hymn *Gloria in excelsis*, e zou het composet guet en Æled a pe annonczant d'er Vugulion Gannedigueah Jesus-Chrouist. En Ilis en dès ean achihuet, hac e zezir ma tei er bobl d'el laret, pé d'er hannein a galon mui eid a vég.

- » Gloër de Zoué é lein en Nean, ha peah ar en
- » doar d'en dud a volanté vat. Ni hou mél a guemént ma homb capabl. Ni hou ç'ador. Ni hou
- » clorifi. Ni hou trugairica diarbèn hou cloër infini.
- » O Doué, Roué en Nean! O Doué, Tad ol-buis-

» sant ! O hun Eutra Mab uniq Doué , Jesus-
 » Chrouist ! O Etru-Doué , Oén Doué , Mab en
 » Tad ! O hui péhani e efface péhedeu et béd , hou
 » peèt truhé dohemb ! O hui péhani e efface péhe-
 » deu er béd , receuet hun humbl pedèn ! O hui
 » péhani zou azéet én tu diheu d'en Tad , hou peèt
 » truhé dohemb ! Rac hui zou hou ç'hunan santel ,
 » hou ç'hunan er Mæstr souveræn ; hou ç'hunan
 » drés en ol treu crouéet , o Jesus-Chrouist , guet
 » er Speret-Santel é gloër Doué en Tad. El-cé
 » re-vous groeit.

El m'en dai er *Gloria in excelsis*, ur Hantiq a
 joé, n'el larér quet é Overénneu er-ré varhue, nac
 én déieu a bénigèn.

Er Bedèn hanhuet Collect, hac en Abostol.

*Héliet Jesus casset ha dégasset a di-de-di ér guær a
 Jerusalem.*

GOUNDÉ er *Gloria in excelsis*, er Belég e voq d'en
 Autær hac e zistro doh er Fidelet eit ou saludein ,
 èl m'hun nés deja laret. Ean e zigueor é zivréd én
 ul laret , *Dominus* (en Etru-Doué), hac ean e
 joentt é zeourn en ul laret , *vobiscum* (re-vous gue-
 neoh) ; eit discoein dré er gest-zé en dezir en des
 ma hum joentou Doué guet er bobl , ha ma vous
 guet-t'ai. Nezé ean e dro arré doh en Autær , hac e
 lar , *Oremus* (Pedamb), en nr sehuel é zeulagad
 hac é zeourn trema er Crucifi , eid avertissein er
 bobl de hum joentein guet-t'ou a intantion hac a
 attantion , ha de lusquein , èl-d'ou , ou halon trema
 Doué. Rac-cé é ma hanhuet er bedèn e larér nezé ,
Collect , de laret-é , *dastum* hac union a sântiman-

teu ha dezirieu er Fidelet eit bout presantet de Zoué. Er bedèn-zé e change revé er Gouillieu hac er Misterieu e inourér durand er blæ. Durant ma vai er Belég doh hé laret, ean e zalh é zivréh digueur, revé er ourhæmèn en dès reit S. Paul d'en dud, de bedein en ur sehuel deourn pur trema Doué.

A pe vai achihue er *Collect*, er bobl e rescond, *Amen* (El-cé re-vou groeit), eit rein d'antand en ou dès laqueit ou attantion, ha goulènnet ehué guet Doué er péh en dès er Belég goulènnet é hanhue en assamblé. Rac-cé eit ma heëlleint laret guet gurionné en ou dès laqueit ou attantion, ind e zeli hum joentein guet er Belég, eit pedein èl-d'ou ha guet-t'ou é Hanhue Jesus-Chrouist.

Arlerh er bedèn-zé er Belég e leine, pé e gån en Abostol, péhani zou ul Leçon ténnet ag er Scritur santel, e rér d'er bobl eit ou instrugein hac ou disposein de brofitein ag er Sacrifice. Hanhuet-é *Abostol*, rac ma vai ténnet ordinæremand a Lihéreu S. Paul pé en Apostolet aral. Guharal é larait perpet dihue Leçon èl-cé, unan ag en ancién Testamant, hac en aral ag en Testamant nehué, èl ma rér hoah guhavé d'en déieu yun. Nezé er Belég goudé m'en devai laret, *Oremus* (Pedamb) quénd er *Collect*, e soupl en ul laret, *Flectamus genua* (stouiamb ar hun deulin), ha quentéh en ur sehuel, ean e lar, *levate* (sàuet); rac guharal a pe rai er Belég er ceremonieu-zé, er bobl e hum brosternai eit pedein un hærrad é silance, hac e sàuai eit cheleuet er *Collect* hac el Leçon e larait ar hé lerh.

Er Fidelet e zeli cheleuet en Abostol guet respèt hac attantion, ha laquad poén de brofitein ag el Leçon-zé.

Er *Graduel* e zou pedenneu e larér itré en Abostol hac en Aviél. Tènnet-ind ordinæremand ag ur Psalm pé ag un andræd benac ag er *Scriptur* santel. Ind e change revé en amzér hac er Gouillieu, hac e chervige de bréparein er bobl de cheleuet erhad en Aviél.

Arlerh er *Graduel* é ta en *Alleluia*, de laret-é, *mélamb Doué*, péhani zou ur han a joé, eit dis-coein é houiamb grad de *Zoué* ag er græce en dès reit temb de hanàuein er urionné. Guhavé, é spécial d'er Gouillieu bras, é canner hoah ar er memb ton guet en *Alleluia*, ur Brozèn, péhani zou ordinæremand un instruction ar er Mistèr, pé ar er Gouil e inourér.

D'en déieu a bénigèn ne larér quet *Alleluia* : mæs larein e réér én é léh ul lod benac ag ur Psalm, pé memb ur Psalm pèn-d'er-bèn ; hac er bedèn-zé e zou hanhuet *Træt*, rac m'hé hannér ar un ton canvéus, pé rac m'hé hannér pèn-d'er-bèn èl d'hun henal.

Er bobl e zeli ehué laret, pé cannein er pedenneu-zé, pé gobér méditation ar en instructioneu ou dès cleuet én. Abostol, pé laquad ou change guet un dra vat benac, pé gobér ur bedèn benac é particulier eit hum zisposein de cheleuet en Aviél.

En Aviél.

Consideret pebbh dezir en dès bet Jesus d'hul laquad ér guir hènd, a p'en dès signet guet é Oaid er gu-rionnéu e yet de gleuet.

QUEND commence en Aviél er Belég e soupl é creis en Autær, hac e lar er bedèn-men :

« Doué ol-buissant, purifiet me halon ha men

» divès , avèl m'hou poai purifiet guéneu er Pro-
 » fæt Isai guet ur bleuèn tan : pligéet guet hou
 » misericord me rantein ehué pur , eit ma heëllein ,
 » èl ma faut , annoncein hou ç'Aviél santel , dré
 » Jesus-Chrouist hur Salvér. Et-cé re-vous groeit. »

Durand er bedèn-zé er bobl e zeli goulèn guet Doué er grâce de brofitein ag en Aviél e yér de laret ; hac a pe lar er Belég, *Dominus vobiscum* (en Eutru-Doué re-vous gueneoh) , ind e zeli renehuéein ou attantion , en ur gonsiderein é hant de glenet conzeu ha Doctrin Jesus-Chrouist.

Er Belég e ra Sign er Groès ar el Livr ag en Aviél, eit rein d'antand ne brofittér a Zoctrin Jesus-Chrouist meid é quemènt ma carér é Groès , é boénieu hac é souffranceu. Ean e ra hoah Sign er Groès ar é dâl , ar é zivès hac ar é galon , hac er Fidelet e ring ehué gobér èl-d'ou , eit disclæriein n'ou devou jamæs méh ag er gurionnéu ag en Aviél , mæs en ou avouéint a voéh ihuel , hac é laqueint ou ol joé d'ou héli ha d'ou fratiquein.

Er Fidelet e chom én ou saù durand en Aviél , eit discoein é mant prest d'aboeissein de voéh Jesus-Chrouist , péhani e gonz doh-t'ai én Aviél , hac é tougant respèt d'é Zoctrin.

A pe vai achihue en Aviél ha ma voq er Belég d'el Livr , er bobl e rescond , *Laus tibi, Christe* (Jesus , re-vehet mélet) , eit discoein en dezir ou dès ma tei en ol de zoug d'en Aviél er respèt hac en aboeissance e rantant-int dehou guet er Belég.

Ordrenet-é gobér , d'er Sulieu é spécial , er Pron arlerh en Aviél , eid expliquein d'er bobl un dra benac ag er péh e vai bet leinet , pé ur poend benac ag er Religion. (Laret han nès deja eit petra é rér

er Pron , en un expliquein én eil a Ourhæmenet en Ilis.)

Er Credo.

Consideret guet anquin en disprisance e rér ér béd a Zoctrin Jesus-Chrouist.

GUHARAL a pe oai achihue er Pron, é havertissait er bénitandet hac er-ré ne oënt quet badéet, de sorti ag en assamblé, ha nezé é larait, pé é cannait, èl ma rér bermen, er Symbol hanhuet a Nicé, rac mei bet composet a greihue ér Honcil general a Nicé, assamblét inemp d'en héritiq Arius, péhani e nahai Divinité Jesus-Chrouist. Er Fidelet e zeli ehué laret er Symbol-zé, pé er cheleuet, pé er hannein én ou saù, eit disclæriein guet solannité é credant ol er péh e vai bet leinet tehai én Aviél hac expliqueit ér Pron, hac é general ol er péh e gréd, en Ilis.

« Me gréd én un Doué hemb quin, en Tad ol-
 » buissant, péhani en dès groeit en Nean hac en
 » doar, hac ol er péh e uélér ha ne uélér quet; hac
 » én un Eutra hemb quin Jesus-Chrouist Mab
 » uniq Doué, ha gannet ag en Tad a ol éternité.
 » Doué a Zoué, sclærdér a sclærdér, gùir Doué a
 » uir Doué; péhani n'en dai quet bet groeit, mæs.
 » angeandret, péhani zou lodéq én ur memb sus-
 » tance guet en Tad, ha dré béhani é ma bet groeit
 » quemét tra zou. Péhani zou disquémnet ag en
 » Nean aveid omb-ni tud, hac aveit hur salvedit-
 » gueah. Péhani en dès queméret ur horv hac e
 » zou gannet ag er Uériès Vari dré operation er
 » Speret-Santel, HAC EN DÈS HUM HROEIT DÈN.

- » Péhani zou bet ehue grucifiet eid-omb idan
 » Ponce-Pilat, en dès anduret hac e zou bet laqueit
 » én ur bé. Péhani zou resuscitet en driver dé revé
 » er Scritur. Péhani zou montet d'en Nean hac
 » azéet én tu diheu d'en Tad. Péhani e zeï un eit
 » guéh lén a hloër eit jugein er-ré vihue hac er-ré
 » varhue, hac a béhani er Ranteleab e vou hemb
 » fin. Me gréd ér Speret-Santel, péhani zou ehue
 » Doué hac e ra er vuhé; péhani e za ag en Tad
 » hac er Mab; péhani zou adoret ha glorifiet as-
 » sambl guet en Tad hac er Mab; péhani en dès
 » conzet dré guéneu er Profætet. Me gréd en Ilis
 » péhani zou Unan, Santel, Catholig hac Aposto-
 » liq. Me hanàu ur Vadiënd hemb quin efd er re-
 » mission ag er péhedeu; hac ingorto-on a re-
 » surrection er-ré varhue, hac ag er vuhé dezonnet.
 » El-cé re-vou groeit. »

Er Symbol-zé e zeli hout cannet ol assambl, èl
 d'un henal, ha non pas pozèn-ha-pozèn èl er Psal-
 meu. N'el larér ordinæremant meit d'er Sulieu ha
 d'er Gouillieu principal, èl mei Gouillieu er Uériès,
 ré en Apostolet ha ré en Doctoret ag en Ilis, a gaus
 d'er péh ou dès groeit eit perdég ha dihuèn er Fé.

En Offertoër, pé Prov ag en Hosti.

*Contamplet Jesus doh hum offrein d'é Dad Eternel é
 Sacrifice eit hur péhedeu*

ARLERH er Symbol er Belég e salud er bobl dré
 er honzeu-men; en *Eutru-Doué re-vou gueneoh* :
 ha goudé m'ou dès rescondet, *ha guet hou sper*,
 eit discoein é mant attàu joentet a attantion guet-
 t'ou, ean ou ayertiss de renehuéein ou devotion, en

ul laret , *Oremus* (Pedamb). Nezé er Belég e lar un Antién ténnet ag er *Scriptur* santel , ha péhani e jauge guet er péh e ya d'obér.

Guharal , opèn en Antién , é cannait ur Psalm durand ma hoai occupet er Belég é receu proveu er Fidelet. Mæs a oudé mei torret er mod de monet de brov én Overèn , a gaus d'en abusanceu e arrihuai diarbèn quemènt-cé , béniguein e réér bara , péhani zou offret é hanhue er bobl , eit bout rannet itré-d'ai é sign a union hac a Gommunion. El-cé er Belég n'offr bermen de Zoué meid er bara hac er guin destinet eid er Sacrifice , hac e oai provet guharal dré er bobl. Quemér e rait én amzér-hont ag er proveu er péh e oai requis eid en Overèn hac eit sacremantein er-ré e oai disposet de gommunion , ha béniguein e rait er rest eit bout rannet é sign a Gommunion , itré er-ré e assistai én Overèn hemb communiein.

Er Belég en un offrein er bara de Zoué , e lar er bedèn-men :

« Receuet, o Tad santel ! Doué ol-buissant hac
 » éternel , en Hosti-men pur ha glan , e offran
 » deoh , mé hou servitour indign , deoh-hui men
 » Doué , en Doué bihue ha veritabl : m'en offr
 » deoh eit me féhedeu , péré zou hemb nombr , eit
 » m'offanceu ha lisidantæt , eid ol er-ré zou amen
 » présent , ha memb eid en ol Fidelet Crechénion
 » bihue ha marhue , eit ma vou aveid-on hac
 » aveit-t'ai ur vamèn a salvedigueah eid er vuhé
 » éternel. El-cé re-vou groeit.

A pe lar er Belég quénd er Consecration un *Hosti pur ha glan* , ne gonsidèr quet a nehou er bara hac er guin revé er péh m'en dint a nehai ou

hunan , mæs revé ma teliant bout changet ér substance a Gory hac a Oaid Jesus-Chrouist , péhani zou é gurionné en Hosti pur ha glan offret eid effacein hur péhedeu .

En ur gagein en deur guet er guin ér Halice , er Belég e lar er Bedèn-men :

« O Doué , péhani dré un effæd admirabl a hou
 » ç'ol-buissance , en dès crouéet Mab-Dén ag un
 » natur quen excellent , ha péhani dré ur marveill
 » hoah brassoh , en dès reparet hou labour *cou-*
 » *chiet dré er péhet* ; accordet temb dré er Mistèr
 » e represantt er guin hac en deur-men caiget as-
 » sambl , er græce de vout lodéq é Divinité hur
 » Salvér Jesus-Chrouist hou Mab , péhani en dès
 » hum humiliet bet-hac hum obér Dén èl-omb ,
 » eay péhani e vihue hac e jouiss ag er memb gloèr
 » gueneoh ha guet er Speret-Santel , un Doué
 » hemb quin , a viscoah de virhuiquin . El-cé re-
 » vou groeit . »

Er Belég e gage ur banniq deur é-mésq er guin , èl m'en doai groeit Jesus-Chrouist a pe instituas er Sacremand ag en Autær eit representein : 1^o. Er Mistèr ag en natur a Zén hac en natur a Zoué joentet assambl é Jesus-Chrouist ; 2^o. en union misterius e zou itré er Fidelet ha Jesus-Chrouist ; 3^o. en deur hac er Goaid e ridas ag é gosté ar er Halvær . Er Belég e éinig en deur , ha non pas er guin ; rac er guin a-zé e represantt hur Salvér : en deur e represantt er bobl , hac er bobl hemb quin en dès dobér a vout bénignet ha purifiet eit bout joentet guet Jesus-Chrouist . El-cé é Overenneu er-ré varhue en Ilis ne vénig quet en deur , eit rein d'antand n'hi dès mui berh er bet ar en ineanneu treménet ag er béd-men .

Durand ma ra er Belég er ceremoni-zé, er bobl e zeli hum humiliein ha goulèn er græce de vout purifiet ha santefiet, eit ma veint cavet dign de dostad de Jesus-Chrouist.

En un offrein er Halice de Zoué, er Belég e lar er bedèn-men :

« O Doué ! ni e offr deoh er Halice-men a sal-
 » vedigueah, hac e supli hou misericord ma vou
 » agréabl d'hou Majesté divin, eit hur salvedigueah
 » ha hani ol er béd. El-cé re-vou groeit. »

Er bedèn-zé e zou hoah ur merche é ma é hanhue er bobl é hoffer er Sacrifice, hac é ma offret eid en ol. Er Fidelet e zeli enta hum joentein arré guet er Belég eit gobér en offrand-cé de Zoué, ha hum offrein ehué guet-t'ou.

Nezé er Belég e soupl é creis en Autær, hac e ra de Zoué é hanhue er bobl er bedèn-men ténnet ag er Scritur Santel :

« Ni e hum bresantt dirac oh, -men Doué, guet
 » ur speret humiliet ha guet ur galon glaharet ;
 » receuet ni guet truhé dohemb, ha groeit ma vou
 » agréabl hur Sacrifice d'hou Majesté. »

Arlerh ean e sau é zeulagad hac é zeourn tremen en Nean, el pe vehai eit degass a inou græce ha vertu er Speret-Santel, hac ean e ra Sign er Groés ar er bara hac er guin, en ul laret :

» Deit, Speret santeficatour, Doué ol-buissant
 » hac éternel, deit ha bénigué er Sacrifice-men
 » destinet ha preparet eid inourein hou ç'Hanhue
 » santel. »

Nezé ean e vénig en ançans, guet péhani é han-

çans er bara hac er guin, hac en Autær, en ul laret er bedèn-men :

« Groeit, men Doué, ma saouou beèd-oh en an-
 » çans-men e hoès béniguët, ha ma tisquénnou
 » ar-n'amb hou misericord, etc. »

Er Fidelet e zeli ér momand-cé rein lusq d'ou halon trema Doué, cresquein ou fedenneu gredus, ha goulèn guët er Belég er péh e oulèn aveit-t'ou hac aveit-t'ai.

El Lavabo.

Consideret pebéh un tarh-calon oai bet eit Jesus bout condannet guët ur Juge, péhani e ouiai sur é hoai innoçant. Hilleih e ra hoah dehou bamdt er memb affront guët Pilat.

ER Belég e olh é zeourn eit rein d'antand é teliér bout pur a speret hac a gorv eid offrein er Sacrifice santel ; rac-cé ean e supli en Eutru-Doué de burifiein é galon ag en distérran fauteu, en ul laret er Pozenneu - men ag er Psalm 25. Hac er bobl ne ouhai quët gobér guël eit ou laret ehué guët-t'ou. Rac mar dai ret bout pur eid offrein er Sacrifice, réd-é ehué bout pur eid assistein én-ou ér mod ma houlèn Jesus-Chrouist.

« Me olhou men deourn guët er-ré dibéh hac
 » innoçant, ha me hum zalhou tost d'hou ç'Autær,
 » men Doué, eit cleuet hou mélein, hac eit bru-
 » dein hou merveilleu. Me mès bourret ma vezai
 » bet brahue hou ti, hac el léh a zamurance hou
 » cloër. Ne gollet quët m'inean guët er-ré n'ou dès
 » quët hou tougeance, na mem buhé guët en dud
 » malicius, péré durand ma rant ag un tu gueu é
 » peb mod doh en Nessay, e fal dehai hou c'inou-

» rein ha pligein deoh ag en tu aral. Mæs eid-on-
 » mé, me mès goarnet m'inean divlam, delivret
 » mé, hac hou peët truhé doheign. Me mès quér-
 » het attàu guet en hënd a urionné. M'hou mélou,
 » men Doué, én assambléieu. Gloër d'en Tad, ha
 » d'er Mab, ha d'er Speret-Santel, etc.

Arlerh el *Lavabo*, er Belég e saù é zeulagad hac é
 zeourn trema en Nean, eid offrein hoah de Zoué er ba-
 ra hac er guin, en dès deja offret peb-unan d'é du. Eit
 quemènt-cé ean e soupl é creis en Autær, en ul laret:

« Receuet, Drindéd Santel, én offrand-men e
 » ramb teoh é mimoër a Bassion, a Resurrection,
 » hac a Ascension Jesus-Chrouist hur Salvér,
 » hac é inour en Itron Vari perpet Guériès,
 » é inour S. Yehàn er Badéour, en Apostolet S.
 » Pierr ha S. Paul, é inour er-ré zou ou Relegueu
 » amen (én ol e ouair é hès Relegueu ér mein sa-
 » cret), hac en ol Sænt aral, eit ma caveint
 » én-ou ou gloër, ha ni hur salvedigueah, hac eit
 » ma pligeou guet er Sænt e inouramb ou mimoër
 » ar en doar, pedein aveid omb én Nean, dré Je-
 » sus-Chrouist hur Salvér. El-cé re-vou groeit. »

Er bedèn-zé joentet guet er-ré zou én hé raug, e
 zou ur merche é ma offret er Sacrifice ag en Overèn
 eit represantein er Misterieu principal a vuhé Je-
 sus-Chrouist. Er guin hac en deur caiget assambl e
 represantt Incarnation hur Salvér, dré béhani en
 natur a Zoué hac en natur a Zén e zou bet joentet
 assambl én ur memb Person. En offrand e ra er
 Belég ag er bara hac er guin quénd er Gonsecration,
 e represantt Gannedigueah hur Salvér, péhani, èl
 ma lar S. Paul, en dès hum offret aveid omb d'é
 Dad Eternel, én un antréein ér béd. Er Gonsecre-

tion a Gorv hac a Oaid hur Salvér idau en aparanceu ag er bara hac er guin, e representt é Varhue ar er Groès. Anfin en offrand e ra er Belég a Gorv hac a Oaid hur Salvér arlerh er Gonsecration, e representt é Resurrection, dré béhani é ma antréet én ur stad n'en dai mui chujet de zrong er bet, hac é Ascension, dré béhani é ma hum bresantet lén a hloër én tu diheu d'en Tad Eternel. El-cé a pe yamb d'en Overèn, ni e eèll laret é hamb de uélet Jesus-Chrouist é quemér ur horv, é tonnet ér béd, é verhuel, é resuscitein, é vontein d'en Nean, etc.

Offrein e rér ehué er Sacrifice eit gloër er Sænt, rac m'ou dés obligation ag ou gloër d'er vertu a Sacrifice Jesus-Chrouist, péhani zou continuet én Overèn; rac èl m'en dai glorifiet Jesus-Chrouist dré er Sacrifice ag en Overèn, er Sænt, péré zou é vambreu, e zou ehué lodéq én é hloër; rac er Sænt e gav ou gloër doh hum offrein guet Jesus-Chrouist ou fèn, hac èl-cé en Overèn e zou assambl Sacrifice er pèn hac er mambreu.

Er bobl e zeli contamplein er Misterieu comprénet ér bedèn-zé, ha hum joentein guet er Belég eit hé laret.

En Orate, Fratres.

Consideret pebèh méh oai bet eit Jesus bout presantet d'er bobl guet ur goh vantèll ru ar é ziscoai, ur gorzèn én é zourn, ha bout comparaget doh Barabas, ul lair, un torçætour. Ne ret hui bamdé er memb insult dehou?

ARLERH er bedèn hun nès expliquet, er Belége voq d'en Autær, hac e zistro doh er bobl en ul laret:

« Pedèt, mem berdér, ma vou me Sacrifice,

» péhani zou ehué hou ç'hani, agréabl de Zoué en
 » Tad ol-buissant. »

Er bobl e sèntt doh er Belég, hac e hum joentt guet-t'ou eit pedein ér mod-men :

« Pligéet guet Doué receu er Sacrifice e offret
 » dehou, hac e offramb ehué dré hou teourn, eid
 » inour ha gloër é Hanhue, eit hur profitt particu-
 » liér, hac eid avantage ol é Ilis santel. »

Réd-é ma tei er Fidelet de laret er honzeu-zé a greis ou halon, en ur gonsiderein penaus: 1^o. Er Belég e offr er Sacrifice non pas hemb quin é Hanhue Jesus-Chrouist, mæs ehué é hanhue en Ilis. 2^o. Er bobl e zeli hum joentein guet er Belég, hac offrein guet-t'ou er Sacrifice. 3^o. Er Sacrifice e zou offret eid inourein Doué, hac eit profit er Fidelet péré en offr, de laret-é, eit meritein dehai er remission ag ou féhedeu, hac en ol græceu ha se-courieu spirituel ha tamporel. 4^o. Ol en Overenneu e larér, e zou eid avantage en Ilis, penaus-benac m'en dès er-ré e recommandér é particuliér, ul lod spécial én-ai.

Goudé m'en dès er Belég dastumet dezirieu ha santimanteu er bobl, en ur rescond, *Amen* (El-cé re-vou groeit), ean e lar ur bedèn e hanhuér *Secrèll*, (merhad) rac n'hé larér quet a voéh ihuel.

En Ilis en dès reglet ma vezai taret él-cé én Overèn lod ag er pedenneu a voéh ihuel, lod aral dissonniq, non pas ma fal dehi cuhein doh er Fidelet er péh e oulèn guet Doué aveit-t'ai, mæs eit lausquein léh guet-t'ai d'obér ou reflexioneu particuliér durand ma pèd er Belég é hanhue en assamblé, pé quéntoh eit dégass change tehai penaus Jesus-Chrouist durand é Bassion ne zeubantéras quet

burhod ur guir, deusto peguemènd en en anjuliait
hac en en outrageait.

Er Preface. Er Sanctus.

*Consideret guet péh doustér é souffr Jesus bout con-
dannet de verhuel doh-ur Groès.*

Ea Belég e achihue er bedèn hanhuet *Secrètt*, èl en
ol pedenneu ag en Ilis, dré er honzeu-men : *Dré hur
Salvér Jesus-Chrouist, péhani e vihue hac e jouiss
ag er memb puissance ha gloër guet en Tad ha guet
er Speret-Santel ; nezé ean e sàu é v'vèh èl eit gou-
lèn guet er bobl mar dint coutant ag er péh en dès
goulènnet guet Doué aveit-t'ai, en ul laret : A vis-
coah de virhuiquin ; quentéh er bobl eit discoein
en ou dès laqueit ou attantion ha pedet ehué guet
er Belég, e rescond tehou : El-cé re-vou groeit.
Ean e gontinu, hac e salud er bobl, èl en ordinær,
dré er honzeu-men :*

Er Belég. En Eutra-Doué re-vou gueneoh.

Er Bobl. Ha guet hou speret.

Er Belég. Reit lusq d'hou caloneu trema en Nean.

Er Bobl. Ni ou dalh sàuet trema Doué.

Ean e ra dehai en avertissemant-cé, rac m'en
dai requis hum sehuel drès er squènden ha mon-
tein a speret beèd lein en Nean eit boud ér stad de
hum joentein guet en Ælet, ha de gannein guet-t'ai
er Hantiq, *Santel, Santel, Santel, etc.* Ha mar
manquamb nezé a renehuéein hun attantion hac a
sehuel hur halon trema Doué, ni e larou gueu en
ul laret, *habemus ad Dominum.*

Goudé m'en devai er Fidelet disclæriet ou dis-
positioneu, er Belég e gontinu :

Er Belêg. Trugairicamb er Mæstr souveræn hun Doué.

Er Bobl. Just ha ræzonabl-é quemènt-cé.

Réd-é ma vou er bég hac er galon de unan eit prononcein er rescond-cé.

Er Belêg. « Ya sur, dign ha just-é, un dra ræ-
 » zonabl ha salvus - é hou taugairicad de bep
 » cource ha partout, o Tad santel, Doué ol-buis-
 » sant hac éternel, dré Jesus-Chrouist hun Eutru;
 » dré béhani en Ælet e vél hou Majesté, en Do-
 » minationeu hé ador, er Puissanceu hé inour
 » guet un dougeance respétuus; ol en Nean hac er
 » Vertuyeu ag en Nean hac er Serafinet heurus e
 » gan ol assambl gloër dehi guet er brassan joé.
 » Guet-t'ai é teziramb ehué, mar plige gueneoh,
 » joentein hur boéhieu, eit laret teoh guet un
 » humbl avouéance :

» Santel, Santel, Santel-é er Mæstr souveræn,
 » Doué en Arméieu : En Nean hac en doar e zou
 » carguèt a hou cloër, *Hosanna* é lein en Nean.
 » Re-vou mélet ha trugairicait † en hani e za é
 » Hanhue en Eutru-Doué. *Hosanna é lein en Nean.* »

Er guir *Hosanna* e senéfi, salnd, gloër ha bénidiction. Er Préface-zé e zou en hani cummun hac ordinær : rac bout-çou ré propr d'er Sulieu ha Gouilieu princípal durand er blæ : hui ou havou él Livr a Officeu en Ilis.

En Ilis en dès désquet er Hantiq *Sanctus*... guet er Profæt Isaï, péhani, én ur vision, e gleuas Cherubinet doh er hannein. Hi hé dès ean hirreit guet er honzeu e laras bugalé er Juivet eid inourein Jesus-Chrouist él ma hantréai é Jerusalem : *Re-vou mélet en hani e za é Hanhue en Eutru-Doué*.... Hac

en ur bronncein er honzeu-zé er Belég e ra Signer Groès, eit rein d'antand penaus en action dré béhani é ta Jesus-Chrouist devad omb ar en Autær, e zou ur representation ag er Sacrifice ag'er Groès.

Durand er Préface er bohl e zeli hum joentein guet er Belég eit trugairiad Doué èl-d'ou, hac eit hum zisposein de laret a greis ou halon guet en *Ælet: Santel, Santel, Santel, etc.*; ha guet en *Ilis: Re-vou mélet en han e za, etc.*

Canon en Ouerèn.

Héliet Jesus é monet d'er Halvær, guet é Groès ar é ziscoai.

RAI hir vehai expliquein guir ha guir er pedèn-neu-men: erhoalh-é ma houiou er Fidelet é general petra e oulèn er Belég aveit-t'ai. Hanhuet-int *Canon*, rac ma comprénant er regl certæn, hac er honzeu dré béré é ma bet groeit attau, hac é vou groeit perpet er *Consecration*.

Arlerh er *Sanctus*, er Belég e sau é zeulagad hac é zeourn trema en Nean, hac e gommeance er bedèn-men, en ur souplein hac en ur voquein d'en Autær:

« Ni hou supli enta, Tad lén a zoustér hae a
 » visericord, ha ni e oulèn gueneoh dré Jesus-
 » Chrouist hou Mab unig hun Eatra, ma hagrée-
 » hait ha ma véniguéhait er Proveu-men † e of-
 » framb teoh de guettan eit hou e'Ilis Catholig, eit
 » ma pligeou gueneoh rein dehi er peah, hé hon-
 » servein, hé laquad de unan, hac hé hondui
 » partout dré er béd, guet hun Tad Santel er Pab,
 » guet hun Escob, hac er-ré hur hondui hac e

» gommând ar-n'amb a hou perh, ha guet ol er-ré
 » e ra profession ag er Fé Catholiqu hac Apostoliqu. »

Er Belég en ul laret, *ma véniguéhait er proveu-
 men, etc.*, e ra tair guéh Sign er Groès ar er bara
 hac er guïn, eit rein d'antand n'en dai meit dré er
 vertu a Groès Jesus-Chrouist é heëll en offrandeu-
 zé bout béniguét hac agréet guet Doué.

Er bedèn-zé ezou hoah ur merche splann penaus :
 1^o. Ol en Overenneu e zou offret eid en ol Fidelet
 Catholiqu, hac é spécial eid er-ré zou carguet a hur
 hondui revé en inean ha revé er horv, eit ma heël-
 lehemb, èl ma lar S. Paul, bihuein é santeleah, é
 peah ha tranquillité.

2^o. Én ol Oyerenneu é houlènnér guet Doué eid
 en Ilis, 1^o. *ma rei dehi er peah* inemp d'er-ré e ra
 brizél dehi a zianvès : 2^o. *m'hé honservou* ér guët
 Fé inemp d'er-ré e ataq hé Doctrin, èl mei er Jui-
 vet, er Bayannet hac en Héritiquet : *m'hé laquet de
 unan* inemp d'er Sismatiquet ha d'er-ré e glasq la-
 quad dissancion itré hé bugalé : *m'hé honduiou* en
 ur rein dehi Bugulion mat ha sourcius de zistroein
 er béherion ag er goal hënd ha d'ou laquad én
 hënd a urionné.

3^o. Ne bedér quet é publiq eid en Huguenaudet,
 en Héritiquet hac er-ré escommuniét; mæs deliet-é
 goulèn eit-t'ai é segréd ma hum gonvertisseint.

Goudé m'en dès er Belég pedet eid en Ilis é ge-
 neral, ean e béd eid er-ré zou presant én Overèn,
 hac eid er-ré e fal dehou recommandein de Zoué
 é spécial, en ul laret :

« Hou peët change, men Doué, a hou servite-
 » rion hac a hou servitoarezet. *N. N.* »

A-zé er Belég e ra un tamiq arsâq eit recomman-

dein é particulier er-ré ma lar en Overèn én ou intantion.

Leinein e rait guharal én Overèn tri roll : ér he-tan é hoai merchet hanhueu er Fidelet péré e oai én ur gaig benac ihuel, pé en doai rantet ur chervige benac d'en Ilis ; ha hennéh e oai leinet a voéh ihuel én andræd-men ag en Overèn.

Én eil roll é hoai merchet hanhueu er Sænt , é spécial er Vartiret ; hac a pe gavait en en doai meritet unan-benac dré é viracleu ha vertuyeu bout laqueit é rang er Sænt , ne rait quin meit merchein é hanhue ér roll-zé , pé ér *Hanon* , èl ma larait nezé ; a-va-zé é ma deit er guir *canonisein* ur Sant , hac en usage de leine hanhueu er Sænt é Canon en Overèn. Er roll-zé e formai er bedèn e yamb d'explicquein touchant.

Anfin ar en drivet roll é hoai merchet hanhueu er Fidelet e varhuai ér Gommunion ag en Ilis ; ha hennéh e oai leinet én andræd ma pedér eid er-ré varhue arlerh er Gonsecration. Mæs a oudé ne vourrquet mui er bobl ag en Officieu hir , en Ilis en dès groeit ur regl general , ha lausquet peb-unan libr én ur certæn façon de bedein eid er-ré ma toug é intantion.

Goudé m'en dès er Belég offret er Sacrifice eid ol en Ilis , ha recommandet er-ré ma fol dehou pedein aveit-t'ai , ean e offr é spécial eid er-ré e assist én Overèn , hac e hanhue hilleih a Sænt , eit ma pligeou guet Doué dré ou intercession scùllein é vénidiction ar en Ilis. Chetui pe-dost er bedèn e lar eit quemènt-cé.

« *Hou peèt change ehué a ol er-ré zou amen*
» *presant, eit péré é hofframb, pé péré e offr deoh*

- » dré hun deourn er Sacrifice-men , aveit-l'ai , hac
 » aveit ou ré, (er guirieu-zé e zisco é homb obli-
 » get de bedein en eil aveid éguilé er Sacrifice ag
 » en Overèn), aveid er remission ag ou féhedeu ,
 » aveit tènnein ar nehai er seeourieu necessær revé
 » er horv ha revé en inean , aveit hou ç'adorein
 » hac hou trugairicad , (er pedair intantion guet
 » péré é ma offret er Sacrifice), én union guet er
 » Uériès gloriüs Vari, Mam d'hun Doué ha Salvér
 » Jesus-Chrouist , ha guet en Apostolet ha Mar-
 » turet Pierr ha Paul, Andreu, Jáq, Yehàn, Phi-
 » lipp , Bartholomé, Maheu , Hémon ha Thadé,
 » Lin, Clet , Cleman , Xist , Corneli , Cyprian ,
 » Laurance , Chrysogòn , Yehàn ha Paul , Com
 » ha Damian, ha guet en ol Sænt aral, eit ma pli-
 » geou gueneoh dré ou meriteu ha pedenneu ac-
 » cordein demb attàu ha partout hou secour ha
 » protection dré Jesus-Chrouist hur Salver. »

Durand er bedén-zé er bobl e zeli hum joentein
 guet en Ilis e zou én Nean, eid offrein er Sacrifice,
 ha goulèn guet Doué er græce de guérhet ar bazeu
 er Sænt, eit ma veint un dé lodéq én ou zriomfl.

Er Belég e olo en Hosti guet é zeourn.

*Consideret pebéh ur mēh oai bet de Jesus , er bur-
 tæd memb , bout diusquet dirac er bobl , ha bout sta-
 guet nuah doh er Groès.*

ÉR goh Lezèn a pe falai de unan-benac offrein ur
 Sacrifice , ean e laquai é zeourn ar bèn el lon •
 bresantai eit bout sacrificet , èl pe vezai bet eit dis-
 clæriein dié en action-zé é hanàuai en en doai me-
 ritet er marque , mæs èl ne oai quet mæstr ar é

vuhé, é presantai en Hosti-zé eit bout sacrificet én é léh, hac é pedai Doué de seället doh en dezir ag é galon diarbén en offrand e rai d'é Vajesté, ha de bardonein dehou é béhedeu. Guet er santimanteuz-zé é hastén ehué er Belég é zeourn ar en Hosti é hanhue er Fidelet, él pevéhai eit laret : *Men Doué, meritet hun nès er marhue dré hur péhedeu ; mæs él n'en dai quet capabl hur goaid-ni d'effacein hur fauteu na de zistannein hou colèr, é hamb de bresantein én hulléh hou Mab uniq, e gargamb a hou ç'adorein aveid omb, hac a bayein hun delé.* Er bobt e zeli a-zé hum offrein de Zoué dré Jesus-Chrouist ha guet Jesus-Chrouist, él un Hosti bihue péhani e hum zispos de souplein é peb tra idan é volanté santel. Ne fehènt quet gobér gùel eit laret er bedèn-men e lar nezé er Belég :

- » Ni hou supli enta, men Doué, d'agréein en
- » offrand-men, dré béhani é hanáuamb oléhomb
- » chujèt ha deléabl deoh, eit ma pligeou gueneoh
- » rein demb er peah ér vuhé-men, hun delivrein
- » ag en dannation éternel, hac hullaquadén nombre
- » ag er-ré choæget eit bout heurus gueneoh de
- » virhuiquin, dré Jesus-Chrouist hur Salvér. El-
- » cé re-vou groeit. »

Arlerh er bedèn-zé er Belég e ra Sign er Groès istroh eid ur véh ar er bara hac er gùin, eid annoncein é raug Marhue Jesus-Chrouist, péhani zou represantet ha continuet ér Sacrifice ag en Overèn. Honnèn-é er bedèn e lar nezé : n'en dès quet ur guir de goll a nehi.

- » Pligeèt gueneoh, o Doué, ni hou supli, gobér
- » ma vou en offrand-men béniguèt é peb mod †,
- » receuet †, aprouvet †, ræzonabl hac agréabl di-

- » rac hou teulagad, eit ma tei de vound aveid omb
- » Corv † ha Goaid † hou Mab Jesus-Chrouist hur
- » Salvér. »

Jesus-Chrouist-é en Hosti-zé, péhani zou bet *béniguet* ha santefiet revé mei Dén, dré é Incarnation, offret ha *receuet* én é Gannedigueah, sacrificiet hac *aprouvet* ar er Groès, deit de vout tout spirituel ha *ræzonabl* dré é Resurrection, presantet hac *agréabl* de Zoué dré é Ascension. Ni e oulèn ehué dré er bedèn-zé er grâce de receu santelemant hac eit hur salvedigueah, Corv ha Goaid Jesus-Chrouist ér Sacremand ag en Autær. Er bobl e zeli durand m'hé larér, renehuéein ou attantion, ou Fé hac ou devotion, rac test-é Jesus de zisquén ar en Autær.

Er Gonsecration.

Adoret Jesus saüet ér Groès.

A Pe dosta d'er Gonsecration er Belég e change a langage. Beéd er momand-cé ean e gonz én é hanhue propr hac é hanhue er bobl : mæs a-zé ean e guemér léh Jesus-Chrouist, pé quéntoh Jesus-Chrouist-é e gonz hac e gonsacr dré é guénen. Ehué ne ra ean meit dévis er péh en dès Jesus-Chrouist groeit ha laret. Ean e guemér er bara, hac er Halice arlerh, èl ma ras Jesus-Chrouist : ean e saü é zeulagad trema en Nean en ur drugairicad Doué, èl ma ras Jesus-Chrouist : ean e brononce er guirieu e brononças Jesus-Chrouist, ha dré er guirieu-zé ean e change, èl ma ras Jesus-Chrouist, er bara é Corv, hac er gùin é Goaid Jesus-Chrouist : quénd achibue en Overén, ean e

dorr en aparanceu ag er bara , hac ou rann , èl ma ras Jesus-Chrouist. Goudé m'en dès dré er honzeu divin-zé changet er sustance ag er bara ér sustance a Gorv hur Salvér , hac er sustance ag er guin ér sustance ag é Oaid , ean ou ador guéh-t'er-uéh , hac ou disco d'er Fidelet , eit m'ou adoreint , hac eit represantein Jesus-Chrouist sauet ér Groès.

Durand er Gonsecration er bobl e zeli contampain er péh e bass ar en Autær , gobér un Act a Fé ar en transubstantiation , ha pedein Doué d'ou changein ol é Jesus-Chrouist.

Arlerh er Gonsecration , er Belég e soupl isellan maheëll , en ul laret er honzeu-men a Jesus-Chrouist :

« Quel liès guéh ma rehait quemènt-men , groeit » ean guet change a hanan. »

Nozé ean e gontinu d'offreïn de Zoué Corv ha Goaid adorabl Jesus-Chrouist , dré er bedèn-men :

« Rac-cé , men Doué , ni ou serviterion , ha gue- » nemb hou pobl santel , guet change a Bassion er » memb Jesus-Chrouist , ag é Resurrection hac a » é Ascension gloriüs , ni e offr d'hou Majesté , ag » en donæzoneu e hoès groeit temb hac e hoès la- » queit itré hun deourn , un Hosti pur † , un Hosti » santel † , un Hosti glan † , er bara ag er vuhé » éternel † , hac er Halice ag er salvedigueah per- » petuel †. »

N'en dai quet mui eit béniguein en Hosti é ra er Belég Sign er Groès ar nehou arlerh er Gonsecration ; mæs eit rein d'antand penaus er Sacrifice ag en Overèn e dènn ol é 'nærh ha vertu ag er Sacrifice ag er Groès , péhani zou , èl m'hun nès liès remerquet , represantet ha continuet ar en Autær.

En offrand-cé e ra er Belég de Zoué a Gory hac a Oaid Jesus-Chrouist arlerh er Gonsecration, e zou, èl m'hun nès laret én un expliquein er bedèn e zou itré el *Lavabo* hac en *Orate Fratres*, ur representation ag en offrand e ras Jesus-Chrouist ag é Gory hac é Oaid en un antrécin én Nean dré en Ascension, hac e rei dalh-mat durand en éternité. Rac-cé é lar er Belég en en offr de Zoué guet change hac é mimoër a Resurrection hac a Ascension Jesus-Chrouist. Ean e lar hoah é hoffer de Zoué, ag en donæzoneu en dès laqueit itré hun deourn un *Hosti pur*.... rac en *Hosti pur-zé* ne hum gav present ar en Autær nameit dré er changemand admirable zou bet groeit ag er bara hac er guin, péré zou donæzoneu hun nès receuet guet Doué, é Gory hac é Goaid hur Salvér, péré zou en *Hosti pur*, santel ha glan, hac er bara a vuhé disquénnet ag en Nean, revé conzeu ha promess Jesus-Chrouist.

Er Belég e oulèn guet Doué ma tei en ol de brofittein ag er Sacrifice e offr d'é Vajesté.

Consideret peguemènd en doai bet Jesus d'andur durand tair ær ma hoai bet é buhé doh er Groès.

GOUDE m'en dès er Belég offret de Zoué er bara a vuhé hac er Halice a salvedigueah, ean e oulèn ma tei en ol de vout lodég é meriteu Jesus-Chrouist quer present ar en Autær, èl ma hoai ar er Halvâr. Ean e gommeance dré er bedèn-men :

- « Pligeèt gueneoh, men Doué, agréein er Bara-
- » men a vuhé hac er Halice-men a salvedigueah,
- » èl ma hoès agréet donæzoneu Abel hou servi-
- » tour, ha Sacrifice er Patriarche Abraham, hac

- » hani hou Pelég bras Melchisedech, *rac bout gou*
- » *amen* ur Sacrifice santel hac un Hosti pur, é
- » *comparage doh er-ré-hont.* »

Er bedèn-zé en dès dobér a vout expliquet. Jesus-Chrouist eit boud agréabl d'en Tad éternel, n'en dès quet dobér a vout recommandet : n'en dai quet enta a gaus tehou, mæs a gaus temb-ni é ra er Belég er bedèn-zé, péhani e zeli boud antandet ér mod-men :

- « Men Doué, a pe ne hoès agréet guharal Sa-
- » crificeu Abel, Abraham ha Melchisedech na-
- » meit rac ma hoënd er figur ag en hani e offramb
- » teoh hinihue, ha dré guemènt-cé chérisset en dud
- » ou offrai deoh ; ni hou conjur de dural ar-n'amb
- » ur seëll amiabl, a p'en dai guër é hofframb teoh
- » Jesus-Chrouist, en Hosti figuret dré er Sacri-
- » ficeu-hont. »

(Mar caret leine Histoër en ancién Testamand, hui e vélou petra-é bet Sacrifice Abel, hani Abraham, hac hani Melchisedech, hac é péh sæçon é hoënt, drès er Sacrificeu ag er goh Lezèn, er figur a hani Jesus-Chrouist.)

Arlerh er péh hun nès expliquet, er Belég e soupl é creis en Autær, eit hum humiliein dirac Doué, hac e lar er bedèn-men :

- « Doué ol-buissant, ni hou supli d'ordrénein
- » ma vou douguet en Hosti-men bet-hac hou ç'Autær
- » santel dré zeourn en Ælet, acelfin goudé m'har
- » bou receuet Corv ha Goaid sacret hou mab uniq,
- » ma vehémb carguet ag en ol bénédiction ha græ-
- » ceu ag en Nean, dré er memb Jesus-Chrouist hun
- » Eutru. El-cé re-vou groeit »

Er bedèn-zé e oulèn arré boud expliquet : rac

Jesus-Chrouist, eit boud-ean ar en Autær, ne gùitta quet en Nean, hac èl-cé n'en dès quet dober a vou douguet d'inou dré zeourn en Ælet. Mæs èl m'en dai carguet en Ælet a bresantein de Zoué pedenneu ha sacrificeu en dud, er Belég é hanhue er bobl e oulèn ma tei un Æl èl pe vehai de chairrein en dezir hun nès ma vou er Sacrifice ag en Overèn profitabl aveid-omb, ha de bresantein en dezir-zé de Zoué. Just-èl pe larehai :

« Men Doué, n'en domb quet ni dign de bresantein deoh en Hosti pur-men én ur façon ma vou profitabl aveid-omb, èl ma teziramb; rac-cé commandet de unan ag en Ælet e zou dalhmat dirac-oh, presantein hun dezirieu d'en Autær santel (Jesus-Chrouist) én Nean, ha hum joentein guenemb eit ma vou profitabl aveid-omb en offrand e ramb a nehou ar en doar. »

Er bedèn-zé e zou ur suit ag en aral, hac er bobl ne ouh i quet gobér gùel, eit ou larèt a galon guet er Belég.

Er Belég e bèd eid er-ré treménet.

Caërræd-oai cleuèt Jesus é pedein eid er-ré el laquai d'er marhue, hac é hescusein ou zorfæt !

AMEN oai é leinait guharal en drivéd ag er rolleu a béré en hun nès conzet.

Goudé m'en dès er Belég hum groeset én achémand ag er bedèn hun nès expliquet, ean e sau é zeourn trema en Nean, en ul laret :

« Hou peèt change ehué, men Doué, a hou serviterion ha servitoureset *N.* ha *N.* péré en dès bihuet én hur raug ér profession ag er memb Fé guenemb, hac e zou marhuet é peah gue-neoh. »

A-zé ean e ra un tamiq arsàu eit recommandein é particulier en ineanneu treménet eit péré é fal dehou pedein, hac arlerh ean e gontinu ér fæçonmen :

» Ni hou supli d'accordein dehai dré hou mise-
 » ricord, ha de ol er-ré e repos é Jesus-Chrouist,
 » el léh a refræscadur, a sclærdér hac a beah, dré
 » er memb Jesus-Chrouist hun Eutru. El-cé re-vou
 » groeit. »

En Ilis n'offr quet er Sacrifice eid ol er-ré var-
 hue é general, mæs eid er-ré zou marhuet guet
 er Sacremand ag er Fé, hac é peah guet Doué, ha
 n'en dint quet hoah arrihuet él lehuiné éternel El-
 cé n'en offrér quet eid er Sænt, rac m'en dint deja
 él léh a refræscadur, a sclærdér hac a beah : n'en
 offrér quet ehué eid er-ré dannet, rac n'ou dès quet
 receuet, pé n'ou dès quet conservet er Sacremand
 ag er Fé, ha m'en dint marhuet é malgræce Doué.
 Mæs a fæd en ineanneu ag er Purgatoër, n'en dès
 hannu a nehai n'en dai recommandet de Zoué é
 quemënd Overèn ; hac en Ilis e oulèn aveit-t'ai er
refræscadur, a gaus d'er pouahand ag en tan e an-
 durant; er *sclærdér*, a gaus d'en tihoældæd é péhani
 é mant ; er *peah*, a gaus d'en nehance ha trebou-
 lance e santant.

Er Bobl e zeli ehué, peb-unan én é barticulier,
 recommandein de Zoué en ineanneu eit péré en en
 dès intantion ; hac arlerh pedein é general eid ol
 er-ré zou ér Purgatoër.

En Nobis quoque peccatoribus.

*Pedet Jesus d'accordein deoh a vremen er memb græce
e ras ar er Groès d'el Lair mat.*

QUEND er Gonsecration, er Belég e oulèn guet Doué ma tei en Ilis e zou ar en doar, de vout lodéq guet er Sânt : arlerh er Gonsecration ean e oulèn er memb græce eid en Ilis e zou ér Purgatoër, hac au fin eit-t'ou hac eid er-ré zou presant ér Sacrifice. Rac-cé ean e sau é voéh ér hommancement ag er bedèn-men, eid avertissein er bobl de hum joentein guet-t'ou, hac ean e sco ar é galon, èl er Publiquein ag en Aviél, en ul laret :

« Ha ni ehué queih péherion ma homb, hemb
» quin espérance meid én hou misericord hemb
» musul, groeit ma vehemb lodéq ha participant
» guet hou ç'Apostolet santel ha Martiret, guet
» Yehan (er Badeour), guet Stevan (Diacr), Ma-
» heu (Apostol), Barnabé (Discipl), Ignace
» (Escob), Alexandr (Pab), Marcellin (Belég),
» Pierr (Exorcist), Felicité, Perpetu (Merhet di-
» méet), Agath, Luce, Agnès, Cécil, Anastasi
» (Gùerieset), é compagnoneah péré en hou pe-
» damb d'hur receu, non pas a balamor d'hur me-
» riteu, mæs rac ma hoh mad ha misericordius.
» Dré Jesus-Chrouist hun Eutru » :

« Dré béhani é ret perpet germein ol er madeu-
» men, en ou santefiet †, é ret dehai cresquein †,
» en ou béniguet †, hac en ou ret temb. Dré-d'ou †,
» guet-t'ou †, hac én-ou †, é ma deliet teoh en ol
» inour ha gloër, o Doué †, Tad ol-buissant as-
» sambl guet er Speret-Santel †, a viscoah de vir-
» huiquin. »

Er Belég e hanhue a-zé ur Sant a bep condition,

mæs ol Martiret, hac ean e oulèn ma vehemb receuet én ou hompagnoneah, *non pas a gaus d'hur meriteu....* rac, pe ne seèllehai Doué meit doh mériteu en dud, pihue e eèllehai pad én é bresance.

Eit comprénein er honzeu-zé : *dré Jesus-Chrouist... dré béhani é ret germein ol er madeu-men, en ou santéfiet, é rait ~~dehai~~ cresquein, en ou béniguet, hac en ou ret temb ; réd-é remerquein é hoai én andræd-cé ag en Overèn , é rait guharal er véuidiction ag er fréh , ag er potage , ag el leah , ag er mél , ag er hiq , etc. , eit goulèn guet Doué er græce d'obér un usage vad a nehai. Penaus-benac mei changet er mod de véniguein er madeu-zé durant en Overèn , en Ilis en dès conservet er bedèn e rait ar nehai , rac ma jauge assés guet Corv ha Goaid hur Salvér , péhani zou reit temb idan en aparanceu ag er bara hac er guin.*

Expliquet hun nès deja perac-é é ra er Belég Sign er Groès ar en Hosti arlerh er Gonsecration. A-zé ean e ra guet en Hosti memb tair guèh Sign er Groès ar er Halice , ha dihue uéh vis-a-vis d'er Halice, én ul laret : *dré-d'ou, guet-i'ou hac én-ou é ma deliet teoh en ol inour ha gloër, o Tad ot-buissant assambl guet er Speret, etc.*, eit rein d'antand n'en dès meit Sacrifice Jesus-Chrouist e eèll rantein de Zoué en inour e zou deliet tehou , ha n'eèllér inourein Doué nameit *dré Jesus-Chrouist*, (hanni ne ya d'em Zad nameit dré-on); *guet Jesus-Chrouist*, (en-n'emb n'en dai quet gueneign ; e zou inemp teign); hac é *Jesus-Chrouist*, (ur branq distaguet a zoh er chouche, ne fehait quet doug fréh).

Er Belég en ul laret er guirieu-men, *é ma deliet teoh en ol inour ha gloër, e sau er Halice hac en*

Hosti assambl , eit discoein dré en action—zé quet clous èl dré er honzeu , n'en dai meit dré Jesus-Chrouist, guet Jesus-Chrouist, hac é Jesus-Chrouist, é heëll en Drindèd adorabl receu en ol inour ha gloër e zou deliet dehou. Sonnein e rér nezé ur hloh bihan, eid avertissein er bobl d'adorein Doué dré Jesus-Chrouist. Guharal ne oai quet quantéh arlerh er Gonsecration, mæs én andræd-men ag en Overèn é saüait en Hosti hac er Halice eit boud adoret guet er Fidelet.

Er bobl durand er bedèn , *Nobis quoque peccatoribus* , e zeli ehué scoein ar ou halon , èl er Belég, eit goulèn guet Doué misericord, hac er græce de voud un dé lodèq guet er Sænt é Ranteleah en Nean: ind e zeli trugairicad Doué ag en ol madeu e ra demb dré Jesus-Chrouist , hac en adorein dré Jesus-Chrouist , guet Jesus-Chrouist , hac é Jesus-Chrouist , ér momand ma saü er Belég er Halice hac en Hosti.

Er Pater noster.

Caërræd un Testamand en dès groeit temb Jesus ar er Groès, en ur rein demb er Uériès eit bout hur Mam.

Én achémant ag er bedèn , *Nobis quoque peccatoribus* , er Belég e brononce a voéh ihuel er honzeu—men , *Per omnia secula seculorum* , (A viscoah de virhuiquin), eit goulèn guet er bobl mar dint coutant ag er péh en dès groeit ha laret én ou hanhue; ha goudé m'ou devai reit ou housantemant en ur rescond *Amen* (El-cé re-vou groeit), ean ou houvi dré er guir—men, *Oremus* (Pedamb), de hum joentein guet-t'ou eid adressein de Zoué er bedèn admirabl en dès hur Salvér désquet temb.

Mæs qu'ent hé hommance ean e ra d'antand n'hur bezai jamæs credet hum adressein doh Doué guet quemend a gonfiance, quenevé m'en dès Jesus-Chrouist désquet hac ordrenet temb er gobér. Rac-cé ean e lar a voéh ihuel é hanhue er bobl :

« Instruget ma homb dré Ourhæmeneu salvus ,
 » ha revé en instruction divin e zou bet reit temb ,
 » ni e guemér en hardéhtæt de laret : Hun Tad pé-
 » hani zou én Nean, etc. » (Expliquet hun nès de-
 ja er bedèn-zé.)

Guharal ne larait quet calz, mui eit bermen, er *Pater* hac er *Credo* a voéh ihuel nameid én Overèn : rac èl ma hoai permettet d'er-ré ne oènt quet hoah badéet, assistein én Officeu aral, cuhein e rait doh-t'ai er Misterieu, guet eun ne vezènt bet profanet quet tud a béré ne oait quet hoah assuret. Mæs én Overèn, èl ne oai meid er Fidelet én assamblé a oudé en Aviel, ne zougeait quet a ou laret a voéh ihuel. Mæs er bobl é léh. rescond, *Amen*, èl d'er pedenneu aral, e lar pèn-d'er-bèn er seihvet goulèn ag er *Pater* : *Sed libera nos à malo*, (Delivret ni ag en droug), hac èl-cé é bèrr guirieu ind e oulèn quemend èl er Belég ; rac, èl m'hun nès de ja remerquet, ér seihvet goulèn-zé é ma comprènet en huéh aral : ind e lausq guet er Belég de rescond, *Amen* (El-cé re-vou groeit) ; hac èl ma talh léh Jesus-Chrouist én ou hevir, er guir *Amen* én é vèg e senéfi, *ya, me Zad, delivret ind ag en droug*. Ean e bouis memb ar en Eutru-Doué de seëllet doh dezir er Fidelet, hac én ou hanhue ean e gontinu ou goulèn ér fæçon-men :

» Delivret ni, men Doué, ni hou supli, ag en ol
 » drougueu treménet, presant ha de zonet ; ha

» dré intercession en Itron Vari Mam de Zoué ,
 » perpet Guériès , hachou ç' Apostolet heuras Pierr,
 » Paul hac Andreu , accordet temb er peah ér vu-
 » hé-men , a-celfin dré er secour a hou misericord,
 » ne vehemb jamæs é esclavage er péhet , ha ma ve-
 » lemb perpet én abri doh peb sort dangérieu , dré
 » Jesus-Chrouist hou Mab uniq , hun Eutru , pé-
 » hani e vihue hac e jouiss ag er memb puissance
 » gueneoh ha gueter Speret-Santel , un Doué hemb
 » quin , a viscoah de virhuiquin. »

En drougueu treménet , a béré é houlénnamb ,
 guet er Belég , bout delivret , e zou hur péhedeu ,
 en drougueu presant , e zou en tantationeu péré
 hun doug d'er péhet ; hac en drougueu de zonnet ,
 e zou er poénieu tamporel pé éternel , e steige ar é
 lerh er péhet. Rac-cé a pe oulénnamb guet Doué
 bout delivret ag er péhet , ni e oulén ehué bout de-
 livret ag en ol drougueu , a p'en dai er péhet er
 brassan droug e fehai bout , hac er ourièn ag en ol
 drougueu ; hac a pe oulénnamb er peah , ni e oulén
 en ol madeu ; rac hemb er peah guet Doué , petra-é
 ol en treu ag er béd ?

En ul laret er honzeu-men , *reit temb er peah...*
 er Belég e hum groéz guet er Blatinèn-Calice , pé-
 hani zou er Symbol ag er peah , eit rein d'antand
 n'èllamb hur boud er peah nameit dré Groès Je-
 sus-Chrouist. Ean hé goulèn dré intercession er
 Sant , eit bout surroh a vout cheleuet guet Doué ;
 rac-cé ean e hanhue é spécial er Uériès glorius
 Vari , péhani zou Mam d'en Doué a beah , hac en
 tri quettan é-mésq en Apostolet , pére-en dès annon-
 cet er peah d'en ol pobleu ag er béd , a berh Jesus-
 Chrouist.

Er bobl ne ouhai quet gobér guèl eit laret er bedèn-zé é segréd guet er Belég.

Er Belég e dorr en Hosti.

Contamplet Jesus é verhuèl doh er Groès eit salvedigueah en ol.

ER Belég en un achihue er bedèn hun nès expli-quet, e rann en Hosti é tri péh, eit gobér èl ma ras Jesus Chrouist péhani e dorras er bara sacret quènd er rannein itré é Apostolet : ean e ra en action-zé quentéh arlerh m'en dès goulènnet er peah, eit rein d'antapd penaus Jesus-Chrouist n'en dai marhuèt ar er Groès, ha ne hum ra demb ér Sacremand ag en Autær, meid eit rein demb er peah, hac hun delivrein ag en ol drougueu. En ol e ouair penaus a pe dorr er Belég en Hosti, ne dorr quin meid en aparanceu ag er bara, èl m'hun nès laret en un expliquein er Sacremand ag en Autær.

È Spagn guharal er Belég e raj nàu péh ag en Hosti, eit represantein nàu Mistèr a Jesus-Chrouist. Er hettan e oai hanhuèt *Incarnation*, en eil *Gan-nedigueah*, en drivet *Circoncision*, er huarvet *Transfiguration*, er bempet *Passion*, en huéhvet *Marhue*, er seihvet *Resurrection*, en eihvet *Glaër* Jesus én Nean, hac en nàuvet *Ranteleah* Jesus a pe zeï de jugein er-ré vihue hac er-ré varhue.

Mæs én Ilis Latin é general ne rér meit tri péh ag en Hosti : Er Belég e gommuni bermen guet deu a nehai, (me lar *bermen*, rac guharal ne gommuniaï meit guet unan, hac ean e rannai en aral itré er Fidclèt e zezirai communiein), hac en drivet e vai caiget ér Halice guet er Goaid précius. Er Belég quènd er.

haigein guet er Goaid précieux, e ra guet-t'ou Sign er Groès tair guéh ar er Halice en ul laret : *re-vous perpet peah en Eutru-Doué gueneoh* ; eit rein er vénidiction d'er bobl dré veritt en Hosti e zou bet torret eit-t'ai ; hac er bobl e zezir d'er Belég er memb bénidiction en ur rescond tehou , *ha guet hou speret.*

Er gustum-zé de gaigein ur péh ag en Hosti guet er Goaid précieux , e zou deit diarbén en usage e oai guharal de rein er Gommunion d'er Fidelet idan en aparanceu ag er guin , quer clous el idan en aparanceu ag er bara : el ne oai quet attau assés a uin consacret eit rein d'en ol , laquad e rait ér Halice guin péhani ne oai quet consacret, ha caigein e rait én é vésq ur péh ag en Hosti , el ma rér hoah Guinér er Groès , eit ma vezai bet ahoël sautesiet dré Gory adorabl Jesus-Chrouist. Penaubenac ne rér quet mui er Gommunion d'er bobl idan en ihue aparance , en Ilis en dés conservet er mod de laquad ur péh ag en Hosti ér Halice , eit represantein dré en aparanceu-zé joentet assambl Resurrection Jesus-Chrouist , avél m'en dai represantet é Varhue dré er bara hac er guin consacret peb-unan d'é du. Er Belég en ur obér er ceremonizé e lar er bedén-men :

» Re-zei Cory ha Goaid sacret Jesus-Chrouist
 » caiget assambl , de voud aveid omb-ni péré e
 » hum zispos d'ou receu , ur vamèn a vuhé éternel.
 » El-cé re-vous groeit. »

-Durand ma torr er Belég en Hosti , er bobl e zeli trugairicad Jesus-Chrouist en dout hur haret bet-ha rein demb é Gory hac é Oaid précieux eit bout magadur hun inean , ha goulèn ma vou é Resurrec-

tion un arrès aveid omb ag er Resurrection glorius
hag ag er vuhé éternel.

En Agnus Dei.

*Consideret a vras er burhudeu e arrihuas ar en doar
hac én Nean ér momand ma varhuas Jesus doh er
Groès.*

ARLERH er ceremoni hun nès expliquet, er Belég
e lar tair guéh en ur scoeia ar é galon :

» Oén Doué, péhani e efface péhedeu er béd,
» hou peët truhé dohemb. »

Mæs en dairvet guéh é léh, *hou peët truhé do-
hemb*, ean e lar, *reit temb er peah*; eü goulén guet
Doué er peah én Ilis, hac itré er Brincet Creché-
nion. Er bobl e zeli ehue laret er bedèn-zé guet er
Belég, pé hé hannein guet fé ha devotion.

En Overenneu a *requiem*, é léh *hou peët truhé
dohemb*, *reit temb er peah*, é larér, *reit tehai er re-
pos éternel*, ha ne larér quet er guettan **Oræson** e
za amen arlerh. Rac en Ilis n'offr er Sacrifice meid
eid en ineanneu e zou ér Purgatoër; hac elun'endist
marhuet é peah guet Doué, ne chom mui de oulén
aveit-t'ai meit ma veint delivret ag ou foénieu ha
ma heint d'er repos éternel.

Arlerh en *Agnus Dei*, er Belég e soupl é creis
en Autær eit laret er bedèn-men :

» O Salvér Jesus-Chrouist, péhani en dès laret
» d'en Apostolet : me lausq gueneoh er peah ; me
» ra deoh me feah, ne seëllet quet doh me féhedeu,
» mæs doh fé hou c'Ilis, ha pligeët gueneoh rein
» dehi er peah hac hé laquad de onan revé hou vo-
» lanté ; hui péhani zou Doué, e vibue hac edriomfl

» a viscoah de virhuiquin. El-cé re-vou groeit. »

A-zé-é é rer er peah de voquein én Overèn-Bréd, eit rein d'antand d'er Fidelet é teliant bihuein é peah en eil guet éguilé, ha hum laquad ol de unan é Jesus-Chrouist, eit ne reint mui meid ur horv hac ur speret, èl ma lar S. Paul, mar fal dehai bout dign de receu en Doué a beah. Eit quemènt-cé é lar er Belég er bedèn hun nès expliquet. Arlerh ean e ra é particulier en ihue bedèn-men, eit hum breparein d'er Gommunion :

« O Salvér Jesus, Mab Doué, péhani dré vo-
 » lanté hou Tad assabl guet er Speret-Santel, en
 » dès reit dré hou marhue er vuhé d'er béd, deli-
 » vret mé dré hou Corv santel hac hou Coaid sa-
 » cret, a ol me féhedeu hac ag en ol drougueu aral ;
 » groeit ma talhein-mat perpet doh hou Courhæ-
 » meneu, ha jamæs n'em lausquet de hum sepa-
 » rein dohoh-hui, péhani e vihue hac e jouiss ag
 » er memb gloër guet en Tad ha guet er Speret-
 » Santel, un Doué hemb quin, a viscoah de vir-
 » huiquin. El-cé re-vou groeit. »

« Salvér Jesus, ne bermettet quet ma chervigeou
 » d'em Jugemant na d'em hondannation, hou Corv
 » hac hou Coaid adorabl e yan de receu, deusto
 » n'er meritan quet ; mæs groeit dré hou miseri-
 » cord ma vou me Hommunion un diluèn eid me
 » inean hac eit me horv, hac ur remæd salvus
 » aveid-on. Accordet teigu er græce-zé hui péhani
 » e vihue hac e jouiss ag er memb gloër guet en
 » Tad ha guet er Speret-Santel, un Doué hemb
 » quin, a viscoah de virhuiquin. El-cé re-vou
 » groeit. »

Er-ré e zezir communiein, ne fehènt quet gobér

gùel eit laret er pedenneu-zé a galon guet er Belég.

Nezé er Belég e guemér Corv Jesus-Chrouist en ul laret dissonniq er honzeu-men ag er Psalm 115 :

« Me guemérou er bara ag en Nean , ha me bedou Hanhue en Eutru-Doué. »

Nezé ean e saù é voéh hac e lar tair gùéh én. ur scoein ar é galon , er honzeu-men e laras er Çante-nier a pe hum bresantas dirac Jesus-Chrouist :

» Men Doué, n'en don quet dign ma hantréehait
» ém *halon* ; mæs laret hemb quin ur guit , hac é
» vou gùelleit d'em *inean*. »

Arlerh, eit ma tei chonge tehou én ur gommuniein, a Bassion hur Salvér, ean e hum groéz guet en Hosti, en ul laret :

« Re-zei Corv Jesus-Chrouist hur Salvér de oarn
» me inean eid er vuhé éternel. »

Goudé m'en dès communiet idan en aparanceu ag er bara, ean e chair guet respèt er berhonneu e eëllehai bout chomet ag en Hosti ar er Horporal, hac ou laq ér Halice en ul laret :

« Petra e zacorein-mé de Zoué eid en ol vad en
» dès groeit teign ? Me guemérou er Halice a sal-
» vedigueah, ha me bedou Hanhue en Eutru-Doué :
» me bedou Doué en ur gannein mélodi dehou , ha
» me vou delivret a m'enemiset. » (Ag er Psalm 115.)

Nezé ean e guemér er Halice , hac e hum groéz guet-t'ou en ul laret :

« Re-zei Goaid Jesus-Chrouist hur Salvér de
» oarn me inean eid er vuhé éternel. »

Durand ma communi er Belég , er Fidelet péré en dès dezir de gommuniein, e zeli hum breparein.

Er-ré n'en dint quet disposet d'er gobér, e zeli hum humiliein, ha laret guet er santimanteu bras-san a hlaha hac a gontrition : *Domine, non sum dignus...* Men Doué, ne veritan quet hou receu....

Mar hum bresantt unan-benac eit communiein, laret e rér er *Confiteor* a voéh ihuel, eid avertissein er Belég, hac eit ma tei er-ré e hum bresantt d'obér ou Hovezion general, mar ou dès manquet a hé gobér gueter Belég ér hommancement ag en Overèn.

Guharat quentéh èl m'en doai communiet er Belég, ean e rai er Gommunion d'er bobl, hemb laret pedèn er bet. Mæs a oudé mei deit er mod de rein er Gommunion quént ha goudé en Overèn, èl ma oai requis ér circonstanceu-zé laret er *Confiteor*, etc., en Ilis en dès reglet ma vezènt ehué laret quént Gommunion er bobl én Overèn.

A pe vai achihue er *Confiteor*, er Belég e zistro un tamiq doh er bobl eit laret, èl ér hommancement ag en Overèn, *Misereatur...* hac *Indulgentiam...*

Arlerh ean e guemér en Hosti, hac e lar er honzeu-men :

« Chetui Oén Doué, péhani e efface péhedeu er » béd. »

Quentéh ean e lar tair guéh er bedèn-men é hanhue er-ré zou prest de receu :

« Men Doué, n'en don quet dign ma hantréehait » ém *halon* ; mæs laret hemb quin ur guir, hac é » vou guëlleit d'em inean. »

Laquad e rér un duell ar zeourn er-ré e gommuni, non pas eit ma séheint ou bég guet-t'hi, èl ma ra ul lod vat, mæs eit receu er bérhonneu e sèllehai couéh a-zoh en Hosti. Er mod d'hé derhel,

a façõn, n'en dai quet enta joentein en deourn idan d'hi. Peb-unan e zeli digueur é vэг modestemant, ayance un tamiq é dead ar é zivès, ha sehuel é bèn ihuel assès eit ma huélou er Belэг petra e ra.

Eu ur zistribuein er Gommunion de bep Fidel, er Belэг e lar :

« Re-zei Corv Jesus-Chrouist hur Salvér de oarn »
» hou c'inean eid er vuhé éternel. »

De zezirein vehai ma tehai peb-unan ér momand ma prononce er Belэг, *Corpus Domini nostri Jesu-Christi*, de laret, *amen*, eit gobér un Act a Fé ar bresance hur Salvér ér Sacremand ag en Autær quènd er receu.

Er-ré ne gommuniant quet én effæd, e zeli communiein a zezir; de laret-é, hum humiliein dirac Doué; hum joentein a galon doh Jesus-Chrouist; goulèn guet-t'ou en dispositioneu necessær eit communiein santelemant, hac er supliein d'accordein dehai er memb græceu èl p'ou dehai er bonheur de gommuniein én effæd. (Expliquet hun nès en dispositioneu requis eit communiein erhad én articl ag er Sacremand ag en Autær).

Pedèn goudé er Gommunion.

Consideret pebéh ur joé oai bet eid en Disciplet a pe gleuzant é hoai resuscitet Jesus.

GOUDE er Gommunion er Belэг e guemér guin ér Halice eid er purifiein, hac arlerh ean e guemér guin ha deur eit golhein é visiet, en ul laret :

» Groeit, men Doué, ma receuehemb guet ur » galon pur er péh çou antréet én hur bég, ha ma

» **tei ag un donæzon tamporel, de voud aveid omb**
 » **ur remæd éternel. »**

« **Doué ol-buissant, re-zei Corv Jesus-Chrouist**
 » **e mès receuet, hac é Oaid e mès ivet, de vout bi-**
 » **huance continuel me inean ; ha groeit dré hou**
 » **cræce ne vou mui én-an nitra couchiet dré er**
 » **péhet, arlerh ma hon bet maguet guet Sacre-**
 » **manteu quer pur ha quer santel ; hui péhani e**
 » **vihue hac e driomfl a viscoah de virhuiquin.**
 » **El-cé re-vou groeit. »**

Arlerh ma vai goleit er Halice, er Belég e leine ér horn diheu ag en Autær un Antiéa, hanhuet *Communion*, rac m'hé hannait guharal durand ma rait er Gommunion d'er bobl. Nezé ean e retoura de greis en Autær eit saludein er Fidelet dré er honzeu-men, en *Etru-Doué re-vou gueneoh*, ha goudé m'ou dès rescondet, èl en ordinær, eit merchein ou attantion, ean ou avertiss (*Oremus*) de hum joentein guet-l'ou ér bedèn e ya de laret, eit trugairicat Doué ag er græce ou dès bet de receu Jesus-Chrouist. En Oræson-zé hanhuet *Post-Communion*, (pedèn arlerh er Gommunion) e zou un temall d'er Grechénion lache ha digas, péré ne brezant quet hum laquad ér stad de gommuniein a pe assistant én Overèn, èl ma rai er Fidelet guharal. Hi zou ehué ur merche ag en dezir en dès en Ilis nevou quet reit de gommuniein nameit durand en Overèn, penaus-benac ma hum gav paud a circonstanceu é péré é ma requis gobér autremant, é spécial ar er mæzeu.

Én achémand ag er *post-Communion*, er bobl e rescond *Amen* (El-cé re-vou groeit) eit discoein é mant coutant ag er péh en devai goulennet er Belég én ou hanhue.

De Goaris er Belég e lar hoah un Oræson aral, e hanhuér *pedèn ar er bobl*; ha quènt hé hom-mance, ean ou avertiss de hum zerhel humiliet, dré er hönzeu-men, *hum zalhet prosternet dirac Doué*. Guharal ma larait d'en déieu yun er Gospereu quentéh arlerh er Gommunion, er bedèn goudé er Gospereu e chervigeai de *post-Communion*, èl ma ra hoah én déieu dehuehan ag er sulun santel. Mæs a oudé mei deit er mod de dorreïn er yun quentéh èl creisté, en Ilis en dès reglet ma vezai laret ur *post-Communion* èl d'en déieu aral, hac ar hé lerh, en Oræson e zeli bout laret goudé er Gospereu, de béhani é hès reit en hanhue a *bedèn ar er bobl*.

Goudé m'en devai er Belég salutet er bobl ér mod ordinær, ean e lar, *ite, Missa est*, (hui e eëll hum dènn, achihue-é en Overèn); hac er bobl e rescod, *Doué re-vou trugairicait*. D'en déieu yun ha d'en déieu a bénigèn, é léh *ite, Missa est*, er Belég e lar, *benedicamus Domino*, (melamb Doué); hac er bobl e rescod arré, *Deo gratias*. D'Overenneu er-ré varhue ean e lar, *requiescant in pace*, (deënt de reposein é peah), hac er bobl e rescod, *Amen*. Chetuï er ræzon ag en differance-zé: guharal ne larait *ite, Missa est*, meid a pe zeliai er bobl sorti quentéh arlerh en Overèn: ha n'el larait quet d'en déieu a bénigèn na d'Overenneu er-ré varhue, rac ma hoai attàu ur bedèn, pé ur ceremoni benac d'obér arlerh en Overèn.

Er mod de rein er vénidiction én achémand ag en Overèn ha de laret en Aviél revé S. Yehàn, n'en dai quet ancién. Er vénidiction e oai reservet guharal d'en Escobet, ha quentéh èl m'en doai er Belég laret *ite, Missa est*, ean e hum dènnai quer

clous èl er bobl. É Paris é héliér hoah pe-dost en usage-cé én Overenneu ar-gan. Mæs èl ma tai d'er Fidelet dré zevotion goulèn boud aviélet arlerh en Overèn, eit ténnein ar nehai græceu Doué dré vertu er honzeu divin ag en Aviél, er Velean en dès hum accourcet a nebediguen de leine arlerh en Overèn er hommancement ag en Aviél revé S. Yehàn, hac anfin en Ilis en dès groeit a guement-cé ur regl general.

Quént rein er vénidiction d'er bobl, er Belég e soupl é creis en Autær eit gobér er bedèn-men, péhani zou un Act a drugairé :

« Agréet, Drindèt santel, en avouéance a me
 » sujidigueah hac aboeissance; ha groeit ma vou
 » agréabl deoh er Sacrifice e mès offret d'hou Ma-
 » jisté pebéh quen indign ma hon, ha ma ténnou
 » hou misericord ar-n'an hac ar ol er-ré eit péré
 » en e mès ean offret, dré Jesus-Chrouist hua
 » Eutra. El-cé re-vou groeit. »

Durand ma ra er vénidiction, er bobl e zeli hum humiliein, ha pedein Doué de rein debai é vénidiction dré zeourn er Belég. Ind e zeli sehuel eit cheleuet guet respèt en Aviél; adorein er Verb éternel angeandret a ol éternité ag en Tad, ha deit de vout Dén aveid omb; en trugairicat mei pliget guet-t'ou disquén én hur mésq eit hun instrugein, ha chom guenemb eit bout bihuance hun inean ér Sacrement ag en Autær; anfin goulèn guet-t'ou er græce de gonservein er galité a vogalé de Zoué en dès meritet tembdré é Incarnation, dré é Varhue, dré é Resurrection ha dré é Ascension.

Quént sorti ag en Ilis, arrestet un tamiq hou speret de gontamplein er Misterieu e hoès guélet

represantein ar en Autær, ha goulennet guet Doué er grâce ne vou quet en Overèn e hoès cleuet, hemb profit aveid-oh. Retournet d'er guær él unan e zehai a ziar er Halvær a uélet laquad Jesus-Chrouist d'er marhue. El-cé re-vou groeit.

ARTICL V.

A CERTÆN PRATIQUËU A BUR DEVOTION.

Ag er Perhindedeu.

PENAUS-benac m'en dai Doué partout, un dra sur-é neoah en hum blige e tiscoein é buissance hac é vadeleah é certæn léhieu, dré er Miracleu hac er secourieu spécial e accord d'er-ré ou visitt guet devotion. Er gustum d'obér Perhindedeu é béyeu er Vartiret, én Ilisieu, pé Chapéliu ma repos Relégueu er Sænt, él léhieu en dès Doué inouret dré ur Miracl benac, etc., en dès commancet guet en Ilis. Er voyageu-zé a zevotion e zou ur merche a Fé er Fidelet péré ou groa guet un isprit a respèt hac a Religion. Er boén e vai doh ou gobér, e gasti er horv, hac e eëll bout profitabl eid en inean. El Limageu, er Proven, er Relégueu, er Miracleu e uélér él léhieu santel-zé, e ziousq er Fé hac e duém en devotion...

Mæs treménet-é en amzér hont ma hait dré zevotion d'er Perhindedeu : en darn-muyan bermen ne yant dehai, meit dré curiosité, dré vanité, meit eit cavouét, en tu d'obér chervad, de goroll, de hum zivertissein, de uélet ha de vout guélet... ha queménd a ræzon vehai bermen d'ou dihuèn, él e vai guharat d'ou honseillein.

Mar fal deoh ténnein profit ag er Perhindedeu ,
 quéret dehai guet modesti ha devotion. Ne hum
 abuset quet guet peb sort langageu durand en hênds ;
 mæs conzet a dreu mat , ha pedet liès. Ne yet quet
 dehai é sigur cavouét Covezerion péré e bass tout ;
 guél vehai deoh chom ér guær. A pe vehait arrihue
 él léh , groeit hou tevotion a uellan ma heëllehait ,
 ha goulennet dré intercession er Sant e inourér
 inou , er græce de zistag hou calon muyoh-mui doh
 er béd , de renonciein deoh hou ç'hunan , ha de
 guérhet ar bazeu Jesus-Chrouist. Retourner d'er
 guær guet er memb santimanteu e zeliet hou pout
 bet en ur monet.

Ag er Berdiaheu.

Un dra vad-é hum laquad ér Berdiaheu aprouvet
 dré en Ilis. Mæs quent hum ingagein , examinet
 erhad ha hui e eëllou guet quemént-cé accomplis-
 sein hou teværieu general ha particulier. Rac laus-
 quein en deværieu é sigur gobér devotioneu aral ,
 e zou un abusance hac ur sotiss ag er-ré lourtan.
 Ne hum ingaget quet dré vanité na dré er respèt
 ag er béd. Héliet er reglemanteu ag er Verdiah
 guet er memb speret meint bet instituet , ha ne hum
 goutantet quet a reglein hemb quin en dianvès ; doh
 er galon é seëll en Eutru-Doné. Ne chonget quet
 gueneoh , él ma ra ul lod vad , é ma assès boud én
 ur Verdiah eit bout salvet ; n'en dai quet en abid-é
 e ra er guir Grechén. Eëllet vehai laret d'er sort
 Crechénion-zé er péh e larai Jesus-Chrouist d'er
 Farisiennet , en ou dès un dianvès caër , mæs é
 mant lous a ziabarrh. Er mercheu e zouguer eit dis-
 coein é vér ag ur Verdiah , e zon un avertissemant

continuel de vihuein santelemant, de rein exampl vat d'er ré-ral, ha d'avance dalh-mad é vertu. Er-ré ne hum ingageant quet guet en intantion-zé, e zisco n'ou dès quet paud a Religion, hac é fal dehai gobér goab ag er guir devotion.

Er pratiq de zoug Limageu, Croesieu, Chapeletteu, lieinage péré e vai bet touchet doh Relégueu er Sænt, e zou ehué otoriset dré en Ilis. Mæs hum drompein a vras vehai laquad'ol en devotion ér sort treu-zé. Doné e vènn boud adoret ha cherviget a speret hac é gurionné, ha liès mad er-ré zou quer pisset d'ou dout Relégueu èl-cé, ne rant quet paud a gas eit disinourein Jesus-Chrouist hac er Sænt dré ur vuhé tout contrel d'en Aviél. Er guettan ha guellan devotion e zou laquad poén de hum zizobér a hun defauteu beèd er-ré distérran. (Leinet er hettan Chapistr ag er Hombat spirituel.)

Er mod d'aviélein er bobl e zou ehué ur pratiq santel hac ancién, ha bout çou léh de gredein arlerh er péh en dès Jesus-Chrouist ansaignet temb, é heëllamb ténnein ar-n'amb peb sort græceu dré vertu é gonzeu divin. Mæs eit quemènt-cé ni e zeli laquad hun ol studi de bratiquein é Zoctrin; rac un dra monstraus vehai discoein én aparance quemènd a respèt eid en Aviél, hac en disprisein én donn ag er galon, én ur obér tout er hontrel d'er péh e gommand.

*Ag er péh e rantt mad-dén heurus é quemènt
ma heëll boud ér vuhé-men.*

CHELEUET er moyandeu e hoès de vout heurus é quemènt ma heëll mad-dén boud ér vuhé-men. Jesus-Chrouist ean memb-é ou ansaign deoh.

1^o. Heurus er-ré peur a speret, rac Ranteleah en Nean e zou dehai.

2^o. Heurus er-ré douce, rac ind ou devou doar er-ré vihue.

3^o. Heurus er-ré e ouil, rac consolet veint.

4^o. Heurus er-ré en dès hoant ha séhæd d'er santeleah, rac goalhet veint.

5^o. Heurus er-ré charitabl ha misericordius, rac ind e gavou misericord.

6^o. Heurus er-ré pur a galon, rac ind e uélou Doué.

7^o. Heurus er-ré e gar er peah, rac galhuet veint bugalé de Zoué.

8^o. Heurus er-ré e andur a balamor d'er santeleah, rac Ranteleah en Nean e vou dehai.

Dré er-ré peur a speret, Jesus-Chrouist e antand, 1^o. en ineanneu humbl; 2^o. en dud peur e vihue couiant én ou feuranté; 3^o. er-ré pihuiq e zou distag ou halon doh en dagné.

Dré er-ré douce, Jesus-Chrouist e antand er-ré n'en dint quet vélimus, ne garant quet en disput nac en dissancion, ne vourrant quet hum glém na

murmurein. *Doar er-ré vihue e zou grateit dehai*, n'en dai quin meid er Baraouis.

Dré er-ré e ouil, Jesus-Chrouist e antand: 1^o. Er-ré e huannad a gaus d'ou féhedeu propr, pédiarbén péhedeu er-ré-ral. 2^o. Er-ré e ra pénigén. 3^o. Er-ré e andur a balamor de Zoué en afflictioneu ag er vuhé-men.

Dré er-ré en dès hoant ha séhæd d'er santeloah, Jesus-Chrouist e antand er-ré e zezir guet gréd bout santel hac agréabl de Zoué, hac e guemér en ol moyandeu possibl eid avance é parfætion.

Dré er-ré charitabl ha misericordius, Jesus-Chrouist e antand er-ré e assist en Nessian, a guemént ma heëllant, én é zobérieu spirituel ha corporel, pé ahoël en dès truhé doh-t'ou, e suport é zefauteu, ou escus, hac e bardon a uir galon en anjulier e rér dehai.

Dré er-ré pur a galon, Jesus-Chrouist e antand er-ré zou distag ou halon doh peb sort péhet, hac e hum boéai dalth-mad eit feahein ou goal inclinationeu.

Dré er-ré e gar er peah, Jesus-Chrouist e antand er-ré e gommand perpet ar en dezirieu ag ou halon, e vihue é peah guet ou housciance, guet Doué ha guet en Nessian, hac e labour eit laquad en accord hac amitié itré en ol.

Dré er-ré e andur a balamor d'er santeloah, Jesus-Chrouist e antand er-ré zou cásseit, pé goal dretet, pé décriet, pé dispriset rac ma saüant perpet én tu guet er urionné hac én devotion; én ur guir, er-ré e ra ou devar.

HOC FAC , ET VIVES.

Groetit èl-cé, ha hui hou pou er vuhé éternel,
Luc , Chap. 10.

Accomplisset e mès er péh em boai grateit :
Deoh-é heli bermen en hènd e mès discoeit.
Hanàuein , carein Doué, er chervige guet courage
Eit bout heurus guet-t'ou; hennéh-é hou partage.

JESUS RE - VOU MÊLET.

LITANIEU

ER UÉRIÈS GLORIUS VARI.

EUTRU-Doué, hou peèt truhé dohemb.

R. Eutru-Doué, etc.

JESUS-Chrouist, hou peèt truhé dohemb.

R. Jesus-Chrouist, etc.

JESUS, cheleuet hur pedenneu.

R. Jesus, cheleuet, etc.

JESUS, receuet hur pedenneu.

R. Jesus, receuet, etc.

TAD éternel, gùir Doué,

R. Hou peèt truhé dohemb.

JESUS, Salvér er béd, gùir Doué,

R. Hou peèt truhé dohemb.

SPERET-Santel, gùir Doué,

R. Hou peèt truhé dohemb.

DRINDET Santel, un Doué hemb quin,

R. Hou peèt truhé dohemb.

SANTÈS Mari,

Pedet aveid omb.

Gùir Vam de Zoué,

Gùériés santel er Gùériézet,

Mam de Jesus-Chrouist;

Mam d'er vamèn ag en ol græceu,

Mam a burtæt,

Mam a ùerhtæt,

Mam ha Gùériés,

Mam exantt a bep sort péhet,

Mam dign de vout càret,

Mam dign de voud admiret,

Mam d'hur Hrouéour,

Mam d'hur Salvér,

Gùériés parfæt,

Pedet aveid omb.

Gùériès inourabl , Pedet aveid omb.
 Gùériès dign de vout mélet ,
 Gùériès puissant étal en Entru-Doué ,
 Gùériès lén a druhé hac a vadeleah ,
 Gùériès fidel ,
 Miloër a santeleah ,
 Damurance er sagesse divin ,
 Mam d'er pèn a hun ol joé ,
 Tampl er Speret-Santel ,
 Lestr a inour ,
 Scùir parfæt a zevotion ,
 Rosèn misterius ,
 Gloër leigné David ,
 Limage a burtæt ,
 Sanctuær a garanté ,
 Arh ag en alliance nehué ,
 Dor er Barsouis ,
 Sürèn en dé ,
 Recour er-ré clan ,
 Retirance er béherion ,
 Consolation en dud affliget ,
 Secour er Grechéonion ,
 Rouannès en Ælet ,
 Rouannès er Batriarchet ,
 Rouannès er Brofætet ,
 Rouannès en Apostolet ,
 Rouannès er Vartiret ,
 Rouannès er Govezerion ,
 Rouannès er Gùériézet ,
 Rouannès en ol Sænt ha Santézet ,
 Rouannès spécial er Verdér ag er Rosær ,
 Oén Doué, péhani e efface péhedeu er béd ; *ÿ.* Par-
 donnet temb hur fauteu ,
 Oén Doué, péhani e efface péhedeu er béd ; *ÿ.* Re-
 ceuet hur pedenneu.

Pedet aveid omb.

Oén Doué, péhani e efface péhedeu er béd; R. Hou peët trubé dohemb.

Y. Jesus, hur cheleuet.

R. Jesus, hur receuet.

Y. Pedet eid omb, gùir Vam de Zoué;

R. Eit ma tehemb de vout dign a bromesseu Jesus-Chrouist.

FIN.

En Edition nehué ag el Livr-men ne hum gav, é Guénéd, nameid é ti DE LAMARZELLE, Imprimour ha Livrouer ar el Liceu.

ROLL

Ag er péh zou comprénet él Livr - men.

CHAP. I. Obligationeu ur Hrechêr, page	5
Art. I. <i>Ag er Vertuyeu é general,</i>	9
II. <i>Ag er Fé a Greohéneah,</i>	13
III. <i>Explication a Symbol en Apostolet,</i>	19
IV. <i>Ag en Espérance a Grechéneah,</i>	47
V. <i>Ag er Garanté a Grechéneah,</i>	55
CHAP. II. Peället dob en droqg,	83
Art. I. <i>Ag er péhet Originel,</i>	85
II. <i>Ag er péhet Marvel,</i>	87
III. <i>Ag er péhet Venial,</i>	90
IV. <i>Ag er péhedeu a Ignorance,</i>	93
V. <i>Ag er péhedeu a Fragilité,</i>	96
VI. <i>Ag er péhedeu a Valice,</i>	97
VII. <i>Ag er seih péhet Capital,</i>	101
CHAP. III. Groeit er mad,	133
Art. I. <i>Ag er guettan Gourhæmèn,</i>	134
II. <i>Ag en eiz Gourhæmèn,</i>	146
III. <i>Ag en dairvet Gourhæmèn,</i>	155
IV. <i>Ag er bedairvet Gourhæmèn,</i>	160
V. <i>Ag er bempet Gourhæmèn,</i>	182
VI. <i>Ag en huéhvet Gourhæmèn,</i>	186
VII. <i>Ag er seihvet Gourhæmèn,</i>	190
VIII. <i>Ag en eihvet Gourhæmèn,</i>	200

IX. <i>Ag en nàuvet Gourhæmèn ,</i>	210
X. <i>Ag en desvet Gourhæmèn ,</i>	211
CHAP. IV. <i>Cheleuet en Ilis ,</i>	213
ART. I. <i>Ag er guettan a Ourhæmeneu en Ilis ,</i>	215
<i>En Avènd ,</i>	216
<i>Nendelèq ,</i>	218
<i>Gouil S. Stevan ,</i>	220
<i>Gouil S. Yehan en Avièlour ,</i>	idem.
<i>Gouil er Sænt Innoçandæt ,</i>	idem.
<i>Circonoision Jesus-Chrouist ,</i>	idem.
<i>Gouil er Rouéet ,</i>	222
<i>Purification er Uériès ,</i>	223
<i>Er Septuagesim ,</i>	225
<i>Merhèr el Ludu ,</i>	226
<i>Er Hoaris ,</i>	227
<i>Sul el Loré ,</i>	229
<i>Er Rieu-hemb-Lid ,</i>	231
<i>Günér er Groès ,</i>	233
<i>Sadourn-Vasq ,</i>	235
<i>Sul-Vasq ,</i>	237
<i>Annonciation er Uériès ,</i>	239
<i>Prehecion S. Marc hac er Rogationeu ,</i>	241
<i>Rieu en Asçansion ,</i>	242
<i>Er Pantecoust ,</i>	243
<i>Sul en Drindèd ,</i>	245
<i>Rieu er Sacremant ,</i>	246
<i>Ganhedigueah S. Yehan er Badéour ,</i>	247

<i>Gouil S. Pierr ha S. Paul,</i>	248
<i>Assomption er Uériès,</i>	250
<i>Gannedigueah er Uériès,</i>	252
<i>Gouil er Rosær,</i>	253
<i>En Dedicace ag en Ilis,</i>	254
<i>Calan-Gouyan,</i>	256
<i>Commemoræson er Fidelet treménet,</i>	257
<i>Conception er Uériès,</i>	259
Art. II. <i>Ag en eil a Ourhæmeneu en Ilis,</i>	260
III. <i>Ag en dairvet Gourhæmèn,</i>	364
IV. <i>Ag er bedairvet Gourhæmèn,</i>	267
V. <i>Ag er bempet Gourhæmèn,</i>	269
VI. <i>Ag en huéhvet Gourhæmèn,</i>	272
CHAP. V. <i>Ag er Sacremanteu,</i>	273
Art. I. <i>Ag er Sacremand a Vadiènd,</i>	275
II. <i>Ag er Sacremand a Gonfirmation,</i>	287
III. <i>Ag er Sacremand ag en Autoer,</i>	291
IV. <i>Ag er Sacremand a Bénigèn,</i>	305
<i>Ag en Examèn a gouscience,</i>	308
<i>Ag er Gontrition,</i>	318
<i>Ag er Ferm Propos,</i>	327
<i>Ag er Govezion,</i>	332
<i>Ag er Satisfaction,</i>	342
<i>Ag en Absolvèn,</i>	354
V. <i>Ag er Sacremand a Nouyèn,</i>	359
VI. <i>Ag er Sacremand a Urh,</i>	363
VII. <i>Ag er Sacremand a Briedereah,</i>	372

CHAP. VI. Goulannet hac é vou reit tooh ,	385
Art. I. Ag er Bedèn particulier ,	392
II. Ag er Pedenneu publiq ,	407
III. Ag er Sacrifice ag en Overèn ,^t	414
IV. Explication ag er Pedenneu ha Cere- monieu ag en Overèn ;	420
V. A certain Pratiqueu a bur Devotion ,	468
Ag er péh e rantt mab-dén heurus ér ruhé-men ,	471
Litanieu er Uériès ,	474

FIN AG ER ROLL.

Celt 7895.145

Instructioneu santel ar er gurienn

Widener Library

005708188



3 2044 080 773 195